



**HAL**  
open science

# Granducato di Toscana e Persia Safavide. Informazione, politica e diplomazia mediterranea e levantina nel XVII secolo

Davide Trentacoste

► **To cite this version:**

Davide Trentacoste. Granducato di Toscana e Persia Safavide. Informazione, politica e diplomazia mediterranea e levantina nel XVII secolo. History. Université de la Sorbonne nouvelle - Paris III; Università degli studi (Teramo, Italie), 2021. Italian. NNT : 2021PA030046 . tel-03573769

**HAL Id: tel-03573769**

**<https://theses.hal.science/tel-03573769v1>**

Submitted on 14 Feb 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Université Sorbonne Paris Cité  
Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3  
ED 622 Science du langage  
UMR 8041 CeRMI Centre de recherche sur le monde iranien

Università degli Studi di Teramo  
Dipartimento di Scienze della comunicazione  
Dottorato in Storia dell'Europa dal medioevo all'età contemporanea, XXXIII° ciclo

Thèse de doctorat en :  
Langues et civilisations orientales – études iraniennes

**Daide TRENTACOSTE**

**Granducato di Toscana e Persia Safavide.  
Informazione, politica e diplomazia mediterranea e levantina nel  
XVII secolo**

**Le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide.  
Information, politique et diplomatie méditerranéenne et levantine  
au XVIIe siècle**

Thèse codirigée par  
Maria Szuppe et Giovanni Pizzorusso

Date de soutenance prévue : 8 juillet 2021

Membres du jury :

Maria SZUPPE, Directrice de recherche, CNRS

Géraud POUMAREDE, Professeur, Université de Bordeaux Montaigne (rapporteur)

Aurélien GIRARD, Maître de conférences, Université de Reims Champagne-Ardenne

Giovanni PIZZORUSSO, Professore, Università degli Studi “Gabriele D’Annunzio” Chieti-Pescara

Paola VOLPINI, Professoressa, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”

Michele BERNARDINI, Professore, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

Mario CASARI, Professore, Università di Roma “La Sapienza”



- Abstract -

## **Le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide. Information, politique et diplomatie méditerranéenne et levantine au XVII<sup>e</sup> siècle**

Les rapports diplomatiques entre le Grand-Duché de Toscane des Médicis et la Perse safavide au XVII<sup>e</sup> siècle constituent un sujet d'étude très intéressant concernant l'approfondissement des relations entre l'Europe et ce qui était appelé le « Levant ». Bien qu'elle n'ait jamais donné lieu à des résultats politiques et commerciaux concrets, l'analyse de la « diplomatie persane » des Médicis peut néanmoins aider à mieux comprendre certains enjeux et pratiques de la diplomatie à l'époque moderne et, plus généralement, la manière dont l'Europe et la Perse se « regardaient » et se positionnaient l'une vis-à-vis de l'autre ? La documentation produite par le Secrétariat grand-ducal au cours de plus d'un siècle de relations plus ou moins régulières est singulièrement riche et variée ; elle est aussi peu connue : une très grande partie de ces documents reste encore inexplorée.

En faisant appel à des recherches archivistiques minutieuses, à la comparaison systématique des sources manuscrites et imprimées ainsi qu'à l'exploitation des études récentes, l'objectif principal de cette thèse est de reconstituer la genèse et le développement des relations diplomatiques entre la Toscane et la Perse au cours du XVII<sup>e</sup> siècle. Cette recherche entreprend inscrire ces relations dans un contexte méditerranéen et global plus large dans lequel la connaissance réciproque, la capacité à rassembler des informations et, dans une certaine mesure, l'ambition de se projeter hors de sa propre dimension « localiste » jouaient un rôle également important. Outre une étude approfondie de la diplomatie *stricto sensu*, la recherche vise également à fournir un nouveau cas d'étude de la diplomatie moderne naissante, de ses pratiques et de ses réseaux. Enfin, avec la découverte de la documentation inédite, son analyse comparative avec celle déjà connue auparavant et sa réinterprétation ouvrant de nouvelles perspectives, ainsi qu'avec la publication de nombreux documents d'archives originaux, la thèse fournit également un solide *corpus* de sources historiques sur lequel fonder de futurs travaux de recherche.

**MOTS CLEF :** Grand-Duché de Toscane ; Perse safavide ; Diplomatie ; Histoire moderne ; Médicis ; Safavides ; Réseaux d'informations ; Histoire connectée.

- Abstract -

**Grand Duchy of Tuscany and Safavid Persia.  
Information, Politics and Mediterranean and Levantine  
Diplomacy in the Seventeenth Century**

The diplomatic relations between the Medici Grand Duchy of Tuscany and Safavid Persia constitute a very interesting subject of study in the context of deepening of relations between Europe and what was called the 'Levant.' Although there were never any practical political or commercial consequences, the analysis of the Medicis' 'Persian diplomacy' may still reveal something about diplomacy in the early modern period, its practices and, more generally, how Europe and Persia 'looked at' and related to each other. The documentation produced by the grand ducal secretariat in the course of more than a century of roughly regular interaction is incredibly rich and varied and even if some of it is already known, a very large part of it remains unexploited.

The main aim of this thesis is to reconstruct the genesis and development of diplomatic relations between Tuscany and Persia in the seventeenth century through careful and scrupulous archive research and the continuous comparison of manuscript and printed sources with recent studies. The aim is to frame these relations within a broader Mediterranean and global context in which knowledge, the ability to gather information and, to a certain extent, the ambition to be able to project oneself beyond one's own 'local' dimension, also played an important role. In addition to an in-depth analysis of Medici-Safavid diplomacy in the strict sense, the research also aims to provide a new 'case study' of modern diplomacy, its practices and networks. Finally, thanks to the identification of unpublished documentation, its comparative analysis with that which is known (and a reinterpretation of this through new perspectives) and the publication of several documents in the thesis, the research also aims to provide a solid *corpus* of sources on which to base further future research work.

**KEY WORDS:** Grand-Duchy of Tuscany; Safavid Persia; Diplomacy; Modern History; Medicis; Safavids; Informative Networks; Connected History.



## - Ringraziamenti -

Indipendentemente dalla sua buona riuscita, io posso solo dire di aver affrontato questa ricerca con il maggiore impegno possibile e se il lavoro sarà giudicato positivamente sarà anche grazie alle numerose persone che ho incontrato e conosciuto in questi anni.

Come di solito accade alla fine di un lavoro pluriennale, le persone con cui essere in debito sono molte. È doveroso innanzitutto ringraziare il mio tutor, il prof. Giovanni Pizzorusso per aver sempre seguito il mio lavoro con pazienza, per avermi guidato durante il percorso del dottorato e soprattutto per avermi sempre lasciato libero di muovermi come ho ritenuto meglio.

Non potrò mai ringraziare abbastanza il dr. Giorgio Rota, sia per aver accettato il ruolo di mio tutor esterno (oltre che di membro del mio *comité de suivi de thèse*), sia per avermi aiutato molto in questi anni di lavoro e ricerca. La sua disponibilità a supportarmi – e sopportarmi – sia *a* Vienna sia *da* Vienna, la sua esperienza e le sue conoscenze sono state fondamentali per la buona riuscita di questa tesi.

Ancora un ringraziamento al prof. Pizzorusso è dovuto per avermi presentato il prof. Mario Casari, sempre molto gentile e disponibile a consigliarmi (e a incontrarmi davanti a Palazzo Farnese in periodo di Covid-19).

Con Mario Casari rimarrò sempre in debito per avermi indirizzato verso la Francia per la mia co-tutela e avermi introdotto a Maria Szuppe, mia direttrice di tesi francese. *Après plus de deux ans, je me demande encore ce qui l'a convaincue de m'accepter comme son doctorant «a scatola chiusa», et pour cela je ne la remercierai jamais assez. Merci beaucoup madame d'avoir aiguisé ma réflexion aux différents aspects du travail de recherche, parmi lesquels attention et souci du détail ne sont pas des moindres.* Rimanendo in Francia, un ringraziamento è d'obbligo anche a tutti i membri dell'UMR 8041-CeRMi, e al prof. Bernard Heyberger per aver accettato di far parte del mio *comité de suivi de thèse*.

Angelo Michele Piemontese merita una menzione *ad hoc* per essersi sempre mostrato interessato al mio lavoro e avermi fatto capire che lo avrei potuto fare pur senza avere le sue – immense – competenze: grazie infinite.

Un ringraziamento è dovuto anche a Marcos Argüelles García, archivista dell'Ordine dei Carmelitani Scalzi, che non ho ancora avuto il piacere di incontrare di persona, ma che mi ha fornito tutto l'aiuto che ha potuto nonostante l'archivio fosse chiuso a causa dell'emergenza sanitaria.

Un grazie a Viola Allegranzi per l'aiuto 'burocratico' all'inizio della co-tutela e per quello che ha continuato a fornirmi anche in seguito.

Ringrazio per l'aiuto e i consigli anche Cesare Santus, Bruno Pomara Saverino e Francesco Caprioi, che spero ormai di poter considerare amici oltre che colleghi.

Un grazie a Selim Güngörürler e Lukas Rybar, gentili e disponibili colleghi conosciuti tramite Giorgio Rota.

Un ringraziamento anche a Emanuele Giusti, collega e – oramai – amico, con il quale ho avuto modo di confrontarmi proficuamente più volte a proposito dei rispettivi lavori di ricerca e non solo.

Valentin Viaud, *cher ami*, merita un ringraziamento per essersi sorbita ore di chiacchierate in 'francese' per aiutarmi con la lingua e per aver riletto tutto quello che ho scritto in francese: adesso, grazie a questo, adesso può vantare un'invidiabile conoscenza della diplomazia mediceo-safavide.

Leonardo Rossi, carissimo amico dai tempi dell'università, che ancora oggi mi supporta e che mentre scrivo questi ringraziamenti mi invia messaggi per sapere se ho finito di scrivere la tesi.

Non posso non menzionare anche la professoressa Isabella Gagliardi, alla quale sono infinitamente riconoscente per troppe cose per poterle elencare qui e Alessandro Vanoli, le cui telefonate – a tratti forse anche troppo franche – durante la redazione della tesi di laurea mi hanno forse insegnato più di qualche corso all'università.

Concludo ringraziando la mia fidanzata Giulia, senza la quale questa ricerca non avrebbe probabilmente mai visto la luce, dato che fu lei a 'obbligarmi' a presentare la mia candidatura all'Università di Teramo, che si è sobbarcata il viaggio a Teramo per il colloquio e quello a Vienna (l'anno successivo) dove dovevo recarmi per incontrare Giorgio Rota la prima volta. Penso poi ai mesi passati senza poterci vedere a causa del fatto che io dovevo soggiornare per alcuni mesi a Parigi per la co-tutela, e dove lei non poteva venire a causa dei suoi impegni lavorativi. Per tutto questo, e per molto altro, non potrò mai ringraziarla abbastanza.





# Granducato di Toscana e Persia Safavide. Informazione, politica e diplomazia mediterranea e levantina nel XVII secolo

- <b>ABBREVIAZIONI</b> - .....	11
- <b>NOTE SU REDAZIONE E TRASLITTERAZIONE</b> - .....	12
- <b>INTRODUZIONE</b> - .....	14
<i>Marzocco e Shir o Khorshid</i> .....	14
<i>Obiettivi della ricerca</i> .....	16
<i>Status quaestionis e storiografia</i> .....	17
<i>Fonti e metodologia</i> .....	22
- <b>CAPITOLO PRIMO</b> - .....	29
<b>LA TOSCANA, IL MEDITERRANEO E LA PERSIA</b> .....	29
<b>1.1 La costruzione dello stato: dalla Repubblica al granducato di Toscana alla morte di Cosimo I (1421-1574)</b> .....	30
<b>1.2 Il ‘dopo Lepanto’ e l’inizio della politica mediterranea e levantina del granducato di Toscana (1574-1599)</b> .....	40
<b>1.3 La politica mediterranea del granducato di Toscana: dall’impresa di Chios alla pace di Zuhab (1599-1639)</b> .....	53
<b>1.4 La guerra di Candia (1645-1669) e la guerra di Morea (1684-1699)</b> .....	62
<b>1.5 La Persia dall’avvento della dinastia safavide fino al regno di Shāh ‘Abbās I (1501-1587)</b> .....	66
<b>1.6 Dall’ascesa di Shāh ‘Abbās I (r. 1587-1629) alla pace di Zuhab (1639)</b> .....	73
<b>1.7 Da Zuhab alla fine del XVII secolo</b> .....	76
<b>1.8 La Persia e le sue relazioni diplomatiche nel Seicento</b> .....	79
<b>1.9 ‘Suggerimenti’ di Persia in Toscana prima dei granduchi</b> .....	83
- <b>CAPITOLO SECONDO</b> - .....	93
<b>LA CONOSCENZA DELLA PERSIA NELLA TOSCANA GRANDUCALE: INFORMAZIONE, AVVISI E STAMPA FRA XVI E XVII SECOLO</b> .....	93
<b>2.1 Fra Toscana e Persia</b> .....	93
2.1.1 Le informazioni sul Levante in Toscana fra XVI e XVII secolo .....	94
2.1.2 Il <i>network</i> toscano nel Mediterraneo .....	98
2.1.3 La Sicilia.....	99
2.1.4 Il Regno di Napoli .....	100
2.1.5 Roma .....	100

2.1.6 Venezia.....	104
2.1.7 Costantinopoli e Levante.....	106
<b>2.2 Informatori e agenti</b> .....	<b>108</b>
2.2.1 Viaggiatori.....	110
2.2.2 Agenti granducali: non mercanti e viaggiatori, ma architetti e ingegneri .....	114
2.2.3 Medici e dottori .....	117
2.2.4 Agenti ‘segreti’ .....	118
<b>2.3 Quattro casi particolari</b> .....	<b>120</b>
2.3.1 Dragomanni siriani, avventurieri inglesi e maestri di posta: genesi ed attesa di un’ambasceria persiana in Toscana .....	121
2.3.2 I tecnici militari granducali e le ricognizioni sul campo: la ‘gita siriana’ di Giovanni Altoni .....	135
2.3.3 Ambizioni mediterranee e fallimenti d’ <i>intelligence</i> : l’impresa di Cipro del 1607.....	143
2.3.4 Notizie di guerra: l’assedio di Baghdad del 1638.....	157
<b>2.4 Stampa</b> .....	<b>172</b>
2.4.1 La propaganda cattolica.....	176
2.4.2 Un esempio di avviso a stampa: la ‘Breve Relazione’ di Robert Sherley .....	179
<b>2.5 Il dimenticato ‘Breve Trattato di Persia’ di Antonio Mossi Fiorentino, 1606</b> .....	<b>186</b>
2.5.1 Antonio Mossi .....	186
2.5.2 La produzione letteraria di Mossi nei primi anni del Seicento .....	188
2.5.3 Il trattato di Persia .....	191
2.5.4 Struttura, fonti e contenuti .....	193
<b>- CAPITOLO TERZO -</b> .....	<b>206</b>
<b>LA DIPLOMAZIA PERSIANA DEL GRANDUCATO DI TOSCANA</b> .....	<b>206</b>
<b>3.1 All’origine dei rapporti fra Toscana e Persia</b> .....	<b>207</b>
3.1.1 Il cardinale Ferdinando de’ Medici e l’Oriente .....	208
3.1.2 La Tipografia Orientale Medicea .....	212
3.1.3 Presunte relazioni fra Toscana e Persia alla fine del XVI secolo .....	213
3.1.4 Fadli Beg e (è) Michelangelo Corai .....	218
<b>3.2 Le relazioni diplomatiche mediceo-safavidi</b> .....	<b>220</b>
3.2.1 Gli anni di Ferdinando I (1599-1609) .....	221
3.2.1.1 <i>L’ambasciata di Anthony Sherley e Hosein ‘Ali Beg Bayāt (1601)</i> .....	224
3.2.2 La ‘prudenza’ di Cosimo II (1609-1621) .....	251
3.2.2.1 <i>L’ambasciata di Robert Sherley (1609)</i> .....	253
3.2.2.2 <i>Khaje Safar (1610)</i> .....	260
3.2.2.3 <i>Lettere persiane: Michelangelo Corai in Persia (1608-1613)</i> .....	265

3.2.3 La pace di Zuhab (1639).....	281
3.2.4 I rapporti nei primi anni Quaranta del XVII secolo.....	287
3.2.5 La guerra di Candia (1645-1669) .....	290
3.2.5.1 <i>La missione di Domenico De Santis (1646)</i> .....	291
3.2.5.2 <i>La missione di Antonio Tani (1663) e i cristiani di Persia</i> .....	294
3.2.6 <i>La fine del XVII secolo: Chardin, l'assedio di Vienna (1683) e la guerra di Morea (1684-1699)</i> .....	301
3.2.7 Le raccomandazioni granducali e 'l'efficacissima lettera' per Felice Maria da Sellano....	309
<b>- CONCLUSIONI -</b> .....	<b>321</b>
<b>- RESUME DE LA THESE EN FRANÇAIS -</b> .....	<b>331</b>
<b>- BIBLIOGRAFIA -</b> .....	<b>391</b>
<b>FONTI MANOSCRITTE</b> .....	<b>391</b>
<b>FONTI A STAMPA E RACCOLTE</b> .....	<b>393</b>
<b>LETTERATURA SECONDARIA</b> .....	<b>403</b>
<b>- INDICE DEI NOMI -</b> .....	<b>443</b>
<b>- APPENDICE -</b> .....	<b>453</b>
<b>Documento 1</b> .....	<b>453</b>
<b>Documento 2</b> .....	<b>468</b>
<b>Documento 3</b> .....	<b>475</b>
<b>- IMMAGINI -</b> .....	<b>485</b>
<b>Immagine 1</b> .....	<b>485</b>
<b>Immagine 2</b> .....	<b>486</b>
<b>Immagine 3</b> .....	<b>487</b>
<b>Immagini 4, 5, 6</b> .....	<b>488</b>



**- Abbreviazioni -**

ASFi = Archivio di Stato di Firenze

MdP = Mediceo del Principato

MM = Miscellanea Medicea

CS = Carte Stroziane

GM = Guardaroba Medicea

AeD = Acquisti e Doni

AGOCD = Archivio Generale Ordine Carmelitani Scalzi

APF = Archivio Storico della Congregazione de Propaganda Fide

SOCG = Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali

Acta = Acta Sacrae Congregationis

AAV = Archivio Apostolico Vaticano

FB = Fondo Borghese

ASMn = Archivio di Stato di Mantova

AG = Archivio Gonzaga

ASVe = Archivio di Stato di Venezia

BNCF = Biblioteca Nazionale Centrale

GC = Gino Capponi

FPG = Fondo Poligrafo Gargani

BAV = Biblioteca Apostolica Vaticana, sezione Manoscritti

BUB = Biblioteca Universitaria di Bologna

DBI = Dizionario Biografico degli Italiani

EI = Enciclopedia Italiana

EIr = Encyclopedia Iranica

MAP = Medici Archive Project

BIA = Building Interactive Archives

## - Note su redazione e traslitterazione -

Trattandosi di uno studio riguardante le relazioni diplomatiche fra la Persia e uno stato italiano, viste soprattutto dal punto di vista di quest'ultimo, la maggior parte delle fonti utilizzate sono in italiano – o meglio, in ‘toscano.’ Il testo della tesi è costellato di trascrizioni di fonti manoscritte e lunghe citazioni: queste sono state redatte trascrivendo fedelmente il testo dei documenti originali e le uniche eccezioni a questa regola riguardano le numerose abbreviazioni presenti nelle carte che sono state invece scritte per esteso (per esempio, ho scritto ‘Vostra Altezza Serenissima’ invece di lasciare ‘V.A.S.’) e degli accenti che, per quanto ho potuto, ho aggiunto (quando mancavano) per agevolare la lettura dei testi. Solo nella trascrizione del trattato a stampa sulla Persia di Antonio Mossi, riportato integralmente in appendice, ho lasciato invariate anche le abbreviazioni (come ‘cō’ invece scrivere ‘con’). Per quanto riguarda sia i manoscritti sia gli stampati, ho deciso di lasciare nel testo anche gli errori di scrittura o di stampa (un esempio, come sarà evidente, è l’errata numerazione delle pagine del suddetto trattato di Antonio Mossi). Quando l’ho ritenuto necessario, ho inserito nel testo alcune precisazioni all’interno di parentesi quadre: tutto quello che nelle citazioni si trova all’interno di dette parentesi è scritto da me.

Se nel testo vengono fornite chiare indicazioni su datazione, mittente e destinatario di un avviso, una lettera o in generale di un qualunque documento, allora nella nota mi limiterò a fornire solo la segnatura archivistica; se invece nel testo queste informazioni non sono presenti, allora tali dati saranno riportati in nota.

Per concludere a proposito delle fonti manoscritte, se in nota appare solo il numero della carta, allora è da considerarsi come *recto*; se invece la citazione si trova sul *verso* o fra *recto e verso* allora questo sarà specificato.

Non trattandosi di un lavoro di stampo prettamente ‘orientale’ (mi si passi il termine) i nomi persiani e arabi sono trascritti in maniera semplificata e senza segni diacritici. Tuttavia, in accordo con i tutor e su loro consiglio, si è deciso di lasciare solo l’indicazione grafica del suono /a/ (ā) e della lettera ‘*eyn*, che si scrive (‘) ma la cui pronuncia è muta.

Ho deciso di utilizzare solo ‘ottomano/ottomani’ e di non utilizzare ‘turco/turchi’ in quanto, sebbene la dinastia regnante e il popolo dominante fossero turchi, l’impero ottomano aveva caratteristiche che, come qualsiasi impero, lo connotavano come uno stato sovranazionale, senza una precisa caratterizzazione etnica. L’unica deroga a questa linea guida

riguarda le trascrizioni dei documenti, all'interno dei quali il più delle volte si trova utilizzato 'turco/turchi' e dove per 'Turco' scritto maiuscolo si intende il sultano. I termini 'persiano/persiani' e 'safavide/safavidi' sono usati come sinonimi, anche se sono consapevole che non lo siano.

I termini come 'pascià' e 'scià' sono scritti in italiano nel testo e solo quando accostati al nome proprio del sovrano sono traslitterati, in quanto facenti a quel punto parte a tutti gli effetti della dicitura e del nome ufficiale: per esempio, 'lo scià di Persia' e 'Shāh 'Abbās.'



## - Introduzione -

*Marzocco e Shir o Khorshid*<sup>1</sup>

Il 17 dicembre 1599 un dragomanno siriano inviato dal re di Persia si presentò alla corte del granduca Ferdinando I de' Medici per avvisarlo che presto sarebbe arrivata una grande ambasciata persiana guidata da un cavaliere inglese cristiano.<sup>2</sup> Ritengo che poche frasi possano raccontare meglio di questa la complessità dell'epoca moderna e del mondo che si avviava ad entrare nel XVII secolo. Per me, da poco laureato in Scienze Storiche con una tesi sul mito di Costantinopoli nel Medioevo, il quadro dipinto da queste poche ma incisive pennellate risultava estremamente curioso. Abituato com'ero a trattare con contesti del tutto differenti da quello delineato sopra, tanto bastò a convincermi ad approfondire l'argomento partendo da questa domanda, la quale fu il *primo mobile* e causa di questa ricerca: davvero lo scià di Persia intratteneva relazioni diplomatiche con la Toscana? Certamente non serviva la mia ricerca dottorale a fornire una risposta alla domanda che mi ero posto dato che gli specialisti degli studi persiani, della diplomazia di epoca moderna e, più in generale, gli studiosi della *World History* e della *Connected History* erano già in grado di rispondere, sebbene non sempre in maniera dettagliata. Ancora non lo so ma il desiderio di approfondire quella singola vicenda mi avrebbe portato nel giro di un anno a elaborare il progetto di una ricerca di dottorato, il cui *focus* sarebbe stato proprio lo studio della diplomazia di età moderna e le relazioni fra Europa e Islam attraverso l'analisi del caso della Toscana nel XVII secolo.

Le prime ricognizioni in archivio mi rivelarono una gran quantità di documenti riguardanti i rapporti tosco-persiani (o mediceo-safavidi), mentre invece la ricerca di qualche studio da cui cominciare a conoscere anche la storiografia sull'argomento (cosa era stato scritto, come era stato affrontato il tema e quali prospettive di ricerca potevano ancora esserci) mi riportava sempre inesorabilmente a Virgilio Pontecorvo, il cui testo del 1949, tanto inestimabile quanto difficile da reperire, rimaneva l'unico lavoro con un minimo di spessore sul soggetto

---

<sup>1</sup> Benché generalmente associata al giglio, uno dei simboli più carichi di significato della città di Firenze era il leone Marzocco, la cui immagine più nota è sicuramente la scultura di Donatello raffigurante un possente leone con una zampa appoggiata su di uno scudo gigliato. Nato in epoca repubblicana, e mantenuto anche in epoca granducale, stava a simboleggiare la potenza e l'indipendenza di Firenze, ed era un simbolo talmente importante per l'identità fiorentina, che per tutta la durata del dominio mediceo, i granduchi tennero un serraglio con dei leoni vivi proprio dietro a Palazzo Vecchio. Lo Shir o Khorshid è invece il simbolo persiano del leone e il sole. Questo duplice simbolo, di origine molto antica, durante l'epoca safavide rappresentava i pilastri della dinastia, e cioè lo stato e la religione.

<sup>2</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 3rv.

specifico ‘Toscana e Persia nel Seicento.’<sup>3</sup> Non esistendo quindi un lavoro accademico oltre a quello di Pontecorvo provai ad ampliare il raggio delle mie ricerche ai rapporti fra la Persia e gli stati italiani fra i quali spiccava, con la sua proiezione verso il Levante, la Serenissima Repubblica di Venezia, per la quale fortunatamente era possibile trovare qualcosa. Oltre al classico, e ormai datato, *La Repubblica di Venezia e la Persia* di Guglielmo Berchet,<sup>4</sup> scoprii i lavori di Giorgio Rota, le cui pubblicazioni erano finalmente in grado fornirmi un punto di partenza (e una chiave comparativa) per la mia ricerca sulla Toscana. Fra i suoi numerosi lavori emergeva *Under Two Lions*<sup>5</sup> che, se già Pontecorvo era difficile da trovare, si mostrò quasi impossibile da ottenere. Di questo studio entrai poi in possesso poco dopo aver iniziato il dottorato grazie a Mario Casari ma, anche se all’epoca non lo avevo ancora potuto sfogliare, già il fatto che esistesse un testo del genere mi assicurava per quanto riguardava la mia ricerca: qualcuno che si occupava di questo argomento già c’era!

I testi su Venezia tuttavia lasciavano intuire che dietro ai rapporti fra la Serenissima e la Persia esistesse un contesto geopolitico ben più ampio e complesso rispetto alle mere relazioni bilaterali fra due stati. Da qui quindi la necessità di approfondire anche cosa fosse la Persia Safavide e attraverso la bibliografia di Giorgio Rota ho avuto modo di conoscere, fra gli altri, di Rudi Mathee, Willem Floor e, soprattutto, di Angelo Michele Piemontese. La vastità dei temi, degli argomenti e degli scenari che i lavori di questi studiosi mi hanno posto davanti alla fine mi hanno fornito la base di cui avevo bisogno per elaborare il progetto che poi, circa un anno più tardi, ho proposto all’Università di Teramo e, in seguito, anche all’Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 per la co-tutela internazionale. La comparsa nel 2017 del magnifico e fondamentale *Persica Vaticana* di A. M. Piemontese fu poi, non saprei come altro definirla, provvidenziale, e mi fornì la ‘sponda’ perfetta per poter affermare con tutta sicurezza che il lavoro che stavo proponendo si inseriva perfettamente in un contesto storiografico ancora vivace, interessante e molto attuale.

Questa dunque la genesi della ricerca, in realtà abbastanza lineare e semplice; ben altra cosa invece è stato lo sviluppo del lavoro e le direzioni prese nel corso delle mie indagini. Quello che nei miei progetti doveva essere l’approfondimento di un argomento che in fin dei conti era già noto (seppure a grandi linee) e il cui obiettivo era soprattutto quello di chiarire

---

<sup>3</sup> Pontecorvo 1949.

<sup>4</sup> Berchet 1865.

<sup>5</sup> Rota 2009b.

qualche aspetto rimasto in sospeso, si è poi trasformato in qualcosa di un po' più complesso e, spero, ricco.

### *Obiettivi della ricerca*

Arrivato al punto di dover cominciare il lavoro di ricerca, la domanda giusta da porsi non era più se era vero che Toscana e Persia avessero avuto delle relazioni diplomatiche, ma piuttosto il perché. Per rispondere è necessario analizzare la politica filo-persiana del granducato di Toscana nel XVII secolo tenendo conto del contesto mediterraneo e della sua evoluzione nel corso del secolo. Le complesse vicende che hanno come teatro il Mediterraneo costituiscono un aspetto centrale nel considerare la questione in quanto ritengo possibile che la volontà di contattare uno stato tanto lontano come la Persia abbia preso le mosse, all'inizio del Seicento, dal desiderio che aveva il granduca Ferdinando I di rafforzare la sua posizione all'interno proprio del contesto mediterraneo e, possibilmente, di emergere come uno dei protagonisti.

L'apertura dei granduchi nei confronti della Persia ebbe infatti origine dalla chiusura dell'impero ottomano nei confronti della Toscana e dall'ambizione del summenzionato Ferdinando I il quale, nel primo decennio del XVII secolo, tentò diverse strade per coronare i propri sogni di gloria e prestigio. Per poter realizzare i suoi grandi progetti, come ergersi a esempio di principe crociato con la sua guerra perenne sul mare al Turco, diventare la potenza italiana egemone in Levante scalzando la Serenissima dal monopolio dei commerci dalla Siria all'Italia (rimpiazzando Venezia con Livorno) e magari elevare la propria famiglia alla dignità regia con la conquista di Cipro (e del titolo regio che recava il suo possesso), il granduca aveva bisogno di alleati. Questi non potevano essere i piccoli stati italiani o i cavalieri di Malta, con i quali si poteva collaborare ma non certo aspirare a compiere imprese di portata più ampia di una razzia in grande stile. Non poteva neanche essere una grande potenza come la Spagna, la quale avrebbe fatto pagare caro il proprio sostegno alla Toscana in una qualsiasi potenziale impresa e il cui 'ingombro' avrebbe comunque messo in ombra e in secondo piano il granduca. Conscio di tutto questo e del fatto che da solo non aveva i mezzi per raggiungere questi obiettivi, Ferdinando sapeva che l'alleato ideale era potente abbastanza da poter fronteggiare gli ottomani e tanto lontano quanto bastava da non costituire una minaccia o un ostacolo alle sue ambizioni. In questo senso l'alleanza con la Persia safavide era quello di cui aveva bisogno, e quando nel 1599 il suddetto dragomanno arrivò a Firenze, il granduca capì subito che avrebbe dovuto approfittare dell'occasione.

Gli eventi non andarono poi come aveva sperato ma i rapporti che aveva allacciato con la Persia rimasero stabili per decenni, tanto che ancora alla fine del secolo, quando sia la Toscana che la Persia non erano che l'ombra di quello che erano stati all'inizio del Seicento, i due stati intrattenevano amichevoli scambi epistolari, dei quali l'ultimo che sono riuscito a identificare con certezza avvenne fra il 1699 e il 1702.

Analizzare la storia di questi rapporti significa anche, come già detto, dover tenere conto di un contesto geopolitico più ampio – globale – e approfondire anche le modalità grazie alle quali la diplomazia mediceo-safavide era stata possibile: sapere chi erano gli agenti/ambasciatori/emissari è fondamentale, come lo è capire la realtà diplomatica in cui si muovevano e quali fossero le consuetudini diplomatiche dell'epoca, non tanto fra stati europei ma fra Europa e stati islamici. Questo pone anche un'altra questione, e cioè quella della conoscenza, dei network informativi e dello spionaggio: chi portava le notizie sulla Persia a Firenze e come lo faceva? E quando queste arrivavano, erano affidabili?

Infine, quali furono i risultati di questa politica? Poco più sopra ho detto che le cose non andarono come aveva sperato Ferdinando I, ma ciò non significa che tutta questa vicenda non abbia prodotto niente, sia di direttamente collegabile a Persia e Toscana sia di collaterale, e forse inaspettato: per esempio, la prima attestazione di rapporti, indiretti, fra il granduca toscano e lo zar moscovita Boris Godunov risale proprio all'epoca della prima ambasciata persiana a Firenze (1601) e probabilmente fu possibile proprio grazie all'intermediazione del diplomatico anglo/safavide Anthony Sherley. Quest'ultimo, allo stesso tempo paradosso e paradigma della diplomazia di epoca moderna, è uno dei protagonisti di almeno tutta la prima parte di questa ricerca.

Tenuto conto di tutti questi aspetti, l'obiettivo della ricerca è quello di analizzare la politica persiana del granducato di Toscana nel XVII secolo e la sua evoluzione, inquadrandola nel contesto geopolitico mediterraneo (e a volte anche oltre), tenendo conto del fatto che la Toscana era ormai parte integrante di un mondo che era sempre più 'connesso,' dove anche ciò che accadeva molto lontano poteva avere ripercussioni sulla politica estera di qualsiasi paese, e a maggior ragione di uno piccolo come il granducato di Toscana.

### *Status quaestionis e storiografia*

Il caso di studio offerto dai rapporti fra Toscana e Persia risulta estremamente interessante in quanto rappresenta un *unicum* nel panorama italiano del XVII secolo. Se infatti escludiamo

Venezia, che per le sue peculiarità non è comparabile al caso toscano, fra gli stati preunitari della penisola la Toscana medicea fu l'unico stato a intraprendere – o almeno tentare – una politica da ‘grande potenza’ che la portò a cercare di stabilire colonie toscane in Africa e in America, a immaginare la creazione di una compagnia commerciale per il Levante su modello di quelle inglesi e olandesi o a proiettarsi così oltre la sua dimensione di stato regionale da allacciare relazioni diplomatiche con stati molto lontani come la Moscovia. Quest'ultimo punto è di particolare interesse per due motivi: innanzitutto perché è il contesto nel quale nacquero e si svilupparono le relazioni con la Persia; in secondo luogo perché, sebbene rapporti con stati lontani ed esotici non fossero una novità neanche per i piccoli stati italiani, il granducato di Toscana fu l'unico a non farne solo motivo di prestigio e accesso a notizie curiose, ma cercò di sfruttarli appieno dal punto di vista economico e diplomatico.

Allo stato attuale per quanto riguarda i rapporti fra Toscana e Persia non sono stati fatti molti passi in avanti rispetto al fondamentale saggio di Virgilio Pontecorvo, mentre molto di più è stato scritto a proposito della politica orientale del granducato di Toscana, e cioè sul contesto nel quale le relazioni fra questa e la Persia si svilupparono. Infatti, gli ultimi anni hanno visto un sempre crescente interesse per questa ‘proiezione globale’ della Toscana, grazie soprattutto all'attenzione di eccellenti studiosi, sia italiani che stranieri. Lavori molto validi sono stati recentemente pubblicati (o stanno per esserlo), arricchendo enormemente non solo il panorama di studi intorno a questo soggetto ma fornendo anche nuove prospettive di ricerca, oltre che una solidissima base da cui partire per future ricerche. Cito qua solo alcuni esempi che si sono rivelati estremamente utili nel lavoro e nell'elaborazione della tesi, in particolare il saggio di Giuseppe Marcocci “L'Italia nella prima età globale (ca. 1300-1700),” apparso su *Storica*, nel quale si sottolinea come all'inizio del Seicento quello toscano sia stato il «tentativo forse più organico di creare una struttura istituzionale che potesse integrarsi pienamente nella dimensione globale da parte di un potere italiano». <sup>6</sup> Negli anni seguenti si sono susseguite preziose pubblicazioni riguardanti sempre la dimensione globale del granducato di Toscana, mostrando alcune linee di ricerca, fra i quali ricordo i seguenti volumi: *The New World in early Modern Italy, 1492-1750* (edito da Elizabeth Orodowich, Lia Markey, Cambridge: Cambridge University Press, 2017); <sup>7</sup> *Florence in the Early Modern World* (Nicholas Scott Baker and Brian Jeffrey Maxson, London-New York: Routledge, 2019) <sup>8</sup> e *Art, Mobility, and Exchanges in Early*

---

<sup>6</sup> Marcocci 2014, p. 35.

<sup>7</sup> Orodowich-Markey 2017.

<sup>8</sup> Baker-Maxson 2019.

*Modern Tuscany and Eurasia*, (Francesco Freddolini, Marco Musillo, New York-London: Routledge, 2020).<sup>9</sup> In ognuno di questi volumi è inoltre presente un contributo di Brian Brege inerente alla politica globale toscana, sempre comunque con un occhio di riguardo verso lo sbilanciamento levantino d'inizio Seicento.<sup>10</sup> Sempre Brian Brege è autore di una tesi di dottorato il cui titolo lascia bene intendere a cosa mi riferisco quando parlo di politica estera da 'grande potenza' a proposito dell'azioni dei granduchi: *The Empire that Wasn't: the Grand Duchy of Tuscany and Empire, 1574-1609*.<sup>11</sup> Da questo questo lavoro, che contiene anche una corposa sezione dedicata alla politica orientale toscana, è stato tratto un libro che dovrebbe uscire nel corso del 2021.<sup>12</sup>

L'interesse per le vicissitudini levantine della Toscana è ben bilanciato da un sempre vivo interesse per la Persia Safavide, per il suo ruolo nella storia globale e levantina e, infine, per le sue relazioni internazionali. Anche se come scrive correttamente Giorgio Rota «is still too early for providing a comprehensive, fully detailed and reasonably definitive study of the diplomatic relations between Persia and Western Europe during the Safavid period»,<sup>13</sup> il panorama degli studi persiani offre già un ampio ventaglio di testi sull'argomento e apre molte prospettive per continuare le indagini sull'importanza della realtà safavide. Ai già citati Rudi Matthee, Willem Floor, Angelo Michele Piemontese, Carlos Alonso e Giorgio Rota devo aggiungere anche i nomi di Luis Gil Fernandez e José Cutillas per i loro lavori su Persia safavide e Spagna, e quelli Dejanirah Couto e Manuel Loureiro per quando riguarda il Portogallo. Per i rapporti tra Francia e Persia sono fondamentali gli studi di Florence Hellot-Bellier<sup>14</sup> e di Francis Richard. Anche la Polonia fu particolarmente attiva nella diplomazia persiana in epoca moderna e mi limito a segnalare i nomi di Maria Szuppe e Dariusz Kolodziejczyk: quest'ultimo in particolare con il suo libro *The Relations of the Polish-Lithuanian Commonwealth with Safavid Iran and the Catholicosate of Etchmiadzin in the light of archival documents*<sup>15</sup> ha fornito un tassello importante al mosaico a volte un po' trascurato delle relazioni fra Europa orientale e Persia. Su questo argomento è uscito da poco anche un volume curato da José Cutillas e Oscar Recio Morales (*Eastern Europe, Safavid Persia and the Iberian World. Frontiers and*

---

<sup>9</sup> Freddolini-Musillo 2020.

<sup>10</sup> Rispettivamente Brege 2017; *idem* 2019 e *idem* 2020.

<sup>11</sup> Brege 2014.

<sup>12</sup> I miei ringraziamenti al professor Brian Brege per avermi inviato una copia della sua tesi di dottorato.

<sup>13</sup> Rota 2021 [in uscita]. Ringrazio infinitamente il dott. Giorgio Rota per avermi fornito una copia in anteprima del suo saggio.

<sup>14</sup> Hellot-Bellier 2007.

<sup>15</sup> Kolodziejczyk 2017.

*Circulations at the Edge of Empires*).<sup>16</sup> L'impero asburgico è stato trattato fra gli altri da Barbara Von Palombini e Rudolf Neck,<sup>17</sup> autori di lavori che benché un po' datati rimangono molto importanti. Sull'argomento è stata discussa nel 2014 una tesi di dottorato alla St. Andrews University da David Robert Stokes, testo a cui purtroppo non ho avuto modo di accedere.<sup>18</sup> Sono inoltre in uscita nel 2021 due articoli di Lukas Rybar,<sup>19</sup> il quale sta anche preparando uno studio dal titolo provvisorio *The Habsburg-Safavid diplomatic relations and the question of the anti-Ottoman alliance in the 16th-17th centuries*, e ha già pubblicato un primo lavoro sulla questione.<sup>20</sup>

A questa solida base di partenza, si aggiungeranno nel corso dell'anno 2021 altri due corposi volumi sulla Persia safavide che andranno a toccare numerosi aspetti della sua storia, società, cultura e diplomazia. Il primo, già uscito, è curato da Charles Melville (*Safavid Persia in the Age of Empires*), mentre il secondo da Rudi Matthee (*The Safavid World*).<sup>21</sup> Una menzione particolare la meritano i lavori di Selim Güngörürler, le cui ricerche sulle relazioni fra ottomani e safavidi costituiscono un tassello importante riguardo alle conoscenze del contesto diplomatico del Medio Oriente in epoca moderna.<sup>22</sup>

La presente tesi ambisce quindi a divenire un'utile aggiunta in questo già ricco panorama. Tuttavia, la mia ricerca non si trova solo nell'intersezione fra la storiografia dei rapporti euro-persiani e gli studi sulla 'Global Tuscany' (se così li posso definire): dato che i rapporti fra Toscana e Persia vennero portati avanti da personaggi come il citato Anthony Sherley, che erano un po' il prototipo del diplomatico di Età Moderna, questo studio va a toccare appunto anche l'argomento, non facile, della diplomazia. Il periodo moderno fu quello nel quale prese forma l'attuale idea di diplomazia, con l'invio di rappresentanze stabili nelle principali capitali, lo scambio regolare di ambasciatori e la nascita di pratiche diplomatiche *standard*. Per questo campo di studi ho fatto riferimento in particolare ai lavori di Daniela Frigo,<sup>23</sup> Domenico Caccamo<sup>24</sup> e Stefano Andretta:<sup>25</sup> di quest'ultimo segnalo anche il recentissimo volume curato insieme a Géraud Poumarède, Alexander Koller e Lucien Bély.<sup>26</sup> Chiudo questa carrellata

---

<sup>16</sup> Cutillas-Morales 2019.

<sup>17</sup> Von Palombini 1968; Neck 1952.

<sup>18</sup> Stokes 2014 (*non vidi*).

<sup>19</sup> Rybar 2021a e *idem* 2021b.

<sup>20</sup> Rybar 2020.

<sup>21</sup> Rispettivamente Melville 2021 e Matthee 2021.

<sup>22</sup> Güngörürler 2016; *idem* 2018 e *idem* 2020.

<sup>23</sup> In particolare Frigo 1996 e *idem* 2000.

<sup>24</sup> Caccamo 2010.

<sup>25</sup> In particolare Andretta 2006.

<sup>26</sup> Andretta *et al.* 2020.

storiografica sulle pratiche della diplomazia citando il libro di Christian Windler sui missionari cattolici in Persia, pietra miliare per approfondire i legami fra gli ordini religiosi e la realtà safavide.<sup>27</sup>

La diplomazia però non è solo pratiche codificate ma anche (e a maggior ragione in epoca moderna) improvvisazione, *savoir-faire* e teatralità: si trattava cioè di una diplomazia in cui il ‘fattore umano,’ la personalità del singolo ambasciatore e la sua capacità di adattarsi alle situazioni potevano fare la differenza nella riuscita o meno di un negoziato. L’importanza del fattore umano in diplomazia è stato un soggetto molto presente nel dibattito storiografico, anche recente, per il quale le metafore del ‘teatro’ e del palcoscenico’ hanno avuto, a ragione, una certa fortuna. Sul palcoscenico della diplomazia i diplomatici (gli attori) mettevano in scena la loro ‘recita’ davanti a un pubblico composto da sovrani, dignitari e diplomatici: in questo senso, una figura come quella di Anthony Sherley risulta esemplare.<sup>28</sup> Su questo aspetto, molto importanti sono i lavori (e le curatele) di Miriam Eliav-Feldon,<sup>29</sup> Tamar Herzig,<sup>30</sup> Robyn Adams e Rosanna Cox,<sup>31</sup> e Nathalie Rivère de Carles.<sup>32</sup>

La diplomazia va di pari passo con la raccolta delle informazioni e il loro utilizzo politico, i *network* informativi e infine *l’intelligence*. Il granducato di Toscana poté vantare per tutto il XVII secolo di un sistema informativo abbastanza efficiente fatto di spie, diplomatici e agenti più o meno regolari che garantirono alla corte medicea un flusso costante (e abbastanza affidabile) di notizie provenienti da tutte le parti del mondo. Inoltre i granduchi avevano un regolare accesso anche ai *network* di altri stati, come per esempio quello del Papato. Parlando di *intelligence* intendo tutte le attività di spionaggio e di raccolta di informazioni (e la capacità di gestirle) svolte da agenti e diplomatici degli Stati dell’era moderna, secondo una tendenza storiografica consolidata, come dimostrano i lavori degli studiosi Lucien Bély,<sup>33</sup> Paolo Preto,<sup>34</sup> Alain Hugon,<sup>35</sup> Emrah Safa Gürkan,<sup>36</sup> Gennaro Varriale<sup>37</sup> e Ioanna Iordanou.<sup>38</sup> Per quanto riguarda invece la diffusione delle notizie non posso non citare Mario Infelise e Filippo De

---

<sup>27</sup> Windler 2018.

<sup>28</sup> La figura di Anthony Sherley.

<sup>29</sup> Eliav-Feldon 2012.

<sup>30</sup> Eliav-Feldon-Herzig 2015.

<sup>31</sup> Adams-Cox 2011.

<sup>32</sup> Rivère de Carles 2016.

<sup>33</sup> Bély 1990.

<sup>34</sup> Preto 1994.

<sup>35</sup> Hugon 2004.

<sup>36</sup> Gürkan 2012.

<sup>37</sup> Varriale 2014.

<sup>38</sup> Iordanou 2019.



Vivo: di quest'ultimo, come sarà evidente (cfr. *infra*, 2.3.3), risulta particolarmente importante per la presente ricerca, *Information and Communication in Venice. Rethinking Early Modern Politics*.<sup>39</sup> Sulle reti papali e su Propaganda Fide rimando invece ai lavori di Giovanni Pizzorusso e al recente volume curato da Matteo Sanfilippo e Péter Tusor sugli agenti pontifici.<sup>40</sup> Chiudo citando un testo fondamentale, in grado di riassumere i principali aspetti e problemi relativi alla raccolta delle informazioni e del loro utilizzo: *L'intelligence des choses: une histoire de l'information entre Italie et Méditerranée (XVIe-XVIIe siècles)* di Johann Petitjean.<sup>41</sup>

Com'è evidente, al netto dell'analisi delle relazioni bilaterali fra Toscana e Persia, la ricerca presenta numerose 'incursioni' in altri ambiti di ricerca, oltre agli studi persiani in senso stretto, e per poter affrontare in maniera adeguata tutte le questioni e le problematiche che si sono palesate in corso d'opera è stato necessario ricorrere all'ampio spettro storiografico brevemente delineato in queste pagine.

### *Fonti e metodologia*

La grande maggioranza delle fonti manoscritte su cui si basa la presente ricerca è conservata presso l'Archivio di Stato di Firenze, in particolare nel fondo 'Mediceo del Principato.' Questo fondo contiene la documentazione prodotta da quella che, dopo il principato mediceo (1532-1737), venne denominata 'Segreteria Vecchia' e le cui vicende sono ripercorse nell'introduzione dell'inventario sommario di Marcello Del Piazzo pubblicato nel 1951 (ristampato nel 1966), ancora oggi punto di riferimento principale per la consultazione delle carte lì conservate.<sup>42</sup> Il fondo 'Mediceo del Principato' è composto da numerosi raggruppamenti e comprende quasi tutta le carte prodotte da e per la segreteria del principato mediceo, come per esempio le istruzioni per gli ambasciatori, la documentazione relativa alle province dello stato, agli affari di guerra e, in particolare, alla corrispondenza con gli stati esteri. In questa categoria rientrano anche le carte relative al Levante, delle quali fanno parte anche quelle riguardanti la Persia o, per meglio dire, gli 'Affari di Persia.' Molti di questi documenti sono 'avvisi,' ossia delle missive informative scritte dagli agenti, dalle spie, dagli informatori e dai diplomatici granducali che agivano in Levante durante il periodo del principato mediceo. Con

---

<sup>39</sup> De Vivo 2007.

<sup>40</sup> Sanfilippo-Tusor 2020.

<sup>41</sup> Petitjean 2013.

<sup>42</sup> Del Piazzo 1966, pp. V-XXXIII.

l'eccezione delle filze 4274a e 4275, le cui diciture nell'inventario riportano rispettivamente «Documenti turchi e armeni; lettere da Costantinopoli di diversi; del re di Persia; progetti di imprese di Levante contro i Turchi, 1592-1665» e «Varie scritture sugli affari di Persia, di Soria, commercio di Costantinopoli, imprese contro il Turco, 1553-1611», non viene mai specificato dove sia possibile trovare documentazione sulla Persia. Questi avvisi, indicati come 'di Levante' o 'di Costantinopoli,' contengono infatti informazioni riguardanti un'area geografica che si estendeva dal Marocco all'India, fino all'Etiopia. Ci sono poi anche altri faldoni, sempre nello stesso fondo 'Mediceo del Principato,' contenenti la corrispondenza dalle maggiori località europee ed italiane fra le quali le più importanti per lo studio delle relazioni con l'Oriente nel XVII secolo sono Venezia e Roma. È anche possibile che a volte alcuni documenti, che per la loro natura e il loro contenuto avrebbero dovuto essere in determinati volumi, si trovino invece in altri: un esempio particolarmente calzante in questo senso, riguarda il rinvenimento da parte mia di una lettera di Shāh Soltān Hosein a Cosimo III, la quale si trovava in un faldone di lettere provenienti dal Nord Africa (cfr. *infra*, 3.2.6).

Altri gruppi di documenti riguardano le istruzioni per gli ambasciatori, la documentazione relativa alle province dello stato, agli affari di guerra: in tutti questi è possibile rintracciare carte riguardanti la Persia e questioni ad essa correlate. Sottolineo comunque che, anche se si possono trovare documenti un po' in ogni categoria, la maggior parte delle carte orientali e persiane si trova archiviata sotto la dicitura 'Levante.'

Altra documentazione è stata reperita in altri fondi dell'Archivio di Stato di Firenze come quelli della 'Miscellanea Medicea,' delle 'Carte Stroziane' o della 'Guardaroba Medicea,' anche se in questi la documentazione riguardante la Persia è solitamente ben segnalata ed indicizzata.

Le carte fiorentine sono state integrate soprattutto da quelle conservate nelle istituzioni romane e pontificie, in particolare quelle vaticane dell'Archivio Apostolico Vaticano e della Biblioteca Apostolica Vaticana. Questo perché per tutto il Seicento, escludendo forse una breve parentesi nell'epoca delle guerre di Castro a cavallo della metà del secolo, la politica persiana del granducato fu sempre condotta in comune accordo con il Papato. Sul materiale conservato in queste istituzioni non credo di dovermi dilungare come ho fatto per quello di Firenze, dato che non costituisce la base di questa ricerca ma bensì documentazione complementare e integrativa di quella dell'Archivio di Stato di Firenze. Si tratta principalmente di carte prodotte da e per la Segreteria di Stato pontificia e per i principali rappresentanti della Chiesa Romana, in particolare per i primi decenni del XVII secolo. Per quando riguarda il periodo che va dagli

anni Venti fino alla fine del Seicento risulta estremamente prezioso il materiale conservato nell'Archivio della Congregazione de Propaganda Fide, che aveva la giurisdizione sull'attività missionaria della Chiesa e che col tempo arrivò in tutti gli angoli del mondo.

Un ultimo archivio romano, a cui non ho potuto accedere direttamente, è l'Archivio Generale dell'Ordine dei Carmelitani Scalzi dal quale però, grazie alla disponibilità dell'archivista dell'ordine ho potuto, dopo un attento esame degli inventari disponibili, ottenere diverse – e preziosissime – riproduzioni.

A causa dell'emergenza sanitaria non ho avuto modo di visitare neanche l'Archivio di Stato di Venezia, cosa che avevo programmato appunto per il 2020. Purtroppo, anche dopo le riaperture, a causa degli ingressi contingentati e dei divieti di spostarsi fra regioni, non mi è stato possibile recarmi a Venezia. Tuttavia, la documentazione veneziana avrebbe sicuramente costituito una preziosa integrazione a quella toscana e romana, anche se più per il contesto politico e diplomatico mediterraneo che per lo studio delle relazioni medico-safavidi visto che la Serenissima, per almeno i primi venti anni del secolo, trattò il granducato un suo potenziale 'rivale' nel Mediterraneo orientale piuttosto che un alleato. Inoltre, mentre tutti gli stati italiani consideravano il Turco il nemico numero uno della Cristianità e ritenevano quindi necessario combatterlo, Venezia tenne una politica di stretta neutralità fino allo scoppio della guerra di Candia, dato che per la Serenissima avere buone relazioni con il sultano ottomano era vitale. Soltanto all'epoca delle guerre ottomano-veneziane della seconda metà del XVII secolo i rapporti fra Toscana e Serenissima cambiarono: la prima offrì il proprio sostegno militare e diplomatico alla seconda e in questo contesto vennero anche inviate in Persia almeno due missioni recanti lettere di più stati (fra i quali appunto Venezia e Toscana). Un periodo di ricerca a Venezia sarebbe stato sicuramente molto utile, oltre che interessante, ma non avrebbe probabilmente apportato particolari aggiunte alla tesi.

La maggior parte della tesi si basa sulla documentazione governativa e diplomatica manoscritta prodotta in generale dagli agenti, dai diplomatici e dai funzionari di governo granducali. Non è però sempre possibile avere a che fare con gli originali, dato che nella maggior parte dei casi la segreteria granducale si prodigò per produrre delle copie di tutto quello che arrivava in Toscana, o che dalla stessa veniva inviata verso l'estero. Molto spesso è possibile trovare la copia esatta dei documenti toscani a Roma, e viceversa, a riprova della stretta collaborazione politica e diplomatica fra i due stati: per esempio, della traduzione italiana di tre lettere che Shāh Soleimān inviò al Pontefice, si possono trovare tre copie per ognuna conservate in altrettanti fondi d'archivio; in un altro caso invece ho rinvenuto a Firenze un

rapporto di spionaggio (inviato al granduca dall'ambasciatore inglese a Costantinopoli) di cui l'anno precedente avevo trovato un accenno in un documento dell'Archivio Apostolico Vaticano. Confrontare la documentazione raccolta nei vari archivi in cui ho condotto le mie ricerche è stato dunque fondamentale per la riuscita del lavoro.

Esaurite le fonti manoscritte, passo adesso a illustrare brevemente quelle stampa. Cercando di non limitare la ricerca solo alla documentazione diplomatica, ho approfondito anche la questione della conoscenza sulla Persia che poteva esserci in Toscana fra il XVI e il XVII secolo, se ci fosse anche una produzione toscana sull'argomento e, se c'era stata, cosa era stato stampato sulla Persia. Questo mi ha condotto principalmente a fare ricerche a Roma (Biblioteca Casanatense, Biblioteca Apostolica Vaticana), Bologna (Biblioteca Universitaria di Bologna) e ovviamente Firenze (Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze). Una base di partenza è stata rappresentata dalle raccolte bibliografiche redatte da Angelo Michele Piemontese, in particolare la *Bibliografia Italiana dell'Iran*,<sup>43</sup> che mi hanno permesso di circoscrivere un po' il campo e semplificare non poco il lavoro d'indagine. La ricerca di alcuni titoli segnalati nella *BII* mi ha condotto nelle suddette biblioteche e soprattutto Bologna ha riservato alcune scoperte interessanti. Insieme a un trattato di Persia, scritto da un fiorentino e stampato a Ferrara nel 1606, ho rinvenuto numerose pubblicazioni di propaganda pro-persiana e pro-crociata che non erano segnalate in alcuna bibliografia, stampati evidentemente a partire da testi manoscritti, come avvisi e brevi relazioni. La ricerca dei manoscritti originali non ha dato i frutti sperati, per il momento, ma il ritrovamento della documentazione stampata ha invece aperto una nuova prospettiva di ricerca che però in questa tesi sono stato costretto solo ad accennare a causa dei tempi stabiliti dagli obblighi del dottorato.

Il confronto tra fonti manoscritte e a stampa ha permesso di mettere insieme notizie e informazioni che altrimenti sarebbero rimaste slegate, permettendomi di ricostruire almeno in minima parte alcune vicende molto specifiche e biografie di alcuni personaggi, i cui nomi sono noti agli specialisti ma le cui vite rimanevano ancora in larga parte sconosciute: le informazioni su Domenico Stropeni e Michelangelo Corai (questo sicuramente più noto del primo) sono solo due esempi dei risultati forniti dal continuo confronto delle fonti.

L'analisi della documentazione raccolta ha portato infine al presente lavoro, il quale si struttura su tre capitoli.

---

<sup>43</sup> Piemontese 1982.

Il primo capitolo, di stampo più *événementiel*, serve a delineare in maniera sintetica la storia toscana e quella persiana. Prima di analizzare i rapporti fra Toscana e Persia ho ritenuto necessario spiegare il contesto in cui entrambi i paesi si svilupparono, in modo da poter avere più chiaro anche il motivo per cui a un certo momento le loro diplomazie si incontrarono. In particolare per quanto riguarda la Toscana è stato necessario dilungarsi un po' di più sull'origine del granducato e sulla costruzione dello stato, dato che i legami che la Toscana sviluppò con Spagna e Asburgo ne condizionarono non poco la libertà di agire e l'indipendenza. Spiegarne inoltre le relazioni con la Francia è servito anche a chiarire come il granduca Ferdinando I fosse riuscito (pur senza concludere niente di concreto) a condurre una politica estera abbastanza spregiudicata e, in alcuni momenti sprezzante, nei confronti della Spagna, dove re Filippo III aveva addirittura pensato di rimettere in riga militarmente il suo stato satellite.<sup>44</sup> Oltre ai grandi stati europei a 'costringere' il granducato a cercare potenti alleanze ci si misero anche i pessimi rapporti con l'impero ottomano, i quali rimasero stabilmente ostili a partire almeno dalla metà del XVI secolo, fino a tutto il XVII.

Lo stesso è stato fatto per quanto riguarda la Persia safavide: ho ripercorso in maniera molto stringata l'origine dello stato, senza soffermarmi su aspetti della società e della cultura, concentrandomi solo sulla politica estera degli scià che si succedettero dal 1501 al 1722. La maggior brevità della parte persiana rispetto a quella toscana è dovuta principalmente al fatto che i Safavidi, avendo imposto il loro dominio sull'Iran *manu militari*, non dipendevano da nessuno nel governo del loro impero ed erano liberi di agire senza alcuna autorità al di sopra della loro, al contrario invece di quello che accadeva in Toscana dove il granduca era feudatario del re di Spagna ed era tenuto a partecipare alle campagne asburgiche in Ungheria o a finanziarne le spese.

Il capitolo si chiude con due brevi paragrafi: uno dedicato esclusivamente alle relazioni internazionali della Persia nel corso del XVII secolo, mentre l'altro è un breve *excursus* su alcune 'suggestioni persiane' presenti nella cultura fiorentina nei decenni prima che venisse stabilito il ducato, le meriterebbero una ricerca di dottorato apposita.

Il secondo capitolo si divide in due parti: nella prima ho voluto ricreare il *network* informativo del granducato di Toscana per quanto riguardava il Levante e la Persia, i principali centri di raccolta delle informazioni, la tipologia di agenti su cui si appoggiavano i granduchi e che sorta d'informazioni venivano raccolte e comunicate a Firenze oltre che – quando possibile

---

<sup>44</sup> Sulla considerazione che re Filippo III aveva del granduca si veda Santos 1990, pp. 48.

– le vie attraverso le quali queste riuscivano a raggiungere la destinazione. Questa parte si conclude con l'analisi di quattro vicende particolari attraverso le quali è possibile capire come effettivamente funzionava il sistema informativo granducale, quante e quali informazioni arrivavano e il loro livello di accuratezza.

La seconda parte invece riguarda le fonti a stampa, e la conoscenza toscana sulla Persia, anche qui citando un paio di esempi di pubblicazioni legate alla Toscana: una di tipo propagandistico, mentre l'altro è un trattato sullo stato della Persia, nel quale sono comunque ravvisabili alcuni elementi di propaganda.

Il terzo capitolo invece si concentra sullo studio delle relazioni diplomatiche fra i due stati, soffermandosi esclusivamente sugli aspetti ad esse strettamente correlate e fornendo di volta in volta le informazioni necessarie a contestualizzarle, in considerazione del fatto che la storia dei due stati è già stata affrontata nella prima parte della tesi. In apertura del capitolo è presente un riepilogo della situazione tosco-persiana prima del XVII secolo e alcuni necessari chiarimenti su presunte relazioni dirette nella seconda metà del XVI, mentre successivamente vengono ricostruiti tutti i contatti diplomatici che granduchi e scia' intrattennero dal 1599 al 1702.

All'interno di tutti questi capitoli ho deciso di inserire numerose trascrizioni dei documenti da me utilizzati e per la maggior parte inediti. Anche se sono consapevole che alcune di queste citazioni, particolarmente corpose e lunghe, rischino di appesantire e rallentare un po' la lettura, ho ritenuto che fosse più importante fornire immediatamente il documento di cui si parla nel testo piuttosto che rimandare all'appendice. Quest'ultima contiene poche trascrizioni di documenti o veramente troppo lunghi da poter essere riportati nel testo, o di importanza minore per quanto riguarda lo sviluppo del discorso.

Infine, oltre alle trascrizioni, sono pubblicati i frontespizi di alcune pubblicazioni di propaganda stampate nel primo decennio del XVII secolo in Italia e una lettera inedita di Shāh Soltān Hosein.



**- Capitolo Primo -**  
**LA TOSCANA, IL MEDITERRANEO E LA PERSIA**

Noi andiamo continuamente assottigliando l'ingegno,  
 per fare qualche operazione in servizio d'Iddio,  
 et della Christianità, sperando con questi mezzi di  
 poter facilmente conseguire la gloria del cielo,  
 et di meritarne anche lode appresso al mondo.<sup>45</sup>

Dopo aver fornito alcune informazioni riguardanti soprattutto lo *status quaestionis*, le fonti e la metodologia del presente studio, credo di dovere fare ancora una precisazione riguardo alle prossime pagine. La tesi riguarda l'analisi dei rapporti diplomatici intercorsi fra Toscana e Persia nel corso del XVII secolo e a questo, che rappresenta il cuore di tutta la ricerca, sarà dedicato un capitolo specifico (il terzo) nel quale saranno indagati e approfonditi tutti i vari momenti di contatto che ci furono nel corso del secolo fra i due stati. Per fare questo senza appesantire troppo il discorso con la ricostruzione approfondita del contesto storico, politico e diplomatico in cui questi contatti avvennero, mi limiterò di volta in volta a fornire le informazioni necessarie per poter inquadrare e capire meglio la situazione particolare. Tuttavia, credo sia impensabile poter fare questo senza prima fornire il quadro generale del contesto mediterraneo, cioè la cornice all'interno della quale la diplomazia toscana prese determinate direzioni, e l'evoluzione degli eventi, oltre che delle situazioni domestiche di Toscana e Persia nel corso del secolo. Che tipo di stati erano, chi erano i loro sovrani, quali furono le contingenze che li costrinsero a fare o non fare determinate scelte e quali fattori, interni ed esterni, ne influenzarono lo sviluppo e le azioni, sono tutti aspetti fondamentali e di cui bisogna tenere conto nel tracciare il quadro delle relazioni diplomatiche fra i due stati.

Di conseguenza quelli che seguono sono paragrafi di contesto storico utili a fornire, nella maniera più chiara e sintetica possibile, le informazioni necessarie per capire come nacquero il granducato di Toscana e la Persia safavide, le loro vicende e come tutto questo li portò ad incontrarsi sul terreno della diplomazia. Si noterà forse un leggero squilibrio nell'entità delle parti in favore di quella toscana rispetto quella persiana, ma la motivazione è che, sebbene sia importante e necessario conoscere un minimo le vicende persiane per avere un quadro più completo possibile, in realtà fu la Toscana a perseguire una politica fortemente sbilanciata verso

---

<sup>45</sup> "All'ambasciatore Niccolini [da Ferdinando I], 19 settembre 1606." Cfr. ASFi, *MdP*, 2077, f. 729.



il Levante e verso la Persia. A mio avviso è quindi necessario spendere qualche parola in più a proposito delle vicende che videro coinvolta la Toscana fra il XVI e il XVII secolo piuttosto che quelle della Persia la quale, come vedremo, entrò sì in contatto con i granduchi ma, quando lo fece, lo fece quasi per caso, senza che l'obiettivo originale fosse quello di contattare proprio loro.

### **1.1 La costruzione dello stato: dalla Repubblica al granducato di Toscana alla morte di Cosimo I (1421-1574)**

All'inizio del XV secolo la repubblica di Firenze riuscì a sottomettere una volta per tutte Pisa, arrivando così a controllare i principali centri costieri toscani. Con l'acquisto di Livorno nel 1421 il governo della Repubblica provò immediatamente a dare un nuovo impulso all'attività marinara e commerciale, cercando di recuperare e fare proprie le posizioni perse dai pisani negli anni precedenti, in particolare in Levante.<sup>46</sup> Questo fu possibile grazie alla nascita di nuove magistrature, come quella dei Consoli del Mare, e alla costruzione di una flotta che potesse permettere a Firenze di avviare regolari contatti con il Mediterraneo Orientale.<sup>47</sup> Benché si presentasse come la diretta erede di Pisa in Oriente, e che i suoi mercanti cominciassero a dilagare nelle principali piazze commerciali come Costantinopoli e Alessandria, per buona parte del XV secolo Firenze non fu in grado di affermare la propria presenza nella regione, a causa sia dell'incertezza politica di questa, sia dell'indecisione sul da farsi del proprio governo.<sup>48</sup>

Se però la situazione fra Costantinopoli e la Siria presentava ancora qualche incertezza, viceversa il sultanato mamelucco dell'Egitto garantiva ampi privilegi ai mercanti fiorentini, inaugurando così delle buone relazioni, che durarono fino alla caduta definitiva dell'Egitto sotto la dominazione ottomana nel 1516.<sup>49</sup>

---

<sup>46</sup> Sembra che già i pisani avessero pensato di spostare il loro porto nella zona di Livorno da quello che era stato il vecchio porto pisano a causa del cattivo stato delle strutture. Sia il porto pisano che il castello di Livorno vennero acquistati dai genovesi per 100.000 fiorini, cfr. Angiolini 1996, p. 3.

<sup>47</sup> Luzzati 1986, pp. 179-180.

<sup>48</sup> Il rapido declino di Bisanzio, e l'altrettanto fulminea ascesa degli ottomani, ponevano infatti gli stati europei di fronte a una situazione di cui era difficile prevedere gli sviluppi. In aggiunta a questo, il governo repubblicano non riusciva a prendere decisioni importanti, dalle quali dipendeva il futuro dei commerci in Oriente, come, per esempio, se era una soluzione migliore dotarsi di navi proprie o affittarle alla bisogna. Su questo cfr. Heyd 1913, pp. 865-867.

<sup>49</sup> Come per esempio quello di poter commerciare liberamente nei territori del sultano o tenere fondachi in tutte le città in cui erano presenti quelli di altri europei, cfr. Amari 1863, pp. 165 *et seq.*

Con il definitivo stabilirsi del potere ottomano in Levante Firenze fu in grado di instaurare buoni rapporti anche con i sultani. Già all'epoca di Mehmed II (r. 1451-1481) il governo della città toscana riuscì ad assicurare privilegi commerciali ai propri mercanti grazie anche al fatto che i veneziani, che fino a quel momento avevano dominato i commerci con l'Oriente, si trovavano in uno stato di guerra continuo con gli ottomani.<sup>50</sup> I fiorentini cercarono quindi di approfittare della situazione provando a sostituirsi ai veneziani come principale presenza mercantile italiana nei territori ottomani, arrivando ad avere con questi ultimi dei rapporti così buoni che a Venezia nacque il sospetto che i toscani fornissero informazioni al sultano per favorirlo nella guerra in corso con la Serenissima.<sup>51</sup>

L'ascesa dei Medici favorì il mantenimento di queste delle buone relazioni tra Firenze e Costantinopoli: il momento di massima collaborazione e amicizia venne raggiunta infatti durante la signoria di Lorenzo il Magnifico (r. 1469-1492), quando Firenze fu veramente in grado di fare concorrenza a Venezia per quanto riguardava i commerci con gli ottomani.<sup>52</sup> Le relazioni erano talmente cordiali che nel 1479, cioè un anno dopo la congiura dei Pazzi ai danni dei Medici, il sicario che aveva ucciso Giuliano de' Medici, fratello del Magnifico, venne arrestato a Costantinopoli e consegnato a Firenze proprio da Mehmed II.<sup>53</sup> Un altro esempio si ebbe nel 1480 quando l'occupazione di Otranto da parte degli ottomani permise alla repubblica fiorentina di riorganizzarsi e reagire efficacemente all'invasione dei propri territori subito l'anno prima dai napoletani di Ferrante d'Aragona:<sup>54</sup> l'intervento ottomano in Puglia fu talmente apprezzato che anche Machiavelli nelle sue *Istorie Fiorentine* scrisse di quanto la città del giglio si fosse rallegrata per l'attacco ottomano ai danni di Napoli.<sup>55</sup> Negli stessi mesi a Firenze venne coniate una medaglia per celebrare la sua amicizia con il sultano, recante l'iscrizione «Maumhet Asie ac Trapesuntii Magneque Gretie imperat(or)», dove 'Magna Grecia' poteva essere un'allusione all'impresa ottomana in Puglia.<sup>56</sup>

La pace fra la Serenissima e il sultano, la morte di Lorenzo il Magnifico (1492) e la cacciata dei Medici nel 1494, interruppero il buon andamento dei rapporti tra l'impero ottomano

---

<sup>50</sup> Camerani 1939, p. 83. Sul *network* commerciale fiorentino in Levante nel XV secolo si veda Appellániz 2015.

<sup>51</sup> Müller 1879, pp. 493-496.

<sup>52</sup> Tanzini 2010, p. 280.

<sup>53</sup> Babinger 1963, pp. 305-361. Un'efficace e recente sintesi dei rapporti tra Firenze e Mehmed II si trova in Bianchi 2016, pp. 48-65.

<sup>54</sup> Babinger 1963, pp. 275-279.

<sup>55</sup> "Questo asalto, quanto egli perturbò il duca [di Calabria] e il resto di Italia, tanto rallegrò Firenze e Siena, parendo questa di avere avuta la sua libertà, e a quella di essere uscita dai pericoli che gli facevano temere di perderla." Cfr. Machiavelli 1532, p. 21.

<sup>56</sup> Tanzini 2010, p. 278.

e Firenze, e quest'ultima perse in un colpo solo l'accesso diretto ai mercati del Levante in favore dei veneziani e la posizione privilegiata che era stata in grado di ritagliarsi nei decenni precedenti, oltre anche alla flotta di cui si era dotata a partire del 1431.<sup>57</sup>

Il 1512 vide il rientro dei Medici come signori di Firenze, grazie soprattutto all'aiuto del Papato e al sostegno per la famiglia che in città non era mai venuto meno: il fatto che il nuovo signore di Firenze si chiamasse Lorenzo, come il suo illustre nonno, dovette apparire forse come un segno, l'inizio di un nuovo periodo di prosperità come era stata l'epoca del primo Lorenzo. Il ritorno dei Medici alla guida della città coincise tra l'altro con la ripresa di una tradizione inauguratasi proprio all'epoca di Lorenzo il Magnifico per la quale ogni anno a Carnevale si scriveva una canzone celebrativa per festeggiare: è quantomeno curioso, soprattutto considerando l'oggetto di questa ricerca, notare che proprio fra il 1512 e il 1513, la canzone che venne scritta per la festività carnascialesca si intitolasse 'Canzona della nuova milizia del Sofi' e che quindi il rientro dei Medici fosse stato salutato con una canzone metaforica riguardante la Persia.<sup>58</sup>

Al momento dell'elevazione della signoria medicea a ducato di Firenze nel 1532 la situazione della città nei confronti del Levante era a dir poco desolante: priva di una rappresentanza diplomatica, senza navi<sup>59</sup> e con la necessità di lavorare molto per cercare di ricostruire presso gli ottomani il credito di cui aveva goduto in precedenza.<sup>60</sup> Il primo duca di Firenze, Alessandro de' Medici (r. 1532-1537), visse troppo poco per poter provare davvero a recuperare i vecchi rapporti con la Sublime Porta mentre, al contrario, il suo successore Cosimo cercò subito di rilanciare la vocazione mercantile e marittima dello stato toscano.<sup>61</sup>

Tuttavia, prima di poter fare ciò il nuovo duca doveva rafforzare la propria posizione in Italia e in Europa ed è necessario quindi soffermarsi, seppure brevemente, su alcune delle principali tappe che portarono poi il ducato di Firenze a trasformarsi in granducato di Toscana nel 1569. Questo soprattutto perché negli anni successivi la politica estera granducale fu fortemente influenzata, e dipese, dall'abilità dei granduchi nel destreggiarsi fra Francia e Spagna, ossia le principali potenze europee dell'epoca. La nascita stessa del granducato è legata

---

<sup>57</sup> Sul declino dei commerci fiorentini nella prima metà del XVI secolo cfr. Richards 1932, p. 51; Goldthwaite 2009; Mercan 2016, pp. 19-20.

<sup>58</sup> Su questo aspetto, cfr. *infra*, 1.9.

<sup>59</sup> Sulla situazione della flotta toscana all'inizio del XVI secolo e durante il regno di Cosimo I (1537-1574) vedi Ciano 1980, pp. 7-30.

<sup>60</sup> Camerani 1939, p. 86.

<sup>61</sup> Secondo Galluzzi infatti "Teneva il Duca [Cosimo I] due Galeoni esercitati continuamente per il trasporto delle mercanzie del Levante, e d'Italia nei porti di Spagna e di Fiandra di dove ritornavano cariche di quelle merci [rame, gioje, fustagni e grani]." Cfr. Galluzzi 1781, I, p. 100.

alle guerre d'Italia tra Spagna e Francia ed alla volontà dell'imperatore Carlo V (r. 1519-1556) di avere un controllo, sia diretto che indiretto, sugli stati della penisola. Non è necessario ripercorrere tutta la storia della Toscana medicea dalla nomina di Alessandro de' Medici a duca di Firenze (r. 1532-1537) nei primi anni trenta del Cinquecento, mentre risulta invece più importante affrontare le questioni della conquista di Siena, dell'elevazione dei Medici da duchi a granduchi e dell'intromissione della Toscana nelle guerre di religione che lacerarono la Francia durante la seconda parte del XVI secolo.

Il duca Cosimo I (r. 1537-1569 come duca; 1569-1574 come granduca di Toscana) portò avanti fin da subito una politica di consolidamento dello stato ed espansione territoriale nei confronti dei piccoli stati toscani di Lucca e Piombino oltre che della repubblica di Siena, antica e storica rivale di Firenze. Se con le prime due non ci fu niente da fare per diversi motivi, le cose con Siena andarono in tutt'altra maniera.<sup>62</sup> Nei primi decenni del Cinquecento la repubblica senese fu sconvolta da lotte interne per il potere e questo creò una situazione di continua incertezza ed instabilità che alimentò ovviamente gli appetiti dei vicini più prossimi come lo stato pontificio e appunto il ducato di Firenze, ma anche quelli dell'Impero (e quindi la Spagna) e della Francia a causa della sua posizione strategica fra Roma ed il Nord Italia.<sup>63</sup>

L'imperatore Carlo V cercò di approfittare della situazione inviando una guarnigione in grado di riportare ordine nella vecchia repubblica e dette inizio alla costruzione di una fortezza (pare su consiglio del duca Cosimo I) per poter esercitare meglio il proprio controllo sul territorio.<sup>64</sup> Questo, insieme al governo rigido e dispotico del rappresentante imperiale a Siena, fece aumentare il malcontento popolare nella città, che sfociò nel 1552 in una congiura appoggiata dal re di Francia Enrico II (r. 1547-1559) e da alcuni rivali di Cosimo come i conti di Pitigliano, che portò all'allontanamento delle truppe imperiali e alla loro sostituzione con un contingente francese. Sul momento Carlo V accettò la situazione, ma a Firenze Cosimo cominciò a prepararsi allo scontro con Siena, scontro reso ancora più inevitabile dal fatto che il re di Francia aveva inviato a comandare le truppe francesi di stanza a Siena Piero Strozzi (1510-1558), fuoriuscito fiorentino e avversario dei nuovi duchi de' Medici di Firenze.<sup>65</sup> Il livello dello scontro salì rapidamente fra il 1553 ed il 1554, vedendo da una parte le forze senesi capitanate da Piero Strozzi (1510-1558), e sostenute dai francesi, contrapporsi a quelle medicee

---

<sup>62</sup> Diaz 1987, pp. 110-111.

<sup>63</sup> Sulla situazione di Siena durante i primi decenni del Cinquecento e per la guerra di Siena in generale si vedano: D'Addario 1958; Cantagalli 1962; Chiancone Isaacs 1970; Diaz 1987.

<sup>64</sup> Diaz 1987, p. 115.

<sup>65</sup> Simonetta 2019.

appoggiate dagli spagnoli. Per la parte imperiale, sforzo bellico ed economico ricadde quasi tutto sulle spalle di Cosimo e proprio a causa di questo la guerra si protrasse per qualche anno, nonostante l'evidente vantaggio numerico e qualitativo delle truppe messe in campo dalla coalizione mediceo-imperiale: questa fu la prima vera prova per il neo-costituito ducato fiorentino.<sup>66</sup> La fine della guerra arrivò con la battaglia di Scannagallo del 2 agosto 1554 e con l'assedio di Siena, che capitò il 17 aprile 1555. Alcuni fuoriusciti si asserragliarono all'interno di Montalcino dando vita ad una repubblica di esuli senesi che restò indipendente fino alla pace di Cateau-Cambrésis nel 1559, anno in cui venne incorporata definitivamente dallo stato fiorentino.

Tuttavia l'annessione di Siena pose alcuni problemi a Cosimo a causa del fatto che il suo territorio era un feudo imperiale che godeva di ampi privilegi ed autonomie concesse a suo tempo dall'imperatore. Le trattative per l'annessione allo stato fiorentino furono lunghe ed estenuanti e costrinsero Cosimo ad accettare diverse condizioni che egli stesso non giudicò molto giuste, visto il sostegno che aveva sempre dato alla causa imperiale.<sup>67</sup> Alla fine Siena venne affidato al duca Cosimo I come feudo da Filippo II (r. 1556-1598) – nel frattempo succeduto a Carlo V sul trono di Spagna – in qualità di vicario imperiale. Cosimo ricevette così il territorio in feudo 'ligio, nobile e onorifico,' rinunciando però ai porti di Orbetello, Talamone, Porto Ercole, Monte Argentario, Porto Santo Stefano, Piombino e tutta l'isola d'Elba (escluso Portoferraio che rimase in mani toscane). Questi possedimenti andarono quindi a costituire lo Stato dei Presidi, sotto diretto controllo spagnolo.<sup>68</sup> Questa sistemazione rendeva quindi Cosimo feudatario del re di Spagna, mettendolo in una posizione molto scomoda dato che, almeno dal punto di vista legale, la corona spagnola avrebbe potuto privarlo in qualsiasi momento del feudo.<sup>69</sup> In più l'occupazione diretta da parte degli spagnoli di alcuni territori costieri toscani – lo Stato dei Presidi – rappresentava una continua e potenziale minaccia all'indipendenza del ducato.<sup>70</sup> La concessione di Siena come feudo venne poi ratificata anche dall'imperatore Ferdinando I (r. 1558-1564) solo nel 1560 e da Massimiliano II (r. 1564-1576)

---

<sup>66</sup> D'Addario 1958, pp. 281-283; Diaz 1987, pp. 116-119.

<sup>67</sup> Il Galluzzi riporta punto per punto le varie proposte fatte a Cosimo da re Filippo II, succeduto nel frattempo a Carlo V sul trono spagnolo, e le obiezioni – sempre punto per punto – che il duca fece all'offerta della Spagna. Galluzzi 1781, I, pp. 309-315.

<sup>68</sup> Sullo stato dei presidi cfr. Martinelli 2006.

<sup>69</sup> Diaz 1987, pp. 121-123.

<sup>70</sup> Il malcontento di Cosimo è ben descritto dal Galluzzi nella prima delle numerose obiezioni medicee al rappresentante del re di Spagna: "Che essendo [Cosimo] libero e indipendente non amava di farsi vassallo per così piccolo stato come quello di Siena, e che il Re [Filippo II] riservandosi quelle piazze [lo Stato dei Presidi] offendeva il suo onore mostrando di non fidarsi di lui." Cfr. Galluzzi 1781, I, p. 311.

nel 1565.<sup>71</sup> Da quel momento, alla morte di ogni sovrano spagnolo o toscano, l'investitura feudale di Siena pendette come una spada di Damocle sulla libertà d'azione politica dei Medici.

Con l'eccezione del summenzionato Stato dei Presidi, la conquista di Siena aveva comunque consegnato al duca quasi tutto il litorale toscano, e la difesa della costa contro gli assalti delle flotte dei pirati barbareschi e ottomani divenne una priorità. Oltre a provvedere alla costruzione di numerose torri d'avvistamento, che ancora oggi costellano le coste toscane, Cosimo allestì anche una flotta che già a partire dagli anni Cinquanta del Cinquecento partecipò ad alcune azioni coordinate dalla Spagna contro i barbareschi del Nord Africa, anche se in questo frangente la neonata marina toscana si ricoprì solo di ridicolo.<sup>72</sup>

I deludenti risultati costrinsero Cosimo I a progettare una ristrutturazione della flotta, portandolo a creare un ordine religioso-militare con la funzione di difendere le coste toscane e proteggere la propria marina mercantile, oltre che portare avanti una vera e propria guerra di corsa nel Mediterraneo.<sup>73</sup> L'ordine, fondato nel 1561 ed approvato definitivamente con una bolla papale nel 1562, venne chiamato Ordine di Santo Stefano, in memoria della festa di Santo Stefano papa martire del 2 agosto, giorno della vittoria nella battaglia di Montemurlo nel 1537 e della battaglia di Scannagallo del 1554.<sup>74</sup> Benché ispirato a quello dei cavalieri di Malta (Ordine di San Giovanni), il nuovo ordine toscano si discostava dagli altri ordini religioso-cavallereschi per alcuni punti fondamentali. Innanzitutto, pur essendo un'istituzione di carattere religioso, i suoi membri non avevano nessun obbligo monastico, come invece accadeva per i cavalieri di Malta. Inoltre, a differenza dei vecchi ordini, quello di Santo Stefano era legato intrinsecamente alla volontà politica di uno stato sovrano, anche se i suoi membri potevano provenire da tutta la Cristianità. Infine, a chi ne faceva parte era severamente vietato praticare la mercatura.<sup>75</sup> Il sostentamento dell'ordine sarebbe dovuto arrivare dai ricavi dei beni ecclesiastici di cui era stato dotato, da donazioni private e dalle ricchezze predate attraverso l'attività di pirateria ai danni degli infedeli. Tutto ciò, nell'ottica di Cosimo I, avrebbe dovuto

---

<sup>71</sup> Diaz 1987, p. 123.

<sup>72</sup> Ciano 1980, pp. 19-30.

<sup>73</sup> Ciano 1980, p. 37.

<sup>74</sup> La battaglia di Montemurlo del 2 agosto 1537 segnò la definitiva sconfitta della fazione repubblicana che si opponeva al ritorno a Firenze della famiglia Medici e la definitiva presa di potere di Cosimo, mentre la vittoria di Scannagallo del 1554 fu decisiva per far guadagnare a Firenze la vittoria contro Siena, cfr. Guarnieri 1960, p. 42. Per una bibliografia di base sull'Ordine di Santo Stefano si veda Guarnieri 1960; Angiolini 1996; *idem* 1999; Bernardini 1992.

<sup>75</sup> Alcuni storici pensano che queste direttive granducali servissero a 'distrarre' da ambizioni di potere ed arricchimento i rampolli delle più ricche ed influenti famiglie toscane, occupandoli in un'attività che li avrebbe tenuti impegnati costantemente ed impedendo loro di arricchire ulteriormente il patrimonio delle proprie famiglie, cfr. Diaz 1987, pp. 192-193.

garantire almeno due grandi vantaggi al governo toscano: innanzitutto, la dotazione di proprietà ecclesiastiche, l'esenzione dalle decime e la possibilità di guadagnare attraverso l'attività corsara, avrebbero dovuto garantire il mantenimento della flotta stefaniana senza gravare sulle casse statali. Questo non avvenne mai, dato che le navi con cui l'ordine compiva le proprie azioni erano comunque di proprietà dello stato toscano e che i costi di gestione e manutenzione non vennero mai coperti, se non in minima parte, dalle entrate dell'ordine.<sup>76</sup> Secondariamente, la creazione di un ordine religioso-militare invece di una ristrutturazione della vecchia marina militare ufficiale dello stato<sup>77</sup> doveva permettere al granduca, in caso di incidenti diplomatici con l'impero ottomano causati dalla corsa dei cavalieri, di discostarsi dall'operato dei cavalieri affermando che essi operavano per conto proprio e non per suo volere, con l'obiettivo di mantenere buoni rapporti commerciali con gli ottomani.<sup>78</sup> Anche questa speranza non si concretizzò mai: infatti, sebbene fosse in teoria vero che l'autorità suprema dei cavalieri era il papa, era altrettanto vero il fatto che la guida dell'ordine era affidata ad un Gran Maestro, il quale altri non era che il sovrano toscano.<sup>79</sup> Non era quindi un segreto per nessuno, men che meno per il sultano ottomano, che l'ordine di Santo Stefano fosse in realtà uno strumento saldamente in mano al duca di Toscana.<sup>80</sup> Tuttavia, almeno fino alla fine XVI secolo, il governo toscano continuò a trattare con gli ottomani tentando di convincerli che non era possibile porre un freno all'azione dei cavalieri di Santo Stefano, dato che essi agivano in maniera indipendente, mentre la fine della guerra di corsa era una delle condizioni poste dal sultano come imprescindibili per poter avviare vere negoziazioni.<sup>81</sup>

L'approvazione papale del nuovo ordine cavalleresco nel 1562, era un'ennesima conferma dei buoni rapporti che il duca era riuscito a costruire con il Papato. Questo alla lunga portò complicazioni nei rapporti fra la Toscana e gli altri stati, sia europei sia italiani, dato che proprio in virtù delle buone relazioni esistenti, il papa decise di elevare Cosimo I da duca a granduca, titolo precedentemente inesistente nella penisola italiana e che poneva i Medici un gradino sopra tutte le altre case regnanti italiane.<sup>82</sup> Anche in questo caso non occorre dover ripercorrere tutta la *querelle* che si scatenò a riguardo, soprattutto con i Savoia, e la questione

---

<sup>76</sup> Capponi 2016, pp. 55-64.

<sup>77</sup> Cfr. Ciano 1980, pp. 7-30.

<sup>78</sup> Più di una volta infatti, soprattutto durante le trattative con Costantinopoli per la riapertura dei traffici fiorentini in Levante, i granduchi cercarono di volta in volta di scaricare le responsabilità delle azioni dei cavalieri sul re di Spagna o sul papa, cfr. Greene 2010, pp. 88-89.

<sup>79</sup> Capponi 2006, p. 46; Angiolini 1996, pp. 1-45; Tracy 2010, p. 438.

<sup>80</sup> Tenenti 1961, pp. 73-74; Gemignani 2001, pp. 85-110.

<sup>81</sup> Camerani 1939, pp. 90-93.

<sup>82</sup> Sulla questione delle precedenze si vedano Gribaudo 1904; Maffei 1905; Carcereri 1926.

delle precedenze dei propri ambasciatori presso le principali corti europee: basterà una breve sintesi per poter spiegare cosa significò la creazione di un granducato di Toscana per l'Italia e per i rapporti fra Toscana, Spagna, Francia e Impero.

L'annessione di Siena, pur con tutto quello che comportava per la Toscana, fu un momento fondamentale nella politica di rafforzamento e di espansione perseguita da Cosimo. Il passo successivo previsto dalla sua agenda politica era quello dell'affermazione e dell'aumento del proprio prestigio, cosa che poteva avvenire solo attraverso una politica in grado di dare al suo stato un ruolo di primo piano in Europa e nel Mediterraneo. Nonostante la ricerca di una posizione di rilievo nel concerto degli stati richiedesse la possibilità di fare politica nella maniera più indipendente possibile, la potenza spagnola era talmente ingombrante – soprattutto dopo Cateau-Cambrésis – che per un sovrano come Cosimo non era possibile prendere importanti decisioni politiche senza prima interrogarsi su come avrebbe reagito il re di Spagna. Di conseguenza, la politica toscana fu quella di tentare di non entrare mai in conflitto con Filippo II, cercando di assecondarne il volere per quanto fosse possibile.<sup>83</sup> Tutto questo sempre cercando di mantenersi in buoni rapporti con la Francia e gli altri stati italiani.

I rapporti con il Papato non erano stati molto buoni nella prima parte del regno di Cosimo, anche a causa della questione senese e, per gli stessi motivi, anche le relazioni con la Francia rimasero fredde. A migliorare le cose con Roma furono le manovre del duca al tempo del conclave per scegliere il successore di Paolo IV (r. 1555-1559). Il 25 dicembre 1559 venne eletto papa Giovanni Angelo Medici col nome di Pio IV (r. 1559-1565), uomo gradito a re Filippo II di Spagna e, di conseguenza, anche ben disposto nei confronti di Cosimo. Il miglioramento nei rapporti fra Medici e Papato lo si notò già nel 1560, quando il pontefice nominò cardinale il figlio di Cosimo, Giovanni (1543-1562), e costituì una nunziatura apostolica a Firenze. In più, il nuovo papa appoggiò il duca di Firenze nella questione delle precedenze con i duchi Estensi di Ferrara. Infine, fu sempre Pio IV a nominare cardinale nel 1563 l'altro giovanissimo figlio di Cosimo, Ferdinando (1549-1609), dopo la precoce morte di Giovanni.

I ricostituiti buoni rapporti tra Firenze e Roma avevano portato Pio IV ad offrire a Cosimo addirittura il titolo e le prerogative regie e, in seguito, si offrì di elevare la Toscana da

---

<sup>83</sup> Alcuni esempi di questa politica sono il duplice rifiuto del dominio della Corsica nel 1564 e nel 1567, offertogli direttamente dai corsi in rivolta contro Genova, perché contrario al volere di Filippo II, oppure i tentativi di appianare senza troppe polemiche le divergenze nate con altri ducati italiani per la questione delle precedenze presso le corti europee. Cfr. Diaz 1987, pp. 184-185.



ducato ad arciducato a imitazione dell'Austria.<sup>84</sup> Tuttavia Cosimo, temendo una possibile reazione negativa dell'imperatore il quale probabilmente sarebbe stato molto contrariato da un'azione unilaterale del papa, rifiutò le offerte. La questione venne quindi rimessa da Cosimo nelle mani dell'imperatore Massimiliano II il quale venne bloccato dal proprio consiglio che lo convinse a subordinare la questione all'assenso dei suoi fratelli arciduchi e del re Filippo II di Spagna.<sup>85</sup> Questa soluzione, ritenuta impraticabile sia a Firenze che a Roma, convinse papa Pio IV a far redigere un documento con cui elevare Cosimo da duca a granduca con la sola autorità papale. Il progetto subì però una battuta d'arresto a causa della morte del pontefice nel 1565.

Il nuovo pontefice Pio V (r. 1566-1572) non era probabilmente il candidato auspicato da Cosimo, il quale però non si perse d'animo e concentrò i suoi sforzi per ottenere dal nuovo papa lo stesso trattamento che gli aveva riservato il suo predecessore. In questo caso la svolta avvenne con l'arresto a Firenze dell'eretico Pietro Carnesecchi e la sua consegna all'Inquisizione di Roma nel 1566.<sup>86</sup> Questo, insieme all'invio di un contingente in Francia per combattere contro i riformati ugonotti, fece avvicinare notevolmente il duca al nuovo papa, portando quest'ultimo ad emanare nel 1569 una bolla con cui elevava Cosimo a granduca di Toscana. La motivazione per poterlo fare venne dalla questione delle precedenze fra Medici ed Estensi che vedeva questi ultimi favoriti dall'imperatore il quale però, nonostante lo sbilanciamento verso gli Estensi, non faceva altro che rimandare la propria decisione, dando così la scusa al pontefice per poter intervenire nella questione. La concessione del titolo granducale a Cosimo ovviamente suscitò le proteste di tutti i principi italiani, dell'imperatore e del re di Spagna, il quale arrivò anche a minacciare una guerra per togliere Siena alla Toscana.<sup>87</sup>

Per contrastare questo ampio e compatto fronte di critiche, Cosimo si appoggiò sempre di più al papa e ricercò la vicinanza della Francia, anche se più come deterrente nei confronti di eventuali azioni spagnole piuttosto che per un'alleanza vera e propria, dato che comunque Cosimo non smise mai di essere convinto che il solo modo per assicurare un futuro al proprio stato fosse l'alleanza con gli Asburgo. Di conseguenza Cosimo seguì una linea politica fatta di paziente attesa e 'basso profilo' volta a non offendere né l'imperatore né il re di Spagna, cercando contemporaneamente di riappacificarsi con gli altri principi italiani. Nel volgere di qualche anno questa strategia funzionò: infatti seppur sempre irritato con Cosimo tanto da

---

<sup>84</sup> Galluzzi 1781, II, pp. 63-64.

<sup>85</sup> Diaz 1987, p. 187; Galluzzi 1781, II, pp. 66-67.

<sup>86</sup> Su Pietro Carnesecchi, cfr. Rotondò 1977; Santarelli 2013.

<sup>87</sup> Diaz 1987, p. 189.

impedirne la partecipazione diretta alla battaglia di Lepanto,<sup>88</sup> Filippo II non avviò mai atti ostili verso Cosimo, mentre dopo la morte di Pio V nel 1572 e l'ascesa al soglio pontificio di Gregorio XIII (r. 1572-1585), la situazione divenne col tempo sempre più distesa fino a che, nel 1575, un anno dopo la morte di Cosimo, non giunse il riconoscimento del titolo granducale ai Medici da parte sia del re di Spagna sia dell'imperatore.<sup>89</sup> Questo mise fine alla *querelle* con gli altri stati italiani per il nuovo titolo del sovrano toscano, che rimase un *unicum* nel panorama italiano e rappresentò il compimento del progetto politico, avviato da Cosimo decenni prima, con cui il duca di Firenze intendeva dare un ruolo di maggior prestigio al proprio stato e una definitiva stabilizzazione istituzionale al proprio regime.

In mezzo a queste questioni di politica tutte squisitamente italiane, o al massimo europee, Cosimo I aveva comunque ben chiaro che l'indipendenza del suo stato dipendeva in buona parte da un'ampia disponibilità finanziaria, che però non poteva esserci senza riaprire i commerci ad Oriente e per questo si adoperò non poco per recuperare il credito perduto a Costantinopoli. Il lavoro da fare era però molto ed era complicato dal fatto che le altre potenze commerciali cattoliche, in particolare Venezia, non erano disposte a dividere i loro privilegi con chi aveva in precedenza lavorato segretamente per tagliarle fuori dai circuiti commerciali costantinopolitani.<sup>90</sup>

La principale esportazione di Firenze era costituita da sempre da panni di lana, sete e rasi. L'Oriente rappresentava forse il principale sbocco di questa apprezzata produzione fiorentina, tanto che esisteva una specifica magistratura chiamata *Conservatori del commercio di Levante* dedicata appunto alla mercatura in Levante.<sup>91</sup> Tuttavia, al momento dell'avvento al potere di Cosimo, la situazione fiorentina nel Mediterraneo orientale si era così deteriorata che se fino alla fine del XV secolo Firenze aveva addirittura tenuto un bailo a Costantinopoli per occuparsi degli affari del grande numero di commercianti fiorentini presenti nella capitale ottomana, intorno alla metà del XVI secolo il numero di questi si era talmente ridotto che la suddetta magistratura non ritenne più necessario tenere un rappresentante presso gli ottomani (1556).<sup>92</sup>

---

<sup>88</sup> Il granduca infatti non potendo partecipare direttamente con le proprie insegne, mise 12 galere a disposizione del papa, cfr. Diaz 1976, p. 190. In generale sulla partecipazione toscana a Lepanto si vedano Aglietti 1998; Guarnieri 1972.

<sup>89</sup> Il riconoscimento definitivo del titolo di granduca di Toscana arrivò nel 1575 con il decreto di Ratisbona, con il quale l'imperatore Massimiliano II concesse la propria investitura in sostituzione di quella papale.

<sup>90</sup> Camerani 1939, p. 84.

<sup>91</sup> Galluzzi 1781, I, p. 101; Hoshino 2001, pp. 113-123; *idem* 1985-86, pp. 17-31.

<sup>92</sup> Mariotti 1864, pp. 51-52; Galluzzi 1781, I, p. 101, 248. Sul decadimento del commercio internazionale della Toscana vedi Ciano 1980, p. 9.

Un ulteriore problema per Firenze era stata la guerra combattuta per Siena insieme alla Spagna, in contrapposizione alla Francia la quale, ricordiamolo, appoggiava Siena. Durante gli anni del conflitto infatti la Francia, nemica di Firenze ma alleata dell'impero ottomano, si adoperò tramite i suoi agenti per sabotare le trattative in corso fra Cosimo ed il sultano per ristabilire gli antichi privilegi commerciali fiorentini nelle terre ottomane:

Nel 1554 erano in Pera solo quattro Mercanti di questa nazione e sebbene il Bailo si affaticasse a persuadere quei Turchi che la guerra attuale era tra Fiorentini e Fiorentini e non coi Francesi, ciò però non impediva qualche persecuzione di quel Governo; di qui nacque la quasi totale estinzione di quel commercio poiché nel 1556 era ridotto ad una sola casa.<sup>93</sup>

In questo passaggio della *Istoria* di Galluzzi si capisce bene che mentre il duca Cosimo cercava di persuadere il sultano che la guerra in corso in Toscana fosse uno scontro fra toscani – ‘tra fiorentini e fiorentini’ – invece che una specie di guerra per procura fra Spagna e Francia, la monarchia francese stava provando a convincere il Gran Turco che in realtà le ostilità erano invece tra Firenze e Francia. Quest'ultima, insieme anche alla repubblica di Venezia, fece di tutto per sabotare le trattative che i toscani avevano intrapreso con gli ottomani nella speranza di recuperare i vecchi privilegi di cui avevano goduto fino alla fine del XV secolo. Francia e Venezia infatti erano riuscite a ritagliarsi importanti spazi commerciali nell'impero ottomano, la prima in qualità di alleata del sultano, mentre la seconda, in seguito alla pace con gli ottomani, era riuscita riprendersi quel ruolo di maggiore potenza commerciale in Oriente che aveva avuto fino alla conquista di Costantinopoli nel 1453 e aveva anche occupato lo spazio lasciato vacante dalla scomparsa dei pisani e dei fiorentini.<sup>94</sup>

## **1.2 Il ‘dopo Lepanto’ e l’inizio della politica mediterranea e levantina del granducato di Toscana (1574-1599)**

La libertà d'azione tanto ricercata da Cosimo I quasi si perse al momento della sua morte. Infatti, Filippo II mal tollerava l'indipendenza raggiunta dalla Toscana e avrebbe potuto creare diversi problemi al nuovo granduca Francesco I (r. 1574-1587).<sup>95</sup> Fortunatamente per quest'ultimo la Spagna stava incontrando seri problemi finanziari e Filippo II si trovò costretto

---

<sup>93</sup> Galluzzi 1781, I, p. 248.

<sup>94</sup> Capponi 2006, pp. 45-52.

<sup>95</sup> Granduca ufficialmente dal 1575.

a chiedere più volte il sostegno economico toscano tanto che già nel 1572, quando era ancora in vita Cosimo, il sovrano spagnolo gli offrì Porto Ercole come pegno per un cospicuo prestito.

Francesco I portò avanti una politica molto più filo-spagnola del padre, il quale aveva invece provato anche a riavvicinarsi alla Francia di Caterina de' Medici. Infatti, mentre Francesco I cedette più o meno a tutte le richieste spagnole di finanziamento e di partecipazione a varie operazioni militari, le risposte alle richieste francesi furono praticamente sempre negative.<sup>96</sup> Questa politica ostile portò la corte francese ad accordare la precedenza ai duchi di Savoia e di Ferrara rispetto ai Medici fino a che, nel 1578, i rapporti si fecero ancora più tesi a causa dell'arresto e dell'espulsione dalla Francia di Curzio Picchena,<sup>97</sup> segretario dell'ambasciatore mediceo in Francia, con l'accusa di essere il mandante, se non addirittura l'esecutore materiale, di diversi omicidi di fuoriusciti fiorentini.<sup>98</sup>

Anche se non portò particolari vantaggi, l'ossequiosa politica seguita da Francesco nei confronti della Spagna assicurò alla Toscana un periodo di relativa tranquillità nel quale fu possibile ottenere l'agognato riconoscimento del titolo granducale da parte di Impero e Spagna.<sup>99</sup> A parte questo però, le politiche di Francesco si rivelarono abbastanza fallimentari: in Europa il granduca non riuscì a ricucire i rapporti con la Francia, entrò in conflitto col Papato per le mire che questo aveva sul ducato di Ferrara e non riuscì ad appianare le divergenze con gli altri principi italiani per la questione delle precedenzae.<sup>100</sup> I risultati della sua politica economica furono, se possibile, ancora più negativi dato che non fu in grado né di assicurarsi il monopolio del pepe portoghese né di riaprire i commerci con il Levante.

A questo proposito risulta esemplare l'ambasciata inviata a Costantinopoli da Francesco I nel 1578 e guidata da Bongiani Gianfigliuzzi<sup>101</sup> il quale, come riportò egli stesso in una lettera del dicembre 1578, si trovò a dover fare i conti con l'opposizione dei veneziani, contrari al recupero degli antichi privilegi commerciali da parte dei toscani, che corrupevano diversi ministri ottomani affinché si mostrassero contrari ad un accordo tra Firenze e Costantinopoli. Inoltre, sempre secondo Gianfigliuzzi, furono proprio i veneziani a sostenere presso il sultano che i cavalieri di Santo Stefano dipendevano direttamente dal granduca e non dalla Spagna o dal papa come invece il granduca voleva far credere.<sup>102</sup> Sul fallimento dell'ambasciata toscana il bailo

<sup>96</sup> Sui rapporti tra Francesco I e la monarchia spagnola, cfr. García 1986.

<sup>97</sup> Su Curzio Picchena cfr. Volpini 2015; Assonitis 2015.

<sup>98</sup> Sulle trattative tra Firenze e Parigi durante gli anni di regno di Caterina de' Medici, cfr. Palandri 1908.

<sup>99</sup> Diaz 1987, p. 236.

<sup>100</sup> Diaz 1987, p. 237.

<sup>101</sup> Arrighi 2000, pp. 349-352.

<sup>102</sup> ASFi, *MM*, 28, ins. 26, ff. 6-13.

veneziano riportò invece, nei suoi dispacci per il Senato, una versione totalmente diversa: scrisse che egli non aveva fatto nulla per far naufragare i negoziati e che se qualcuno aveva colpa questa non era che dello stesso Gianfigliuzzi e dell'arroganza di Jacopo Mormorai, altro membro dell'ambasciata e bailo fiorentino designato nel caso fosse stato raggiunto un accordo.<sup>103</sup> Anche il residente francese non si mostrò favorevole al trattato fra Toscana e impero ottomano e si oppose, seppure in maniera molto blanda, citando un trattato esistente fra il sultano ed il re di Francia nel quale si diceva che quest'ultimo avrebbe dovuto essere sempre interpellato dal sultano prima che questi concludesse accordi con altri stati cristiani.<sup>104</sup>

L'ambasciata di Bongianni Gianfigliuzzi non approdò a niente e i rapporti diplomatici tra Firenze e gli ottomani rimasero tesi, mentre quelli commerciali rimasero inesistenti, creando non pochi problemi all'economia toscana. Francesco I doveva essere conscio del danno al proprio stato rappresentato dalla mancanza di commercio con il Levante: diversi documenti mostrano come il granduca fosse sempre bene informato, e anche ben consigliato, riguardo i vantaggi che avrebbe portato l'apertura di nuove rotte commerciali, soprattutto ad Oriente. Nel 1577, per esempio, il viaggiatore e mercante fiorentino Filippo Sassetti redasse proprio per Gianfigliuzzi un breve trattatello sul commercio fra toscani e levantini, probabilmente in vista della sua delicata missione diplomatica ad Oriente.<sup>105</sup> Fra i ragionamenti che Sassetti elencò riguardo al commercio con l'Oriente, due appaiono particolarmente interessanti se messi in relazione alla situazione che stava vivendo la Toscana di Francesco I dal punto di vista commerciale: la necessità di attirare a Livorno i mercanti ottomani (in mancanza della possibilità di commerciare direttamente nella loro capitale) e quella di garantire loro la sicurezza nella navigazione. Il primo punto è importante in quanto Sassetti diceva che per

---

<sup>103</sup> Mercan 2016, p. 27; ASVe, *Dispacci*, Costantinopoli 12, ff. 330-331; ASVe, *Capi del Consiglio dei Dieci – Lettere di Ambasciatori*, Costantinopoli 5, ff. 55-56.

<sup>104</sup> Camerani 1939, pp. 89-90; Mercan 2016, pp. 23-24; Charrière 1848, III, p. 66; De testa 1864, I, p. 91. I rapporti con i francesi a Costantinopoli non furono sempre conflittuali: nel decennio precedente in almeno un'occasione l'intervento dell'ambasciatore di Francia salvò dalla prigionia l'ambasciatore di Firenze: "Di Costantinopoli XXI maggio 1561, [...] È stato posto prigioniero l'ambasciatore fiorentino et altri, ma di poi detto ambasciatore è stato rilasciato sopra la parola dell'ambasciatore di Francia, et fu per esser stato incolpato d'haver tenuto mano di far fuggire Don Sancho de Leva, et era prigioniero qua in una di queste torri, et una notte con intelligentia di questi si calò giù dala torre, e stando per montare sopra una fregata armata preparata a questo effetto per fuggirsene, fu scoperto dala guardia, che andava per pigliare alcune meretrici, e fu ripreso e l'hanno mandato nela torre del mar maggiore [...]." Cfr. ASFi, *Mediceo del Principato*, 4277, f. 77. Sulle interferenze esterne cfr. Capponi 2006, pp. 50-51.

<sup>105</sup> L'originale si trova conservato presso l'Archivio di Stato di Firenze col titolo «Ragionamento di Filippo Sassetti sopra il commercio ordinato dal Gran Duca Cosimo I tra i sudditi suoi, e le nazioni del Levante, diretto a Bongianni Gianfigliuzzi cavaliere gerosolimitano», ASFi, *MM*, 514, ins. 14, ff. 1-12. Lo stesso venne poi pubblicato nel 1853 col titolo 'Sul commercio tra la Toscana e le Nazioni Levantine ragionamento di Filippo Sassetti,' cfr. Sassetti 1577. Sulla figura di Filippo Sassetti in generale e sulla fitta corrispondenza che intrattenne con Firenze durante i suoi viaggi si veda: Milanese 1973; Marcucci 1855.

attirare i mercanti orientali a Livorno era necessario assicurare loro sempre un buon trattamento indipendentemente dalla loro provenienza e dai loro costumi, in accordo con quanto aveva cominciato a fare Cosimo I autorizzando inizialmente gli ebrei, e poi altre nazioni, a stabilirsi liberamente a Livorno (1548).<sup>106</sup> Tutto ciò trovò poi compimento un quindicennio più tardi durante il regno di Ferdinando I, con le ‘Leggi Livornine.’ Queste leggi, emanate fra il 1591 ed il 1593, avevano lo scopo di agevolare lo stabilimento a Livorno dei mercanti appartenenti alle nazioni più attive nel commercio con il Levante, a cominciare dagli ebrei sefarditi<sup>107</sup> e di seguito tutti gli altri «levantini» come turchi, greci, persiani, mori e così via. Come aveva già ipotizzato Sassetti nei suoi *Ragionamenti*, le Livornine prevedevano una legislazione particolare, con privilegi e delimitazioni molto precisi, per ciascuna delle ‘nazioni’ presenti in città.<sup>108</sup> Il secondo punto riguardava invece esplicitamente la pirateria effettuata dai cristiani ai danni dei navigli ottomani: in breve, Sassetti affermava che per convincere i mercanti del Levante a scegliere Livorno invece di Ragusa, Ancona o Venezia, bisognava assicurare loro la totale sicurezza durante la navigazione, dato che durante il tragitto avrebbero potuto subire attacchi da parte dei corsari spagnoli, dei cavalieri di Malta o dei cavalieri di Santo Stefano. E su questo punto, apparentemente, naufragarono definitivamente le trattative del Gianfigliuzzi.<sup>109</sup> È comunque probabile che sebbene la questione delle galere stefaniane stesse effettivamente a cuore al sultano, le cause del fallimento delle lunghe trattative tra Firenze e la Porta (cominciate nel 1574 e durate fino al 1580) siano da ricercarsi nella mancanza di preparazione degli ambasciatori medicei a trattare nel contesto della capitale ottomana tra visir e ministri, nella mancanza di un *network* di relazioni e conoscenze come quello che era esistito ai tempi della repubblica e, perché no, nella scarsa attitudine diplomatica dell’ambasciatore Bongianini Gianfigliuzzi.<sup>110</sup>

Nonostante la consapevolezza di quali fossero gli interventi necessari affinché fosse possibile riaprire il commercio con il Levante, il granduca Francesco non volle, o non fu in grado, di compiere i passi necessari per un effettivo riavvicinamento all’impero ottomano. Non ottenne migliori risultati neanche cercando di inserirsi in maniera più o meno indiretta all’interno dei traffici che dall’estremo Oriente portavano in Europa spezie pregiate, attraverso

---

<sup>106</sup> Panessa-Vaccari 1992, p. 27; Greene 2010, pp. 84-85. Sulla nazione ebraica a Livorno ed il commercio sefardita si vedano, rispettivamente, Toaff 1990 e Trivellato 2009.

<sup>107</sup> “Il porto di Livorno era il solo in tutto il Mediterraneo che fosse aperto a qualunque nazione; quivi concorrevano [...] gli ebrei sbalzati dalla Spagna e dal Portogallo trovando quivi un asilo di quiete e di sicurezza vi avevano trasferito il commercio perpetua fonte delle ricchezze.” Cfr. Galluzzi 1781, III, p. 105.

<sup>108</sup> Trivellato 2016, pp. 42 *et seq.*

<sup>109</sup> Milanese 1973, pp. 28-29; Camerani 1939, pp. 90-91; Diaz 1987, pp. 258-259.

<sup>110</sup> Mercan 2016, p. 28.

le rotte atlantiche dominate dai portoghesi. Infatti il suo tentativo di prendere l'appalto del commercio del pepe, monopolio quasi esclusivo della corona portoghese, fallì miseramente: gli inviati fiorentini arrivarono a Lisbona in tempo solo per apprendere che il commercio del pepe era stato affidato a mercanti tedeschi. L'unica cosa che poterono fare fu quella di cercare di persuadere questi ultimi a far andare le navi cariche di pepe a Livorno invece che nei porti delle Fiandre.<sup>111</sup>

L'improvvisa morte di Francesco nel 1587 portò sul trono il fratello Ferdinando (r. 1587-1609), all'epoca cardinale a Roma. Anch'egli, come prima il padre ed il fratello, era ben consapevole dell'importanza che aveva per la Toscana la possibilità di commerciare con il Levante. Pur se dotato di una maggiore intraprendenza del fratello, anche Ferdinando I in realtà non ebbe molto più successo di Francesco in Levante anche se, come sarà evidente più avanti, davanti agli insuccessi diplomatici egli reagì in maniera diversa rispetto a quello che avevano fatto il fratello e il padre.

Se i suoi due predecessori avevano infatti continuato invano a provare a riallacciare buoni rapporti con gli ottomani, con Ferdinando si arrivò alla definitiva rottura. Sebbene fosse consapevole dei grandi vantaggi che avrebbe portato al suo stato l'avere delle relazioni cordiali con gli ottomani, e che riguardo a questo fosse stato avvertito da una memoria anonima già pochi mesi dopo la sua ascesa al trono toscano,<sup>112</sup> non fece grandi tentativi di ingraziarsi il sultano. Come Cosimo e Francesco, anche Ferdinando credette, almeno inizialmente, di poter convincere il sovrano ottomano ad aprire i suoi territori ai mercanti toscani senza però dover rinunciare alle azioni militari dei cavalieri di Santo Stefano.<sup>113</sup> L'unica ambasciata degna di nota inviata da Ferdinando a Costantinopoli, sul finire del XVI secolo, finì con l'arresto dell'inviato mediceo Neri Giraldi, che fu liberato solo grazie all'intervento dei residenti francese e veneziano.<sup>114</sup> Il fallimento di questo tentativo convinse quindi il granduca a cercare

---

<sup>111</sup> Diaz 1987, p. 258.

<sup>112</sup> 'Memoria anonima al granduca di Toscana [Ferdinando I] sul commercio delle pannine in Levante.' Cfr. ASFi, *MM*, 27/III, ff. 1089-1090 v.

<sup>113</sup> Galluzzi 1781, III, p. 105.

<sup>114</sup> "Fu risoluto adunque di spedire un semplice Gentiluomo con le opportune facultà di trattare e concludere, riservandosi a spedire l'ambasciatore e sodisfare alle promesse allorché si avessero le condizioni già stipulare e firmate dal Gran Signore medesimo. Per allettare sempre più l'avidità Turchesca non si mancò di accompagnarlo con dei regali da presentarsi, e il chiaus ben contento dei donativi e delle accoglienze ricevute a Firenze ritornò con esso a Costantinopoli. Questo gentiluomo era Neri Giraldi Mercante di molto credito e assai sperimentato dal Gran Duca in varie commissioni di mercatura; egli era stato lungo tempo impiegato in Polonia e in Danzica nelle provviste dei grani, ed era benemerito della patria per avervi attirato delle corrispondenze e delle importanti branche di mercatura col settentrione. Giunto a Costantinopoli trovò che quella stessa avidità che avea stimolato i Ministri a promuovere la sua spedizione avea risvegliato fra loro una gara ed una gelosia di guadagno. Il Visir Azem ingelosito che un altro ministro si fosse ingerito in ciò che gli apparteneva direttamente, non ostante la parola e promessa del Gran Signore si fece un impegno di opporsi con tutta la sua autorità a questo trattato, e i Ministri di

di ritagliarsi un ruolo assai differente nell'area del Mediterraneo Orientale e cioè quello di principe crociato, guida ed esempio per tutti gli altri principi cristiani nella guerra contro il Gran Turco: se non poteva essere suo amico, ne sarebbe stato il più implacabile dei nemici.<sup>115</sup> Con questo obiettivo in mente, Ferdinando aumentò le spese per la flotta, ingrandendola e rendendola un efficace strumento utile a portare avanti la sua aggressiva politica estera ai danni degli ottomani nella speranza di ricoprirsi di gloria, ricchezze e di conquistarsi anche qualche territorio *outramer*, in direzione di Cipro, Libano e Siria. Com'è facile immaginare però, questo tipo di politica precluse di fatto definitivamente alla Toscana il mercato dell'impero ottomano che rimase saldamente in mano a veneziani, francesi e a chiunque non facesse pirateria contro i navigli ottomani, come inglesi e olandesi, che furono spesso gli intermediari attraverso i quali i mercanti toscani riuscirono a commerciare con l'impero ottomano.

È comunque da sottolineare come le condizioni geopolitiche del Mediterraneo, al momento dell'ascesa al trono di Ferdinando I, fossero ben diverse da quelle dell'epoca di Cosimo I e Francesco I, e permettessero di avere un più ampio spazio di manovra. Ma prima di potersi dedicare a grandi imprese in Levante anche Ferdinando aveva bisogno, come suo padre qualche decennio prima, di rendere più salda la sua posizione.

Come Cosimo I, anche il nuovo granduca aveva ben chiaro che la grandezza del suo stato poteva essere acquistata solo attraverso una politica ambiziosa e indipendente. L'indipendenza – intesa ovviamente come libertà di scegliere la propria politica senza dover renderne conto a nessuno – tuttavia era una condizione molto difficile da raggiungere a causa dello strapotere spagnolo in Italia e, soprattutto, a causa della situazione dello Stato di Siena. I rapporti con la Spagna furono complicati fin dal momento dell'ascesa al trono di Ferdinando, il quale decise di farsi incoronare granduca dal Senato fiorentino per dimostrare che la sua

---

Francia e di Venezia mal soffrendo che i fiorentini in pregiudizio delle loro nazioni ristabilissero il commercio in Levante lo secondarono in questa animosità. Fu inutile il rammentare la parola del G. Signore, e il lusingare la loro avidità con nuove promesse, che anzi rendendosi ogni giorno più difficile la conclusione, il Giraldis vedendosi ormai ingannato e tradito pensò di abbandonare il trattato e ritornare in Toscana. Ma prima di partire da Costantinopoli volle la sua sventura che la curiosità lo trasportasse a salire incautamente sulla torre di una moschea, di dove era facile il poter vedere il serraglio, e in conseguenza alcune delle sultane. Questo delitto imperdonabile per un cristiano portava direttamente alla morte, ovvero poteva esporsi con divenir musulmano. Strascinato il Giraldis alla carcere e condotto alla presenza dei Mufti e del Visir avrebbe facilmente dovuto subire la pena, se l'ambasciatore di Francia, e il bailo veneto ben contenti di vedere impedito il suo negoziato non avessero ambito di farsi merito con il Gran Duca col salvarli la vita e la libertà.” Cfr. Galluzzi 1781, III, p. 106.

<sup>115</sup> Diaz 1987, pp. 292-295. Secondo il Galluzzi infatti l'insuccesso diplomatico ottenuto in seguito alla spedizione di Neri Giraldis (cfr. infra, nota 40) convinse il granduca ad intensificare le sue azioni contro gli ottomani e «a farne sopra di loro le più atroci vendette col mezzo delle sue Galere, le quali a questo effetto procurò di rinforzare ed accrescere. Ed essendo novamente ritornato il chiaus con altra lettera del G. Signore ad offerire nova introduzione di trattato gli fu severamente ordinato di non accostarsi ai confini della Toscana». Cfr. Galluzzi 1781, III, p. 106.



investitura e il suo potere fossero di natura cittadina e non feudale.<sup>116</sup> Questo non piacque a Filippo II che per ripicca negò l'investitura ufficiale del feudo senese al nuovo granduca. Con la Spagna i problemi erano acuiti anche dall'antipatia esistente tra Ferdinando e il fratello Pietro (1554-1604), che risiedette in Spagna ricoperto di debiti fino, alla morte avvenuta nel 1604, avanzando continuamente pretese sul patrimonio di famiglia, spesso istigato in questo proprio dal governo spagnolo.<sup>117</sup> Le difficoltà diplomatiche tuttavia non turbarono molto il principe mediceo, il quale poteva contare su un buon bagaglio di esperienza politica e diplomatica maturato durante i suoi anni a Roma, dove aveva servito fin da giovanissimo come cardinale.<sup>118</sup> Inoltre, Ferdinando ebbe modo di avvicinarsi ed interessarsi sempre di più alle vicende del Levante e delle comunità cristiane d'Oriente, aspetto questo verrà trattato nei prossimi capitoli.

L'unica maniera per sfuggire all'oppressiva influenza spagnola era evidentemente quella di appoggiarsi ad un'altra potenza in grado di bilanciare il potere di quella iberica. Di conseguenza Ferdinando decise di recuperare, in maniera più aperta di quello che aveva fatto il padre, i legami esistenti con la corona di Francia. Tuttavia, questa forte volontà di non legare in modo inesorabile i destini toscani a quelli spagnoli, contribuì a rendere molto tesi i rapporti tra Firenze e Madrid, soprattutto nella prima parte del regno di Ferdinando.

La prima, azzardata, mossa di Ferdinando fu quella di trovarsi una moglie non gradita al re di Spagna: nel 1589 sposò Cristina di Lorena, principessa francese nipote della regina di Francia Caterina de' Medici.<sup>119</sup> Questo fu il primo passo di una politica di riavvicinamento a Parigi e di 'equilibrio' diplomatico tra Francia e Spagna, che venne reso ancora più difficile dalla partecipazione della Toscana alle guerre di religione che stavano dilaniando la Francia in quegli anni. Il granduca fu infatti uno dei più convinti sostenitori di Enrico di Navarra, il futuro Enrico IV (r. 1589-1610) e ne sovvenzionò largamente la guerra di riconquista dei territori rimasti al di fuori del controllo della corona. Inoltre intervenne direttamente con le proprie truppe per difendere la Provenza dalle minacce del duca di Savoia, arrivando nel 1591 a occupare lo Chateau d'If, un forte costruito su un'isola all'imbocco del porto di Marsiglia, proteggendolo dai nemici di Enrico IV e non cedendo alle pressioni degli spagnoli che ne pretendevano la consegna. L'occupazione dello Chateau d'If, che di fatto assicurava al

---

<sup>116</sup> Nella relazione per il Senato veneto fatta dall'ambasciatore Francesco Morosini questi riportava che il granduca Ferdinando si gloriava appunto di essere principe per elezione: "Si gloria [Ferdinando I] di esser prencipe di elezione: eletto dalli Quarantotto [i quarantotto membri del Senato] capo supremo della republica fiorentina." Cfr. Segarizzi 1916, 3.II, p. 121.

<sup>117</sup> Su don Pietro de' Medici cfr. Volpini 2009; Menicucci 1999, pp. 40-42.

<sup>118</sup> Su Ferdinando giovane cardinale cfr. Calonaci 1996.

<sup>119</sup> Sulla politica matrimoniale di Ferdinando I cfr. Menicucci 2009.

granduca il controllo della rotta commerciale fra Marsiglia e Livorno, durò fino al 1598 quando Ferdinando, dopo aver ricevuto un ingente pagamento per le spese sostenute durante l'occupazione, lo restituì a re di Francia. Infine, il principe mediceo fu tra quelli che più si spesero per far riconciliare ad Enrico IV e il papa.

La partecipazione alle guerre di religione francesi in appoggio a Enrico IV scatenò le ire di Filippo II e, dopo il 1598, la diffidenza di Filippo III (r. 1598-1621),<sup>120</sup> i quali tuttavia non andarono mai oltre le minacce, non intervenendo mai contro il granducato di Toscana, anche in virtù probabilmente del fatto che Ferdinando, pur sostenendo economicamente il re di Francia, era il maggior finanziatore della corona spagnola.

Il coronamento della politica filo-francese di Ferdinando fu il matrimonio tra sua nipote Maria (regina di Francia dal 1610 al 1642) ed Enrico IV nel 1600. Il granduca sperava che legando a sé la corona francese avrebbe ottenuto un maggior riconoscimento da parte degli altri stati europei e guadagnato un potente alleato in grado di aiutarlo nel caso la Spagna avesse deciso di passare dalle minacce ai fatti. Purtroppo per Ferdinando questa speranza ebbe vita breve: infatti, nel 1601, con il trattato di Lione Enrico IV rinunciò alle sue pretese sull'Italia e, di conseguenza, anche alla possibilità di giocare un ruolo nella penisola come alleato della Toscana.<sup>121</sup> Questo obbligò il granduca a rivedere le linee della sua politica anti-spagnola e a riavvicinarsi a Madrid, cosa che venne favorita anche dalla morte nel 1604 del fratello Pietro che tanti problemi aveva creato a Ferdinando fin dal 1593.<sup>122</sup> Nel 1605 con la distensione dei rapporti diplomatici fra Spagna e Toscana arrivò anche l'investitura per lo stato di Siena e la normalizzazione delle relazioni fra le due corti. I ritrovati buoni rapporti con il regno iberico e il conseguente venire meno delle minacce da parte di Madrid dettero quindi il modo a Ferdinando di concentrare le sue attenzioni e ambizioni verso – ma non solo – il Mediterraneo e il Levante.

---

<sup>120</sup> Sulla diffidenza della Spagna verso la Toscana ancora alla fine del XVI secolo ed in generale durante tutto il regno di Ferdinando I si veda Volpini 2017. La considerazione che il granduca di Firenze non fosse proprio un alleato su cui poter contare la si ritrova anche nel *Discurso político al rey Felipe III al comienzo de su reinado* di Baltasar Álamos de Barrientos (abogado de la Audiencia Criminal y del Consejo de Guerra y miembro de los Consejos de Hacienda y de Indias) il quale esponendo la situazione politica e diplomatica del Regno di Spagna per Filippo III appena asceso al trono nel 1598, parlando di Firenze afferma che: “Al de Florencia, sin ninguna duda ni limitación le tengo por enemigo secreto de esta corona, por lo que tengo dicho.” Cfr. Santos 1990, p. 48.

<sup>121</sup> Come scrisse Galluzzi «questo trattato [il trattato di Lione] che l'Italia chiamò vituperoso per i Francesi fu quello che troncò al Gran Duca ogni speranza di scuotere il giogo delli Spagnuoli, e pentito di quanto avea inutilmente operato a favore di Enrico IV, compiansse la sua disgrazia, e rivolse le sue premure per ritornare all' antica servitù in forma però da non restare conculcato ed oppresso». Cfr. Galluzzi 1781, III, p. 129.

<sup>122</sup> Volpini 2017, p. 68; Menicucci 1999.

Mentre Ferdinando si destreggiava tra Spagna e Francia alla ricerca di una maggiore libertà d'azione, le condizioni del Mediterraneo – come già detto – erano profondamente cambiate. Lo scontro per Cipro era stato un momento di cruciale importanza per la storia mediterranea. La guerra, cominciata nel 1570 come un confronto per il controllo dell'isola di Cipro fra veneziani e ottomani, arrivò a coinvolgere una gran parte delle forze dell'Europa cattolica raggruppate in una lega promossa da papa Pio V, della quale i principali 'azionisti' furono spagnoli e veneziani. L'episodio più famoso di questa guerra è sicuramente la vittoria cristiana nella battaglia di Lepanto, il più grande scontro navale mai avvenuto nel Mediterraneo.

La lega cristiana dette l'impressione di essere riuscita a mettere in crisi la potenza ottomana fino ad allora ritenuta invincibile.<sup>123</sup> In realtà, nonostante la sconfitta di Lepanto, la guerra fu vinta dagli ottomani, i quali già l'anno successivo furono in grado di rimettere in mare un'altra grande flotta che convinse nel giro di pochi mesi i veneziani a chiedere la pace al sultano e a cedere definitivamente Cipro agli ottomani. Con la Spagna gli scontri proseguirono ancora per qualche anno di pari passo con le trattative per una tregua, che venne firmata nel 1581.<sup>124</sup> La pace però non fu ben accolta dal papa che minacciò di far valere i propri diritti di feudali sul Regno di Napoli, possedimento spagnolo, convincendo così Filippo II a firmare un accordo che dava al papa potere di veto su futuri accordi con l'impero ottomano.<sup>125</sup> Questo accordo tuttavia non sembra aver mai avuto reali ripercussioni sulla politica spagnola, considerando che la pace venne rinnovata già nel 1584 e ancora nel 1587.<sup>126</sup> In ogni caso la tregua negoziata fra Spagna e ottomani originò una situazione nuova nel Mediterraneo, aprendo una fase del tutto inedita nel confronto tra Europa cristiana ed impero ottomano.

È difficile non essere d'accordo con Braudel quando afferma che nel decennio che seguì la battaglia di Lepanto, a causa della pace fra Spagna e ottomani e del concentrarsi delle loro rispettive attenzioni verso l'Atlantico e il Medio Oriente, la guerra abbandonò il Mediterraneo.<sup>127</sup> Per essere più corretti, non fu la guerra a sparire dal Mediterraneo ma furono le grandi flotte, come quelle che si erano affrontate nel golfo di Lepanto, a smettere di solcare quel mare. In realtà, per essere ancora più precisi, neanche le grandi flotte sparirono del tutto dal momento che gli ottomani continuarono ad avere a disposizione un gran numero di navi, come del resto i veneziani. Anche l'impero spagnolo, se si contano le navi che avrebbero dovuto

---

<sup>123</sup> Come affermò Braudel «Lepanto era soltanto una vittoria navale», cfr. Braudel 2010, II, p. 1183.

<sup>124</sup> Braudel 2010, II, pp. 1250-1251

<sup>125</sup> Sui rapporti fra papato e Filippo II a proposito della tregua col Turco si veda Rodriguez-Salgado 2004, pp. 174-175.

<sup>126</sup> Braudel 2010, II, pp. 1250-1251.

<sup>127</sup> Tenenti 1961, p. 8; Braudel 2010, II, pp. 1222-1225; 1166-1185; Faroqhi 2004, pp. 27-75.

essere messe a disposizione in caso di guerra da vassalli ed alleati, ne aveva forse addirittura di più che durante gli anni che precedettero la guerra di Cipro.<sup>128</sup> Questo fu possibile anche grazie al raggiungimento della pace fra le due grandi potenze, che rese meno rischioso per i piccoli stati investire nell'aumento delle proprie flotte e in equipaggi più preparati e combattivi.<sup>129</sup> Fatte queste precisazioni, è tuttavia innegabile il fatto che sia gli spagnoli sia gli ottomani non si siano più fatti vedere in forze nel Mediterraneo e questo aprì il palcoscenico mediterraneo ad attori che erano sempre stati presenti ma che fino a quel momento non avevano avuto grandi occasioni di mettersi in mostra.

La fase che si aprì dopo Lepanto e la pace fra Spagna e impero ottomano non fu «soltanto l'inizio di uno *status quo* bensì l'avvio di un periodo originale e diversissimo dai precedenti»,<sup>130</sup> ossia «un interregno di potenze minori»<sup>131</sup> e di queste potenze minori faceva parte anche il granducato di Toscana. Le flotte dei piccoli stati – soprattutto italiani ed in particolare Toscana e Malta – si fecero più ardite e passarono dalla difesa all'attacco. Questo forse anche grazie alla vittoria di Lepanto che aveva mostrato a tutti chiaramente che gli ottomani non erano invincibili – almeno sul mare – e che le tecnologie e le tattiche navali europee potevano essere superiori a quelle ottomane, anche se il sultano rimase un nemico formidabile e minaccioso ancora per almeno un secolo. La sconfitta a Lepanto tuttavia segnò un almeno momentaneo indebolimento del potere navale ottomano e di questo approfittarono, oltre che le potenze minori europee, anche i corsari barbareschi del Nord Africa i quali almeno nominalmente dipendevano da Costantinopoli.<sup>132</sup>

La situazione del Mediterraneo, almeno nei primi decenni del XVII secolo, era grosso modo questa: a Oriente dominava ancora l'impero ottomano il quale però si stava avviando verso un periodo di crisi interna dovuta alla ribellione di diverse province, in particolare nell'area anatolica e siriana, oltre che alla guerra con la Persia Safavide. Venezia si era ritirata nell'Adriatico cercando di fare tutto il possibile per mantenere la pace con il sultano, da cui

---

<sup>128</sup> Tra la fine del XVI secolo e l'inizio del XVII Filippo III poteva probabilmente contare su circa un centinaio di navi così divise: 18 dalla Spagna, 20-26 dal vice-regno di Napoli, 10-12 dalla Sicilia, 5-6 dalla Toscana, 4 dal papato, 5-6 da Malta, 8 dalla Repubblica di Genova, 2-3 dal ducato di Savoia, circa 16 in affitto dagli armatori genovesi, 4 dalla Catalogna e 4 da Valencia. Cfr. Williams 2014, p. 229. Sulla strategia marittima spagnola fino al 1598 cfr. Geoffrey 1998.

<sup>129</sup> Williams 2014, p. 52; 89.

<sup>130</sup> Tenenti 1961, p. 8.

<sup>131</sup> «An *interregnum* of lesser Powers» è la definizione data da Molly Greene (in continuità col pensiero di Braudel) al periodo che seguì alla pace fra impero ottomano e Venezia ed al graduale ritiro di quest'ultima dal ruolo di principale potenza cristiana nel Mediterraneo orientale, ruolo nel quale venne rimpiazzata pochi decenni dopo dalla Francia. Cfr. Greene 2010, pp. 6-7; 87.

<sup>132</sup> Greene 2010, p. 79.

dipendevano tutti i commerci della Serenissima, e quindi la sua stessa sopravvivenza. A Occidente c'era ancora la Spagna la quale però, come già detto poco sopra, non si presentò più in forze nel Mediterraneo, distratta com'era dalle nascenti potenze navali inglese ed olandese e che aveva in un certo senso 'appaltato' la difesa del settore occidentale del Mediterraneo ai suoi alleati e vassalli. A Sud, in particolare fra Tripoli di Barberia e le città algerine, si trovavano i potentati barbareschi che sebbene dipendenti dagli ottomani portavano avanti una propria guerra di corsa ai danni dei navigli cattolici. Per ultimi, ma non per questo trascurabili, nel centro della regione mediterranea c'erano i piccoli stati italiani che cercavano d'inserirsi con le loro flotte nel gioco marittimo del Mediterraneo fra i quali i più attivi erano i cavalieri di Malta e il granducato di Toscana con i suoi cavalieri di Santo Stefano.<sup>133</sup>

La politica di neutralità nei confronti degli ottomani che Venezia portò avanti dal periodo immediatamente successivo alla guerra di Cipro, fece sì che la Serenissima perdesse agli occhi dell'Europa cattolica il suo antico ruolo di 'antemurale della Cristianità' che venne usurpato ben presto dai maltesi e dalla marineria toscana dell'Ordine di S. Stefano.<sup>134</sup> Questi ordini approfittarono subito della nuova libertà della quale si poteva godere nel Mediterraneo, mettendo in atto una guerra di corsa perenne contro tutti i navigli levantini, rendendo di fatto insicura la navigazione degli ottomani anche nelle acque più prossime ai loro territori ed intaccando in maniera significativa l'egemonia islamica nei mari di Levante e lungo le coste barbaresche del Nord Africa.<sup>135</sup> Maltesi e toscani si consideravano come crociati in prima linea nella guerra contro l'infedele.<sup>136</sup> L'aumento delle attività corsare delle flotte maltese e toscana, oltre che di quelle napoletana, siciliana e addirittura savoiarda,<sup>137</sup> rese pericolosa la navigazione un po' per tutti i vascelli che si trovarono a incrociare le rotte di queste flotte. Infatti, con la scusa di danneggiare il commercio dei musulmani, venivano considerate nemiche, e quindi potenziali prede, tutte le navi che pur essendo cristiane, trasportavano merci e mercanti ottomani.<sup>138</sup>

---

<sup>133</sup> Tenenti 1961, p. 8.

<sup>134</sup> In realtà la politica di Venezia fu quella di non legarsi a nessuno in modo particolare e di mantenere il più possibile buoni rapporti con tutti gli stati che in un modo o nell'altro avevano a che fare coi commerci mediterranei, cfr. Tenenti 1961, pp. 30-31; Greene 2010, p. 53. Su Malta come ultimo baluardo della Cristianità si veda Brogini 2006.

<sup>135</sup> Greene 2010, p. 80.

<sup>136</sup> Maltesi e toscani erano animati da un nuovo «spirito guerresco di stampo crociato», cfr. Pagano De Divitiis 1990, p. 65.

<sup>137</sup> Tenenti 1961, pp. 30; 48-77; 112-113.

<sup>138</sup> Greene 2010, p. 87.

A fronte di questo vertiginoso aumento delle loro attività di pirateria – perché, nella maggior parte dei casi, di questo si trattava – questi stati si trovarono nella necessità di assoldare capitani esperti e per questo vennero ingaggiati numerosi comandanti inglesi, che proprio negli anni a cavallo fra il XVI ed il XVII secolo cominciava ad affacciarsi nel Mediterraneo insieme alla crescente potenza navale degli olandesi.<sup>139</sup> La Toscana, in particolare sotto Ferdinando I ma anche con i suoi successori, prese al suo servizio numerosi inglesi sia come corsari che come esperti di tecniche di navigazione, fra i quali è d’obbligo citare Robert Thornton,<sup>140</sup> Robert Dudley<sup>141</sup> e Thomas Sherley:<sup>142</sup> quest’ultimo fratello di altri due Sherley, Anthony e Robert, che servirono Shāh ‘Abbās I di Persia (r. 1587-1629) come ambasciatori e le cui figure saranno trattate più ampiamente nei prossimi capitoli.

La presenza inglese rappresentava anche una minaccia per Venezia, dato che i mercanti inglesi commerciavano direttamente con gli ottomani (coi quali non avevano problemi di sorta visto che essendo generalmente protestanti non avevano in mente la crociata e la guerra all’infedele come i cattolici) senza passare per l’intermediazione italiana e in particolare veneziana. Inoltre, come già accennato, gli inglesi non fecero il loro ingresso nel Mediterraneo solo come mercanti ma anche come corsari, in proprio o al servizio di sovrani cattolici, ed erano spesso più inclini a saccheggiare i navigli degli stati cattolici piuttosto che quelli del sultano, con il quale cercavano invece di coltivare buoni rapporti. Per contrastare questa nuova presenza in acque che essi consideravano di propria competenza, Venezia cercò anche l’alleanza della Francia.<sup>143</sup>

A rendere ancora più complicata la situazione per i veneziani, oltre agli inglesi, ci si misero anche gli stati ‘crociati’ di Malta e Toscana, con la loro guerra di corsa senza quartiere

---

<sup>139</sup> La presenza inglese e l’aumento della loro forza navale ebbe un’impennata, com’è ovvio aspettarsi, dopo la vittoria sulla flotta spagnola nel 1588. Tuttavia già dal 1580 gli inglesi avevano cominciato ad affacciarsi nel Mediterraneo diventando presto minacciosi concorrenti commerciali per Venezia. Sugli inglesi nel Mediterraneo cfr. Tenenti 1961, pp. 78-114; Greene 2010, pp. 82-84; Pagano De Divitiis 1984.

<sup>140</sup> Robert Thornton aveva combattuto come corsaro contro gli ottomani e fra la fine del XVI e la fine del XVII entrò al servizio granduca di Toscana e dei suoi cavalieri di S. Stefano. Robert Thornton venne scelto nel 1608 come comandante di una piccola spedizione inviata ad esplorare il Brasile (Rio delle Amazzoni e Orinoco) e capire se esistesse la possibilità di installare una colonia toscana in quella regione. Su Thornton cfr. Hayward 1978, pp. 269-270.

<sup>141</sup> Sir Robert Dudley conte di Warwick, dopo essersi convertito al cattolicesimo ed aver abbandonato l’Inghilterra, entrò al servizio del granduca Cosimo II, figlio di Ferdinando I, come ingegnere ed esperto di costruzioni navali. Il suo nome è legato principalmente all’opera *Dell’Arcano del mare*, testo in tre volumi riguardante la navigazione e primo atlante pubblicato in Italia. Per Robert Dudley cfr. Arrighi 1992; Kirby 1980.

<sup>142</sup> Fratello maggiore di Anthony e Robert, futuri ambasciatori di Persia presso le corti europee (il primo anche corsaro per il viceré di Napoli nei primi anni del Seicento), fu un avventuriero inglese che dopo varie vicissitudini offrì i propri servizi come corsaro al granduca Ferdinando I nel 1602. Cfr. Alderson 1956; Tenenti 1961, pp. 91-101. Sugli inglesi in Toscana ed in particolare a Livorno, cfr. Villani 2003.

<sup>143</sup> Tenenti 1961, pp. 78; 97.

al Turco e a tutti quelli sospettati di commerciare con e per gli ottomani. Venezia aveva tutto l'interesse a tenere a bada questi corsari per poter mantenere sicure le rotte commerciali con il Levante. I governanti della Serenissima temevano che gli ottomani potessero reagire duramente a queste scorrerie cattoliche, magari rimettendo in mare una grande flotta e riaprendo così le ostilità con l'Europa, la cui prima vittima sarebbe stata proprio Venezia.<sup>144</sup> Il senato veneziano aveva quindi dato ordine di tenere sotto controllo sia i pirati barbareschi, sia i corsari cattolici (maltesi, fiorentini, spagnoli) e di disarmare le loro navi nel caso questi ultimi si fossero avvicinati alle loro rotte commerciali.<sup>145</sup> Nonostante questo tentativo di tenerli sotto controllo, i corsari imperversarono liberamente nel Mediterraneo per tutto il Seicento e la guerra di corsa si sostituì in maniera permanente alla guerra 'regolare' fra potenze cristiane e impero ottomano. Le proteste dei veneziani vennero accolte parzialmente solo dai cavalieri di Santo Stefano, i quali dipendendo direttamente dal granduca di Toscana ne dovevano rispettare il comando di non attaccare o danneggiare navi veneziane, al contrario di quello che invece facevano maltesi e spagnoli.<sup>146</sup>

Mentre in questa situazione i commerci regolari subivano dei danni a causa delle azioni di questi pirati cristiani, il mercato nero ed il contrabbando prosperavano e le città di porto che si adattarono a questo tipo di economia corsara conobbero una nuova prosperità: Algeri, La Valletta e soprattutto Livorno ebbero una crescita di popolazione molto rapida ed elevata e i loro porti attiravano mercanti da ogni dove.<sup>147</sup>

Non bisogna tuttavia lasciarsi ingannare dal cosmopolitismo dei porti mediterranei fra XVI e XVII secolo: infatti il desiderio e la necessità di commerciare, in stati come quello maltese o mediceo, andavano di pari passo con la volontà di fare guerra a oltranza agli infedeli: non a caso, a partire dai primi anni del Seicento, la prima cosa che avrebbe visto un mercante o un viaggiatore appena sbarcato a Livorno sarebbe stato il monumento dedicato a Ferdinando I

---

<sup>144</sup> Non a caso il *casus belli* della guerra di Candia (1645-1669) fu proprio un incidente causato da un atto di pirateria dei cavalieri di Malta per il quale i veneziani vennero accusati di collusione con i maltesi. Mentre già qualche prima, la crisi di Valona (1638-1639) fu originata da un'azione militare veneziana che stava inseguendo una squadra di corsari barbareschi. Fossero quindi cristiani o musulmani, i corsari rappresentarono un grave problema per la repubblica di Venezia per tutto il XVII secolo.

<sup>145</sup> Tenenti 1961, pp. 48-51.

<sup>146</sup> Tenenti 1961, pp. 73-74.

<sup>147</sup> Engels 1997, p. 42; Pagano De Divitiis 1990, p. 132; Julien 1970, p. 306; Hess 1978, p. 165. Livorno in particolare, trovandosi al centro dei commerci inglesi e olandesi nel Mediterraneo e delle attività di pirateria dei cavalieri di S. Stefano – oltre che in virtù del gran numero di mercanti di ogni nazione che la abitavano e visitavano – divenne la capitale del contrabbando mediterraneo, cfr. Greene 2010, p. 80. Anche nei decenni successivi Livorno continuò a conoscere una grande prosperità dovuta ai commerci che lì si facevano, tanto che un mercante veneziano nel 1657 scrisse a Venezia che “questo porto [Livorno] diventa un piccolo Amsterdam [...]” Cfr. Mazzei 2016, p. 872. Sui saccheggi e le prede dei cavalieri di Santo Stefano si veda Guarnieri 1973.

al quale vennero aggiunti, negli anni Venti dello stesso secolo, quattro mori incatenati alla base come segno delle vittorie riportate dal granduca sui barbareschi e l'Islam. Proprio Livorno fu la base dalla quale l'intraprendente granduca dette inizio alla propria ambiziosa politica estera.

Questa era dunque la situazione del Mediterraneo nell'ultimo trentennio del XVII, e nella quale il granduca Ferdinando cominciò a maturare i suoi ambiziosi progetti, i quali cominciarono ad apparire sempre più sbilanciati verso Est.

### **1.3 La politica mediterranea del granducato di Toscana: dall'impresa di Chios alla pace di Zuhab (1599-1639)**

Il 1599 fu un anno importante per quanto riguarda l'oggetto di questa ricerca, dato che si chiuse con l'arrivo a Firenze il 17 dicembre di un emissario persiano, di nome Michelangelo Corai, evento che dette inizio alle relazioni con la Persia. Tuttavia, alcuni mesi prima, il 1° maggio, i toscani tentarono di occupare l'isola di Chios, possedimento ottomano da più di trent'anni. Nonostante l'iniziale successo, vennero respinti dalla guarnigione ottomana.<sup>148</sup> Anche se attività anti-ottomane erano in corso già da anni, questo assalto fu più di una semplice razzia: oltre che un tentativo di conquista, la spedizione contro Chios fu infatti una specie di 'avvertimento' da parte di Ferdinando nei confronti del sultano il quale, avendo respinto le condizioni toscane per la riapertura dei commerci,<sup>149</sup> aveva costretto il granduca ad avviare una politica apertamente ostile contro l'impero ottomano.<sup>150</sup>

L'attacco a Chios fu, a mio avviso, il momento in cui Ferdinando I mostrò quali erano le sue reali ambizioni nel Mediterraneo Orientale, ossia andare oltre il semplice saccheggio delle coste ottomane e l'attività corsara e provare a creare una testa di ponte per ulteriori potenziali conquiste ai danni del sultano e di ritagliarsi un ruolo di primissimo piano nella politica mediterranea. Per poter fare questo però, l'audacia non bastava, e occorreva anche l'aiuto di uno o più alleati in grado di confrontarsi ad armi pari con l'impero ottomano. L'arrivo del suddetto emissario persiano, che aveva il compito di avvertire che a breve sarebbe arrivata una grande ambasciata da parte di Shāh 'Abbās I, creò la speranza di riuscire a trovare proprio nel potente sovrano persiano l'alleato di cui la Toscana aveva bisogno.

---

<sup>148</sup> Sulla spedizione contro Chio si vedano Fontana 1701, p. 90-91; Mecatti 1755, II, p. 816; Hasluck 1909/10, p. 138, nota 4; Argenti 1934; Leveen 1948; Ciano 1980, pp. 94-95; Acipinar 2014, p. 167, nota 17.

<sup>149</sup> Sulle trattative fra Toscana e impero ottomano nella seconda metà del XVI secolo, cfr. Mercan 2016, *idem* 2020.

<sup>150</sup> Acipinar 2014, p. 172.



L'ambasciata arrivò a Firenze nel 1601 ed era guidata dal persiano Hosein 'Ali Beg Bayāt e dall'avventuriero inglese Anthony Sherley. La comitiva era partita dalla Persia nell'estate del 1599, e dopo aver visitato la Moscovia, diversi principi tedeschi e l'imperatore a Praga, si era condotta in Italia fino a Firenze, da dove poi avrebbe proseguito per Roma.<sup>151</sup> Shāh 'Abbās I stava per entrare in guerra con l'impero ottomano e aveva inviato questa spedizione in Europa con l'obiettivo di trovare alleati a Occidente. Ferdinando aveva già avuto qualche contatto, indiretto, con la Persia quando, ancora cardinale, aveva inviato nel 1584 su ordine di papa Gregorio XIII alcuni emissari con lo scopo di creare una lega anti-ottomana. Su tutte queste questioni tornerò più avanti.

Dal punto di vista diplomatico questo incontro non produsse in realtà niente di veramente concreto, ma dette sicuramente l'impressione al granduca di aver trovato l'alleato su cui poter contare per poter realizzare i suoi progetti. Non infatti un caso se negli stessi giorni in cui l'ambasciata persiana passava da Firenze, nel carteggio fra la corte toscana e il suo residente a Roma Giovanni Niccolini si cominciò a parlare delle proposte di papa Clemente VIII a proposito della riconquista di Cipro insieme ai maltesi, pensando probabilmente di avere le spalle coperte a Oriente dalla Persia e da alcune ribellioni che stavano scuotendo l'impero ottomano in Siria. Niccolini rispose al papa che le forze toscane e maltesi non sarebbero state sufficienti per Cipro e questi replicò che allora avrebbero potuto comunque organizzare una spedizione per occupare un'altra isola più piccola sulla quale poi fortificarsi ed attaccare gli ottomani. Anche se questa impresa comune non venne mai messa in atto, la proposta del papa al governo toscano dimostra come a Roma si conoscessero molto bene le mire del granduca in Levante.

Abbandonata per il momento l'obiettivo 'Cipro' il sovrano toscano si concentrò molto sulla guerra marittima. Di questa aggressiva ed instancabile politica ne abbiamo prova grazie alle numerose relazioni a stampa, commissionate dallo stesso granduca, per propagandare la propria attività bellica e la sua immagine di integerrimo crociato. Il primo decennio del Seicento infatti fu un continuo susseguirsi di vittoriose imprese dell'ordine di Santo Stefano, la maggior parte della quali sotto la guida dell'ammiraglio Iacopo Inghirami.<sup>152</sup> Nel 1602 vennero catturati numerosi vascelli ottomani<sup>153</sup> mentre nel 1604 i cavalieri toscani riuscirono a infiltrarsi nel

---

<sup>151</sup> Su questa ambasciata e su tutte le vicende diplomatiche che coinvolsero Toscana e Persia mi soffermerò più approfonditamente nei prossimi capitoli. Per il momento mi limiterò ad accennare a questi avvenimenti per cercare di inquadrali all'interno del quadro della politica estera dei granduchi di Toscana.

<sup>152</sup> Per un profilo biografico dell'ammiraglio Inghirami cfr. Gemignani 1996; Gemignani 2004.

<sup>153</sup> Relazione Maggio 1602; Relazione Agosto 1602.

porto di Algeri, a dare fuoco alla flotta barbaresca affondando una decina di navi e liberando più di 300 cristiani fatti schiavi.<sup>154</sup> Ancora, nel 1605 venne presa e messa a sacco la fortezza di Prèveza in Epiro e vennero catturate diverse navi ottomane.<sup>155</sup> Nel 1606 vennero attaccate varie città in Siria e Anatolia, oltre che i soliti navigli ottomani.<sup>156</sup>

Nel frattempo, in mezzo a tutte queste imprese navali, la diplomazia toscana stava lavorando su più fronti per affermare il prestigio dello Stato e della famiglia regnante. Nel 1604 Ferdinando aveva concluso un accordo con il re del Marocco, da sempre in contrasto con il sultano ottomano,<sup>157</sup> mentre pochi anni dopo prese seriamente in considerazione la possibilità di impiantare colonie toscane in Africa, nella Sierra Leone e in Sud America fra Perù, Messico e, più tardi, Brasile.<sup>158</sup> Più importanti per questo studio risultano invece essere i tentativi di alleanza con alcuni emiri dell'area siro-libanese ed il tentativo di conquista di Cipro.

Già nel 1604 l'ammiraglio Inghirami aveva compiuto una spedizione per portare doni e armi a due emiri in rivolta contro il governo ottomano:<sup>159</sup> questi due principi erano 'Ali Jānbulād (?-1611) pascià di Aleppo e Fakhr al-Din Ma'ān (1572-1635), principe di Saida. La Siria era già da tempo al centro degli interessi del granduca: aveva confermato i suoi buoni rapporti con il patriarcato di Antiochia, col cui rappresentante era costantemente in contatto epistolare, e con il patriarca maronita in Libano.<sup>160</sup> L'importanza della regione era ben chiara nella mente del granduca, sia come scalo commerciale sia come base dalla quale portare attacchi all'impero ottomano. Il possesso diretto, o il controllo di stati-fantoccio, avrebbe permesso ai toscani di incunarsi nella rotta Alessandria-Costantinopoli, d'importanza vitale per gli ottomani, e di ottenere il controllo dello sbocco delle rotte commerciali che da Oriente giungevano ad Aleppo e che da lì arrivavano sulla costa libanese a Tripoli o Iskenderun (Alessandretta).<sup>161</sup>

---

<sup>154</sup> Relazione Algieri 1604.

<sup>155</sup> Relatione Prevesa 1605a; Relatione Prevesa 1605b; Relatione Prevesa 1605c; Orlandi 1605; Relazione ottobre 1605.

<sup>156</sup> Relazione Laiazzo 1606; Relazione Marzo 1606; Relazione Settembre 1606.

<sup>157</sup> 'Trattato di commercio col re di Marocco per la libera negoziazione e traffici dei fiorentini in quei regni, 1604.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4274, ins. III, ff. 82-104.

<sup>158</sup> Sui tentativi coloniali di Ferdinando in Sierra Leone cfr. Lamioni 1993 e Hair-Davies 1993. Per quelli riguardanti l'America del Sud cfr. Uzielli 1901; Main 1906; Guarnieri 1928; Rombai 1993a; De Holanda 2000; Sanfilippo 2010; Brege 2017. Come suggerito in Uzielli 1901 oltre che per guadagnare nuovi territori, questi tentativi in Sud America ed in Africa vennero compiuti dal granduca per assicurare delle posizioni di prestigio e potere ai figli cadetti in modo che non si creassero problemi tra fratelli come era invece successo tra il granduca ed il fratello Pietro.

<sup>159</sup> Per fare questo il granduca ottenne una dispensa da parte del papa dato che era vietato ai cristiani di vendere armi agli infedeli, cfr. Mariti 1787, p. 71.

<sup>160</sup> Cfr. Carali 1936a, pp. 140-141; Griswold 1983, p. 83.

<sup>161</sup> Griswold 1983, pp. 84-85.

Nel 1606 Ferdinando decise che era giunto il momento di agire: nel Caucaso Shāh ‘Abbās I stava conducendo una campagna militare vittoriosa contro un impero ottomano che si trovava devastato dalle rivolte.<sup>162</sup> L’area compresa fra Cipro, la Siria e il Libano erano il suo obiettivo principale e proprio in queste ultime due regioni i summenzionati principi erano in rivolta contro il sultano. Per capire se era il caso, e se c’era la possibilità d’intervenire, il granduca inviò un suo agente, di nome Giovanni Altoni, a compiere una valutazione sul campo.<sup>163</sup> La relazione che quest’ultimo fornì al granduca suggeriva che i ribelli di Siria avrebbero potuto riuscire nell’impresa di sottrarsi al dominio ottomano solo grazie all’appoggio di un potente principe guerriero cristiano, e che il mantenimento del loro stato era possibile solo ed esclusivamente con l’aiuto del potente scià di Persia. Queste considerazioni, insieme alle notizie che arrivavano da Oriente,<sup>164</sup> spinsero il granduca a mandare nel 1607 due suoi agenti in Siria a trattare con ‘Ali Jānbulād, con il quale venne stipulata un’alleanza militare, e a tentare (nello stesso anno) a conquistare finalmente l’isola di Cipro, ritenuta un obiettivo abbastanza facile, la cui conquista avrebbe assicurato una base utile sia per ulteriori operazioni contro il Turco, sia per scalzare i veneziani dal loro monopolio commerciale in Levante.<sup>165</sup> Purtroppo questi ambiziosi progetti non andarono in porto: l’attacco contro Cipro fallì, mentre poco dopo la stipulazione dell’alleanza con ‘Ali Jānbulād quest’ultimo venne sconfitto dalle truppe ottomane e costretto alla fuga. Se l’onta di Cipro venne lavata pochi mesi dopo con il sacco di Bona in Algeria,<sup>166</sup> la perdita dell’alleato siriano obbligò la Toscana a un momentaneo ridimensionamento dei suoi piani in Levante: infatti, dopo la sconfitta di ‘Ali Jānbulād, l’emiro Fakhr al-Din preferì porre fine alla propria ribellione piuttosto che rischiare l’invasione ottomana, e questo privò Ferdinando dei suoi alleati in Levante:<sup>167</sup> comunque sia Faccardino, com’era chiamato Fakhr al-Din in Italia, rimase in buoni rapporti con il granducato, come vedremo in seguito.

Nonostante i pessimi risultati, Ferdinando cercò tramite il papa l’aiuto dei maltesi e della Spagna per ritentare l’attacco a Cipro il quale, in caso di successo, avrebbe potuto anche rinfocolare le rivolte anti-ottomane nell’area siro-libanese. Inoltre, l’intestardirsi di Ferdinando

---

<sup>162</sup> Sulle ribellioni d’inizio Seicento nell’impero ottomano si vedano Griswold 1983; Barkey 1996, *passim*; Faroqhi 2006, pp. 91. 191-192; White 2011, pp. 163-186; Özel 2011, Imber 2012.

<sup>163</sup> La spedizione di Altoni sarà approfondita nel prossimo capitolo.

<sup>164</sup> Si parlava infatti delle vittorie del pascià di Aleppo sulle truppe ottomane e delle difficoltà che questi stavano avendo a Cipro, dove la popolazione greca sembrava potesse ribellarsi da un momento all’altro.

<sup>165</sup> Sia sulle trattative con il pascià di Aleppo, sia sull’impresa di Cipro del 1607, mi soffermerò ampiamente nei capitoli, rispettivamente, terzo e secondo.

<sup>166</sup> Relazione Settembre 1607.

<sup>167</sup> Mariti 1787, pp. 72-74; Carali 1936a, p. 90.

sulla conquista dell'isola greca era forse dovuto anche al fatto che al suo territorio era legato anche il titolo di re di Cipro e il possesso dell'isola gli avrebbe quindi consegnato la dignità regia elevandolo rispetto agli altri principi italiani.<sup>168</sup>

Un ennesimo tentativo di sobillare gli emiri siriani Ferdinando pensava forse di farlo anche appoggiando le pretese al trono ottomano di un curioso personaggio che si faceva chiamare Sultan Yahya ibn Murad (1585-1648) e che affermava di essere il legittimo sovrano ottomano al posto di Ahmed I, in quanto primogenito del sultano Murad III (r. 1574-1595).<sup>169</sup> Ferdinando morì prima di effettuare questo nuovo tentativo, che venne però fatto poco dopo dal suo successore Cosimo II (r. 1609-1621) e che fallì a causa della fredda accoglienza che gli venne riservata dai suoi potenziali alleati in Levante (non ultimo Faccardino). Anche questo progetto venne abbandonato e Sultan Jachia, come si firmava nelle lettere per i sovrani italiani, continuò a girovagare per l'Europa in cerca di qualcuno disposto ad ascoltarlo fino alla sua morte avvenuta in Montenegro intorno al 1648.

L'ultimo successo di Ferdinando I fu quello che venne conosciuto come 'presa della carovana' ossia il saccheggio, nell'ottobre 1608, di una grande flotta ottomana sulla rotta Alessandria-Costantinopoli catturando numerose imbarcazioni, schiavi e i ricchi carichi dei navigli mercantili. Il 7 febbraio 1609 l'energico granduca si spense a Firenze lasciando che a portare avanti questa spregiudicata politica estera fosse il giovane figlio Cosimo II.

Questa continuità non era così scontata anche se era sicuramente coerente se si tiene conto della linea tracciata dal padre. Infatti, stando a una relazione dell'ambasciatore veneto in Toscana per il senato veneziano, pare che la guerra di corsa portata avanti dal granduca Ferdinando non fosse particolarmente apprezzata dall'erede Cosimo il quale, come i ministri e la granduchessa, ben si doveva rendere conto del danno arrecato alle casse statali dall'ostinata prosecuzione dell'attività di corsa delle galere di Santo Stefano.<sup>170</sup> Cosimo invece raccolse il testimone del padre e invitò a Firenze Sultan Jachia inviandolo poi, come già detto, in Levante e affidando a un suo agente il compito di verificare la sua storia e se ci fosse realmente l'effettiva possibilità che le popolazioni cristiane dell'impero ottomano si sarebbero sollevate per sostenerlo. Questo agente, un prete greco chiamato nei documenti Giorgio Moschetti,<sup>171</sup>

<sup>168</sup> Cfr. Ciano 1980, pp. 109-110; Sodini 2001, pp. 14-16; Gemignani 2003, pp. 181-182; Comeford 2016, p. 76. Sulla questione della corsa al titolo regio fra i vari stati italiani nel XVII secolo, cfr. Oresko 1997.

<sup>169</sup> Su questa vicenda, purtroppo non approfondita quanto meriterebbe, si veda Bongi 1860; Catualdi 1889; Tamborra 1961, pp.69-82; Luca 2004; Rosen 2016.

<sup>170</sup> "A madama [la granduchessa Cristina di Lorena], al principe [il principe ereditario Cosimo] ed alli suoi principali ministri non piace la continuazione di questi corsi [...]" Cfr. Segarizzi 1916, 3, II, p. 135.

<sup>171</sup> Goldenberg 2001.

verificata l'attendibilità delle pretese di Jachia, al suo ritorno redasse per il granduca una relazione riguardo il viaggio compiuto e su questo pretendente al trono ottomano, oltre che un vero e proprio progetto per tentare di far sollevare la popolazione greca contro gli ottomani a sostegno delle pretese di Sultan Jachia.<sup>172</sup> Tuttavia, l'ambizione di riuscire a compiere grandi imprese in Levante contro gli ottomani non era prerogativa della casata medicea: negli stessi anni infatti anche le corti di Torino, Mantova o Napoli erano visitate da personaggi che prospettavano a questi principi grandi e gloriose azioni contro gli ottomani. In questo panorama però i granduchi di Toscana furono probabilmente gli unici a tentare veramente delle azioni concrete, mentre gli altri regnanti italiani si limitarono a fare e disfare progetti senza mai attuarne nessuno.<sup>173</sup>

La diplomazia persiana del granducato era ormai in azione da diversi anni. Al momento della caduta di 'Alī Jānbulād, gli inviati di Ferdinando si divisero e uno, il dragomanno Michelangelo Corai, si diresse verso la corte di Shāh 'Abbās I da dove si adoperò molto per mantenere vivi i rapporti fra Toscana e Persia. Tutta la sua vicenda verrà trattata estesamente nel terzo capitolo.

Nel frattempo lo scià, desideroso di conoscere l'esito dell'ambasciata del 1601 che non era rientrata in Persia, decise di inviarne una nuova guidata da Robert Sherley, il fratello di quell'Anthony che aveva condotto in Europa la precedente spedizione e, come il fratello nel 1601, anche Robert sostò a Firenze per negoziare con il nuovo granduca, nel 1609.<sup>174</sup> A differenza del padre, però, Cosimo II, seppur lusingato dall'amicizia dello scià, non intraprese grandi azioni militari (come aveva fatto Ferdinando dopo l'ambasciata del 1601), ma riallacciò le relazioni l'emiro Fakhr al-Din, che era di nuovo in rivolta e con il quale vagheggiò di riconquistare Gerusalemme e addirittura di trasportare il Santo Sepolcro a Firenze.<sup>175</sup> Tuttavia, quando la potenza ottomana si rivelò troppo forte per l'emiro, davanti alle richieste di supporto militare di quest'ultimo, Cosimo oppose il suo rifiuto rendendosi però disponibile a ospitarlo in Toscana durante il suo esilio europeo fra il 1613 e il 1618.<sup>176</sup> Il rifiuto di un intervento diretto non deve però essere scambiato per una rinuncia delle ambizioni orientali del principe mediceo: Cosimo infatti continuava a osservare la situazione in Siria e Libano, grazie soprattutto alle varie spedizioni dei suoi cavalieri di Santo Stefano i quali, negli anni del suo regno,

<sup>172</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. V, ff. 383-406v.

<sup>173</sup> Tamborra 1961, pp. 72-73.

<sup>174</sup> Tutta la vicenda dell'ambasciata sarà affrontata nel corso del terzo capitolo.

<sup>175</sup> ASFi, *MdP*, 4276, ff. 474-475; Moisé 1848, p. 281.

<sup>176</sup> Sulla permanenza di Fakhr ad-Dīn in Toscana cfr. Al Khalidi As-Safadi 1936; Casule 1986; Alberti 1997.

continuarono a imperversare nelle acque ottomane.<sup>177</sup> Probabilmente il granduca sperava di ottenere l'appoggio di altre potenze per tentare una qualche impresa in Libano, come dimostra la richiesta fatta a papa Paolo V (r. 1605-1621) nel 1613 di dare vita a una lega contro il sultano. Il pontefice però si mostrò freddo di fronte a tale prospettiva e niente di quello che speravano l'emiro e il granduca venne messo in atto.<sup>178</sup>

La ricerca di alleati contro il Turco portò Cosimo anche a contattare il re d'Etiopia<sup>179</sup> e a consultare le varie autorità cristiane del Levante, sempre soprattutto per quanto riguardava la questione di Cipro e dell'area siro-palestinese. Una relazione dell'arcivescovo di Nicosia, senza data ma con riferimenti al possibile aiuto di Fakhr al-Din e, sembra, diretta al pontefice doveva forse servire a sbloccare la situazione mostrando quanto il momento fosse propizio all'azione e a tutti i vantaggi che avrebbe comportato per la Cristianità il recupero di Cipro e di Gerusalemme.<sup>180</sup> Sempre su Cipro poi circolavano a Firenze numerosi testi e relazioni riguardanti anche il modo di fortificarla una volta riottenuta dagli ottomani e varie descrizioni della sua storia, delle sue vicende e della sua situazione.<sup>181</sup>

Nonostante l'aggressività della sua marina, neanche Cosimo II fu in grado di raggiungere grandi risultati in Levante: i trattati con Fakhr al-Din non servirono a niente, dato che soprattutto il granduca si mostrò indeciso e titubante in più occasioni e che né il papa né il re di Spagna si offrirono di aiutarlo. I rapporti con la Persia rimasero sospesi come durante il regno di Ferdinando I, mentre l'avvio di rapporti regolari con l'Etiopia non portò l'aiuto sperato contro gli ottomani. La precoce morte del granduca, avvenuta nel 1621, a causa della tubercolosi non aiutò certo a portare a compimento le imprese che egli si proponeva. Tuttavia se dal punto di vista militare la Toscana non aveva guadagnato niente di quanto sperato, la politica di Cosimo riuscì a ottenere comunque qualcosa dal punto di vista commerciale e diplomatico: Fakhr al-Din, dopo aver abbandonato la Toscana nel 1615 ed aver fatto ritorno in Libano nel 1618 continuò a governare le sue terre fino al 1635 (anno della sua morte per mano degli ottomani stanchi del suo comportamento ambiguo) e i buoni rapporti instaurati con la casa Medici fecero sì che i mercanti toscani avessero un più ampio e libero accesso ai mercati

---

<sup>177</sup> Lo dimostrano i vari opuscoli a stampa che esaltavano le azioni della marineria toscana. Cfr. *Relacion* 1610; *Relazione* Agosto 1610; *Relazione* Agliman 1613; *Relazione* Seleucia 1613; *Relazione* Amurat 1616; *Relazione* Novembre 1617; *Relazione* 1619.

<sup>178</sup> Si veda Carali 1936a, p. 189, dove è pubblicata parzialmente la relazione datata 23 novembre 1613 riguardo all'incontro dell'ambasciatore Guicciardini col pontefice.

<sup>179</sup> Carali 1936b.

<sup>180</sup> ASFi, *MdP*, 4276, ff. 388-389.

<sup>181</sup> ASFi, *MM*, 94, ins. 29, ff. 1-19; *MdP*, 4274, ins. VI, III, ff. 443-445.

levantini.<sup>182</sup> In più, l'emiro inviò anche dei carichi di grano in Toscana durante la carestia degli anni Trenta del Seicento.

A Cosimo successe il figlio Ferdinando II il quale nei primi anni del suo regno, data la minore età, venne coadiuvato da un consiglio di reggenza formato dalla madre, dalla nonna e da alcuni ministri del granducato. Sia durante il periodo della reggenza sia quando prese il controllo dello stato, la politica verso il Mediterraneo e il Levante del regno di Ferdinando II si discostò poco da quella dei suoi predecessori anche se egli, più del padre e del nonno, cominciò a pensare seriamente a riaprire i commerci con l'impero ottomano: la Toscana infatti, a partire dalla peste che colpì il paese nel 1630-1631, era entrata in una fase di progressivo declino economico (che ebbe anche pesanti riflessi sulla politica estera dello stato) e la ripresa dei commerci in Oriente avrebbe rappresentato una preziosa fonte di reddito. Prestando orecchio alle istanze dei propri mercanti Ferdinando II cominciò a prendere in considerazione la possibilità di riallacciare le trattative con il sultano per riaprire i mercati ottomani ai commerci toscani. Già dal 1620 era stato concesso da Cosimo II con un *motu proprio* il permesso agli ottomani di commerciare liberamente a Livorno<sup>183</sup> nel tentativo di ammorbidire le posizioni della Porta riguardo i commerci con il granducato e anche Ferdinando II cercò per tutto il suo regno di recuperare i rapporti con Costantinopoli.<sup>184</sup> Vennero inoltre stabilite relazioni commerciali regolari anche con alcune delle reggenze barbaresche del Nord Africa.<sup>185</sup>

Nonostante questi tentativi di riaprire i commerci con gli ottomani, il granduca rimaneva comunque possibilista riguardo a una espansione in Levante. Al momento dell'ascesa al trono di Ferdinando II infatti la fama delle armi toscane era solida e incuteva ancora un certo rispetto.<sup>186</sup> Di conseguenza si continuarono a immaginare e progettare grandi imprese ad Oriente, alcune delle quali proposte da Giorgio Moschetti, il prete greco già menzionato per quanto riguardava la vicenda di Sultan Jachia,<sup>187</sup> mentre la marina stefaniana mieteva ancora successi nelle acque del Mediterraneo. In un'occasione arrivò addirittura a forzare lo stretto dei Dardanelli riuscendo a portare quasi a termine un'incredibile impresa, salvo poi dover battere in ritirata abbandonando un ricchissimo bottino.<sup>188</sup> Nonostante il mancato raggiungimento di un successo concreto, la forzatura dei Dardanelli aveva mostrato la vulnerabilità dell'impero

---

<sup>182</sup> Sui buoni rapporti che Fakhr al-Din intrattenne con la Toscana e gli stati europei in generale, cfr. Olsaretti 2008, *passim*.

<sup>183</sup> 'Motu proprio di Cosimo II del 12 marzo 1620.' Cfr. ASFi, *MdP*, 2312, carte non numerate.

<sup>184</sup> 'Motu proprio di Ferdinando II, 13 marzo 1663.' Cfr. ASFi, *MdP*, 2312, carte non numerate; Mangio 1980.

<sup>185</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. IV, ff. 105-381.

<sup>186</sup> Capponi 2004, p. 1108; Guelfi 1626; Relazione 1628.

<sup>187</sup> Sui continui progetti di imprese di Levante cfr. ASFi, *MM*, 475, ins. I.

<sup>188</sup> Fontana 1701, pp. 210-212; Manfroni 1896, p. 533; Guarnieri 1960, p.198; Capponi 2016, p. 57.

ottomano e questo incoraggiò Ferdinando II a bloccare le sue idee di pacificazione con gli ottomani e ad ampliare la flotta per continuare la politica levantina dei suoi predecessori.<sup>189</sup>

Le speranze di gloria ad Oriente non furono però coronate dal successo dato che sia la situazione internazionale sia quella interna allo stato toscano mutarono rapidamente fra gli anni Trenta e Quaranta del Seicento. Infatti oltre ad alcuni problemi interni, quali il sopraggiungere della peste e della carestia, la Toscana si trovò sempre più coinvolta – sia militarmente che anche solo finanziariamente – nelle vicende politiche europee.

Alla carestia il granduca cercò di far fronte acquistando grani all'estero e in questa situazione tornarono utili i contatti levantini coltivati da Cosimo II. Venne contattato l'emiro Fakhr al-Din, il quale rispose molto cortesemente alle lettere dei suoi vecchi alleati toscani, dimostrandosi molto disponibile ad inviare navi cariche di grano nelle loro terre, anche contravvenendo alle imposizioni di Costantinopoli che proibivano la vendita di derrate alimentari ai Cristiani.<sup>190</sup> Questo riavvicinamento fra Toscana e Libano fece incrementare leggermente i commerci toscani in Levante, mantenendo vivo ancora per qualche anno l'interesse per quelle regioni. Ma nel 1635 il sultano Murad IV (r. 1623-1640) decise di porre fine alle vicende del suo ambiguo vassallo e lo fece arrestare e condannare a morte. Questo privò definitivamente la Toscana di un vero interlocutore nella regione libanese e di un modo per aggirare in maniera più o meno diretta il divieto deciso dal sultano per i mercanti toscani di operare all'interno del suo impero.

Non solo in Libano però venne meno la presenza di potenziali alleati per Firenze. Più a Oriente infatti, dopo qualche decennio di gravi difficoltà sia dinastiche che militari, l'impero ottomano era riuscito infine ad avere ragione dei ribelli all'interno dei propri confini e, soprattutto, a costringere la Persia a concludere un trattato di pace e a porre così fine a quasi un secolo e mezzo di guerra quasi ininterrotta.<sup>191</sup> Dopo aver recuperato alcuni territori persi dai suoi predecessori per mano di Shāh 'Abbās I, il sultano riuscì a respingere i persiani e a

---

<sup>189</sup> Capponi 2016, p. 57.

<sup>190</sup> 'Relazione del viaggio in Levante dei galeoni di S.A.S. per caricar grani.' Cfr. ASFi, *AeD*, 15, ins. 1, n. 9; Carali 1936, pp. 318-319; Engels 1997, p. 37. Sul sistema annonario toscano si veda Pult 1990.

<sup>191</sup> Quando il sultano Ahmed I (1603-1617) morì nel 1617, gli successe il fratello Mustafà I (1617-1618) il quale venne subito deposto dopo appena un anno da Osman II (1618-1622). Quest'ultimo provò a riformare la politica militare dell'impero facendo ribellare i giannizzeri che lo uccisero e rimisero sul trono il deposto Mustafà I il quale però ancora una volta si mostrò incapace di gestire lo stato arrivando a perdere il controllo di numerose province. I governatori di queste province smisero di pagare i tributi generando una crisi finanziaria che venne risolta solo con la detronizzazione di Mustafà nel 1623 da parte di Murad IV (1623-1640) che riuscì nel giro di un decennio a porre fine alle ribellioni in corso e a sconfiggere i persiani. Sulla pace di Zuhab, cfr. Cooper 1979, pp. 617-643; Roemer 1986, p. 285. Sul ruolo dei ribelli nella guerra fra Persia e impero Ottomano si veda Zarinebaf 2012, pp. 79-88.



riconquistare Baghdad (caduta in mani persiane intorno al 1624). La disfatta convinse Shāh Safi (r. 1629-1642) a trattare, portando infine le parti a concludere il 17 maggio 1639 la pace di Zuhab, conosciuta anche come pace di Qasr-i Shirin. Questa pace a differenza di altre stipulate nei decenni precedenti resse alla prova del tempo e liberò un cospicuo numero di forze ottomane fino ad allora impegnate contro la Persia, permettendo così al sultano di impiegarle contro i suoi nemici ad Occidente. Dopo la conclusione di questo trattato la Persia non fu più un alleato affidabile per gli stati europei i quali tuttavia, seppur con una frequenza sempre minore, non smisero mai di provare a contattare i governanti persiani per convincerli ad entrare ancora una volta in guerra con gli ottomani, come avverrà durante la guerra di Candia (1645-1669) o l'assedio di Vienna nel 1683.

#### **1.4 La guerra di Candia (1645-1669) e la guerra di Morea (1684-1699)**

Furono quindi gli anni quaranta del Seicento a segnare una cesura nella politica estera levantina dello stato toscano. Il decennio precedente si era chiuso con la sopracitata pace di Zuhab e la perdita dell'amico Fakhr al-Dīn, e portava con sé gli strascichi di un periodo segnato dalla carestia e dalla malattia:<sup>192</sup> strascichi che, nonostante la Toscana riuscisse ancora a conservare una certa vitalità economica,<sup>193</sup> contribuirono a portarla verso una crisi economica, agricola e soprattutto finanziaria dalla quale non riuscì mai a uscire veramente.

Volendo, con qualche forzatura, trovare un momento d'inizio per questo problematico periodo, potremmo individuarlo proprio con la morte di Cosimo II e la gestione poco accorta dello stato da parte del consiglio di reggenza per Ferdinando II ancora minorenne e composto dalla madre e diversi ministri del granducato.<sup>194</sup> Sarebbe tuttavia ingiusto addossare la colpa esclusivamente a loro, visto che i problemi dell'economia toscana avevano già cominciato a manifestarsi durante gli anni di Ferdinando I e Cosimo II.<sup>195</sup> È però innegabile che la decadenza vera, comune a tutti i settori dell'economia toscana, si sia palesata in maniera decisa solo durante gli anni di regno di Ferdinando II con la peste che uccidendo una buona parte della

---

<sup>192</sup> Sulle conseguenze della peste a Firenze cfr. Lombardi 1979; Brogi-Ciofi 1984; Calvi 1984; 'Regolamento da osservarsi nella città di Firenze in occasione della quarantena dell'anno 1630 per motivo di peste.' Cfr. ASFi, *AeD*, 15, ins. 1, n. 8.

<sup>193</sup> Mazzei 1987.

<sup>194</sup> Diaz 1987, pp. 365-366. Del governo delle tutrici il Galluzzi dette un impietoso giudizio nel quale le accusava di aver permesso a religiosi bigotti di insinuarsi nel governo e di aver rovinato quanto di buono era stato fatto fino a quel momento, cfr. Galluzzi 1781, VI, pp. 296-297.

<sup>195</sup> Diaz 1987, pp. 327-364.

popolazione creò gravi problemi sia dal punto di vista degli approvvigionamenti sia da quello economico.<sup>196</sup>

Una delle prime vittime delle difficoltà economiche fu la flotta dei cavalieri di Santo Stefano. Infatti, anche se in teoria l'Ordine era dotato di mezzi per il proprio mantenimento in modo da non pesare così sull'erario, nella realtà dei fatti le ingenti spese per le navi erano coperte con denari presi dal bilancio dello stato.<sup>197</sup> Appena prima della pace fra ottomani e persiani erano entrati in servizio dei nuovi vascelli che però ebbero l'unico merito di far aumentare di un quarto i costi di mantenimento della flotta,<sup>198</sup> tanto che già nel 1650 venne deciso di smontare diverse navi per vedere se dalla vendita dei legnami era possibile recuperare qualcosa per rientrare un minimo delle pesanti spese sostenute per la costruzione ed il mantenimento.<sup>199</sup> Si arrivò addirittura a pensare di smantellare completamente la flotta e di affidare la difesa delle coste in appalto a professionisti inglesi o olandesi che ancora erano attratti dalla possibilità di servire il principe mediceo in cambio della concessione dell'utilizzo della bandiera granducale.<sup>200</sup> La flotta comunque non venne totalmente abbandonata, anche se fu fortemente ridotta: rimasero attive tre galere con compiti principalmente di pattugliamento del litorale tirrenico e dei collegamenti fra Livorno e le isole dell'arcipelago, con solo delle occasionali spedizioni nelle acque dell'Egeo.<sup>201</sup>

Altre voci importanti nelle spese del granducato furono gli ingenti contributi in denaro per sostenere le spese militari della Spagna sui vari teatri di guerra sparsi in Italia e in Europa durante la guerra dei Trent'anni.<sup>202</sup> Quando era possibile infatti il governo toscano preferiva inviare aiuti in denaro ai propri alleati piuttosto che truppe, con lo scopo di non sguarnire i propri territori, anche se a volte fu necessario inviare contingenti che, sebbene non fossero particolarmente grandi, gravarono in maniera molto pesante sui bilanci statali.<sup>203</sup>

Il colpo di grazia definitivo al bilancio mediceo, e di conseguenza anche alle potenziali aspirazioni orientali e mediterranee del granduca, lo dette la partecipazione alla guerra di Castro la quale durò, in due fasi, dal 1641 al 1649. Questo conflitto tutto italiano si rivelò tanto inutile

---

<sup>196</sup> Diaz 1987, pp. 398-406.

<sup>197</sup> Capponi 2016, pp. 57-58.

<sup>198</sup> Manfroni 1896, pp. 215-222.

<sup>199</sup> Capponi 2016, p. 58.

<sup>200</sup> Pagano De Divitiis 1990, pp. 137-138; Manfroni 1896, p. 528.

<sup>201</sup> Nel 1647 l'Ordine di Santo Stefano possedeva ancora sei galere funzionanti delle quali però tre vennero vendute alla Francia. Cfr. Mangio 2001, p. 121; Capponi 2001b, p. 135.

<sup>202</sup> Sulla partecipazione toscana alla guerra dei Trent'anni e soprattutto sulle enormi spese sostenute da Ferdinando II, cfr. Sodini 2001.

<sup>203</sup> Sodini 2001, p. 31.

quanto estremamente dispendioso per le ormai esauste casse toscane e rese di fatto impossibile al granducato il mantenimento di una politica di più ampio respiro, che non fosse limitata alle sole vicende italiane.<sup>204</sup>

L'impegno militare e finanziario che lo stato toscano dovette affrontare quindi fra il 1620 ed il 1650 fu estremamente oneroso e per diverso tempo il granducato non partecipò più a nessuna operazione in Levante.<sup>205</sup> Questo almeno dal punto di vista della partecipazione 'concreta' sul campo: dal punto di vista diplomatico invece Ferdinando II continuò a mostrarsi interessato, almeno personalmente, alle vicende orientali e – soprattutto per quello che interessa questo studio – persiane.

Nel 1645 scoppiò la quinta guerra ottomano-veneziana, meglio conosciuta come guerra di Candia, e la Serenissima decise di inviare in Persia degli emissari per cercare di convincere Shāh 'Abbās II (r. 1642-1666) a interrompere la tregua raggiunta con l'impero ottomano nel 1639 e a intervenire da Est in modo da alleggerire l'impegno militare veneziano nel Mediterraneo. Una di queste missioni era stata affidata a un certo Domenico De Santis il quale recava, oltre alle lettere del Doge, anche delle missive per lo scià di Persia da parte del papa, dell'imperatore, del re di Polonia e del granduca di Toscana.<sup>206</sup>

Oltre a partecipare a missioni diplomatiche congiunte, Ferdinando II rispose anche positivamente alle richieste di aiuto dei veneziani e nel 1666 inviò un corpo di spedizione in Dalmazia e in aiuto per la difesa di Candia durante le ultime fasi dell'assedio.<sup>207</sup> Si trattava di operazioni che non erano altro che l'ombra di quelle in grande stile attuate ai tempi di Ferdinando I, ma che comunque richiesero allo stato toscano uno sforzo che non era più in grado di sostenere né dal punto di vista logistico né dal punto di vista finanziario.<sup>208</sup> Per fare fronte a questo improvviso impegno mediterraneo Ferdinando II aumentò di nuovo le spese per la flotta portando il numero dei navigli dai tre rimasti a quattro, numeri che comunque non

---

<sup>204</sup> Oltre che per la guerra di Castro, grandi spese furono inoltre affrontate negli anni precedenti anche per finanziare la fazione cattolica durante la guerra dei Trent'anni. Su questi aspetti riguardanti le spese militari e le gravi difficoltà economiche incontrate dalla Toscana alla fine della prima metà del XVII secolo, cfr. Diaz 1987, pp. 376-388.

<sup>205</sup> Sodini 2011, pp. 43-46.

<sup>206</sup> Sulla missione di De Santis mi soffermerò nel terzo capitolo.

<sup>207</sup> Capponi 2016, p. 60.

<sup>208</sup> Il confronto è abbastanza impietoso: nel 1668 Ferdinando II dovette mettere insieme con un notevole sforzo una squadra *ad hoc* per portare circa 400 soldati a Creta, mentre all'epoca dell'impresa di Bona – 1608 – Ferdinando I aveva agevolmente messo insieme una grande squadra capace di trasportare in Africa circa duemila soldati. Cfr. Gemignani 1996, pp. 157-158; Capponi 2016, p. 60.

potevano più consentire una politica d'intervento attivo nel Mediterraneo come quella degli anni passati.<sup>209</sup>

Nel corso degli anni Sessanta, in piena guerra di Candia, furono inviate in Persia altre missioni alle quali parteciparono più stati europei, fra i quali la Toscana, di cui sono rimaste poche tracce. In almeno un caso è addirittura possibile affermare che la missione, pur partendo da Venezia, fosse stata fortemente voluta e caldeggiata dal granduca Ferdinando II.<sup>210</sup> Oltre a tentare di convincere lo scià a intervenire in appoggio di Venezia, queste missioni avevano anche lo scopo, come vedremo in seguito, di garantire che i sudditi cristiani dello scià e le missioni religiose cattoliche in Persia potessero professare liberamente la propria fede e che non subissero discriminazioni da parte del governo.<sup>211</sup>

La guerra di Candia fu l'ultima occasione importante durante la quale la Toscana si proiettò verso il Levante, anche se al solo scopo di difendere gli ultimi lembi di territorio cristiano nel Mediterraneo Orientale. Dopo la fine del confronto tra Venezia e Costantinopoli per il controllo di Creta, le priorità toscane furono tutte rivolte verso l'Italia e l'Europa. Le imprese dei cavalieri di Santo Stefano diminuirono sensibilmente e la loro azione si confuse poco alla volta all'interno di operazioni più ampie guidate da altri stati, come nel caso della Lega Santa durante la guerra di Morea (1684-1699), ultimo conflitto di una certa importanza a cui parteciparono le forze del granducato.

A Ferdinando II, morto nel 1670, successe il figlio Cosimo III (1670-1723), il quale ereditò uno stato senza più una vera capacità d'azione nel teatro mediterraneo, ormai dominato da francesi, inglesi e olandesi e le poche relazioni a proposito delle sporadiche vittorie dei cavalieri di Santo Stefano riguardavano scontri di poco conto avvenuti quasi esclusivamente nella parte occidentale del Mediterraneo.<sup>212</sup>

Sebbene Cosimo III nutrisse ancora un certo interesse per il Levante e per la Persia (anche di tipo scientifico ed erudito come dimostrano i suoi rapporti con il viaggiatore francese Jean Chardin),<sup>213</sup> e per quest'ultima addirittura forse più del padre, la sua politica levantina fu praticamente inesistente se si esclude la sua partecipazione a sostegno di Venezia nella summenzionata guerra di Morea, che scoppiò nel 1684, in seguito alla sconfitta subita dagli ottomani sotto le mura di Vienna nel 1683. I rapporti che Cosimo intrattenne con l'Oriente e la

---

<sup>209</sup> Capponi 2016, p. 60.

<sup>210</sup> Rota 2002, p. 4; Berchet 1865, p. 55.

<sup>211</sup> Su tutte queste missioni tornerò in maniera più estesa nel corso del terzo capitolo.

<sup>212</sup> Relazione Luglio 1675; Relazione 1683; Relazione 1719.

<sup>213</sup> Kroell 1982; Van Der Cruysse 1998.

Persia riguardarono quasi esclusivamente l'assicurarsi che i cristiani non fossero troppo vessati, mentre la sua politica estera, soprattutto verso la fine del XVII secolo fu quasi tutta assorbita dall'ossessione di ottenere il trattamento regio per sé e per i suoi ambasciatori.<sup>214</sup> Oltre a questo, le sue preoccupazioni erano anche rivolte al destino del suo stato, dato che suo figlio Gian Gastone (r. 1723-1737) non garantiva la possibilità di avere eredi e di continuare la linea dinastica medicea.

Anche se l'ultimo esponente dei Medici fu Gian Gastone, l'ultimo ad avere contatti diretti con la dinastia Safavide fu Cosimo III il quale, come mostrerò, fra la fine del XVII secolo e l'inizio del XVIII ebbe l'ultimo scambio epistolare certo con uno scià safavide.

### **1.5 La Persia dall'avvento della dinastia safavide fino al regno di Shāh 'Abbās I (1501-1587)**

Dopo aver delineato lo sviluppo e l'evoluzione della politica mediterranea, e levantina, del granducato di Toscana fra Lepanto e la guerra di Morea, è necessario soffermarsi brevemente sulla Persia Safavide, le sue vicende principali, i suoi rapporti con l'impero ottomano e l'Europa e che importanza ebbe questa dinastia nel dare origine all'Iran moderno. Perché non vi siano dubbi e ambiguità sul concetto di 'ingresso dell'Iran nella Modernità' vorrei citare alcuni passaggi di Michele Bernardini sulla fondazione dello Stato safavide:

Tale momento segna una cesura definitiva con la storia dell'Islām «classico», verso una dimensione «moderna». Ciò detto, il termine «moderno» non può corrispondere in questo contesto al parallelo fenomeno di evoluzione scientifica e culturale dell'Occidente dopo le grandi scoperte geografiche e scientifiche che dal XVI secolo chiusero una fase medioevale iniziata all'indomani della caduta dell'impero romano, al contrario, da questo punto di vista, si verificò un vero e proprio declino esorabile di cui ancor oggi si avvertono le conseguenze. L'elemento caratterizzante di questa fase va piuttosto ricercato nel risorgimento nazionale del concetto di Iran, e quindi nella formazione di uno stato che grosso modo corrisponde ancor oggi alla «moderna» nazione persiana, connotato fin dal principio da una sua caratterizzazione religiosa specifica - quella sciita duodecimana - e in netta contrapposizione con altri grandi Stati che caratterizzeranno il mondo islamico orientale sino ad epoche molto recenti, a iniziare a Occidente con l'impero ottomano, sino a Oriente, dove gli Uzbeci in Transoxiana e i Moghul in India produssero anch'essi questa «definitiva» delimitazione del proprio ambito «nazionale». Se è vero che la cultura persiana, soprattutto nel contesto indiano e in quello centroasiatico - ma anche nel mondo ottomano-, fungerà ancora a lungo quale strumento principale di trasmissione del sapere, va anche detto che la struttura politica e amministrativa di questi nuovi Stati tenderà a una progressiva autonomia rispetto ai modelli «medioevali» cui pur s'ispirava in gran parte.<sup>215</sup>

---

<sup>214</sup> Diaz 1987, *passim*.

<sup>215</sup> Bernardini 2003, pp. 297-298.

Sempre sull'importanza che la dinastia safavide ha avuto per la storia dell'Iran, riporto anche queste poche righe di Hans Robert Roemer:

For more than two centuries the Safavid kingdom prolonged the older political and cultural tradition of Persia and endowed the country and its peoples with a unique character of historic significance, which has in part endured even up to the present day. Typical features include the revival of the monarchist tradition, the acquisition of historically justified territory, the creation of a new military and political structure, the spread of a Shi'i creed as the state religion, the Iranicisation of Persian Islam, the continued progress of modern Persian towards becoming the language of politics and administration in modern Iranian history, and the development of a specific culture which reached its peak in architecture (still visible today), but which also produced remarkable results in the intellectual life of the Persian nation. The importance of this dynasty is not confined to the national history of Persia: it was the Safavids who led Iran back on to the stage of world history. Their conflicts with the Ottomans and their policy of alliance with the Western powers have a world-historical interest and a direct relevance to the history of Western Europe.<sup>216</sup>

Come quella medicea, anche la dinastia dei Safavidi prese il potere in Persia nei primi anni del XVI secolo: infatti, la storia della Persia safavide la si può ufficialmente far cominciare nel 1501, quando il giovanissimo Shāh Ismā'īl (r. 1501-1524) occupò la città di Tabriz facendosi incoronare scià a soli quattordici anni.

Ismā'īl discendeva da una famiglia che aveva costruito il proprio dominio, prima spirituale e poi politico, nel territorio intorno ad Ardabil all'epoca dell'impero ilkhanide (1256-1335), compagine statale nata in seguito all'invasione mongola del Medio Oriente.<sup>217</sup> Nello stesso periodo visse Shaikh Sāfi al-Din (1252-1334), che pose le basi per la nascita di quella che sarebbe poi divenuta la confraternita sufi dei safavidi.<sup>218</sup> Non è necessario ripercorrere tutta la vicenda, per la quale rimando ai riferimenti in nota, ma bisogna almeno accennare all'ascendenza di Shāh Ismā'īl per poter comprendere alcuni aspetti della sua azione dopo che prese il potere come scià di Persia.

Su Shaikh Sāfi al-Din le notizie non risultano molto chiare, soprattutto a causa degli storici che ne rielaborarono la biografia posteriormente, ma è sicuro che egli giocò un ruolo fondamentale nella propagazione del sufismo nella zona compresa fra l'Anatolia orientale e il Nord dell'Iran e l'area del Caucaso.<sup>219</sup> I suoi successori portarono avanti una politica di

---

<sup>216</sup> Roemer 1986, pp. 189-190.

<sup>217</sup> Sul periodo mongolo e ilkhanide in Iran, cfr. Mazzaoui 1972, pp. 7-40.

<sup>218</sup> Sul sufismo e l'Iran Safavide, cfr. Mazzaoui 1972, pp. 41-82; Newman 2021.

<sup>219</sup> Bernardini 2003, pp. 299-300.

rafforzamento della propria autorità, non solo religiosa, ad Ardabil e nella regione circostante la quale, grazie anche alla posizione defilata e difficile da raggiungere, rimase abbastanza estranea ai sommovimenti che si verificarono nel susseguirsi delle varie dominazioni (mongola, ilkhanide e timuride) nel XIV secolo. Inoltre, come già detto, la posizione strategica del territorio assicurava ai Safavidi il controllo di importanti vie carovaniere le quali contribuirono alla loro prosperità e quindi all'aumento del loro potere.<sup>220</sup>

In questa fase i safavidi erano ancora musulmani sunniti ma, nel corso del XV secolo, si avvicinarono progressivamente sempre di più a una forma di sciismo con forti tendenze messianiche, cosa che avrà importanti conseguenze durante il regno di Shāh Ismā‘il. Questo avvenne in concomitanza con il rafforzamento del proprio controllo sul territorio circostante ad Ardabil e alla nascita anche di ambizioni politiche delle guide dell'Ordine.<sup>221</sup>

Il periodo di passaggio dal sunnismo allo sciismo inoltre corrispose anche ad una forte espansione dell'Islam sciita nella regione dell'Anatolia orientale, al quale aderirono diverse tribù turcomanne che non vedevano di buon occhio l'espansione ottomana verso la regione e che cercarono di contrapporre quindi il sufismo sciita dei Safavidi all'ortodossia sunnita ottomana.<sup>222</sup> L'affermarsi dello sciismo fra le tribù turcomanne contribuì anche a costruire la base di potere sulla quale i successori di Shaikh Sāfi al-Din edificarono il primo embrione di stato safavide.<sup>223</sup>

I principali artefici del consolidamento della prima compagine safavide furono Shaikh Junaid (1447-60) e suo figlio Shaik Haidar Şafavi (1460-1488). Entrambi cercarono di rafforzare la propria posizione cercando di presentarsi non più solo come capi religiosi, ma anche come governanti a tutti gli effetti, aggiungendo la dicitura di 'sultān' (re) a quella di guida spirituale.<sup>224</sup> Inoltre, nel tentativo di rendere più saldo il proprio ruolo e la propria posizione politica, ambedue strinsero legami con Uzun Hasan (r. 1453-1478), il quale era a capo di una grande confederazione di tribù turcomanne Āq Qoyunlu (Montone Bianco), che fra il XIV secolo e l'inizio del XVI arrivò a controllare un vasto territorio fra il Caucaso, l'Anatolia orientale, l'Iraq e l'Iran. Quest'ultimo fece sposare una delle sue figlie a Shaik Haidar, e da questa unione nacquero ‘Ali Mirzā (?-1494) e Ismā‘il. ‘Ali successe al padre nel 1488 ma trovò la morte già nel 1494, ucciso in seguito al tradimento di Rostam Beg (r. 1493-1497), nipote di

---

<sup>220</sup> Amanat 2017, pp. 40-41.

<sup>221</sup> Amanat 2017, p. 42.

<sup>222</sup> Bernardini 2003, p. 300.

<sup>223</sup> Amanat 2017, pp. 42-43.

<sup>224</sup> Amanat 2017, pp. 42-43.

Uzun Hasan il quale, all'epoca alla guida della confederazione Āq Qoyunlu, tradì l'alleanza che aveva con i Safavidi. Il successore, designato dallo stesso 'Ali prima di morire, era il fratello minore Ismā'il, il quale si affrettò a rientrare ad Ardabīl e a porsi a circa sette anni alla guida dei Safavidi.<sup>225</sup>

Fra il 1487 ed il 1499 il giovane Ismā'il riuscì a restare indenne dagli scontri e rivalità che si crearono in seno alla disgregata confederazione di clan che avevano costituito l'impero Āq Qoyunlu, anche se dovette abbandonare Ardabil, catturata da alcuni alleati degli ottomani che nel frattempo avanzavano verso Est, e rifugiarsi nella provincia di Gilan nel Nord dell'Iran.<sup>226</sup> Ismā'il riuscì a rientrare in Ardabil fra il 1499 e il 1500 e raccolse intorno a sé un esercito formato da guerrieri di quei clan turcomanni che si erano avvicinati all'ordine safavide già nel secolo precedente, e fra i quali si era andato affermando lo sciismo dei safavidi almeno già dagli inizi del XV secolo. Questi guerrieri vennero identificati dai loro nemici come 'qizilbāsh' che letteralmente in turco significava 'teste rosse,' dal colore appunto dei loro copricapi, costituirono la prima base di potere della Persia safavide<sup>227</sup>. Con un esercito di qualche migliaio di qizilbāsh, Ismā'il si diresse verso l'Iran riuscendo a sconfiggere pesantemente, nonostante la forte disparità numerica, i principali capi delle tribù turcomanne che tenevano ancora in piedi quello che rimaneva della confederazione Āq Qoyunlu e finalmente nel 1501 riuscì a entrare a Tabriz e a farsi proclamare scià a soli quattordici anni.

Shāh Ismā'il portò a termine la conquista di quello che era stato il territorio Āq Qoyunlu in pochissimo tempo e la cronologia dei suoi primi anni di regno corrisponde all'elenco delle sue vittorie: entro il 1507 aveva occupato in maniera stabile l'attuale Azerbaijan (lo Shirvan) e parte dell'Anatolia orientale; nel 1508 prese la Mesopotamia e Baghdad; nel 1510 conquistò Herat, nell'attuale Afghanistan scacciando gli uzbecchi verso Est (anche se questi rimasero comunque una minaccia costante per i confini safavidi).<sup>228</sup>

All'occupazione *manu militari* dei territori persiani, si accompagnò anche l'introduzione dello sciismo la cui propagazione, anche se non fu certamente uniforme, fu tuttavia costante e inesorabile.<sup>229</sup> Tutto questo, ossia il rapido consolidamento dello stato, le fulminee conquiste e l'introduzione di una nuova fede, fu reso possibile dalla stabile e

---

<sup>225</sup> Bernardini 2003, p. 301.

<sup>226</sup> Bernardini 2003, p. 302.

<sup>227</sup> Bernardini 2003, p. 300; Amanat 2017, p. 43. Sul rapporto fra qizilbāsh e potere politico si veda Haneda 1988.

<sup>228</sup> Roemer 1986, pp. 216-218.

<sup>229</sup> Savory 1980, pp. 27-49; Roemer 1986, p. 218. Sul rapporto fra potere politico e religione in Persia si veda Abisaab 2004.



combattiva base sulla quale lo scià aveva costruito il suo potere, cioè le tribù turcomanne che componevano il nucleo del suo esercito (oltre che dell'amministrazione): i qizilbāsh.

L'espansione safavide e dello sciismo a oriente dei confini degli ottomani e nei territori loro vassalli, cominciò a preoccupare il sultano Bayezid II (r. 1481-1511), il quale dovette anche fronteggiare le rivolte di alcune tribù turkmene di qizilbāsh. Il suo successore Selim I (r. 1511-1520) si mostrò molto duro nei confronti dei ribelli, non tanto per il fatto che fossero sciiti quanto per il fatto che le loro rivolte erano strettamente legate alla nascita del nuovo stato safavide, che cominciava a rappresentare una minaccia per l'egemonia ottomana in Levante. Il sultano dette così inizio a una campagna militare contro Shāh 'Ismā'il, che culminò nella battaglia di Chaldiran dove nell'agosto del 1514 le truppe ottomane inflissero una cocente sconfitta allo scià, che riuscì a salvarsi solo grazie a una precipitosa ritirata verso Tabriz. L'eco di questa battaglia fu enorme in tutto il Mediterraneo e in tutta l'Europa, dato che sembrò aver posto un freno all'incredibile sequenza di vittorie militare che il giovane Shāh 'Ismā'il aveva collezionato fino a quel momento e che aveva contribuito anche ad avvolgere la sua figura in un manto di leggenda in Europa.<sup>230</sup> Inoltre questa battaglia rimase nella memoria degli occidentali soprattutto perché secondo le voci che correvano la vittoria ottomana era stata possibile solo grazie all'uso dell'artiglieria e delle armi da fuoco, ossia tutte tecnologie che i persiani aborrivano dato che, secondo loro, un guerriero doveva sempre preferire l'arma bianca e mostrare il proprio valore nello scontro diretto, invece che usare armi da 'codardi.'<sup>231</sup>

Anche se vittorioso, il sultano non fu in grado di sfruttare pienamente la sua vittoria e nonostante fosse riuscito a occupare Tabriz la dovette abbandonare poco dopo, permettendo così a Shāh 'Ismā'il di recuperare la sua capitale e limitare i danni della sconfitta subita. Negli anni successivi lo scià continuò a consolidare il suo dominio sulla Persia e quando morì in seguito a una febbre nel 1524 il suo stato rimase in piedi, benché in balia dei capi qizilbāsh che governarono fino a quando il suo successore non fu in grado di farlo da solo. Tahmāsp I (1524-1576) infatti salì al trono ad appena dieci anni e prese il potere personalmente solo nel 1533.<sup>232</sup>

Il regno del nuovo sovrano fu contraddistinto da un'attività militare pressoché continua: egli dovette affrontare già negli anni Venti un'invasione uzbeka nella provincia di Herat, la ribellione di alcuni fratelli e la guerra contro gli ottomani, che durò fra alterne vicende fino al 1555. Gli uzbeki e i fratelli vennero sconfitti e le regioni in rivolta riportate sotto il controllo

---

<sup>230</sup> Roemer 1986 pp. 225-226; Meserve 2014. Sulle fonti italiane riguardo Shāh 'Ismā'il si veda anche Aubin 1995

<sup>231</sup> Su Chaldiran cfr. Savory 1980, pp. 41-47; Palazzo 2016

<sup>232</sup> Roemer 1986, pp. 233-235.

della corona, mentre più difficile si rivelò respingere gli ottomani, che invasero a più riprese le province occidentali della Persia: tuttavia Tahmāsp fu in grado di contenere gli ottomani, guidati all'epoca da Suleimān I (r. 1520-1566), conosciuto in Europa come 'il Magnifico.'

Anche se alla fine la guerra fu vinta dal sultano, il confronto con la Persia fu estremamente duro per gli ottomani e dopo più di vent'anni di scontri si arrivò alla stipulazione di un trattato di pace nel 1555, conosciuto come 'Trattato di Amasya' dal nome della città nella quale le carte vennero firmate.<sup>233</sup> Dopo un trentennio di successi e insuccessi alternati, di occupazione e riconquiste di province e città, con questo trattato vennero stabiliti dei confini che risultano più o meno simili a quelli occidentali dell'odierno Iran. La Mesopotamia e Baghdad passarono in mano agli ottomani, mentre la Persia conservò più o meno tutto il Caucaso e rientrò in possesso delle province occidentali che erano state invase dagli ottomani.

La pace durò fino circa al 1578 e venne generalmente rispettata da entrambe le parti tanto che quando nel 1572 si presentò alla corte di Shāh Tahmāsp l'ambasciatore veneziano Vincenzo degli Alessandri per trattare un'alleanza contro gli ottomani (all'epoca era in corso la guerra per Cipro), lo scia rifiutò addirittura di riceverlo. Questo copione, fatto di diplomatici occidentali che si presentavano alla corte safavide in cerca di aiuto contro gli ottomani, si ripeterà, come vedremo, molto spesso nel corso dei decenni successivi, almeno fino alla fine del XVII e nella grande maggioranza dei casi, anche se gli ambasciatori vennero ricevuti (al contrario di quello che accadde a Degli Alessandri), le proposte di alleanza militare vennero sempre rifiutate. La guerra aveva inoltre rivelato la vulnerabilità delle frontiere occidentali della Persia e la facilità con cui la capitale Tabriz poteva essere raggiunta dai nemici e, di conseguenza, sotto il regno di Tahmāsp la capitale venne spostata a Qazvin (1548).<sup>234</sup>

Alla morte di Shāh Tahmāsp (1576) seguì un breve periodo di scontri fratricidi per decidere chi dovesse sedere sul trono, dato che lo scia era morto senza indicare alcun erede. Dalla lotta emerse vincitore Ismā'il II (r. 1576-1577) il quale, nei diciotto mesi del suo regno, governò in maniera estremamente brutale e crudele, anche se pare fosse riuscito a ristabilire una parvenza d'ordine 'nell'anarchia' causata dalle scorribande degli elementi turkmeni dei reparti di qizilbāsh dell'esercito, nella quale era caduta la Persia negli ultimi anni di regno di Shāh Tahmāsp.<sup>235</sup>

---

<sup>233</sup> Sul trattato di Amasya, cfr. Rota 2021.

<sup>234</sup> Roemer 1986, p. 243.

<sup>235</sup> Come scrive Hans Roemer «The eighteen months of his rule constituted a reign of terror unusual even by oriental standards». Cfr. Roemer 1986, p. 251.

Un aspetto interessante del regno di Ismā‘il II è sicuramente il suo sforzo, fallito, di reintrodurre l’Islam sunnita in Persia, forse in un tentativo di bilanciare l’influenza che avevano le élite militari e i dignitari di corte sciiti, il cui potere sarebbe stato ridimensionato sicuramente dall’abbandono dello sciismo in favore di un ritorno al sunnismo.<sup>236</sup>

Nel 1577 lo scià morì probabilmente avvelenato e la scelta per la successione ricadde su Mohammad Khodābande (r.1577-1587), suo fratello maggiore, che era sfuggito allo sterminio dei familiari perpetrato da Ismā‘il probabilmente solo perché, soffrendo di una malattia che lo aveva reso quasi cieco, non era stato ritenuto una minaccia. I motivi per i quali fu risparmiato nel 1576 furono probabilmente gli stessi che portarono a sceglierlo come nuovo sovrano: essendo ritenuto debole e inadeguato sarebbe stato facilmente controllabile e manipolabile. Questa debolezza venne forse percepita anche fuori dai confini persiani dato che già nella primavera del 1578 la provincia di Mashhad venne invasa dagli uzbeki, prontamente respinti però dal governatore della regione.<sup>237</sup>

Gli uzbeki rappresentavano certamente una seccatura, ma l’unica vera minaccia che i Safavidi dovevano temere era sempre l’impero ottomano che nello stesso anno dell’invasione uzbeca a Est ruppe la pace stipulata circa un ventennio prima, attaccando la Persia da Occidente. Il *casus belli* venne fornito da alcune ribellioni scoppiate in alcune regioni di confine safavidi, in particolare nell’area degli attuali Azerbaijan e Georgia.<sup>238</sup> Gli ottomani travolsero i persiani conquistando entro il 1585 tutte le province occidentali della Persia e arrivando a occupare addirittura, e questa volta in pianta stabile, la città di Tabriz. Alle pesanti sconfitte subite da parte del sultano si sommarono anche altre invasioni uzbeche nelle province orientali, e all’incapacità del sovrano di reagire efficacemente si rispose detronizzandolo e allontanandolo per sempre da corte; morì fra il 1595 e il 1596.<sup>239</sup>

Per succedergli fu scelto il figlio ‘Abbās, terzogenito dello scià, la cui strada per il potere era stata aperta dall’assassinio del fratello maggiore Hamza Mirza per mano di una congiura di ufficiali durante una campagna militare in Azerbaijan. Come vedremo, il regno di ‘Abbās fu un momento di svolta nella storia dell’Iran in epoca moderna.

---

<sup>236</sup> Roemer 1986, p. 252.

<sup>237</sup> Roemer 1986, p. 257.

<sup>238</sup> Sullo scoppio della guerra si veda Matthee 2014.

<sup>239</sup> Roemer 1986, pp. 261-262.

## 1.6 Dall'ascesa di Shāh 'Abbās I (r. 1587-1629) alla pace di Zuhab (1639)

Shāh 'Abbās I ereditò una situazione molto complicata al momento della sua ascesa al trono: a Ovest la guerra contro l'impero ottomano proseguiva sempre più negativamente, mentre a Est i confini erano costantemente minacciati dagli uzbeki. Inoltre lo stato era estremamente disorganizzato e nel caos.

Per prima cosa era necessario rendere sicuri i confini, sia a Est che a Ovest: gli ottomani avevano occupato, come già detto, tutte le province di Nord-Ovest, e nel 1588 arrivarono fino alle rive del mar Caspio. In quel momento Shāh 'Abbās non era in grado di fronteggiare la marea ottomana e si vide costretto a negoziare un'umiliante pace con la quale cedeva ufficialmente agli ottomani tutti i territori che avevano occupato; il trattato venne firmato nel 1590 ed è noto come 'trattato di Costantinopoli.'

Nonostante le pesanti rinunce territoriali, la pace dette a Shāh 'Abbās la libertà d'azione di cui aveva bisogno per potersi occupare degli uzbeki. Nel volgere di pochi anni lo scìà riportò la situazione sotto controllo, respingendo le scorrerie uzbeche e riaffermando il suo dominio nell'Est e nel Nord-Est del suo stato.<sup>240</sup>

Contemporaneamente Shāh 'Abbās riorganizzò anche lo stato, che vide la centralizzazione del sistema mercantile ed economico, la riforma della burocrazia e dell'amministrazione e l'ammodernamento dell'esercito.<sup>241</sup> Questi interventi rafforzarono non solo il prestigio e la posizione del sovrano, ma contribuirono anche a rendere più stabile la situazione dello stato, permettendo quindi allo scìà di poter cominciare a pianificare il recupero dei territori persi: la modernizzazione dell'esercito e la creazione di uno stato burocratico centralizzato furono le basi su cui la Persia di Shāh 'Abbās costruì il suo periodo d'oro coincidente, non a caso, quasi totalmente con gli anni del suo regno. Il potere dei clan tribali, su cui si basava ancora la struttura e la forza dell'esercito, venne bilanciato con la creazione di nuovi reparti militari dipendenti direttamente dal sovrano fra i quali spiccava il corpo dei 'gholām' (letteralmente 'schiavo'), formato principalmente da georgiani, circassi e armeni, grazie al quale lo scìà riuscì anche ridimensionare il ruolo dei capi qizilbāsh all'interno dell'esercito.<sup>242</sup> Riforme, modernizzazione e consolidamento statale andarono di pari passo.

Prima della fine del XVI secolo non sembra che Shāh 'Abbās fosse particolarmente interessato a contattare gli stati europei, fra i quali Portogallo e Spagna intrattenevano già da

---

<sup>240</sup> Blow 2009, pp. 47-51.

<sup>241</sup> Mitchell 2009, pp. 176-182.

<sup>242</sup> Sull'istituzione di questo corpo si veda cfr. Babaie-Babayani-McCabe Farhad 2004.

tempo relazioni regolari con la Persia.<sup>243</sup> Tuttavia secondo il resoconto di Uruch Beg (meglio noto come Don Juan de Persia) pare che nel 1599 lo scià si stesse preparando a inviare un suo emissario in Spagna.<sup>244</sup> In quel frangente la sua corte venne raggiunta da una comitiva di europei guidata dai fratelli Anthony e Robert Sherley, sulle cui vicende mi concentrerò nel corso dei prossimi capitoli. Probabilmente Shāh ‘Abbās si stava muovendo per trovare alleati che lo appoggiassero nella guerra contro gli ottomani, che ancora non era iniziata ma che lo scià aveva sicuramente in programma per gli anni a venire. In pochi mesi Anthony Sherley si guadagnò la fiducia dello scià e venne inviato in Europa come suo ambasciatore.<sup>245</sup>

Mentre i suoi ambasciatori si trovavano in viaggio per l’Europa l’impero ottomano entrò in una fase critica nella quale si trovò contemporaneamente impegnato in una guerra interminabile nei Balcani contro l’impero asburgico e a dover fronteggiare numerose e devastanti rivolte. Una di queste ribellioni, in corso nelle province orientali ottomane (*ex* territori persiani), guidata da un capo curdo chiamato Ghāzi Beg (il quale forse era anche in contatto con lo scià),<sup>246</sup> dette nel 1603 a Shāh ‘Abbās l’occasione di interrompere la tregua che durava dal 1590.<sup>247</sup> L’attacco persiano colse di sorpresa gli ottomani, i quali non furono in grado di resistere all’avanzata dello scià che nel giro di pochi anni recuperò Tabriz, l’Azerbaijan, l’Armenia e inflisse nel 1605 una grande sconfitta all’esercito inviato a contrastarlo.<sup>248</sup> Il sultano, impegnato su troppi fronti, non riuscì a reagire e, dopo alcuni sterili tentativi di contrattacco, nel 1612 si arrivò ad una tregua che però non resse che pochi anni, dato che già nel 1615 lo scià riprese le ostilità. Queste durarono fino al 1618 quando, dopo alterne vicende, i due stati si accordarono per riportare i confini a quelli che erano stati decisi con il trattato di Amasya nel 1555, sancendo in pratica la vittoria dello scià che era riuscito a recuperare tutti i territori, eccetto Baghdad, che erano stati persi dai suoi predecessori.

Pacificati per il momento i confini occidentali, Shāh ‘Abbās rivolse le sue attenzioni ai confini orientali dove fra il 1622 e il 1623 i Moghul dell’India cercarono di prendere Kandahar, venendo però sconfitti dai persiani. Inoltre, nello stesso periodo lo scià rivolse le sue attenzioni verso i possedimenti iberici nel Golfo Persico. Qui infatti i portoghesi possedevano fin dal 1515

---

<sup>243</sup> Chabrier-Salesse 2018, p. 14; Rota 2021.

<sup>244</sup> Le Strange 1926, pp. 232-233.

<sup>245</sup> L’ambasciata sarà oggetto di un’analisi più approfondita nel terzo capitolo.

<sup>246</sup> Su Ghāzi Beg, cfr. Stropeni 1605, p. 1; De Hammer 1830, XV, p. 55; Bellan 1932, pp. 121 *et seq.*; Gulbenkian 1972, p. 97; Monshi 1978, II, p. 827.

<sup>247</sup> Sullo scoppio di questa guerra, cfr. De Hammer 1830, XV, pp. 55-60; Chick 1939, pp. 69-104; Parry 1968, pp. 374-375; Cook 1976, pp. 130-131; Roemer 1986, pp. 267-268; Imber 2002, pp. 70-72; Finkel 2006, pp. 256-258; Blow 2009, pp. 75-79; Imber 2012, pp. 92-95.

<sup>248</sup> Imber 2012.

l'isola di Hormuz la quale, grazie alla sua posizione strategica posta all'imbocco del Golfo Persico, consentiva il controllo delle rotte commerciali in entrata e uscita dal detto golfo e garantiva i collegamenti fra i possedimenti che i portoghesi possedevano in India e l'Europa attraverso la rotta intorno all'Africa. Benché nominalmente dominio portoghese, in realtà all'epoca l'isola era controllata dalla Spagna, in unione con la corona portoghese dal 1580 in seguito alla morte in battaglia del sovrano del Portogallo Sebastiano I (r. 1557-1578). I rapporti con la Spagna, e i lusitani prima, non erano sempre stati negativi, ma nel corso del Seicento erano andati deteriorandosi per diverse motivazioni fra le quali, sembra, l'arroganza mostrata dai religiosi agostiniani (di provenienza iberica) nei confronti dei persiani, il costante rifiuto del re spagnolo di unirsi alla Persia nella guerra al Turco (nonostante le numerose professioni d'amicizia) e, non ultima, la crescente influenza inglese nell'area dell'Oceano Indiano. Proprio con l'aiuto di questi, visto che la Persia non disponeva di una propria forza marittima, nel 1622 lo scìà riuscì a occupare l'isola di Hormuz, scacciando definitivamente gli iberici dopo più di un secolo di dominio.<sup>249</sup>

L'anno seguente, ripresero le ostilità con gli ottomani in seguito alla ribellione del governatore ottomano di Baghdad e all'intervento in suo favore di Shāh 'Abbās, il quale occupò la città nel 1624 riuscendo a respingere i tentativi ottomani di riconquistare la città, che rimase in mano persiana fino al 1638.<sup>250</sup>

Shāh 'Abbās, con le sue riforme, la sua politica estera energica e aggressiva, era riuscito a consolidare lo stato safavide modernizzandolo, rendendolo capace di fronteggiare l'impero ottomano e di contendergli il ruolo di potenza egemone nel Medio Oriente. Non è un caso infatti se la Persia entrò in contatto con moltissimi stati europei, dalle grandi potenze a stati decisamente minori, come appunto il granducato di Toscana, proprio durante il suo regno. Benché portata avanti con ben altri mezzi e numeri, la politica che Shāh 'Abbās tenne nei confronti dell'impero ottomano si può in qualche modo paragonare a quella che condussero i granduchi Ferdinando I e Cosimo II, i cui regni coincisero con quello del sovrano safavide.

Dopo aver portato la Persia all'apice della sua potenza e del prestigio internazionale, Shāh 'Abbās morì nel 1629, lasciando che a continuare la guerra contro gli ottomani fosse il figlio Shāh Safi I (r. 1629-1642), il quale però non ebbe né la capacità né la fortuna del padre. Infatti egli si trovò a doversi confrontare con il Sultano Murad IV (r. 1623-1640), la cui posizione non era più quella precaria dei suoi predecessori. Murad era ben deciso a

<sup>249</sup> Sulla conquista anglo-persiana di Hormuz si vedano Brancaforte 2008; Flores 2011.

<sup>250</sup> Sull'assedio di Baghdad, cfr. *infra*, 2.3.4.

riconquistare i territori persi per mano di Shāh ‘Abbās e già nel 1635 recuperò Erevan e alcune province perse trent’anni prima. Shāh Safi reagì rioccupando Erevan l’anno seguente e, di conseguenza, nel 1638 il sultano si pose alla guida del suo esercito e si mise in marcia verso est. Recuperò in poco tempo diverse piazzeforti nell’Est dell’Anatolia e intorno alla metà di novembre cinse d’assedio Baghdad, che capitolò dopo un duro assedio di circa quaranta giorni.<sup>251</sup> Benché non fosse stato sconfitto sul campo, Shāh Safi non era in grado di continuare la guerra, anche a causa della minaccia Moghul che incombeva su Kandahar, e dopo alcuni mesi di trattative nel maggio 1639 venne stipulata la pace di Zuhab, che pose definitivamente fine alle guerre fra ottomani e safavidi.

### 1.7 Da Zuhab alla fine del XVII secolo

La pace del 1639 modificò completamente, almeno agli occhi dell’Europa cattolica, il ruolo e la posizione che la Persia aveva avuto fino a quel momento. Infatti se fin dal regno di Shāh Ismā‘il I – a tutto il regno di Shāh ‘Abbās I – la Persia aveva rappresentato il potenziale alleato della Cristianità contro ‘l’anticristo ottomano’ e una sponda diplomatica sempre disponibile, dopo Zuhab le cose cambiarono. Vennero mantenute le tradizionali relazioni diplomatiche con gli stati cattolici con i quali era già in contatto e, in alcuni casi, se ne crearono di nuove<sup>252</sup> ma, in generale, la Persia smise di avere un ruolo internazionalmente rilevante (sempre per quanto riguarda il punto di vista della diplomazia europea), rimanendo uno stato con una dimensione essenzialmente locale.<sup>253</sup>

Shāh Safi morì pochi anni dopo la stipulazione della pace, lasciando il regno al figlio che aveva circa dieci anni. Data la minore età, lo stato rimase in mano alla madre e al Gran Visir, i quali ritennero opportuno rispettare l’accordo preso con gli ottomani. Infatti la pace venne mantenuta sia dai reggenti che dal giovane Shāh ‘Abbās II (r. 1642-1666), probabilmente anche a causa del fatto che la Persia si trovò minacciata da altre direzioni e dovette evitare in tutti i modi di trovarsi coinvolta in una guerra su due fronti. Alcuni rovesci subiti dai Moghul in Asia Centrale infatti spinsero nel 1648 lo scia a muoversi verso Est con lo scopo di ristabilire la propria presenza in Afghanistan e recuperare Kandahar, caduta in mano ai Moghul durante il regno di Safi. La spedizione fu vittoriosa e i successivi tentativi indiani di riprendere la città

---

<sup>251</sup> La vicenda dell’assedio sarà trattata ampiamente nel secondo capitolo.

<sup>252</sup> Rota 2021.

<sup>253</sup> Sull’ultima fase della dinastia Safavide si veda Matthee 2012.

fallirono, lasciando Kandahar in mano safavide fino alla fine della dinastia.<sup>254</sup> Alcuni problemi ci furono anche nell'area del Caucaso dove, fra il 1651 e il 1653, i persiani dovettero fronteggiare alcuni tentativi russi di espandersi nella regione e, subito dopo, alcune rivolte anti-persiane nello stato vassallo della Georgia. Entrambe queste questioni vennero risolte: con i russi venne raggiunto un accordo, mentre le ribellioni vennero sedate riuscendo così a ristabilire l'autorità safavide anche alle frontiere di Nord-Ovest dello stato.<sup>255</sup>

Grazie a Shāh 'Abbās II la Persia si confermò uno stato con un ruolo e una posizione importanti in Oriente, mentre rinunciò completamente al ruolo che aveva avuto all'epoca di Shāh 'Abbās I nell'orizzonte diplomatico europeo. Infatti, nel Mediterraneo si era riaccesa la rivalità fra Venezia, appoggiata da vari stati cattolici fra cui la Toscana, e gli ottomani per il desiderio di questi di conquistare l'isola di Creta.<sup>256</sup> Per fronteggiare la minaccia i veneziani inviarono allo scià diverse ambasciate, a due delle quali partecipò anche il granduca e che saranno analizzate nel terzo capitolo, per chiedere alla Persia di interrompere la pace con il sultano e di attaccare i domini mesopotamici di questo in modo da obbligarlo a spostare truppe a Oriente e alleggerire la pressione sul Mediterraneo. Shāh 'Abbās II accolse sempre in maniera benevola gli agenti occidentali ma non si mostrò mai incline a ottemperare alle loro richieste di intervento militare anche se, come vedremo, invece si mostrò più conciliante in materia di missioni religiose e trattamento dei cristiani.

Shāh 'Abbās II morì a soli trentatré anni e il figlio circa diciottenne venne incoronato come Shāh Safi II nel 1666 (r. 1666-1668). Tuttavia nel corso dei suoi primi due anni di regno la Persia fu colpita da una grave carestia, lo Shirvan venne sconvolto da un violento terremoto e le province che si affacciavano sul Mar Caspio furono razziate più volte da forze cosacche che i persiani non furono in grado di bloccare.<sup>257</sup> Tutto questo convinse gli astrologi di corte che l'incoronazione andava ripetuta in modo da poter ricominciare il regno sotto migliori auspici. I calcoli indicarono come data il 20 marzo 1668 e in quel giorno lo scià venne incoronato nuovamente, cambiando anche il suo nome da Safi a Shāh Soleimān (r. 1668-1694).<sup>258</sup>

Il nuovo inizio in realtà non cambiò il corso degli eventi, dato che la Persia sotto il suo regno rimase uno stato immobile, incapace di reagire alle minacce degli uzbeki e dei russi, i

---

<sup>254</sup> Roemer 1986, pp. 299-301.

<sup>255</sup> Roemer 1986, pp. 295-296.

<sup>256</sup> Sulla guerra di Candia (1645-1669) ho già fatto alcuni accenni nelle pagine precedenti.

<sup>257</sup> Roemer 1986, pp. 305-306.

<sup>258</sup> Roemer 1986, p. 306.



quali saccheggiarono a più riprese le province poste ai loro confini.<sup>259</sup> Il suo governo coincise con lo scoppio di un'altra guerra fra ottomani e Asburgo (1683-1699) e fra ottomani e Venezia (1684-1699) e, nonostante i numerosi rovesci militari che il sultano subì nel corso di questi lunghi conflitti, come il padre anche Shāh Soleimān non accolse le richieste di alleanza dei cattolici, preferendo mantenere la pace con gli ottomani. Questo anche nonostante il fatto che, nella situazione di caos che stava attraversando l'impero ottomano, alcune regioni ai confini con la Persia si ribellarono al sultano chiedendo l'intervento dello scià.<sup>260</sup> L'unico risultato positivo raggiunto dallo scià in politica estera fu l'incremento del commercio e delle esportazioni di seta persiana, anche se il merito fu soprattutto degli stati europei che inviarono i loro agenti per stabilire nuovi accordi e privilegi commerciali.<sup>261</sup>

La morte di Shāh Soleimān nel 1694 lasciò la scelta del suo successore in mano ai dignitari della corte, i quali scelsero Soltān Hosein (r. 1694-1722) soprattutto in virtù del suo carattere placido che sembrava poter garantire la tranquillità interna di cui la Persia aveva goduto fino a quel momento.<sup>262</sup> Il nuovo scià non era particolarmente interessato agli affari di stato e la sua debolezza e incapacità resero la Persia vittima di vicini più agguerriti e preda di ribellioni. Il XVIII secolo vide infatti la sollevazione degli afghani a Est e dei sudditi sunniti delle regioni caucasiche a Nord-Ovest, le scorrerie dei pirati nel Golfo Persico e l'invasione russa dello zar Pietro I (r. 1682-1725) delle regioni costiere del mar Caspio, che portò lo scià a cedere buona parte dell'odierno Azerbaijan ai russi. Lo scià non fu in grado di fronteggiare efficacemente nessuno di questi nemici e nel 1722 venne sconfitto in battaglia da un esercito afghano che aveva invaso la Persia. Dopo la sconfitta Shāh Soltān Hosein si rifugiò a Esfahan, che venne però posta sotto assedio dall'esercito afghano nel marzo dello stesso anno. L'assedio durò fino a ottobre, quando i persiani stremati si arresero e lo scià consegnò al comandante afghano Mahmud Hotak la città, abdicando in suo favore. Anche se ci furono dei tentativi di ripristinare il potere safavide fatti da uno dei figli di Shāh Soltān Hosein (tentativi fallimentari) la parabola della Persia Safavide era giunta al termine.<sup>263</sup>

---

<sup>259</sup> Roemer 1986, p. 309.

<sup>260</sup> Roemer 1986, p. 308.

<sup>261</sup> Roemer 1986, p. 309. Sul commercio safavide e i rapporti commerciali con gli stati europei si veda Matthee 1999.

<sup>262</sup> Axworthy 2006, pp. 29-30.

<sup>263</sup> Sulla fine dei Safavidi si veda Matthee 2012, pp.197-241; Rota 2021.

## 1.8 La Persia e le sue relazioni diplomatiche nel Seicento

Nei paragrafi precedenti ho delineato brevemente e nella maniera più semplice possibile l'origine, lo sviluppo e la fine dei Safavidi, con lo scopo di fornire una sintetica panoramica su cosa abbia significato questa dinastia per la Persia e come quest'ultima si fosse collocata nel contesto internazionale dell'epoca moderna. Per completare il quadro generale prima di analizzare le relazioni bilaterali fra Toscana e Persia, credo sia necessario approfondire qui, in un paragrafo apposito, le relazioni internazionali della Persia safavide nel corso del XVII secolo in modo da poter anche contestualizzare meglio quelle con il solo granducato.<sup>264</sup>

La politica estera della Persia nella prima del XVII secolo è dominata dalla figura di Shāh 'Abbās I, il sovrano che rese grande la Persia e che nessuno dei suoi successori fu in grado di imitare. Quando questi salì al potere si trovò a dover affrontare una situazione a dir poco complicata, privo com'era di alleati, con ribellioni da sedare e con il nemico ottomano vittorioso su tutti i fronti. Le circostanze erano talmente urgenti che piuttosto che cercare un qualche appoggio esterno contro gli ottomani preferì stipulare una pace onerosa e mettere ordine nelle faccende domestiche. Quando finalmente alla fine del XVI secolo fu in grado di rivolgere le proprie attenzioni verso Ovest, il primo progetto di contattare l'Europa passò attraverso il tentativo di riattivare i rapporti diplomatici che la Persia aveva già da diversi decenni con le potenze iberiche.<sup>265</sup> Il Portogallo in particolare era in contatto con la Persia dai tempi della conquista di Hormuz all'inizio del XVI secolo e continuò a mantenere legami con la Persia anche quando fu 'annesso' alla Spagna nel 1580; inoltre, fino all'inizio del secolo successivo, l'ordine religioso degli agostiniani (quasi tutti portoghesi) era praticamente l'unico presente sul territorio persiano:<sup>266</sup> non è quindi un caso che quando l'inglese Anthony Sherley arrivò in Persia, lo scia stesse per inviare un proprio rappresentante presso il re di Spagna.<sup>267</sup>

L'arrivo di Sherley però aprì allo scia, almeno in teoria, la possibilità di contattare non solo la Spagna ma anche tutte le altre corti potenzialmente interessate a formare una lega anti-ottomana, come il Papato, Venezia e il Sacro Romano Impero. La repubblica di Venezia era stata forse la prima ad entrare in contatto con la nuova dinastia al potere in Persia (fin dai

---

<sup>264</sup> Sui rapporti fra Persia Safavide ed Europa si vedano Lockhart 1986; Mathee 1998a; *idem* 2009; *idem* 2015; Chabrier 2013; Rota 2021.

<sup>265</sup> Cfr. *supra*, 1.6.

<sup>266</sup> Sui rapporti fra le corone iberiche e la Persia si vedano, Gil Fernandez 2007; *idem* 2009; Couto-Loureiro 2008; Mathee-Flores 2011; Hernán-Cutillas-Mathee 2016; Rota 2021, *passim*. Sulla presenza agostiniana in Persia, cfr. Alonso 2012; Flannery 2013.

<sup>267</sup> Cfr. *supra*, 1.6.

primitivi anni del Cinquecento) e aveva già effettuato diversi tentativi di trattare un'alleanza contro gli ottomani almeno fino alla guerra di Cipro (1570-1573).<sup>268</sup> Tuttavia, all'epoca di Shāh 'Abbās i veneziani non erano più interessati alla guerra contro gli ottomani, mentre gli imperatori asburgici e il Papato erano rimasti sempre disponibili e aperti verso l'idea di un'alleanza anti-ottomana: l'impero era impegnato nella cosiddetta 'lunga guerra' (1593-1606),<sup>269</sup> mentre i papi, per il loro ruolo di guida ideale e spirituale della Cattolicità contro il sultano, avevano già contattato i safavidi all'epoca del regno di Shāh Mohammad Khodābande.<sup>270</sup>

Anthony Sherley venne quindi inviato in Europa nell'estate del 1599 e dopo circa un anno raggiunse gli stati tedeschi da dove, dopo qualche mese di sterili trattative con l'imperatore Rodolfo II (r. 1576-1612), passò in Italia per incontrare il Doge e il Papa. Le autorità della Serenissima impedirono l'accesso ai diplomatici persiani, e questi furono costretti a ripiegare su Firenze (dopo aver effettuato una breve sosta a Mantova). Dopo aver incontrato il granduca Ferdinando I proseguirono per Roma, dove giunsero nell'aprile 1601. Le trattative con l'imperatore non avevano portato a niente perché, sebbene questi fosse interessato al fatto che la Persia entrasse in guerra con il sultano (dato che all'epoca vigeva ancora la pace di Costantinopoli del 1590), egli non aveva i mezzi per portare avanti ancora a lungo la guerra nei Balcani e, inoltre, non era facile concordare un attacco coordinato. L'imperatore infatti aveva potuto continuare la guerra contro gli ottomani solo grazie alle sovvenzioni e ai contingenti inviati dagli stati suoi vassalli e satelliti, in particolare quelli italiani fra i quali spiccava il granducato di Toscana. Il papa invece si mostrò disponibile a tentare di persuadere i regnanti cattolici a formare una lega insieme alla Persia contro il sultano, ma di più non poteva fare.

Paradossalmente l'unico sovrano con i mezzi adeguati ad appoggiare efficacemente la Persia in un'eventuale guerra con l'impero ottomano era quello spagnolo, ma all'inizio del XVII lo scià non si mostrò particolarmente incline a trattare con lui. Anzi, nel corso del primo ventennio del secolo, Shāh 'Abbās si mosse con l'obiettivo di espellere i portoghesi (sottoposti alla Spagna) dai loro possedimenti persiani di Gombroon (l'attuale Bandar Abbas) e Hormuz, alienandosi le simpatie della monarchia spagnola e la possibilità – che comunque era remota –

---

<sup>268</sup> Su Venezia e la Persia cfr. Berchet 1865; Rota 2002; *idem* 2009a; *idem* 2009b; *idem* 2012; *idem* 2021, *passim*.

<sup>269</sup> Sui rapporti fra l'impero e la Persia a partire dal regno di Carlo V si vedano Neck 1952; Von Palombini 1968; Rybar 2020.

<sup>270</sup> Sulle missioni papali in Persia alla fine del XVI secolo mi soffermerò nei prossimi capitoli. Sui rapporti fra Papato e Persia Safavide, in generale, si vedano soprattutto i lavori di Carlos Alonso O.S.A. e Angelo Michele Piemontese, in particolare Alonso 1983; *idem* 1989a; *idem* 1989b; Piemontese 2005; *idem* 2007; *idem* 2017, pp. 370-428; *idem* 2018; Hernán 2012, Rota 2021, *passim*.

che egli intervenisse in suo aiuto.<sup>271</sup> Di tutti gli stati con i quali la diplomazia safavide entrò in contatto nel primo trentennio del XVII l'unico a offrire una vera sponda diplomatica e a mostrarsi disponibile a compiere azioni militari coordinate fu forse il granduca di Toscana, il quale però poteva offrire poco oltre all'amicizia e all'audacia della sua piccola flotta. I granduchi toscani rimasero per tutto il Seicento interlocutori privilegiati degli scià e in particolare di Shāh 'Abbās il quale, come vedremo più avanti, diceva spesso che il granduca da solo faceva più di tutti gli altri sovrani europei nella guerra contro il Turco.<sup>272</sup>

La disponibilità della Toscana a fare la guerra a oltranza al sultano ottomano comunque non bastava allo scià per ritenersi soddisfatto dei risultati della sua ambasceria e la mancanza di risultati concreti nel breve termine lo convinse ad attaccare l'impero ottomano per conto proprio nel settembre 1603 (*infra*, 1.6). La guerra andò bene e rafforzò la posizione internazionale e il prestigio dello scià che decise allora di inviare nel 1608 un'altra ambasciata, guidata questa volta da Robert Sherley, fratello minore di Anthony. Anche questa spedizione, come quella precedente, non ottenne niente e ancora una volta fu forse sempre il granduca di Toscana a mostrarsi più disponibile di altri a venire incontro alle richieste dello scià.

Fu probabilmente a questo punto che Shāh 'Abbās cominciò a dubitare che esistesse la reale possibilità di un'alleanza con i cattolici contro gli ottomani, soprattutto dopo che l'impero asburgico stipulò la pace con il sultano nel 1606 ponendo termine alla 'lunga guerra.' Anche a causa delle delusioni diplomatiche che aveva ricevuto fino a quel momento da parte delle potenze cattoliche lo scià mutò il suo atteggiamento nei confronti di queste: nel 1614, come già accennato, tolse Gombroon ai portoghesi, mentre nel 1622, dopo essersi avvicinato alla potenza inglese, con l'aiuto di questa, si riprese anche Hormuz. L'Inghilterra, e anche l'Olanda, ponevano meno problemi delle potenze cattoliche: non avendo territori nel Mediterraneo da difendere non chiedevano assistenza ai persiani contro il Turco e, non essendo cattolici, non avevano neanche il desiderio di propagare la loro fede nei territori persiani. Di conseguenza i negoziati con questi stati non richiedevano il doversi accordare sul concedere privilegi a questa o a quella missione religiosa. Le trattative con queste potenze, più interessate al guadagno terreno che a quello delle anime, erano quindi più concrete e portatrici di risultati.

Il sensibile miglioramento della posizione internazionale che la Persia conobbe durante il regno di Shāh 'Abbās fu dovuto in larga parte alle qualità del sovrano stesso, dato che dal punto di vista diplomatico la situazione safavide era cambiata molto poco. Dai tentativi

---

<sup>271</sup> Rota 2021.

<sup>272</sup> Cfr. *infra*, 3.2.2.3.

diplomatici – fallimentari – fatti dallo scià si evince chiaramente che in realtà le sue scelte di politica estera furono abbastanza ‘classiche,’ limitandosi a contattare solo stati con cui la Persia era entrata in contatto in precedenza, con l’unica parziale novità della Toscana anche se in realtà contatti, seppure indiretti, c’erano stati all’epoca delle sopra citate missioni papali di fine Cinquecento; tutti gli altri stati, inclusa la Polonia e la Russia, erano già interlocutori della Persia.<sup>273</sup>

La morte del grande scià lasciò la Persia virtualmente isolata dai suoi potenziali alleati europei. Infatti il fiorire di contatti diplomatici degli anni precedenti era stato frutto dell’attività di governo e della personalità del sovrano mentre i suoi successori, tutti più deboli, non furono in grado o non ebbero la volontà di coltivare questi contatti, i quali tuttavia non diminuirono subito ma, anzi, aumentarono sebbene non per volontà della Persia, ma piuttosto perché le emergenti potenze del Nord Europa erano sempre più interessate all’Oceano Indiano e alla seta persiana. Inghilterra e Olanda si erano già palesate da qualche decennio, mentre gli anni Quaranta videro finalmente l’arrivo della Francia nello scenario safavide.<sup>274</sup>

La pace di Zuhab nel 1639 pose poi definitivamente termine alla secolare rivalità con gli ottomani e da quel momento la posizione della Persia scomparve in un certo senso dalla diplomazia dagli orizzonti diplomatici dei paesi europei che tornarono a farsi vivi con gli scià solo per motivi commerciali (francesi, inglesi e olandesi) o nei momenti di particolare bisogno come durante le grandi guerre che contrapposero gli ottomani a Venezia e l’impero asburgico fra il 1645 e il 1699.

Con lo scoppio della guerra di Candia fu la Persia a essere contattata con offerte principalmente veneziane, ma non solo,<sup>275</sup> di alleanza anti-ottomana e fu la Persia a rifiutare ogni volta le offerte europee, in una sorta di contrapposizione rispetto a quello che era accaduto durante il regno di Shāh ‘Abbās I, quando erano stati gli europei a mostrarsi poco collaborativi. Il mantenimento della pace con gli ottomani era infatti la principale priorità dei sovrani persiani, i quali erano sempre più minacciati dalla crescente potenza russa, dagli uzbecchi (mai definitivamente sconfitti) e dai Moghul che contendevano agli scià il dominio di alcune province orientali, in particolare Kandahar.

---

<sup>273</sup> Rota 2021.

<sup>274</sup> Sulle relazioni franco-persiane si vedano Richards 1995; Amini 1999; Hellot-Bellier 2007.

<sup>275</sup> Venezia era infatti la più interessata da un potenziale intervento militare safavide contro gli ottomani, ma in guerra in quel momento si trovava anche la Polonia, che infatti inviò propri ambasciatori sia per conto proprio sia insieme a quelli veneziani, e anche la Toscana che era intervenuta in appoggio a Venezia e che partecipò ad almeno due missioni diplomatiche nel corso della guerra di Candia.

Lo stesso accadde nell'ultima parte del secolo durante l'assedio ottomano di Vienna nel 1683 e quando, dopo il rovescio subito in Austria, il sultano si trovò in guerra ancora una volta con Venezia, Polonia, Papato e Toscana. Gli ambasciatori europei in cerca di sostegno militare ricevettero dagli scià solo rifiuti. Le uniche missioni diplomatiche cattoliche che continuarono ad arrivare, e verso le quali i sovrani persiani sembravano ben disposti e disponibili, erano quelle riguardanti il trattamento da accordare ai cristiani residenti in Persia e ai missionari cattolici che vi si recavano.

Il regno di Shāh Soltān Hosein vide la fine della dinastia safavide e della rete di relazioni che questa aveva intessuto in più di duecento anni di dominio.

### **1.9 'Suggerzioni' di Persia in Toscana prima dei granduchi**

Chiudo questo primo capitolo con una breve digressione che può essere anche utile per introdurre alcuni argomenti che verranno toccati nel prossimo capitolo quali la conoscenza della Persia e alcuni aspetti leggendari che aleggiavano intorno alle figure degli scià, in particolare intorno al primo, Shāh Ismā'īl I, e che ebbero dei riflessi anche in seguito su Shāh 'Abbās I.

Si tratta di un breve *excursus* riguardante la percezione che si ebbe della Persia a Firenze nei primissimi anni del XVI secolo, un periodo cioè nel quale il granducato ancora non esisteva, la dinastia safavide era ai suoi esordi e l'incontro fra i due stati era ancora molto lontano. Nonostante questo, l'attenzione e la curiosità di Firenze e dei fiorentini nei confronti degli eventi levantini e persiani d'inizio Cinquecento era già molto alta. Se si esclude Venezia, la città italiana in cui l'interesse e la curiosità per la Persia safavide si palesarono più platealmente fu con tutta probabilità Firenze: sono infatti numerose le testimonianze dell'attenzione fiorentina verso il Levante e la figura del 'Sofi,' come veniva chiamato il nuovo re di Persia durante il Rinascimento.

Se parliamo di Toscana e Rinascimento non si può che farlo cominciando inevitabilmente dal genio universale di Leonardo Da Vinci. Sebbene egli all'epoca non si trovasse a Firenze, fu probabilmente uno dei primi fiorentini, se non proprio il primo, ad interessarsi alla Persia e a parlare di alcuni avvenimenti che lasciano pensare che fosse grossomodo al corrente dell'avvento di una nuova dinastia in Oriente. In una finta lettera indirizzata al governatore della Siria, 'Lettera al Diodario di Soria,' contenuta nel suo Codice Atlantico, Leonardo fa un vago accenno ad alcune catastrofi che avevano devastato l'Armenia occidentale in seguito al crollo del monte Tauris e all'immediata comparsa di un nuovo profeta

in quelle terre.<sup>276</sup> La lettera rimase incompleta, come buona parte degli scritti di Leonardo, il quale tuttavia ne aveva già immaginato la struttura e i punti fondamentali nella divisione dell'opera che aveva abbozzato con questo scritto:

Divisione del libro; La predica e persuasione di fede; La subita inondazione insino al fine suo; La ruina della città; La morte del popolo e 'l suo pianto e disperazione; La caccia del predicatore e la liberazione e benivolenza; Descrizione della causa di tal ruina del monte; Il danno che ella fece; Ruine di neve; Trovata del profeta; La profezia sua; Allagamento della parte bassa di Erminia occidentale, li scolamenti delle quali erano per la tagliata di monte Tauro; Come il nuovo profeta mostra di credere questa ruina è fatta al suo proposito; Descrizione del monte Tauro e del fiume Eufrates; Perché il monte risplende nella sua cima la metà o 'l terzo della notte, e pare una cometa a quelli di ponente dopo sera, e innanzi di a quelli di levante; Perché essa cometa par di variabile figura, in modo che ora è tondo, or lungo, e or diviso in due o tre parti, e ora unita, e quando si perde, e quando si rivede.<sup>277</sup>

Queste indicazioni riguardanti i capitoli di un libro, che poi non venne mai scritto, si trovano immediatamente di seguito a una ampia descrizione dell'Armenia, così dettagliata che qualcuno in passato ha addirittura abbozzato l'ipotesi che Leonardo potesse essersi recato in Oriente prima di recarsi a Milano, dove si trovava all'epoca.<sup>278</sup> Leonardo probabilmente non andò mai in Levante ma è interessante notare come in un testo riguardante l'Armenia egli menzionasse un nuovo profeta, nella cui figura è possibile forse rintracciare quella di Shāh Ismā'īl I, primo scià della Persia safavide, asceso al potere solo nel 1501. Non è possibile sapere quali fossero le fonti sulle quali Leonardo basò questo suo scritto, tuttavia è estremamente plausibile che egli fosse venuto a conoscenza delle vicende di questo nuovo re dell'Asia come la maggior parte delle altre persone dell'epoca e cioè attraverso Venezia, dove le informazioni riguardanti Shāh Ismā'īl avevano cominciato ad arrivare quasi subito.<sup>279</sup>

Le prime notizie infatti giunsero a Venezia già nel dicembre del 1501, come riportato nei diari di Marin Sanudo:<sup>280</sup> le voci parlavano di un nuovo profeta che affermava essere Dio e

---

<sup>276</sup> Sulla 'Lettera al Diodario di Soria,' e le profezie in essa contenute, esiste una notevole (spesso datata) bibliografia che non ho visionato nella sua completezza e che non citerò interamente dato che non il lavoro di Leonardo il soggetto di questa tesi. Mi limiterò a riportare, nel corso del capitolo, solamente quei testi che ho effettivamente utilizzato per la redazione del capitolo e quelli fondamentali per l'argomento. Cfr. Marinoni 1974; Marinoni 2000; Orvieto 2015.

<sup>277</sup> Marinoni 1974, pp. 194-95; Marinoni 2000, p. 708.

<sup>278</sup> Sulla questione del viaggio in Oriente di Leonardo, cfr. Richter 1881; Alishan 1881, p. 14; Richter 1883, pp. 381-394; Calvi 1925; Mkrctjan 1969; Pagani 1978; Ferri Piccalunga 2002; Keizer 2019.

<sup>279</sup> Solmi 1908, pp. 320-21.

<sup>280</sup> Il primo accenno in assoluto, per quanto riguarda Venezia, risale infatti al 27 dicembre 1501, ossia pochi mesi dopo la presa di potere a Tabriz da parte di Ismā'īl. Cfr., Sarcia Amoretti 1979, pp.3-4. In realtà già nel luglio del 1501 Pietro Martire, umanista e diplomatico, aveva avuto notizie mentre si trovava in Spagna della comparsa di

che metteva tutto in comune con i suoi seguaci, fossero essi cristiani o musulmani.<sup>281</sup> Le notizie continuarono ad arrivare, sempre abbastanza confuse, per tutto il 1502: si diceva che questo nuovo profeta avesse intimato al sultano ottomano di consegnarli la Siria, l'Anatolia e la Caramania, e che se non lo avesse fatto allora le avrebbe prese con la forza.<sup>282</sup>

Sembra inoltre che questo profeta avesse un notevole carisma e che tanto gli ottomani quanto i cristiani ne fossero molto affascinati. Secondo alcune informazioni il sultano aveva fatto chiudere le porte di Costantinopoli affinché nessuno potesse uscire per unirsi a questo oscuro personaggio sul quale probabilmente anche gli ottomani al momento non sapevano molto di più dei veneziani.<sup>283</sup> Nonostante si trattasse di una vicenda orientale, una delle notizie più curiose a riguardo arrivò dalla Germania:

...Et demum nel paexe del Rhen, in Svevia et Franchonia, da un mese in qua è sta' discoperto una cospiration diabolicha. Par, che quelli populi, et maxime vilani, tractavano de tuor li stadi a tutti li principi ecclesiastici et seculari, et pariter a li prelati et zentilomeni; et voleano che chadauna terra et locho, fin le ville, se governaseno per le sue comunità; inmo voleano tuorli fino le intrade e limitarli, tanto che poteseno vivere honestamente, et el resto remanisse in comun; superstition simile de quel profeta, che è sublevato in Persia...<sup>284</sup>

I popoli, e soprattutto ovviamente gli strati più umili, cominciavano a essere insofferenti verso i loro signori e a essere scontenti della loro condizione di subalternità. Questa notizia comunque non significa che i ribelli tedeschi avessero sentito già parlare del nuovo padrone della Persia ma solo che il clima era favorevole all'attesa di un messia o di qualcuno capace di ristabilire la giustizia e porre rimedio alle disuguaglianze della società europea. Non a caso un quindicennio più tardi proprio in Germania ci sarebbe stata la Riforma protestante e le grandi rivolte contadine.

I popolani non si mostrarono sensibili a questo argomento solo in Germania: oltre alla stessa Venezia,<sup>285</sup> primo punto d'approdo delle notizie sul nuovo profeta, anche a Firenze, appena uscita dall'esperienza del governo di Savonarola e dove si era appena restaurata la Repubblica, le voci su un profeta proveniente dall'Asia e favorevole all'uguaglianza fra gli

---

un giovane sovrano che si faceva chiamare Sofi e che aveva portato lo sconquasso in Levante. Cfr. Meserve 2014, p. 581.

<sup>281</sup> "Et lui fa andar a la roba de ogniuno, cussì de christiani come de infideli [...]." Cfr. Scarcia Amoretti 1979, pp. 3-4. Sull'immagine di Shāh Ismā'il I, cfr. Brummett 1995.

<sup>282</sup> Scarcia Amoretti 1979, pp. 7-8.

<sup>283</sup> Scarcia Amoretti 1979, pp. 7-8.

<sup>284</sup> Scarcia Amoretti 1979, pp. 8-9.

<sup>285</sup> Su Venezia cfr. Ponte 1977, pp. 5-12; Bellingeri 2015.



uomini trovarono terreno fertile.<sup>286</sup> lo stesso Savonarola aveva tra l'altro profetizzato l'arrivo di un novello Ciro, il re persiano che liberò gli ebrei dalla cattività babilonese.<sup>287</sup> Anche se al momento della comparsa di Ismā'il Savonarola era già morto (1498) le sue idee e le sue profezie non lo erano sicuramente del tutto e quando cominciarono ad arrivare le prime voci sulla comparsa di un profeta in Persia – o in Armenia come aveva probabilmente sentito anche Leonardo Da Vinci – i fiorentini le acquisirono immediatamente.

La situazione a Firenze nei primissimi anni del Cinquecento non era delle migliori e diverse fonti testimoniano la difficoltà che avevano le persone più povere a condurre una vita minimamente dignitosa: per esempio il 'Diario Fiorentino' di Luca Landucci raccontava la triste situazione dei poveri in Toscana nel 1501, devastata dalle truppe del duca Valentino, Cesare Borgia.<sup>288</sup> Nel 1512 il sacerdote Giovanni de' Migliorini mise per iscritto un testo latino dal carattere profetico che era già da un po' in circolazione e che sembrava fare riferimento agli anni compresi fra il 1490 ed il 1503. L'autore di questo testo – la cui identità non è certa – profetizzava la rivolta dei popoli contro i tiranni e sembrava alludere anche all'arrivo del Sofi, dato che in alcuni passi menzionava anche guerre interne all'Islam, come sarebbe poi in effetti accaduto con la polarizzazione delle posizioni degli ottomani sunniti e dei safavidi sciiti.<sup>289</sup>

In questo frangente fece la sua comparsa durante il carnevale fiorentino una canzone che parlava dell'imminente venuta del Sofi di Persia ad aggiustare la terribile situazione esistente a Firenze e a portare uguaglianza fra le genti. Era infatti tradizione a Firenze, almeno dai tempi di Lorenzo il Magnifico, che a carnevale si componessero canzoni *ad hoc* da cantare per le strade. Tuttavia le tematiche non erano sempre legate alla gioia della festa e allo scherzo:

---

<sup>286</sup> Savonarola fu il protagonista della politica fiorentina dal momento della cacciata di Piero de' Medici, successore di Lorenzo il Magnifico, nel 1494 fino alla sua morte avvenuta nel 1498. Nei quattro anni in cui fu di fatto la guida di Firenze, Savonarola scagliò le sue violente prediche contro la corruzione non solo della Chiesa ma anche di chi aveva retto la città fino a quel momento, ossia i Medici. Secondo lui Firenze avrebbe dovuto darsi un governo più 'largo' possibile al quale tutti i cittadini avrebbero dovuto partecipare, condividendo tutto. Questo chiaramente era molto malvisto dalle classi più ricche – fossero esse per un ritorno dei Medici o anti-medicee – e creò una spaccatura enorme nella società fiorentina. Inoltre, sempre seguendo gli insegnamenti di Savonarola, Firenze si allontanò sempre di più dal pontefice romano, fino a che papa Alessandro VI non lo scomunicò e minacciò d'interdetto la città se non avesse abbandonato Savonarola. Gli oppositori del frate presero forza e questo venne arrestato, insieme ad altri confratelli, processato e impiccato e arso sul rogo. L'esperienza fu un trauma per Firenze la quale, visti anche gli anni di crisi che seguirono, faticò molto a riprendersi del tutto. Per una panoramica generale su Savonarola cfr. Dall'Aglio, 2018.

<sup>287</sup> Il nuovo Ciro profetizzato da Savonarola all'epoca venne identificato col re di Francia Carlo VIII, ma non è impossibile che negli anni seguenti questa idea lanciata dal frate fosse rimasta nell'immaginario delle classi più povere di Firenze e che all'inizio del XVI secolo l'arrivo del Sofi potesse essere stato letto come il realizzarsi della profezia. Sull'attesa di un nuovo messi e più in generale di una nuova era, cfr. Vasoli 1962; Garin 1962.

<sup>288</sup> Ponte 1977, pp. 13-14; Del Badia 1883, pp. 222-228.

<sup>289</sup> I passi sono citati in Ponte 1977, pp. 12-13. Ponte comunque si rifà al testo riportato in Weinstein 1970, dove i passi ripresi da Ponte si trovano rispettivamente alle pagine 323; 326.

nei momenti di crisi i testi di questi canti potevano avere una forte connotazione di protesta sociale, senza doppi sensi giocosi, e risultando in un certo senso la cartina tornasole della situazione fiorentina del momento in cui il canto veniva composto.<sup>290</sup> La canzone, intitolata ‘Canzona del Carro de’ Macinati’ appare infatti come il semplice augurio da parte dei poveri – i ‘macinati’ appunto – che arrivasse il Sofi ad aiutarli:

Noi seguiam con pazienza  
il trionfo e carro nostro:  
che fia presto ancora vostro  
senza alcuna resistenza.

E sappiam che i be’ cavalli,  
veste, gale e be’ mantelli  
e conviti grandi e belli  
sono nimici di que’ gialli:  
ché ‘l piacer che vien da quelli  
toglie < a > alcun la conoscenza.

Ecco alcun che ricco pare:  
ciò che ha al mondo indosso porta  
e aspetta miglior sorta  
per potersi ristorare;  
e a questo si conforta,  
pure avendo pazienza.

E abbiām somma certezza  
che ‘l Soffi verrà presto;  
che torrà, e darà a questo  
pareggiando ogni ricchezza:  
e allora fia manifesto  
chi arà senno e prudenza.

E sarà presto infelice  
chi trionfa e stassi bene:  
ché fortuna non mantiene  
stato al mondo alcun felice.  
sol ci duole che alcuni ci dice  
troppo indugia sua presenza.

E in questo andiamo attorno  
dimostrando il nostro stato:  
alla macina appoggiato,  
di miseria pieno e scorno.  
Ma, se un dí si volge fato,  
goderem di sua presenza.

Ma venite allegri tutti,  
ché ‘l principio sol par duro:  
poi fa presto ognun sicuro

---

<sup>290</sup> La prima raccolta di canti carnascialeschi venne dedicata a Francesco de’ Medici, figlio del duca Cosimo I, nel 1559 da Antonfrancesco Grazzini detto il Lasca. È quest’ultimo a far risalire la tradizione dei canti carnascialeschi fiorentini a Lorenzo il Magnifico. Cfr., Lasca 1559. Sui canti carnascialeschi in generale, cfr. Monti 1931; Singleton 1936; Brusagli 1986.

e non arà istenti o lutti:  
 macinato, spunto e scuro,  
 per forza uso a penitenza.<sup>291</sup>

Nella canzone i ‘macinati’ sperano che la loro posizione di povertà e subalternità possa un giorno ribaltarsi e per questo sperano che arrivi il Sofi di Persia, il quale toglierà ai ricchi per dare ai più poveri in modo da pareggiare le ricchezze. Sebbene ci stia mettendo un po’ troppo a palesarsi a Firenze, la sua venuta è data per certa. La ‘Canzona del carro de’ Macinati’ non appare nella raccolta Antonfrancesco Grazzini (detto ‘Lasca’) del 1559 (la prima raccolta di canzoni carnascialesche fiorentine) e la versione qui citata si rifà alla trascrizione di Charles Singleton,<sup>292</sup> che la trascrisse dall’unica copia esistente, conservata presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.<sup>293</sup> La datazione della canzone è incerta: sul catalogo della BNCF è riportata la data 1509, mentre Giovanni Ponte la fa risalire almeno al carnevale del 1503 dato che il termine ‘Sofi’ per indicare Shāh Ismā‘il giunse a Venezia solamente a partire dal marzo 1502, e che cominciò quindi a diffondersi a partire da quell’anno.<sup>294</sup> Che fosse del 1503 o del 1509 è probabile che essa sia stata scritta comunque prima del 1514, anno della sconfitta di Chaldiran: infatti fino a quel momento Shāh Ismā‘il non aveva subito particolari battute d’arresto e le notizie riguardanti sue presunte sconfitte – addirittura la sua morte – erano già state smentite nel 1502. Di conseguenza la sua fama di condottiero e ‘rivoluzionario sociale’ all’inizio del 1503 era ancora intatta ed è possibile che la canzone sia stata portata nelle strade di Firenze già nel carnevale di quell’anno.<sup>295</sup> Questo canto divenne abbastanza noto da essere oggetto di almeno due parodie di carattere religioso, probabilmente con uno scopo moralizzatore.<sup>296</sup>

Della stessa serie di canti carnascialeschi fa parte un’altra canzone, questa sì riportata nella raccolta del Lasca del 1559, la quale è direttamente riconducibile al Sofi, come già si evince dal titolo ‘Canzona della nuova milizia del Sofi:’

Dappoiché ’l gran Soffi ha soggiogato  
 la Persia e la Soria,  
 di nuovo ha disegnato  
 di sottopor l’Egitto e la Turchia  
 alla sua monarchia;  
 ma, perché ’l disegno non sia ’nvano,

<sup>291</sup> Il testo qui è riportato nella versione trascritta da Riccardo Brusagli. Cfr. Brusagli 1986, pp. 79-80.

<sup>292</sup> Singleton 1936, pp. 255-256.

<sup>293</sup> BNCF, *El carro de macinati*, RARLE.6.6.154.II./2; Singleton 1936, pp. 465-466.

<sup>294</sup> Ponte 1977, p. 15.

<sup>295</sup> Ponte 1977, p. 15.

<sup>296</sup> Ponte 1977, pp. 15-17.

condotto ha questo invitto capitano.

Ed è tanto il valor che 'n questo regna  
che insino in quella parte  
è nota la sua insegna:  
nome che tenne già l'antico Marte;  
né compagnia più degna  
al mondo oggi si truova che la nostra,  
siccome il nome e 'l bel vessillo mostra.

Ma se pare ad alcuno il nome brutto  
Di quel vaso che bolle,  
non pensi al nome, ma riguardi al frutto;  
perché non dà o tolle  
il nome, e questo volle  
la fama sua e de' compagni insieme,  
ché senza lui a far il Soffi teme.

Onde del suo gran regno persiano  
questo gentil signore,  
come vedete, a questo capitano  
manda oggi imbasciadore,  
perché gli porta amore;  
e, per far lui e chi 'l serve contento,  
manda gran quantità d'oro e d'argento.

Perciò mostri ciascun festa e letizia,  
massime i macinati,  
ché sotto questa novella milizia  
sarete ricreati  
e di nuovo esaltati,  
siccome vuole e piace alla fortuna:  
ché nulla è stabil mai sotto la luna.<sup>297</sup>

La versione del testo qui citata è quella fornita da Giovanni Ponte (che si rifà però sempre a Singleton) il quale fornisce alcuni argomenti a sostegno della tesi che questa canzone fosse in un certo senso la risposta di alcuni rivali dei 'macinati' alla precedente dedicata a questi, data la beffarda allusione a loro che si trova alla fine della canzone.<sup>298</sup> Purtroppo, anche in questo caso non è possibile datare con precisione questo canto. Ponte propone almeno il 1508 dato che si può escludere a priori il 1503 e che fra il 1504 ed il 1505 Firenze fu colpita da una terribile carestia che di fatto impedì i festeggiamenti.<sup>299</sup> La canzone non aiuta: il testo dice che il Sofi aveva soggiogato la Siria (cosa che in realtà non avvenne mai) e che aveva nei suoi progetti quello di occupare anche l'Egitto e la l'Anatolia, tutte informazioni 'legendarie' e anche se non è difficile credere che nei progetti di Ismā' il I ci fosse quello di occupare le terre ottomane (fra le quali Siria ed Egitto) è probabile che la canzone si rifacesse soprattutto alle voci che

---

<sup>297</sup> Ponte 1977, pp. 17-18. Giovanni Ponte si rifà a Singleton 1936, pp. 183-184 il quale si rifece a sua volta all'edizione di Lasca 1559, pp. 71-72.

<sup>298</sup> Ponte 1977, p. 18.

<sup>299</sup> Ponte 1977, p. 18.

dicevano che egli avesse intimato al sultano di consegnargli spontaneamente l'Anatolia e la Caramania<sup>300</sup> e a quelle che correivano riguardo presunte spedizioni militari verso Aleppo.<sup>301</sup>

Esiste però una seconda possibilità, che potrebbe spostare in avanti fino al 1512-1513 la datazione di questa canzone sulla milizia del Sofi e che risulta particolarmente suggestiva, se si tiene conto dell'argomento di questa ricerca. Il testo racconta di come il Sofi temesse di non essere in grado di conquistare da solo le terre che desiderava e che quindi, per riuscire nell'impresa, avesse mandato a Firenze un ambasciatore con ricchi doni per convincere un valoroso capitano fiorentino ad aiutarlo. La frase in cui si fa riferimento a Marte, antico dio della guerra, potrebbe essere un riferimento al fatto che all'epoca si riteneva che la città di Firenze fosse stata anticamente dedicata a questa divinità, mentre l'invio di un ambasciatore a Firenze potrebbe anche essere stato ispirato da un episodio riportato da Scipione Ammirato nelle sue 'Istorie Fiorentine' nelle quali è registrato il passaggio a Firenze di un ambasciatore del re di Persia (probabilmente Uzun Hasan) in viaggio in Italia in cerca di aiuto contro gli ottomani: «In tempo del Gonfaloniere Francesco Cigliamochi capitarono a Firenze ambasciatori d'alcune parti di Persia, d'Ermenia, e dell'imperadore di Trebisonda, i quali andavano dal papa per chiedere aiuto contro la potenza de' Turchi [...]» (Ranalli 1848, pp. 157-158). Dal testo si capisce che questa ambasciata, composta da persiani e greci dell'impero di Trebisonda, arrivò a Firenze alla fine del 1460, periodo di gonfalonierato di Francesco Cigliamochi: «MXVII. Francesco Cigliamochi terminò l'anno [1460]; e si veddero in Firenze Ambasciatori d'Erminia, e di Trabisonda, che andavano a Roma a chiedere ajuti dal papa contra i Turchi: ed essendovi fra questi Ambasciatori un discendente di Dante Alighieri, fu dai Fiorentini ben veduto, ed accarezzato» (Mecatti 1755, p. 436).<sup>302</sup>

L'epoca dell'arrivo di questa ambasciata coincise più o meno con il debutto nella politica fiorentina di Piero de' Medici, figlio di Cosimo il Vecchio e padre di Lorenzo (il futuro Magnifico). Nel 1512, dopo l'esilio cui erano stati costretti nel 1494, i Medici riuscirono a rientrare a Firenze con l'aiuto di papa Leone X Medici, e il Medici che divenne signore della città si chiamava Lorenzo, figlio del summenzionato Piero e nipote omonimo del Magnifico.<sup>303</sup>

---

<sup>300</sup> Scarcia Amoretti 1979, pp. 7-8.

<sup>301</sup> Ponte, p. 18.

<sup>302</sup> È possibile che si tratti dell'ambasciata che visitò anche la corte di Federico da Montefeltro. Cfr. Piemontese 2004.

<sup>303</sup> Nonostante Piero fosse stato preparato dal padre a succedergli alla guida della città, non si dimostrò all'altezza di tale compito. Quando re Carlo VIII scese in Italia, Piero accondiscese pavidamente all'intimazione di cedere il controllo di alcune fortezze fiorentine (oltre che alle richieste di denaro) e fu quindi accusato di debolezza. Fu così costretto a fuggire dalla città, nella quale la famiglia riuscirà a rientrare solo nel 1512, dopo l'esperienza

In realtà, l'esilio dei Medici da Firenze era stato causato proprio dall'inettitudine politica di Piero, padre del nuovo signore Lorenzo, ma ai sostenitori della famiglia rimasti in città importava di più che lui si chiamasse come il suo illustre nonno (sotto la cui guida la città aveva vissuto un momento di splendore rimasto ineguagliato) e che l'omonimia potesse essere il segno dell'inizio di un nuovo periodo di prosperità come era stata l'epoca del primo Lorenzo, piuttosto che egli fosse figlio di un inetto. Il valoroso capitano della canzone potrebbe quindi essere proprio il nuovo Lorenzo de' Medici, al quale le milizie cittadine sembrano essere molto leali, mentre la storia dell'ambasciatore del Sofì potrebbe essere un espediente narrativo metaforico per indicare il riconoscimento ufficiale che egli ottenne come signore di Firenze da parte di papa Leone X (altro figlio di Lorenzo il Magnifico e quindi zio di Lorenzo). Questa interpretazione del testo è suggerita da Richard Trexler nel seguente passaggio:

From the moment the Medici reentered the city in 1512, the evidence of the *potenze*'s almost official status in the Florentine festive sphere multiplied, as the family took all necessary steps to bring their wooden arms under its control. Some of the carnival songs must have been done by *potenze* to honor Lorenzo di Piero. In one, an oriental shah, having conquered Persia and Syria, wants to rule Egypt and Turkey, so he hires a valorous captain from Florence and sends him a great embassy laden with gold and silver. What can this be but a festive re-creation of Pope Leo's appointment of Lorenzo as condottiere, the Magian organization of fifteenth-century Florentine confraternities still reverberating in the *potenze*'s Persian cavalcades?<sup>304</sup>

L'ipotesi è chiaramente impossibile da provare, come, del resto, anche sapere quale delle due letture sia quella giusta, ammesso che sia una delle due e non una terza, ma a prescindere da questo è molto interessante e suggestivo notare come a Firenze ci fosse una percezione ben precisa di Shāh Ismā'īl I che, sebbene corrispondesse certamente a quella che circolava anche nelle altre città italiane (e forse europee), solo a Firenze trovò fin da subito un terreno talmente fertile da entrare a far parte del folklore locale con una connotazione politica ben precisa.

Nel 1514 Shāh Ismā'īl venne sconfitto dagli ottomani a Chaldiran e questo obbligò gli europei a fare i conti con il fatto che forse non era un sovrano invincibile e tanto meno un profeta, facendogli perdere un po' quell'alone legendario che ne aveva avvolto la figura. La connotazione del Sofì e della Persia rimase comunque positiva, come si può dedurre per esempio dalle parole di Machiavelli, il quale proprio a proposito di questa battaglia scrisse che

---

savonaroliana e la restaurazione della repubblica, grazie soprattutto a Giovanni de' Medici, cioè il futuro papa Leone X.

<sup>304</sup> Trexler 1980, p. 512. Le *potenze* citate da Trexler erano le compagnie della milizia cittadina di Firenze, cfr. Trexler 1980, p. 400 *et seq.*

se il Turco mediante l'artiglieria contro al Soffi, & il Soldano ha havuto vittoria, è nato non per altra virtù di quella, che per lo spavento che lo inusitato romore messe nella cavalleria loro. Conchiuggo per tanto, venendo al fine di questo discorso, l'artiglieria essere utile in uno esercito, quando vi sia mescolata l'antica virtù, ma senza quella, contro à uno esercito virtuoso, è inutilissima.<sup>305</sup>

Al giudizio sul fatto che non è possibile vincere una guerra senza l'uso dell'artiglieria, Machiavelli accosta una considerazione riguardante il valore degli ottomani che avevano potuto vincere la battaglia non per le proprie virtù guerriere ma solo grazie appunto allo scompiglio creato dai cannoni nelle file dei persiani, lasciando intendere quindi che questi ultimi avrebbero potuto vincere facilmente sugli ottomani in uno scontro ad armi pari.

La Persia, benché fosse un impero musulmano, non venne mai percepita come una minaccia per i cristiani, al contrario invece del Turco che rimase lo spauracchio dell'Europa ancora per molto tempo. Sempre Machiavelli nella commedia 'La Mandragola' fa esprimere la preoccupazione per la venuta degli ottomani in Italia da parte di una donna che dà luogo a questo breve scambio di battute con frate Timoteo:

Donna: Credete voi che'l Turco passi questo anno in Italia?

Timoteo: Se voi non fate oratione si!

Donna: Gnaffe, Iddio ci aiuti, con queste diavolerie; io ho una gran paura di tutto questo impalare [...].<sup>306</sup>

È evidente la differenza fra la percezione del sultano ottomano e quella dello scià di Persia: la venuta di quest'ultimo avrebbe coinciso con la liberazione degli oppressi, mentre quella del sultano avrebbe portato una nuova tirannia.

Al di là comunque delle opere 'popolari,' la percezione della Persia e del Sofi, pur rimanendo sempre positiva, conobbe comunque un'evoluzione: una volta chiaro a tutti che la Persia safavide era uno stato solido e che sarebbe rimasto a lungo nel panorama del Levante, passò dall'essere oggetto di curiosità e leggende all'essere oggetto di studio e interesse diplomatico. Degli aspetti relativi alle conoscenze sulla Persia, all'informazione e alle pubblicazioni su di essa, parlerò in maniera più estesa nel prossimo capitolo.

---

<sup>305</sup> Machiavelli 1554, p. 29.

<sup>306</sup> Marcocci 2018, p. 135.

## - Capitolo Secondo -

### LA CONOSCENZA DELLA PERSIA NELLA TOSCANA GRANDUCALE: INFORMAZIONE, AVVISI E STAMPA FRA XVI E XVII SECOLO

Di Persia s'erano divulgati alcuni motti del Soffi  
a quei confini però non si verificano fin hora.<sup>307</sup>

#### 2.1 Fra Toscana e Persia

Pur avendo una dimensione essenzialmente regionale lo stato toscano, soprattutto a partire dalla seconda metà del XVI secolo, dimostrò di avere ambizioni proiettate su scala molto più vasta. Il progressivo consolidamento del potere mediceo in Toscana e in Europa rese i granduchi medicei alcuni degli attori più attivi sulla scena mediterranea, e globale, della prima età moderna. Infatti, sebbene fosse quella mediterranea la regione verso la quale i Medici mostrarono maggiore interesse, le loro ambizioni travalicarono Gibilterra e si spinsero fino alle Americhe, all'Africa e al Levante, inteso nell'ampia accezione indicata poco sopra.<sup>308</sup>

Proprio il Levante fu l'oggetto principale dell'interesse dei granduchi ed il fatto che fosse dominato in buona parte dalla potenza ottomana permise certo allo stato toscano di ammantare le proprie ambizioni politiche ed economiche con la cappa *cruce signata* della guerra santa, ma li costrinse anche a guardare al di là dei territori del sultano in cerca di alleati e partner commerciali.

L'evidente disparità di mezzi fra il piccolo stato italiano e l'immenso impero musulmano rese necessario per i granduchi l'essere sempre aggiornati sulla situazione militare degli ottomani e sui movimenti delle loro truppe. Per questo motivo fin dai suoi esordi lo stato mediceo cercò di stabilire un solido e affidabile sistema di raccolta delle informazioni in grado di ragguagliare costantemente la cancelleria sui principali accadimenti europei, mediterranei e, soprattutto, levantini.

---

<sup>307</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 195.

<sup>308</sup> Sulla proiezione globale del granducato di Toscana, cfr. Marcocci 2014, p. 32-36, 48; Brege 2014.



Per comprendere meglio la questione dell'avvicinamento del granducato di Toscana alla Persia safavide è quindi necessario fornire alcune coordinate a proposito delle notizie toscane riguardanti il regno del 'Sofi' e la capacità del granducato di raccogliere tali informazioni.

La conoscenza e la raccolta di notizie infatti sono aspetti fondamentali per quanto riguarda lo studio della diplomazia ed è quindi fondamentale soffermarsi sul sistema di raccolta delle informazioni dello stato fondato da Cosimo I: sistema che rimase invariato nelle sue grandi linee almeno fino alla fine della guerra di Morea (1684-1699). Per fare questo occorrerà ripercorrere alcune delle tappe fondamentali delle vicende toscane fra la prima e la seconda metà del XVI secolo, senza però dover scendere nei particolari dell'evoluzione della politica estera, per i quali si rimanda al primo capitolo.

### 2.1.1 Le informazioni sul Levante in Toscana fra XVI e XVII secolo

L'interesse politico per la Persia non si palesò subito nella Toscana dei Medici. Infatti, benché esistessero legami economici e diplomatici fin dal Medioevo tra Firenze, l'Egitto, il Nord Africa e l'impero ottomano, fu il progressivo deterioramento dei rapporti con quest'ultimo a costringere i toscani a cercare altre sponde – non solo commerciali – oltre a quelle mediterranee degli ottomani. Inoltre la perdita della possibilità di tenere un bailo a Costantinopoli ridusse ancora di più la capacità toscana di far sentire la propria presenza in Levante. Fu questo il contesto in cui cominciò a svilupparsi l'interessamento per la Persia, con una tendenza che si fece più concreta col passare degli anni e il succedersi dei granduchi.

Tuttavia l'attenzione per l'Iran safavide aveva bisogno di un costante flusso d'informazioni, non solo sulla Persia ma sulla situazione del Levante in generale: l'incapacità di mantenere buone relazioni con gli ottomani rese però complicato ai toscani reperire notizie direttamente in loco. Cosimo I e i suoi successori cercarono di ovviare a questo, riuscendo a mantenere sempre un buon livello di informazione. Il mezzo attraverso il quale Firenze – e gli altri principali centri italiani ed europei – riusciva a rimanere costantemente informata erano gli *avvisi*, strumenti d'informazione che conobbero un larghissimo utilizzo per tutto il Rinascimento e l'età moderna. Si trattava di comunicazioni manoscritte la cui intestazione era di solito 'avviso' seguito dal luogo di provenienza e dalla data di scrittura del documento. Non credo sia necessario soffermarsi troppo su questo strumento di comunicazione, dato che è stato

oggetto di studi estremamente più ampi di queste poche righe d'inquadramento generale, e mi limiterò quindi a citare una bibliografia di base a tale riguardo.<sup>309</sup>

Per spiegare meglio come lavoravano gli informatori toscani credo possa risultare utile analizzare alcuni degli avvisi provenienti dal Levante, o che lo riguardavano. Anche se la presente ricerca per quanto concerne la diplomazia si concentra sul XVII secolo, per quanto riguarda gli avvisi e le notizie prenderò in considerazione anche documentazione precedente: questo sia per delineare il funzionamento del sistema informativo medico come venne concepito dal momento dell'ascesa di Cosimo I in poi sia per sottolinearne l'evoluzione, soprattutto a livello di contenuti.

Il seguente documento è un avviso diretto a Cosimo I e proveniente da un non meglio specificato porto del Levante (probabilmente Costantinopoli), anonimo e datato 1543:

1543

Copia delli avvisi delle parti di Albania confini di Constantinopoli riferiti da monsignor Vescovo Stefanensi di Albania de dove manca sono vinti tre giorni con hogi di quelle parti è venuto in questo porto per andare a Roma da Sua Santità. Riferisce esso monsignore di novo che le cose del gran turco vanno hogi di di mali a peggio con pocca obendientia di suoi populi e dispareri tra li suoi bascia e gianizeri spachi e giamogliani come anche di ribelioni in molti luochi del stato suo della India orientale e che il Re di Monogur Sultan potentissimo fra li macometani qual confina con la Persia verso mezo giorno, con la Persia de lindo fiume et che passa per mezo de lindia et il suo paese di longeza cento et vinti giornate di camino e ha soto di se quatordec Re et li sono obligati hogni anno in persona venire a farli riverentia con darli il suo tributo a esso Re di Monagur il quale è venuto esso Re alla Santa fede et ha fato batizar li tre suoi fliuoli maschi si come fano batizar tutti li suoi baroni et ha fato butar a tera tute le moschee et fa fabricar le Chiese con la imagine di Gesu et Santa Maria et ha fato venir molti Gesuiti nel suo Regno a predicar la Santa Fede et batizar le creature et quando questo Re va in campagna mena secco per grandezza et reputatione sua et che il Re di Persia e resolutio venir alla Santa Fede ancor lui e che esso monsignor vescovo riferisse che il gran turcho si trova in malli termini che il tuto sia per acciso di Vostra Altezza Serenissima, et che li turchi istezi confessano il loro fine con iddio li fara per exaltatione della Santa Chiesa et che hora si afferma che adesso saria il tempo di far aquisto del imperio Grecho et che tuto Constantinopoli con suoi confini [lettura non chiara] sino in Andrinopoli con tuta la Turchia starà con gran timore e spavento dubitandossi de la unione delli Principi Cristiani contra di loro, il che il gran turcho ha fato levar tuti le armi a tuti li cristiani suditi suoi dubitandossi di qualche solevatione contra di lui et che li poveri cristiani pregano iddio che ispirasse alli Principi Cristiani mandarli qualche aiuto di arme et di gente et che loro istessi fariano delle imprese per uscir fora della servitù et tribulationi, in che hora li poveri si ritrovano si come esso monsignor vescovo riferisce come di sopra in tutto sia per aviso di Vostra Altezza Serenissima alla quale con ogni Humilta li basio le mani.<sup>310</sup>

<sup>309</sup> Per una bibliografia di base sugli avvisi e la circolazione delle informazioni in Italia in epoca moderna (1500-1700), cfr. Infelise 2002a; 2002b; 2007; 2010; 2011; 2017; 2019; De Vivo 2005; 2007; Raymond-Moxham 2016. Sugli avvisi in Toscana, cfr. Barker 2016. Sull'informazione toscana dal Levante, cfr. Varriale 2016.

<sup>310</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 1.

Attraverso la lettura e l'analisi di questo esempio di avviso è possibile avere una panoramica abbastanza dettagliata del sistema di reperimento delle notizie e, in particolare, dell'identità degli informatori toscani, di come lavoravano, della geografia delle notizie e dei loro contenuti.

Scorrendo rapidamente il testo si apprende che l'agente toscano aveva ricevuto informazioni sulla situazione interna dell'impero ottomano – e sulla presunta conversione al cristianesimo del sovrano Moghul e dello scià di Persia – da parte del vescovo di una diocesi albanese, incontrato in un porto del Levante dove questo si era recato per imbarcarsi per l'Italia. L'avviso si concludeva sottolineando come fosse giunto il momento di unire i principi cristiani per muover guerra contro il sultano e riconquistare quelle terre che un tempo erano state cristiane. La data 1543 si riferisce a un periodo in cui ancora era presente un bailo toscano a Costantinopoli e questo, sebbene non fosse esattamente un ambasciatore, garantiva comunque una rappresentanza ufficiale fiorentina presso la corte del sultano.<sup>311</sup> Sebbene quindi l'avviso sia anonimo, non è da escludere che a redigerlo e a inviarlo possa essere stato proprio il bailo fiorentino, che all'epoca era Guglielmo da Sommaia (bailo dal 1543 al 1546).<sup>312</sup>

Indipendentemente da chi avesse scritto l'avviso, è interessante vedere che la fonte delle informazioni era un vescovo recatosi in quel dato porto per imbarcarsi alla volta di Roma. Si trattava quindi di una relazione ottenuta in modo che potremmo definire quasi casuale: non cioè frutto di un lavoro sistematico di raccolta d'informazioni ma risultato di un incontro probabilmente non previsto. Le informazioni non venivano raccolte infatti solo attraverso il lavoro di spionaggio vero e proprio, ma anche cogliendo ogni occasione buona per ottenere notizie. Certo le spie c'erano ed erano una parte fondamentale del *network* informativo toscano, ma erano appunto solo una parte di un sistema nel quale ogni agente – ma anche mercanti e viaggiatori – prestava costantemente l'orecchio alle voci.<sup>313</sup> Quando poi si presentava una buona occasione, come poteva essere l'arrivo in città di un alto prelato di una diocesi compresa interamente all'interno dell'impero ottomano,<sup>314</sup> questi agenti si muovevano cercando di

---

<sup>311</sup> Il bailo infatti non era necessariamente un rappresentante ufficiale del proprio governo, come invece erano gli ambasciatori residenti. Il compito principale del bailo era quello di fungere da punto di riferimento per i mercanti della propria nazione, dirimerne le controversie e, se ce ne fosse stato bisogno, di trattare in loco con le autorità ottomane per le questioni inerenti al commercio.

<sup>312</sup> Del Piazzo 1953, p. 100.

<sup>313</sup> Spia, mercante, viaggiatore e diplomatico molto spesso erano ruoli che coincidevano, come già detto nel testo, nella stessa persona. Un mercante infatti poteva benissimo visitare i principali mercati del Levante per condurre i propri affari e, contestualmente, raccogliere informazioni per il suo signore. Cfr. Varriale 2014, p. 20.

<sup>314</sup> “Monsignor Vescovo Stefanensi di Albania” fa riferimento infatti al vescovo di una diocesi, oggi non più esistente, la Diocesi di Stefaniaco o *Dioecesis Stephanensis*, che si trovava grossomodo nell'odierna Albania e il cui centro era Durazzo.

combinare direttamente un incontro col personaggio in questione o di ottenere informazioni in maniera indiretta.

Sempre prendendo come esempio l'avviso citato sopra si può notare come l'intestazione dica chiaramente 'copia delli avvisi,' cosa che potrebbe significare che il vescovo non abbia mai parlato con l'agente toscano e che quest'ultimo si sia adoperato per ottenere una copia delle informazioni fornire dal prelado ad un'altra persona o che, più semplicemente, questo documento sia la copia fatta dalla segreteria medicea di un originale non pervenuto.

Nei contenuti del testo è possibile a mio avviso individuare più piani di lettura: un primo livello oggettivo, facile da verificare, riguardante le rivolte in corso nell'impero ottomano; un secondo, più soggettivo, a proposito della percezione della debolezza militare del sultano e la presunta facilità di una vittoria cristiana;<sup>315</sup> un terzo ed ultimo piano a metà tra illusorie velleità e propaganda religiosa, nel senso che la conversione al Cristianesimo di due grandi sovrani musulmani era praticamente impossibile che si verificasse ma era al tempo stesso un avvenimento che sicuramente molti in Europa auspicavano potesse succedere, oltre al fatto che si trattava di voci funzionali a spingere i Cristiani a contattarli per fare lega contro il Turco.<sup>316</sup> Un altro esempio di questo terzo piano di lettura sono le considerazioni sulle tribolazioni delle popolazioni cristiane sottomesse agli ottomani e il riferimento al fatto che si sarebbero sollevate di buon grado con l'aiuto di qualche principe cristiano<sup>317</sup> cosa che, come mostrerò più avanti, non sempre corrispondeva alla realtà. I tre livelli di lettura sono messi sullo stesso piano, senza distinzione fra ciò che era veramente importante e ciò che era secondario. Più precisamente, il fatto che il re di Persia si potesse o meno convertire al Cattolicesimo non lo avrebbe reso certo un alleato migliore di quanto avrebbe potuto esserlo rimanendo musulmano, dato che comunque era già nemico giurato degli ottomani, tuttavia anche se fosse rimasto soltanto un poco credibile desiderio senza possibilità di esaudimento avrebbe potuto essere un messaggio estremamente importante per la propaganda cattolica. Nondimeno, si trattava di una notizia di rilievo pari (secondo l'agente che redasse l'avviso) a quella sulla critica situazione militare dello stato del

---

<sup>315</sup> "Eesso monsignor vescovo riferisse che il gran turcho si trova in malli termini [...] et che hora si afferma che adesso saria il tempo di far aquisto del imperio Grecho", cfr. *supra*.

<sup>316</sup> Non è un caso infatti che per tutto il XVI secolo e una buona parte del XVII, almeno fino alla fine del regno di Shāh 'Abbās I (r. 1587-1629), le voci sulla conversione al cattolicesimo del sovrano safavide circolassero non solo a livello di vulgata popolare. Sul presunto cristianesimo di Shāh 'Abbās si veda Neck 1952, p. 81; Matthee 2010b, *passim*; Windler 2018, pp. 186-192; Rota 2021.

<sup>317</sup> "[...] et che tuto Constantinopoli [...] Andrinopoli con tuta la Turchia stara con gran timore e spavento dubitandossi de la unione delli Principi Cristiani contra di loro, il che il gran turcho ha fato levar tuti le armi a tuti li cristiani suditi suoi dubitandossi di qualche solevatione contra di lui et che li poveri cristiani pregano iddio che inspirasse alli Principi Cristiani mandarli qualche aiuto di arme et di gente et che loro istessi fariano delle imprese per uscir fora della servitù et tribulationi [...]." Cfr. ASFi, *MdP*, 4277, f. 1r.

sultano, notizia questa sì che invece aveva un effettivo peso in relazione a possibili iniziative belliche contro di lui.<sup>318</sup> Ciò sta a indicare il fatto che al momento dell'invio di una missiva l'agente comunicava tutto quello che sapeva, a prescindere dalla credibilità o meno delle notizie, con lo scopo di fornire il quadro più completo possibile riguardo alle questioni trattate nell'avviso. Detto questo, i temi trattati rispecchiano più o meno quello che veniva generalmente riportato negli avvisi dal Levante: in particolare appunto la situazione militare degli ottomani e l'individuazione di potenziali alleati nella guerra contro questi oltre che, ma non sempre, un'opinione sui fatti trattati nell'avviso.

Sulla 'geografia delle informazioni' mi soffermerò più a lungo nei paragrafi seguenti riguardanti il *network* toscano, ma sottolineo ancora una volta come alla dicitura 'Levante' corrispondesse un'area estremamente vasta e variegata che poteva indicare il Nord Africa, l'Etiopia e il Medio Oriente almeno fino all'India.

### 2.1.2 Il *network* toscano nel Mediterraneo

È riconosciuto ormai come un dato di fatto che il XVI secolo abbia rappresentato l'epoca d'oro dello spionaggio,<sup>319</sup> come del resto è un dato acquisito che siano stati gli Stati italiani del Rinascimento a dare origine alla nostra concezione di diplomazia e, di conseguenza, anche alle modalità di raccolta delle informazioni che potremmo definire 'moderne'.<sup>320</sup> Ciò fu possibile soprattutto grazie al consolidamento degli Stati e delle loro istituzioni e dei servizi postali, permettendo così comunicazioni e collegamenti più rapidi e sicuri tra le varie località del Mediterraneo<sup>321</sup> e facilitando di molto anche il lavoro degli informatori. Non è quindi difficile immaginare che il divieto fatto ai fiorentini di muoversi liberamente nelle terre ottomane non abbia loro impedito in nessun modo di rimanere costantemente informati sulle vicende levantine.

---

<sup>318</sup> La situazione militare ottomana veniva dipinta come critica, benché in realtà proprio in quegli anni, fra il 1541 ed il 1543, il sultano Solimano il Magnifico avesse ottenuto importanti successi in Ungheria. Probabilmente si faceva riferimento ad alcuni disordini in corso nella parte orientale dell'impero. Cfr. De Hammer 1830, X, pp. 551 *et seq.*

<sup>319</sup> García-Rivas 2005, pp. 13-26.

<sup>320</sup> Garrett Mattingly individua nella pace di Lodi (1454) l'inizio di quelle pratiche diplomatiche che poi sarebbero diventate comuni in tutto l'Occidente e che sono poi alla base del modo moderno d'intendere la diplomazia. Cfr. Mattingly 1988, pp. 83-120. Sulla diplomazia in epoca moderna, a parte il già citato Mattingly, cfr. Frigo 1996; Frigo 2000; Frigo 2009; Andretta 2006; Kauz-Rota-Niederhorn 2009; Andretta-Péquignot-Schaub-Waquet 2010; Sabbatini-Volpini 2011; Adams-Cox 2011; Eliav-Feldon 2012; Tallon 2013; Eliav-Feldon-Herzig 2015; Rivère de Carles 2016.

<sup>321</sup> Varriale 2014, p. 29.

Già Cosimo I dovette far fronte al problema di non poter mantenere agenti ufficiali nell'Oriente ottomano e per questo affidò la raccolta di informazioni sul Levante a una estesa rete di informatori dislocati nei principali centri d'arrivo in Italia delle informazioni d'Oriente. Queste città erano innanzitutto Venezia, Roma, Napoli, Messina e, per certi versi, anche Genova la quale, pur non essendo una fonte di primaria importanza, rappresentava uno scalo importante sulla rotta tra il regno di Napoli e la Spagna.<sup>322</sup> Gli avvisi provenienti da Genova erano quindi verosimilmente copie di comunicazioni provenienti da Napoli dirette verso Ovest e viceversa. Del resto, con i loro possedimenti oltre mare, Spagna e Portogallo erano il punto d'arrivo di un gran numero di informazioni riguardo Persia e Oriente in genere: basti a tal proposito pensare che se le prime notizie (registrate) su Shāh Ismā‘il I arrivarono in Italia attraverso Venezia il 27 dicembre 1501, ossia pochi mesi dopo la presa di potere a Tabriz da parte del nuovo scià (cfr. Scarcia Amoretti 1979, pp. 3-4), in Spagna il diplomatico Pietro Martire ne aveva avuto notizia certa già a luglio.<sup>323</sup>

Ovviamente tutti gli stati possedevano una propria rete informativa e questo rendeva possibile ottenere informazioni su ogni parte del globo in una qualsiasi corte europea come Praga, Parigi, Londra, Cracovia o Varsavia a partire dal regno di Sigismondo III (r. 1587-1632).

### 2.1.3 La Sicilia

Geograficamente la Sicilia si trovava in prima linea nella guerra contro l'impero ottomano, sebbene con un'attenzione più rivolta verso le questioni del Nord Africa. Con la sua posizione Messina era uno dei primi porti italiani dove attraccavano le navi provenienti dal Levante: sono infatti numerosi gli avvisi contenenti rapporti riguardanti l'impero ottomano, oltre che la Persia, provenienti 'di Messina.' In questa città poi gli agenti del duca svolgevano lo stesso lavoro fatto dall'agente autore dell'avviso citato all'inizio del capitolo e cioè quello di ascolto e raccolta delle notizie portate da viaggiatori e mercanti che approdavano in quel porto. Per i toscani le notizie raccolte a Messina, per esempio, sono fra le prime riguardanti il Levante e le guerre fra ottomani e safavidi. Già il 23 ottobre 1548 infatti Pietro Lomellino, console fiorentino a Messina, comunicava a Firenze di aver ricevuto da Gregorio Allegretti, capitano raguseo di una nave proveniente dalla Grecia, notizie su una grande sconfitta inflitta dai persiani agli ottomani. Nella lettera inoltre Lomellino fornisce un quadro completo di come Allegretti avesse ottenuto

---

<sup>322</sup> Varriale 2016, p. 37.

<sup>323</sup> Meserve 2014, p. 581; Rota 2021.

le informazioni sulla battaglia, dicendo di averle ricevute dal console della sua nazione, il quale era in possesso di lettere inviate dalla Siria da mercanti veneziani in cui erano contenute le notizie sulla rotta subita dal Turco:

Poi [...] riferisce come in ditto loco del gigante [Zante] le disse lo m.co console de loro nazione como haviano lettere per Candia fresche ma non se Aricorda del tempo per le quale scriveano che teneano lettere de Tripoli de Suria de mercadanti lloro venetiani li quali scriveano anco avvisi de verso damasco et Aleppo da mercadanti pur venetiani li quali davano avviso per cossa certa como lo gran turcho havea havuto una gran rutta dal sofi [...].<sup>324</sup>

#### 2.1.4 Il Regno di Napoli

Anche le città del meridione d'Italia sottoposte all'autorità del vicereame di Napoli rappresentavano uno dei primi punti di contatto fra Europa e Oriente. In particolare con le sue coste immediatamente di fronte a quelle delle provincie balcaniche dell'impero ottomano, i territori napoletani erano spesso il primo approdo per spie e informatori.<sup>325</sup> Il viceré di Napoli Don Pedro de Toledo (r. 1532-1553) faceva inviare regolarmente dispacci a Firenze per tenere Cosimo, che ne aveva sposato la figlia, sempre al corrente degli ultimi avvenimenti,<sup>326</sup> anche se non sempre inviava all'alleato le informazioni nella loro completezza: infatti molto spesso selezionava le notizie che pensava di poter condividere oppure ordinava che venissero inviati a Firenze delle sintesi degli avvisi.<sup>327</sup> Indipendentemente da questo però la grande città partenopea rimaneva uno dei centri più importanti dove raccogliere informazioni.

#### 2.1.5 Roma

Un altro dei luoghi in cui era possibile ottenere notizie da ogni dove era Roma,<sup>328</sup> sede del papato e punto di riferimento per tutti i vescovi europei ed extra-europei e per le missioni in quei paesi lontani che avevano bisogno di essere di cristianizzati. A Roma convergevano infatti personaggi da ogni parte del mondo, come appunto il vescovo menzionato nell'avviso del 1543, che portavano con sé il proprio bagaglio di conoscenze e informazioni riguardo alle terre da cui provenivano.

<sup>324</sup> ASFi, *MdP*, 390A, f. 629.

<sup>325</sup> Varriale 2014, pp. 19-30.

<sup>326</sup> Gürkan 2012, p. 237; Varriale 2016, pp. 37-39.

<sup>327</sup> Varriale 2016, pp. 37-39.

<sup>328</sup> Su Roma e il suo *network* nel XVII secolo si veda Petitjean 2016.

Un altro fondamentale strumento per ottenere notizie furono, per i pontefici, i nunzi apostolici che dagli anni Quaranta del Cinquecento cominciarono a stabilirsi presso ogni corte straniera e da dove inviavano a cadenza spesso quasi giornaliera messaggi, avvisi e relazioni.<sup>329</sup> I nunzi erano una parte estremamente importante all'interno di un *network* informativo al quale in determinati momenti, come guerre o crisi diplomatiche, potevano accedere anche i potentati cattolici alleati o attraverso i quali potevano comunicare. Un esempio abbastanza tardo ma comunque significativo e che ben si inserisce all'interno di questo discorso sulle informazioni può essere la comunicazione che il nunzio di Polonia (Giovanni Torres, nunzio dal 1645 al 1652)<sup>330</sup> inviò a Roma da Varsavia:

Di Varsavia da Mons. Nunzio à 22 Aprile 1646

Decifrato à 23 maggio

Sua Maestà m'ha detto che desidera che Nostro Signore s'interponga col Gran Duca di Toscana, affinché dia in aiuto alli venetiani le sue galere, contribuisca col danaro insieme con gli altri principi cattolici per la mossa di queste armi contro il Turco, et infine, che continui a tener la corrispondenza, che Sua Altezza ha nel Pelloponeso per ispiare gli andamenti di detto Turco, e le risoluzioni, che prenderà la sua armata.<sup>331</sup>

Come si può vedere il nunzio in questo caso venne usato dal re di Polonia come mezzo per comunicare attraverso il pontefice con il granduca di Toscana, all'epoca Ferdinando II (r. 1621-1670). Il contesto era la guerra di Candia, che vide Venezia confrontarsi con gli ottomani per il possesso di Creta e cercare aiuti presso Impero, Polonia, Toscana e tutti quei paesi cattolici che potevano sostenerne lo sforzo bellico in qualche modo. Come si evince perfettamente da questa comunicazione il sostegno non era solo di natura economica o militare ma anche di *intelligence*: infatti, fra le altre cose, il re polacco si augurava che il granduca non smantellasse proprio in quel momento la rete di spie e informatori che apprendiamo egli avesse in Grecia.

Mentre Napoli e la Sicilia furono estremamente importanti per le informazioni soprattutto all'epoca di Cosimo I e Francesco I, l'importanza di Roma – comunque già notevole – crebbe soprattutto a partire dalla seconda metà del XVI secolo e probabilmente con il pontificato di Gregorio XIII (1572-1585). Questi infatti si impegnò molto dal punto di vista diplomatico, cercando di coinvolgere gli stati cattolici in una lega contro il sultano. Ogni suo sforzo però venne frustrato dall'atteggiamento di Venezia, sempre più restia a combattere gli ottomani, e di Filippo II di Spagna (r. 1556-1598) che a più riprese stipulò tregue con il sultano

<sup>329</sup> Sul nunzio come diplomatico cfr. Frigo 1998. Per la nunziatura di Firenze cfr. Vitali 2017.

<sup>330</sup> Messina 1991.

<sup>331</sup> AAV, *Segr. Stato, Polonia*, 53, f. 60.



nel corso del tardo XVI secolo.<sup>332</sup> Sotto il suo pontificato vennero anche recuperati e rivitalizzati i contatti preesistenti con la Persia e, più in generale, con tutti quei regni e popoli che potevano essergli alleati contro gli ottomani e mostrò inoltre anche una grande attenzione verso le missioni di evangelizzazione. Anche se su questo argomento tornerò più avanti è bene sottolineare che i rapporti diplomatici fra Toscana e Persia qui esaminati ebbero in qualche modo un inizio (seppure indiretto e con andamento estremamente intermittente) con l'autorizzazione concessa proprio da Gregorio XIII a Ferdinando de' Medici ad inviare missioni diplomatiche in Persia (e in Etiopia) all'epoca del suo cardinalato (1563-1588).

I resoconti redatti dai missionari e dagli inviati presso le corti straniere costituirono – e costituiscono ancora oggi – un *corpus* di fonti estremamente importante per la conoscenza di realtà lontane come potevano essere appunto la Persia safavide, l'Etiopia o l'India Moghul.

Il ruolo di Roma nella raccolta di informazioni aumentò ancora con la fondazione nel 1622 della Congregazione de Propaganda Fide:<sup>333</sup> grazie a questa istituzione, da cui dipendevano la formazione e l'invio di missioni in ogni parte del mondo, a Roma cominciò ad affluire un fiume di notizie, relazioni e informazioni riguardo ogni aspetto dei paesi con cui i missionari entravano in contatto.<sup>334</sup> Queste relazioni non rimanevano poi solamente a disposizione della Curia romana ma all'occorrenza venivano comunicate anche ai regnanti cattolici che ne avessero avuto bisogno o fossero stati interessati. Un esempio in questo senso può essere la richiesta fatta da parte del granduca Ferdinando I a un padre gesuita di inviargli una copia della relazione riguardante la Sierra Leone fatta dai suoi missionari.<sup>335</sup> Nella sua lettera il granduca afferma di chiedere tale rapporto perché curioso delle cose del mondo anche se in realtà in questo modo mascherava il suo desiderio di conoscere le potenzialità della regione africana per capire se potesse valere o meno la pena tentarne l'acquisto:

Vostra Signoria Illustrissima sa il diletto ch'io soglio havere dalle notizie delle cose del mondo, e particolarmente di paesi marittimi, e però, havendo alcune volte sentito

---

<sup>332</sup> Durante il suo pontificato Gregorio XIII cercò di rivitalizzare la Lega Santa cavalcando il successo di Lepanto (1571). Inoltre fu lui ad autorizzare i viaggi in Levante dei fratelli Vecchiotti e la fondazione della Tipografia Orientale medicea – della quale parlerò più avanti – da parte dell'ancora cardinale Ferdinando de' Medici. Fu inoltre il promotore di una politica di apertura nei confronti della Persia safavide, con la quale sperava di costruire un'alleanza contro gli ottomani. La sua politica fu poi portata avanti dai successori, in particolare da Sisto V (r. 1585-1590), Clemente VIII (r. 1592-1605) e Paolo V (r. 1605-1621). Sulla politica orientale e filo-persiana di Gregorio XIII, cfr. Maffei 1741, I, pp. 72; 320-327; 370; II, pp. 43; 388; 475 et seq.; Pastor 1955, pp. 232-269; Alonso 1983; Piemontese 2007.

<sup>333</sup> Su Propaganda Fide si veda il recente Pizzorusso 2018.

<sup>334</sup> Sulle missioni in Levante e in Persia, cfr. Bugnini 1981; Pizzorusso 2008a; García Hernán 2010; Matthee 2010b. Sulle missioni come canale d'informazione, cfr. Pizzorusso 1998; Flannery 2013; Windler 2018. Per l'ampiezza di informazioni e fonti utilizzate risulta inoltre imprescindibile Chick 1939.

<sup>335</sup> Sul tentato acquisto della Sierra Leone cfr., *supra*, cap. 1.

ragionare d'una provincia d'Africa sul mare Oceano, poco sotto al Capo Verde, chiamata Serra Liona, [...], io havrei molto desiderio di procurarne minuta che fusse possibile; e perché io so che nella detta provincia sono stati più volte i Gesuiti, et è verisimile che da qualcun di loro ne siano state fatte delle historiette e che forse sia oggi in Roma alcuno di detti Padri che vi sia stato e ne sappia molto ben ragionare, prego Vostra Signoria Illustrissima che ne parli col lor Generale per intender da lui in che maniera e da chi si possino havere queste informazioni che io desidero, e trovandosene forse libri o scritte o in stampa o in penna mi sarà carissimo di haverne copia o, di poterle in qualche modo vedere.<sup>336</sup>

Alla fondazione della Congregazione de Propaganda Fide corrispose anche un nuovo impegno della Curia romana verso lo studio delle lingue e nella preparazione dei missionari per le loro missioni all'estero. Roma divenne così un centro di primaria importanza per lo studio delle lingue orientali e in particolare dell'arabo.<sup>337</sup> Questo dette anche un grande impulso alla stampa di grammatiche e libri nelle lingue del Levante,<sup>338</sup> le quali avevano uno *status* privilegiato rispetto alle altre lingue del mondo in quanto le sacre scritture erano stato originariamente scritte in lingue levantine (ebraico e greco) e che la maggior parte delle comunità cristiane extra-europee si trovava in Levante.<sup>339</sup> Roma andò quasi a 'competere' per il predominio delle conoscenze linguistiche orientali con Venezia, città nella quale il poter padroneggiare uno o più idiomi del Levante, o poter preparare futuri dragomanni al loro lavoro di interpreti e intermediari, era di fondamentale importanza.<sup>340</sup>

Alcune scuole di lingua vennero create anche presso le chiese degli ordini religiosi più coinvolti nell'evangelizzazione orientale: una scuola di arabo venne creata per esempio a Firenze nel 1623.<sup>341</sup> In quel momento infatti la Toscana aveva ancora l'interesse nel portare avanti una politica sbilanciata verso il Levante, e una scuola di arabo – e di altre lingue orientali – incontrava pienamente questi interessi. Tuttavia l'insegnamento di queste lingue richiedeva che ci fosse qualcuno madrelingua, spesso uno schiavo catturato nelle scorrerie mediterranee delle galere granducali, e pare che queste presenze non fossero ben tollerate nella scuola dei francescani di Firenze e così accadeva che gli studenti più bravi andassero a Livorno, dove i religiosi ivi presenti erano più aperti nei confronti di queste presenze, e dove comunque si pensava di poter sempre trovare qualche madrelingua.<sup>342</sup> Questi insegnamenti non permisero però ai granduchi di 'pareggiare' con Roma e Venezia in questo campo dato che in Toscana

<sup>336</sup> ASFi, *MdP*, 3763, f. 402.

<sup>337</sup> Pizzorusso 2009, p. 254. Sull'argomento in generale si veda anche il recentissimo Pizzorusso 2020.

<sup>338</sup> Pizzorusso 2015, pp. 83-84.

<sup>339</sup> Pizzorusso 2009, p. 261.

<sup>340</sup> Rota 2009b, pp. 46-56.

<sup>341</sup> Pizzorusso 2008b, p. 144.

<sup>342</sup> Pizzorusso 2008b, pp. 144-146.

non ci fu mai un insegnamento ufficiale di persiano, o altre lingue, al contrario invece delle due suddette città. Come mostrerò più avanti, quando nel Seicento inoltrato i granduchi ebbero bisogno di qualcuno che interpretasse per loro delle lettere orientali, fecero affidamento su qualche accademico dell'università di Pisa<sup>343</sup> o mandarono a cercare a Livorno qualcuno in grado di tradurre le missive, non sempre però con successo.<sup>344</sup> Firenze rimase quindi sempre dipendente in qualche modo da centri di maggiore importanza e specializzazione nelle conoscenze linguistiche.

### 2.1.6 Venezia

Naturalmente era Venezia a fare la parte del leone nell'informazione sul Levante.<sup>345</sup> La città lagunare, con i suoi possedimenti a ridosso delle terre del sultano e, soprattutto, con il permesso di libera circolazione per i propri mercanti all'interno dei territori ottomani, rappresentava il punto focale dell'informazione orientale.

Venezia fu sempre in prima linea per quanto riguardava l'Oriente e la sua stessa sopravvivenza era legata alla conoscenza tempestiva di ciò che accadeva nei territori dell'impero ottomano e in quelli circostanti.<sup>346</sup> Un esempio dell'efficienza di questo sistema informativo sono sicuramente le notizie riguardanti la battaglia di Chaldiran, italianizzata spesso in 'Calderane:' combattuta nel 1514 fra safavidi ed ottomani e vinta da questi ultimi, fu una delle battaglie decisive per gli equilibri del Medio Oriente e le prime notizie arrivarono a Venezia pochissimo tempo dopo che il fatto d'armi era avvenuto.<sup>347</sup>

All'epoca di Cosimo I, la Toscana poté contare su di un informatore allo stesso tempo molto particolare e paradigmatico della figura dell'informatore, ossia un ebreo residente nel ghetto della città lagunare di nome Jacobiglio.<sup>348</sup> Appartenente a una prospera famiglia di commercianti, Jacobiglio cominciò a tenere rapporti con il duca intorno al 1560, iniziando come venditore di 'cose antiche' e fornendo anche preziose informazioni politiche riguardanti in particolare il Levante. Questo grazie alle numerose connessioni che la sua famiglia aveva in

---

<sup>343</sup> Cfr. *infra*, 3.2.7.

<sup>344</sup> Cfr. *infra*, 3.2.4.

<sup>345</sup> Su Venezia come centro d'informazione sul Levante e in particolare la Persia si vedano Dursteler 2009; Rota 2009b.

<sup>346</sup> Sull'*intelligence* della Serenissima, cfr. Preto 1994; Iordanou 2019.

<sup>347</sup> Sulla battaglia di Chaldiran come esemplificativa del sistema d'informazione veneziano, cfr. Palazzo 2012, pp. 117-142; *idem* 2016.

<sup>348</sup> Su Jacobiglio, cfr. Mancuso 2016.

tutti i principali centri del bacino mediterraneo (come Alessandria o Aleppo) e nei territori appartenenti a Venezia.

Dal punto di vista logistico il punto nodale del *network* informativo veneziano era la città di Cattaro e di questo a Firenze furono consapevoli almeno dall'epoca di Cosimo I, il quale poté contare sull'abilità diplomatica e l'arguzia di Cosimo Bartoli (1503-1572), umanista, intellettuale e agente fiorentino a Venezia dagli anni Sessanta del Cinquecento.<sup>349</sup> Sempre grazie alla corrispondenza di Cosimo Bartoli possiamo anche avere un'idea approssimativa dei tempi che impiegavano le notizie a raggiungere Venezia dal Levante. Passando per Cattaro, le missive arrivavano da Costantinopoli in circa un mese, mentre in caso di necessità i tempi si potevano ridurre a circa tre settimane.<sup>350</sup> Per quanto riguarda le altre località, come per esempio Firenze, bisognava aggiungere il tempo necessario per comunicare con Venezia, che poteva essere di pochi giorni ma che contribuiva comunque ad allungare l'attesa.

Un esempio dell'organizzazione spionistica toscana a Venezia riguarda gli anni a cavallo fra la fine del XVI secolo e l'inizio del XVII, quando a Firenze si aspettava l'arrivo dell'ambasciata persiana inviata in Europa da Shāh 'Abbās I e guidata dall'inglese Sir Anthony Sherley.<sup>351</sup> In questo caso infatti il granduca era stato avvertito con un certo anticipo del prossimo arrivo in Italia della spedizione e, tramite il suo ambasciatore residente a Venezia, aveva dato ordine al suo maestro di posta<sup>352</sup> di avvicinare segretamente l'ambasciatore persiano e consegnargli una lettera: questo perché probabilmente si riteneva che Venezia sarebbe stata la prima località italiana visitata, e dell'azione di avvicinamento venne incaricato il maestro di posta perché evidentemente molto meno esposto del residente, il quale all'epoca era Asdrubale Barbolani di Montauto.<sup>353</sup> La 'missione segreta' non venne mai portata a termine, dato che l'ambasciata persiana non raggiunse mai Venezia, ma è comunque interessante leggere i ragguagli che l'agente toscano mandava settimanalmente al suo signore al riguardo. In questa organizzazione i maestri di posta erano figure chiave, dato che dall'efficienza del loro operato dipendevano le comunicazioni – pubbliche e segrete – fra gli agenti di stanza in un determinato luogo e il granduca.

Ovviamente accanto a persone con un ruolo ufficiale, come potevano essere appunto maestri di posta e residenti, erano presenti anche personaggi meno limpidi che operavano come

---

<sup>349</sup> Sul ruolo di Cosimo Bartoli come agente toscano a Venezia durante il regno di Cosimo, cfr. Varriale 2016, pp. 39-42. Per una sua biografia cfr. Bryce 1983.

<sup>350</sup> Varriale 2016, p. 41.

<sup>351</sup> Cfr., *infra*, 2.3.1.

<sup>352</sup> Il maestro di posta era la figura incaricata di curare la corrispondenza fra la sede dove operava e il suo signore.

<sup>353</sup> Cantagalli 1964.

spie a loro rischio e pericolo. Sempre prendendo come esempio Venezia, il maestro di posta Giovanni Brunacchi<sup>354</sup> rendeva conto al segretario di stato toscano Belisario Vinta (1542-1613) del fatto che il 6 luglio 1599 in Piazza San Marco a Venezia era stato decapitato un tale Bembo e condannato a sei anni di prigionia tale Fiorelli, entrambi accusati di essere spie al servizio del ‘duca di Fiorenza.’<sup>355</sup>

### 2.1.7 Costantinopoli e Levante

Il fatto che la rete granducale avesse radici più profonde in Italia piuttosto che in Oriente non significa che nel Levante non ci fossero emissari toscani: agenti più o meno ufficiali, viaggiatori e mercanti vi circolavano prima della rottura dei rapporti con la Porta e continuarono a farlo anche in seguito. L’avviso che ho preso come punto di partenza per questo approfondimento sui sistemi informativi toscani del resto proveniva da un porto del Levante, anche se in un periodo in cui c’era ancora una rappresentanza fiorentina nella capitale ottomana. Tuttavia anche in seguito i granduchi furono in grado di mantenere agenti in Levante, con o senza il permesso degli ottomani. Infatti, anche se ufficialmente i mercanti fiorentini non godevano degli stessi diritti di quelli veneziani, i commerci continuarono anche senza la presenza di un bailo. A questo proposito il granduca Ferdinando I tentò più volte di riprendere le trattative con il sultano, spinto anche da grandi famiglie fiorentine come quella dei Gianfigliuzzi i cui membri si offrivano addirittura volontari per portare avanti i negoziati con gli ottomani. Con una lettera datata 14 maggio 1599 Cosimo Gianfigliuzzi pregava il granduca Ferdinando di concedergli l’onore di poter essere lui a condurre le trattative per recuperare i rapporti con gli ottomani e poter così rimandare un bailo toscano a Costantinopoli:

Havendo presentito che Vostra Altezza Serenissima habbi pensiero di ritornare il negozio in Levante a beneficio de suoi sudditi, per mantenere in Costantinopoli un Bailo per maggior commodità de negocianti, ho giudicato mio debito venire con la presente a ricordarmi a Vostra Altezza Serenissima acciò che giudicando essa, che con quella pratica, ch’io possa con quelli negocij, per havere fatto al gran Cairo cinque viaggi, et uno in Soria in Aleppo duoi anni sono, et li di Egitto li feci in tempo, che oltre il trattare li negocij mercatilli, potei vedere e vidi molti modi del procedere di quella corte [...].<sup>356</sup>

<sup>354</sup> Dai documenti presenti in ASFi sembra plausibile che Giovanni Brunacchi abbia preso servizio come maestro della posta a Venezia nel luglio 1599: cfr. ‘Lettera di Giovanni Brunacchi da Venezia del 3 luglio 1599,’ ASFi, *MdP*, 892, ff. 28-29.

<sup>355</sup> I personaggi citati nella corrispondenza di Brunacchi dovrebbero corrispondere a Francesco Bembo, poeta, e presumo Asdrubale Fiorelli, ossia il maestro di posta precedente all’arrivo di Giovanni Brunacchi. Cfr. ASFi, *MdP*, 892, *ibidem*; ‘Lettera di Giovanni Brunacchi da Venezia del 6 luglio 1599,’ f. 43; Cicogna 1842, pp. 563 et seg.; Preto 1994, p. 64; Dooley 2002.

<sup>356</sup> ASFi, *MdP*, 891, f. 135.

I ‘negocianti’ quindi erano comunque presenti sul territorio ottomano e, accanto a questa presenza già in grado di fornire informazioni, i granduchi stesero la propria rete di informatori dislocati a Costantinopoli e in tutte le principali piazze della regione, come Alessandria o Aleppo. In particolare nell’area del Libano, abitata da una popolazione cristiana maronita, all’epoca in comunione con la chiesa di Roma,<sup>357</sup> era facile per i toscani ottenere un appoggio. Con una lettera inviata a Cosimo II nel 1613 da Giorgio Marone Hedinense (Girgis Maroun al Hidnani, vescovo maronita di Cipro) con cui quest’ultimo ringraziava il granduca per il favore che aveva sempre mostrato verso la sua chiesa, il vescovo prometteva anche di mandare minuto ragguaglio della situazione del suo popolo sul Monte Libano e in conclusione aggiungeva:

[...] E perché al tempo del mio predecessore erano dal Serenissimo Granduca Ferdinando di felice memoria tenuti a sue spese due secretarij per avviso delle cose dell’Oriente; ora io voglio per l’avvenire a proprie spese, per honor dell’Altezza Vostra Serenissima tenere tuttavia due, acciò sia ella raguagliata de’ successi di quei paesi [...].<sup>358</sup>

Da notare qui è l’affermazione secondo cui il granduca riteneva fondamentale spendere addirittura due segretari che lo tenessero costantemente aggiornato ‘delle cose dell’Oriente.’

Le figure in cui si poteva imbattere in Levante erano le più varie e quasi ogni incontro si poteva avere il dubbio che la persona che si aveva di fronte non fosse necessariamente chi diceva di essere. Se ne accorse, per fare un esempio forse già noto, il già citato Anthony Sherley nel suo viaggio verso la Persia nel 1599. Nella relazione del suo viaggio l’inglese racconta di aver ricevuto aiuto da parte di un mercante fiorentino di nome Vittorio Speciero. Questo mercante, benché estremamente disponibile nei suoi confronti, dovette apparire alquanto sospetto a Sherley dato che questi scrisse di aver pensato che fosse una spia piuttosto che un mercante.<sup>359</sup> Su chi fosse Vittorio Speciero purtroppo non è stato possibile trovare ulteriori informazioni ma è interessante notare come lo stesso Sherley, che nella sua vita fino a quel momento era stato corsaro, mercenario e che, sostanzialmente, era un avventuriero abbia avuto la sensazione che il mercante toscano non gli avesse detto tutta la verità. È comunque possibile che Speciero fosse allo stesso tempo spia e mercante dato che, come già detto, una cosa non escludeva necessariamente l’altra.

<sup>357</sup> Sui Maroniti cfr. Heyberger 1994.

<sup>358</sup> ASFi, *MdP*, 4280, f. 101. Su Giorgio Maronio cfr. Girard 2013, p. 21.

<sup>359</sup> “[...] yet I was so fearefull of an Italian Merchant, that I did rather imagine him to be the spy, then lightly to have bene an instrumēt of his prevention [...]” Cfr. Sherley 1613, p. 23.

Altri personaggi facevano parte della rete diplomatica e informativa toscana: dragomanni come Gasparo Graziani,<sup>360</sup> il quale servì soprattutto Cosimo II ma che iniziò la sua carriera con Ferdinando I; spie non meglio identificate come l'uomo di fiducia richiesto ai segretari di stato granducali da un anonimo informatore e da piazzare sull'isola di Chios;<sup>361</sup> oppure, per concludere gli esempi, addirittura i diplomatici di altri paesi come l'ambasciatore inglese a Costantinopoli.<sup>362</sup>

Durante gli anni Trenta del Seicento la rete informativa del granducato aumentò, permettendo al granduca, nonostante la riduzione della capacità d'intervento in Levante, di rimanere sempre accuratamente informato sugli avvenimenti più importanti del periodo in particolare, come vedremo più avanti, riguardo all'ultima guerra combattuta fra ottomani e safavidi (1623-1639), la conquista di Baghdad da parte di Murad IV (1638) e le trattative fra i due stati, che portarono alla pace nel maggio 1639. Di questa rete fecero parte, oltre a vari informatori anonimi o sconosciuti, anche l'ambasciatore francese a Costantinopoli Philippe de Harlay, conte di Césy.<sup>363</sup>

## 2.2 Informatori e agenti

L'Oriente, come del resto ogni parte del mondo che all'epoca si andava scoprendo e ampliando davanti all'Europa, era popolato da molti fiorentini che al seguito soprattutto dei portoghesi furono tra i più attivi nei commerci extra-europei. Se infatti nei rapporti politico-diplomatici con l'impero ottomano le cose non stavano andando bene, al contrario le possibilità che davano i mercati e le merci che transitavano nell'Oceano Indiano erano infinite. Si potrebbero elencare numerosi toscani che a vario titolo viaggiarono per il mondo già all'inizio del XVI secolo: Andrea Corsali (1487-?),<sup>364</sup> Giovanni da Empoli (1483-1518)<sup>365</sup> e Piero Strozzi (XV-XVI

---

<sup>360</sup> Originario della Croazia, Gasparo Graziani in realtà non fu solo un dragomanno. Iniziò la sua carriera come interprete per l'ambasciatore inglese a Costantinopoli Thomas Glover; successivamente servì come diplomatico i granduchi di Toscana (in particolare Cosimo II), il viceré di Napoli e la Serenissima. Per i suoi servizi, il governo veneziano gli concesse il titolo – onorifico – di Duca di Naxos. Servì come dragomanno alla corte del sultano fino a che nel 1619 non divenne principe di Moldavia. In questa veste si alleò con la confederazione polacco-lituana contro gli ottomani. Nel 1620 trovò la morte assassinato da due suoi collaboratori dopo la sconfitta subita da parte degli ottomani nella battaglia di Cecora: cfr. Luca 2002, pp. 110-115.

<sup>361</sup> “[...] suplico che mi sia dato un huomo in Scio, che io mi possa fidare, che potrei spesso mandar lettere [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 4277, f. 458.

<sup>362</sup> Cfr. *infra*, 2.3.3.

<sup>363</sup> Su De Césy si veda Flament 1901.

<sup>364</sup> Su Andrea Corsali cfr. Ramusio 1563, pp. 176-189; De Gubernatis 1867; Amat di San Filippo 1874, p. 48; Corsi 1983.

<sup>365</sup> Su Giovanni da Empoli, cfr. Spallanzani 1984; 1997; 1999; Bertuccioli 1985.

sec.)<sup>366</sup> furono forse i primi ad arrivare nelle Indie ad inizio Cinquecento. Tuttavia furono altri quelli che in qualche modo ebbero un peso nelle relazioni con l'Oriente, anche direttamente con la Persia; questi ultimi verranno trattati nei prossimi paragrafi.

Non solo viaggiatori che mantennero qualche legame con la madre patria: a informare Firenze sulle questioni levantine ci furono anche agenti e spie inviati direttamente dai granduchi con i più svariati compiti ufficiali, ma tutti con l'obbligo di annotare ciò che vedevano e ragguagliare i loro signori su ogni cosa che potesse risultare interessante. Anche questi, come i sopracitati viaggiatori, saranno trattati tra poco.

In questa panoramica sugli informatori toscani le figure dei mercanti passano un po' in secondo piano e i motivi per questo sono principalmente due. In primo luogo, perché spesso non è facile individuare e riconoscere gli scritti dei mercanti da quelle di altri soggetti dato che sovente i documenti non sono firmati e perché, se lo sono, non è sempre facile risalire all'identità dell'autore. È quindi possibile che alcuni di questi testi siano stati scritti da mercanti anche se affermarlo o confermarlo risulta difficile, se non impossibile. Inoltre spesso non è facile distinguere la figura del mercante da quella del viaggiatore.<sup>367</sup> In secondo luogo, prendendo come metro di paragone Venezia si può affermare che non essendo uno stato essenzialmente mercantile e non avendo buoni rapporti con gli ottomani, la Toscana avesse un numero minore di mercanti disposti a spingersi fino alla Persia passando dal Mediterraneo e dalla Siria. Di conseguenza questo potrebbe essersi tradotto anche in un minor numero di (potenziali) relazioni che potevano essere redatte durante viaggi di affari. Nel caso dei mercanti veneziani poi, per esempio, diverse di queste relazioni vennero pubblicate.<sup>368</sup> Per contro i toscani privilegiarono almeno dal Cinquecento il commercio con le Indie appoggiandosi alla struttura commerciale portoghese o al servizio di essa, e questo fece sì che i mercanti toscani avessero più rapporti con l'India piuttosto che con la Persia, anche se aver a che fare con l'una non escludeva necessariamente l'altra.<sup>369</sup>

Infine, rifacendosi all'incontro fra Sherley e Speciero di cui ho parlato poco sopra, bisogna dire che se spesso questi mercanti avevano anche l'obbligo di raccogliere informazioni, lo dovevano fare inevitabilmente in segreto cercando quindi di produrre meno documentazione possibile con lo scopo di lasciare meno tracce possibili del loro operato. Tuttavia, anche se la

---

<sup>366</sup> Su Piero Strozzi, cfr. Subrahmanyam 1987.

<sup>367</sup> Per una panoramica ampia e recente degli studi sui viaggiatori e la letteratura odeporea in generale si veda Elsner-Pau Rubies 1999; Thompson 2011; Das-Youngs 2019, Youngs-Pettinger 2019.

<sup>368</sup> Sui mercanti come informatori sulla Persia a Venezia, cfr. Rota 2009b, pp. 14-26.

<sup>369</sup> Sui fiorentini nell'Oceano Indiano nei primi anni del XVI secolo, cfr. note 365, 366 e 367; Spallanzani 1985; Rombai 1993b; Sodini 1996, pp. 19-35; Subrahmanyam 1996, 1-32; 2012, pp. 250-253.



Toscana mancava di mercanti-informatori, aveva a sua disposizione altre figure altrettanto efficaci.

### 2.2.1 Viaggiatori

Parlando di personaggi che non sono stato in grado di identificare – per il momento – il primo è senza dubbio un certo Alessandro Piccolomini (XVI sec.), autore di una breve ma densa relazione sulla situazione del Golfo Persico e del dominio portoghese di Hormuz scritta nel 1586.<sup>370</sup> Non conoscendo il personaggio, e quindi i motivi del suo viaggio in Oriente – Persia? India? – non è neanche possibile essere certi a rigor di termini del fatto che la relazione fosse destinata alla corte toscana. Può anche darsi che egli fosse al servizio di qualche altro stato, magari alleato, e che il governo di questo abbia in seguito passato la relazione a quello toscano. Il cognome Piccolomini poi non aiuta certo a circoscrivere meglio l'elenco delle possibilità, considerando l'esistenza di numerosi rami famigliari (questo caso potrebbe corrispondere a un agente toscano originario del senese oppure appunto a qualcuno appartenente a uno dei vari rami familiari al servizio di un altro potentato italiano). Si può forse escludere il fatto che egli fosse al servizio di spagnoli o portoghesi dato che se lo fosse stato sarebbe probabilmente tornato in Europa a bordo di una delle navi iberiche che controllavano ancora le rotte intorno all'Africa. Un'altra riflessione che può essere fatta è che gli anni corrispondono a quelli del viaggio in Persia di Giovanni Battista Vecchietti<sup>371</sup> la cui documentazione però, almeno quella fiorentina, non fa menzione di questo nome. Ancora: la relazione di Piccolomini è contemporanea agli ultimi anni di vita di Filippo Sassetti, personaggio che tratterò subito dopo, nella cui corrispondenza – molto nota – ugualmente non c'è traccia di Alessandro Piccolomini se non nella persona dell'illustre omonimo arcivescovo di Patrasso.<sup>372</sup> La relazione fornisce numerose informazioni sulla situazione portoghese a Hormuz, sul suo capitano, sulla presenza di pirati nel Golfo Persico chiamati nachiloti,<sup>373</sup> di banditi intorno a Bassora e sul loro legame con alcuni signori arabi che spadroneggiavano fra gli attuali Iraq e Siria. Si trattava di notizie

---

<sup>370</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 307rv.

<sup>371</sup> Su Giovanni Battista Vecchietti e la sua missione tornerò più avanti.

<sup>372</sup> Tomasi 2015.

<sup>373</sup> Anche se i Niquelus furono tra i principali problemi per i portoghesi nel Golfo Persico, non si sa molto di loro. Le fonti persiane non ne parlano e quelle portoghesi li citano frequentemente solo dopo il 1570. Appartenevano probabilmente ad uno sconosciuto gruppo tribale di pescatori, agricoltori, forse mercanti e sicuramente pirati. Sembra che fossero stati cacciati dall'Oman dopo aver perso una guerra contro i loro rivali Alimoeiros e che avessero chiesto al capitano di Hormuz di potersi stabilire nella vicina isola di Larek in cambio del pattugliamento dello stretto di Hormuz contro i Nautiques (pirati di Mekran). Cfr. Floor 2008.

estremamente interessanti per chi si apprestava ad inviare diplomatici o missionari in quelle terre.

Dicono medesimamente, che le terrade [terradas], che sono certi vascelli che passano il Mar Persico à Ormuz sono molto travagliate, et anco di esse prese per causa delle forze de' Nachilotij, i quali in tempo nostro si sono fatti potentissimi sì per le gran prese, che hanno fatto in esso mare de danari, et mercantie, come per il braccio, et favore, che hanno dal Re di Lar, per la qual cosa insuperbiti et risoluti con una potente armata bastante all'impresa, che volevano fare, si spinsero a battere il castello di Combron con animo di prenderlo, al quale se così presto non era soccorso di Ormuz, restavano vittoriosi. Lasciorno l'impresa et ritornorno à Nachilo.<sup>374</sup>

Anche se da Hormuz si fosse riusciti a navigare tranquillamente fino all'odierno Iraq, da dove poi si potevano risalire i fiumi Tigri ed Eufrate, la situazione sarebbe stata comunque difficile, dato che anche questi fiumi erano infestati da banditi:

Mi dispiace dirvi, che questi fiumi Eufrate e Tigri sono pienissimi di ladri, gente Arabe di Aledris dalli quali ogni giorno si sente alcun disturbo, che danno alle barche che per essi fiumi passano, et ci maravigliamo, che il Re Abborise essendo così potente come è non li faccia alcun rimedio. Ma crediamo resti di seguitarli, per causa che anco in queste tali masse di ladri vi sia Seff suo fratello.<sup>375</sup>

Il re Abborise nominato in questo stralcio di avviso è senza dubbio Abu Rish, nome che veniva attribuito ad un cosiddetto 're degli arabi,' il quale viene rammentato da numerosi viaggiatori fra il 1550 ed il 1630<sup>376</sup> e che in realtà era il nome di una famiglia di signori arabi che dominava

<sup>374</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 307r.

<sup>375</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 307r.

<sup>376</sup> Nel suo rapporto riguardante la Siria, redatto per il Senato Veneziano nel 1596, il console Alessandro Malipiero scriveva che gli arabi erano divisi in numerose fazioni, comandate da altrettanti capi, il più potente dei quali era l'arabo Aboris, che era talmente potente da poter chiedere tributi anche in territori fuori dal proprio dominio e nominalmente parte dell'impero ottomano. Cfr. Berchet 1866, pp. 90-91. Una decina di anni prima il veneziano Cesare Federici aveva dovuto pagare un dazio al figlio di Abu Rish: "Quel datio è del figliuolo d'Aborise Signore de gli Arabi, & di quel gran deserto; & ha questo deserto alcune città, & ville su le rive del fiume". Federici 1587, p. 5. Su Federici si veda Tucci 1995. Più o meno nello stesso periodo di Federici anche il medico tedesco Leonhart Rauwolf si trovò a dover pagare il dazio al figlio del 're degli arabi'. Rauwolf non nomina mai il suo nome ma è chiaro che parli di Abu Rish, personaggio a cui dedica alcuni paragrafi della sua relazione. Cfr. Rauwolf 1738, pp. 103-104. Più in generale, Ruwolf dedica diverse pagine ai rapporti fra gli ottomani e questo capo arabo. Cfr. *idem*, pp. 96-136. Anche l'avventuriero inglese Anthony Sherley menziona questo re arabo nella relazione del suo viaggio in Persia, ma a differenza di quanto affermato dai veneziani, Abu Rish non appare così potente agli occhi dell'inglese: "[...] the Campe of Aborisci, King of those Arabies, which inhabite the desert of Mesopotamia, was a mile off; I hazarded my selfe in that curiosit, to go into it; and saw a poore King with a ten or twelve thousand begerly subiects, living in tents of blacke haire-cloth; yet so well governed, that though our clothes were much better then theirs [...]." Cfr. Sherley 1613, p. 19. Lo stesso testo si trova anche in Purchas 1905-1907, VIII, p. 383. Pietro Della Valle parla di un emiro Feiàd, signore della città di Anna (Anatha) e dei deserti circostanti, ricco, potente, capace di mantenere l'ordine e di raccogliere tributi. Questo capo non riconosceva nessuna autorità sopra la sua, e probabilmente questo contribuiva a renderlo come un re. Su questo Feiàd Della Valle scrive: "si chiama per cognome antico della sua casa, Aburisc [...]." Cfr. See Della Valle 1843, I, pp. 359-365. Della Valle menziona

su una vasta area compresa fra la Siria e l'Iraq ed esigeva tributi dai mercanti di passaggio, riuscendo a non sottomettersi mai del tutto al dominio ottomano.<sup>377</sup>

Un altro viaggiatore molto più noto e la cui vita è stata ampiamente studiata è sicuramente Filippo Sassetti. Costui rappresenta il prototipo del viaggiatore attento e curioso del mondo che lo circondava, e dalla sua corrispondenza emerge chiaramente l'interesse che la sua permanenza in India suscitava sia nel granduca Francesco che nel fratello Ferdinando, ancora cardinale a Roma. Viaggiatore, mercante e umanista, dopo alcuni sfortunati tentativi di risollevarne le sorti economiche della famiglia, Sassetti partì alla volta dell'India negli anni Ottanta del XVI secolo, dove visse fra Goa e Cochim fino al 1588, anno della sua prematura morte. Da qui intrattenne una fitta corrispondenza con familiari e amici rimasti a Firenze, oltre che con il granduca Francesco I. Dal punto di vista economico non ebbe molta fortuna, ma si rivelò un attento osservatore di tutto quello che lo circondava grazie al suo fine spirito da umanista.<sup>378</sup> Questo permise al granduca Francesco di ottenere da Sassetti notizie interessanti a proposito sia del commercio portoghese nell'Oceano Indiano e della situazione geo-politica di quelle zone, sia degli usi delle genti dell'India. Sassetti inoltre inviò più volte a Firenze, per ordine del granduca o del cardinale, oggetti preziosi e curiosità dall'India.<sup>379</sup>

Sassetti non fu l'unico viaggiatore ad avere un rapporto privilegiato con i sovrani toscani e a suscitare il loro interesse. Quasi un secolo più tardi furono dei viaggiatori francesi ad intrattenere una corrispondenza epistolare con i granduchi. Già verso la fine del suo regno, nel 1664, Ferdinando II (r. 1621-1670) aveva ospitato il viaggiatore francese Jean-Baptiste Tavernier (1605-1689), facendosi raccontare più volte dei suoi avventurosi viaggi in Oriente:

---

inoltre anche uno scozzese di nome "Giorgio Stracano" che all'epoca viveva al seguito di questo "re degli arabi:" si tratta di George Strachan (1572-1635), viaggiatore e orientalista. Su Strachan si veda Levi Della Vida 1956; Winston 1984; McNally 2020 (*non vidi*).

<sup>377</sup> Paolo Carali, nel suo lavoro sull'emiro Fakhr al-Din menziona la 'Casa di Abu Rishah, principi di Hayyar,' cfr. Carali 1936a, p. 106. Riporto inoltre questo passaggio di Stephen Hemsley Longrigg: "The name was hereditary to the paramount chief of the tribe-group. 'Anah was his base. His dirah stretched from Hit to Birijik and the fringes of the Syrian tribes. Tayyibah and Maskanah were his. To the Pashas of Diyarbakr, Baghdad, and Aleppo, Abu Rishah was a formidable name. His dynasty existed before Ottoman arms appeared in Syria or 'Iraq. The Turk -strange to desert politics- found an enemy inaccessible, contemptuous, rarely subservient. By 1574 this "King of Arabia" had had many a brush with the Sultan's officers. He had installed his son in a river-side castle at "Galantza", only to be captured and beheaded in Stambul. This neither broke his power nor modified his habits of toll and raid. The Venetian consul at Aleppo sent him presents. Travellers knew him as a king. The Turks admitted his Amirate of 'Anah, and brought him into their bureaucracy as Sanjaq Begi of his own area. The customs collected at his posts were nominally shared by him with the Turkish Treasury; the power to molest and to protect the traveller was his alone. By an agreement made shortly before 1575, he was to be paid 6,000 ducats a year by the Sultan, and his hereditary rule admitted. In the opening years of the new century the reigning Amir was Ahmad (or Hamid), whose rebellious nephews were increasing the normal insecurity by raids in defiance of his power." Cfr. Longrigg 1925, p. 39.

<sup>378</sup> Su Sassetti, cfr. Marcucci 1855; Milanese 1973; Guidi Bruscoli 2017.

<sup>379</sup> Karl 2008.

C'estoit la coûtume de ce Prince de se retirer incontinent après qu'il avoit dîné, & de ne donner audience que sur les quatre ou cinq heures du soir. Pour moy j'eus le privilege d'estre admis tous les matins auprès de son lit où il me faisoit asseoir, & il ne s'en fallut guere que je n'eusse tous les jours cet honneur jusqu'à mon départ. [...] Les heures que j'estois auprès de luy se passoient à lire plusieurs memoires de mes voyages que j'avois mis au net; mais le plus souvent il aimoit mieux que je luy racontasse les choses de bouche, que de les entendre lire.<sup>380</sup>

Tuttavia, se con Tavernier Ferdinando II si era intrattenuto per diletto e curiosità, il rapporto che legò il figlio del granduca a un altro viaggiatore francese, ossia Jean Chardin (1643-1713), fu molto più 'personale.' Quest'ultimo visitò la corte toscana nel 1665, ossia l'anno dopo Tavernier, e in quell'occasione fece amicizia con Cosimo – futuro granduca Cosimo III – e tornando a visitarlo più volte nel corso della sua vita.<sup>381</sup> Il legame che si creò fu talmente forte che quando Chardin dette alle stampe il resoconto dei suoi viaggi nel 1686 ne inviò una copia in regalo a Cosimo.<sup>382</sup> Chardin mantenne una fitta corrispondenza epistolare con il granduca con la quale gli raccontava cosa vedeva nei suoi viaggi e lo teneva aggiornato riguardo alla situazione dei luoghi che visitava. Alcune delle sue lettere indirizzate a Firenze sono state pubblicate da Anne Kroell.<sup>383</sup> Più di una volta Cosimo chiese a Chardin informazioni di carattere geografico, politico ed economico sulle regioni che egli attraversava e purtroppo non tutte le relazioni che Chardin allegava alle sue missive sono giunte a noi.<sup>384</sup> A una lettera in particolare il viaggiatore rispondeva alla domanda di Cosimo III riguardo il fatto che persiani fossero o meno ancora in grado di combattere contro gli ottomani: erano infatti passati pochi anni dall'assedio di Vienna del 1683 e la pace fra le potenze cattoliche (Austria, Polonia e Venezia *in primis*) e l'impero ottomano era ancora lontana a venire. Nonostante la vittoria a Vienna e il fatto che l'iniziativa bellica fosse passata ai cattolici, la situazione rimaneva ancora incerta e il vecchio progetto della guerra al Turco su due fronti riprese vigore, come era accaduto anche durante la guerra di Candia fra Venezia e ottomani. Tuttavia, la lettera di Chardin non lasciava spazio all'interpretazione dato che il viaggiatore francese descriveva la capacità

---

<sup>380</sup> Tavernier 1676, I, p. 258.

<sup>381</sup> Van der Cruysse 1998, p. 43.

<sup>382</sup> Kroell 1982, pp. 327-328; Van der Cruysse 1998, p. 333.

<sup>383</sup> Kroell 1982, pp. 295-338.

<sup>384</sup> È il caso, per esempio, di una relazione sul Caucaso e la Persia citata da Chardin in una lettera del 15 maggio 1673. Cfr. Kroell 1982, p. 317.

militare persiana e lo spirito guerriero di tale nazione come ormai dissolti, fiaccati da cinquant'anni di ozi e lussi.<sup>385</sup>

### 2.2.2 Agenti granducali: non mercanti e viaggiatori, ma architetti e ingegneri

Nel corso del periodo mediceo, il granducato riuscì ad appoggiarsi anche ad altri tipi d'informatori. Del *network* informativo toscano fecero parte anche 'tecnici' come ingegneri e architetti, i quali giocarono un ruolo molto importante e particolare per quanto riguardava le informazioni e la diplomazia. Questi professionisti cominciarono ad essere impiegati non solo come tecnici già da Cosimo I e questa prassi continuò almeno fino al regno di Cosimo II, anche se forse fu con Ferdinando I che vennero impiegati in maniera più massiccia.

Cosimo I nella costruzione del suo nuovo stato in Toscana dopo l'annessione di Siena fece largo uso di architetti e ingegneri militari, con lo scopo di rendere più sicuri i suoi territori: basti pensare all'enorme numero di torri fatte costruire sulle coste toscane o alle molte fortificazioni e fortezze fatte erigere a difesa delle strade e delle città. Tutta questa attività edilizia con finalità belliche dette una certa fama ai tecnici toscani che vennero richiesti, e inviati, come consulenti presso molte corti d'Italia e d'Europa. Durante le guerre fra Asburgo e ottomani che infiammarono l'Ungheria alla fine del Cinquecento, per esempio, diversi capitani toscani vennero inviati come consulenti per la difesa dei forti.<sup>386</sup>

Oltre alla loro attività di consulenti militari, e spesso anche civili, questi architetti, i quali possedevano una preparazione non solo tecnica ma anche umanistica e politica, vennero utilizzati anche come diplomatici: un caso molto noto è quello di Antonio Lupicini (1530-1607). Tecnico militare fiorentino e autore di più testi sulle fortificazioni, egli fu inviato come ingegnere idraulico a Venezia, dove venne impiegato come consulente militare, e come diplomatico a Mantova, mentre nel 1594 si trovò in Ungheria al seguito delle sopraccitate campagne imperiali.<sup>387</sup>

Questi architetti e ingegneri militari non fungevano solo da consulenti per gli stati alleati o per le truppe toscane impegnate in campagne al seguito di Spagna o Impero, ma effettuavano

---

<sup>385</sup> "A l'égard des Persiens, s'ils sont capables de faire la guerre au Turc, je dirais à Votre Altesse Sérénissime qu'ils sont aujourd'hui fort amollis par le luxe et par l'oisiveté : ils n'ont point fait la guerre depuis près de cinquante ans, si ce n'est en quelque coin de leur empire à de petites occasions, et il n'y a nul seigneur à cette Cour qui en entende l'art." Cfr. Kroell 1982, p. 329.

<sup>386</sup> Sugli architetti toscani in Europa ed il loro ruolo in guerra e diplomazia, cfr. Spini 1991; Sodini 2001, pp. 245-250.

<sup>387</sup> Su Lupicini, cfr. Doti 2006a. Per i suoi trattati, cfr. Lupicini 1582; 1587. Alcuni suoi scritti vennero pubblicati in Lanteri-Zanco 1601.

anche valutazioni per conto del granduca riguardo diverse questioni di politica estera. È il caso per esempio del capitano Giovanni Altoni il quale, dopo aver partecipato alle campagne di Ungheria e aver fatto pubblicare un trattato sull'arte della guerra, venne inviato nel 1606 in Siria per valutare la situazione degli emiri che si stavano ribellando contro il sultano e le possibilità d'intervento toscane:<sup>388</sup> l'esperienza maturata in Ungheria lo aveva evidentemente reso agli occhi del granduca la persona più indicata per fornire valutazioni di carattere militare, strategico e diplomatico, cosa che poi in effetti fece in una breve ma densa relazione indirizzata al suo signore.

Pochi anni dopo, un altro tecnico venne scelto dal granduca Cosimo II come suo agente in Europa e, probabilmente, in Persia: si trattava di Costantino de' Servi (1554-1622). Di nobile famiglia, fu un apprezzato architetto, ingegnere e pittore.<sup>389</sup> Venne spesso inviato da Cosimo II in tutta Europa con i compiti più diversi anche se dalla corrispondenza che Costantino tenne con i segretari di stato, in particolare Belisario Vinta e Andrea Cioli (1573-1641),<sup>390</sup> si capisce molto bene che egli affiancava ai suoi compiti professionali anche quelli di osservatore e informatore. Dopo aver ricevuto la seconda ambasciata di Shāh 'Abbās I nel settembre del 1609 guidata da Robert Sherley,<sup>391</sup> Cosimo II fece preparare un passaporto per inviare in Persia Costantino de' Servi. Nel passaporto sono anche riportati i motivi per i quali Cosimo II scelse proprio Costantino per questo viaggio:

Havendo noi inteso dal Signor Conte Don Ruberto Sherley Ambasciatore del Serenissimo et Potentissimo Gran Sophi Re di Persia, che fra le altre commissioni, che portava di quella Maestà, egli doveva cercare di fermare, et condurre al suo servitio Huomini Eccellenti in diverse professioni, Siammo tanto desiderosi di gratificare, et servire alla Maestà sua che senza guardare all'incomodo del nostro proprio servitio, le habbiamo concesso Gostantino de Servi Nobil Fiorentino, antico et accetto servitore dei Nostri Serenissimi Antecessori et nostro ~~servitore~~ virtuoso dabbene ingegnoso e' tanto intelligente di tutte le cose, che si come Noi lo tenevamo con intera nostra satisfatione particolarmente impiegato nella carica di soprantendente di tutta la Nostra Galleria, et della Cappella che facciamo fabricare nella nostra Chiesa di Santo Lorenzo, cosi ci prometiammo che in qual si voglia cosa che l'impieghera la Maestà Sua che l'habbia a restare benissimo servita, et contenta se egli non degeneri da se stesso [...].<sup>392</sup>

<sup>388</sup> La spedizione in Siria di Giovanni Altoni verrà trattata singolarmente nelle prossime pagine. Per la sua attività in Ungheria, cfr. Sodini 2001, pp. 111; 247-248. Per il suo trattato sull'arte della guerra, cfr. Altoni 1604.

<sup>389</sup> Su Costantino de' Servi, cfr. Meloni Trkulia 1991. Per un'una biografia più aggiornata e soprattutto per la sua attività di informatore si veda Martino 2016.

<sup>390</sup> Su Cioli si vedano Diaz 1987, pp. 365 *et seq.*; Goldenberg 1999.

<sup>391</sup> La prima era stata quella ricevuta da Ferdinando I nel 1601 e guidata da Anthony Sherley, fratello maggiore di Robert.

<sup>392</sup> ASFi, *MdP*, 4629, ff. 102-103.

È probabile che, oltre ai compiti indicati nel documento, Costantino dovesse anche guardarsi intorno e informare Firenze sulla situazione persiana dato che, pur essendo Ferdinando I morto da poco, le sue ambizioni erano ancora ben vive all'epoca nella politica del figlio.

Costantino de' Servi aveva tra l'altro anche già avuto a che fare con gli ambasciatori persiani nel 1604 alla corte imperiale a Praga, dove si trovò a pranzare con loro. Costantino partì davvero per la Persia ma non vi giunse mai dato che poco dopo la sua partenza lo raggiunse un contrordine che gli imponeva di abbandonare il viaggio in Persia e di recarsi invece in Inghilterra, da dove poi effettivamente funse da informatore per la corte toscana.<sup>393</sup>

Il sovrano persiano richiedeva l'invio di tecnici specializzati soprattutto in fortificazioni e nell'utilizzo dell'artiglieria, e Costantino aveva le competenze giuste in quanto architetto. Non era la prima volta che i persiani richiedevano l'invio di tecnici militari alla Toscana, come si evince dalla corrispondenza tra il segretario di stato Pietro Usimbardi (1539-1611) e il residente toscano in Spagna Vincenzo Alamanni (1536-1590). Quest'ultimo infatti già nel 1589 scrisse all'Usimbardi che aveva ricevuto notizie da Giovanni Battista Vecchietti, appena ritornato in Europa dopo il lungo viaggio che l'aveva portato anche in Persia, riguardo il desiderio del granduca di sapere se il re di Spagna fosse stato d'accordo con l'invio in Persia di tecnici dalla Toscana:

[...] Dal Vecchietti Persiano mi fu scritto ultimamente che Sua Altezza desiderava sapere se era servizio di Sua Maestà che in Persia si mandassero fabbricatori di Artiglierie, che sapessino adoperarle, et s'intendessero di fortificazioni, come quel Rè domandava, conciosia che quando ci fusse, Sua Altezza gli incaminerebbe quà in Portogallo, perché fussero imbarcati poi per Ormùs.<sup>394</sup>

Era inoltre opinione comune all'epoca in Europa che i persiani fossero guerrieri estremamente valorosi e coraggiosi ma totalmente privi di capacità tecniche per quanto riguardava fortificazioni e armi da fuoco.<sup>395</sup>

<sup>393</sup> Tutta la vicenda di questo programmato viaggio in Persia, oltre che dell'incontro a Praga con gli ambasciatori persiani nel 1604, è ben ricostruita e delineata in Martino 2016, pp. 39-43.

<sup>394</sup> 'Lettera di Vincenzo Alamanni da Madrid del 27 maggio 1589.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4920, f. 23.

<sup>395</sup> Giovanni Battista Vecchietti scriveva nel 1587 in una sua, ormai molto nota, relazione su Hormuz e la Persia che "di fortezze artificiali è questo Re molto sformito, non vi havendo io visto altre citta cinte di mura che Cascian [Kashan] et Hispahan, et queste mura cosi deboli e basse che senza aiuto di artiglieria sarebbono molto agevolmente prese; et due fortezze che vi hanno con alcuni pocchi moschetti, o falconetti che voglian dire, sono anzi per resistere a battaglia di mano di un empito subitano de ribelli o di simil cose che a giusti esserciti, et spetialmente Turcheschi, che sappiano difesa contra esserciti formati che la polvere contro al vento. [...] Gl'huomini son valorosissimi et destri feritori, la spada come con la lancia et con l'arco, et in questa guisa di battaglia senza fallo molto superiori a Turchi. Archibusi non usano molto et questo perche non lo curano che perche non ne habbino o non vi sian maestri quanti volessero. D'artiglierie non ne hanno ne sanno usarle, come s'è detto, et

### 2.2.3 Medici e dottori

Un'ultima tipologia di informatori riguardo il Levante in generale è quella dei medici. In Oriente la scienza medica, soprattutto a partire dalla seconda metà del XVII secolo, non riuscì a tenere il passo con le scoperte ed i progressi che si facevano in Europa e, di conseguenza, i medici occidentali erano particolarmente apprezzati e richiesti in tutto il Levante. Consapevoli di ciò, questi ultimi si recavano in Medio Oriente ed in Asia Centrale, dove spesso erano gli unici occidentali ad essere ben accetti, esercitando la professione di medici itineranti. Altre volte il loro intervento veniva richiesto espressamente dai signori musulmani. Grazie alla relativa libertà di movimento di cui godevano, questi personaggi erano in grado di osservare, raccogliere e trasmettere informazioni abbastanza facilmente in Europa. Fra questi, almeno per quello che riguarda la Toscana, il caso più noto è senza dubbio quello del medico fiorentino Michelangelo Tilli (1655-1740).<sup>396</sup>

Tilli, che in seguito sarebbe diventato famoso medico e direttore dell'orto botanico dell'università di Pisa, all'età di ventisette anni si recò nell'impero ottomano per curare Musahib Mustafà Pasha (1640-1686), Grande Ammiraglio della flotta e genero del sultano Mehmed IV (1642-1693), su sua richiesta. La sua permanenza in Oriente durò due anni, dal 1683 al 1685. Furono questi anni cruciali durante i quali gli ottomani sferrarono il loro ultimo attacco al cuore dell'Europa cattolica con il grande assedio di Vienna dell'autunno del 1683.

Il giovane dottor Tilli, allievo del noto medico fiorentino Francesco Redi (1626-1697), arrivò a Smirne nell'aprile del 1683 e per i due anni successivi curò l'ammiraglio, visitò l'impero e raccolse piante e sementi per l'orto botanico pisano. Ma oltre a questo, egli tenne una fitta corrispondenza con il granduca e la segreteria di stato toscana, informandoli di ciò che vedeva e descrivendo lo stato dell'impero:<sup>397</sup> dato che il suo 'protettore' in territorio ottomano era il bailo veneziano Giovan Battista Donà (1627-1699),<sup>398</sup> intrattenne anche corrispondenza

---

essendo in ciò da Turchi molto avvantaggiati, manda il Re chiedendo al mio signore huomini espressi da comporre et adoperarle et da edificar et da espugnarle." Cfr. Tucci 1955, pp. 155-156. I safavidi quindi secondo gli osservatori occidentali non solo non erano capaci di combattere con o contro fortificazioni ma avevano anche grandi problemi con le armi da fuoco. Era noto infatti in Europa che molte delle sconfitte che i persiani avevano subito da parte degli ottomani erano state causate dal mancato uso dell'artiglieria, o comunque nell'imperizia nell'utilizzarla. Una di queste battaglie, forse la più nota, fu la sconfitta subita nel 1514 da Shāh 'Ismā'īl I a Chaldiran, dove l'esercito dello scià venne decimato dall'artiglieria ottomana. Sul rapporto fra safavidi e le armi da fuoco, si vedano Savory 1967; Matthee 1996.

<sup>396</sup> Su Tilli si vedano Cipriani 2005, pp. 129-150; Calvi 2017/2018; Brevaglieri 2019.

<sup>397</sup> La sua vicenda meriterebbe di essere approfondita per quanto riguarda gli aspetti della diplomazia e della raccolta d'informazioni dato che, al momento, la biografia di Michelangelo Tilli è stata studiata soprattutto per ciò che concerne la sua attività di medico e accademico. Il carteggio con il quale tenne costantemente informata la corte fiorentina è conservato a Firenze fra l'Archivio di Stato e varie biblioteche.

<sup>398</sup> Gullino 1991.



con i diplomatici veneziani. In particolare, con le sue lettere si premurò d'informare il segretario di stato toscano della situazione ottomana dopo la sconfitta subita in Austria.

Nel 1687, circa due anni dopo il suo rientro in Toscana, venne inviato di nuovo in territorio ottomano, questa volta in Nord Africa per assistere il pascià di Tunisi. La fama che si era costruito durante il primo viaggio, coronato tra l'altro da successo dal punto di vista clinico, l'aveva reso famoso fra i potenti dell'impero. Anche durante questo secondo viaggio affiancò al suo ruolo di medico e accademico quello di informatore per il granduca.

Sebbene sia quello più noto, il caso di Tilli non è isolato: nell'Archivio di Stato di Firenze sono conservate alcune relazioni sull'impero ottomano e le sue guerre, redatte sempre da medici: di queste, una riguardante l'assedio di Baghdad nel 1638 verrà analizzata in maniera approfondita nelle prossime pagine.<sup>399</sup> Non tutti questi medici erano toscani come Tilli ma molti, in un modo o nell'altro, servirono i granduchi fornendo loro informazioni di prima mano sul Levante.

Altre relazioni di medici sono quelle da parte di Giovanni Mascellini,<sup>400</sup> scritta nel 1668 per Cosimo III, all'epoca ancora principe ereditario, o quelle di Santi Bani, livornese e «soggetto di talenti elevati, di gran sagacità e sufficienza».<sup>401</sup> Quest'ultimo prese probabilmente il posto del suddetto Mascellini come informatore del granduca a Costantinopoli: infatti, con una lettera inviata a Firenze intorno al 1668, egli chiedeva a Ferdinando II di provvedere economicamente al dottor Mascellini, il quale era stato fedele servitore del granduca e che aveva operato come medico per il corpo diplomatico inglese a Costantinopoli, e che ora data la debolezza dell'età non era più in grado di svolgere tale attività.<sup>402</sup> La maggior parte delle loro comunicazioni, come già quelle di Michelangelo Tilli, riguardavano la situazione dell'impero ottomano.

#### 2.2.4 Agenti 'segreti'

Parlando del network informativo toscano nel Mediterraneo ho accennato all'espansione della rete granducale in Levante soprattutto negli anni Trenta del Seicento. Per il XVII secolo

<sup>399</sup> ASFi, *MM*, 1694, f. 359.

<sup>400</sup> ASFi, *MM*, 102, ins. 27, ff. 1-12. Con ogni probabilità il medico in questione è Giovanni Mascellini (1612-1675), medico originario di Pesaro che servì per anni come dottore nell'impero ottomano, fungendo anche da informatore per i veneziani e, in questo caso, per il granduca di Toscana. Altre carte spedite da Giovanni Mascellini alla corte toscana si trovano in ASFi, *MdP*, 1605, ff. 113-138.

<sup>401</sup> Magni 1685, p. 125.

<sup>402</sup> ASFi, *MdP*, 1605, f. 138. Per altre carte di Santi Bani, cfr. ASFi, *MdP*, 1605, ff. 138-198.

inoltrato è più facile identificare le figure degli informatori, pur continuando a ignorare la loro identità effettiva. La guerra fra persiani e ottomani degli anni 1623-1639 fu l'evento principale in Levante nella prima metà del Seicento e il granduca Ferdinando II riuscì ad esserne minutamente informato attraverso il già citato diplomatico francese De Césy ma anche, e soprattutto, grazie agli agenti Francesco Venturini e Iacomo Franceschini. Il primo è autore (certo) di diverse missive inviate fra il 1636 e il 1637 le quali si trovano per la maggior parte nel faldone 4274a del fondo Mediceo del Principato, in un inserto contenente numerose lettere scritte in codice, delle quali una buona parte è probabile che siano state inviate proprio da F.F.V., ossia Fra Francesco Venturini.<sup>403</sup>

Il secondo invece si recò a Costantinopoli nella primavera 1637, avvertendo del suo felice arrivo il granduca con una lettera datata 23 maggio di quell'anno.<sup>404</sup> Fra Iacomo Franceschini da Montevarchi, come si firma in una lettera del 9 aprile 1639,<sup>405</sup> fu la principale fonte d'informazione riguardo alla Persia e gli anni compresi fra il suo arrivo a Costantinopoli e il 1640. La maggior parte delle sue lettere si trova nell'inserto VII della filza 4274<sup>406</sup> ed è scritta in codice: nella cifratura, per esempio, il nome di Franceschini è indicato con '419,' mentre il granduca, 'Vostra Altezza,' è 412. Iacomo Franceschini lo ritroveremo più avanti nel capitolo, quando passerò a descrivere quali informazioni riuscì a raccogliere 'l'intelligence' granducale a proposito dell'assedio di Baghdad.

Entrambi facevano arrivare le informazioni attraverso Venezia, da dove poi venivano inviate a Firenze. Però, una volta giunte nella capitale toscana le missive dei due informatori andavano a due segretari diversi: Venturini teneva corrispondenza con Andrea Cioli mentre Franceschini con Persio Falconcini.<sup>407</sup>

La maggior parte della documentazione prodotta da questi agenti si trova nelle filze 4274 e 4274a, all'interno di inserti composti quasi esclusivamente da lettere cifrate dove appaiono solo lunghe sequenze numeriche. La chiave per la cifratura non è presente nei volumi ma le lettere vennero decrittate dai segretari granducali i quali aggiunsero il testo in italiano nell'interlinea oppure immediatamente di seguito alla cifratura, quando non addirittura in carte separate lasciate allegate al messaggio originale. Di seguito un breve esempio di messaggio cifrato, scritto da 419 (Iacomo Franceschini) al momento dell'assedio di Baghdad:

<sup>403</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. V, ff. 187-215.

<sup>404</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 470.

<sup>405</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 514.

<sup>406</sup> Benché la maggior parte delle lettere si trovi nel faldone indicato nel testo, è possibile che alcune sue lettere si trovino anche in altre filze. In particolare, secondo me, è possibile che alcune siano nell'inserto IV della filza 4274a.

<sup>407</sup> Su Falconcini si veda Goldenberg 2000.

231921 2117345, 2313131722, 2423, 2421171562123  
 11162213151721131415211323161815162118141823  
 16151822251921151316151315161323141615171516-  
 1822231321221722261913231618211323211723  
 14231618211823182141323161516132219231815152117  
 171513151613151922823,11151822161927251421181515132123.<sup>408</sup>

E la sua traduzione:

Alfine il Gran Turco assale Babilonia, che però li suoi cannoni [?] tutta notte et giorno sono sopra un monte insieme con grandissima quantità di Turchi hanno pregato il loro Profeta che ottenga la vittoria.<sup>409</sup>

Questi informatori eseguirono il loro compito molto bene e nella più totale segretezza, tanto è vero che neanche nella documentazione della segreteria granducale è stato possibile trovare su di essi più informazioni oltre a quelle, poche, fornite da loro stessi e che ho già riportato in questo paragrafo. È anche possibile che le carte da loro prodotte siano molte di più di quelle raggruppate negli inserti da me indicati, dato che documenti cifrati si trovano in più faldoni e che molto spesso i rapporti di spionaggio sono, per ovvie ragioni, privi di firma e di elementi in grado di far risalire all'identità dell'autore.

Gli agenti F.F.V. e 419 sono solo due fra quelli di cui poteva disporre il Ferdinando II in Levante, dei quali ricordo solo l'accenno fatto dal re di Polonia alla rete di informatori toscani in Grecia (regione considerata come parte del Levante).

### 2.3 Quattro casi particolari

Ritengo che a questo punto possa risultare utile portare alcuni esempi di come il granduca raccogliesse le informazioni e disponesse di esse. Inoltre attraverso questi esempi sarà anche possibile chiarire meglio il funzionamento dei sistemi d'informazione, delle reti diplomatiche e spionistiche e quali personaggi le animavano. Si tratta di quattro casi appartenenti tutti alla prima metà del XVII secolo, basati su documentazione d'archivio.

Il primo riguarda l'attesa dell'arrivo dell'ambasciata guidata da Anthony Sherley nel 1601, il modo in cui il granduca Ferdinando I cercò di rimanere informato su di essa e le 'mosse' che fece per cercare d'intercettarla non appena fosse arrivata a Venezia.

<sup>408</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 497.

<sup>409</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 498.

Il secondo illustra la ricognizione compiuta in Siria dal già menzionato Giovanni Altoni e il tipo di informazioni necessarie al granduca prima di intraprendere azioni in Levante.

Il terzo è un esempio di scambio d'informazioni e di fallimento 'd'*intelligence*' in occasione del tentativo di conquista di Cipro da parte di Ferdinando I nel 1607.

Il quarto ed ultimo caso concerne l'assedio di Baghdad e la sua conquista da parte di Murad IV (r. 1623-1640) nel 1638, ai danni di Shāh Safi I (r. 1629-1642), successore di Shāh 'Abbās I. La documentazione riguardante questo evento è particolarmente ricca e variegata, sia dal punto di vista della sua produzione sia da quello della provenienza geografica.

### 2.3.1 Dragomanni siriani, avventurieri inglesi e maestri di posta: genesi ed attesa di un'ambasceria persiana in Toscana

Le relazioni diplomatiche fra Toscana e Persia ebbero inizio 'ufficialmente,' se così possiamo dire, nella seconda metà di marzo del 1601, quando alla corte di Ferdinando I fece la sua comparsa, apparentemente inaspettata, una grande spedizione proveniente dalla Persia.<sup>410</sup> L'incontro fra il granduca ed i rappresentanti di Shāh 'Abbās I fu il risultato di una serie di coincidenze più o meno fortuite che ebbero luogo nel giro di pochi anni, per cause completamente slegate dalla politica levantina della Toscana. Per questo l'ambasciata era attesa da tempo a Firenze e non fu un evento inatteso, come è stato a volte descritto in passato dalla storiografia. Soffermarsi brevemente sugli accadimenti che precedettero questo incontro può essere utile non solo per avere un esempio del sistema informativo toscano ma anche per capire meglio il funzionamento della diplomazia in epoca moderna: una diplomazia che non era appannaggio solo di professionisti ma ancora un campo nel quale i rapporti interpersonali e di fiducia avevano un peso notevole.<sup>411</sup>

È capitato qua [Firenze] un dragomanno che ha servito ad un signore Don Antonio [...] che porterà lettere di questa provincia [la Persia] al Papa, all'imperatore, al re di Spagna, al re di Francia, al doge di Venezia et al Granduca di Toscana et che detto signor Don Antonio faccia la strada per Moscovia [...]. Dice che il detto signor Don Antonio si condurrà a Firenze a conferir tutte le particolarità et a pigliar parere, con dire che, il Gran Duca di Toscana sia in quelle parti molto nominato, et conosciuto et stimato ancora, et si crede, che ciò non possa nascere da altro, se non che il Gran Duca, mentre che era cardinale in Roma, mandò un gentilhuomo fiorentino de Vecchietti in Persia

<sup>410</sup> Sull'attesa di questa ambasciata si veda anche Trentacoste 2020, pp. 475-487.

<sup>411</sup> Sulla diplomazia in età moderna, cfr. Mattingly 1988; Andretta 2006, pp. 63-104; Frigo 2009; Adams-Cox 2011; Tallon 2013; Rivère de Carles 2016.

[...]. Starassi ora a vedere, se questa sia favola, o historia, et se arrivi questo ambasciatore, et dove pari la cosa.<sup>412</sup>

Con queste parole che preannunciavano l'inizio ai rapporti diretti con la Persia, il 17 dicembre 1599 il granduca veniva avvertito a proposito del possibile arrivo in Europa e a Firenze di un'ambasciata inviata dal re di Persia. In queste poche righe si fa riferimento a diversi personaggi che saranno poi fondamentali per le relazioni tra Firenze ed Esfahan: un dragomanno siriano, Don Antonio e un Vecchietti.

Il 'Vecchietti' summenzionato è Giovanni Battista Vecchietti, inviato papale alla corte dello scià di Persia fra il 1584 ed il 1587, sul quale mi soffermerò più ampiamente in seguito. Il dragomanno a cui si faceva riferimento è un siriano di nome Fathullāh Qurray, conosciuto in seguito in Italia come Michelangelo Corai (1558-1615?). Costui aveva servito come segretario del comandante ottomano Cigalazade Yusuf Sinan Pasha (1545-1605), il famoso rinnegato genovese Scipione Cigala,<sup>413</sup> dal quale era stato costretto a fuggire a causa della sua appartenenza alla religione cristiana, fede alla quale si era convertito per poter sposare la donna amata. Sbarcato a Venezia insieme a un frate di nome Giovan Battista Ruffini, venne da quest'ultimo condotto a Mantova dal duca Vincenzo I Gonzaga (r. 1587-1612), il quale lo impiegò come dragomanno nelle sue campagne militari contro gli ottomani in Ungheria al seguito dell'imperatore Rodolfo II (r. 1576-1612). Per i suoi servigi, nell'aprile del 1598 venne nominato cavaliere del Sacro Romano Impero.<sup>414</sup>

Il 'Don Antonio' è invece Sir Anthony Sherley (1565–1635 ca.), nome che ho già citato più volte e sul quale adesso è il caso di soffermarsi più a lungo. Personaggio più unico che raro, fu nel corso della sua vita mercenario, avventuriero, diplomatico, corsaro, ammiraglio e forse anche altro.<sup>415</sup> Iniziata la sua carriera come soldato nelle Fiandre (1587-1588) al seguito del conte di Leicester insieme al padre e al fratello maggiore Thomas (1564-1634), il quale più tardi servirà come corsaro nella flotta toscana di Ferdinando I,<sup>416</sup> partecipò in seguito ad azioni di pirateria ai danni delle colonie spagnole nei Caraibi (1596-1597), divenendo uomo molto vicino al conte Essex, Robert Deveraux (1565-1601), col quale era imparentato per via matrimoniale. Per conto di quest'ultimo, nello stesso momento in cui Corai serviva il duca di

---

<sup>412</sup> ASFi, *MdP*, 4725, f. 3.

<sup>413</sup> Su Cigala si veda Bostan 2018.

<sup>414</sup> Su Michelangelo Corai, cfr. Federici 2014.

<sup>415</sup> Per un profilo biografico di Anthony Sherley, cfr. Sherley 1613; Resende 2008; Schwartz 2013; Rota 2015; Thomas-Chesworth 2016, pp. 161-170; Gil Fernandez 2018.

<sup>416</sup> Cfr. *supra*, 1.2.

Mantova, Sir Anthony venne inviato, insieme al fratello minore Robert (1581-1628) e ad altri, come mercenario a sostegno del duca di Ferrara, che rischiava di perdere il dominio della città a vantaggio dello stato pontificio. La spedizione inglese giunse in Italia quando ormai Ferrara era già passata sotto il controllo papale e, senza più uno scopo preciso, la compagnia si diresse a Venezia. Da quel momento in poi non è molto chiaro quali furono le mosse di Anthony Sherley, ma le cose certe però sono due: la prima è che durante la permanenza a Venezia, Sir Anthony mandò suo fratello Robert a ‘trattare alcuni affari,’ la cui natura ancora non è chiara, a Firenze con il granduca Ferdinando;<sup>417</sup> la seconda è che, sempre a Venezia, si incontrò con Michelangelo Corai. Infatti, entrambi si trovavano nella città lagunare nel 1598 e, anche se non esistono reali certezze su cosa sia avvenuto fra di loro e su come abbia avuto luogo il loro incontro, è sicuro che in seguito a questo gli Sherley, con alcune decine di uomini, s’imbarcarono insieme al dragomanno siriano alla volta della Persia.<sup>418</sup> Anche se non ci sono testimonianze certe sul loro incontro, pare certo che sia stato il siriano a proporre a Sherley di partire e andare verso la Persia.<sup>419</sup> Nel maggio del 1598 quindi la comitiva partì alla volta dell’Oriente, giungendo a Qazvin nell’inverno dello stesso anno. Entrambi riuscirono a guadagnarsi la fiducia di Shāh ‘Abbās che li scelse come suoi inviati in Europa per trattare un’alleanza contro gli ottomani. Sherley in particolare venne posto alla guida di una grande spedizione diplomatica insieme ad un vecchio diplomatico safavide di nome Hosein ‘Ali Beg Bayāt,<sup>420</sup> che partì dalla Persia nel maggio 1599 alla volta della Moscovia, da dove poi avrebbe dovuto raggiungere il cuore dell’Europa. Inoltre, nello stesso momento lo scia inviò in Europa anche Michelangelo Corai attraverso la via del Mediterraneo, più diretta, per preparare il terreno all’ambasciata.<sup>421</sup> Mentre l’ambasciata viaggiava verso la Russia, Corai nel novembre 1599 raggiungeva Venezia<sup>422</sup> da dove poi, dopo una sosta a Mantova dal suo vecchio signore, arrivò a Firenze il 17 dicembre, dove il granduca venne avvisato con le parole che ho riportato poco sopra.

---

<sup>417</sup> Su questi ‘affari’ e sulla permanenza di Robert Sherley presso la corte toscana non esistono molte informazioni. Ne esiste solo un accenno in *The three brothers* 1825 (p. 25) e nella documentazione d’archivio, che citerò nelle pagine seguenti, riguardante l’ambasciata di Anthony Sherley.

<sup>418</sup> Sussiste infatti il dubbio che sebbene la presenza degli Sherley e di Corai a Venezia sia stata frutto del caso, possa non esserlo stato invece il loro incontro che potrebbe essere stato orchestrato addirittura dalle autorità veneziane: cfr., Federici 2014, pp. 85-86.

<sup>419</sup> Sherley 1613, p. 4; *The three brothers* 1825, p. 26.

<sup>420</sup> Gil Fernandez 2007, pp. 95 *et seq.*; Blow 2009, pp. 59-64.

<sup>421</sup> Per una bibliografia di base su quest’ambasciata, cfr. Babinger 1932; Penrose 1938; Davies 1967; Alonso 1989; Denison Ross 2005; Gil Fernandez 2007, pp. 79-142; Burton 2009; Rota 2009b, pp. 215-233; Rota 2015, pp. 168-173.

<sup>422</sup> Federici 2014, p. 82.

Insieme alla notizia dell'arrivo di un'ambasciata da parte di Shāh 'Abbās, Corai portava anche una lettera da parte di Anthony Sherley, che riporto di seguito:

Eccellentissimo Signore mio osservantissimo

Gli inestimabili favori co' quali Vostra Eccellenza m'ha renduto & fatto quel suo servitore ch'io le sono, hora mi spingono a darle questo segno vivente: ragguagliandola, che doppo infiniti fastidi, il mio destino m'ha finalmente balzato sino in Persia. Dove io sono stato sopra ogni credenza favorito e accarezzato da il Sofi. Il quale non contento dell'honore che m'ha fatto in tutte le parti del suo gran dominio, m'ha d'avantagio reputato degno d'una ambascieria da sua parte a tutti i Principi Christiani, donde infalibilmente nascerà utile grandissimo in tutta la Christianità alla quale io m'incamino ratto ratto. Una delle principali mire ch'io haverò in questo negozio, sarà il servizio di Vostra Eccellenza d'el quale non ci è huomo al mondo più ambizioso di me. L'apportatore della presente è mandato da me in Italia per alcuni buoni rispetti, e inanzi che passi molto tempo, inviarò costì un g[enti]lhuomo che è al mio servizio, degno che se gli creda, il quale secondo l'obbligo ch'io sento a Vostra Eccellenza non le lascerà niente nascosto di quello che concerne questo maneggio. Doppo il quale io verrò in persona a farle quella riverenza che col cuore e la penna le fo di lontano. In questo mentre la supplico con ogni caldezza possibile a tenermi nella sua grazia, della quale io sono sommamente geloso. Di Gailan in Persia à 24 di maggio 1599.

Di Vostra Eccellenza humilissimo e affetionatissimo servitore. Antonio Sherley.<sup>423</sup>

La lettera, che tra l'altro è più o meno uguale ad un'altra consegnata sempre da Corai al Senato veneziano: è infatti probabile che appena prima di partire per il suo viaggio in Europa Sherley abbia scritto delle lettere, tutte molto simili fra loro, e le abbia affidate a Corai in modo che le potesse consegnare alle corti che avrebbe visitato prima dell'arrivo dell'ambasciata,<sup>424</sup> fa anche riferimento a dei favori pregressi e questo sembra quindi confermare l'ipotesi che potessero esserci stati rapporti tra gli Sherley e Ferdinando I; ipotesi che al momento dell'arrivo dell'ambasciata a Firenze troverà altre conferme.

In ogni caso, al momento della consegna della lettera al granduca, la segreteria di stato non sembrava particolarmente persuasa che l'ambasciatore persiano sarebbe giunto realmente a Firenze, come lasciava intendere l'ultima frase «starassi ora a vedere, se questa sia favola, o historia, et se arrivi questo ambasciatore, et dove pari la cosa».<sup>425</sup>

Sebbene ci fosse una certa diffidenza nei confronti della notizia portata dal dragomanno siriano, Ferdinando si attivò immediatamente per riuscire a contattare l'ambasciatore persiano prima che arrivasse a Firenze. Tramite il suo residente a Venezia fece dare ordine al maestro di posta nella città, il già citato Giovanni Brunacchi, di consegnare in gran segreto una lettera a

<sup>423</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 7.

<sup>424</sup> Berchet 1866, pp. 7-9.

<sup>425</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 3.

Sherley non appena fosse giunto. Con una lettera datata 6 gennaio 1599 (in realtà 1600, dato che il calendario fiorentino, seguendo il computo *ab incarnatione*, faceva cominciare il nuovo anno il 25 marzo), il Brunacchi scriveva al granduca:

[...] le dirò havere eseguito con ogni debita diligenza quanto dal signor residente mi era stato ordinato intorno al recapito di tutte le sue lettere [...] et la lettera per il signor Don Antonio ambasciatore di Persia la tengo sicurissima in buona custodia et la salverò fino alla venuta di detto ambasciatore alla quale starò vigilantissimo, et senza parlarne o farne alcun minimo rumore eseguirò puntualmente quanto da Vostra Signoria Illustrissima mi viene ordinato, et di già avevo presentita questa sua venuta, et come di qua se ne passerà a Spagna, però come ho detto starò attento et havrò lingua à dove sarà alloggiato et eseguirò [...].<sup>426</sup>

L'arrivo a Venezia dell'ambasciata persiana evidentemente doveva essere ritenuto imminente, dato che nelle settimane immediatamente successive, da quello che si può capire dalle lettere del Brunacchi, il granduca fece scrivere spesso per avere notizie. Con missive datate rispettivamente 8,<sup>427</sup> 15<sup>428</sup> e 22<sup>429</sup> gennaio 1600 (1599 *ab inc.*), il maestro di posta dava ragguaglio al suo sovrano dello stato della lettera segreta e dell'atteso arrivo a Venezia di Sherley.

È da notare innanzitutto che l'ordine di avvicinare i diplomatici persiani fosse stato dato da Ferdinando non al residente, cioè all'ambasciatore ufficiale toscano presso la Serenissima, ma al maestro di posta, figura sicuramente chiave dal punto di vista 'logistico' ma di secondo piano per quanto riguarda la visibilità a corte. Inoltre queste lettere non si trovano nelle filze riguardanti la corrispondenza con Venezia ma bensì nelle raccolte del Carteggio Universale di Ferdinando, cioè in quelle della corrispondenza che partiva e arrivava direttamente al granduca. Questo probabilmente a dimostrazione del fatto che Ferdinando attribuiva una certa importanza a questo affare il quale doveva appunto venire trattato con una certa segretezza, senza neanche passare dalla segreteria. Ed in effetti, almeno per il momento, non è possibile conoscere il contenuto della lettera che Brunacchi aveva ordine di recapitare ad Anthony Sherley.

---

<sup>426</sup> ASFi, *MdP*, 895, f. 3.

<sup>427</sup> “[...] Tengo ancora appresso di me la lettera per quel signor ambasciatore di Persia del quale per ancora non s'intende che venga [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 895, f. 61v.

<sup>428</sup> “[...] Ho conferito con Sua Signoria quanto mi viene da lei ordinato circa alla venuta di quel signore ambasciatore di Persia, et non mancheremo di stare vigilantissimi per eseguire co' ogni destrezza il suo comandamento [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 895, f. 133.

<sup>429</sup> “[...]Stiamo del continuo, il signor residente, et io avvertiti se capitasse questo signor ambasciatore et non dubiti che lo sapremo subito piacendo a Dio, et si farà puntualmente quanto ne ha comandato con altra [lettera] sua [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 895, f. 235.



Il dragomanno siriano nel frattempo era andato a Roma per dare al papa le stesse notizie che aveva già portato a Venezia e Firenze – oltre che, probabilmente, a Mantova – e, negli stessi giorni in cui Ferdinando inviava ordini a Brunacchi, Corai scriveva a Firenze di essere stato ricevuto dal pontefice e che, a quel punto, si sarebbe recato a Venezia ad aspettare l'ambasciata; sottolineava inoltre che avrebbe tenuto sempre al corrente degli eventi il granduca e che sarebbe ritornato da lui «conforme alla promessa»<sup>430</sup> che gli aveva fatto.

Apparentemente per qualche mese non accadde nulla: la comitiva diplomatica avanzava lentamente e dopo diversi mesi in Moscovia era riuscita ad imbarcarsi nel porto di Arcangelo nel Nord della Russia, da dove giunse nella Germania settentrionale dopo aver circumnavigato la Scandinavia.

Nel frattempo, il 17 giugno 1600, da Venezia arrivò al granduca questa comunicazione:

Già quattro, o cinque giorni sono, comparve qui un signore ambasciatore del re di Persia, et io che sono stato sempre vigilantissimo se compariva per presentarli la lettera di Sua Altezza Serenissima che fino alli 25 dicembre, ella mi mandò ordinandomi ch'io le ne dessi senza strepito, et senza entrare in altro, ho co' ogni destrezza inteso, chi sia questo et ho trovato essere ambasciatore come disopra, et passa, a Roma [...].<sup>431</sup>

Tuttavia la lettera segreta non venne consegnata perché, invece dell'inglese che Brunacchi si aspettava, questo ambasciatore persiano era in realtà proprio un persiano, come riportò lo stesso Brunacchi poco più avanti nella sua comunicazione:

[...] il suo nome è Settelbich' turco, et non cristiano, et perché la lettera che tengo è diretta al signor Don Antonio ambasciatore del re di Persia, con il consiglio del signor residente non l'ho voluta altrimenti presentare, et ne ho volssuto dare un motto a Vostra Signoria, et tutta via salvo la lettera sicuramente appresso di me, fino a suo nuovo ordine [...].<sup>432</sup>

Questo Settelbich, come lo chiama Brunacchi, era Asad Beg, un mercante inviato dallo scià per trattare alcuni suoi affari, per avere notizie riguardo all'ambasceria, partita ormai da più di un anno e della quale in Persia non avevano avuto più alcuna notizia, e, se ce ne fosse stato bisogno, per sostenere l'ambasceria stessa economicamente.<sup>433</sup> Nella sua lettera Brunacchi parlava di 'ambasciatore del re di Persia' anche se la posizione di Asad Beg doveva essere più ambigua: in una comunicazione del residente Asdrubale di Montauto, precedente di qualche giorno,

<sup>430</sup> ASFi, *MdP*, 895, f. 7.

<sup>431</sup> ASFi, *MdP*, 897, f. 770.

<sup>432</sup> ASFi, *MdP*, 897, f. 770.

<sup>433</sup> Alonso 1996; Rota 2002, p. 582; Rota 2009a, pp. 224-226.

quest'ultimo scrisse che era comparso «un Chiaus che dicono venir di Persia»,<sup>434</sup> riferendosi sicuramente all'arrivo di Asad Beg.

Sempre Montauto, il 17 giugno, inviò un messaggio a Firenze dicendo che a proposito di questo *chiaus* persiano non era riuscito a scoprire molto e che se aveva dei negozi diplomatici da condurre, questi non dovevano essere particolarmente importanti,<sup>435</sup> mentre una settimana dopo, il 24 giugno scrisse che si trattava di un mercante.<sup>436</sup>

Che Asad Beg fosse un mercante lo conferma anche una relazione del vescovo di Pistoia Ottavio Abbiosi,<sup>437</sup> conservata oggi in Vaticano.<sup>438</sup> Nella relazione del vescovo Abbiosi viene riportata anche la cronaca di un incontro avvenuto fra Asad Beg e un tale Angelo – scambiato per un armeno – il quale corrisponde sicuramente a Michelangelo Corai.<sup>439</sup> Non è possibile dire con certezza se il granduca fosse stato informato di questo incontro dato che non se ne ritrova traccia nella corrispondenza fra lui e Brunacchi, me è però probabile che quest'ultimo non ne sia mai venuto a conoscenza anche se, a mio avviso, è possibile che semplicemente non sia rimasta traccia di tale informazione a Firenze. L'incontro non si concluse molto bene per Asad Beg. Sembra infatti che egli avesse mostrato la volontà di recarsi a Roma per avere udienza dal papa e che invece Corai abbia cercato di dissuaderlo dall'intraprendere il viaggio. Avendo però fallito nell'intento di far desistere il mercante/ambasciatore persiano, Corai contattò le autorità veneziane che in brevissimo tempo disposero il rientro coatto in Persia di Asad Beg sulla prima nave disponibile diretta in Levante.<sup>440</sup> Il motivo per il quale Michelangelo Corai abbia avuto una tale reazione di fronte alla volontà di Asad Beg di recarsi a Roma non è chiaro: è probabile che il siriano abbia percepito tale desiderio come un'intromissione in un compito – quello di ambasciatore – che egli riteneva essere una sua prerogativa. Con il 'caldo' invito ad andarsene rivolto dai veneziani ad Asad Beg, Corai riuscì a mantenere 'l'esclusiva' sulla diplomazia persiana in Italia in quel momento. Riguardo a questi fatti, di cui evidentemente non era riuscito a sapere molto, il 1° di luglio il residente toscano scrisse che i due ambasciatori di Persia, ossia Corai e Asad Beg, erano partiti entrambi da Venezia «fra loro in dissidio per cose leggieri»<sup>441</sup>

---

<sup>434</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 550.

<sup>435</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 559.

<sup>436</sup> “Il persiano che venne qui i dì passati era un mercante che viene a comprar drappi e panni per il suo re [...]. Di quel Don Antonio ambasciatore non si sente niente [...] 24 giugno 1600.” Cfr. ASFi, *MdP*, 2996, f. 536.

<sup>437</sup> Su Abbiosi cfr. Rosati 1776, pp. 183-186; Piccinini 1841, pp. 45-46.

<sup>438</sup> AAV, *FB*, II, 20, ff, 192-197. La relazione si trova anche interamente trascritta in Alonso 1996, pp. 68-74.

<sup>439</sup> Cfr. Alonso 1996, pp. 13-14, 72.

<sup>440</sup> Sull'invito ad andarsene da Venezia, cfr. Rota 2009a, pp. 225-226.

<sup>441</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 563v.

e in un'altra lettera, sempre datata 1° luglio, aggiunse che «il Brunacchi non diede la lettera a quel persiano» e che la serbava per darla all'ambasciatore inglese, Don Antonio.<sup>442</sup> In seguito anche il Montauto venne a sapere che Asad Beg era ripartito per la Persia in seguito a un ordine improvviso, che lo aveva obbligato ad abbandonare a Venezia le merci per lo scià, le quali sarebbero state spedite in Persia in seguito; lo stesso informatore disse al residente che aveva saputo che lo scià stava per rompere la pace con il Turco, cosa che effettivamente però avvenne dopo tre anni da questi fatti.<sup>443</sup> Come coda di tutto questo, il 22 luglio il residente toscano scrisse che Corai si era recato da lui per lamentarsi del trattamento ricevuto da parte del vescovo Abbiosi il quale, secondo Corai, lo aveva condotto in casa sua per indurlo a consegnargli alcune lettere. Inoltre il vescovo veniva accusato anche di aver usato parole poco gentili nei confronti di alcuni principi, forse addirittura di Ferdinando. Queste parole colsero un po' alla sprovvista Asdrubale di Montauto, il quale non seppe cosa rispondere a Corai, dicendo che dalle sue parole non riusciva a cogliere il punto della questione e che, probabilmente, tutta questa storia o era stata un po' esagerata da Corai.<sup>444</sup>

Mentre a Venezia si consumavano questi eventi, la spedizione guidata da Sherley e Hosein 'Ali Beg Bayāt continuava il suo cammino in Germania dove, dopo soste presso diversi piccoli principati tedeschi, giunse nell'autunno alla corte imperiale di Praga. Da qui l'onere di informare il granduca sullo stato delle cose passò al residente toscano presso la corte cesarea, Cosimo Concini (1570-1604).<sup>445</sup> Con un avviso datato 30 ottobre 1600, Concini scriveva a Firenze:

Gli Ambasciatori Persiani sono qui senza udienza, et da quel che accenna il Pezzen [Bartolomeo Von Pezzen, ambasciatore cesareo] ritornato quattro giorni sono, et che ha magnato con loro, da i quali non si lascia entrare alcuno particolarmente italiano, prendo che in questi tempi tutta la guerra sia contro di noi, le pare di haver conosciuto Hassan Alivech secondo Ambasciatore Persiano in Costantinopoli, et perciò è rimasto alquanto sospeso; L'altro, che è il primo, è un Antonio Cherle Inglese, quale dicono essere stato à Ferrara ne i tempi della guerra, et di poi a Venetia. Va attorno dal Nuntio, et Venetia un frate di lor compagnia il quale riferisce, come questi hanno gran negotij, et che devono passare à Roma et in Francia; per questo il Nuntio vi ha mandato di notte, et sapendo ch'io l'ho penetrato s'è scusato, con dirmi d'haver mandato non da loro, ma in quella hosteria per altri affari, dove però non haveva altro che fare, per' esser'albergo semplice, et senza forestieri; mi soggiunge di voler seguitare in Spagna, havendomi domandato quello prima, che farò io, et rispostoli di dover camminare per la strada fatta.

<sup>442</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 565.

<sup>443</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 570.

<sup>444</sup> ASFi, *MdP*, 2996, f. 580. Pochi giorni dopo il residente Montauto ebbe modo di parlare con l'ambasciatore spagnolo a proposito del vescovo Abbiosi, e anche lo spagnolo parlò molto male del vescovo. Cfr. ASFi, *MdP*, 2996, f. 607.

<sup>445</sup> Del Piazzo 1953, pp. 82, 111, 137; Malanima 1982.

Dicono, che l'inglese sia catholico per questo il Nuntio l'abbia mandato ad offerire la sua beneditione, et che voglia passare à Roma per catholicizare quel Re, al quale deve haver lasciato, come ostaggio un suo fratello. Se li fa continuamente la guardia senza molto lor gusto, et s'aspetta il dragomanno per potere traslare le loro commissioni; intorno alli presenti pare, che s'accenni, d'una armatura lavorata alla damaschina, archi, et frecce, et che gli altri di maggior valore sieno stati rubbati per la strada, nella quale hanno consumato sedici mesi essendone però stati intertenuti xi in Moscovia. Come prima io m'abbocchi col Pezzen, potrò dire a V.A. qualche cosa di più e certo.<sup>446</sup>

È interessante notare che, stando a quello che dice Concini, gli ambasciatori persiani erano tenuti lontani da tutti, in particolare dagli italiani. Questa ultima informazione rende bene il clima di diffidenza intorno agli italiani, la cui politica nei confronti degli stati musulmani era sicuramente più ambigua ed opportunistica di quella richiesta dagli Asburgo di Spagna o d'Austria.<sup>447</sup> È sintomo inoltre di una certa diffidenza anche nei confronti della stessa ambasciata persiana, dato che la corte cesarea era già stata visitata altre volte da ambasciatori persiani, o presunti tali.<sup>448</sup> La mancanza di un dragomanno a corte sembra anche lasciare intendere che a Praga non si aspettassero la visita di una delegazione persiana. Al granduca venivano inoltre fornite alcune informazioni sulle persone degli ambasciatori: uno era l'inglese che si aspettava anche a Firenze, mentre quello persiano era stato conosciuto da uno degli ambasciatori imperiali tempo addietro a Costantinopoli. Viene riportata anche una notizia sulla possibilità di 'cattolicizzare' lo scia di Persia, mentre riguardo ai doni si diceva che quelli di maggiore pregio fossero stati rubati durante il viaggio: quest'ultima informazione era totalmente falsa, anche se in quel momento a Praga nessuno poteva saperlo, dato che i regali dello scia per l'imperatore non erano stati sottratti alla comitiva ma venduti in Russia a mercanti inglesi dallo stesso Sherley.<sup>449</sup> Inoltre questo avviso rende ben chiaro quale fosse il valore dei residenti all'estero per la raccolta delle informazioni e, soprattutto, quello dei nunzi papali, che avevano a disposizione molti più canali, oltre quelli strettamente diplomatici, per riuscire ad entrare in contatto con chi interessava loro ed ottenere così notizie interessanti.

Nelle settimane che seguirono Concini continuò ad inviare notizie a Ferdinando, riuscendo ad inquadrare un po' meglio i personaggi e i loro possibili legami e interessi al di fuori della missione diplomatica. Sebbene il granduca avesse già ricevuto notizie riguardo

<sup>446</sup> ASFi, *MdP*, 4356, ff. 521-522.

<sup>447</sup> Un esempio di questo può essere appunto la linea diplomatica del granduca di Toscana nei confronti degli ottomani, che cercava di essere allo stesso tempo loro partner commerciale e nemico giurato. Stessa cosa Venezia che da Lepanto in poi cercò di tutelare i propri legami commerciali con l'impero ottomano ma atteggiandosi sempre a baluardo della Cristianità verso Oriente. Cfr. *supra*, 1.2.

<sup>448</sup> Un esempio si trova in Rota 2009a, p. 221; 2015, pp. 173-177.

<sup>449</sup> Le Strange 1926, pp. 261-262; Alonso 1989, p. 34.

‘l’inglese,’ il suo residente a Praga cercò di ottenere ulteriori informazioni a riguardo. Il 13 novembre scriveva a Firenze:

L’Ambasciatore di Persia, quel Cavaliere inglese parente del Conte di Exes, che mandò già un suo fratello à Vostra Altezza quando li Stati, e la Regina d’Inghilterra volevano aiutare il Signor Don Cesare [Duca Cesare d’Este] con m/5 fanti sotto la sua condotta, ha insieme con l’altro Ambasciatore Persiano principalissimo havuto audienza gratissima, al quale Sua Maestà rispose per quasi mezz’hora sempre spagnolo. Siamo stati tutti a visitarlo, et è molto honorato dall’Imperatore, che l’ha fatto vedere alcune pesche nel suo giardino; per deciferare l’authorità di lui, et le lettere di credenza s’aspetta solo il dragomanno. Io fui mezz’hora avanti Spagna à vederlo; ci ritrovammo poi insieme anco con Malta, et trattenutomi alquanto in compagnia andai a visitare l’altro in altre stanze, havendomi pregato il medesimo inglese che volessi intertenermi tanto con il Persiano, dove m’accompagnò, quanto si partisse Spagna, come feci, al quale cedetti poi il luogo, quando venne, dove ero io. Egli ha lettere per Francia, Spagna, Inghilterra, Papa, Venetia, et Vostra Altezza et perché in tutto ha ordine di regolarsi conforme alla volontà di Sua Maestà ella le ha detto à Spagna al Papa né a Venetiani dica d’haver lettere per loro in alcuna maniera ma si bene a me per l’Altezza Vostra. Questo Cavaliere m’ha detto d’havere tanto obbligo a Vostra Altezza che niente più et che se ella procurasse il comertio con il Moscovita come è sicuro che per l’ambitione di quello Principe d’esser nominato dapertutto le sarebbe facilissimo prometterebbe ancora che li legni di Vostra Altezza potrebbero levare la navigatione con molto guadagno alli Portoghesi di Persia et che altre al pubblico negotio deve anco trattare con l’Altezza Vostra questo particolare il quale m’ha pregato di conservare in se per ogni buono rispetto. Io l’ho ringratiato, et accennatoli, come per la relatione desidera Vostra Altezza d’haver comertio con quel Duca per ogni benefitio de suoi popoli et s’è mostrato sviscerato di Lei, ricordevole del presente della collana che fece al suo fratello, che è appresso il re di Persia, havendo io havuto particolar contentezza di quanto lo ha ordinato Sua Maestà intorno alla lettera dell’Altezza Vostra la quale verrà a visitare in nome del Re di Persia, come sia spedito di qua, come egli ha particolarmente notato il poco affetto che porta Cesare al restante delli altri.<sup>450</sup>

Come la precedente, anche questa comunicazione è ricca d’informazioni, anche scritte in cifra e decifrate dalla segreteria granducale.<sup>451</sup> Anthony Sherley venne definitivamente identificato come l’uomo al comando della spedizione inglese inviata in soccorso di Cesare d’Este (1562-1628), duca di Ferrara, nel suo scontro con il papato per il dominio sulla città emiliana. Era anche imparentato col favorito della regina Elisabetta I (r. 1558-1603), Robert Devereux, secondo conte di Essex.<sup>452</sup> Veniva anche confermato il fatto che almeno Robert, il fratello minore di Anthony, avesse visitato la corte toscana qualche anno prima.<sup>453</sup> Oltre alle

<sup>450</sup> ASFi, *MdP*, 4356, ff. 545-546v.

<sup>451</sup> Le parti in codice sono quelle che ho sottolineato nella trascrizione.

<sup>452</sup> Sulle vicende di Robert Devereux, cfr. Cadwallader 1923; Hammer 1999; *idem* 2004.

<sup>453</sup> Questo fatto troverà ulteriore conferma al momento dell’arrivo dell’ambasciata a Firenze, quando il maggiordomo Enea Vaini venne incaricato da Ferdinando di raccogliere più notizie possibili su Anthony Sherley. Vaini scrisse infatti al granduca che “questo inglese è fratello d’un Signor Roberto, che favorito di Sua Altezza è stato alcuno tempo in Fiorenza già cinq’anni, et cavalcava co’ lezione del cavallier Piccardini”: ‘Avviso per il

informazioni riguardanti Sherley, Concini fornisce anche uno spaccato del momento diplomatico in corso: una sorta di gara fra i residenti esteri alla corte imperiale per incontrare gli ambasciatori persiani e la gestione del negoziato da parte dell'imperatore, il quale si era incontrato con i persiani conversando in spagnolo presumibilmente con Sherley, dato che il dragomanno non era ancora arrivato.<sup>454</sup> Inoltre secondo Concini l'imperatore avrebbe ordinato agli ambasciatori persiani di non dire ai residenti di Spagna e Venezia e al Nunzio di avere lettere per i loro sovrani; il motivo può essere sempre ricondotto alla scarsa fiducia dell'imperatore nella politica e nella diplomazia degli stati italiani e, a quanto pare, anche del re di Spagna. Per quanto riguardava il granduca di Toscana invece l'imperatore non metteva restrizioni, cosa che rallegrò molto Concini. La circostanza che l'imperatore non avesse proprio un ottimo rapporto con gli altri regni era stata notata anche da Sherley, come scriveva sempre Concini nel suo avviso. Anche il fatto che Concini, residente toscano, avesse avuto la possibilità d'intrattenersi con l'ambasciatore di Persia prima del residente spagnolo potrebbe essere letto sempre in quest'ottica di diffidenza reciproca in politica internazionale.

Infine l'inglese si proponeva al granduca quasi come intermediario per avviare rapporti commerciali fra la Toscana e la Moscovia, sottolineando come lo zar russo fosse molto ben disposto nei confronti del granduca e di come questo avrebbe potuto giovare molto alle casse toscane, riuscendo a sottrarre una buona parte del commercio persiano ai portoghesi. In effetti, benché qualche fiorentino si fosse già recato a Mosca, fu proprio con Ferdinando I che la Toscana avviò relazioni ufficiali con la Moscovia nel 1602. Se consideriamo il fatto che questa comunicazione di Concini era stata inviata a Firenze nell'autunno del 1600 e che l'incontro fra Anthony Sherley e Ferdinando I avvenne nella primavera del 1601, appare come una coincidenza per lo meno curiosa il fatto che il granduca toscano e lo zar moscovita siano entrati in contatto proprio l'anno dopo. Senza ovviamente voler attribuire ad Anthony Sherley il merito della nascita delle relazioni russo-toscane nel XVII secolo, a mio avviso questo ulteriore aspetto delle interazioni fra gli Sherley ed il granducato meriterebbe di essere indagato ed

---

granduca da Enea Vaini, 17 marzo 1600 (1601),' ASFi, *MdP*, 896, f. 292. L'indicazione cronologica fornita dal Vaini, cioè cinque anni prima dell'ambasciata del 1601, rimanderebbe più o meno al 1596, per il quale non sono stato in grado di rintracciare documentazione in grado di confermare questa permanenza di Robert Sherley a Firenze. È probabile quindi che sia un conteggio degli anni non del tutto corretto e che in realtà il periodo passato da Robert a Firenze corrispondesse più correttamente a quello in cui anche Anthony si trovava in Italia al tempo della guerra di Ferrara, quindi nel 1598, e cioè tre anni prima.

<sup>454</sup> Anche le competenze linguistiche di Anthony Sherley vennero confermate a Firenze da Vaini (vedi nota precedente), quando il 16 marzo 1600 (1601) comunicò a Ferdinando che l'inglese "[...] parla italiano e spagnolo confuso molto inteligibilmente [...]." Cfr. ASFi, *MdP*, 896, ff. 283rv.

approfondito.<sup>455</sup> Questa ultima parte della comunicazione era stata scritta totalmente in cifra, dato il contenuto sensibile della proposta.

Nelle settimane seguenti Concini continuò ad incontrare sporadicamente i rappresentanti persiani<sup>456</sup> e ad informare di conseguenza il granduca di cosa accadeva alla corte imperiale. Il 23 novembre 1600 sembrava che la delegazione persiana fosse sul punto di partire:

Il Signore Antonio Cherle inglese Ambasciatore di Persia fra quattro giorni doverà partire, et venirsene dall'Altezza Vostra, et di poi à Roma; Si è risoluto che la Maestà Cesarea la quale voleva prender le lettere del Re di Persia, et con huomini suoi inviarle alli Principi, à chi vanno, acciò il detto Signore Antonio, come d'authorità appresso quel Re, lo facessi uscire quanto prima in campagna, mandi una lettera di credenza nel Signore Ruberto suo fratello rimasto in Persia, et una facultà di concordare, et persuadere al Re di metter l'esercito fuori, et di promettere la continuatione della guerra da parte dell'Imperatore. Mi ha mostrato un passaporto dato dal Re di Persia à tutti li Christiani, che vorranno trafficare in quel Regno molto ampio, et insieme facultà di edificare Chiese, et offitiarle secondo il rito loro, della quale se me la darà, come mi ha promesso, manderò copia à Vostra Altezza.<sup>457</sup>

Ancora retroscena di politica internazionale, con informazioni certe sul fatto che l'imperatore avesse intenzione di contattare personalmente i regnanti cattolici ai quali le lettere dello scià di Persia erano destinate. Le informazioni poi riguardavano anche la disponibilità di Shāh 'Abbās nei confronti degli europei suoi alleati potenziali nella guerra contro gli ottomani: privilegi non di poco conto che consistevano nella libertà di commercio e di culto. Quattro giorni più tardi, quando la delegazione avrebbe dovuto lasciare Praga, una nuova comunicazione di Concini ragguagliava il granduca sul fatto che non gli sarebbe stato possibile inviare il passaporto (*sic*) per la libera circolazione dei toscani in Moscovia, il che mostra come in effetti Ferdinando sperasse di concludere qualche accordo con il sovrano russo tramite Sherley.<sup>458</sup> Ma per un passaporto (*sic*) che non arrivava, un privilegio per i cristiani veniva accordato. Infatti nelle righe subito seguenti Concini scriveva che:

Mando con questa il Privilegio che dà il Re di Persia alli Christiani, havuto dal suo Ambasciatore, il quale non solo tratta con me con termini al pari honorato, che con

---

<sup>455</sup> Per una panoramica sui rapporti fra Toscana e Russia nel XVII secolo, cfr. Villani 2008.

<sup>456</sup> “Li Ambasciatori del re di Persia mi hanno reso la visita [...]” Cfr. ‘Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 20 novembre 1600,’ ASFi, *MdP*, 4356, f. 569.

<sup>457</sup> ASFi, *MdP*, 4356, f. 578.

<sup>458</sup> “[...] et perciò il passaporto, che Vostra Altezza desiderava per la Natione fiorentina, et altri suoi vassalli, et vascelli, non si potrà spedire. Vedrò, se per altra strada mi succeda, et ne darò poi conto à Vostra Altezza pensando, se per mezzo dell'inglese [Sherley] potessi haver qualche corrispondenza in quello stato.” Cfr. ‘Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 27 novembre 1600,’ ASFi, *MdP*, 4356, f. 580.

ogn'altro Ambasciatore superiore, ma con molto più confidente, et amorevole non solo meco, ma con ogn'altro delli miei servitori di casa.<sup>459</sup>

Alla fine i persiani non partirono il giorno stabilito, dato che con un avviso datato 8 gennaio 1601 il residente toscano comunicava la loro presenza alla corte imperiale.<sup>460</sup> Il 15 gennaio gli ambasciatori persiani si trovavano ancora a Praga nel bel mezzo di un piccolo incidente diplomatico, causato dalla fuga di notizie a proposito della risposta che l'imperatore avrebbe dovuto dare. Infatti, prima di essere comunicata ufficialmente dal Consiglio imperiale, la risposta si era già «veduta in mille luoghi» e Sherley, molto indignato per questo, aveva risposto all'imperatore che:

li stati si reggano con forza, et con reputatione, la quale molte volte può più della forza; ma che la reputatione si mantiene con il prudente, et secreto negoziare [...].<sup>461</sup>

Gli ambasciatori persiani non presero molto bene questo disguido e in seguito a ciò decisero di partire per l'Italia il prima possibile. La partenza comunque venne ancora rimandata anche se Concini cercò in tutti i modi di spingerli a partire immediatamente perché era ovvio che la corte nella quale il re di Persia avrebbe potuto trovare un vero alleato era proprio quella toscana:

L'Ambasciatore Persiano è stato molte volte da me, et sempre parendole esser così mal trattato, voleva partirsi, tutta volta havendomi molto confidentemente domandato il parer mio, l'ho persuaso ad haver pazienza, mostrandoli che il frutto principale della sua legatione s'haveva à cavare di questa Corte, per maggior reputatione sua, et utile del suo Principe. Acciò che gl'altri Potentati più lontani dal pericolo si movessero dall'autorità, et persuasione di Cesare, et non si ritirassero, non vedendo abbracciar questa unione dall'Imperatore che la doveva più d'ogn'altro desiderare; se bene credevo che quanto à quelli d'Italia poco si potesse sperare per le armate così grosse, che si preparavano fra Spagna, et Francia. Mi pare, che l'animo suo sia di cacciare dal Papa et da Vostra Altezza un soccorso di Dugento mila scudi per tragettare soldatesca in Tripoli di Soria dove per l'aiuto di Persia prometterebbe quel paese franco non ne ristori cosa alcuna perché uscirà bene da sè stesso.<sup>462</sup>

Si iniziarono anche a fare congetture su quale fosse il vero obiettivo dell'ambasciata in Italia visto che, a quanto pareva, la corte imperiale non si era mostrata molto disponibile nei confronti

<sup>459</sup> ASFi, *MdP*, 4356, f. 580.

<sup>460</sup> 'Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 8 gennaio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4356, f. 630v.

<sup>461</sup> 'Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 15 gennaio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4356, ff. 648v-649.

<sup>462</sup> 'Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 24 gennaio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4356, ff. 655v-656v.



dell'ipotesi di una vera e propria alleanza con la Persia. È interessante il riferimento ad un intervento congiunto in Siria nel contesto della guerra contro gli ottomani.<sup>463</sup>

L'attesa a Firenze continuò dato che Sherley rimandava ancora la partenza. Il 29 gennaio avrebbero dovuto lasciare la capitale imperiale dopo aver ricevuto doni da parte dell'imperatore per un valore di circa 6.000 fiorini<sup>464</sup> ma, pochi giorni dopo, il 5 febbraio, Concini riportava invece che Sherley si era lamentato con lui di aver ricevuto dall'imperatore doni di poco valore se paragonati a quelli ricevuti da altri notabili e che aveva contratto grossi debiti a Praga durante il suo soggiorno.<sup>465</sup> E probabilmente i debiti di Sherley erano uno dei motivi per i quali la delegazione persiana tardava a partire dato che l'inglese aveva rischiato l'arresto e non c'erano i soldi per il viaggio, i cui costi vennero però prontamente coperti dall'imperatore che si diceva gli avesse donato 2.000 talleri – anche se le voci parlavano anche di 4.000 o più – e pagato le carrozze per arrivare fino a Norimberga.<sup>466</sup> Infine il 12 febbraio Sherley e tutta la comitiva partirono alla volta dell'Italia.

Come è possibile vedere da questi avvisi, i residenti erano una risorsa inestimabile per ottenere informazioni anche su regioni lontane da dove erano assegnati. Cosimo Concini, nei mesi in cui l'ambasciata persiana rimase a Praga, fu in grado di fornire un numero enorme di informazioni e di trattare numerosi affari e 'negotij' che non avevano a che fare solo con la Persia.

L'attesa dell'ambasciata comunque continuò a Firenze, dove fino a marzo non si seppe niente di preciso: le notizie pervenute da parte del maestro di posta Giovanni Brunacchi non riguardavano la sua missione di consegnare la lettera ad Anthony Sherley. Per quanto sono riuscito a sapere allo stato attuale, la missione in realtà non venne mai portata a compimento, visto che le autorità veneziane bloccarono la comitiva a Verona, non permettendole l'ingresso a Venezia per evitare imbarazzi dato che in quel momento era presente in città un ambasciatore del sultano ottomano.<sup>467</sup> Non è neanche sicuro che Brunacchi sia potuto venire a conoscenza del divieto posto dai veneziani ai persiani.

---

<sup>463</sup> In effetti poi il granduca Ferdinando si interesserà non poco ad un possibile intervento nell'area anche con il supporto della Persia.

<sup>464</sup> ASFi, *MdP*, 4356, f. 666v.

<sup>465</sup> 'Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 5 febbraio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4356, ff. 678v-679r.

<sup>466</sup> 'Lettera al granduca da Concini, residente toscano presso la corte Cesarea, 12 febbraio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4356, f. 686.

<sup>467</sup> I motivi per i quali non fu permesso di entrare a Venezia in realtà non sono ancora chiari. L'ipotesi più comune è che appunto in città si trovasse un ambasciatore del sultano. Sulla questione, cfr. Alonso 1996, pp. 66-67; Rota 2009a, pp. 222-225.

Da Verona la delegazione si diresse verso Mantova, dove sostò qualche giorno, per avviarsi poi verso Firenze dove giunse il 16 marzo 1601, dopo aver avvertito del proprio arrivo la corte granducale con una lettera inviata pochi giorni prima da Bologna.<sup>468</sup>

Il 16 marzo il compito di raccogliere ulteriori informazioni sull'inglese passò al maggiordomo del granduca Enea Vaini (1569? -1633): sebbene sia un argomento sempre riguardante l'informazione, la vicenda dell'incontro fra Anthony Sherley ed il granduca Ferdinando verrà tuttavia trattata più avanti.

L'ambasciata al granduca fu il frutto di un lavoro di preparazione non breve che coinvolse personaggi inizialmente molto lontani e diversi fra loro sotto ogni aspetto, e che vennero a trovarsi parte 'degli affari persiani' del granducato anche in maniera un po' casuale. Questo mise in movimento la macchina burocratica ed informativa della segreteria toscana, la cui rete diplomatica fu in grado di raccogliere un gran numero di notizie utili a condurre sia le negoziazioni con la Persia sia a vagliare le diverse possibilità diplomatiche e commerciali, come quelle con la Moscovia, che sembravano potersi aprire.

### 2.3.2 I tecnici militari granducali e le ricognizioni sul campo: la 'gita siriana' di Giovanni Altoni

L'accento fatto nell'esempio precedente all'intervento congiunto in Siria risulta utile per introdurre il seguente caso di studio, che riguarda appunto la raccolta d'informazioni sulla situazione siriana e le valutazioni a proposito di un possibile intervento nella regione.

Come già affermato nelle pagine precedenti, architetti e ingegneri erano fra gli agenti granducali più affidabili, sia come diplomatici sia come consulenti per il granduca ed i suoi alleati.

Delineando un bilancio del regno di Ferdinando I, Riguccio Galluzzi nella sua *Istoria del granducato di Toscana* scriveva che:

A proporzione delle scienze dovea avanzarsi lo studio delle matematiche e produrre alla Toscana il glorioso secolo di Galileo. Leggeva matematiche in Pisa nel 1588 Don Filippo Fantoni Camaldolense, ed in Firenze era mattematico di Corte Ostilio Ricci da Fermo, quello di cui si valse il G. Duca per dirigere le fortificazioni dell'isola d'Yff e di Pomegues. Una scuola di architetti e d'ingegneri la più florida e accreditata che fosse in Italia promoveva lo studio delle matematiche. Dalla disciplina del Buontalenti erano emanati molti soggetti che poi esercitatisi al di fuori con le loro opere fecero onore alla

<sup>468</sup> "Altezza Serenissima. Il lattore di questa è il Cavaliere Pagliarini mio ser.re. Lo mando à posta per far riverenza à V.A.S.ma supplicandola à dargli ogni credenza, che intenderà l'osservanza che porto a V.A.S.ma gionta con obblighi infiniti et con pregargli da Dio ogni felicità, resto Vostra Altezza Serenissima servitore. Di Bologna à 13 di marzo 1601. Di Vostra Altezza Serenissima obligatissimo farà securiza, Don Antonio Scierlyo." Cfr. 'Lettera al granduca da Anthony Sherley da Bologna, 13 marzo 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 896, f. 234.

Patria. Sono perciò noti Benaiuto Lorini architetto della fortificazione di Palma, e autore del trattato della *Fortificazione*, Antonio Lupicini ingegnere, Giovanni Altoni, Alessandro Pieroni architetto della nuova città di Livorno, Gabbriello Ughi e molti altri, dei quali sono opera le Piazze dell'Ungheria, e molte Fortezze fabbricate dalla Casa d'Austria sulle sue frontiere.<sup>469</sup>

Anche nel lavoro di Carla Sodini si ritrovano molti di questi nomi legati appunto alle campagne ungheresi degli Asburgo, al seguito dei quali erano stati inviati in virtù delle proprie competenze tecniche.<sup>470</sup> Più di uno tra essi scrisse trattati sull'arte della guerra e delle fortificazioni.<sup>471</sup> Non deve quindi stupire che i granduchi facessero molto affidamento su queste figure per riuscire ad avere un quadro il più accurato possibile a proposito dei rischi di un potenziale intervento militare.

E proprio all'inizio del Seicento Ferdinando I aveva bisogno di un parere affidabile sulla possibilità di intervenire in qualche modo in Levante, per la precisione in Siria, dove era in corso una grande ribellione da parte di diversi signori contro il governo ottomano. I capi più importanti dei rivoltosi erano 'Alī Jānbulād (?-1611)<sup>472</sup> ad Aleppo e Fakhr al-Dīn Ma'n (1572-1635)<sup>473</sup> in Libano. Con quest'ultimo i rapporti si fecero più saldi soprattutto durante il regno di Cosimo II, mentre Ferdinando ebbe contatti soprattutto con il primo.

In Italia si riteneva possibile che la ribellione in Siria potesse rappresentare un'ottima occasione per assestare un forte colpo all'impero ottomano, già in difficoltà a causa di altre ribellioni in corso nei Balcani e della guerra contro la Persia.<sup>474</sup> La Persia in particolare sembra avesse da tempo contatti con i capi siriani ribelli e che fomentasse la rivolta.<sup>475</sup> Galluzzi così descrive la situazione:

Infieriva nella Soria una sollevazione suscitata contro dei Turchi dal Bassà di Aleppo già degradato e renitente a obbedire agli ordini della Porta; in questa guerra tra il Bassà nuovo e vecchio aveano preso interesse i Drusi abitatori della montagna, che avendo il loro paese diviso in tante piccole Signorie erano anco divisi fra l'uno e l'altro partito. Il

---

<sup>469</sup> Galluzzi 1781, III, pp. 193-194. Per quanto riguarda Filippo Fantoni, Ostilio Ricci, Benaiuto Lorini, Alessandro Pieroni, Gabriello Ughi e Bernardo Buontalenti rimando rispettivamente alle seguenti indicazioni bibliografiche: Pagano 1994; Camerota 2016; Doti 2006; Bastogi-Ferretti 2015; Goldenberg 2009; Botto 1972. Su Lupicini, cfr. *supra*, 2.2.2. Giovanni Altoni è invece trattato direttamente in questo paragrafo.

<sup>470</sup> Sodini 2001.

<sup>471</sup> Per una veduta d'insieme delle figure di questi ingegneri militari si veda Promis 1874. Per un ampio elenco di nomi di scrittori militari italiani fra XIV e XVIII secolo e delle loro opere, cfr. Ilari 2011.

<sup>472</sup> Sulla vicenda di 'Alī Jānbulād e della sua famiglia cfr. Griswold 1983, pp. 60-156.

<sup>473</sup> Su 'Alī Jānbulād e Fakhr ad-Dīn Ma'n e la loro ribellione ho già fornito qualche accenno nel primo capitolo. Cfr. *supra*, 1.3.

<sup>474</sup> Sulle ribellioni d'inizio Seicento nell'impero ottomano cfr. *supra* 1.3.

<sup>475</sup> Le notizie riguardo il supporto persiano alle ribellioni correvano in Europa, e in Italia principalmente, ma tuttavia non erano fondate. Infatti, sebbene lo scià vedesse sicuramente di buon occhio queste rivolte, non ne era necessariamente l'ispiratore o il finanziatore. Su questo punto si veda Rota 2021.

fuoco della guerra fomentato tacitamente dal Sofi di Persia si dilatò facilmente come è solito fra quelle Provincie, tanto che non mancava altro che l'espugnazione del Porto di Tripoli per togliere affatto alla Porta ogni comunicazione con l'Egitto. Mancava ai ribelli una più regolata direzione dell'impresa, e una provvista di munizioni e di artiglierie; formavano il maggior numero dei sollevati le Nazioni Cristiane o le amiche del Cristianesimo essendo in gran parte formati gli eserciti di Drusi, Cofti, Greci ed Armeni. Questo incendio fomentato con accortezza, ed alimentato con mediocri soccorsi prometteva progressi assai rapidi, e faceva sperare una potente diversione alle forze del Turco. Il Gran Duca oltre il vantaggio pubblico vi trovò l'occasione di stabilire in quelle parti il commercio per la Nazione, e non potendo con le sole sue forze accrescer vigore all'impresa pensò di risvegliare l'estinto fervore delle Crociate, e animare il Papa e il Re di Spagna a promuovere la conquista di Gerusalemme. Avea egli qualche segreta corrispondenza con alcuno dei ribelli, e non mancava di essere informato delle loro forze e della disposizione che aveano a mantenersi costanti nella ribellione se qualche Potenza Europea gli somministrasse soccorso; vedeva la facilità di ottenere qualche Porto molto importante, giacché collegato con i ribelli era Faccardino Emir dei Drusi abitatori della Montagna sopra Saida e Baruti. Premesse queste antecedenti disposizioni si accinse a tentar l'animo di Paolo V. perché secondasse il progetto.<sup>476</sup>

Questa ricostruzione fornita da Galluzzi nel XVIII secolo trova conferma nella documentazione d'archivio dell'epoca di Ferdinando, composta in larghissima parte da *avvisi* provenienti da Costantinopoli. Tra l'altro vi troviamo conferma del fatto che Ferdinando avesse degli informatori segreti che lo tenevano aggiornato sulla Siria.

Uno degli avvisi provenienti da Costantinopoli in quel periodo, datato 9 gennaio 1606, riportava questo quadro della situazione:

Io vi dirò di nuovo come il Persiano ultimamente s'è rimpatronito di tutte le fortezze che'l Gran Signore teneva in quei confini loro et questo con tanta poca resistenza, che tutti quei popoli credono già che l'Imperio Ottomano sia rovinato del tutto, la qual cosa serve grandemente al dominio Persiano per avvantaggiare maggiormente li suoi progressi, poiché si vanno facendo d'ora in ora maggiori, e' più gagliardi li ribelli, massimamente in Asia.<sup>477</sup>

Alcuni mesi dopo, in aprile, un altro avviso con notizie da Costantinopoli e da Scio (Chios) forniva un elenco di tutte le ribellioni in corso in Anatolia, ma non solo:

Il capo di tutti gli rebelli, che sono in Turchia, è un Persiano che si chiama Tavid Bolupbasci, et è accompagnato con la gente del figlio del Bascia di Alep., al quale Cicala fece tagliare la testa, et si dice, che habbia tra pedoni, et cavalli cinquanta mila combattenti benissimo armati, et hanno guasto tutti li paesi de Aleppo et Caramania, et giornalmente vanno rinforzando l'essercito, et si dice per cosa certa, che al presente si sia impadronito della città di Aleppo et hà guasta la città di Alessandretta.

<sup>476</sup> Galluzzi 1781, III, pp. 158-159.

<sup>477</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 426.

Il secondo rebello si ritrova adesso in mezzo della Natolia facendo gran male, et s'è fatto forte dentro un castello domandato Cara Isari, et ha venti mila huomini seco benissimo armati, et si chiama Chinalioli.

Il terzo rebello s'è impadronito de Angori, et hà seco diciotto mila combattenti, et fa lo stesso degli altri rebelli.

Il quarto rebello si chiama Gieri Supren, et si ritrova con dieci mila huomini alle porte de Sparta, et fà crudelissimi straggi abbruciando, et ammazzando dove passa, che però lo chiamano scopa paese.

Il quinto si ritrova dentro Manascia con quattro mila huomini à cavallo, che ciascuno di loro hà due ò tre servitori à cavallo, et sono gente da combattere, et hanno rovinato, et saccheggiato questo luogo de Manascia, nel qual luogo suole habitare il figliuolo del Gran Turco, quando lo levano di Costantinopoli, et è lontano del Smirne una giornata che se bene questi sopradetti rebelli non sono insieme, pur si intendono, et sono d'accordo.

Vi era ancora un Bascià di grandissima riputatione chiamato Vaiz Bascià, che haveva à fare sopra tutta la Natolia, et s'era rebellato contro al Gran Turco, et unito da sessanta mila combattenti; ma da due mesi sono è morto di suo male, et la sua gente s'è messa con gli altri rebelli.<sup>478</sup>

Incoraggiato da queste notizie, Ferdinando decise di muoversi per sostenere i ribelli ma, ovviamente, prima di poterlo fare in tutta sicurezza decise di inviare qualcuno dei suoi uomini per avere informazioni fresche ed affidabili sullo stato delle rivolte in corso in Siria. Fra quelli citati da Galluzzi – e riportati nella prima parte di questo paragrafo – la scelta ricadde su Giovanni Altoni, militare di carriera, architetto e teorico pare di alto livello, autore di un trattato sull'arte militare dedicato a Cosimo, figlio di Ferdinando I e futuro granduca nel 1604.

Nonostante avesse scritto un'opera, *Il Soldato*,<sup>479</sup> abbastanza conosciuta alla sua epoca e molto apprezzata in seguito, sulla biografia di Altoni non si hanno in realtà molte informazioni.<sup>480</sup> Forse parente – figlio? – di Francesco di Sandro Altoni, autore di un trattato sulla scherma e probabilmente di quest'arte maestro di Cosimo I,<sup>481</sup> Giovanni aveva maturato una grande esperienza direttamente sul campo, militando inizialmente in Francia al seguito del

<sup>478</sup> 'Avviso di Costantinopoli di marzo prossimo passato, et d'aprile da Scio 1606,' cfr. ASFi, *MdP*, 4277, f. 428rv.

<sup>479</sup> Cfr. *supra*, 2.2.2.

<sup>480</sup> L'informazione riguardante il suo servizio presso Enrico IV di Francia la fornisce lui stesso nella dedica della opera, cfr. Altoni 1604, pp. I-II. Nell'*Istoria degli Scrittori Fiorentini* di Giulio Negri viene riportato solo che Altoni nacque a Firenze nel XVI secolo, che servì valorosamente in Francia e che fu "praticissimo per le grandi Esperienze, e per la Cognizione Scientifica di così nobile Disciplina", cfr. Negri 1722, p. 259. Ancora nel 1810 veniva citato come un teorico in anticipo rispetto ai tempi, paragonando alcune delle soluzioni da lui proposte per le fortificazioni a quelle che sarebbero poi state ideate due secoli più tardi da Henri Jean-Baptiste de Bousmard de Chantereine (Bousmard de Chantereine 1797), cfr. Marini 1810, pp. 52-53. D'Ayala nel 1854 lo enumerava fra i migliori scrittori di cose belliche, cfr. D'Ayala 1854, pp. VI-VII, 2-3. Alcune delle indicazioni che Altoni dava nel suo trattato risultano valide ancora oggi, come dimostra il fatto che la sua opera sia citata in studi contemporanei riguardo all'utilizzo dell'artiglieria e delle nuove tecnologie da parte dei comandanti: "[...] in 1604 in his treatise *About the Soldier*, Giovanni Altoni advised officers to get acquainted with new military techniques if they did not want their prestige and authority to suffer due to the "superiority of engineers." Cfr. Keller 2016, pp. 130-131.

<sup>481</sup> Francesco di Sandro Altoni, *Monomachia ovvero Arte di Scherma*. L'opera originale sopravvive solo in due copie manoscritte, conservate rispettivamente nella Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze e nella Biblioteca Comunale degli Intronati di Siena. Su Francesco Altoni si veda anche D'Ayala 1854, p. 3.

re Enrico IV e successivamente in Ungheria, nell'armata imperiale per conto del granduca di Toscana.

Indipendentemente da dove fosse nato o dall'identità di suo padre, l'esperienza maturata direttamente sul campo rendeva Altoni l'uomo giusto a cui affidare il delicato compito di eseguire una ricognizione in Levante, per la quale partì presumibilmente fra la primavera e l'estate del 1606 dato che la relazione che presentò a Ferdinando, unitamente alla richiesta di rimborso per le spese sostenute, sono tutte datate novembre 1606. Rimborsi estremamente necessari, dato che in una delle lettere scriveva di mancare a tal punto di denaro da non sapere come fare a sopravvivere giorno per giorno.<sup>482</sup> Fra le cose per le quali Altoni chiedeva il rimborso c'erano anche i compensi per gli uomini che lo avevano seguito nella 'gita' in Siria, come la definiva lui, un libro per descrivere il viaggio e sette libri militari. Inoltre Altoni richiedeva l'assistenza di qualcuno che parlasse bene il 'turchesco,' il 'siriano' e il persiano – questo, presumo, nel caso il granduca avesse deciso di affidargli la conduzione dei negoziati con i ribelli siriani.<sup>483</sup> La conduzione dei negoziati in seguito venne affidata ad Ippolito Lioncini, o Leoncini, cavaliere di Santo Stefano, ed all'ormai noto Michelangelo Corai. Intorno alla questione di coinvolgere o meno quest'ultimo nelle trattative con i capi siriani Altoni si mostrò abbastanza scettico, affermando che non ci si poteva fidare pienamente del dragomanno dato che, in quanto siriano e con famiglia in Aleppo, avrebbe potuto facilmente fare più gli interessi dei siriani che del granduca. Consigliava dunque di affiancare a Corai un secondo dragomanno, di provata fiducia, per tenere sotto controllo l'operato del primo.<sup>484</sup> Anzi, in una lettera allegata alla relazione sulla Siria, Altoni chiedeva espressamente che fosse data a lui l'autorità per negoziare «la quale giudico che Sua Altezza la debba dare assolutamente à me; si per convenienza et anco per che il negozio sia trattato con ordine et come si conviene»<sup>485</sup> e ancora «poi che mi è stato concesso, che io dica il mio parere, dirò anco liberamente, che questo Messer Michelangelo doverria servire solo per torcimanno et che l'alturita, fussi data solo a me; a volere che il negozio passi bene et senza competenza; et sarà eseguito, con più gravita, et riputazione».<sup>486</sup>

<sup>482</sup> “[...] Ancora denoto a Sua Signoria che per l’avenire non mi trovo asegnato da poter vivere, et andare inanzi Giorno per Giorno [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 11.

<sup>483</sup> Per le due lettere di richiesta di rimborso e l'allegata lista della strumentazione acquistata per la missione, rispettivamente, cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 10, 11, 12.

<sup>484</sup> ‘Discorso sopra la gita di Soria,’ cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 14v-15v.

<sup>485</sup> ‘Lettera di Giovanni Altoni a Ferdinando I, 19 novembre 1606.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 13.

<sup>486</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 15.

Anche se il compito di negoziare fu affidato ad altri, la relazione di Altoni risulta molto interessante da diversi punti di vista. Era divisa in quattro ‘considerazioni’ delle quali l’ultima, la più lunga, riguardava appunto la questione se fidarsi o meno del dragomanno Corai, mentre le prime tre, che sono quelle che mi interessa mettere qui in risalto, concernevano la Siria e lo stato dei ribelli. Dato che la considerazione su Corai non era fra quelle richieste dal granduca ma era solo un consiglio personale di Altoni, non la riporterò qui, limitandomi invece a trascrivere solo le prime tre riguardanti, quelle sì, le notizie che Ferdinando aveva bisogno di avere per prendere una decisione informata sul da farsi in Siria. Un’ultima osservazione prima di passare alla trascrizione della relazione, riguarda l’attribuzione della stessa la quale, in effetti, è priva di firma. Nel suo saggio *Servant of two masters*, riguardante la figura di Corai, Federico Federici attribuisce la polemica riguardo all’autorità sui negoziati, e di conseguenza tutta la relazione, ad Ippolito Lioncini, il quale poi si trovò a dover coadiuvare Corai durante tutta la trattativa.<sup>487</sup> Credo però di poter affermare con certezza che la relazione sia invece da attribuire senza ombra di dubbio al viaggio di ricognizione fatto da Giovanni Altoni il quale nella lettera che nel faldone precede il ‘discorso sulla Siria’ scrive quanto segue:

Molto Illustre Signore mio Colendissimo

Poiché mi è stato concesso, che io debba dire il mio parere, nella Gita di Soria, ò preso ardire di mandare a Sua Signoria lo alligato discorso, che se li parrà a proposito, mi sarà grato, con occasione, ne dia una lettura a Sua Altezza Serenissima havendo scritto tutto puramente et a buon fine, rimettendomy alla volonta di Sua Altezza Serenissima al quale desidero che mi habbi a conumerare fra suoi buonj Sudditi sicome ò scritto nel discorso, che li mando à me non pare che Sua Altezza dovessj dare altra alturità à Messer Michelangelo che essere torcimanno nel referire quello che verra porto dà quelli personaggi per il negozio che comanderà Sua Altezza et non li dare più alturità, per che esso si può mettere fra li huominj sospetti: doppo che non si conviene dovere competere la magioranza; la quale giudico che Sua Altezza la debba dare asolutamente à me; sì per convenienza et anco per che il negozio sia trattato con ordine et come si conviene [...] desidero ancora che Sua Altezza comandi che io possa ottenere una scatola dej sua rarj segretj et al bisogno servirsene con ancora poterne fare parte in tal luoghi a persone meritevole per mostrare l’utile et la grandezza di Sua Altezza ne rarj et eccelsi segretj che tiene appresso di se ne altro con tal fine li pregho dal Cielo ongni magg.re contento, et favore il dì 19 di Nov.re 1606 Firenze desiderando un verso per risposta.

Di Vostra Signoria Molto Illustre Servitore  
Giovanni Altonj.<sup>488</sup>

<sup>487</sup> “Corai’s role had not been attributed without considerable friction. Ippolito Leoncini’s plea to be put in charge of the expedition is documented in ff. 14– 15 of the same folder 4275 of Mediceo del Principato [...]” Come si vede, a sostegno di questo Federici cita proprio i numeri corrispondenti alle carte della relazione sulla Siria, citando anche alcune delle considerazioni che vi si trovano ma che sono da attribuirsi ad Altoni. Cfr. Federici 2014, pp. 93-94.

<sup>488</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 13.

Da questa lettera, firmata da Altoni, appare estremamente chiaro che a sollevare dubbi sull'affidabilità di Corai e a redigere la relazione sulla Siria fu proprio Altoni. Questo riguarda esclusivamente lo scritto di Altoni e non esclude che vi siano state frizioni, e molto probabilmente ci furono davvero, anche fra Lioncini e Corai.

#### Discorso sopra la Gita di Soria

È considerazione ch'essendo il Serenissimo Gran Duca di gran lunga e' più Dengnio, più Nobile, più Potente, più Grande, e' di più merito et Principe Reditario, di Honorevolissimo et potentissimo Stato, essendo ripieni et adorno di honorati, et dengnissimi Sudditi; sì di Nobiltà come ancora di Virtù, et facultà; sì che per tale causa si puo giudicare che si convenga, che Sua Altezza Serenissima debba essere Lei ricerca; et che fussi stato trattato con arte, et giudizioso ordine che dovessi ricevere Sua Altezza imbasciadore à posta ateso, ch'essi devono ricercare per trovarsi in necessita et in bisongnio; essendo che una sola volta che perdino questi tali ribelli verranno disfatti, et forniti se non haranno appoggio da Principe stabile, et potente.

Seconda considerazione che essendo i ribelli di Soria nuovi in tale stato, con notevole manchazza, al loro Principe, di natura; et se perdesse in campagna, una finale fazione, saranno portati via, che per essere tiranni novelli, di arisichato, et ingiusto Augusto; non anno sottratto da popoli, ne amore, ne benivolenza: sì che con la prima perdita si abbandoneranno per che non ci è fondam.to ne stabilito di seguito; se già come si è detto, qualche potentato no li protegge, et mantiene con le forze proprie.

3a considerazione che la Soria non si puo reggere, ne stabilire meglio; che col mezzo delli aiuti del Re di Persia essendo convicino, con numeroso esercito di sua sudditi, et disciplinati soldati; la quale potenza è sommaria in tali parti à quella del Gran Turcho: sì che con tale mezzo si manterria tali ribelli con potente rigore; al Gran Turcho sarà difficile di ricuperare la Soria per havere a condurre una unita forza competente, o maggiore cominciando a raquistare il perso, dove è necessario che ci sia intervallo di tempo con molto suo disavvantaggio per havere araquistare il tutto, con la lontananza in che si trova; accompagnato dalle molte necessità che à di dovere militare in molte partj.

Dal discorso di Altoni emerge sostanzialmente una cosa: i ribelli da soli non avrebbero avuto nessuna possibilità di resistere nel caso il sultano avesse deciso di intervenire in forze, cosa che poi in effetti avvenne già l'anno dopo. L'aiuto esterno era necessario e lo stato toscano, benché con mezzi limitati, disponeva comunque delle competenze e delle risorse per poter sostenere lo sforzo militare dei rivoltosi.

Ferdinando aveva alle spalle uno stato 'stabile', come scriveva Altoni, ma non si poteva dire lo stesso per i capi ribelli. Infatti, questi principi rivoltatisi contro gli ottomani avevano creato nuovi stati dei quali però non erano i naturali signori, ed il loro essere 'nuovi' non aveva loro dato ancora il tempo di stabilire con più sicurezza il loro dominio: non avevano avuto cioè il tempo di farsi amare dai sudditi ma solo quello di dominarli dopo aver preso il comando con la forza. Questo avrebbe potuto costituire un grave problema in caso di rovescio militare, anche



non risolutivo, perché avrebbe potuto far desistere la popolazione dal continuare a sostenere un principe che non sentiva come propria guida naturale ma solamente un ‘tiranno novello.’<sup>489</sup>

L’ultima considerazione è forse quella più rilevante dal punto di vista diplomatico. Si afferma infatti che senza aiuto esterno i ribelli siriani non hanno nessuna possibilità di affrancarsi dal dominio ottomano, ma a differenza dell’aiuto esterno auspicato nel primo ragionamento, che rimanda ad un principe europeo, in questo caso la situazione è molto più chiara: un aiuto sufficientemente efficace, grazie anche alla prossimità geografica, può venire solo dalla Persia. Il regno di Persia veniva infatti considerato tanto potente quanto l’impero ottomano grazie al grande esercito formato per la maggior parte da propri sudditi.<sup>490</sup> L’appoggio del re di Persia, unito ad una migliore organizzazione dei ribelli e all’esistenza di altri fronti sui quali gli ottomani si trovavano a dover combattere, avrebbe garantito il successo della rivolta.

E forse furono proprio le considerazioni sul coinvolgimento della Persia a convincere definitivamente il granduca ad agire. Infatti i rapporti fra lo scià e la Toscana erano cordiali almeno dall’ambasciata di Anthony Sherley di pochi anni prima e, secondo le informazioni in possesso del granduca, la Persia stava già appoggiando i ribelli e conducendo allo stesso tempo una, fino a quel momento, vittoriosa campagna ai confini orientali dell’impero Ottomano. Inoltre Shāh ‘Abbās chiedeva da anni all’Occidente di intervenire contro gli ottomani e, di conseguenza, qualsiasi intervento in Levante da parte di uno stato cristiano sarebbe stato visto di buon occhio dallo scià. Il tutto si inseriva perfettamente nella politica filo-persiana ormai intrapresa dal granducato da qualche anno.

Dopo questa ricognizione Ferdinando decise d’intervenire in Siria in appoggio dei ribelli, e l’anno seguente, inviò i sopradetti Corai e Lioncini a trattare con Fakhr al-Din Ma’n e ‘Ali Jānbūlād, stipulando un trattato di alleanza e reciproco sostegno ed inviando armi e munizioni ai ribelli. Non fu tuttavia possibile fare di più dato che, meno di un mese dopo la

---

<sup>489</sup> Questo passaggio sembra richiamare vagamente alcune parti de *Il Principe*. Infatti sebbene Machiavelli affermasse che, se non era possibile avere entrambe le cose, fra l’essere amato e temuto era preferibile la seconda condizione, alla fine del capitolo XX sulle fortezze affermava che l’unica fortezza sicura per un principe era il non essere odiato dal suo popolo. Di seguito i due passaggi del Principe ai quali ho fatto riferimento: “nasce da questo una disputa: s’egli è meglio essere amato che temuto, o e converso. Rispondesi che si vorrebbe essere l’uno e l’altro; ma perché egli è difficile accozzarli insieme, è molto più sicuro essere temuto che amato, quando si abbia a mancare dell’uno de’ dua.” “[...] però la migliore fortezza che sia, è non essere odiato dal populo; perché, ancora che tu abbi le fortezze, e il populo ti abbi in odio, le non ti salvono [...]” Per questi passaggi si veda, rispettivamente, Martelli 1971, pp. 282, 291.

<sup>490</sup> Volendo, è possibile ritrovare un richiamo al Machiavelli anche in questo ragionamento’ riguardo all’aver un esercito formato solo da propri sudditi, considerato superiore ad un esercito di mercenari: “concludo, adunque, che, senza avere arme proprie, nessuno principato è sicuro; anzi è tutto obligato alla fortuna, non avendo virtù che nelle avversità con fede lo difenda. E fu sempre opinione e sentenza degli uomini savi «quod nihil sit tam infirmum aut instabile quam fama potentiae non sua vi nixa». E l’armi proprie son quelle che sono composte o di sudditi o di cittadini o di creati tuoi [...]” Cfr. Martelli 1971, p. 278.

stipula del trattato, ‘Ali Jānbūlād venne sconfitto e ucciso mentre Fakhr al-Din fece pace con il sultano mettendo fine, momentaneamente, alla ribellione.

### 2.3.3 Ambizioni mediterranee e fallimenti d’*intelligence*: l’impresa di Cipro del 1607

Non sempre le informazioni raccolte però si rivelavano affidabili, come si può capire dalle righe qui di seguito riprese dal Galluzzi:

La conquista di Cipro parve al Gran Duca la più conforme e vantaggiosa alla esecuzione del piano immaginato per la Soria, e qualche segreta *intelligence* che si teneva in Famagosta fece risolvere la sorpresa di quella Piazza. I Greci aveano promesso di sollevarsi in numero di seimila e coadiuvare l’espugnazione di quella Piazza, da cui dovea dipendere la conquista dell’isola. Il Gran Duca allestì otto Galere e nove fra Galeoni e Bertoni, vi imbarcò sopra duemiladugento soldati tra Italiani e di altre Nazioni e una notevole quantità di armi e di munizioni. Il Marchese Francesco del Monte ebbe il comando di detta armata, la quale soffrì la disavventura di sbandarsi per il viaggio. Ciò fu causa che non potendo operare col suo intiero vigore nel primo attacco, e non trovando nei Greci quella disposizione a sollevarsi che aveano promessa, fu necessario il ritirarsi con qualche perdita.<sup>491</sup>

Nel giugno 1607 la flotta toscana, forte appunto di una ventina di navi fra galere e bertoni<sup>492</sup> e duemiladuecento uomini, attaccò la piazzaforte di Famagosta a Cipro con lo scopo di farne la base per la successiva occupazione di tutta l’isola, in mano ottomana dal 1570. L’attacco fu un fallimento totale: la flotta toscana, divisa in due parti, non riuscì a riunirsi come stabilito, gli ottomani sapevano dell’attacco e l’effetto sorpresa sperato non ci fu, ed i greci, che secondo le informazioni toscane avrebbero dovuto ribellarsi, non si mossero. Appare evidente che, escludendo il problema logistico della riunione della flotta, l’insuccesso dell’impresa sia da attribuirsi ad un totale fallimento di quella che oggi chiameremmo *intelligence*: le informazioni in mano ai toscani non si rivelarono del tutto corrette, e questi ultimi non furono in grado di mantenere il segreto sui piani di operazione.

Le vicende dell’attacco sono note e sono state investigate anche negli ultimi anni, sebbene i primi studi a riguardo siano della fine del XIX secolo: non avendo niente da aggiungere a ciò che è già stato scritto non le tratterò in questo paragrafo.<sup>493</sup> Quello che più mi preme è invece analizzare quali fossero le informazioni in possesso del granduca ed i canali attraverso i quali riuscì ad ottenerle.

<sup>491</sup> Galluzzi 1781, III, pp. 160-161

<sup>492</sup> Navi simili a galeoni adatte anche alla navigazione oceanica. Cfr. Tenenti 1967, p. 52.

<sup>493</sup> Mariti 1787, I, pp. 141-145; Vigo 1895; Hill 1952, pp. 37-66; Acipinar 2015; Hadjanastasis 2015.

Di riprendere Cipro si parlava in Europa già all'indomani della sua conquista da parte del sultano Selim II (r. 1566-1574) nel 1570, ma nessuno, neanche Venezia alla quale l'isola era appartenuta, aveva realmente le forze e la volontà di farlo. Questo valeva a maggior ragione per il granducato di Toscana, ancora sotto il governo di Cosimo I: infatti, nonostante il granduca mostrasse già di avere alcune ambizioni mediterranee, la sua priorità in quel periodo era quella di riorganizzare la flotta e, forse paradossalmente, provare a riallacciare i rapporti con gli ottomani.<sup>494</sup>

La svolta avvenne con Ferdinando I ed in particolare, a mio avviso, dopo la nascita di un rapporto diplomatico diretto con la Persia. Infatti, come per il potenziale intervento in Siria, la possibilità di un'alleanza con la Persia costituiva un'occasione straordinaria agli occhi di uno stato come quello toscano. E infatti fu proprio all'epoca dell'ambasciata di Anthony Sherley, che nella corrispondenza di Ferdinando, cominciò a circolare seriamente l'idea di riconquistare Cipro. Il 16 giugno 1601, poco dopo la partenza da Roma dell'ambasciata persiana, il residente toscano Giovanni Niccolini (1544-1611) scriveva a Firenze di aver avuto uno scambio di battute col papa riguardanti proprio un'impresa contro Cipro:

La Santità Sua nel trattare delle cose de Turchi, et della buona occasione che sarebbe hoggi per i disordini loro di fare qualche progresso, mi soggiunse, che haveva qualche volta pensato, che se ci fusse stato in ordine pur 50 ò 60 galere bene armate, che sentita insieme la disposizione di molti popoli delli stati del Turco, i quali pare, che tutti habbino dal maggiore al minore nuove opinioni, che quell'imperio, et quella casa ottomana habbia da cominciare à declinare, che crederebbe Sua Santità fusse facil cosa à ripigliare Cipri, et d'arrivare fino alle castella, aggiungendo la Santità Sua, che haveva ancora qualche volta pensato, et che di questo io ne scrivessi à Vostra Altezza, che mettendosi insieme le galere di Vostra Altezza, quelle di Malta, le di Sua Santità, et qualche altra, che quest'altro anno, poiché questo non è più a tempo, si sarebbe possuto senza li spagnuoli fare qualche impresa.<sup>495</sup>

Niccolini, che ben conosceva i mezzi a disposizione del suo signore, a questo pensiero del papa rispose in maniera diplomatica, da esperto politico quale era:

Risposi, lodando i pensieri di Sua Santità, che per fare l'impresa di Cipri, come Sua Santità haveva detto, queste forze sole talvolta non sarebbero state bastanti, ma che si sarebbe ben possuto disegnare sopra qualche isola minore, come Rodi, Negroponte, et simili, et Sua Santità replicò, che quando si potesse pigliare se non queste almeno qualche altra isola commoda, et in luogo di passo da offendere il Turco, si sarebbe

---

<sup>494</sup> Cfr. *supra*, 1.1.

<sup>495</sup> ASFi, *MdP*, 3317, ff. 464v-465.

possuto farvi qualche fortezza, et tenerla per ricetta dell'Armata, da poter poi in altro tempo disegnar qualch'altra cosa d'avvantaggio [...].<sup>496</sup>

Il residente proseguiva dicendo di aver avuto l'impressione che papa Clemente VIII ne parlasse con lui perché sperava di poter portare a termine una qualche impresa senza dover ricorrere all'aiuto degli spagnoli e dei veneziani: su questi ultimi esprimeva in particolare la considerazione secondo la quale essi non si sarebbero mai mossi contro il sultano, almeno fino a quando non l'avessero visto davvero in difficoltà.<sup>497</sup>

Ferdinando non dovette mostrarsi troppo sordo all'invito del papa, dato che il 7 luglio Niccolini scriveva a Firenze che il pontefice era stato molto felice di sapere il granduca prontissimo a compiere un'impresa marittima su suo ordine e che, anzi, chiedeva addirittura che fosse il granduca a suggerirgli quale impresa fare.<sup>498</sup> La lettera di Niccolini proseguiva dicendo che Sua Santità

haveva tali avvisi di persone da prestarli fede che le dicevano, che Cipri stava in termini, che con 30 galere havrebbe creduto si fusse potuto fare qualche acquisto, et ch'il resto delle costiere delle marine fino alle castella erano tanto mal proviste, che con poca più somma di galere delle sopradette harebbe pensato Sua Santità, che si fusse potuto fare qualche cosa di buono: perche in effetto il rispetto dell'obediienza verso il Gran Signore era mancato assai, et in quei suoi stati non vi mancavano delle confusioni, che pure hieri il Cardinale Dossat, che haveva avvisi di verso Costantinopoli da i ministri del Re di Francia, haveva mostro alla Santità Sua alcune notitie, che confermavano le medesime confusioni, mali ordini, et poca obediienza; intorno alle quali cose io dissi alla Santità Sua, che harei dato conto all'Altezza Vostra poiché così lei ordinava.<sup>499</sup>

Il residente era il tramite fra le informazioni raccolte per il papa da queste non meglio precisate «persone da prestargli fede» e il granduca: ma quali erano le informazioni effettivamente in mano alla Curia? Incrociando la documentazione fiorentina con quella romana è possibile riuscire a trovare alcune risposte. In una lettera oggi conservata in Vaticano nel fondo 'Firenze' della Segreteria di Stato,<sup>500</sup> si trova il rapporto di spionaggio sul quale probabilmente fecero affidamento il granduca ed il pontefice. Si tratta di una lettera inviata da Cipro il 28 marzo 1601,

<sup>496</sup> ASFi, *MdP*, 3317, ff. 465r-465v.

<sup>497</sup> “[...] non bisognava disegnare, che i Veneziani havessero mai à muoversi, come haveva detto alli ambasciatori loro hieri nell'audienza, se non quando vedessero, che la fiera fusse quasi che atterrata, soggiungendo che in tal caso all'ora sarebbe stato bene non li volere in compagnia [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 3317, 465v.

<sup>498</sup> ‘Lettera al granduca da Niccolini, residente toscano a Roma, 7 luglio 1601.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 3317, f. 535.

<sup>499</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 535.

<sup>500</sup> Il fondo della Segreteria di Stato contiene la corrispondenza indirizzata a Roma dalle sedi dei vari nunzi: in questo caso si tratta di carte provenienti da Firenze (appunto, AAV, *Segreteria di Stato, Firenze*). Da non confondersi con il fondo della Nunziatura (AAV, *Fondo Archivio della Nunziatura, Firenze*), che non rientra in quello della Segreteria di Stato, e nel quale invece sono conservate anche carte che da Roma erano inviate alle nunziature.

proprio mentre in Toscana si trovava ancora l'ambasciata persiana, ed indirizzata al «Signor Nepote», che tenderei ad identificare con il cardinale Pietro Aldobrandini (1571-1621, nipote di papa Clemente VIII), il quale a sua volta dovette mostrarla al nunzio in Toscana ed al granduca stesso. Scritta ed inviata da un certo Giovanni, conteneva istruzioni e suggerimenti per portare a termine al meglio l'impresa e liberare quindi Cipro dal giogo ottomano. La missiva è abbastanza lunga ed estremamente dettagliata, con la lista delle armi richieste e le istruzioni per farle arrivare a Cipro:

Carissimo et honorato Signor Nepote

[...] Vi mando detto mio figliuolo, con ordini di cercarvi tanto che vi trovi, et vi preghi per l'amor di Dio da parte mia et di tutti questi poveri Christiani che si trovano qui alle pene dell'inferno, che vogliate impiegare il favore di tutti i vostri amici et padroni per ritrovar qualche potente prencipe christiano, che voglia farci questa elemosina di liberarci dalla tirannia di questi cani, che gli saremo non solamente sudditi obbedientissimi, ma schiavi perpetui; il che potrà agevolmente farsi secondo l'opinione dei più prudenti coi quali mi son consigliato in questa maniera, cioè, che il principe che farà l'impresa vi mandi con l'infrascritte armi cioè 300 pistole corte, 300 giacche, 1000 ferri da lancia corti, et cento pale di ferro, che siano quadre, longhe un palmo et mezzo et larghe un palmo, et che siano taglienti da tutte le bande, et cento lame di spade di quattro palmi, le quali armi dovranno esser nascoste dentro a barili et casse fatte a posta, cioè i barili con quattro fondi, ripieni dalle bande di pesce salato, et che siano cerchiati ben forti, et ben congiunti, perché il salume non guasti le armi; et le casse con doppi fondi, ma malfatte di fuori et mal polite; et che il primo fondo non sia più due dita distanti, dall'altro acciò non si possa riconoscer la fraude, et riempir poi le dette casse di belle pannine di lane et di sete di diversi colori a fin che quelli della gabella de li turchi si gettino sulle pannine senza cercar più oltre; et massime facendone loro presente di tre o quattro pezze delle più belle; che così lasceranno liberamente passare il pesce del quale non fanno stima; tutte le quali robbe faremo condurre in casa mia dove direte voler restare a far mercantia; avvertendo che poi per passare liberamente è necessario comparir là sopra un vassello francese perché a questi non si dà impaccio, anzi sono ricevuti, et accarezzati assai. Tute queste cose sendo in salvo, bisognerà aspettar il tempo della loro quadragesima, che è il mese di giugno, nel qual tempo essi vanno tutti ogni venerdì a fare oratione alle lor moschee et entrano a mezzogiorno et stanno dentro tre grossissime hore, sendo in quel tempo le porte della città serrate; hora io ho tre grandissime case vicine alle lor moschee, dove si potrà far la massa delle genti, et con l'aiuto di Dio in questo tempo gli assalteremo la dentro et son sicuro che senza offesa de i Christiani gli metteremo tutti in pezzi, perché essi non portano alcuna sorte di armi, salvo certi coltelli che portano alla cintura, che perciò saranno buoni i giacchi in quei primi impeti; et se per sorte quelli di Farmagosta intendendo il caso, serrassero le porte, potremo facilmente assediargli per mare et per terra, perché vi è commodità di armar vasselli d'ogni sorte, et basterà haver dei bombardieri pratici; perché in quel tempo son privi di vettovaglie sendo tutte le raccolte ancora in campagna, et non potrebbero tener buono sei giorni, et soccorso non possono sperare perché il Turco non può armar 40 galere et è assai impedito a difendersi da quel ribellato alla volta di Alepo, che tira seco più di 40/m persone alle parti di Caramania dove va abbruciando et distruggendo et tagliando in pezzi tutti quelli che non lo seguitano; oltre che in tutta l'isola non vi sono più di m/x [10.000] turchi et vi sono più di m/100 christiani tributarij, dei quali turchi ne stanno 2500 in Nicosia, 1000 in Farmagosta, et due galere che spesso vanno in Costantinopoli, in Lemesso 300 et a Baffo 500, et il resto sono partiti cinque, sei o poco

più o meno per villaggio, talmente che non vi havrà difficoltà d'impadronirsi brevemente di tutta l'isola, sendoci quantità di huomini d'armi et di cavalli, non havendo manco di altro che di buoni et pratici bombardieri; ma il potentato che farà l'impresa è potrà vicino al tempo dell'esecuzione far tenere alcune galere non molto lontane di là, per poter in un subito haver il tutto, si troveranno nell'isola armi per armar m/60 huomini, et vi saranno da m/8 cavalli, talmente che quando bene il turco potesse venirvi con 100 galere si fariano prima tagliar tutti a pezzi che più consentissero a rientrar sotto la sua tirannia. [...]. Scritta in Cipro alli 28 di Marzo 1601. Al vostro servitio, da buon parente Giovanni Catela di Santo Gioscar.<sup>501</sup>

Non sono riuscito a risalire all'identità dell'autore, è però probabile che fosse un notevole dell'isola o un religioso di una certa importanza in quanto affermava di possedere diverse grandi case dove poter nascondere le armi e gli uomini. Al di là delle armi richieste e degli stratagemmi per farle entrare clandestinamente a Cipro, è interessante vedere come le navi francesi fossero libere di muoversi nei porti ottomani. Giovanni, l'autore della lettera, indicava anche chiaramente il momento in cui attaccare e cioè nel mese di giugno, quando gli ottomani avrebbero passato parecchie ore in moschea per la loro quaresima – la festa del Sacrificio; non è quindi forse un caso che nel 1607, quando il granduca tentò davvero l'impresa, i suoi soldati abbiano attaccato Famagosta a giugno.

Non più di diecimila 'turchi' (musulmani) si trovavano sull'isola, di cui la stragrande maggioranza non erano soldati, e sarebbe stato possibile sopraffarli facilmente grazie alla sollevazione dei greci e all'effetto sorpresa dell'attacco;<sup>502</sup> inoltre il sultano non avrebbe potuto reagire in maniera rapida a causa delle varie rivolte che si trovava a dover affrontare.

Nonostante tutte queste informazioni Ferdinando non si mosse subito, avendo probabilmente bisogno di qualche certezza in più. Nel 1604 alcune navi toscane fecero un viaggio con lo scopo di compiere una ricognizione dell'area compresa fra Cipro, la Cilicia ed il Libano. In quell'occasione l'ammiraglio Inghirami portò anche delle armi agli emiri locali già in rivolta contro il sultano.<sup>503</sup> Di questa azione il nunzio apostolico a Firenze avvertì immediatamente il pontefice a Roma:

Per lettere de 2 di settembre 1604 dalla corte del Serenissimo Gran Duca  
Essendo tornati a Livorno alli 30 del passato, i tre galeoni, che hanno scorso per l'arcipelago, sboccando fra Scarpanto et Rodi, et passando a Cavo Celidono in Satalia, ricercato quel golfo, andorno a' Cipri, et di là costeggiando ben da presso tutto il terreno di quell'isola, si ridussero nell'ultima estremità di quel mare, essendo stati a 10 miglia al terreno di Soria, che è fra Alessandretta, et Tripoli, stando fuori per lo spatio di cinque

<sup>501</sup> 'Lettera di Giovanni Catela di Santo Gioscar al Cardinale.' Cfr. AAV, *Segr. Stato, Firenze*, 14a, ff. 294-295v.

<sup>502</sup> È probabile che il numero indicato fosse riferito al numero totale dei musulmani presenti a Cipro, dato che una guarnigione di 10.000 uomini solo per la piccola isola pare essere esageratamente grande.

<sup>503</sup> Cfr. *supra*, 1.3.

mesi, lo scrivano di razione, et altri ministri de quali galeoni riferiscono l'avviso, che si contiene qui di sotto.

Li greci per tutto, dove siamo stati, mostrano di non potere più sopportare il governo tirannico de i Turchi, et di desiderare, che i Christiani s'unischino et con mettere loro l'arme in mano tentino qualche segnalata impresa et dicono, che tutte quelle piazze de i Turchi sono mal guardate et mal munite, et spereriano facile ogni impresa hora che hanno un signore giovanetto, et senza governo, dicono ancora d'havere carestia in tutte quelle provincie.<sup>504</sup>

Le informazioni riportate nel 1604 coincidevano ancora con quelle del 1601. Pochi anni dopo venne inviata la spedizione di Giovanni Altoni (cfr. *supra*) la quale, sebbene avesse come obiettivo la Siria ed il Libano, servì sicuramente a rafforzare nel granduca la convinzione che un'azione in Levante non avrebbe incontrato molta resistenza da parte degli ottomani. Questi ultimi infatti, come già ripetuto ormai diverse volte, si trovavano in un momento assai critico, fra guerre e rivolte.

Tuttavia non erano gli ottomani gli unici da cui il granduca doveva guardarsi: Francesi e soprattutto Veneziani non vedevano di buon occhio l'attivismo toscano in Levante. I primi perché in rapporti di alleanza con il sultano dai tempi di Francesco I (r. 1515-1547) e Solimano il Magnifico (r. 1520-1566),<sup>505</sup> i secondi perché mantenevano relazioni di buon vicinato con il sultano, dalla cui volontà dipendeva il libero commercio, e quindi la prosperità economica, della Serenissima in Oriente. Il timore che c'era a Venezia era che, se i toscani avessero avuto successo con un'impresa come la conquista di Cipro o di qualche altra località del Libano, tutte troppo vicine alla Siria, allora sarebbero stati in grado di dirottare i commerci verso Livorno, estromettendo i mercanti veneziani dai ricchi traffici che da lì partivano per l'Europa. In più, i Veneziani erano preoccupati anche dal fatto che in caso avessero ricevuto attacchi da qualche stato occidentale gli ottomani avrebbero potuto rivalersi su di loro.

Altre informazioni arrivarono nel marzo del 1607, quando ormai il granduca aveva cominciato la preparazione per l'impresa. Infatti era prevista per la primavera di quell'anno una missione diplomatica in Siria – quella che Altoni aveva chiesto di poter guidare – che venne affidata al cavaliere di Santo Stefano Ippolito Lioncini e a Michelangelo Corai.<sup>506</sup> Prima di arrivare in Libano, da dove poi avrebbero dovuto dirigersi ad Aleppo, i due fecero tappa a Cipro.

<sup>504</sup> AAV, *Segr. Stato, Firenze*, 15, f. 243.

<sup>505</sup> Come si è visto anche dal rapporto del 1601 citato nel testo, alle navi francesi era permesso infatti il libero commercio senza controlli troppo stringenti da parte della autorità ottomane. Sull'alleanza franco-ottomana, cfr. De Lamar 1985; Healt 1989; Poumarède 1997; Garnier 2008; Isom-Verhaaren 2013.

<sup>506</sup> Su Corai cfr. *supra* 2.3.1 e *infra* 3.1.4; 3.2.2.3.

Il primo di marzo 1607 Corai scrisse una relazione per il granduca, in larga parte cifrata, della quale esiste una copia decodificata dalla segreteria:

Dal porto delle Saline del primo di Marzo, 1607

Doppo la partita di Livorno arrivammo in capo à 18 giorni in questo porto, et il seguente me n'andai alla terra, per scoprire se ci era qualche barca per Alessandretta, havendone viste due in questo porto; et per intendere qualche cosa del paese, ma né barche né certezza hebbi di nuove, che potessero esser vere, sì che il martedì di poi presi cavallo et guida, et me n'andai à Famagosta, dove mancò poco che io non dessi ne' cattivi spiriti, standosi in quella città et per tutto questo paese fra terra in grandissimo sospetto, et male per li Christiani che capitano in quelle bande, tenendoli tutti per spie et ne sono stati giustiziati parecchi. A me valse haver la lingua et dire la patria mia. Io fui condotto dal bascià, che mi fece un'esamina grande, et voleva molti particolari da me, ma io per esser mercante, non gli seppi dare la sodisfazione che cercava, et mentre che ragionava meco gli comparve il maiordomo maggiore et segretamente gli disse esser vera la ribellione de' 1500 Turchi che di nuovo s'erano uniti con i Christiani, né disse sì piano che io non intendessi ogni cosa, onde io viddi il bascià molto conturbarsi, che fu la cagione che più tosto mi licenziò, che io andassi à fare i fatti miei. Intesi ancora esser vero che un turco rinnegato de' principali s'è unito con forse 100 Christiani del paese, et con un caramussale sian partiti di notte in gran diligenza alla volta di Malta, per passare, secondo che si dice, in Spagna. Insomma tutta l'Isola è sottosopra. Io andai al porto né trovai barca à proposito. Passai ancora à Nicosia, per accertarmi meglio delle nuove, et trovai esser verissime. Visitai ancora il Vescovo de Greci, il quale m'aperse gran cose, la somma del quale è, che molto confidano in V.A. ma perche non hanno persone, che venghino à trattar con lei, non possono scoprire il facil modo che hanno di far perdere tutto il paese, et uscir di sotto à tanta tirannia, confessando che de Veneziani non si debbono fidare, per esser troppo affezionati al Turco, et che il Re di Spagna che potrebbe assai è per loro troppo lontano, sì che Vostra Altezza sola li potrebbe consolare [...].<sup>507</sup>

Corai confermava le voci delle rivolte in corso a Cipro, non solo da parte dei greci cristiani ma anche di turchi. La raccolta d'informazioni si era rivelata abbastanza facile per il dragomanno il quale, nonostante fosse stato interrogato dal governatore, essendo siriano e parlando il turco era riuscito a non incappare nella cortina di sospetto che circondava invece gli europei che capitavano sull'isola. L'incontro con il vescovo greco servì invece a confermare l'idea toscana che l'unico a poter compiere realmente la conquista di Cipro fosse il granduca. Il fatto che Corai fosse un dragomanno facilitò la comprensione di quello che si dissero il governatore ed i suoi servitori riguardo alle rivolte in corso sull'isola, anche se pare un po' strano che il maggiordomo abbia parlato al pascià con un tono di voce così alto da poter essere udito da Corai che era un

---

<sup>507</sup> I documenti riguardanti la sosta a Cipro sono quelle dalla 58 alla 65 all'interno della filza 4275. Le carte 58-59 sono la copia decodificata dalla segreteria – dalle quali ho preso le citazioni per il testo; dalla 60 alla 64v si trova una relazione scritta in francese da Ippolito Lionisini riguardante lo stesso soggetto di quella di Corai; infine, le carte da 64 a 65 sono la missiva originale in codice inviata da Michelangelo Corai.



perfetto estraneo e per di più potenzialmente sospetto.<sup>508</sup> Dopo aver fatto questo giro per l'isola e aver trovato le conferme che cercava riguardo alle rivolte contro il sultano, Corai e Lioncini ripartirono alla volta della Siria.

Con l'avvicinarsi del momento in cui Cipro sarebbe stata attaccata dalla sua flotta, il granduca cominciò a cercare di capire, tramite il suo residente a Venezia, di quali informazioni fossero in possesso i Veneziani e come questi avrebbero reagito nel caso avessero capito l'intenzione toscana di inviare la flotta contro Cipro.

Le navi granducali si misero in navigazione nel maggio 1607 ed immediatamente il residente Asdrubale Barbolani (1553-1637 ca.)<sup>509</sup> cercò di reperire notizie utili al suo signore:

Delle galere et altri vascelli che manda fuori Vostra Altezza si sentono diversi discorsi, et infine i più la danno in altri luoghi cioè Rodi per tenerla, ò bracci[o] di Maina per sollevare i greci, asserendo Cipri impossibile à tenere, et anco Scio, et altri luoghi inutili, et in intrinseco non so come qui piaccia.<sup>510</sup>

Barbolani non era riuscito a penetrare informazioni «intrinseche» – segrete – ma riportava che a Venezia non si riteneva possibile che il granduca avesse realmente intenzione di attaccare Cipro, che era considerata una preda troppo fuori portata per le sue forze.

Anche a Costantinopoli sembrava più plausibile che le galee di Toscana avessero come obiettivo i navigli che portavano i tributi egiziani a Costantinopoli:

Di Costantinopoli 30 maggio 1607  
[...] Alla Porta non si tiene tanto sicuro che il Serenissimo Granduca mandi l'armata per l'impresa di Cipri quanto che si stima che vada ad incontrare il tributo del Re che se ne viene dal Cairo et per tentar qualche altra impresa [...].<sup>511</sup>

Al 9 di giugno Barbolani non era ancora riuscito ad avere un quadro più chiaro di quale fosse l'idea veneziana riguardo i piani toscani:

Del senso che habbiano questi sig.ri in materia della galere et bertoni mandati fuori da Vostra Altezza, ho procurato sapere il certo di continuo, ancorché io reputi difficilissimo à penetrar l'intrinseco loro in tali occasioni, et ho anco cercato di scoprirlo per via

---

<sup>508</sup> Non me la sento di affermare che quanto scritto da Corai riguardo alle cose udite al cospetto del pascià dell'isola sia falso, ma credo che sia perlomeno sospetta la sicurezza con la quale il dragomanno affermò di aver compreso perfettamente i discorsi del maggiordomo. Questo non per una questione di competenza linguistica ma per il semplice fatto che mi pare strano che il maggiordomo avesse deciso di comunicare notizie così importanti in presenza di uno straniero e soprattutto mantenendo un tono di voce tale da poter essere udito da questi.

<sup>509</sup> Cantagalli 1964.

<sup>510</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 106v.

<sup>511</sup> ASFi, *MdP*, 4277, f. 453v.

d'amici et mezzi, che ho creduto posserlo fare, senza mai trovar nissuno che per relatione, notitia o discorso mi habbia detto che vi habbiano o possino haver buon senso mai, et maggiormente hora che non si sente che siano restati interamente sodisfatti dell'Altezza Vostra [...]. L'ambasciatore di Francia [...] nel fine si entrò negli affari di queste galere et bertoni di Vostra Altezza, et dopo haver accennato le cause per le quali non possino piacere qui queste attioni, connumerando l'irritatione de Turchi a guerra, il risvegliarli ad esser diligenti nel guardar le piazze loro et fortificare, in tener più sodisfatti et con più fino i loro vassalli, in dargli occasione di levar vanie contro la Repubblica, il danno et le difficoltà che ne venivano al traffico e mercantie a mercanti et all'entrate pubbliche. Che qualsivoglia motivo, et effetto in Morea non può essere senza danno o disgusto della Repubblica come quella che pensi (stando le cose come stanno), nelle sue occasioni valersi de Greci vassalli del Turco, et si è sentito nelle occasioni precedenti et in occasioni migliori impatronirsene loro havendovi delle pretensioni, che è difficile che facciano impresa con pensiero di tenere, et il tenere quasi impossibile senza aiuto di qualche Principe non bene affetto qua. Che trattandosi (come si tiene per certissimo facendosene anco scommesse pubbliche) del pari l'impresa di Cipro, possino nascere (succedendo bene) disturbi per titoli e preminenze et pretensioni, et si male rovina di quei popoli et dell'armata, se segua semplice incursione et depredatione i luoghi, non gli può piacer mai et maggiormente hora che hanno una armata in mare et perciò risonerà tanto più a Costantinopoli et s'indusse infine a dirmi l'amb.re perché io lo rappresentassi à Vostra Altezza, che saria forse assai meglio applicare il pensiero alle cose di Barberia accennando Algeri et luoghi vicini [...]; et ritornando a parlare delle galere et bertoni, mi disse che più communemente si crede che non habbiano a fare altri effetti che scorrerie et depredationi, et se si fermasse il piede, non può esser senza spesa, travagli, pericoli et disgusti propri et d'amici et poca sicurezza quando non peraltro per la poca fede et fermezza di quelle nationi. Di questi discorsi fattimi dall'ambasciatore non sono stato senza pensiero che gli possa esser stata somministrata materia et occasione forse di fargli con me, et per questo gli ho riferiti, et anco perché son simili à i discorsi che se ne fanno ogni dì da ogni sorte di persone, trattandosi di questo più che d'altro.<sup>512</sup>

È evidente dalle parole del Barbolani che l'impresa di Cipro, nel caso questa fosse stata effettivamente l'obiettivo delle navi del granduca, benché ritenuta improbabile era molto mal vista non solo dai veneziani o, ovviamente, dagli ottomani: lo stesso re di Francia non sembrava particolarmente favorevole stando alle parole del suo ambasciatore, tanto che il residente toscano ebbe quasi l'impressione che i ragionamenti del rappresentante francese a proposito delle possibili conseguenze di un attacco toscano contro Cipro fossero stati fatti apposta per scoraggiarla.

Il 16 giugno Barbolani scriveva a Firenze che sebbene in giro si dicesse che le navi toscane si stavano dirigendo verso Cipro, i governanti veneziani sembravano ancora trovare l'idea inconcepibile, pensando invece fosse più plausibile un'azione congiunta con gli spagnoli.<sup>513</sup>

<sup>512</sup> ASFi, *MdP*, 3000, ff. 119-120v.

<sup>513</sup> ASFi, *MdP*, 3000, ff. 124-125.

Una settimana più tardi, il 23 giugno (il giorno prima dell'attacco), fra le altre cose, il residente così scriveva alla corte medicea:

Quel di che più si parla che d'altra cosa è de navilij et arme mandate fuori da Vostra Altezza credendosi che habbiano pensiero in Cipro, ò Morea con intelligenza tale che possino fare effetto, dal quale possa nascere gravissimo danno e disgusto qui, et che s'intenda con l'armata spagnola et questo duplica il dispiacere per le conseguenze che se ne giudicano, talmente che mi dicino persone sensate et di molta qualità che preme non meno che se fusse un essercito del turco sotto Corfù et che in essentia può generare gran disgusti fra questa Repubblica et Vostra Altezza, et sentendosene discorsi infiniti, scommesse, ragioni, et relationi de luoghi et stati di essi se ne parla per ogni sorte di gente adesso molto liberamente, et a me par d'haver rivolti di continuo gli occhi d'ogniuno adosso.<sup>514</sup>

A parte il sentirsi osservato, è chiaro come il residente avvertisse su di sé la pressione per essere il rappresentate di uno stato che in quel momento era fortemente percepito come un rivale dalla Repubblica di Venezia: aveva infatti non solo l'ingrato compito di raccogliere informazioni riguardo cosa sapessero le autorità veneziane, ma anche quello di parlare con dignitari e personalità politiche nella Serenissima le quali, come si vede bene da questi dispacci, non erano assolutamente d'accordo con le scelte di politica estera fatte dal granduca.

Infine l'attacco ebbe luogo il 24 giugno e si concluse con la ritirata dei toscani: la guarnigione ottomana non venne colta di sorpresa ed i greci non si ribellarono. Tuttavia per settimane non si seppe niente di sicuro. Questo anche a causa dei veneziani i quali avevano proibito di inviare notizie dal Levante in Italia. Il 21 luglio 1607 il residente Barbolani scriveva di essere in attesa di nuove da parte di Gasparo Graziani, uomo di fiducia del granduca, e che non avendone ricevute temeva gli fosse successo qualcosa:

Di Gasparo Gratiani non vi sono lettere con questo ordinario [i navigli del granduca], et io ho qualche timore che non gli sia occorso sinistro accidente perché un mercante mi ha mostrato questa mattina una lettera in confidenza d'un suo di Costantinopoli con la quale dice che il Bailo ha proibito sotto pene gravissime fa grandissime diligenze perché da nissuno si scrivano le nuove in Italia, et che sono state prese due spie del Re di Spagna et d'altri Principi guardandosi di esse gran male. Io l'ho fatto sapere all'Ambasciatore di Spagna, il quale mi ha detto credere che possa essere perché gli mancavano le lettere che è solito d'haver sempre [...].<sup>515</sup>

<sup>514</sup> ASFi, *MdP*, 3000, ff. 129-130.

<sup>515</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 150v.

Più in generale, per diverse settimane non si ebbero notizie affidabili riguardo all'esito della spedizione toscana.<sup>516</sup>

L'undici agosto, sempre da Barbolani, cominciarono ad arrivare informazioni sulla sconfitta:

Quel di che si è trattato et tratta più d'ogni altra cosa con voci frequentemente et diverse secondo le passioni et interessi è dell'accidente occorso in Cipri all'armata di Vostra Altezza di che si ha ben qualche relatione, ma non si sa il certo aspettandolo per lettere di Cipri ò di Costantinopoli et intanto si fano discorsi infiniti. Io non ho saputo che mi rispondere, né che dire quando me n'è stato parlato, et così restringendomi nele spalle, ho mostrato non saperne niente come è vero.<sup>517</sup>

In realtà arrivavano anche notizie riguardanti il successo delle galere del granduca:

Il successo delle galere di Santo Stefano à Famagosta, si vien tuttavia raccontando in diversi modi, sentendosene de i sinistri, ma per via di mare se ne aspetta certi avvisi correndo voci sinistre [...].<sup>518</sup>

Insomma, le notizie, anche contrastanti, si rincorrevano in attesa di averne di certe.

Finalmente, solo dopo settimane cominciarono ad arrivare informazioni sicure, e fu subito chiaro che le cose non erano andate come da programma.<sup>519</sup> Oltre al problema logistico rappresentato dal mancato incontro delle due parti della flotta, e quindi dal conseguente disordinato attacco alla fortezza di Famagosta, le vere difficoltà riguardavano l'*intelligence* toscana. I greci, al contrario di quello che avevano riportato tutti i dispacci e gli avvisi dei mesi precedenti, non si ribellarono e gli ottomani non sembravano essere stati colti di sorpresa.

In una relazione inviata a Roma presumibilmente da Antonio Grimani, nunzio a Firenze dal 1605 al 1616, nella quale si trovava la descrizione dei tre giorni di combattimenti intorno a Famagosta, era scritto che dei seimila greci che, secondo le informazioni, avrebbero dovuto ribellarsi solo in pochi si presentarono all'appuntamento, e che uno dei loro anziani andò dai comandanti toscani a dirgli che:

<sup>516</sup> 'Lettere a Ferdinando da Asdrubale da Montauto, residente toscano a Venezia del 28 luglio e del 4 agosto 1607.' Cfr. ASFi, *MdP*, 3000, f. 152rv; 154-156v.

<sup>517</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 159rv.

<sup>518</sup> 'Lettera a Ferdinando da Asdrubale da Montauto, residente toscano a Venezia, 16 agosto 1607.' Cfr. ASFi, *MdP*, 3000, f. 167v.

<sup>519</sup> Le relazioni principali, escludendo Firenze, si trovano a Venezia ('Relatione del tentativo di Famagosta fatto la notte della vigilia di S. Gio. Battista dall'armata di Fiorenza l'anno 1607,' Biblioteca Correr, *Codice Cicogna*, 3182/5, 115b), Roma ('Relazione dell'impresa di Cipro,' AAV, *FB*, IV, 280, ff. 14-15) e Siena ('Impresa di Famagosta: giustificazione dell'Illustrissimo Signore Francesco Del Monte,' Biblioteca Comunale degli Intronati, K.II.16, ff. 132-76).

[...] se loro [toscani] havevano condotta armata atta a debellare il regno loro si sarrebbero sollevati, ma che per la poca gente, che vedeano esser comparsa, non compliva loro far motivo a rischio d'esser senza speranza di frutto tagliati a pezzi: e soggiungendo i nostri che erano seguitati da bon numero de legni ben armati, et provisti d'ogni cosa necessaria; gli fu risposto che pigliassero la fortezza, che quando l'havessero visti dentro impadroniti, che all'ora si sarebbero smossi et presi l'armi, et datoli ogni altro aggiuto per loro possibile [...].<sup>520</sup>

A quanto pare i greci si aspettavano molti più uomini o, più verosimilmente, non rispettarono gli accordi presi dato che pur non conoscendo in anticipo l'entità delle forze toscane, non si presentarono al punto stabilito.

Oltre al problema della mancanza di affidabilità dei greci – che poteva essere benissimo la «poca fede et fermezza di quelle nationi» a cui aveva fatto cenno Barbolani, citando l'ambasciatore francese, in una delle sue missive da Venezia – c'era il fatto che il presidio di Famagosta non era stato colto di sorpresa. Per capirne il motivo, come già detto, è utile controllare la corrispondenza che cominciò sì ad arrivare circa un mese dopo l'attacco toscano, ma che faceva riferimento a cose viste e successe diverse settimane prima di essere ricevute dalle segreterie. Nella copia di un avviso proveniente da Costantinopoli a Roma e datato 20 agosto si trovava ad esempio scritto:

Costantinopoli 20 agosto 1607 da Geronimo Meolo. [...] Appresso questo re si ritrova una lettera di un certo del Monte scritta a quel del Monte Generale de' Venetiani suo parente, dandogli conto che doveva andare in Cipro per servire il Gran Duca all'impresa di quel regno, scrivendogli minutamente il modo; la qual lettera è stata mandata qua dal principe al Bailo con una sua acciò la presentasse al re, nella quale dava conto haver havvistao quel Bassà. Fò ogni sforzo acciò il signore Ambasciare habbia copia et se s'havrà ne mandarò anco copia a V.S. Ill.ma. [...].<sup>521</sup>

È evidente come ci fosse stata una fuga di notizie da parte di un soldato al servizio del granduca che aveva scritto – in buona fede? – ad un suo parente al servizio invece dei veneziani, il quale aveva immediatamente avvertito le autorità della Repubblica, e queste ultime avevano informato la Porta. Il Del Monte al servizio del granduca era uno dei comandanti della spedizione, cioè il Marchese Francesco Bourbon Del Monte,<sup>522</sup> mentre quello al servizio dei veneziani era con ogni probabilità Giovanni Battista del Monte (1541-1614). È però possibile

<sup>520</sup> 'Relazione dell'impresa di Cipro.' Cfr. AAV, *FB*, IV, 280, ff. 14-15.

<sup>521</sup> AAV, *FB*, IV, 86, f. 339.

<sup>522</sup> Su Francesco Bourbon Del Monte si veda Marchesi 1735, pp. 197-202; Inghirami 1843, pp. 320-321. In Marchesi 1735 è presente un ulteriore resoconto dell'operazione militare a Cipro.

che fossero effettivamente parenti e professionisti delle armi, dato che la famiglia Del Monte fornì molti uomini d'armi, in particolare ma non solo, alla Toscana.<sup>523</sup> A Roma non sono stato in grado di trovare la copia della lettera alla quale si fa riferimento in questa missiva; ne esiste tuttavia un'altra a Firenze, anch'essa con data successiva allo sbarco a Cipro, il cui contenuto però riguardava avvenimenti precedenti:

Essendomi capitate in mano gli originali dell'infrascritte copie di lettere, serenissimo signore, risolsi subito (come fù) mandare con esse Gasparo Graziani à Vostra Altezza [N.P.] quale honorai con carico dragomano per obbedire à i cenni suoi havendogli fatto lasciare da parte ogni altro negozio per grave che fusse accio vegga quanto mi siano à cuore li suoi non essendo cosa questa che possa patir dilazione acciò veda quanto si è trattato li giorni à dietro l'Altezza Vostra [P.N.] sendomi mostrati gli originali da huomini dell'istesso Bailo per vederle solamente et io con destrezza ne feci pigliare copia dal mio segretario fin tanto che quell'huomo si trattenne meco à desinare non per altro che per mandargliene assicurandola che se prima le havessi potute avere gliele haverei mandate [...].

Di Costantinopoli li 16 di ottobre 1607, Di Vostra Altezza Serenissima [N. P. 4] Divotissimo Tomaso Glover Ambasciatore Anglo.

Lettere scritte dal Doge di Venetia del X di giugno 1607 al Signore Ottaviano Bon Bailo in Costantinopoli. [...].

Intendendo dal acclusa quanto la Eccellenza Vostra [F.N.] vedrà per l'amicizia che è fra la Casa ottomana et noi habbiamo spedito il presente latore di questa a posta acciò facciate subito intendere al Gran Signore quanto si tratta di fare contro la Maestà Sererenissima del suo Imperatore, dicendogli che habbiamo fatto intendere al bassà di Cipro lavendo mandato una fregata con lettere perché provveda à quanto è bisogno per la Eccellenza Vostra [F.N.] dia al Visire qualche consiglio che vi parrà necessario in tal caso et Iddio di mal vi guardi. Di Venezia.

Per non fare tumulto et non scoprire il negotio et da che banda si ha', non ne habbiamo fatto parola in Senato ma habbiamo voluto scrivere ciò di nostro pugno.

Capitolo di lettera scritta da un Signore del Monte di Livorno all'Illustrissimo del Monte Generale de venetiani de 25 maggio.

Partirò fra pochi giorni per servire di questa Altezza alla volta di Cipro et credo che l'impresa riuscirà facilmente perché il tutto di qua è benissimo apparecchiato. Prima portiamo con noi gran gente, et armi da dare alli greci di quella isola et anco selle per cavalli et andremo à fare l'assalto à Famagosta dalla banda che le muraglie sono più basse e lontane da sentinelle portando con noi scale fatte proprio à quella misura et dentro sono ancora Christiani et piacerà Iddio che riesca perché andarà poi ad altri luoghi per maggiore imprese. Dai ordinarij.

Prego Vostra Signoria [N.P.] non nominarmi con veruna persona per rispetto del mio Re [Pre'? Padrone?] et la supplico haver à cuore l'honor mio né meno con il latore di questa perché non sa quello contenghi la presente lettera.<sup>524</sup>

<sup>523</sup> Sulla famiglia del Monte in generale, cfr. Lazzeri 1930. Sui Del Monte al servizio del granducato di Toscana invece si veda Orsini 2014, pp. 11-45.

<sup>524</sup> 'Lettera a Ferdinando I da Sir Thomas Glover, ambasciatore inglese a Costantinopoli, 16 ottobre 1607.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4277, f. 460rv. Nella lettera sono presenti delle abbreviazioni in codice tradotte poi dalla segreteria granducale con le formule corrette. Trascrivo nel testo le formule corrette per esteso, lasciando fra parentesi quadre l'abbreviazione cifrata originale.

Il contenuto di questa lettera risponde ampiamente ai dubbi riguardo cosa fosse andato storto, anche senza dover fornire ulteriori spiegazioni. Tuttavia è necessario analizzarla un po' più a fondo anche per approfondire meglio le questioni riguardanti l'informazione.

Innanzitutto, la struttura ed il contenuto. La missiva è divisa in tre parti: la prima è l'introduzione dove l'autore presenta il contenuto della lettera e spiega come è riuscito ad ottenerla. La seconda parte è la copia della comunicazione inviata dal doge al bailo Ottaviano Bon,<sup>525</sup> nella quale si fa riferimento al fatto che la Repubblica aveva avvertito il sultano che il granduca avrebbe attaccato Cipro, invitandolo a fare i necessari preparativi per la difesa. Si aggiunge anche che, data la delicatezza dell'argomento, si era deciso di non parlarne in Senato per evitare fughe di notizie ma di scriverne soltanto. La terza parte è invece la copia di una lettera – datata maggio 1607 – inviata da uno degli uomini dell'armata toscana, che si apprestava a partire, ad un suo parente che invece era al servizio dei veneziani: si tratta probabilmente della missiva che aveva messo in allarme il Senato.

L'attenzione con la quale venne trattato questo affare fu probabilmente il motivo per il quale il residente toscano non fu in grado di ottenere notizie sull'atteggiamento veneziano riguardo alla spedizione a Cipro: a Venezia furono estremamente abili a mantenere i segreti e a tenere all'oscuro chiunque delle loro manovre in aiuto del sultano. Appare invece evidente che il granduca non fu in grado di fare altrettanto, con questo del Monte che appena prima di partire pensò bene di avvertire della cosa un suo parente al servizio di uno stato con interessi che contrastavano con quelli toscani. Resta da capire quanto il del Monte al servizio del granduca fosse o meno in buona fede. Da una parte infatti si augurava la buona riuscita dell'impresa, dall'altra chiedeva al del Monte 'veneziano' di non fare il suo nome e mantenere il riserbo su tutto, visto che neanche il messaggero conosceva il contenuto della lettera.

Un'ultima notazione riguarda l'identità di chi inviò queste copie di lettere al granduca. Si trattava infatti di Sir Thomas Glover,<sup>526</sup> cioè dell'ambasciatore inglese, dal 1606 al 1611, presso la corte ottomana il quale, a quanto pare, si prodigò non poco per riuscire ad ottenere copie di missive che dovevano restare segrete: questo rappresenta un'ulteriore conferma dei buoni rapporti che esistevano fra il granduca Ferdinando e l'Inghilterra.

È chiaro quindi che, sebbene per la spedizione fosse tutto «benissimo apparecchiato», non si potesse dire altrettanto per il segreto con il quale l'operazione avrebbe dovuto svolgersi. I veneziani furono in grado di conoscere con largo anticipo l'obiettivo delle armi granducali e

---

<sup>525</sup> Bailo veneziano a Costantinopoli dal 1604 al 1609: cfr. Pasdera 1969; Dursteler 2017, pp. 666-670.

<sup>526</sup> Su Sir Thomas Glover, cfr. McLean-Matar 2011, pp. 62-3, 82, 97-98.

riuscirono a muoversi con molta sicurezza e, soprattutto, segretezza. I ‘servizi segreti’ toscani invece fallirono su tutta la linea.

Indipendentemente da tutto, questa vicenda mostra come, in epoca moderna, pur con i mezzi limitati ed i tempi dilatati di quel periodo, fosse estremamente difficile organizzare una grande operazione militare in segreto. Le reti di spie e diplomatici erano sempre pronte a carpire ogni avvenimento, evidentemente con fortune alterne ed altalenanti. La vicenda mostra anche come, allo stesso tempo, queste reti fossero molto più complesse, variegate ed avessero più connessioni politiche di quanto potremmo aspettarci, e quanto invece le relazioni personali e parentali avessero un gran peso, tanto da riuscire a far fallire (involontariamente?) piani che sulla carta apparivano ben congegnati.

#### 2.3.4 Notizie di guerra: l’assedio di Baghdad del 1638

Fino ad ora ho trattato come esempi alcune vicende per le quali la raccolta d’informazioni poteva avere risvolti su decisioni di tipo militare e diplomatico del granduca. Quest’ultimo esempio invece riguarda solo la raccolta di notizie su un evento, la conquista di Baghdad da parte degli ottomani nel 1638, che, per quanto abbia rappresentato un momento importante nella storia del Medio Oriente, non ebbe grandi ripercussioni sulla politica toscana. Come per gli esempi precedenti, anche questo chiarirà meglio il funzionamento della macchina amministrativa e informativa del granducato.

Baghdad rappresentava uno dei maggiori pomi della discordia tra ottomani e safavidi: conquistata da Shāh Ismā‘il I nel 1508 e persa in seguito da Tahmāsp a vantaggio di Solimano il Magnifico (1533/34), venne ripresa da Shāh ‘Abbās I nel 1624. La riconquista della città da parte di Shāh ‘Abbās dette inizio ad una guerra che si trascinò tra fasi alterne fino alla primavera del 1639, anno nel quale dopo una dura campagna militare l’impero ottomano riprese la città (dicembre 1638) e costrinse la Persia a trattare. La pace, conosciuta come Pace di Zuhab dal nome del luogo dove venne siglata, resse al tempo e al dissolvimento dello stato safavide stabilendo di fatto dei confini che rimasero stabili senza mutamenti degni di nota fino alla prima guerra mondiale.<sup>527</sup>

All’epoca del conflitto a cui ho appena accennato la politica toscana nei confronti del Levante non era ormai più quella energica ed aggressiva dei tempi di Ferdinando I e Cosimo II:

---

<sup>527</sup> Sulla pace di Zuhab e la frontiera turco-iraniana si vedano Roemer 1986, pp. 284-285; Matthee 2003, pp. 157-173; Dale 2010, p. 189; Güngörürler 2016; Amanat 2017, pp. 133-134.



Ferdinando II, a causa del crescente impegno economico e militare richiesto al suo stato nelle vicende europee, dovette rinunciare gradualmente alle ambizioni in Levante, anche se la flotta di Santo Stefano continuò ancora per molto tempo a compiere le sue audaci incursioni ai danni dei navigli del sultano.

Nonostante il progressivo calo d'interesse per il Levante, essere costantemente informati su cosa accadeva in Oriente, ed in particolare sulle vicende militari dell'impero ottomano, rimaneva una faccenda della massima priorità. Di conseguenza la rete informativa del granducato rimase perfettamente funzionante ed operativa. Questo lo si può vedere benissimo dalla ricchezza del *corpus* di informazioni riguardanti appunto l'assedio di Baghdad da parte degli ottomani nel 1638, e credo valga la pena di spendere qualche parola in più a tale riguardo. Oltre ai normali avvisi dal Levante e da Venezia, per quanto concerne l'assedio si può disporre di una lunga e dettagliata relazione intitolata 'Relatione della presa di Babilonia,' conservata nella documentazione archiviata sotto la dicitura 'Levante' del fondo Mediceo del Principato dell'Archivio di Stato di Firenze. A mio parere non si tratta di un normale 'avviso', ma bensì di un rapporto compilato per il granduca e basato sul flusso costante d'informazioni che raggiungevano la corte medicea dalle principali località mediterranee. La relazione si compone di quattro carte (tutte *recto-verso*), che riporto integralmente di seguito. Citerò di volta in volta brevi estratti direttamente nel testo, senza rimandare alla trascrizione completa per rendere più semplice la lettura e la fruizione delle informazioni: le citazioni andranno poi ad integrare le notizie contenute in altri documenti e negli avvisi, spesso molto brevi e lacunosi.<sup>528</sup>

Di seguito il testo completo della relazione:

**[438]** Doppo havere gl'anni passati il Re di Persia recuperata Revan, e persuadendosi di poterla conservare in pace, con il possesso di Babilonia mandò a' quest'effetto il suo ambasciatore con ricchissimi presenti alla Porta. Questi fece alcun'offerta, ma non gli fu prestato orecchio intendendo il Gran Signore di voler Babilonia, onde fece trattener il medesimo ambasciatore finché egli si preparò per la guerra et havendo il tutto in ordine fece traghettare à Scutari il padiglione imperiale e poscia il medesimo Gran Signore a' vista dell'ambasciatore, quale si fece condor dietro sino in Mesopotamia, et ivi nella fortezza di Merdino lo ritenne prigionio. Marciando poi il Gran Signore con l'esercito alla volta di Persia li vennero aiuti di diverse Parti appena in Aleppo gl'arrivorno m/12 combattenti d'Egitto, et un Re Arabo con gran moltitudine de suoi, appresso Mussul comparve l'Ambasciatore dall'Indo o' Gran Mogor, con presenti di valore inestimabile et a' nome del suo Re esortò il Gran Signore a proseguire a danni della Persia, mentre il Gran Signore dimorava in Mussul fece fare la rassegna Grande di tutto l'essercito, quale ascendeva a più di m/400 combattenti et a' tutti fu data la paga,

---

<sup>528</sup> In effetti, la relazione sembra essere molto più completa ed esaustiva delle varie comunicazioni, anche mettendole tutte insieme. Questo perché forse parte della documentazione potrebbe essere andata perduta o perché le informazioni utilizzate per la relazione sono arrivate attraverso canali non ufficiali e non sono state archiviate.

gl'assenti furono cancellati dal Rolo; e li presenti come spahi, et altre persone di conditione a' quali dà qualche anno non era corsa la paga furono interamente sodisfatti; e di nuovo registrati al Rolo; per ultimo dato gl'ordini all'Armata se ne marciò verso Babilonia, e li 25 ottobre 1638 vi pose l'assedio in questo modo. Il padiglione del Gran Signore fu piantato dalla banda della Porta di Mammasim, quello di Mustafà Bassa dalla Porta Oscura, e quello

[438v] di Silichtar Bassà primo favorito del Gran Signore di là dal fiume della Città vicino alla torre nominata del'Uccelli, situata in alto sopra una collina che domina la città, come fa Galata Costantinopoli. Dentro la città v'erano con m/20 combattenti, quattro governatori; il principale nominato Besetas Han. Questi vedendo Babilonia con tanta possanza assediata sbigottito persuase gl'altri di cedere a' tanta forza con dar la città in mano al Gran Signore e procurar di salvar la vita dapoi che quella non potevano difendere, fu dalli collegati abominato tal Consiglio, et il Consigliante posto prigioniero. Questo vedendosi così maltrattato, scrisse segretamente col suo fratello al Gran Signore, con darli minuto ragguaglio ov'erano le mine, in quale parte la città fusse più e meno munita, et il modo da tenersi per potersene facilmente impadronire. Il gran Signore lieto di questo abbracciò il consiglio, et in conformità di quello Fece da quattro parti batter la città, alla quale per esser il Silichtar Bassà superiore la batteva dentro con tanta furia, e danno degl'assediati, che furono sforzati per scampo ritirarsi nelle caverne sotto terra e quello, che più importava abbatteva i luoghi eminenti, ov'erano piantati i pezzi di quelli di dentro, e li rovinò in tal maniera che, per quella parte non potevano esser più offesi gl'assediati, i quali sicuramente s'avvicinavano con le loro trincere alle forze della città procurando d'empir i fossi con terra, ma' all'incontro quei di dentro, havendo ciò previsto, fecero un fosso doppio dietro alla città Muraglia, et alcune caverne, per via delle quali uscivano la notte, e portavan

[439] via la terra, che facevano il giorno quei fuori; ma gl'ottomani accorgendosi non potere con la semplice terra conseguire il loro intento si risolsero far tagliare arbori, e rami di palma, e con quelli fasciando i lor corpi morti, procuravano empire i fossi, e se bene i difensori per la medesima via si sforzavano impedirli, non potettero però tanto fare che gl'Ottomani non conseguissero l'intento. In questo mentre quei di dentro essendo più volte usciti fuori e con impeto et improvvisamente assalendo gl'Ottomani, si d'una parte come dall'altra seguirono crudeli battaglie con spargimenti di sangue, onde il Gran Signore per inanimire i suoi a' danni del nemico, si gli mostrò più del solito cortese e liberale che per ciò avanti il suo padiglione teneva disteso un tappeto ricoperto di monti di zecchini e tesori et a' quei soldati che gli comparivano avanti, o' feriti o' con teste di nemici o' havessero fatto qualche heroica azione con le proprie mani gli distribuiva gran quantità d'oro et argento con augmentar a' molti la paga e conferirli più honorata carica, onde questi per l'avidità s'esponevano ad ogni pericolo. Vedendosi quei di dentro a' malpartito spedivano un messo al loro Re con significarli; che se per spatio di 15 giorni non gli veniva soccorso la città si sarebbe persa infallibilmente, fu il messo preso per viaggio e condotto avanti al Gran Signore il quale essendosi già informato della sua andata, senza farli dispiacere lo licentiò, dicendogli v'è pure a' fare l'ufficio tuo al tuo Re. Ripieni che furono i fossi e buttata a' terra parte della Muraglia e parendo al Gran Signore esser tempo di dar l'assalto, ordinò ch'ogni uno stesse apparecchiato ai suoi posti et essendo ogni cosa all'ordine comandò a' Mehemet Bassà Gran Vesir ch'assalisse la Città, quale

[439v] dalla Porta oscura con i suoi diede principio alla battaglia et con impeto accompagnato da coraggioso ordine s'avvicinò alle mura della Città, et animando i suoi a sprezzar ogni pericolo, con sì fatte parole ragionò loro; O miei valorosi e coraggiosi soldati, hoggi è tempo di far prova delle vostre forze e mostrare il vostro valore poichè se resterete vittoriosi come spero; sarete da me arricchiti et honorati, e trionfanti sarete liberi da tante fatiche e stenti sin qui patiti. Accompagnando le parole co' fatti scaricò due farette piene di frezze contro l'inimico; ma appena finì di parlare che con la voce spirò anco l'anima ferito in testa d'una moschettata perirono seco molte altre persone di

conditione e fra gl'altri il Risuan Schiahia, che gl'anni passati fu ambasciatore a' Sua Maestà Cesarea. Sentendo il Gran Signore esser morto il primo Vesir, fece subito chiamare a' se Mustafà Bassà e preso il sigillo imperiale in mano gli disse; lupo mio perché confido assai nella tua rapacità, prendi questo mio imperiale sigillo ti costituisco mio primo Vesir sia sopra i nostri nemici e fa prova del tuo valore, questo spronato dal Regio ordine si cacciò nelle trinciere de suoi e con premj di danari e promesse animandogli alla vittoria si strinse maggiormente l'assalto dove ne perirono si da una parte come dall'altra grandissima quantità durando la zuffa dalla sera sin alla mattina. Fatto giorno quei di dentro hormai stanchi per le tante fatiche della notte cominciavano a cedere ritirandosi dalla difesa della città e vedendosi ridotti a' mal partito consultarono risolsero ch'in quel consiglio intervenisse anco Bektas Stan carcerato che sarebbe meglio salvar la vita che perderla con la città onde si risolsero

[440] d'arrendersi dando la città in mano de nemici, domandandogli la loro salvezza, gli fu promessa la gratia ma però seguì con infelice successo. Presa che fu la città comandò il Gran Signore che tutti quelli che volevano vivere secondo il rito Ottomano e sottoporsi al suo dominio uscissero per la Porta di Mamasim e che senza dimora si rappresentassero i quattro governatori nel suo divano. Prontamente comparve Bektasch Han con 300 de suoi et avviato alla presenza del Gran Signore lo riprese perché avesse fatta tanta resistenza e non gl'avesse subito consegnata la città senza spargimenti di sangue et egli scusandosi disse Sultano se io solo avesse comandato nella città di Babilonia il primo giorno che lei pose l'assedio gle l'haverei ceduta consegnandogli le chiavi in mano e dagl'avvisi datigli con le mie lettere, può comprendere l'obbedienza che io porto al suo Impero, piacque assai al Gran Signore questo parlare onde lo ricevè in gratia lo regalò di bellissimi presenti honorandolo grandemente facendogli tender un Padiglione appresso quello del Gran Vesir Mustafà. Furono poi introdotti al Gran Signore gl'altri tre governatori il principale de quali era Emir Fettah quello che già governatore di Revan quando gl'anni passati fu presa dal Gran Signore e perché egli non volse sottoporsi al turco come fece il suo Collega, quale adesso si ritrova qua fu lasciato libero onde il Gran Signore alterato gli disse; non ti bastava Emir che io una volta havessi salvato la vita che hai havuto ardire di opporti al mio volere mettendoti alla difesa di Babilonia. Dimmi perché havendo tu provato

[440v] la mia liberalità, non hai acconsentito che subito mi si cedesse la città tanto più che havevi sperimentato che non si può resistere alle mie forze? Lo rispose l'Emir ricevendo il vivere dal Re di Persia, gli fui sempre fedelissimo servo e quando egli mi mandò alla difesa di Babilonia mi comandò che resistesse fino alla morte e promettendogli ho sodisfatto per quanto ho potuto alla promessa ripugnando all'honor mio il tradir il mio Signore et assicuro Vostra Maestà che quando fusse stato suo servo non haverei fatto meno per lei che ho fatto per il Re di Persia. Il Gran Signore per l'ardita risposta sdegnato se lo fece levar d'avanti e porlo con gl'altri duoi governatori prigionie con minacce di farlo morire. Comandò il Gran Signore che li soldati persiani cedessero gl'alloggiamenti ai suoi e che essi si ritirassero nel castello della Città. Dividendo poi il suo esercito una parte ne fece entrare nella città per l'apertura fatta nelle mura appresso la porta oscura non fidandosi passar la porta, dubitando di qualche mina o altro inganno. L'altra parte restò fuori circondando tutta la città, acciò niuno di quei di dentro potesse uscir fuori. La mattina seguente comandò il Gran Signore che tutti li Persiani che di già s'erano ritirati in Castello uscissero fuori per la Porta Oscura senz'armi e se ne ritornassero in Persia, ma questi ricusando uscir disarmati si compiacque il Gran Signore partissero con l'armi, ma però per tutte le strade dove dovevano passarsi nella città come fuori di qua e di là stava tutto l'esercito Ottomano in ordinanza, e passando li Persiani per mezzo de

[441] nemici senza alcun sospetto semplicemente armati quando ne fu fuori della città buona parte gl'Ottomani havendogli in mezzo cominciarono a tagliarli a pezzi ma quelli coraggiosi si posero alla difesa e ne seguì si cruda strage, che li Persiani fecero costar caro a' Turchi la vita loro se ne salvò però circa m/2 ritrovandosi in una torre vicino alla

Porta oscura e per tre giorni continui si difesero bravamente con grandissima uccisione de loro nemici; ma essendo poi battuta la torre dall'artiglieria furono poi mandati tutti a' filo di spada sì che di m/20 combattenti che erano alla difesa della Città scapparono soli quelli che si salvarono con Bektas Hân a 40, o' 50 che con i loro cavalli passarono il fiume a' noto. Estinti li difensori della città fu concesso il sacco ai soldati e perché il bottino era di ricchezze inestimabili il principal guardaroba del Gran Signore messe in consideration a Sua Maestà che non era bene lasciarlo tutto in mano de soldati ma le cose più pretiose riserbarle nel tesoro regio, al quale il Gran Signore rispose, corrino pur adesso la lor fortuna i soldati perché mia è la lor vita e ciò che possiedono e' solo mi contento della città e dell'artiglieria che in quella si trova; così dandosi libero sacco alla città li nobili mercanti, cortigiani, donne e figlioli stettero alla discrezione delli soldati, quali per l'oro, drappi, sete, argenti et altre robe che saccheggiarono sono diventati ricchi e questo seguì il 24 di dicembre 1638.

[441v] Il Gran Signore quattro giorni dopo la presa della città v'entrò personalmente dove erano ancora i cadaveri sopra la terra in quella guisa che furono trucidati compiacendosi di far vedere quell'horribil spettacolo all'ambasciatore persiano che di Merdino aveva fatto condurre in Babilonia, quale rimandò poi in Persia ma nel licenziarlo li presentò una maza d'oro il cui pomo era fatto in forma di testa di Dragone, e per quel che si racconta gli disse queste parole: Ritornatene al tuo Re e raccontagli quel tanto che hai visto, presentagli da mia parte questa mazza con dirli che se non mi restituirà le città e castelli che già possedevano li miei antenati, verrò a trovarlo in persona ripigliandomeli per forza; e se egli ha coraggio s'armi e venga in Campagna com'ho fatto io per far conoscere il suo valore. Così fu spedito l'ambasciatore. Intendo però che l'habia fatto accompagnare da un suo Ciaus per riportarli la risposta. Il Gran Signore ha fatto salvare circa m/4 Armeni et eran quelli che servivano li difensori della città per far mine, fosse et ogn'altro lor bisogno quali servono adesso per nettar la città e risarcire le muraglie rotte e rovinate dall'artiglieria, si crede poi o' che saranno tagliati o' condotti a Costantinopoli per servire al remo nell'armata marittima. Mustafà Bassà, primo Vesir, il Giannizar Agà e buon numero di giannizzeri restano alla custodia di Babilonia, il Gran Signore con parte dell'esercito si ritirerà in Diarbekir o' Mesopotamia per rinfrescare la sua gente, di poi proseguirà i suoi disegni. Si crede però che egli lascerà la cura di Babilonia al primo Vesir, per ritornarsene egli in Costantinopoli.<sup>529</sup>

Era chiaro fin dal momento dell'occupazione di Baghdad da parte dei persiani che gli ottomani non avrebbero abbandonato la città nelle loro mani. I preparativi per la definitiva riconquista ebbero inizio nei primi mesi del 1638 e le notizie in Italia, e a Firenze, arrivarono a distanza di poche settimane. In aprile cominciarono ad arrivare da Venezia informazioni sui movimenti delle truppe ottomane. In una lettera del 3 aprile 1638 indirizzata a Desiderio Montemagni (1597-1666),<sup>530</sup> tra le altre informazioni raccolte a Venezia, si leggeva che

[...] Con lettera di Costantinopoli del 25 Febbraio si ha come ai 2 di Marzo il Gran Signore haveva stabilita la sua partenza per andare in persona all'impresa di Babilonia con lasciare la cura di quella a i tartari e all'armata navale [...].<sup>531</sup>

<sup>529</sup> 'Relatione della presa di Babilonia.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4724, ins. VI, ff. 438-441v. Nelle note seguenti, e nelle pagine del testo, mi riferirò a questo documento scrivendo 'Relatione' seguita dal numero della carta alla quale farò riferimento.

<sup>530</sup> Desiderio Montemagni era il residente toscano nel Ducato di Milano dal 1634. Cfr. Arrighi 2012.

<sup>531</sup> ASFi, *MdP*, 3088b, f. 92v-93.

Le notizie sui movimenti del sultano Murad IV (1623-1640) si susseguirono di settimana in settimana, e ogni volta che una nuova lettera arrivava alla cancelleria del granduca si aggiungevano nuove informazioni. Le notizie sui preparativi furono date per certo già dopo un paio di settimane. In una missiva arrivata il 24 aprile a Firenze attraverso Montemagni si leggeva che

[...] Alli 23 del passato [mese di febbraio] fu piantato avanti il gran serraglio il Tyi [Tug] segnale di guerra con pubblico bando et tutti quelli che avevano paga dal re dovessero pena la vita e confiscatione dei beni andare alla guerra. Martedì furono trahettati in Asia i padiglioni del re e tiensi che egli medesimo passerà a Scutari [Üsküdar] verso il fine di questo mese. L'ambasciatore persiano sarà menato dietro al Gran Signore come anco quel cavaliere persiano nominato Emir Iona Han che già diede Revan al Turco et al presente propone il modo come si possa recuperar Babilonia [...].<sup>532</sup>

Dopo essere passato a Üsküdar, l'esercito ottomano guidato dal sultano stesso partì per Baghdad l'8 maggio 1638. Questa chiamata alle armi, molto severa con sanzioni che arrivavano fino alla confisca totale dei beni e alla morte, fu la conferma dell'immagine che l'Europa aveva del Gran Turco e del suo esercito, cioè di una spaventosa e organizzata macchina da guerra resa efficiente da regole crudeli e da un padrone duro e spietato; un impero in cui la volontà dell'individuo veniva sacrificata per una maggiore coesione e per il raggiungimento dei grandi obiettivi dello Stato.<sup>533</sup>

Il successore di Shāh 'Abbās, Shāh Safī, era probabilmente convinto di poter conservare Baghdad oltre a tutte le conquiste fatte negli anni precedenti dal nonno, ma questa si rivelò un'illusione, come riportavano anche le informazioni toscane riguardo i movimenti dell'esercito ottomano e l'imprigionamento dell'ambasciatore persiano.<sup>534</sup> Le notizie riguardavano anche il tragitto seguito dal sultano,<sup>535</sup> e il reclutamento di nuove truppe lungo la strada per Baghdad.<sup>536</sup>

<sup>532</sup> ASFi, *MdP*, 3088b, f. 96v-97. L'emir Iona citato nell'avviso doveva essere Tahmāspqoli Khān, cioè il comandante persiano di Erevan che si era arreso agli ottomani nel 1635 e che era passato dalla loro parte. Anche se le fonti toscane affermano che si trovava al seguito del sultano, in realtà probabilmente rimase a Costantinopoli: cfr. Rota 2008, p. 56; *idem* 2009c, pp. 184-185, nota 436.

<sup>533</sup> Murphey 1999, p. 30.

<sup>534</sup> 'Relatione', f. 438.

<sup>535</sup> Sul percorso seguito dal sultano, cfr. Finkel 2005, p. 294.

<sup>536</sup> 'Relatione', f. 438. Il numero degli uomini è ovviamente esagerato: l'esercito ottomano ammontava probabilmente a circa 100.000 uomini, senza contare gli uomini al seguito che non hanno preso parte ai combattimenti. Cfr. Murphey 1999, p. 5; Mikaberidze 2011, p. 177.

Sempre mentre si trovava a Mosul, il Sultano fu raggiunto da un ambasciatore del Gran Moghul, all'epoca Mohammad Shāh Jahān (r. 1628-1658), che lo esortò a continuare la sua giusta guerra contro lo scià di Persia.<sup>537</sup> In una lettera successiva, datata novembre 1638, era scritto che

Dal Cairo si viene avviso certo, che sia arrivato al Gran Turco uno ambasciatore dal Gran Mughul delle Indie con presenti [...]; l'ambasciata dicono che sia questa, che il suo re loda l'impresa di Babilonia perché proseguisca contro il re di Persia, che li passerà tutti quelli aiuti che potrà [...] et che di già ha cominciato a havendoli preso una città, siché s'intende che sia proseguita più avanti d'adesso et questo lo fa perché nel loro rito sia il Gran Mughul sia anco il Gran Turco tengono il re di Persia come teniamo noi altri gli eretici [...].<sup>538</sup>

La campagna militare di Murad IV veniva seguita con estremo interesse in Europa ed in particolare a Venezia, dove si temeva potesse scoppiare la guerra con gli ottomani da un momento all'altro a causa di un incidente occorso nelle acque di Valona (Albania).<sup>539</sup> Infatti diversi osservatori dell'epoca riferivano che la maggior parte dei consiglieri del Sultano facevano pressione affinché abbandonasse le ostilità contro la Persia e muovesse guerra a Venezia.<sup>540</sup> Fin dai primi mesi dell'autunno le notizie riguardanti una possibile guerra contro Venezia vennero comunicate in relazione agli eventi della campagna contro Baghdad, poiché dall'esito di questa poteva dipendere o meno una guerra contro la Serenissima, giudicata meno dispendiosa e rischiosa di uno scontro diretto con la Persia,<sup>541</sup> tanto più che la campagna ottomana non sembrava andare benissimo:

[...] Dal campo si ha certa nuova, che vi sia gran carestia et che malamente si può Governare l'essercito et che fin'adesso ne siano morti più di m/15 et che sia nato rumore [...] anche sia morto il Gran Visir che desiderava la guerra contro al re di Persia e che il

---

<sup>537</sup> 'Avviso di Costantinopoli, 1638.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 484. L'ambasciata a cui si fa riferimento è probabilmente quella di Mir Zarif, inviata a Istanbul da Mohammad Shāh Jahān nel novembre del 1637 con doni di grande valore per Murad IV. La spedizione arrivò nello Yemen via mare e raggiunse l'Egitto risalendo la penisola arabica dal lato del Mar Rosso. Dall'Egitto si diresse a Mosul, dove si trovava il sultano: cfr. Naimjur Rahman 2009, pp. 26-29.

<sup>538</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 499. La data della lettera si riferisce al giorno in cui l'autore ha ricevuto la notizia dell'incontro tra il Sultano e l'ambasciatore indiano, ed è quindi molto tardiva rispetto all'evento. L'idea di un'alleanza fra ottomani e moghul in funzione anti-safavide non era nuova: dopotutto l'impero safavide, sciita, occupava una vasta area compresa fra i due grandi stati sunniti degli ottomani e dei moghul. Anche se gli interessi comuni esistevano, l'alleanza non venne mai concretizzata realmente e rimase un progetto più teorico che reale. Sulle relazioni fra ottomani e Moghul, cfr. Naimjur Rahman 2009, pp. 26-29.

<sup>539</sup> Sulla questione, cfr. Rota 2007.

<sup>540</sup> Rota 2007, p. 210.

<sup>541</sup> “[...] Si sta aspettando qualche attenzione per li Veneziani, ma della presa et non presa di Babilonia ha da dipendere la guerra o non guerra con i Veneziani [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 499.

re di Persia se la passi bene con tutti li suoi capi et che li migliori siano in Babilonia. E tutti consiglino a fare accordo con Persia et voltare le armi contro a' Veneziani [...].<sup>542</sup>

Nonostante le difficoltà, l'esercito ottomano arrivò sul finire di ottobre sotto le mura di Baghdad. Su un piccolo pezzo di carta, datato 22 ottobre e scritto completamente in codice, si legge «alfine il Gran Turco assale Babilonia [...] insieme con grandissima quantità di Turchi hanno pregato il loro Profeta, che ottenga la vittoria».<sup>543</sup> L'assedio, secondo gli studi moderni e le fonti ottomane, iniziò il 15 novembre e durò 39 o 40 giorni, terminando tra il 24 e il 25 dicembre 1638.<sup>544</sup>

L'assedio fu particolarmente duro, sia per gli assediati che per gli assediati. Le fonti toscane indicano come principio i giorni a cavallo tra la fine di ottobre e l'inizio di novembre, mentre come giorno della fine delle operazioni appare il 24 dicembre. Come già detto, fu un assedio molto difficile per tutte le forze in campo e le stesse informazioni che giunsero a Firenze lo confermano. La città di Baghdad era ben fortificata e la guarnigione persiana al suo interno aveva mandato fuori tutte le persone non necessarie alla difesa delle mura, trattenendo solo qualche migliaio di armeni per provvedere alle necessità dei soldati e delle fortificazioni.

Nella summenzionata lettera del 22 ottobre si legge che le operazioni d'assedio erano già iniziate, mentre la 'Relatione' riporta come data d'inizio il 25 dello stesso mese.<sup>545</sup>

Agli ottomani si opponevano circa 20.000 soldati persiani guidati da quattro comandanti ('governatori' nei documenti toscani), dei quali il più importante era Bektāsh Khān, governatore della provincia. Quest'ultimo, a quanto pare, rimase scioccato dal gran numero di soldati agli ordini di Murad IV e quindi cercò di convincere i suoi colleghi ad arrendersi nel tentativo di salvare le proprie vite, essendo a suo parere le possibilità di resistere a una tale forza inesistenti. Gli altri comandanti, tuttavia, decisero di rimanere fedeli al loro sovrano e lo imprigionarono.

Questo, secondo la documentazione toscana, ebbe ripercussioni negative sui difensori dato che Bektāsh Khān avrebbe deciso di scrivere segretamente a Murad IV per segnalargli i punti deboli delle difese persiane.<sup>546</sup> Le conseguenze per i persiani all'interno della città sarebbero state devastanti: come riportato nella 'Relatione,' gli ottomani indirizzarono il fuoco

<sup>542</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 492.

<sup>543</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 498.

<sup>544</sup> Sulla durata dell'assedio cfr. De Hammer 1830, XVIII, p. 438; Murphey 1999, p. 115; Finkel 2005, p. 294; Rota 2009c, pp. 231-232; Mikaberidze 2011, p. 177.

<sup>545</sup> 'Relatione', f. 438v.

<sup>546</sup> 'Relatione,' f. 438v.

della loro artiglieria contro i punti più vulnerabili delle mura e contro le batterie persiane rendendole inutilizzabili.

I difensori tuttavia si mostrarono più agguerriti del previsto e reagirono con sortite notturne, cercando d'impedire agli ottomani di minare le mura. Questi dal canto loro risposero accelerando l'opera di riempimento dei fossati utilizzando, sempre secondo la documentazione, oltre alla terra anche foglie di palma legate insieme e corpi dei commilitoni morti.

La fiera resistenza persiana costrinse il sultano a promettere grosse ricompense ai suoi uomini per spronarli a combattere con maggior vigore. I difensori decisero di inviare una richiesta d'aiuto a Shāh Safī, ma il messaggero venne intercettato. Dopo essere stato condotto al cospetto del sultano, quest'ultimo, sicuro della propria forza e dell'inutilità di qualsiasi intervento dalla Persia, lo liberò dicendogli di andare pure ad avvertire il suo re.

Una volta che i fossati furono riempiti il sultano dette ordine ai suoi visir di preparare tutto per l'attacco finale e conferì il comando generale a Mehmed Pasha. Questi guidò personalmente l'attacco, venendo ucciso quasi subito insieme a molti dei suoi uomini.

Il Sultano sostituì prontamente il suo Gran Visir con Mustafā Pasha (il Kapudan Pasha) e cercò di motivare ancora di più i soldati con la promessa di grandi ricompense: questi, nonostante le enormi perdite, riuscirono finalmente ad entrare in città.

I comandanti persiani a quel punto, vista l'impossibilità di mantenere la posizione, liberarono Bektāsh Khān per decidere insieme cosa fare. La decisione presa fu chiaramente quella di arrendersi e di consegnare la città a Murad IV, che era ormai padrone del campo di battaglia e che aveva già cominciato a dare disposizioni per risparmiare chiunque volesse riconoscerlo come sovrano e per imprigionare chi si rifiutava. Il sultano ordinò anche che i quattro governatori della città fossero portati davanti a lui separatamente. Il primo fu Bektāsh Khān, il quale ricevette un trattamento preferenziale dopo che aveva detto a Murad, che se fosse stato solo al comando, gli avrebbe dato la città senza alcuna resistenza.<sup>547</sup> Estremamente diverso fu il trattamento riservato agli altri tre, che furono tutti imprigionati; il Sultano fu particolarmente severo con Amir Fattāh (Emir Fettah), ex governatore di Erevan e principale leader tra coloro che si erano opposti alla proposta di resa di Bektāsh Khān.<sup>548</sup> Quando il sultano gli chiese perché non gli avessero consegnato la città senza combattere, Amir Fattāh rispose che era sempre stato un fedele servitore dello scià e che la sola idea di tradirlo lo disgustava.<sup>549</sup>

---

<sup>547</sup> 'Relatione,' f. 440.

<sup>548</sup> Sul destino di Amir Fattāh dopo la guerra si veda Rota 2008, pp. 56-57.

<sup>549</sup> 'Relatione,' f. 440rv. In realtà Amir Fattāh non era stato governatore di Erevan ma solo un comandante militare: cfr. Rota 2009c, p. 181.



Il Sultano promise anche ai soldati persiani che, se avessero consegnato pacificamente i loro alloggiamenti agli ottomani, avrebbe permesso loro di tornare in Persia sani e salvi. Detto questo, dispiegò il suo esercito intorno alla città in modo che nessuno potesse entrare o uscire liberamente e aspettò che i sopravvissuti se ne andassero. Quando i persiani furono tutti fuori, mentre attraversavano il campo nemico pensando di essere ormai al sicuro, furono attaccati e crudelmente ‘tagliati a pezzi’ dalle truppe ottomane. Da questo scaturì una nuova e feroce battaglia in cui un gran numero di ottomani perirono a causa del valore dei soldati persiani. In circa duemila riuscirono a ritirarsi in una torre dove si barricarono resistendo con determinazione. A quel punto, data l'impossibilità di piegare la loro strenua resistenza, il Gran Turco ordinò di bombardare la torre con l'artiglieria: i sopravvissuti furono tutti passati a fil di spada. La ‘relatione’ riferisce che dei circa ventimila uomini che difendevano la città, si salvarono solo Bektāsh Khān e qualche decina di persone che riuscirono a fuggire a cavallo. Eliminati gli ultimi difensori, il sultano permise ai suoi uomini di saccheggiare la città e, sempre secondo le fonti toscane, fu un sacco tremendo nel quale uomini, donne e bambini si trovarono alla mercé degli ottomani. Molti soldati si arricchirono grazie al saccheggio della città. Tutto questo avvenne il 24 dicembre 1638.

Quattro giorni dopo, il sultano entrò personalmente in città, portando con sé l'ambasciatore del re di Persia che era stato tenuto prigioniero fino a quel momento, e gli mostrò la città conquistata. Poi ordinò che l'ambasciatore fosse inviato in Persia per portare la notizia al suo sovrano e per avvertirlo, che se non gli avesse restituito i territori precedentemente appartenuti agli ottomani, sarebbe andato di persona a riprenderli. Infine, la città fu lasciata sotto il comando del suo primo visir con una buona guarnigione di giannizzeri e con gli armeni che avevano servito i persiani durante l'assedio, affinché potessero contribuire ai lavori di ricostruzione della città. Dopo di che, Murad IV si ritirò a Diyarbakir con il resto dell'esercito per trascorrervi l'inverno e continuare, probabilmente, la guerra contro la Persia l'anno successivo.

Così si concludeva la relazione compilata per il granduca. Tuttavia a Firenze non si seppe niente di certo per diverse settimane, il tempo necessario a far arrivare le notizie in Italia. In un avviso del 16 novembre 1638 si leggeva che lo scia di Persia era sicuro che la città avrebbe resistito fino all'arrivo delle inondazioni che avrebbero reso impossibile agli ottomani continuare l'assedio.<sup>550</sup>

---

<sup>550</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, ff. 499-500.

Ancora una ventina di giorni dopo la presa della città, le notizie che arrivavano a Firenze da Costantinopoli (attraverso Venezia) parlavano della battaglia in corso, della strenua resistenza dei persiani e della lenta ma inesorabile progressione ottomana.<sup>551</sup> In una lunga lettera cifrata del 3 gennaio 1639 inviata da Costantinopoli all'agente toscano a Venezia, si riferiva che gli ottomani si erano impadroniti della prima cerchia di mura e che stavano cercando di passare attraverso il fossato interno per prendere la seconda cerchia di mura.<sup>552</sup> Sembrava inoltre che uno dei comandanti persiani fosse fuggito dalla città e si fosse recato dal sultano per offrirgli Baghdad, ma che gli altri non si sarebbero arresi perché avevano giurato di morire piuttosto che dare la città agli ottomani.<sup>553</sup> Si diceva anche che gli ottomani avessero subito enormi perdite ma che comunque questo non fosse bastato ai persiani per fermarli, dato che il sultano aveva mobilitato ben cinquecentomila soldati. Riguardo al numero dei difensori si parlava di circa quarantamila uomini, mentre nelle comunicazioni precedenti erano stimati in ventimila. Si diceva, a conferma di quanto sopra, che se la città non avesse ceduto a quest'ultimo attacco probabilmente non sarebbe caduta. Ancora il 15 gennaio 1639 (1638 *ab Inc.*) alcune informazioni ricevute a Venezia attraverso Cattaro non portavano notizie definitive sulla guerra, dicendo solo che dall'esito della battaglia per Baghdad sarebbe dipeso o meno il ritorno dell'esercito ottomano a Costantinopoli:

[...] Da Cattaro giunse hiermattina una fregata ma non si è fin hora penetrato cosa veruna di quello che che porti, credesi però da i più savij che se bene le nuove di Costantinopoli ultimamente giunte paiono che portino speranza di qualche accomodamento non si possa però fare certo giuditio fin tanto che non si sappia l'esito delle cose di Persia et il ritorno del Gran Signore in Europa.<sup>554</sup>

Le prime notizie certe sulla caduta di Baghdad arrivarono finalmente, sempre attraverso Venezia, alla fine di gennaio 1639. La notizia, riportata in una lunga lettera, era incerta se attribuire la vittoria solo alla forza dell'esercito ottomano o anche al tradimento (evidentemente riferito al caso Bektāsh Khān). Si diceva poi che la città era stata presa dopo uno scontro nel quale i persiani non avevano avuto tregua neanche di notte, che tutti i difensori, eccetto gli

<sup>551</sup> “[...] dicono che [il re di Persia] si sia bene guarnito et che non tema niente di perdere Babilonia mentre non sia tradito et fra 20 giorni si saprà il successo poiché dicono, che se non è presa a questa hora, quest’anno non si potrà pigliare più, non potendosi più assediare, rispetto alle inondazioni delle acque [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, vol 4274, ins. VII, f. 499.

<sup>552</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 505rv.

<sup>553</sup> Si faceva forse riferimento alle voci su Bektāsh Khān e alla sua trattativa personale con Murad IV descritta nella ‘Relatione.’

<sup>554</sup> ASFi, *MdP*, 3088b, f. 133r.

armeni al loro servizio, erano stati uccisi e che solo uno dei quattro comandanti persiani non era stato imprigionato. Anche gli ottomani avevano avuto pesanti perdite: circa centocinquanta morti secondo questo rapporto – sempre cifre molto esagerate. C'erano grandi dubbi anche sulle intenzioni del sultano: alcune voci dicevano che avrebbe continuato immediatamente la campagna contro la Persia, altre che questa mossa sarebbe stata resa troppo difficile a causa dell'asprezza del territorio. Veniva inoltre riportata la morte per avvelenamento «di quel consigliere che si occupava del Grande Turco» e che probabilmente era Bektāsh Khān.<sup>555</sup>

Per tutto il mese di febbraio continuarono ad arrivare notizie da Costantinopoli dove gli agenti europei, ed in particolare quelli veneziani, erano in allerta per cercare di capire quali sarebbero state le prossime mosse del Sultano. Regnavano l'incertezza ed il timore che la Sublime Porta si preparasse a una guerra contro la Cristianità, come si evince da questa lettera del 6 febbraio 1639 (1638 *ab. Inc.*):

[...] Con lettera di Costantinopoli de 12 dicembre avvisano come si stava con gran sospetto perché li nuovi apparecchi di guerra non fossero per fatti per tentare qualche impresa in Europa benché continuasse quivi tuttavia la fama che il Gran Signore fusse a tempo nuovo per passare in Persia. [...] L'ambasciatore persiano viene tuttavia ritenuto con buona guardia senza che nessuno possa trattare ciò, non gli manca però cosa alcuna fuor che la libertà.<sup>556</sup>

Il fatto che ci fosse un ambasciatore persiano nella capitale ottomana, ma che fosse tenuto prigioniero in attesa di ulteriori sviluppi sul fronte orientale, dimostrava che la situazione tra la Persia e l'impero ottomano era ancora incerta. Ciò che sembrava certo era che le cose non andassero esattamente bene per Shāh Safi, che doveva ancora combattere contro i Moghul nelle regioni orientali del suo stato:

[...] Alcuni armeni giunti con un vascello in questo porto hanno sparsa voce che il Gran Signore fusse stato disfatto in gran parte dalla peste onde egli avesse scritto in Costantinopoli per nuovi rinforzi, e che il re di Mogor, con lui confederato, avesse occupato al persiano una provincia intera con 37 città. Se ne sospende però l'intera credenza fino a che non se ne senta di Costantinopoli la conferma [...].<sup>557</sup>

Secondo una comunicazione del 25 febbraio 1639 (1638 *ab. Inc.*), il ritorno del sultano a Costantinopoli sembrava imminente; si diceva che «il Gran Turco, dopo la presa di Babilonia,

<sup>555</sup> Rota 2008, p. 55, nota 5.

<sup>556</sup> ASFi, *MdP*, 3088b, ff. 144v-145r.

<sup>557</sup> 'Lettera da Venezia, 12 febbraio 1638 (1639).' Cfr. ASFi, *MdP*, 3088b, f. 146.

si ritirò a Dialbecair [Diyarbakir] e si crede che sarà presto qui». <sup>558</sup> Negli stessi giorni, continuava ad arrivare la conferma della presa di Baghdad e del triste destino dei difensori che si erano arresi al Sultano dietro la promessa di essere risparmiati:

La fregata che giunse sabato di Costantinopoli portò la confirmatione della presa di Babilonia, seguita il giorno di 25 di dicembre, con grande effusione di sangue di quei difensori, li quali essendosi ritirati circa a m/30 in un luogo più forte della città e vedendo non potere resistere alla forza del Turco si resero con certe condizioni, ma poi ammessolo, con buona fede furono tutti miseramente decapitati. <sup>559</sup>

Secondo le informazioni raccolte dagli agenti toscani a Costantinopoli e a Venezia, la reazione del re di Persia non tardò ad arrivare. Un informatore, un certo F. Iacomo Franceschini da Montevarchi, <sup>560</sup> scrisse all'inizio di aprile del 1639 che lo stesso scià, con un esercito di circa cinquantamila uomini, si stava avvicinando a Baghdad e che questo aveva allarmato il governatore ottomano della città, il quale aveva prontamente scritto al sultano, che era ancora a Diyarbakir, per chiedergli aiuto. <sup>561</sup> È interessante notare come il governatore fosse più preoccupato per la dubbia lealtà delle truppe che erano con lui a Baghdad che per la forza dell'esercito persiano. Dopo tutto, Baghdad sembrava essere caduta a causa di un tradimento. <sup>562</sup> Un'ultima curiosa informazione riguarda il clima d'incertezza che regnava in quei mesi a Costantinopoli. Dopo i venti giorni di festeggiamenti ordinati dal sultano a gennaio per celebrare la vittoria, <sup>563</sup> ora c'era il timore della reazione dello scià e della possibilità che questi progettasse di attaccare, o almeno sabotare, la capitale attraverso l'azione di alcuni suoi agenti all'interno della città:

[...] Già per un mese continuo e di passo, quasi ogni notte si appiccchia fuoco in Costantinopoli e si dice che sieno alcuni persiani mandati qua dal Re di Persia per abbruciare Costantinopoli, se riescono non lo so io bene et si sono trovati fuochi lavorati e si vive con gran paura [...]. <sup>564</sup>

<sup>558</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 511.

<sup>559</sup> 'Lettera da Venezia, 26 febbraio 1638 (1639).' Cfr. ASFi, *MdP*, 3088b, f. 150r.

<sup>560</sup> Cfr. *supra*, 2.2.4.

<sup>561</sup> 'Lettera di F. Iacomo Franceschini da Costantinopoli, 9 aprile 1639.' Cfr. ASFi, *MdP*, vol 4274, ins. VII, f. 513r.

<sup>562</sup> "[...] Da più parti, e tutte di fuori luogo intendo che il re di Persia con m/50 combattenti si sia avvicinato a Babilonia, et che il Gran Visire che ne è al governo habbia scritto al Gran Turco che era in Dealbecair, che se non gli manda della sua soldatesca, dubita di non poterla difendere, non assicurandosi della fedeltà de soldati che gli ha lasciati [...]." Cfr. ASFi, *MdP*, vol 4274, ins. VII, f. 513r. È da notare che anche quando Baghdad era stata presa da Shāh 'Abbās nel 1623, la città era caduta in mano persiana in seguito a un tradimento.

<sup>563</sup> "Venne nuova [...] che il Gran Turco haveva preso Babilonia et per 20 giorni si hanno da far festa per la città [...]." Cfr. ASFi, *MdP*, vol 4274, ins. VII, f. 507rv.

<sup>564</sup> 'Lettera di F. Iacomo Franceschini da Costantinopoli, 9 aprile 1639.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 514r.

Insomma, anche se sembra che si fossero trovate le prove dell'origine dolosa degli incendi, non è certo che fossero davvero gli agenti del re di Persia; tuttavia questo dà un'idea dell'incertezza della situazione e del clima pesante che accompagnò le trattative, già in corso. Meno di un mese dopo l'arrivo di queste notizie, finalmente fu siglata la pace.

Questa vicenda mostra ancora una volta come le reti d'informazione europee fossero estremamente capillari ed efficienti: in particolare quella veneziana, attraverso la quale il granduca riuscì a rimanere informato sugli eventi in corso in Levante.

Bisognerebbe riflettere comunque sulla veridicità di alcuni dati come ad esempio i numeri riguardanti l'esercito ottomano, probabilmente gonfiate dai veneziani in cerca di alleati in una potenziale guerra contro il sultano, oppure sulle atrocità commesse dalle truppe di quest'ultimo ai danni dei persiani (come se questi non avessero saccheggiato orribilmente Baghdad nel 1624). Inoltre veniva esaltato il valore dei difensori e la fedeltà dei loro comandanti – non tutti – contrapposti alla ferocia mercenaria degli ottomani, mossi solo dall'avidità, e alla malafede di Murad IV. Il tutto doveva servire a dipingere gli ottomani come spietati nemici e, per contrasto, i persiani – sempre potenziali alleati dei cristiani – come leali e coraggiosi.

Nonostante il graduale calo d'interesse per l'Oriente e la maggiore efficienza del *network* veneziano rispetto a quello toscano, anche il governo granducale aveva i suoi 'agenti segreti'. Un bell'esempio ne è questa ultima missiva che si trova a Firenze ma che non era indirizzata alla capitale toscana. Si tratta infatti della copia di una lettera inviata a Venezia da parte di uno degli informatori della Serenissima. La lettera è anonima, ma grazie al confronto con altre fonti mi è stato possibile risalire all'identità dell'autore: si tratta di Francesco Crasso (1586/1591-?), medico raguseo ed informatore dei veneziani. Le parole che nella lettera utilizza per riferirsi a sé stesso – cioè un medico occidentale al servizio del *silahdar* (Silikafar Pascià)<sup>565</sup> – sono le stesse riportate dallo storico Giorgio Rota nel ricostruire la sua biografia e le sue azioni al seguito degli ottomani durante la campagna di riconquista di Baghdad.<sup>566</sup> Di seguito, la trascrizione della lettera copiata dagli agenti toscani:

È per comandamento regio mi costrinse a esser medico di Silikafar Pascià suo carissimo favorito e così in questa mia cadente età, che avevo bisogno di riposo, fui costretto di seguitar li eserciti loro in Persia e patir, che quei estremi dissagi, che amazzano i più giovani e li più robusti. L'impresa cià sortita bene. Bertille [Baghdad] è statta presa e tutto che a fede e per devotione ha havuto il più horrendo sacco che mai s'abia letto:

<sup>565</sup> Sulla figura del Silahdar si veda Har-El 1997, pp. 609-610.

<sup>566</sup> Su Francesco Crasso, cfr. Rota 2008, pp. 60-61.

non si lasciò vivo un difensore o habitatore e fui spettatore di quanto possi la crudeltà, il furore, la rapacità, e la libidine di questa militia stimava fioretti poetici laghi di sangue morti di cavalieri ma di più ho visto, che mare era il sangue di quelli miserabili et li corpi utisi riempivano la città dessorata e le più nobil dame erano condotte dalli più vili fantacini. Il giorno di Natale seguì questo eccidio; l'imperatore poi lasciando il visir grande alla cura del esercito e della terra riacquistata si levò col campo per isvernar in questa città dove habiamo riposato da due mesi, e però si voleva meno che si ci coglievano le nevi e li freddi nel viaggio, che ci hanno inquietato quei pochi si salvavano; fra dieci giorni faremo levata e per li dieci giugno speriamo d'esser in Costantinopoli, da dove io subitamente ancora mi raviarò verso la Cristianità.  
Da Diarbichir nella Mesopotamia Primo aprile 1639.<sup>567</sup>

Ho voluto chiudere questa prima parte riguardante l'informazione sul Levante in Toscana con questi quattro esempi in modo da fornire una panoramica più ampia possibile sull'argomento. La circolazione delle notizie era garantita da una estesa rete di ambasciatori residenti, agenti ed informatori più o meno ufficiali che, con la sua capillarità, permetteva ai granduchi di essere sempre aggiornati sui principali eventi levantini e non solo. L'alleanza con Roma e la Spagna consentiva inoltre anche l'accesso, sebbene a volte parziale, ai loro network orientali che spesso erano capaci d'integrare con le loro informazioni quelle già raccolte dai toscani. Il rapporto conflittuale, almeno nella prima parte del XVII secolo, con Venezia non impedì comunque agli agenti toscani di poter attingere alla sua rete informativa in maniera sia diretta sia indiretta, anche grazie a delle *liaisons* a volte insospettabili, come quella con l'ambasciatore inglese a Costantinopoli.

Dove esisteva qualche mancanza i principi medicei furono in grado di porre rimedio organizzando operazioni *ad hoc* di raccolta delle notizie ed inviando agenti 'sotto copertura' capaci di raccogliere le informazioni di cui c'era bisogno. In questo i granduchi furono anche aiutati dalla loro liberalità e curiosità nei confronti dei viaggiatori stranieri come Chardin o Tavernier.

Certamente i tempi di percorrenza delle notizie erano molto lunghi e non era sempre possibile verificare le informazioni: questo poteva riservare dei rischi, come fu per esempio per il *raid* a Cipro nel 1607, ma tutto sommato le informazioni che raggiungevano la corte toscana si rivelavano abbastanza affidabili. Questo lo si vede molto bene nell'ultimo caso preso in esame riguardante l'assedio di Baghdad: paragonando le informazioni in possesso della segreteria granducale a quelle che abbiamo oggi è possibile rendersi conto del fatto che esse forniscono un quadro abbastanza preciso e dettagliato della battaglia.

---

<sup>567</sup> 'Copia di lettera di un medico occidentale al seguito dell'esercito turco durante la guerra con la Persia, 1° aprile 1639.' Cfr. ASFi, MM, 169, f. 359.

In conclusione credo appaia evidente che il granducato di Toscana, benché non fosse ben organizzato dal punto di vista d'*intelligence* al pari di Venezia e non possedesse certo i mezzi della Spagna, potesse comunque vantare un eccellente sistema informativo capace di rendere Firenze, se non uno dei centri nevralgici della politica mediterranea ed europea, almeno certamente uno dei più informati.

## 2.4 Stampa

Anche la stampa giocò evidentemente un ruolo fondamentale nella circolazione delle notizie sul Levante. La presenza di numerosi viaggiatori italiani e toscani sui mari e nelle terre d'Oriente alimentò una sempre maggiore curiosità del pubblico per tutto quello che era 'orientale' ed in generale esotico.

Gli stampatori italiani furono sicuramente fra i primi in Europa a venire incontro alla curiosità delle cose orientali o 'turchesche', oltre che in generale a raccontare le cose incredibili ed affascinanti incontrate dai viaggiatori italiani, ma non solo, in tutto il mondo. Come nel caso degli avvisi e della raccolta d'informazioni riguardo terre lontane, a fare da apripista furono Venezia ed i suoi editori. Poco sopra ho accennato al fatto che la Toscana avesse un ceto mercantile meno importante sia dal punto di vista numerico sia da quello politico di quella veneziana: questo rapporto è riscontrabile anche nel grande numero di relazioni sull'Oriente stampate a Venezia e scritte da mercanti, medici e ambasciatori veneziani a partire già decenni prima dell'avvento dei Safavidi in Iran.<sup>568</sup>

Oltre alle relazioni dei viaggi in Persia e nel Levante, a Venezia venne anche stampata (fra il 1550 ed i primi anni del Seicento) la grande collezione intitolata *Delle Navigazioni et Viaggi* curata da Giovanni Battista Ramusio (1485-1557), che conteneva più di cinquanta racconti di viaggi compiuti dai tempi antichi fino al XVI secolo.<sup>569</sup>

Notevole importanza ebbero anche le *Historie del Mondo* che cominciarono a circolare proprio nel Cinquecento e che videro in Venezia il principale centro di produzione e diffusione. Si andava quindi oltre l'interesse per l'Oriente e l'esotico, per tentare di riannodare i fili di un

---

<sup>568</sup> Penso, tra gli altri, per esempio a Giovanni Rota (Rota 1508); Nicolò de' Conti (De' Conti 1550); Caterino Zeno (Zeno 1558); Barbaro e Contarini (Manuzio 1543); Minadoi (Minadoi 1588a-b) e Vincenzo Degli Alessandri (Degli Alessandri 1574). L'ultimo non pubblicò la propria relazione, la quale però conobbe un'ampia circolazione sotto forma manoscritta in tutta Italia. La data indicata per il riferimento bibliografico di Degli Alessandri non corrisponde alla data di pubblicazione della relazione (avvenute entrambe secoli dopo) ma alla data in cui esse vennero lette in Senato a Venezia. Una copia di questa relazione si trova anche a Firenze: ASFi, CS, I, 307, ff. 157-177.

<sup>569</sup> Su Ramusio, cfr. Donattini 2016. Per le edizioni, cfr. Ramusio 1550, 1583, 1606; Milanese 1978-1988.

mondo che si espandeva sempre di più davanti agli occhi dell'Europa e dell'Italia. Questo creò la necessità di cercare di inquadrare tutto questo secondo un unico filo conduttore all'interno della storia dell'umanità, ovviamente in chiave cattolica: di conseguenza la stampa di queste opere di ampio respiro venne sottoposta sempre più spesso a severi controlli dalle autorità degli stati che avevano interesse che venissero stampate solo opere in grado di giustificare il loro dominio su ampie porzioni del globo.<sup>570</sup>

Anche se la grande maggioranza delle opere a stampa riguardanti i viaggi era edita a Venezia, non significa che tutti coloro che vi avevano descritto i propri viaggi fossero veneziani. Nella prima parte del capitolo ho accennato brevemente al grande numero di viaggiatori fiorentini che nei primissimi anni del XVI secolo si trovarono a viaggiare per il mondo, spesso al servizio di stati più grandi e con maggiore disponibilità di mezzi come il Portogallo: alcuni di questi testi, come per esempio quelli di Andrea Corsali,<sup>571</sup> si ritrovano appunto solo nell'opera di Ramusio.

Tutte queste opere sulla storia del mondo, le grandi esplorazioni e le curiosità degli altri paesi, sebbene spesso non fossero attendibili, andavano incontro all'esigenza di un pubblico sempre più vasto che aveva sete di conoscenza e che si era col tempo abituato «a una circolazione di notizie sempre più intensa».<sup>572</sup>

Parte integrante dell'Italia, e delle sue correnti ed interessi culturali, anche la Toscana non fu immune dall'interesse per tutto quello che proveniva dall'Oriente e più in generale dal mondo. Non c'è certo bisogno di arrivare a scomodare Dante e tutta la questione delle sue possibili fonti orientali per la *Commedia*,<sup>573</sup> né tantomeno Lorenzo de' Medici e i suoi ottimi rapporti con le corti dei mamelucchi e degli ottomani nel XV secolo.<sup>574</sup> È però innegabile che l'interesse 'culturale' per l'Oriente sia nato durante il Medioevo e che si sia poi consolidato quando i Medici presero il potere a Firenze.<sup>575</sup>

L'interesse per l'Oriente da parte dei Medici rimase una costante anche quando questi divennero duchi e poi granduchi. Molti viaggiatori ed autori passarono dalla loro corte e

---

<sup>570</sup> Cfr. Marcocci 2016, p. 129.

<sup>571</sup> Cfr. *supra*, 2.2.1.

<sup>572</sup> Marcocci 2016, p. 129. Sull'argomento si veda anche Infelise 2002a; Pettegree 2015.

<sup>573</sup> Sulla questione delle fonti orientali della Divina Commedia, cfr. Pucciarelli 2012; Pirani 2015-2016.

<sup>574</sup> Sui rapporti fra Lorenzo il Magnifico e la corte ottomana rimando a quanto detto nel primo capitolo. Per le relazioni con i mamelucchi d'Egitto si veda Corti 1958; Babinger 1963; Meli 2009; Tripodi 2010; Ricci 2011.

<sup>575</sup> La continuità dell'interesse, in senso lato, che i Medici ebbero per l'Oriente fin dai tempi del Magnifico è testimoniata dalla ricchezza di oggetti, libri, opere d'arte, tappeti e ritratti dei grandi personaggi orientali che si trova ancora oggi conservata nei musei e nelle biblioteche fiorentine. A questo rapporto privilegiato fra il capoluogo toscano e l'Oriente è stata dedicata recentemente una grande mostra divisa fra la Galleria degli Uffizi ed il Museo del Bargello. Cfr. Curatola 2018.



dedicarono ad essi (o almeno pensarono di farlo) le opere sui loro viaggi. Nelle righe precedenti ho parlato di Jean Chardin che dedicò la prima edizione del suo libro a Cosimo III, ma potrei tornare indietro di un secolo con Fernão Mendes Pinto (1509-1583), esploratore portoghese che viaggiò nel Sud-Est Asiatico, in Giappone e in Cina, e che aveva maturato l'idea di dedicare il suo libro sulla Cina a Cosimo I, molto interessato ai fatti di quelle terre.<sup>576</sup> La dedica a Cosimo I arrivò invece nell'edizione *Delle Historie del mondo* di Giovanni Tarcagnota (1508-1566),<sup>577</sup> stampata con il probabile sostegno finanziario del duca di Firenze.<sup>578</sup> Sempre Cosimo, qualche anno prima, era stato il dedicatario delle *Istorie* di Paolo Giovio (1483-1552).<sup>579</sup> Ancora qualche decennio dopo, il viaggiatore Francesco Carletti (1573-1636) aveva esposto i *Ragionamenti* riguardo ai suoi viaggi intorno al mondo di fronte al granduca Ferdinando I,<sup>580</sup> uomo curioso delle cose degli altri paesi, come lo era stato del resto il fratello Francesco che mantenne, come già detto, corrispondenza con Filippo Sassetti.<sup>581</sup> Chiudo questa rapida rassegna di dediche con quella fatta nel 1646 da Sir Robert Dudley (1574-1649) a Ferdinando II al momento della pubblicazione del suo *Dell'Arcano del Mare*, primo atlante marittimo a stampa.<sup>582</sup> Certo, non si trattava di una storia del mondo o di una relazione di viaggio, ma era pur sempre un testo assimilabile alla letteratura sulle esplorazioni: del resto Dudley era entrato al servizio dei Medici all'epoca di Ferdinando I, aveva supervisionato la spedizione inviata dal granduca in Sud America sotto la guida di Robert Thornton (XVI-XVII sec.),<sup>583</sup> e si era in seguito occupato del porto di Livorno. Il Sud America non è né Levante né Persia, ma contribuisce a rendere meglio l'idea dell'ampiezza degli interessi geografici dei granduchi medicei.

---

<sup>576</sup> Marcocci 2016, pp. 67-68.

<sup>577</sup> "All'Illustrissimo et Eccellentissimo Sig. Cosimo de' Medici, Duca di Firenze e di Siena, Giovanni Tarcagnota." Cfr. Tarcagnota 1562, p. I.

<sup>578</sup> Tarcagnota 1562, pp. 136-137; Tallini 2013, p. 122.

<sup>579</sup> "Grandi veramente, & onoratissimi frutti degli ottimi studij loro, Magnanimo Sig. Cosimo, coloro più che gli altri in questa vita sono stimati hauer riceuto; i quali, postosi innanzi vn santissimo fine, hanno principalmente impiegato tutte le forze dell'ingegno è questa intentione, di potere con lodeuol fatica giouare à gli huomini buoni, & disforzarsi ancora di lasciar memoria di loro con onorato testimonio di lettere à coloro che verranno." Cfr. Giovio 1560, p. IV.

<sup>580</sup> "Ragionamenti, fatti alla presenza del Ser.mo Gran Duca di Toscana Don Ferdinando Medici, da Francesco Carletti; ne' quali si contiene il suo grande e maraviglioso viaggio, ch'egli fece in circondare tutto l'Universo per via dell'Indie occidentali dette Mondo Nuovo, et da quelle all'Indie orientali, et suo ritorno per quelle sino ad essere arrivato in Firenze, il dì 12 di luglio 1606, di dove prima s'era partito l'anno 1591 alli 20 del mese di maggio. Raccolti et messi insieme da lui medesimo in due discorsi; dove si narra la maniera tenuta nel passaggio e navigazioni diverse fatte da un luogo all'altro, con tutti li negotii et traffichi, et alcun'altre particolarità di quei Paesi di costumi e maniere pellegrine a noi. Loro graduationsi, siti, e distantie di terra a terra, et ogn'altro accidente occorsoli in cosi immensa pellegrinatione." Cfr. Carletti 1958, p. 3.

<sup>581</sup> Cfr. *supra*, 2.2.1.

<sup>582</sup> Dudley 1646. Su Dudley, cfr. Temple Leader 1895; Arrighi 1992.

<sup>583</sup> Cfr. *supra*, 1.2.

Per quanto riguarda le opere che furono alla base delle conoscenze sulla Persia fra la fine del XVI e la prima parte del XVII secolo, si deve sempre far riferimento in larga parte alla produzione veneziana: Firenze però non rimase certo un centro solo passivo, pur vantando una produzione quantitativamente minore. Basta dare una rapida occhiata alla ‘Bibliografia italiana dell’Iran (1462-1982)’ di Angelo Michele Piemontese per rendersi conto del predominio veneziano nel campo della divulgazione persiana.<sup>584</sup> Cominciando dalle opere dedicate alla figura di Tamerlano prodotte a partire dalla seconda metà del XV secolo, solo quelle del toscano Pietro Perondini, venne stampata, in latino, a Firenze,<sup>585</sup> mentre la *Vita Tamerlani* di Beltramo Mignanelli ebbe una certa circolazione senza tuttavia essere stampata.<sup>586</sup> Questo diventa ancora più evidente quando si comincia a vedere le opere riguardanti direttamente l’epoca safavide. La prima opera stampata a Firenze in cui si trattava anche della Persia safavide fu quella di Giovanni Antonio Menavino (1492-?)<sup>587</sup> nel 1551 e si trattava comunque della ristampa dell’edizione veneziana di pochi anni prima.<sup>588</sup> Sempre a Firenze, degli stessi anni è anche un’edizione dell’opera del sopracitato Giovio, inizialmente stampata in latino e successivamente ripubblicata in lingua volgare.<sup>589</sup> Queste opere, in particolare quelle di Giovio, ebbero una certa influenza sugli autori successivi e vennero spesso citate come fonti nella trattatistica dei decenni seguenti. La ‘superiorità’ dell’editoria veneziana si mantenne costante fino alla fine del secolo quando fra gli anni ottanta e novanta vennero pubblicate le opere di Francesco Sansovino (1521-1586)<sup>590</sup> e di Giovanni Tommaso Minadoi (1549-1615).<sup>591</sup> Il primo forniva una descrizione ‘Del governo et amministrazione della corte di Persia,’<sup>592</sup> mentre il secondo affrontava, per la prima volta, in maniera organica la questione delle guerre fra ottomani e safavidi in Oriente.<sup>593</sup> L’opera di Minadoi conobbe in seguito moltissime ristampe l’ultima delle quali, molto recente, in inglese.<sup>594</sup>

---

<sup>584</sup> Piemontese 1982, I, pp. 303-319.

<sup>585</sup> Perondini 1553. Su Pietro Perondini non ci sono notizie oltre a quella che lo fa provenire da Prato e che dà lui stesso nel titolo della sua opera su Tamerlano.

<sup>586</sup> Su Beltramo Mignanelli e la sua opera si vedano Piemontese 1996; Helmy 2013.

<sup>587</sup> Giovanni Antonio Menavino (1492-?) era un genovese che venne catturato e fatto schiavo dagli ottomani da piccolo. Cfr. Schwarz Lausten 2014a.

<sup>588</sup> Menavino 1548 e Menavino 1551.

<sup>589</sup> Giovio 1551 e Giovio 1554. Su Giovio si veda Zimmermann 2001.

<sup>590</sup> Sansovino 1583. L’anno precedente Sansovino aveva fatto pubblicare, sempre a Venezia, un trattato sulla milizia ottomana. Cfr. Sansovino 1582. Su Sansovino, cfr. Reichenbach 1936.

<sup>591</sup> Minadoi 1588a. Su Minadoi, cfr. Gullino 2010; Minadoi 2019, pp. VI-XIV.

<sup>592</sup> Sansovino 1583, pp. 45-48.

<sup>593</sup> L’opera di Minadoi era stata in realtà stampata già a Roma nel 1587 (Minadoi 1587) e a Torino nel 1588 (Minadoi 1588b). L’edizione veneziana tuttavia era molto più ampia e ricca.

<sup>594</sup> Minadoi 2019.

Per un primo vero trattato sulla Persia scritto da un toscano bisognerà attendere il 1606 quando venne pubblicato il 'Breve trattato di Persia di Antonio Mossi Fiorentino' che venne però stampato a Ferrara e al quale dedicherò un'attenzione molto più ampia nelle prossime pagine.

Sempre riguardo alla Persia nel panorama editoriale e culturale romano (ma anche italiano), il XVII secolo fu dominato dalla figura di Pietro Della Valle (1586-1652), del quale vennero pubblicate, oltre alla sua opera sulle condizioni del regno persiano,<sup>595</sup> anche le lettere all'amico Mario Schipano, medico e studioso napoletano.<sup>596</sup>

Nonostante l'editoria italiana continuasse a produrre opere pregevoli sulla Persia, dopo Pietro Della Valle l'Italia passò il testimone a viaggiatori e scrittori di altri paesi come per esempio i francesi Tavernier e Chardin i quali però, è bene ricordarlo, mantennero un forte legame con il granducato di Toscana, in particolare Chardin con Cosimo III.<sup>597</sup>

#### 2.4.1 La propaganda cattolica

La panoramica che ho cercato di fornire a proposito delle edizioni riguardo alla Persia non vuole essere un semplice elenco, peraltro incompleto, delle edizioni italiane di testi concernenti la Persia safavide, ma cerca di restituire almeno parzialmente il contesto nel quale si inserì la propaganda cattolica quando si profilò la guerra di Cipro (1570-1573).

La guerra era iniziata con l'invasione ottomana di Cipro, all'epoca possesso veneziano per il controllo dell'isola, come era già accaduto in passato per altri domini cristiani in Levante, e le due più grandi potenze europee, Spagna e Francia, non avevano particolare interesse ad aiutare Venezia: la prima era occupata con i suoi problemi interni (rivolte dei moriscos e crisi agricola) ed esterni (rivolte nei Paesi Bassi e rivalità atlantiche con l'Inghilterra, oltre alle tensioni con il granduca Cosimo I in Toscana), mentre la seconda non aveva intenzione di interrompere i tradizionali buoni rapporti con il sultano. Anche l'Impero era riluttante ad entrare in guerra con gli ottomani dopo la tregua stipulata nel 1568, dopo anni di guerra nell'area dei Balcani. Gli sforzi di papa Pio V (r. 1566-1572) portarono alla formazione di una grande alleanza, la Lega Santa, composta da veneziani, spagnoli, maltesi, toscani, genovesi e

---

<sup>595</sup> Della Valle 1628.

<sup>596</sup> Della Valle 1650.

<sup>597</sup> Cfr. *supra*, 2.2.1.

altri piccoli principati italiani.<sup>598</sup> La grande flotta messa insieme da questi stati poi si confrontò con quella ottomana nelle acque di Lepanto, dove riportò una schiacciante vittoria.

Le trattative, la preparazione della spedizione navale ed infine la gestione della ‘comunicazione’ furono accompagnate e supportate dall’apparato propagandistico della Chiesa postconciliare. I nuovi strumenti di cui il pontefice si era dotato a partire dalla grande assemblea tridentina gli permisero di mantenere un controllo pressoché totale delle informazioni e, soprattutto, delle comunicazioni riguardanti la guerra:<sup>599</sup> vennero ristampate omelie che parlavano della guerra contro il Turco e si rispolverarono varie profezie riguardanti l’imminente crollo dell’impero ottomano, a partire da alcune lettere di Sansovino.<sup>600</sup>

Se già prima dello scontro la propaganda pontificia si era data un gran da fare, fu con la vittoria ottenuta a Lepanto che il panorama tipografico ed editoriale cattolico cambiò per sempre. Infatti, anche se poi la guerra si risolse a favore degli ottomani, il successo ottenuto dalla flotta della Lega cattolica promossa da Pio V fu talmente grande che si sentì il bisogno di coinvolgere tutti nella narrazione e nell’esaltazione della vittoria dei cristiani contro gli infedeli. Lepanto innescò un meccanismo per il quale si iniziarono a stampare le relazioni delle vittorie, le mappe dei campi di battaglia e gli schieramenti degli eserciti o delle flotte con i nomi dei comandanti dei vari schieramenti.<sup>601</sup> Gli stampatori più attivi in questo senso furono quelli legati al potere e agli organi di governo, come gli stampatori ducali, granducali, camerale o regi (in base alla forma di governo del luogo in cui operavano).<sup>602</sup> Questo filone di pubblicazioni riscosse molto successo, tanto che all’epoca del grande assedio di Vienna del 1683, cioè più di un secolo dopo Lepanto, ancora ne venivano stampate in grande quantità. Quantità che, è facile immaginare, dopo la sconfitta ottomana sotto le mura della città austriaca conobbe la sua ultima grande diffusione.<sup>603</sup> Anche in questo caso, in aggiunta alle pubblicazioni sulla vittoria cristiana, vennero stampate anche altre notizie riguardanti gli alleati dei cristiani. Solo per fare un esempio, nel 1684 a Lucca venne ristampato un avviso che parlava della marcia del grande esercito del Sofi di Persia per andare contro gli ottomani a Baghdad:<sup>604</sup> in questo caso non si trattava del resoconto di una vittoria ma semplicemente di informazioni riguardanti i movimenti

---

<sup>598</sup> Sui negoziati per la creazione della Lega, cfr. Setton 1984, pp. 992-1015.

<sup>599</sup> Su questo cfr. Formica 2012, pp. 69-71.

<sup>600</sup> Cfr. Sansovino 1570. Sulla questione delle predizioni sul Turco, cfr. Formica 2012, pp. 71 *et seq.*

<sup>601</sup> Formica 2012, pp. 69-87. Alcuni esempi di queste relazioni sono *Relatione 1571* e *Trofeo 1572*. Per una panoramica su Lepanto nell’editoria dell’epoca cfr. Dionisotti 1974; Rhodes 1995-96; Rozzo 2000; Infelise 2002a; Stourati 2003; Mammani 2007.

<sup>602</sup> Infelise 1994; Baron-Dooley 2001; Formica 2012, p. 87; Infelise 2017.

<sup>603</sup> Si veda Formica 2012, pp. 11 *et seq.* e relative note bibliografiche.

<sup>604</sup> *Relazione 1684*.

delle truppe persiane che, secondo alcune informazioni, si stavano dirigendo contro gli ottomani, da poco sconfitti in Europa. È da notare che queste notizie riguardanti presunte avanzate dello scià verso Baghdad, a partire dal 1639 (anno della pace fra Persia e Ottomani), circolarono periodicamente e regolarmente nell'Europa cattolica, ed essendo molto difficile risalire alla loro origine è anche complicato capire se si trattasse di disinformazione o di notizie fatte circolare in buona fede.

Alcuni editori si specializzarono in questo tipo di pubblicazioni, andando incontro alle esigenze sia del pubblico che del governo. Quest'ultimo, in questo modo, propagandava i successi militari propri e degli alleati legittimandosi agli occhi dell'opinione pubblica<sup>605</sup> e legittimando le guerre alle quali partecipava.<sup>606</sup> Inoltre il pubblico, molto spesso analfabeta, poteva gioire delle vittorie della Cristianità e riuscire ad avere un'idea delle battaglie che erano state combattute grazie alle illustrazioni.

Si cominciarono a stampare anche documenti che non erano stati inizialmente pensati a questo scopo, come per esempio gli avvisi. Gli avvisi manoscritti erano evidentemente un genere di comunicazione che riguardava soprattutto i governi e le loro cancellerie.<sup>607</sup> Con gli avvisi gli informatori inviavano costantemente notizie e informazioni con lo scopo di ragguagliare i governi sui movimenti del Turco, sull'andamento delle campagne militari e così via. Si trattava per lo più di informazioni che data la loro importanza diplomatica, politica e strategica rimanevano nelle mani di burocrati e governanti: la popolazione spesso e volentieri ignorava cosa accadeva sui campi di battaglia del Caucaso o nelle trattative diplomatiche. Ma gli avvisi non erano fatti solo di comunicazioni ufficiali: in molti casi potevano contenere anche informazioni di carattere più 'celebrativo' e funzionale alla propaganda, come appunto nei sopracitati casi riguardanti Lepanto. La circolazione di questi opuscoli, oltre ad informare, doveva servire a creare un senso di appartenenza alla comunità cattolica contro i nemici e le minacce che incombevano su di essa, come poteva essere quella rappresentata dal Gran Turco.

Come per la prima parte di questo capitolo, ritengo utile fornire, dopo questa panoramica generale, alcuni esempi di queste opere a stampa le quali conobbero una certa fortuna nei decenni a cavallo fra il XVI e il XVII secolo. Di questi due casi, il primo non venne stampato

---

<sup>605</sup> Per alcuni esempi di questi editori specializzati in questo tipo di stampe si veda Formica 2021, p. 87, note 63, 64.

<sup>606</sup> Anche se le guerre contro gli ottomani erano sempre legittime, ogni guerra richiedeva sempre uno sforzo bellico importante e sacrifici alla popolazione, di conseguenza poter mostrare che la guerra aveva portato a delle grandi vittorie era anche un modo per evitare problemi domestici.

<sup>607</sup> Per quanto riguarda gli 'avvisi' rimando alle note bibliografiche delle pagine precedenti ed in generale ai lavori di Mario Infelise.

in Toscana, anche se si tratta comunque di un documento riconducibile ai rapporti diplomatici granducali e alla propaganda pro-persiana portata avanti dal Papato insieme a stati come appunto il Granducato di Toscana. Il secondo invece è una pubblicazione più ampia sulla Persia, un vero e proprio trattato il cui carattere è a metà fra il prodotto propagandistico e la trattatistica storico-geografica dell'epoca e il cui studio può fornire interessanti chiavi di lettura riguardo alla redazione di queste opere nel primo Seicento. Anche in questo caso il legame con il granducato è parziale, dato che l'opera venne scritta da un autore fiorentino ma data alle stampe nello Stato pontificio.

#### 2.4.2 Un esempio di avviso a stampa: la 'Breve Relazione' di Robert Sherley

Come già detto, gli avvisi a stampa, in particolare quelli legati alla propaganda anti-ottomana e alle vittorie militari della Cristianità e dei suoi alleati, ebbero un enorme sviluppo fra la fine del XVI e l'inizio del XVII secolo.

Un buon esempio, capace di sintetizzare tutto quello che è stato scritto nelle righe precedenti e di riallacciarsi all'argomento di questa tesi, è sicuramente l'edizione nel 1605 di una lettera inviata dal campo dove Shāh 'Abbās stava svernando durante la sua campagna militare contro gli ottomani nell'Anatolia Orientale nel Caucaso. La lettera era stata scritta dal gentiluomo inglese Robert Sherley, fratello del più noto (e già citato svariate volte) Anthony. Mentre questi si trovava in Europa dopo aver guidato la prima ambasciata ufficiale di Shāh 'Abbās (1599-1601), il fratello era rimasto di fatto ostaggio alla corte dello scià, servendolo come professionista delle armi. Una copia di questa stampa è contenuta in un volumetto miscelaneo (conservato presso la Biblioteca Universitaria di Bologna), all'interno del quale si trovano solo brevi testi (tutti a stampa) sulle vittorie cattoliche contro gli ottomani, riguardanti anche i rapporti fra Europa e Persia<sup>608</sup> e il trattato sulla Persia di Mossi, che analizzerò in seguito.

Nel 1603, mentre i suoi inviati si trovavano ancora in Europa, lo scià ruppe gli indugi ed invase i territori ottomani, cogliendo il pretesto che gli offrì la ribellione di un capo curdo

---

<sup>608</sup> Una di queste piccole pubblicazioni è la stampa di una lettera che lo scià di Persia avrebbe inviato al re di Spagna. La sua collocazione nella Biblioteca Universitaria di Bologna è la seguente: 'Copia d'una lettera scritta dal Re di Persia al Re di Spagna,' BUB, A.5.Tab 1.K.3 114/5. Una delle immagini pubblicate alla fine di questa tesi è il frontespizio di questa stampa (Cfr. immagine 2). A Firenze è invece conservata una versione manoscritta di questa lettera dello scià, scritta «di mano dello Strozzi», cfr. ASFi, CS, I, 287, ff. 17-18. tradotta di lingua armena in spagnola e poi in italiana

soggetto al sultano.<sup>609</sup> Fra il settembre 1603 e l'estate 1604 Shāh 'Abbās recuperò Tabriz, Nakhchivan ed Erevan, infliggendo alcune sconfitte alle truppe dei governatori.<sup>610</sup>

Le notizie di queste grandi vittorie safavidi raggiunsero in breve tempo le principali città europee. Ciò fu possibile, naturalmente, grazie non solo al gran numero di informatori e spie dispiegati dai governanti cattolici in tutto il Levante, ma anche agli 'osservatori' europei che seguirono direttamente lo scià nella sua campagna contro gli ottomani. Robert Sherley era uno di questi.<sup>611</sup> All'inizio del novembre 1604, Robert scrisse una lettera a suo fratello, nella quale riportava varie notizie sulla guerra e sulle vittorie dello scià. Notizie che Anthony avrebbe dovuto comunicare al Sacro Romano Imperatore Rodolfo II.

La descrizione inizia con il racconto della ribellione di Ghāzi Beg, 'Casbege' nella lettera, al governatore ottomano di Tabriz, il quale prese con sé il grosso della guarnigione e si diresse verso il ribelle per affrontarlo militarmente. Questo era segretamente in contatto con lo scià il quale, saputo che Tabriz era rimasta sguarnita, si mise subito in marcia ed avisò il governatore di Ardabil, Zu'l-Faqār Khān, di tenersi pronto con i suoi uomini.<sup>612</sup> Shāh 'Abbās raggiunse Tabriz con l'avanguardia del suo esercito in pochissimi giorni, nove secondo Robert Sherley,<sup>613</sup> e quando il figlio del governatore ottomano – che era rimasto a presidiare Tabriz – vide i soldati persiani sotto le mura mandò dei messaggeri al padre che era ancora a caccia di Ghāzi Beg. Il governatore tornò quindi rapidamente verso la città ma quando si sparse la voce che lo scià in persona era alla testa delle sue truppe, gli ottomani si diedero alla fuga in preda

<sup>609</sup> Su Ghāzi Beg, cfr. *supra*, 1.6.

<sup>610</sup> Sullo scoppio di questa guerra, cfr. *supra*, 1.6.

<sup>611</sup> Altri 'osservatori' provenienti dall'Europa, a parte Robert Sherley, furono per esempio i diplomatici pontifici Don Diego de Miranda e Francisco da Costa, inviati nel 1600 da papa Clemente VIII e che nel 1603 si trovarono a seguire l'esercito persiano. Lo stesso si può dire di Luis Pereira de Lacerda, inviato del re di Spagna. Sulla presenza di questi ambasciatori si veda Chick 1939, pp. 84 *et seq.*; Alonso 1996; Gulbenkian 1972; Gil Fernandez 2007, pp. 276-295; Flannery 2013, pp. 52-53. Nel 1603 Shāh 'Abbās venne raggiunto a Tabriz da un inviato imperiale di nome Georg Tectander: sulla sua missione cfr. Tectander 1877. Oltre a questi ambasciatori ufficiali, al seguito dello scià erano presenti anche altre figure come viaggiatori e mercanti. Alcuni esempi possono essere Domenico Stropeni (anche Stopeni, Stoppani, Sropeni), un mercante nativo di Hormuz che aveva viaggiato con Diego de Miranda, o il mercante italiano Giacomo Fava. Domenico Stropeni nel 1605 dette alle stampe un breve trattato sui primi anni di guerra fra persiani e ottomani (Stropeni 1605), sul quale mi soffermerò più avanti. Su Fava, cfr. Rota 2009a, pp. 12-16. Lo stesso Anthony Sherley scrisse, in una lettera per il re di Spagna, che molti di questi agenti erano italiani: cfr. Gil Fernandez 2007, p. 180.

<sup>612</sup> Nella lettera indicato come 'Solfarechan.' Egli era il governatore di Ardabil, e dopo l'occupazione di Tabriz, fu nominato governatore dell'Azerbaijan: cfr. Stropeni 1605, p. 1; De Hammer 1830, XV, p. 55; Bellan 1932, p. 124; Gulbenkian 1972, p. 98; Monshi 1978, II, p. 829.

<sup>613</sup> La rapidità della marcia di Shāh 'Abbās è confermata da diverse fonti anche se il conteggio dei giorni non è sempre lo stesso. In questa relazione Robert Sherley afferma che la marcia durò nove giorni, durata confermata dal resoconto di De Hammer (De Hammer 1830, XV, p. 55) e di Luis Pereira (Gulbenkian 1972, p. 97). Domenico Stropeni invece scrive che lo scià coprì in dodici giorni una distanza che normalmente ne avrebbe richiesti circa venti (Stropeni 1605, p. 1).

al panico.<sup>614</sup> Vistosi nell'impossibilità di difendere la città, il figlio del governatore si arrese senza resistere e lo scià occupò la città, riducendo in schiavitù donne e bambini.<sup>615</sup>

Dopo aver preso Tabriz, Shāh 'Abbās si recò a Nakhchivan da dove la guarnigione ottomana si ritirò perché la città non era difendibile.<sup>616</sup> Poi fu il turno di Erevan che lo scià sperava si arrendesse dato il suo governatore era di origine persiana:<sup>617</sup> tuttavia, proprio per questo motivo la guarnigione ottomana lo imprigionò, costringendo così lo scià ad assediare la città. L'assedio durò nove mesi e, secondo Robert Sherley, fu abbastanza difficile a causa delle condizioni metereologiche.<sup>618</sup> Infine, con la buona stagione, Shāh 'Abbās assalì la città riuscendo a prendere d'assalto una delle due fortezze: subito dopo, la seconda fortezza si arrese.<sup>619</sup> Per essere risparmiati, gli abitanti e i mercanti pagarono una grande quantità di denaro. Lo scià passò i mesi successivi a saccheggiare e a devastare le terre ottomane orientali come un nuovo Tamerlano.<sup>620</sup> Il paragone con Tamerlano può essere un rimando alla grande vittoria che questo ottenne sul sultano ottomano ad Ankara nel 1402.

Nel frattempo era arrivato ad Erzurum Cigalazade Yusuf Sinan Pasha, il quale tentò di passare in Shirvan regione storica facente parte dell'odierno Azerbaijan, dove era governatore suo figlio, senza affrontare lo scià.<sup>621</sup> Quest'ultimo si adoperò per impedirglielo bloccando i passi grazie all'aiuto di alcuni principi georgiani a lui legati da vincoli matrimoniali o di fedeltà. Shāh 'Abbās aveva infatti sposato la nipote del re Alessandro II (r. 1574-1605), sovrano di

<sup>614</sup> In realtà ebbe luogo una battaglia che venne vinta dai persiani. Cfr. Stropeni 1605, pp. 2-3; De Hammer 1830, XV, pp. 55-56; Bellan 1932, pp. 123-124; Gulbenkian 1972, p. 98; Monshi 1978, II, pp. 830-831.

<sup>615</sup> Robert Sherley non menziona le terribili crudeltà a cui Shāh 'Abbās sottopose la città. In un documento successivo Paolo Simone di Gesù Maria, inviato da Roma per guidare la missione carmelitana in Persia, scrisse che lo scià stuprò centinaia di donne. Si tratta sicuramente di un'esagerazione, ma è chiaro che lo scià non abbia occupato la città senza saccheggiarla. La relazione del padre carmelitano riporta: "ho inteso che quando [Shāh 'Abbās] pigliò la provintia di Tabriz, fece mettere a parte trecento e sessanta due zitelle le quali tutte difflorò per spatio di quattro mesi, non essendo impossibile tale scelleraggine un re così scelerato perché per poterle [...] difflorare, ha una pietra, [...] che tenendola in mano può [...] rompere, e difflorare quante donzelle egli vuole ma non semina con tutte.": AAV, FB, II, 68, f. 88v. Queste crudeltà devono essere correlate alla vendetta che la popolazione sciita si prese sulla parte sunnita. Cfr. Blow 2009, p. 77. Su Paolo Simone si veda Nanni 2014.

<sup>616</sup> Robert Sherley afferma che Nakhchivan era indifesa, mentre altre fonti riportano che una parte della guarnigione preferì arrendersi mentre il grosso delle truppe si ritirò verso Erevan: cfr. Stropeni 1605, p. 3; Gulbenkian 1972, p. 99; Bellan 1932, p. 125; Monshi 1978, II, pp. 833-834.

<sup>617</sup> Sul fatto che il governatore di Nakhchivan fosse persiano, e che per questo sia stato ucciso o imprigionato, non sono stato in grado di trovare riscontri.

<sup>618</sup> Le informazioni riportate da Sherley trovano conferma sia nelle fonti ottomane, delle quali una buona parte si trova De Hammer 1830, sia in quelle safavidi, in particolare nella cronaca del regno di Shāh 'Abbās di Eskandar Beg Monshi (Monshi 1978, II, pp. 837 *et seq.*).

<sup>619</sup> L'assedio terminò infatti nella primavera del 1604. Cfr. Bellan 1932, pp. 126-129; Gulbenkian 1972, pp. 99-101; Blow 2009, pp. 78-79.

<sup>620</sup> Sherley 1605, p. 3r.

<sup>621</sup> Cigalazade Yusuf Sinan Pasha era arrivato ad Erzurum con circa 25.000 uomini ed era riluttante ad affrontare in campo aperto Shāh 'Abbās senza aver ricevuto prima nuovi rinforzi. Per questo motivo tentò di ricongiungersi con le forze del figlio, Mahmud Pasha, che governava lo Shirvan. Cfr. De Hammer 1830, XV, pp. 84-85; Bellan 1932, p. 149; Gulbenkian 1972, pp. 101-103.



Kakheti (una regione della Georgia), e aveva promesso al primogenito, Kustandil Mirzā (r. 1605), il governo dello Shirvan dopo averlo recuperato.<sup>622</sup>

La lettera si conclude dicendo che alcuni piccoli principi locali stavano portando i loro uomini in rinforzo ai persiani e che, se le cose fossero proseguite così, l'anno successivo lo scià si sarebbe forse recato verso Aleppo.<sup>623</sup> A quel punto l'esercito persiano sarebbe stato forte di circa duecentomila uomini, cioè ottantamila in più dei centoventimila dei quali disponeva in quel momento.<sup>624</sup> Sherley aggiungeva, prima dei saluti finali, che ovunque andasse lo scià faceva demolire le fortezze costruite dagli ottomani negli anni precedenti perché non si addiceva a un re il rintanarsi dietro delle mura.<sup>625</sup> Questo è grossomodo il contenuto della lettera, mentre invece il testo originale è qui di seguito, da me trascritto:

**[Frontespizio] BREVE RELATIONE**

Dei fatti Regij del famosissimo Re di Persia, nella quale si contiene il vero successo di quella guerra.

*Et ciò, che si può sperare dalli progressi, & dalle forze incaminate dal detto Re.*

Mandata da vn nobilissimo Caualliere residente appresso sua Regia persona per la Sacra Cesarea Maestà.

In Ferrara. & in Bologna, per il Benacci. 1605

*Con licenza de' Superiori.*

**[c. 1r]** All' Illvstrissimo Signor

Il Sign. D. Antonio Scherley Caualliero Inglese, & Fratello mio Carissimo.

So bene, che questo latore porterà a V. S. vna di data tanto tardi, che rimango dubioso di scrivergli di cose importanti, si come altre volte haueria complito con Sua Beatitudine, & la Maestà dell'Imperatore; L'occasione che mi ha impedito è stata, che la guerra, che hauemo contro il Turco cominciata già quindici mesi ha serrato tutti li passi tra di noi, di modo, che quello, che auiso ancora hora lo mando per due portalettere, con speranza, che ò l'vno, ò l'altro verrà alle mani di V. S.

So bene ancora, che sarà caro à V. S. che gli facci relatione delli progressi per il Re di Persia in queste bande, come intendo di essequire con quella breuità, che posso, non ostante, che mi rendo sicuro, che la fama di si fatti grandi, & di vno Auttore tanto potente

<sup>622</sup> I principi georgiani Alessandro Chaun e Costantelmerzaberides, citati da Robert Sherley, erano Alessandro II di Kakheti e suo figlio Costantino I (anche Kustandil Mirzā) della dinastia Bagrationi. Alessandro II fu re di Kakheti fra il 1574 ed il 1605 e sua nipote sposò Shāh 'Abbās. Venne ucciso nel 1605 da suo figlio Costantino, a sua volta morto in battaglia nel 1605 combattendo contro dei vassalli ribelli. Cfr. Bellan 1932, p. 139; Gulbenkian 1972, pp. 93, 102-106.

<sup>623</sup> Non ci sono certezze sul fatto che Shāh 'Abbās avesse davvero intenzione di attaccare in direzione di Aleppo, anche se le fonti italiane dell'epoca affermavano che l'avanzata dell'esercito persiano verso la Siria era quasi certa. È invece certo il fatto che lo scià Abbas sperava in un attacco europeo dal Mar Mediterraneo in direzione del Libano e di Aleppo: su questo punto si veda Steensgaard 1973, p. 257; Blow 2009, p. 87. Sulla possibilità che Shāh 'Abbās potesse avere una politica diretta verso il Mediterraneo, cfr. Cutillas 2015, pp. 254-275. Non sono stato in grado di identificare i 'prencipetti' ai quali fa riferimento Sherley nella lettera, indicati come di Augestan (forse Daghestan?) e Larcà (Larcen?). Si trattava verosimilmente di principi dei piccoli regni in cui era diviso il Caucaso Orientale.

<sup>624</sup> Che Shāh 'Abbās disponesse di circa centoventimila uomini è confermato anche da Tectander 1877, pp. 47, 51.

<sup>625</sup> Questa notizia è riportata anche in Stropeni 1605, *passim*. Stropeni si trovava, come Sherley, al seguito dello scià ed è quindi quasi certo che si siano incontrati, come è naturale che riportino entrambi la stessa versione dei fatti. Questo collegamento fra Sherley e Domenico Stropeni riemergerà più avanti.

hauerà trouato vscita, & passaggio anco per l'aria. Si che la mia informatione portará tardo raguaglio à V. S.

La prima Rotta con il Turco fu per li mezi d'vn Prencipe chiamato Casbege, il quale sempre è stato ministro affettionatissimo nelli affari del Re di Persia, ove essendo instigato sot[tomano]

**[c. 1v]** tomano per il Re à disturbare li passaggi di Tauris. Ali Bassà Gouvernatore di quelli luochi non volendo dare offesa publica al Re di Persia li mandò vno Ambasciatore à dimandare la sua licenza per castigare il detto Casbege per i suoi disordini fatti nelli Territorij del Turco. Onde il Re mandolli vna risposta molto contraria alla sua aspettatione, & che in niun modo se intrigasse nelli fatti suoi, essendoli suo servitore, & non suddito al Turco, certificandolo, che se volesse fare danno al Casbege, che all'incontro la Sua Maestà voleua venire sopra di lui & del Territorio di Tauris La qual risposta il Bassà pigliò à grandissimo sdegno, & immediatamente con dieci mila Soldati in persona se ne andò contro Casbege.

Di questo hauendone il Re corrispondenza, & che il castello di Tauris era stato lassato debolissimo, non volse lassare passare tanto buona opportunità, & partendosi di Aspaan cō 3. mila Soldati, mandò Corrieri à Solfarchā per rincontrarlo a Tauris con 8 mila soldati.

In questa impresa il Re fece tanta diligenza, che in noue giorni arriuò a Tauris, essendo di camino venti giornate, & hauendo serrato il Castello lasciandoui certe compagnie dentro, andò auanti vun'altra giornata In tanto hauendo notitia il Bassà, che li Persiani erano gionti à Tauris non immaginandosi, che il [Re]

**[c. 2r]** Re fusse in persona, nō fece conto, & così l'Artigliaria sua posta all'ordine, che portaua per assediare Casbege ritono verso Tauris, oue essendo arriuato lontano sei leghe fu cōbattuto da Solfarchan, il quale fu cōstretto à fuggire per le forze del Bassà. Ma l'essercito grande dou'era il Re intendēdo il pericolo fece ogni diligēza per impedire il passaggio del Bassà, che andaua verso il Castello. Il che fu fatto incontinentemente, & il nome del Re essendosi sparso nell'essercito Turchesco tocchi da grā timore imaginandosi, che l'Armata Persiana fosse maggiore di quello che non era, subito si misero in fuga prima, che venissero assaltati.

Nel qual conflitto morsero mille Turchi, & il Bassà prigioniero, & ritornando alla Città doue il Bassà haueua lassato il suo figliuolo p[er] guardare il Castello con cinquecento Soldati, & le forze del Re giornalmente augumentandosi, & il Castello essendo machina importante, che difficilmente otto mila l'haueriano difeso, lo renderno, & le persone si misero alla misericordia del Re. Doue si trouò gran quantità d'Artigliaria, & monitione di ogni sorte, & il Tesoro di tre anni di quel Territorio, & le moglie, & fanciulli delli Turchi morti furno fatti schiavi.

Di là andò il Re a Naxiuan, la qual Piazza non essendo fortificata la pigliò subito, & l'inuerno accostandosi andò verso Eiruan diret[tamente]

**[c. 2v]** tamente sperando che il Bassà essendo Persiano natiuo naturalmente di Aspaan & della stirpe di loro grā Santo. Ali pigliando di quel suo nome chiamandosi Syett Bassà la douesse rendere, ma li Soldati di quella guarnigione diffidandosi del Bassà lo serrono prigioniero: di maniera che il Re fu sforzato d'assediare quel luoco tutto l'Inuerno.

Vi erano due fortezze, & perché l'Inuerno era già venuto, & la neue in quelle bande era profondissima non potero ne auicinarsi, ne tampoco montare l'Artigliaria, per mezo del quale impedimento le fortezze haueuano grā vantaggio sopra li Persiani giocādo cōtinuamente con la loro artigliaria, & facendo cōtinui assalti sopra la loro gēte Di modo, che l'assedio continuò noue mesi miracolosamente, acerbo, & noioso per cagione della stagione.

Ma il tempo raserenandosi il Re non si mostrò negligente, leuando Cauallieri, & facendo mine, & altre inuentioni vendicandosi di tutto il tempo, che perse sotto detta Piazza pigliando vna delle fortezze per assalto, oue furno ammazzati 1500. Turchi, & essendosi poi fatto la breccia nell'altra fortezza la resero per compositione, che fu in questo modo.

Che potessero partire con loro bagagli pagando al re vn milione di moneta, & che li mercadanti, che erano nella fortezza pagassero mille some di moneta, & che il Bassà, & suo [figliuolo]

[c. 3r] figliuolo si rendesse alla sua Regia descrizione. Dopo il qual tempo il re è stato ingrassando li suoi Caualli, & augumentando la sua Armata, aspettando di fare battaglia contra li Turchi. Abbruggiando in tanto, & facendo Schiaui, & saccheggiando con infiniti altri danni contro il Turco. Et in conclusione per il tempo, che ha guerreggiato contro il Turco, ha fatto, che giustamente si può chiamare vn'altro Tamberlando.

Il Cicala è stato quaranta giorni in Arzerū, & ha augumentato la sua Armata, & nientedimeno non ardisce combattere contro il re in campo aperto, ma cerca in ogni modo di entrare in Sceruan doue il suo figliuolo è Bassà, & iui fermarsi l'Inuerno, & perche il passaggio à quel Territorio è molto montnoso, & pieno d'angustie indubitamēte potrà arriuare facēdo qualche leggiera scaramuccia con la gēte del Re. Nientedimeno il Re spera farlo pentire della sua andata in quelle bande, hauendoli serrato tutti li passaggi per la sua ritirata, assaltandolo in diuerse parti, come per mezo delli Gurgiani, li quali Prēcipi sono stati tutta quest'Instate cō S. M. Hauendo il Re cōtrato matrimonio con la figliuola del figliuolo primogenito d'Alessandro Chaun principal Prēcipe delli Gurgiani, per la qual cōgiūtionē li Gurgiani sono obligati ad aiutare il re nelle sue guerre, & per mandare in questo Inuerno [trenta]

[c. 3v] trenta mila Soldati per fare guerra in Sceruano. Il Gouerno del qual Territorio essendo ricuperato la S. M. ha promesso a Cōstantelmerzaberides altro figliuolo di Alessandro Chaun.

Li Prencipi di Augestan, & Largà, con molti altri Prencipetti hanno promesso tutto l'aiuto, che ponno dare, di maniera, che se questo arriuò à buon successo io assicuro V. S. che nel prossimo Anno, sarà in Aleppo.

L'Armata Regia quest'Anno è stata di cento venti mila Caualli, tra li quali erano ventimila da fuoco, & il prossimo Anno hauerà ducento mila Caualli.

Distrugge tutte le fortezze facēdosi padrone della Cāpagna dicēdo, che nō è cosa honoreuole ad vn Re essere rinchiuso in vna fortezza.

Questa basta toccante alli fatti del Re di Persia, che per la mala relatione si può giudicare tedioso. Nientedimeno sò bene la materia è tātō buona, & che il Prencipe Auttore di quella è tātō pregiato nell'affettione di V.S. che quello bastarà di adōbrare li miei errori.

Il sopra più della mia lettera, che tocca solamente le particolarita di tra di noi trouarà V. S. qua inchiuso, & cosi fratello carissimo raccomandando la mia intima affettione à V. S. le bacio le mani restandoui sempre.

*Vostro fratello la cui intima, & carissima affettione è vostra.*

D. Roberto Scherley.

*Dal Campo li 5. di Nouembre 1604.*<sup>626</sup>

Questa è la lettera che poi venne stampata in un piccolo opuscolo di tre carte *recto-verso* con l'aggiunta di un frontespizio con l'immagine di un uomo col turbante abbigliato alla 'turchesca' e alla quale era stato aggiunto il titolo che ho riportato all'inizio della trascrizione.<sup>627</sup> Il testo, il cui originale si trova probabilmente in qualche archivio europeo, in sé appare come un normale avviso riguardante le vicende belliche del Levante e, secondo me, non venne scritto con lo scopo di essere pubblicato. Anche il fatto che in chiusura siano stati mantenuti il luogo e la data

<sup>626</sup> Nel testo sono presenti alcuni errori dovuti probabilmente allo stampatore.

<sup>627</sup> Sherley 1605.

di scrittura mi fa pensare che questi dati fossero effettivamente presenti nell'originale – e che si tratti quindi davvero di una lettera per il fratello – e che siano stati stampati per rendere il messaggio più 'vero,' prassi del resto abbastanza comune all'epoca.

La decisione di pubblicare l'opuscolo fu probabilmente presa all'interno degli ambienti politici del Papato, dove i principali rappresentanti della Curia erano, come detto in precedenza, molto coinvolti nella costruzione di un'alleanza con la Persia. A quel tempo il cardinale più importante era Pietro Aldobrandini.<sup>628</sup> Sottolineo il fatto che la pubblicazione avvenne tra Ferrara e Bologna, entrambe città sottoposte al dominio pontificio, e che l'Aldobrandini dal 1598 era legato papale proprio a Ferrara: un elemento che a mio parere non è assolutamente casuale. Pietro Aldobrandini era inoltre segretario di stato pontificio dal 1592. Con questo ruolo, fu quello che influenzò maggiormente la politica estera di Clemente VIII e il suo obiettivo di mantenere la pace tra i regni cattolici e di formare un'alleanza anti-ottomana. In questo quadro politico e diplomatico, il papa cercò l'alleanza con Shāh 'Abbās e autorizzò la missione diplomatica in Persia di Diego de Miranda e Francisco da Costa, sotto la supervisione appunto di Pietro Aldobrandini e di suo cugino, il cardinale Cinzio Aldobrandini (1551-1610), noto anche come cardinale di San Giorgio.<sup>629</sup> La tipografia era quella di Benacci, che era lo stampatore camerale e che dipendeva dal governo pontificio.<sup>630</sup>

La pubblicazione rientrava in una 'strategia' di propaganda pro-crociata con la quale il papa sperava di poter spingere i sovrani cattolici a mettere da parte le loro discordie e a prendere le armi contro il Turco. In questo senso la diplomazia pontificia era al lavoro almeno dai tempi di Gregorio XIII, che inviò in Persia i fratelli Vecchietti. Questa politica subì un forte impulso al momento dell'arrivo dell'ambasciata di Anthony Sherley e, dopo tutto questo, l'arrivo di buone notizie inviate, fra gli altri, da Robert Sherley dovette sembrare l'ennesima prova (insieme alle voci sulle ribellioni in corso nell'impero ottomano) che il momento buono per attaccare gli ottomani fosse finalmente giunto.<sup>631</sup> A questa strategia purtroppo, come già detto, le grandi potenze navali come Spagna e Venezia non risposero mentre invece si mostrarono più ricettivi stati minori come appunto la Toscana, Mantova, Savoia e i cavalieri di Malta.<sup>632</sup> La stampa di questo avviso e, come di altre opere sul Levante e la guerra al Turco, doveva servire

<sup>628</sup> Su Pietro Aldobrandini, cfr. Fasano Guarini 1960a; Fattori 2004.

<sup>629</sup> Su Cinzio Aldobrandini, cfr. Fasano Guarini 1960b.

<sup>630</sup> Su Benacci, cfr. Bellettini 1988. Sulle pubblicazioni bolognesi ed emiliane in genere durante il Rinascimento, cfr. Sorbelli 1929 e Balsamo 1983.

<sup>631</sup> Von Pastor 1933, pp. 256 *et seq.*; Caccamo 1970.

<sup>632</sup> Sui 'progetti di crociata' di questi stati, cfr. Tamborra 1961; Angiolini 2006, pp. 435-79; Poumarède 2009, *passim*; Cardini, 2011, pp. 88, 93.

quindi non solo a coinvolgere i piccoli principi italiani, ma anche a fornire agli stati più grandi, informazioni grazie alle quali avrebbero potuto scegliere di avviare le ostilità contro gli ottomani con relativa sicurezza.

## 2.5 Il dimenticato ‘Breve Trattato di Persia’ di Antonio Mossi Fiorentino, 1606

Poco sopra ho scritto che dopo Lepanto alcune tipografie si specializzarono nella stampa di relazioni sulla vittoria e documenti celebrativi: questo avvenne anche per alcuni scrittori che si concentrarono su determinati tipi di pubblicazione. È il caso per esempio del fiorentino Antonio Mossi che, fra il 1601 ed il 1606, dette alle stampe, una dopo l'altra, opere che sia direttamente sia indirettamente si possono ricondurre a propaganda pro-crociata. Ripercorrere la sua produzione di quegli anni renderà possibile riannodare i fili dei discorsi già cominciati, o almeno accennati, nelle pagine precedenti e fornirà una nuova prospettiva riguardo a l'opera che poi interessa di più questa ricerca, ossia il suo trattato sulla Persia. Quest'ultimo lavoro curiosamente non venne pubblicato a Firenze, come le sue opere precedenti e successive, ma bensì a Ferrara, sede di un importante stampatore camerale, Vittorio Baldini,<sup>633</sup> e 'feudo' di Pietro Aldobrandini fino al 1605. Il suo trattato verrà riportato integralmente nell'appendice al presente studio, mentre in questo paragrafo mi limiterò a riportare alcuni passaggi utili ad inquadrare meglio il testo.

### 2.5.1 Antonio Mossi

L'identità di Antonio Mossi non è chiara anche se è sicuro che egli fosse originario di Firenze, come del resto diceva lui stesso nei suoi scritti. Un'altra notizia la ricaviamo dal proemio di una delle sue opere più tarde dedicata al granduca Cosimo II. Il Mossi così scriveva:

[...] & si come il Gran Cosimo di gloriosa memoria auolo di V.A.S. si compiacque di fauorire in molte maniere, conforme all'esser suo, il padre mio, così la suplico, che quella si compiaccia di riceuere nell'albergo delle sue virtù, questa mia operetta [...].<sup>634</sup>

Più di questo, al momento, non sono in grado di dire su Antonio Mossi:<sup>635</sup> probabilmente era figlio di un cortigiano che aveva servito Cosimo I e del quale purtroppo non conosco il nome.

<sup>633</sup> Su Vittorio Baldini cfr. Sonzini 2010.

<sup>634</sup> Mossi 1618, p. IV.

<sup>635</sup> L'emergenza sanitaria causata dal Covid-19 mi ha impedito di poter effettuare ulteriori ricerche.

Una prima ricognizione presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze mi ha permesso di identificare un possibile nome per il padre ed un altro potenziale familiare. Alcune carte del Fondo Poligrafo Gargani riportano un certo Antonio di Bernardo Mossi morto il 24 dicembre 1620.<sup>636</sup> La dicitura ‘di Bernardo’ si ritrova anche riferita a Giovanbattista di Bernardo Mossi, pittore sepolto in Santa Maria Novella.<sup>637</sup> Se sulla famiglia non c’è nulla di certo, si può dire quasi altrettanto per la vita professionale. Poche notizie si trovano nel primo di una serie tomi curati da Giovanni Targioni Tozzetti<sup>638</sup> nel 1780 per il granduca Pietro Leopoldo,<sup>639</sup> il quale desiderava che venissero raccolte in «serie metodica, quel molto di più, che nel corso di soli anni sessanta del secolo passato [...] fu meditato, inventato, ed operato dal Gran Galileo, e da tanti uomini sommi suoi discepoli e seguaci, per effettuare la sempre memorabile rinnovazione delle scienze fisiche, prese in tutta la loro vasta estensione, ed in tutte le loro numerose suddivisioni».<sup>640</sup> Nonostante il desiderio del granduca fosse quello di recuperare le opere scientifiche redatte in seguito alla fondazione dell’Accademia del Cimento,<sup>641</sup> il dottor Targioni Tozzetti aveva anche «procurato di assemblare le molte autentiche notizie, che sopra di questo importante articolo di storia letteraria, mi era riuscito di trovare in parecchi Anni, e mercé di favorevoli combinazioni, affinché meglio apparisca l’origine, lo scopo, e l’operato dell’Accademia del Cimento, ed il merito grande dei soggetti che la componevano».<sup>642</sup> Dunque Targioni Tozzetti aveva anche raccolto in sintesi le vite e le opere di uomini, come appunto Antonio Mossi, che non si erano occupati di scienze in senso stretto ma anche di altre materie, come appunto l’architettura e la tattica militare, le quali «sono dipendenti dalle matematiche».<sup>643</sup> Sembra che Antonio Mossi godesse di una certa fama dato che viene menzionato dal letterato Giovanni Cinelli Calvoli<sup>644</sup> nella sua opera *Biblioteca Volante* – prima bibliografia della letteratura italiana<sup>645</sup> – e che, come riporta padre Giulio

<sup>636</sup> “Antonio di Bernardo Mossi nostro popolano, 24 Dic. 1620, sepolto nell’Annunziata.”: cfr. BNCF, *FPG*, 1356., f. 11.

<sup>637</sup> “Giovanbattista di Bernardo Mossi, pittore, sepolto in Santa Maria Novella, 8 ottobre 1602.”: cfr. BNCF, *FPG*, 1356, f. 13. Nello stesso pacchetto è presente un altro foglio con scritto “Giovanbattista Mossi pittore, addì 2 giugno 1596 ricordato nelle Memorie dell’Accademia Fiorentina.”: cfr. BNCF, *FPG*, 1356, f. 14.

<sup>638</sup> Cfr. Mori 1937.

<sup>639</sup> Pietro Leopoldo d’Asburgo Lorena, granduca di Toscana dal 1765 al 1790 e successivamente imperatore del Sacro Romano Impero fino al 1792.

<sup>640</sup> Targioni Tozzetti 1780, p. 3.

<sup>641</sup> Sull’Accademia del Cimento, cfr. Gabrieli 1931.

<sup>642</sup> Targioni Tozzetti 1780, p. 3.

<sup>643</sup> Targioni Tozzetti 1780, p. 79.

<sup>644</sup> Benzoni 1981.

<sup>645</sup> Cinelli Calvoli 1746, p. 373.

Negri<sup>646</sup> nella sua *Istoria degli scrittori fiorentini*, la sua fosse «fama non ordinaria di letterato».<sup>647</sup>

### 2.5.2 La produzione letteraria di Mossi nei primi anni del Seicento

Questo autore, generalmente classificato come esperto di cose militari, scrisse nei primi anni del XVII secolo alcune opere che sembrano seguire il *fil rouge* della propaganda di stampo crociato. Per inquadrare quindi meglio il trattato sulla Persia spenderò qualche riga per parlare della sua produzione precedente.

Nel 1601 Mossi scrisse un'opera intitolata *Breve Descrizione dell'acquisto di Terra santa* dedicata al «Al Cristianissimo, e Potentissimo Gran Delfino di Gallia, e di Navarra, dedicata dall'Autore».<sup>648</sup> Già dalla dedica è possibile intuire l'obiettivo di Mossi: convincere re Enrico IV a prendere le armi contro i nemici della fede e recuperare Gerusalemme come avevano fatto i suoi nobili predecessori all'epoca del duca Goffredo di Buglione. La questione non si ferma solamente al fatto che si riteneva che la grande maggioranza dei primi crociati fosse costituita da francesi: ad analizzare bene le parole utilizzate ed il contesto dell'epoca si può individuare il perché Mossi avesse dedicato l'opera al re di Francia e non al re di Spagna, più sensibile rispetto all'argomento della guerra all'infedele. La Francia era infatti l'unica potenza cattolica ad avere buoni rapporti con gli ottomani da anni e questo strideva con il fatto che Enrico IV fosse sposato con Maria de' Medici (1575-1642) la quale discendeva dal grande condottiero mediceo Giovanni dalle Bande Nere (1498-1526), padre di Cosimo I, ed era nipote del granduca dell'epoca, Ferdinando I, uno dei regnanti cattolici più impegnati nella guerra al Turco. Mossi ricordava a re Enrico che egli era stato in grado di riportare la pace in Francia –

---

<sup>646</sup> Meloni 2013.

<sup>647</sup> «Viveva questo celebre Scrittore in Firenze sua Patria, sul fine del Secolo decimo sesto, con fama non ordinaria di Litterato; come ne fanno fede le Opere da lui date alla luce, e lasciate a' Posterì, per Erudizione, ed Esempio. Di lui abbiamo le seguenti Composizioni; Breve descrizione dell'acquisto di Terra Santa d'Antonio Mossi Fiorentino: con molti Esempj, e Punti di Ragione di Stato, & altre Curiosità; In Firenze per Giorgio Marescotti, ad istanza di Bernardo Chiti 1601; Al Cristianissimo, e Potentissimo Gran Delfino di Gallia, e di Navarra, dedicata dall'Autore; Discorsi cinque Politici appartenenti alla notizia d'Antonio Mossi Fiorentino; dedicati al Serenissimo Gran Duca di Toscana; In Firenze per Stefano Fantucci Tosi alle Scale di Badia 1618. Compendio Istorico della Vita di Gio: Medici Padre di Cosimo Primo Gran Duca di Toscana; ivi per Stefano Fantucci Tosi (*sic*) 1608 in dodici. Lettera d'Antonio Mossi Fiorentino alla Santità di Nostro Signore Papa Clemente VIII, perche esortare i Regi, e Potentati Cristiani, alla Guerra contra l'Ottomano; in Firenze presso Wolcmar Timan Germano 1603 in quarto. Parla di lui Gio: Cinelli nella Parte seconda della sua Biblioteca Volante.": cfr. Giulio Negri 1722, pp. 64-65. Giulio Negri in questo caso cita l'opera di Cinelli Calvoli, di cui io ho utilizzato l'opera pubblicata postuma (fra il 1734 e il 1747) ma che circolava probabilmente anche prima della stampa in quattro volumi da me utilizzata. Non ci si meravigli quindi se in questa nota Negri 1722 rimanda ad un passo che, per questo studio, si trova in Cinelli Calvoli 1746.

<sup>648</sup> Mossi 1601.

cosa che, tra l'altro, aveva potuto fare anche grazie all'aiuto del granduca – e che sarebbe stato quindi in grado di liberare Costantinopoli e Gerusalemme dalle mani degli ottomani. Molto interessante è l'argomentazione iniziale, con la quale si apre il proemio dell'opera: Mossi dice che la spinta più potente per gli atti eroici (cioè per la guerra) viene generata negli uomini dal seguire le orme dei propri antenati. Quindi, così come Annibale aveva mosso guerra ai romani perché erano stati nemici del padre, così Enrico, 'nuovo Scipione,' avrebbe dovuto muovere guerra agli ottomani, nemici di sempre dei Cristiani, come avevano fatto i re di Francia prima di lui. È curioso notare come questa prima opera sia stata pubblicata nel settembre 1601,<sup>649</sup> ossia pochi mesi dopo che Firenze e Roma erano state visitate dall'ambasciata persiana della quale faceva parte Anthony Sherley.

Un paio d'anni dopo seguì la pubblicazione di una lettera, intitolata *Lettera d'Antonio Mossi Fiorentino alla Santità di N. S. papa Clemente VIII, a persuaderlo ad esortare li Regi et Potentati Christiani alla guerra contro l'Ottomano*, scritta dal Mossi ed indirizzata a papa Clemente VIII con l'obiettivo inequivocabile di iniziare una crociata contro il sultano.<sup>650</sup> Anche in questo caso l'autore fiorentino faceva cominciare il suo ragionamento dal concilio di Clermont, col quale nel 1095 papa Urbano II proclamò la crociata. Passava poi a descrivere i motivi per i quali sarebbe stato opportuno che il papa facesse lo stesso, dando prova di essere molto ben informato su quello che stava accadendo nell'impero ottomano. Infatti, se era abbastanza facile sapere che l'imperatore stava tenendo occupato il sultano sul fronte balcanico, non lo era necessariamente altrettanto l'essere a conoscenza delle rivolte in corso nei territori ottomani. Questo mi fa pensare che egli fosse in un modo o nell'altro coinvolto negli affari del granduca o che perlomeno gravitasse intorno alla sua corte e che fosse interessato agli affari persiani. Questo fatto credo possa essere confermato dal fatto che, qualche anno più tardi, nel 1608, Antonio Mossi inviò una lettera al duca di Mantova Vincenzo I Gonzaga nella quale era scritto che insieme a quella missiva inviava anche quattro opere sulla guerra in Persia.<sup>651</sup> La

---

<sup>649</sup> Mossi 1601, pagina non numerata.

<sup>650</sup> Mossi 1603.

<sup>651</sup> "Poiché gl'Ottomani si resero spaventevoli a' Principi latini, ci sono stati, cento, e centomila che hanno lor mostro il modo di debilitargli, et del distruggerli; Onde io non già come scrittore; ma come quell'che ho oltre all'havere sopra tal materia rivolto qualche carta, havuto continue informazioni in che dispositione e' si trovino, e visto le larghe occasioni hora di Transilvano e Valacho, hora di Scrivano et tanti altri ribelli insieme con le seditioni della corte, e della guerra di Persia, non ho potuto mancare di non dir loro sebene indecentemente, il mio parere; et havendomi quella nella tanto sua humana risposta detto, si come dallo effetto dell'havere più d'una volta portato lor arme contro, si è visto, che bene ha a' quore la rovina di essi Ottomani; per la qual cosa le mando quattro operette che ho sopra tal fatto dato in luce, dove non ostante, che le non arrivino né di modo, ragione, et elegantia a quello che tanti grandi huomini sopra di ciò hano parlato non di meno potrebbe vedervi qualche pensiero nuovo che gli desse gusto [...]. Di Fiorenza Adì 6 di Maggio 1608 [...]." Cfr. 'Lettera di Antonio Mossi a Vincenzo I di Gonzaga duca di Mantova, 6 maggio 1608,' ASMn, AG, Rub. E, Firenze, 1126, ins. V, f. 169.



lettera proseguiva fornendo anche dati precisi riguardo all'entità delle forze cristiane: diceva infatti che la grandezza dell'impero ottomano non doveva scoraggiare dal prendere le armi dato che nella parte europea di tale impero si poteva contare su di un milione e trecento trentatremila uomini abili alle armi i quali erano stati offesi dagli ottomani nell'onore e che avrebbero quindi potuto combattere il sultano dall'interno. Detto questo passava ad elencare i grandi successi che aveva già ottenuto il pontefice (conversione al cattolicesimo di Enrico di Navarra, la pacificazione fra Asburgo d'Austria e Polonia, l'annessione di Ferrara allo stato pontificio etc.) e affermava che, se egli fosse riuscito a smuovere le forze cristiane per la riconquista della Palestina, allora non sarebbero bastati i titoli regali esistenti per decantare la grandezza del papa. Papa la cui famiglia, gli Aldobrandini, era originaria di Firenze. La pubblicazione di questa lettera rientrava chiaramente in una strategia comunicativa pro crociata. Ritengo tuttavia non del tutto improbabile che questa strategia non fosse pensata a Roma ma bensì a Firenze dove, è ormai noto, Ferdinando I promuoveva una politica estera fortemente anti-turca. Il fatto che questi primi due lavori fossero diretti al re di Francia (notoriamente alleato degli ottomani pur essendo il 're cristianissimo') e al pontefice e non alla cristianità in generale mi porta infatti a pensare che Antonio Mossi fosse un uomo al servizio del granduca, per il quale scriveva testi con un indirizzo ben preciso.

Il 1604 vide la pubblicazione di un'altra opera, questa volta riguardante l'imminente crollo dell'impero ottomano: *Discorsi di Antonio Mossi Fiorentino sopra il predire la rouina del regno ottomanno*.<sup>652</sup> Si tratta di un testo curioso perché l'autore passa da ragionamenti utili più che altro a dare sfoggio di cultura classica, come quello riguardo al fatto che tutti gli imperi prima o poi crollano, a considerazioni più lucide e più legate alla realtà dell'epoca, come appunto gli accenni alle numerose ribellioni che il sultano doveva affrontare. Tuttavia è interessante notare come Mossi con questa opera individui nella guerra con la Persia una delle situazioni più critiche che il sultano doveva affrontare. La Persia era infatti pressoché ignorata nelle due opere precedenti e questo in parte perché erano testi generici in favore della guerra contro il Turco 'generiche': la prima doveva servire a motivare il re di Francia a troncare i rapporti con la Porta e non a indicargli possibili alleati, mentre la seconda era un invito ad indire una crociata. Inoltre, al momento della loro stampa la guerra con la Persia non era ancora iniziata, benché fosse nell'aria già dagli anni dell'ambasciata di Anthony Sherley: è probabile anche che le notizie sullo scoppio della guerra fra persiani ed ottomani abbiano dato un certo

---

<sup>652</sup> Mossi 1604.

impulso alla politica di Ferdinando (come credo di aver già dimostrato) e di conseguenza anche all'opera di Mossi. Quest'ultimo infatti con i *Discorsi* cercò di fornire motivazioni più o meno oggettive per le quali sarebbe stato opportuno passare all'azione contro il sultano e, chiaramente, l'aiuto diretto o indiretto del potente scià di Persia avrebbe potuto essere un ottimo argomento da utilizzare.<sup>653</sup> Parlando dell'esercito persiano Mossi si dilunga un po' nel descrivere come fosse stato rinforzato grazie agli europei (inglesi e portoghesi) e come avesse imparato ad usare armi da fuoco e artiglierie.<sup>654</sup> Il Persiano era diventato estremamente «dannevole» per l'impero ottomano. Mossi sostiene anche che la flotta ottomana in Levante non fosse in grado di mettere in mare più di quaranta galere comunque in pessimo stato, e che le forze di terra del sultano fossero molto diminuite. Afferma anche che le informazioni riguardo alla flotta gli erano state date da alcuni soldati toscani che avevano corso il Levante sulle navi di Santo Stefano.<sup>655</sup>

Convincere i principi cattolici a mobilitarsi si rivelò sicuramente più complicato del previsto dato che nessuna delle grandi potenze cattoliche lo fece. La Francia non aveva intenzione di troncare i buoni rapporti che aveva con la Porta, la Spagna era occupata in Europa ed i veneziani affermavano che si sarebbero mossi solo avendo l'assoluta certezza della crisi ottomana e della vittoria. Dal punto di vista di chi invece si sentiva o si trovava coinvolto in prima linea contro il Turco, come la Toscana e la Chiesa, è probabile che il produrre documentazione in grado di provare che l'impero ottomano fosse in crisi potesse sembrare una buona idea.

### 2.5.3 Il trattato di Persia

Nel 1605 gli ottomani guidati da Cigalazade Yusuf Sinan Pasha subirono una schiacciante sconfitta da parte di Shāh 'Abbās a Sufiyan.<sup>656</sup> La vittoria arrivò dopo circa due anni di continui successi da parte dello scià nel Caucaso e nell'Anatolia Orientale, ossia poco dopo che Robert Sherley aveva scritto ed inviato la relazione riportata precedentemente. La forza di Shāh 'Abbās

---

<sup>653</sup> Questo tipo di pubblicazioni conobbe una certa fortuna in Europa: molti autori si cimentarono nella scrittura di opere che spiegavano (o addirittura predicevano) l'imminente caduta dell'impero ottomano o che almeno ne individuavano le potenziali cause. Fra queste, le più citate erano le numerose ribellioni dovute alla giovane età e all'inesperienza del sultano Ahmed I (r. 1603-1617), la guerra contro il Persiano e la presenza di numerosi potenziali alleati per la Cristianità all'interno dell'impero ottomano. Tutti questi elementi si ritrovano anche all'interno delle opere di Mossi. Sull'idea della decadenza dell'impero ottomano nella cultura europea fra XVI e XVII secolo, cfr. Poumarède 2009, pp. 158-165.

<sup>654</sup> Mossi 1604, p. 18.

<sup>655</sup> Mossi 1604, p. 25.

<sup>656</sup> Imber 2012.

era davanti agli occhi di tutti gli europei che insieme a Sherley si trovarono a seguire lo scià nella sua campagna militare.<sup>657</sup> Questi scrissero in Europa dei progressi del Persiano e ne riferirono ancora quando rientrarono in Europa. Uno di questi, Domenico Stropeni,<sup>658</sup> scrisse un breve trattato sulla Persia nel quale egli riportava i fatti dei primi anni della guerra (1603-1605) e forniva una descrizione della Persia e della corte dello scià.<sup>659</sup> Questo smilzo testo è alla base di un altro trattato sulla Persia, cioè quello di Antonio Mossi, e il suo autore lo ritroveremo più volte nel corso dello studio.

Il trattato di Mossi apparve proprio l'anno successivo alla battaglia di Sufiyan e alla pubblicazione del trattatello di Stropeni, quasi fosse un *instant book* su un argomento di strettissima attualità. La rapidità con il quale venne pubblicato, subito dopo l'apparizione di un altro trattato sulla Persia e la guerra in corso, mi fa valutare l'ipotesi che si trattasse di un'opera su commissione, per la quale c'era anche una certa urgenza.<sup>660</sup> La sua apparizione doveva andare a rafforzare e confermare una certa immagine della Persia, già peraltro circolante all'epoca, e anche la politica anti-ottomana e pro-persiana degli stati cattolici. La conferma che questa opera non fosse qualcosa di 'divulgativo' ma bensì un testo che rientrava a pieno titolo nella propaganda pro-persiana dell'epoca è ricavabile, secondo me, da tre aspetti. Il primo, già delineato, è la fretta con la quale si pubblicò il testo: non si trattava di un'edizione particolarmente ben curata, e per la parte che riguardava la guerra in corso fra persiani e ottomani è basato esclusivamente sullo scritto di Stropeni. Il secondo motivo è il fatto che sebbene nel frontespizio sia presente lo stemma della casata dei Medici, il testo venne stampato a Ferrara, città affidata al governo del segretario di stato pontificio Pietro Aldobrandini fino al 1605 e sede di un importante stampatore camerale, il già citato Vittorio Baldini. Il fatto che a stamparlo sia stato proprio quest'ultimo, che dipendeva direttamente dal legato che governava la città (che era il segretario di stato pontificio), potrebbe anche significare che l'autorizzazione alla stampa sia arrivata direttamente dal governo. Infine, il fatto che sul frontespizio sia presente, come ho già detto, lo stemma dei Medici può far pensare che la pubblicazione di Mossi fosse appoggiata dal granduca Ferdinando I in accordo con il governo papale.

---

<sup>657</sup> Cfr. *supra*, 2.4.2.

<sup>658</sup> Cfr. *supra*, 2.4.2; *infra*, 3.2.2.3.

<sup>659</sup> Stropeni 1605.

<sup>660</sup> Un'idea dell'urgenza della sua pubblicazione potrebbe darla il fatto che il libretto è pieno di errori di stampa, talmente tanti da dare l'impressione di trovarsi di fronte ad una bozza ancora da correggere.

#### 2.5.4 Struttura, fonti e contenuti

Il trattato si può suddividere in tre parti: una prima nella quale l'autore ripercorre la storia della Persia dall'epoca di Ciro il Grande al regno di Shāh 'Abbās I, descrivendone anche le province, le entrate fiscali e l'entità dell'esercito. Questa parte, la più lunga, occupa quasi la metà dell'opera. La seconda, appena poco più breve, tratta invece della campagna condotta da Shāh 'Abbās nel Caucaso e nei territori orientali dell'impero ottomano a partire dal 1603, cioè la stessa di cui parlava Robert Sherley nella sua summenzionata lettera. La terza parte, cioè le ultime cinque pagine, sono l'esortazione conclusiva rivolta ai principi cristiani affinché prendano le armi contro l'impero ottomano, ormai vicino all'epilogo della sua storia. Il tutto si conclude con una breve ode dedicata dal poeta Giulio Nuti all'autore Antonio Mossi e all'invitto Re 'Abbās.<sup>661</sup>

Fino al momento della redazione del trattato probabilmente Mossi non era un esperto né di 'cose levantine' né tantomeno di ciò che riguardava la Persia nello specifico. Di conseguenza per scrivere il suo trattato ricorse all'ampia bibliografia già esistente all'epoca su Levante e Persia e della quale ho parlato brevemente in precedenza. Fortunatamente Mossi cita le fonti che utilizza, rendendo semplice ricostruire il percorso da lui seguito nella preparazione del suo libretto. La prima parte di storia e geografia si basa principalmente su Giovio,<sup>662</sup> Botero<sup>663</sup> e Minadoi.<sup>664</sup> Questi autori rappresentavano alcune delle maggiori autorità dell'epoca in fatto di trattati storico-geografici: in particolare il Minadoi, forte della sua esperienza diretta al servizio dei consoli veneziani in Siria, risultava forse il più attendibile dei tre.<sup>665</sup> La seconda parte riprende invece sostanzialmente il trattato di Domenico Stropeni (Stropeni 1605), uscito l'anno precedente alla pubblicazione di quello di Mossi. A questo, che trattava della guerra in corso nel Caucaso, Mossi unisce anche una sua esperienza personale: afferma infatti di aver parlato, tuttavia «senza troppo intendersi», con alcuni membri dell'ambasciata persiana che aveva visitato il granduca nel 1601, dai quali pare che abbia inteso che lo scia stava prendendo accordi

---

<sup>661</sup> Poeta originario di Ferrara, molto attivo nella seconda metà del XVI secolo e nei primi anni del XVII. Cfr. Papademetriou 1961, p. 423.

<sup>662</sup> Mossi 1606, p. 6.

<sup>663</sup> Mossi 1606, p. 17. Non ho citato Botero nelle pagine precedenti solo perché non è un autore in qualche modo riconducibile ai granduchi toscani, anche se in realtà la sua opera, le *Relazioni Universali*, pubblicata fra il 1591 ed il 1618, si trova alla base di molti testi scritti a partire dai primi anni del XVII secolo. Per questa ricerca ho utilizzato la ristampa del 1595. Per le *Relazioni Universali*, cfr. Botero 1595.

<sup>664</sup> Mossi 1606, p. 15-16.

<sup>665</sup> Nel 1578 e di nuovo nel 1585 per due anni, durante i quali venne anche impiegato in due missioni a Costantinopoli. Cfr. Gullino 2010.

con il curdo Ghāzi Beg.<sup>666</sup> Quest'ultimo elemento rafforza l'ipotesi che Mossi avesse in qualche modo a che fare con la corte granducale, quando addirittura non lavorasse direttamente per il granduca.

L'opera contiene molte informazioni riguardanti la Persia, sia storiche, sia geopolitiche, sia culturali. Certamente non tutte le notizie riportate sono esatte, ma erano ritenute tali all'epoca.

Il testo comincia con una riflessione sulla fragilità delle cose umane e di conseguenza sulla caducità degli imperi. In queste pagine (pp. 3-4) Mossi ripercorre brevemente l'ascesa e la caduta di alcuni dei più noti e gloriosi imperi della storia: da quello achemenide a quello alessandrino, per passare poi alla parabola del più grande ed importante di tutti, quello romano. Un rapido accenno viene fatto anche alla casa ottomana, che era alla guida di uno stato vastissimo ma che, vista la sua precaria situazione interna (cfr. *supra*) sembrava sul punto di crollare come tutti gli altri grandi potentati che lo avevano preceduto.

Nella pagina immediatamente successiva (p. 5) l'autore spiega come la Persia passò dal governo della dinastia dei Sassanidi a quello di Maometto. Quest'ultimo in realtà, essendo deceduto nel 632, non vide e non partecipò alla conquista della Persia, avvenuta negli anni Quaranta del settimo secolo. Al momento dell'occupazione araba della regione, secondo Mossi, Maometto dette ordine di chiamare i persiani 'saraceni' come venivano chiamati i suoi seguaci arabi, quando invece, sempre secondo l'autore, avrebbero dovuto essere chiamati più correttamente 'agareni.' Questi termini, che per tutto il Medioevo vennero utilizzati come sinonimi per indicare gli arabi e i musulmani, sono nel testo di Mossi invece ben distinti. Infatti secondo l'autore fiorentino i persiani, come gli arabi, avrebbero dovuto chiamarsi 'agareni' in quanto discendenti da Agar, schiava di Abramo o, al massimo, 'ismaeliti' in quanto discendenti da Ismaele, figlio di Abramo e di Agar. Tuttavia Maometto, volendo nobilitare la stirpe araba, disse che questa discendeva non da Agar ma bensì da Sara, moglie legittima di Abramo, e decise che tutti quelli che venivano soggiogati dall'Islam dovevano chiamarsi quindi 'saraceni,' anche i persiani. Mossi così riassume la questione:

[...] ma non si contentando [Maometto] di haversela sottoposta [la Persia], per arogarsi di procedere da Sarra moglie di Abramo; volle, che li Persi fossino chiamati come gl'altri suoi seguaci Saracini, il che è uno assurdo; perché non procedendo egli altrimenti da Sarra; ma da Agar serva di Abramo, & da Hismaele suo figlio naturale, dovea fargli

---

<sup>666</sup> Mossi 1606, p. 20.

nominare Agareni, ò Hismaeliti, & non Saracini, & così li Persiani con il Regno persono il nome.<sup>667</sup>

Come si legge, Mossi afferma che con questo espediente, i persiani furono privati della loro identità di popolo, distinto da quello arabo.<sup>668</sup> Sulla questione della perdita dell'identità si sofferma anche Botero, autore dal quale Mossi trasse questa notazione sulla negazione dell'identità dei persiani:

Il nome della Persia, e de' Persiani stato qualche tempo oppresso da gli Arabi (perché costoro hauendo soggiogata quella prouincia, per auilir più i popoli ordinarono che non più Persiani si chiamassino, ma Saraceni) [...].<sup>669</sup>

Nella pagina seguente (p. 6) Mossi racconta come la Persia fosse arrivata dalla dominazione araba a quella safavide sotto Shāh 'Ismā'īl I, passando rapidamente per la dominazione 'tartara,' quella di Tamerlano (r. 1370-1405) e di Uzun Hasan. Parlando dell'avvento dei safavidi con l'incoronazione a scià di Ismā'īl, viene spiegato anche come egli abbia introdotto lo sciismo, in sostituzione del credo sunnita, nelle province che conquistava durante la sua avanzata in Persia. È da notare come Mossi, e forse non è un caso, scandisca la storia della Persia in base al susseguirsi di dominatori, i quali furono tutti, a partire proprio da Tamerlano, fieri avversari degli ottomani, e quindi alleati, o pseudo-alleati, della Cristianità.<sup>670</sup> Sebbene la cronologia dei sovrani sia corretta, Mossi dipinge la loro successione come 'naturale,' quasi sia avvenuta senza grandi eventi, quando in realtà la presa di potere dei safavidi avvenne dopo circa un secolo dalla morte di Tamerlano: secolo durante il quale l'Iran e le regioni che avevano fatto parte dell'impero timuride furono teatro di duri scontri per il potere.

Le fonti alla base di questa rapida rassegna di dominazioni sono complicate da individuare con precisione, dato che si tratta di notizie generiche che si ritrovano più o meno uguali in tutte le opere consultate da Mossi per la compilazione del suo trattato. Tuttavia, dopo aver effettuato un confronto, ritengo possibile che, almeno per quanto riguarda la vita di Shāh

---

<sup>667</sup> Mossi 1606, p. 5.

<sup>668</sup> Questa distinzione potrebbe anche svelare una esistente consapevolezza, in Mossi, della diversità, almeno linguistica, delle popolazioni arabe da quelle iraniche: le prime infatti appartengono al gruppo semitico, mentre le seconde invece fanno parte del ceppo indo-europeo.

<sup>669</sup> Botero 1595, II, p. 207.

<sup>670</sup> Sul presunto cristianesimo degli scià di Persia si vedano Meserve 2014, p. 548, 597-598; Rota 2021.

Ismā‘īl, Mossi si sia basato sulle pagine scritte da Teodoro Spandugino (1475/1480-*post* 1538)<sup>671</sup> e contenute in Sansovino.<sup>672</sup>

Questa prima parte prosegue poi con la storia del regno di Shāh Ismā‘īl I (r. 1501-1524), dipinto sotto una luce estremamente positiva, e delle guerre fra ottomani e persiani combattute a partire dalla sua epoca fino a quella di Shāh Mohammad Khodābande (r. 1578-1587). Vengono elencati tutti i territori persi dai persiani soprattutto durante il regno di Tahmāsp I (r. 1524-1576), figlio di Shāh I Ismā‘īl I. Le fonti precise di queste pagine (pp. 7-10), come già delle precedenti, non sono identificabili con certezza dato che si tratta di informazioni abbastanza generiche. Sicuramente utilizzò Giovio per la parte riguardante Shāh Ismā‘īl e la battaglia di Chaldiran (1514), nella quale i persiani vennero duramente sconfitti ma che la storiografia europea – fra cui appunto anche Giovio – tese a dipingere e raccontare come una ‘quasi’ vittoria dello scià a causa delle enormi perdite subite dagli ottomani grazie al valore militare persiano.<sup>673</sup> Il considerare i persiani come guerrieri più ‘valorosi’ degli ottomani, e dipingerli quindi come tali in Europa, era già una prassi consolidata, almeno dai tempi delle guerre fra Mehmed II e Uzun Hasan.

Per la seconda parte invece, riguardante le province perse da Tahmāsp I, tendo a pensare che Mossi si sia basato su Botero, soprattutto perché alcuni dei dati riportati sono gli stessi. Per esempio, sia Botero sia Mossi affermano che con le conquiste fatte ai danni dei persiani, il sultano abbia potuto istituire circa quarantamila nuovi *timar*, cioè terreni dati in concessione a uomini che in cambio dell’usufrutto di quelle proprietà, prestavano servizio militare per il sultano.<sup>674</sup>

Mossi comincia poi a parlare della situazione della Persia della sua epoca e cioè del regno di Shāh ‘Abbās. Queste pagine (pp. 11-15) sono probabilmente scritte seguendo il testo di Domenico Stropeni.<sup>675</sup> In questa sezione, a parte l’elenco delle terre sottomesse al dominio

---

<sup>671</sup> Teodoro Spandugino fu uno storico e umanista di origine greca, probabilmente imparentato con la casata dei Paleologi, che visse per lo più a Venezia. La sua opera principale riguardò la storia dell’impero ottomano: cfr. Nicol 1997, pp. VII-XXV; Schwarz Lausten 2014b.

<sup>672</sup> Sansovino 1654, I, pp. 132-140. L’opera di Sansovino *Historia universale dell’origine, guerre et imperio de Turchi* venne ristampata sette volte fra il 1565 ed il 1654 (cfr. Nicol 1997, p. VII) e Antonio Mossi utilizzò evidentemente una di quelle fatte nella seconda metà del XVI secolo, alle quali tuttavia non sono riuscito ad accedere. Per questo ho utilizzato l’edizione del 1654, che è consultabile online, pur sapendo che non è la versione utilizzata da Mossi. Ritengo comunque che le differenze fra un’edizione e l’altra non siano state tali da compromettere l’affidabilità delle citazioni delle note e quindi il buon esito della ricerca. In particolare è probabile che le parti dovute a Spandugino, scritte molto prima versione dell’opera di Sansovino, non siano state modificate nelle ristampe successive e che quindi possano esserci solo differenze nella numerazione delle pagine.

<sup>673</sup> Giovio 1560, I, pp. 370-372.

<sup>674</sup> Botero 1595, II, p. 210rv; Mossi 1606, pp. 9-10.

<sup>675</sup> Stropeni 1605.

safavide, ci sono due informazioni interessanti. La prima riguarda la città di Shiraz, che all'epoca veniva erroneamente assimilata all'antica capitale achemenide Persepoli.<sup>676</sup>

Perpetuando l'errata identificazione, Mossi scrive che, prima di essere bruciata da Alessandro Magno, Shiraz era una grande metropoli e, per questo ricordo di grandezza, i persiani amavano dire che quando Shiraz era nel pieno del suo splendore («quando Shiraz era Shiraz») la città del Cairo sembrava uno dei suoi villaggi.<sup>677</sup> Questa informazione è ripresa quasi testualmente da Botero, il quale scriveva «i Persiani volendo significare la sua antica grandezza, dicono, che quando Siras era Siras, il Cairo era sua villa».<sup>678</sup> La seconda particolarità è una considerazione sulla lingua persiana. Parlando della regione del Cusestan (attuale Khuzestan nel Sud-Ovest dell'Iran), Mossi spiega che il suffisso 'stan' posto dopo il nome della regione significa 'regno' e quindi si sofferma a riflettere su questa caratteristica della lingua persiana:

Ora questa voce di Stan da gli Orientali tanto adoperata non suona il nostro Idioma altro che Regno: ma loro lo adoperano diversamente à quel che facciamo noi: perciocché, dove noi mettiamo il titolo innanzi, loro lo mettono dietro, in quanto che havento noi à nominare qualsivoglia regno; diciamo Regno di Napoli, ò Regno di Francia, loro dirieno Napoli Regno, Francia Regno. & però nel mētulare [mentuare] li loro Regni dicono Indostan, Fasistan, Sabelstan, & così per consequentia tutti gli altri [...].<sup>679</sup>

Purtroppo non sono riuscito ad identificare la fonte dalla quale Mossi prese questa informazione sulla struttura linguistica persiana, la quale peraltro risulta corretta.

Successivamente si passa all'entità delle entrate e delle forze militari del regno di Persia (pp. 16-17). L'autore fornisce una panoramica delle rendite delle varie province basata probabilmente su Minadoi e Botero; quest'ultimo viene citato a proposito di una controversia riguardante appunto le entrate del re di Persia. Infatti secondo Minadoi la Persia all'epoca di Shāh Tahmāsp I aveva un gettito fiscale pari a cinque milioni d'oro, che arrivavano fino a otto milioni grazie all'intelligente politica monetaria da lui adottata. Tuttavia, dopo aver perso molte province per mano degli ottomani e a causa dell'inefficienza del re della sua epoca,

---

<sup>676</sup> Allen 2007. Sull'argomento è inoltre in corso di redazione una tesi di dottorato da parte di Emanuele Giusti, dottorando presso l'Università degli Studi di Firenze (XXXIII° ciclo), dal titolo provvisorio *Le rovine di Persia nella cultura europea del XVIII secolo*, che verrà discussa nel 2021.

<sup>677</sup> “[...] li Persiani per comparatione usano dire, quando Siras, era Siras, il Cairo al paragone di essa era una villa; fù la causa che la mancassi di tanta felicità lo essere abbruciata da Alessandro Magno [...]” Cfr. Mossi 1606, pp. 13-14.

<sup>678</sup> Botero 1595, II, p. 70 v.

<sup>679</sup> Mossi 1606, pp. 14-15.



presumibilmente Shāh Mohammad Khodābande, le rendite si erano ridotte a due milioni.<sup>680</sup> A questo proposito Botero dice di non conoscere esattamente le entrate dello scià, sempre riferito a Shāh Mohammad Khodābande, perché aveva saputo di due agenti mandati in Persia proprio con l'obiettivo di scoprirne la ricchezza e che ne erano tornati con due risposte differenti: uno affermava che le entrate persiane erano di cinque milioni di scudi mentre l'altro parlava di tre.<sup>681</sup> Su questo Mossi fa una sua riflessione dicendo che probabilmente la discrepanza nelle informazioni è dovuta al modo di conteggiare le entrate, cioè entrate totali o al netto delle spese.<sup>682</sup> Indipendentemente da quale fosse il giusto conto, sia Botero che Mossi concordano sul fatto che il re di Persia fosse molto ricco.

Antonio Mossi indica inoltre il numero preciso dei soldati che ogni provincia persiana doveva fornire all'esercito e per fare questo utilizza il testo di Minadoi.<sup>683</sup> Alle informazioni fornite da Minadoi, già un po' datate all'epoca di Mossi, quest'ultimo aggiunge alcune notizie riguardanti l'esercito persiano, le quali corrispondevano effettivamente alla situazione delle forze messe in campo da Shāh 'Abbās dopo una ristrutturazione dell'esercito. Mossi menziona quarantamila uomini a cavallo armati con armi bianche, quindicimila archibugieri a cavallo, cinquemila a piedi e ventimila «schiavi de quali il Rè si serve con molta fede alla guerra». Questi ultimi corrispondono ai nuovi reggimenti di *gholām*, cioè appunto di 'schiavi' convertiti all'islam e addestrati all'uso delle armi, che andavano a costituire un primo nucleo di esercito permanente e che rispondevano direttamente allo scià.<sup>684</sup>

La ricchezza ed il numero di uomini tuttavia da soli non bastavano a garantire la sicurezza e la potenza di uno stato se le forze militari non erano capaci di fronteggiare le minacce esterne. Nelle pagine seguenti (pp. 18-19), infatti, si afferma come la forza dell'esercito persiano non risiedesse nella sua grandezza o nel suo armamento, quanto piuttosto nell'incredibile coraggio e valore dei singoli soldati. Mossi ripropone l'immagine stereotipata del soldato persiano audace e senza paura che può venire sconfitto solo da eserciti armati con artiglieria ed armi da fuoco, le quali sono giudicate dai persiani armi da codardi e quindi non degne di essere utilizzate in battaglia. Questa per esempio veniva considerata come l'unica causa della sconfitta subita quasi un secolo prima da Shāh Ismā'il nella battaglia di Chaldiran. Mossi aggiunge poi che Shāh 'Abbās, resosi conto di questa mancanza, era corso ai ripari

---

<sup>680</sup> Minadoi 1594, pp. 72-73.

<sup>681</sup> Botero 1595, II, p. 209v.

<sup>682</sup> Mossi 1606, p. 17.

<sup>683</sup> Mossi 1606, p. 16; Minadoi 1594, p. 69.

<sup>684</sup> Savory 1980, pp. 78-79. Sull'istituzione dello 'schiavo della casa reale' (*gholām-i khāssa-yi sharifeh*), cfr. Babaie-Babayan-McCabe Farhad 2004.

cercando di ‘modernizzare’ il suo esercito, fino a quel momento troppo simile a quelli europei medievali, grazie all’aiuto di alcuni inglesi. Questo è un chiaro richiamo alla presenza e al ruolo svolto nell’esercito persiano dai fratelli Anthony e Robert Sherley (in verità solo dal secondo), e di altri europei giunti in Persia insieme a loro.<sup>685</sup>

L’ammodernamento dell’esercito nei primi anni del XVII secolo permise a Shāh ‘Abbās I di iniziare a considerare possibile il recupero delle province perse dai suoi predecessori. Con questa considerazione infatti comincia la seconda parte del trattato, nella quale Mossi racconta la campagna militare condotta dallo scià nel Caucaso fra il 1603 ed il 1605. L’autore fiorentino descrive un anno di guerra in più di quello che era riportato nell’avviso, poi stampato, inviato da Robert Sherley al fratello, del quale ho parlato in precedenza. Ritengo molto probabile il fatto che Mossi abbia letto almeno la versione a stampa di tale avviso, possibilità che rientrerebbe perfettamente nel contesto propagandistico da me delineato sopra, e che anzi proprio l’arrivo di queste notizie dal Levante abbia contribuito a rafforzare la macchina propagandistica in favore della Persia. Questa seconda parte è abbastanza corposa comprendendo circa ventuno pagine, cioè quindi circa la metà del totale: la numerazione però è stampata in maniera errata.<sup>686</sup> Tutta questa sezione sulla guerra è basata pressoché interamente sul trattato di Domenico Stropeni, stampato a Venezia nel 1605. Come per Mossi, anche su Domenico Stropeni non ci sono molte informazioni. Già la forma del nome è dubbia: quella corretta è probabilmente Stropeni, ma si incontrano anche le dizioni Sopeni, Stropene, Stopeni e Stoppani. Le poche notizie si ricavano dal frontespizio del suo trattato e da alcune testimonianze di personaggi che lo conobbero o che entrarono in contatto con lui. Lui si definisce «Domenico Stropeni, naturale dell'India & natiuo d'Ormus; il quale ha seruito nella corte del Re Persiano, & si e ritrouato presente a ditta Guerra».<sup>687</sup> Probabilmente era parente (fratello) di un mercante veneziano chiamato Michele Stropeni il quale passò circa un ventennio in Oriente facendo base ad Hormuz;<sup>688</sup> quest’ultimo è citato diverse volte nella corrispondenza di John Newberry, un mercante inglese nell’area dell’Oceano Indiano a partire dal 1581.<sup>689</sup> In ogni caso, pare che Domenico Stropeni si trovasse a Venezia nel 1600 e che, insieme a Don

<sup>685</sup> Sul rapporto dei persiani con le armi da fuoco e le artiglierie, cfr. *supra*, 2.2.3.

<sup>686</sup> Il racconto della guerra inizia alla fine della pagina 19 e procede correttamente fino alla 37 dopo la quale invece della pagina 38 troviamo la 41. Da qui la numerazione procede fino alla 42 dalla quale poi torna nuovamente indietro per ricominciare dalla 40, con la quale termina questa parte dedicata alla guerra nel Caucaso e nell’Anatolia orientale. La pagina successiva è nuovamente la 41 alla quale succedono poi, in questo ordine, le pagine 45, 46 e 44, con la quale termina il trattato.

<sup>687</sup> Stropeni 1605, frontespizio (pagine non numerate).

<sup>688</sup> Rota 2021. Su Michele Stropeni si veda Tucci 1957.

<sup>689</sup> Kerr 1812, pp. 509-511; 514; Foster 1998, pp. 79 *et seq.*; McLean-Matar 2011, p. 66.

Diego de Miranda ambasciatore del papa, da lì si sia recato in Persia dove trascorse alcuni anni al servizio di Shāh ‘Abbās, seguendolo anche durante la sua campagna contro gli ottomani.

Come testimone oculare dei fatti, redasse al suo rientro a Venezia il breve trattato utilizzato da Mossi per raccontare la guerra. A proposito della pubblicazione di questo testo, alcune informazioni interessanti si trovano nella corrispondenza di Michelangelo Corai, il quale ebbe a che fare con Stropeni diverse volte durante la sua permanenza in Persia a partire dal 1608. Tutte le vicende di Corai, così come alcuni aspetti della – scarna – biografia di Stropeni, saranno trattate più approfonditamente nel prossimo capitolo. Anticipo solo che dalla Persia, Corai scrisse, in una lettera per il granduca Ferdinando I, che il trattato che aveva fatto pubblicare questo Domenico Stropeni a Venezia non conteneva informazioni aderenti alla realtà dei fatti e che lo aveva fatto più per fare un favore ad Anthony e Robert Sherley, ai quali era legato, più che servire la verità. In questo si può scorgere anche un legame con la pubblicazione della lettera di Robert Sherley, del quale Stropeni parlò bene ma di cui invece Corai da Esfahan scriveva che molto di quello che si diceva di lui in Europa non corrispondeva alla realtà come, per esempio, il suo essere generale nell’esercito persiano (cfr. *infra*, cap. 3).

Il resoconto dei primi due anni fatto da Stropeni, e quindi da Mossi, è esattamente lo stesso riportato nell’avviso di Robert Sherley: dunque non ci soffermiamo sul modo in cui Shāh ‘Abbās attaccò di sorpresa Tabriz nel 1603, di come abbia in seguito occupato Nakhichivan ed assediato Erevan fino alla primavera del 1604, quando riuscì a prenderla d’assalto (in Mossi la descrizione di questi fatti comincia alla fine della pagina 19 e prosegue fino alle ultime righe della pagina 30). Mi concentrerò piuttosto sulla parte relativa all’anno e mezzo successivo, durante il quale lo scià continuò le operazioni militari riuscendo anche ad infliggere una decisiva sconfitta alle truppe ottomane guida da Cigalazade Yusuf Sinan Pasha nella battaglia di Sufiyan (1605).<sup>690</sup> Questi eventi non si ritrovano né in Sherley né in Stropeni dato che, al momento dell’invio del messaggio nel 1604 da parte del primo e della concessione della licenza di stampa al secondo da parte delle autorità veneziane, ovviamente non si erano ancora verificati, e occupano le ultime pagine del trattato (pp. 31-40). Purtroppo in questo caso il fiorentino non fornisce informazioni riguardo alle sue fonti. Ritengo però improbabile che si potesse trattare di opere a stampa, dato che la più recente pubblicazione sulla Persia era quasi sicuramente quella di Stropeni (autunno 1605). È plausibile che Mossi abbia avuto accesso alle informazioni che arrivavano dall’Oriente in Italia attraverso la vasta rete di informatori che il

---

<sup>690</sup> Sulla battaglia di Sufiyan, cfr. Imber 2012.

granduca aveva in Levante. Questo, a mio avviso, potrebbe anche rafforzare l'ipotesi che il suo trattato fosse una sorta di *instant book* commissionato congiuntamente da Firenze e Roma. Le informazioni sul Levante e la Persia venivano condivise spesso dal governo granducale e quello pontificio e, in questo, colui che si occupava della Persia era il cardinale Pietro Aldobrandini, Segretario di Stato e governatore di Ferrara, città di stampa del trattato. Non è quindi da escludere che a Mossi siano state fornite 'dall'alto' le informazioni necessarie per la redazione della parte riguardante la grande battaglia avvenuta fra Sinan Pasha e Shāh 'Abbās.

La narrazione degli eventi comincia con il cambio di sovrano avvenuto a Costantinopoli, dove a Mehmed III (r. 1596-1603) – deceduto nel dicembre 1603 – era succeduto Ahmed I (r. 1603-1617). Quest'ultimo decise di inviare in Oriente il summenzionato Sinan Pasha, «persona pratica de fatti di Persia»,<sup>691</sup> dato che aveva già partecipato alle campagne contro i persiani combattute negli anni precedenti e aveva governato Van ed Erevan. Affinché potesse agire al meglio, il sultano conferì a Sinan Pasha la più ampia autorità possibile («gli dette tanto ampla l'autorità, quanto facessino li Romani contro a corsali a Pompeo Magno»):<sup>692</sup> questi con circa 150.000 uomini giunse a Van, in attesa di poter passare in Shirvan da suo figlio.<sup>693</sup> Mossi afferma che sebbene l'esercito ottomano comprendesse un così gran numero di uomini, la sua forza era minata dalla scarsità di vettovaglie causata dalla carestia pressoché perenne che imperversava in Anatolia.<sup>694</sup>

Data appunto la scarsità di rifornimenti, Sinan Pasha decise di muoversi subito verso Tabriz perché se avesse aspettato troppo avrebbe dovuto congedare molti uomini, non potendo alimentare tutti. Dopo aver recuperato la città, si sarebbe poi occupato degli altri luoghi presi da Shāh 'Abbās l'anno precedente. Nei suoi piani, Sinan Pasha aveva deciso di dare battaglia solo se fosse stato inevitabile. Tuttavia, scrive Mossi, questi piani non erano facilmente attuabili dato che lo scia «non dormiva»<sup>695</sup> ed aveva previsto le mosse del comandante ottomano. Così, il sovrano safavide si posizionò con l'esercito in attesa del passaggio degli ottomani, i quali si trovarono davanti le forze persiane in ordine di battaglia. Secondo Mossi si giunse

---

<sup>691</sup> Mossi 1606, p. 31.

<sup>692</sup> Mossi 1606, p. 31.

<sup>693</sup> Nel resoconto di Sherley si diceva che Sinan Pasha avesse raggiunto Erzurum con circa 25.000 uomini in attesa di riceverne altri e di spostarsi poi in Shirvan. Questo probabilmente avvenne prima del racconto di Mossi dato che Erzurum si trova più a Nord di Van ed è più lontana dai passi montani che conducono in Armenia ed in Shirvan.

<sup>694</sup> Mossi 1606, p. 32. La carestia in Anatolia fu una delle principali ragioni delle ribellioni che flagellarono l'impero ottomano all'inizio del secolo. La causa è oggi attribuita alla situazione climatica dell'epoca la quale probabilmente portò ad un abbassamento della temperatura e di conseguenza ad alcuni anni di cattivi raccolti. Sull'argomento, cfr. White 2011.

<sup>695</sup> Mossi 1606, p. 33.

immediatamente allo scontro diretto dato che, per usare le sue parole, i safavidi «attendevano più alla scuola di Marcello, che a quella di Fabio».<sup>696</sup> Il combattimento fu vinto dai persiani i quali inseguirono gli ottomani in fuga, incalzandoli ed uccidendone un gran numero – quarantamila morti e diecimila prigionieri secondo Mossi.<sup>697</sup> Dopo questa sconfitta il Cicala si mise al sicuro dietro le mura di Erzurum in attesa di nuovi rinforzi dell'arrivo del Pascià di Aleppo. Lo scià, sempre informato dei movimenti ottomani, si portò nelle vicinanze delle posizioni di Sinan Pasha il quale decise di affrontare i persiani senza attendere i rinforzi dalla Siria, giudicando di avere buone possibilità di vincere anche senza il loro supporto. Così, scrive Mossi, il 2 di novembre 1605 si giunse al fatto d'armi, che si protrasse per tutta la giornata nell'incertezza fino a quando Shāh 'Abbās non spronò i suoi uomini a compiere un ulteriore sforzo per dare il colpo di grazia alle già sfiancate forze ottomane. Queste non ressero all'impeto dell'ultimo attacco e cominciarono a cedere, mentre i persiani si rinviarono. Gli ottomani si dettero alla fuga, inseguiti dai loro avversari che ne uccisero cinquantamila e ne presero prigionieri quindicimila. Il massacro ed il saccheggio del campo ottomano durarono fino al sopraggiungere della notte. La vittoria era pressoché totale. Sinan Pasha si ritirò verso Sud e durante la ritirata incontrò il pascià di Aleppo che stava arrivando con i rinforzi; quest'ultimo venne accusato da Sinan Pasha di essere, col suo ritardo, la causa della sconfitta appena subita e venne decapitato, causando una ribellione delle sue truppe.<sup>698</sup>

Benché Mossi avesse evidentemente accesso a informazioni di prima mano provenienti dalla cancelleria granducale, la ricostruzione degli eventi non risulta proprio aderente a quello che avvenne in realtà: questo perché il trattato aveva la chiara funzione di propagandare l'immagine positiva dello scià di Persia e del suo stato. Mossi riporta in diversi passaggi alcuni commenti sul valore e l'esperienza di Sinan Pasha e dei suoi comandanti, con il probabile obiettivo di far risaltare ancora di più la grandezza delle vittorie di Shāh 'Abbās.<sup>699</sup> Inoltre, la scarsità di vettovaglie nell'esercito ottomano non era dovuta solo al clima o alla poca

---

<sup>696</sup> Mossi 1606, p. 33. Fabio e Marcello furono due consoli romani dell'epoca della II Guerra Punica. Fabio è Quinto Fabio Massimo detto *Cunctator*, cioè il 'temporeggiatore' perché evitò sempre lo scontro diretto con le truppe di Annibale in attesa di avere un vantaggio certo sul generale cartaginese. Marco Claudio Marcello invece si distinse come comandante dopo la disfatta di Canne e guidò le truppe romane in maniera più audace del *Cunctator*, sconfiggendo anche Annibale a Nola nel 215 a. C.

<sup>697</sup> Mossi 1606, p. 34.

<sup>698</sup> Mossi 1606, pp. 36-40. Questo episodio fu poi all'origine delle ribellioni contro il governo ottomano in Siria. La morte del pascià Hosein Jānbulād fu il pretesto per il nipote, 'Ali Jānbulād, per rivoltarsi contro il sultano: cfr. Griswold 1983, pp. 107-120; Imber 2012, pp. 98-100.

<sup>699</sup> Per necessità di sintesi, non ho inserito nel testo questi passaggi, i quali comunque si ritrovano nella trascrizione integrale del trattato riportato in appendice.

lungimiranza del governo,<sup>700</sup> ma era anche il risultato della tattica della terra bruciata praticata da Shāh ‘Abbās per fiaccare il morale e la forza del nemico.<sup>701</sup> Anche il dotto rimando al fatto che Shāh ‘Abbās e Sinan Pasha appartenessero alla scuola di Marcello più che a quella di Fabio non rispecchiava la realtà dei fatti, dato che era lo scià che aveva deciso di evitare lo scontro campale fino a che non avesse avuto la certezza della vittoria, mentre il Cicala aveva bisogno di ottenere presto una vittoria decisiva per evitare che l’esercito dovesse essere congedato per mancanza di provviste.<sup>702</sup> Il resoconto di Mossi si conclude dicendo che egli non aveva dati certi su ciò che stava accadendo in quel momento, ma che tuttavia gli avvisi che arrivavano riferivano di quanto grande fosse stata la vittoria di Shāh ‘Abbās e di come fosse probabilmente in procinto di riprendere Baghdad, la Mesopotamia e forse anche la Siria. E anche se egli era musulmano, sarebbe stato comunque un vicino più amichevole degli ottomani per i cristiani, nel caso fosse riuscito ad occupare la Siria e liberare Gerusalemme.

Il trattato si chiude poi con un’esortazione nei confronti dei potentati cristiani affinché prendano coscienza del fatto che l’impero ottomano è veramente in grave difficoltà, che lo scià è vittorioso da almeno due anni e che di conseguenza non ci sia momento migliore per cementare l’amicizia con lui. Inoltre, e con questa considerazione Mossi chiude davvero il discorso, l’unico motivo per il quale gli ottomani sono stati in grado di costruire un così grande impero è stata la mancanza di comunicazione e collaborazione fra i cristiani, troppo impegnati in lotte fra di loro senza essere quindi in grado di affrontare insieme la grande minaccia che rappresentavano i sultani ottomani.<sup>703</sup> I cristiani dovevano dunque fare come all’epoca del concilio di Clermont e marciare uniti contro i loro nemici.<sup>704</sup> Segue poi il componimento del poeta Giulio Nuti dedicato all’ingegno di Mossi, meritevole per aver «mossi il desire e l’intelletto» nel sottolineare la grandezza di Shāh ‘Abbās, e a quest’ultimo, invitto e valoroso comandante contro gli infedeli.<sup>705</sup>

Ritengo che l’opera di Mossi, grazie probabilmente ai legami politici con la corte pontificia e il governo granducale, abbia avuto una certa circolazione, almeno nei circoli di potere e di governo. Non era evidentemente un testo destinato al ‘grande pubblico’ ma, come ho già detto, un trattato che doveva circolare negli ambienti dove venivano prese le decisioni

---

<sup>700</sup> “[L’impero ottomano] tanto era scarso di vettovaglie; del che n’è sempre penurioso il Dominio Turchesco, per non lasciare le ricolte libere a cultori [...]” Cfr. Mossi 1606, p. 32.

<sup>701</sup> Imber 2012, pp. 93-96.

<sup>702</sup> Imber 2012, pp. 93-96.

<sup>703</sup> Mossi 1606, pp. 45-46.

<sup>704</sup> Mossi 1606, p. 44.

<sup>705</sup> Mossi 1606, ultima pagina (non numerata).

che contavano. Così, oggi, troviamo lettere di Mossi inviate al duca di Mantova, alle quali allegava opere da lui scritte sulla guerra in Persia, o nella corrispondenza fra Mantova e Roma nel 1609, all'epoca dell'ambasciata persiana guidata da Robert Sherley (1608-1613), dove si trovano rimandi al trattato di Mossi messo sullo stesso piano del Minadoi.<sup>706</sup>

Benché il trattatello di Mossi non abbia avuto il peso che ci si aspettava nel convincere i potentati cristiani ad intraprendere la guerra contro gli ottomani, rimane forse l'unico esempio di testo sulla Persia stampato da un fiorentino su probabile commissione del granduca stesso.

È chiaro quanto il granducato di Toscana fosse interessato, soprattutto nei primi decenni del XVII agli 'affari di Persia,' e che ci fosse anche un coinvolgimento, più o meno diretto, di alcuni granduchi nel fare pressioni in favore di trattative con la Persia.

Con questo capitolo, che non pretende di esaurire il quadro delle pubblicazioni a tema persiano fatte in Toscana (o per la Toscana), ho inteso fornire una panoramica generale sull'argomento, mostrando come l'attenzione per la Persia non fosse diplomatica, ma anche 'culturale,' sebbene declinata comunque nella maggior parte delle volte ad un uso strumentale e politico della conoscenza.

Lo stesso vale per la raccolta delle informazioni: così come non m'illudo di aver mostrato tutta la produzione letteraria persiana del granducato di Toscana, allo stesso modo non penso di aver ricostruito il network informativo nella sua interezza. I motivi di questa difficoltà sono rintracciabili soprattutto nel fatto che il granducato non ebbe mai una rappresentanza diplomatica stabile in Persia, o almeno non nelle forme e nelle modalità con cui gli stati europei ne avevano generalmente in Levante. Inoltre, di buona parte delle missive riguardanti la Persia è difficile conoscere l'identità degli informatori ed è anche probabile che buona parte delle informative sia andata persa. In ogni caso, l'obiettivo era quello di dare il quadro generale all'interno del quale inserire il contesto della raccolta delle informazioni sulla Persia fra XVI e XVII secolo. C'è ancora materiale da approfondire in questo senso, per il quale non sono riuscito (per diversi motivi) a ricostruire la genesi: penso per esempio ad una relazione sul regno di Persia presente nella Biblioteca Nazionale centrale di Firenze, risalente quasi certamente all'inizio del XVII secolo, non datata e non firmata, ma evidentemente scritta per informare il granduca (probabilmente Ferdinando I) riguardo allo stato della Persia (riportata integralmente

---

<sup>706</sup> BAV, *Urb. lat.*, 1077, ff. 470, 471v-472r. Lo stralcio della lettera al quale faccio riferimento si ritrova anche trascritto in Piemontese 2005, p. 386.

in appendice).<sup>707</sup> Altro materiale, che avrebbe potuto far parte di questo capitolo, sarà invece inserito nel prossimo dove la sua analisi potrà fornire, oltre alle notizie di carattere diplomatico, anche notizie più ‘tecniche’ riguardanti le caratteristiche dell’informazione.

---

<sup>707</sup> BNCF, *Panciatichiano*, 219, ff. 139-153.



- Capitolo terzo -

**LA DIPLOMAZIA PERSIANA DEL GRANDUCATO DI TOSCANA**

Primieramente il Re di Persia offerisce la sua amicizia e benevolenza a tutti li principi Christiani come essendone per loro meriti et virtù dignissimi di quella. Il detto Re essendo singolarmente mosso a questa amistà presente tanto per l'amor de Paesi e sudditi loro, quanto ancora per l'odio del comune nemico il Turco.<sup>708</sup>

Lo studio delle relazioni diplomatiche fra Toscana e Persia in epoca moderna non può prescindere dal loro inserimento all'interno del più ampio quadro della diplomazia e della politica europee. Per uno stato come quello toscano infatti non era possibile condurre una politica estera completamente autonoma rispetto alle decisioni che si prendevano nelle capitali europee più importanti come per esempio Madrid o Parigi. Ogniqualvolta una grande potenza prendeva una decisione riguardante il Levante e l'area mediterranea, questa inevitabilmente andava a riverberarsi sulla politica dei granduchi, i quali con i loro mezzi 'ridotti' non potevano fare altro che adattarsi. Non solo le scelte dei grandi stati potevano creare problemi alle politiche toscane: anche avvenimenti che non avevano a che fare con l'Oriente potevano avere grandi conseguenze sulle possibilità e la libertà di movimento del granducato. Un esempio può essere la guerra di Castro la quale pur non portando a nessun guadagno territoriale o politico impegnò enormemente le risorse militari e finanziarie di Ferdinando II, prosciugandole completamente e andando quindi a limitare ulteriormente le risorse riservate alla marina e alle imprese levantine.<sup>709</sup> Nel primo capitolo ho voluto delineare appositamente l'evoluzione della politica mediterranea e levantina del granducato di Toscana in relazione ai principali avvenimenti europei, in modo da non dover ricostruire in ognuno dei seguenti paragrafi il contesto storico e politico nel quale i granduchi si trovarono ad operare; mi limiterò invece a fornire soltanto le informazioni essenziali per comprendere meglio le scelte diplomatiche dei sovrani toscani. Per tutto il resto rimando al primo capitolo.

---

<sup>708</sup> ASFi, CS, Serie 1, 15, f. 42.

<sup>709</sup> Cfr. *supra*, cap. 1.

### 3.1 All'origine dei rapporti fra Toscana e Persia

Che l'inizio effettivo delle relazioni diplomatiche fra granduchi e scià coincida con l'arrivo di Michelangelo Corai a Firenze nel 1599 è un dato più che assodato. Tuttavia, contatti più o meno indiretti ci furono anche prima della fine del XVI secolo, e avvennero attraverso, e su iniziativa, della corte papale. Già più volte ho accennato alla volontà di papa Gregorio XIII di stabilire un'alleanza con la Persia e, più in generale, di proiettare Roma e il Cattolicesimo verso Oriente, in modo da cementare l'unità dei cristiani e da formare alleanze per contribuire allo sforzo anti-ottomano portato avanti dal Papato e dagli stati cattolici, con la sola eccezione della Francia. In questo senso, la politica di apertura verso le potenze musulmane, o comunque non cristiane, portata avanti da Gregorio XIII non era una novità per il Papato: infatti già nel XIII secolo Urbano IV (r. 1261-1264) aveva inviato breve al sovrano ilkhanide Hülegü (r. 1256-1265), il quale stava perseguendo una politica 'filo-occidentale' in funzione anti-mamelucca e contro i vari principati turchi dell'Asia Minore, mentre due secoli più tardi Callisto III (r. 1455-1458) strinse un'alleanza in chiave anti-ottomana con Uzun Hasan. Il clima che si respirava alla corte papale era quindi da tempo quello dell'apertura verso est e non è infatti in caso che quando Gregorio XIII morì, il suo successore Sisto V dette subito ordine a Giovanni Battista Vecchietti di proseguire la propria missione in Levante e di spostarsi in Persia per trattare con lo scià, dando così seguito a una tradizione di contatti con l'Oriente ormai da tempo consolidata nella Curia romana. Ferdinando si trovò quindi a svolgere i suoi compiti di cardinale protettore d'Oriente in un momento in cui la Chiesa si mostrava particolarmente propensa a negoziare in Levante e, essendo un ingranaggio chiave all'interno della macchina amministrativa, politica e diplomatica papale, fece propria questa volontà di apertura verso l'Oriente trasferendola poi in seguito nella politica estera che perseguì come granduca.

Infatti, prima del regno di Ferdinando I, l'interesse dei granduchi per il Levante era stato limitato ai tentativi di riaprire le relazioni con l'impero ottomano e, in seguito al fallimento di questi tentativi, alla corsa nelle acque ottomane. Lo scià era sicuramente un importante attore della politica orientale e internazionale, ma per la Toscana, in quel momento, non era un potenziale interlocutore ma solo un grande sovrano sulle cui azioni era comunque opportuno essere informati. Il primo ad interessarsi veramente alla possibilità di dialogare con la Persia fu appunto Ferdinando, ma non in veste di granduca bensì di cardinale quando, nel corso degli anni Ottanta del XVI secolo, gli venne affidato il compito da parte di Gregorio XIII di inviare agenti papali in Levante (Egitto, Etiopia e Persia). Dalla corrispondenza di Giovanni Vecchietti

traspare, come spiegherò meglio più avanti, il profondo coinvolgimento del cardinale nella missione in Persia, dovuto non solo al fatto che ne era il referente ma anche, e forse soprattutto, alla possibilità di stringere una utile amicizia con lo scià.

Che fosse più interessato il cardinale Ferdinando del granduca Francesco I, suo fratello, lo si nota dal fatto che Giovanni Battista Vecchietti tenne corrispondenza anche con quest'ultimo, dal quale però non ricevette mai ordini o indicazioni di contattare lo scià da parte sua mentre, viceversa, il cardinale si mostrò fin da subito propenso ad instaurare rapporti con lui. Addirittura, come vedremo, una delle prime cose che Ferdinando fece quando salì al trono (durante il viaggio di ritorno in Europa di Vecchietti nel 1587) fu quella di informarsi tramite proprio Vecchietti riguardo alla possibilità di inviare armi e tecnici militari allo scià tramite la rotta delle Indie portoghesi. Il progetto naufragò per il sostanziale disaccordo del re di Spagna, ma mostra come la Persia fosse già presente e visibile sull'orizzonte politico di Ferdinando.

Negli anni seguenti però il granduca fu assorbito da questioni più vicine alla Toscana (tensioni con la Spagna, intervento nella guerra civile in corso in Francia, oltre a qualche problema domestico), non fu in grado di dare continuità al suo interesse per il Levante e dovette abbandonare, momentaneamente, l'Oriente e la Persia. Tuttavia, quando poté finalmente rivolgere nuovamente lo sguardo verso il Levante, il granduca era molto motivato a giocare un ruolo da protagonista, e nei suoi progetti rientrò anche lo scià.

Nei paragrafi seguenti mi soffermerò brevemente su alcune questioni riguardanti il quindicennio che precedette la nascita dei rapporti fra Toscana e Persia, utili a capire e inquadrare meglio questi ultimi. Si tratta del ruolo del cardinale Ferdinando de' Medici, delle vicende della Tipografia Orientale Medicea e del chiarimento riguardo all'esistenza di contatti tra Firenze ed Esfahan prima del XVII secolo.

### 3.1.1 Il cardinale Ferdinando de' Medici e l'Oriente

Essendo stato fatto protettore l'Illustrissimo Signore Cardinale di Medici dalla felice memoria di Gregorio XIII del Patriarca d'Antiochia, del Patriarca d'Alessandria, et del Re d'Ethiopia, et conseguentemente della lingua arabica, et essendoli stato ordinato che espedissero alcuni negozii intorno à ciò per servizio della Sedia Apostolica, elesse quattro de suoi gentil'huomini \*\*\* per ministri suoi in detti negozii et furono questi:  
 Cipriano Sarracinelli segretario particolare in detta protettione,  
 Giovanni Battista Britti gentil'huomo cosentino, qual è stato mandato al Re d'Ethiopia,  
 Donato dell'Antella suo mastro di casa, per il sborso di denari che bisognava,  
 Giovanni Battista Raimondo per la cura della stamperia et della persona del Patriarca.  
 Ordini dati à Sua Signoria Illustrissima da Sua Santità  
 Comandò che si mandassero huomini al Patriarca d'Antiochia, al Patriarca d'Alessandria et al Re d'Ethiopia et questo fu esequito subito, et fu mandato:

al Patriarca d'Antiochia lettere per lo Vescovo di Sidonia, quale era andato là prima,  
 al Patriarca d'Alessandria Giovanni Battista Vecchietti gentil'huomo \*\*\*  
 al Re d'Ethiopia Giovanni Battista Britti, nominato di sopra.  
 Comandò che con la bona occasione del Patriarca d'Antiochia qual è qui peritissimo  
 della lingua arabica, si scrivesse contro la setta Mahumettana, et per ciò si ordinasse una  
 congregazione al che si diede ordine et si elessero:  
 Il Patriarca sopradetto,  
 Il Vescovo di Sidonia,  
 Maestro Ottaviano da Ravenna nel Ordine di franciscani della Scarpa  
 Giovanni Battista Raimondo [...].<sup>710</sup>

Le righe riportate qui sopra provengono da un documento redatto nel 1585 che sintetizzava le attività portate avanti dal cardinale Ferdinando de' Medici in qualità di protettore dei cristiani d'Oriente fino a quel momento.<sup>711</sup> Ferdinando avrebbe ricoperto quella carica ancora per un paio d'anni, fino a quando cioè la morte del fratello non lo obbligò ad abbandonare la porpora cardinalizia per diventare il terzo granduca di Toscana.

Nella veste di protettore dell'Oriente il futuro granduca strinse rapporti con le principali personalità ed autorità politiche e religiose del Levante, ed entrò in contatto per la prima volta con la Persia.<sup>712</sup>

Il sopracitato documento mostra come al cardinale fosse stata affidata l'amministrazione degli affari inerenti ai rapporti con i cristiani in Levante: quello che non è riportato nel documento è il fatto che Giovanni Battista Vecchietti, dopo essersi fermato ad Alessandria, proseguì verso la Persia per contattare lo scià Mohammad Khodābande. Infatti mentre si trovava in Egitto, per dove era partito da Roma nel 1584, Vecchietti venne raggiunto dalla notizia della morte di Gregorio XIII (1585) e dall'ordine da parte del nuovo pontefice Sisto V di recarsi in Persia. L'obiettivo di questo viaggio era duplice: raccogliere materiale per la Tipografia Orientale da poco inaugurata a Roma da parte del cardinale Ferdinando de' Medici e trattare un'alleanza fra la Persia e i principi cristiani contro il Turco. Con lo scià, oltre all'alleanza, avrebbe dovuto anche discutere la possibilità di una fornitura di artiglieria da parte degli stati cattolici all'esercito persiano, il quale da questo punto di vista subiva la superiorità di fuoco di quello ottomano.<sup>713</sup> Per questa missione gli fu fornito un breve papale che lo accreditava alla corte dello scià.<sup>714</sup>

<sup>710</sup> 'Resoconto dell'attività svolta dal cardinale [Ferdinando] de' Medici come protettore del patriarcato di Antiochia, Alessandria e del regno di Etiopia.' Cfr. ASFi, MM, 719, ins. 20, ff. 1-2.

<sup>711</sup> Sulla figura del cardinale protettore delle nazioni si veda il recente Sanfilippo-Tusor 2019.

<sup>712</sup> L'attività di protettore dei cristiani d'Oriente da parte di Ferdinando de' Medici purtroppo non è ancora stata approfondita e a tutt'oggi non se ne sa molto. Per qualche accenno si veda Levi Della Vida 1939 e *idem* 1948.

<sup>713</sup> Sui safavidi e le armi da fuoco, cfr. *supra*, 2.2.2.

<sup>714</sup> Almagià 1956, p. 316; Bernardini 2011, p. 267.

Vecchietti raggiunse Hormuz nel giugno del 1587 e della sua permanenza in questa città ci rimane una vivida relazione, già citata, pubblicata nel 1955 da Ugo Tucci.<sup>715</sup> Infine, rientrò in Europa nel 1589 attraverso la Spagna, da dove poi tornò in Italia e a Firenze.

Benché fosse un emissario pontificio, il Vecchietti rispondeva direttamente a Ferdinando de' Medici, il quale nel frattempo aveva abbandonato il suo ruolo di cardinale ed era divenuto granduca: l'interesse, il profondo coinvolgimento nella questione persiana ed il controllo che Ferdinando esercitò sulla missione di Vecchietti sono tutti comprovati da numerosi documenti di diversa provenienza.<sup>716</sup>

Nel gennaio 1583 il fiorentino Filippo Sassetti, all'epoca già residente in India, scriveva all'amico Baccio Valori a Firenze di aver ricevuto nuove dal comune amico Giovanni Battista Vecchietti, il quale diceva che avrebbe dovuto recarsi in Egitto da dove, una volta espletati i suoi compiti, avrebbe proseguito per l'India per fargli visita.<sup>717</sup> Questa notizia è confermata da una lettera datata luglio 1587 del Vecchietti stesso (contenuta nella raccolta di lettere di Sassetti curata da Ettore Marcucci), nella quale egli, oltre a descrivere i disordini in Persia dovuti alla guerra contro gli ottomani, scriveva ad un suo parente in Firenze, Bernardo Vecchietti, di essere giunto ad Hormuz nel giugno 1587 e che da lì si sarebbe recato appunto a far visita all'amico Sassetti. Vecchietti si premurava inoltre di domandare a Bernardo di dare conto di tutte queste notizie al granduca Francesco e «all'illustrissimo cardinale», il quale altri non era che Ferdinando.<sup>718</sup> Ancora nel 1588 Sassetti scriveva a Valori che Vecchietti a breve avrebbe lasciato l'India, dove si trovava in sua compagnia, su navi portoghesi alla volta della Spagna. Tuttavia, prima di dire questo, Sassetti specificava che Vecchietti aveva compiuto la sua missione ed il suo viaggio più felicemente dell'altro inviato del cardinale Ferdinando (Giovanni Battista Britti), dando per scontato ovviamente che Valori sapesse che era stato proprio il cardinale ad inviare Vecchietti in missione in Oriente.<sup>719</sup>

---

<sup>715</sup> Tucci 1955.

<sup>716</sup> Sulla possibilità che il ruolo di Ferdinando de' Medici, come cardinale e come granduca, sia stato probabilmente sottovalutato, concordo con Mahnaz Yousefzadeh quando in un suo articolo afferma che «Ferdinand's role has been overlooked, despite the fact that Vecchietti clearly signals in his report that he was representing Ferdinand, whom he refers to as *il Granduco mio*» (Yousefzadeh 2017, p. 59). Trovo invece estremamente poco plausibile l'ipotesi che tra Ferdinando I e Shāh 'Abbās I si fosse creato un 'rapporto privilegiato' grazie a queste prime relazioni nate attraverso la missione di Vecchietti, rapporto che sarebbe testimoniato dalla relativa abbondanza di documentazione riguardante la Persia conservata a Firenze (Yousefzadeh 2017, p. 59). Tuttavia, è innegabile che il primo rapporto fra Toscana e Persia, anche se indiretto, sia avvenuto in quelle circostanze.

<sup>717</sup> Marcucci 1855, p. 231.

<sup>718</sup> Marcucci 1855, p. 403.

<sup>719</sup> Di Britti, inviato presso la corte del re d'Etiopia, le tracce si perdono nel 1587 nell'area del Golfo Persico, probabilmente ucciso dai pirati detti Niccoloti. Su Britti, cfr. Marcucci 1855, pp. 332, 371, 373; Almagià 1957; De Caro 1972.

Lo stesso Vecchietti, nella sua relazione sulla Persia e sul regno di Hormuz redatta nel 1589 per il re di Spagna, riportava che l'impresa gli era stata commissionata dal «Cardinal de Medici, hoggi Gran Duca di Toscana, mio signore [...]».<sup>720</sup> Ancora nel 1588, Vecchietti scriveva a Firenze di aver ricevuto gli ordini del granduca attraverso una lettera del segretario Usimbardi, mostrando di agire più come un inviato di Ferdinando che come un emissario papale.<sup>721</sup> Sempre nel 1588, sul finire dell'anno, Vecchietti scrisse a Ferdinando descrivendo l'incontro che aveva avuto con re Filippo II e raccontando come Giulio Battaglini, agente mediceo in Spagna,<sup>722</sup> avesse richiamato alla memoria del re il fatto che la cura degli affari persiani (ed etiopici) fosse stata assegnata all'allora cardinale Ferdinando direttamente dal papa, alludendo forse al fatto che bisognava rivolgersi a lui per queste questioni.<sup>723</sup>

Anche dopo il suo rientro a Firenze nella prima parte del 1589, Giovanni Battista Vecchietti rimase al servizio del granduca per quanto concerneva gli affari persiani. Questo è ben visibile, per esempio, dalla lettera che l'ambasciatore toscano in Spagna Vincenzo Alamanni scrisse a Pietro Usimbardi,<sup>724</sup> ex segretario di Stato di Ferdinando e nominato vescovo d'Arezzo nel gennaio 1589, in cui afferma di aver ricevuto dal «Vecchietti Persiano» istruzione di richiedere al re di Spagna da parte del granduca il permesso di inviare tecnici militari e artiglieri in Persia attraverso le rotte portoghesi controllate all'epoca dalla Spagna.<sup>725</sup>

Il ruolo di Ferdinando, e di Giovanni Battista Vecchietti, nel dare inizio alle relazioni – relazioni, ribadisco, solo indirette e assolutamente non continuative – fra Toscana e Persia è infine provato dalle relazioni riguardanti la comparsa a Firenze di Michelangelo Corai, che annunciava l'arrivo dell'ambasciata inviata da Shāh 'Abbās e guidata da Sir Anthony Sherley. Infatti, il 17 dicembre 1599 il dragomanno Corai si presentò alla corte medicea riferendo che sarebbe ben presto giunta la suddetta ambasciata anche a Firenze, che il nome del granduca di Toscana era in Persia «molto nominato, et conosciuto et stimato ancora», e che questo probabilmente doveva risalire a quando il granduca, ancora cardinale, aveva inviato in Persia il Vecchietti.<sup>726</sup>

<sup>720</sup> Tucci 1955, p. 152. Ferdinando era diventato granduca nel settembre 1587, per questo Vecchietti specificava che aveva ricevuto gli ordini dal cardinale, quindi nel 1587, il quale adesso, 1589, era granduca.

<sup>721</sup> 'Lettera di Giovanni Battista Vecchietti a Ferdinando I, 12 novembre 1588.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4919, f. 563.

<sup>722</sup> Su Giulio Battaglini, cfr. Cantagalli 1970.

<sup>723</sup> 'Lettera di Giovanni Battista Vecchietti a Ferdinando I, 10 dicembre 1588.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4919, f. 595.

<sup>724</sup> Su Vincenzo Alamanni e Pietro Usimbardi si vedano, rispettivamente, Rotondi 1960 e Volpini 2020.

<sup>725</sup> Il passo è già citato all'interno del testo: cfr. *supra*, 2.2.2.

<sup>726</sup> Per la citazione completa, già riportata in un precedente paragrafo, cfr. *supra*, 2.3.1.

### 3.1.2 La Tipografia Orientale Medicea

Firenze è una delle città italiane che conserva il maggior numero di documenti ‘orientali’ in Italia: disseminati fra le sue biblioteche ed i suoi archivi si trovano numerosi libri, manoscritti e documenti dei generi più vari.<sup>727</sup> A testimonianza, ancora una volta, del profondo legame che esisteva fra la città gigliata ed il Levante: un legame ed un interesse che il governo mediceo contribuì a rafforzare nel corso dei decenni.

Una delle collezioni orientali più ricche di Firenze è quella che si trova nella Biblioteca Medicea Laurenziana: la sua storia e la sua costituzione sono strettamente legate alle vicende della tipografia medicea orientale.<sup>728</sup> Questa particolare tipografia, nata a Roma nel 1584 per iniziativa dell’allora cardinale Ferdinando de’ Medici e con la benedizione di papa Gregorio XIII, aveva il preciso scopo di redigere testi scientifici e religiosi in lingue orientali e soprattutto una Bibbia poliglotta per favorire l’evangelizzazione di quei popoli. L’impresa venne affidata a Ferdinando de’ Medici perché al momento della fondazione egli era, come già detto più volte, il cardinale protettore dei Patriarcati di Antiochia, Alessandria e del regno d’Etiopia.

La storia della stamperia è ben nota ed è stata oggetto di diverse ricerche nel corso degli anni, ragione per cui non mi soffermerò sulla questione.<sup>729</sup> Quello che mi preme invece sottolineare all’interno dell’intera vicenda è il suo carattere ‘mediceo.’ Il finanziamento della tipografia infatti fu tutto a carico del cardinale de’ Medici, il quale ne mantenne anche la proprietà esclusiva fino al momento della sua ascesa al trono granducale, quando la cedette a colui che aveva diretto il tutto, cioè il linguista Giovanni Battista Raimondi (1536-1614).<sup>730</sup>

Oltre che di Raimondi, valente studioso, il futuro granduca si circondò di altri abili collaboratori fra i quali spiccavano, per quello che interessa questo studio sulla diplomazia, i fratelli Vecchietti.<sup>731</sup> Di origine fiorentina ma nati a Cosenza, vennero impiegati da Ferdinando de’ Medici come emissari diplomatici presso la corte etiope (Girolamo) e quella persiana (Giovanni Battista).

<sup>727</sup> Numerosi sono gli elenchi dei documenti e dei manoscritti orientali conservati a Firenze che sono stati redatti negli anni. Per una panoramica generale sui documenti orientali, ed in particolare persiani, cfr. Amari 1863; Elenco 1878; Pizzi 1886; Piemontese 1982, *passim*; Piemontese 1989, pp. 37-145; Bartoletti 2012, Fani-Farina 2012.

<sup>728</sup> Fani-Farina 2012, p. 43.

<sup>729</sup> Sulla Tipografia Medicea Orientale, cfr. Bandini 1990, pp. 76 *et seq*; Saltini 1860; Saltini 1882; Levi della Vida 1948; Meracchi Biagiarelli 1971; Tinto 1973; Balagna 1984, pp. 34-43, 51; Tinto 1987; Tinto 1993; Jones 1994; Piemontese 1979; Toomer 1996; Pirone 2008; Fani-Farina 2012; Farina 2013; Borbone 2014; Borbone 2016; Piemontese 2017, pp. 199-238; Casari 2020c.

<sup>730</sup> Su Raimondi, oltre alla bibliografia segnalata nella nota precedente, si veda anche Casari 2016.

<sup>731</sup> Sui fratelli Vecchietti, cfr. Vecchietti 1776; Donazzolo 1925; Donazzolo 1932; Tucci 1949, pp. 74-77; Tucci 1955; Almagià 1956; Almagià 1957; Richard 1980; Richard 2005; Piemontese 2005; Piemontese 2007; Piemontese 2010; Bernardini 2011; Beretta 2013; Piemontese 2017, pp. 199-238; Casari 2020a; Casari 2020b.

### 3.1.3 Presunte relazioni fra Toscana e Persia alla fine del XVI secolo

Se si esclude la parentesi rappresentata dall'attività di Ferdinando de' Medici come cardinale protettore d'Oriente, non esistono prove nella documentazione d'archivio fiorentina riguardanti relazioni diplomatiche fra la Toscana e la Persia safavide prima del XVII secolo.

Tuttavia, in base alla presenza di alcune lettere in persiano inviate da Shāh 'Abbās a Ferdinando I, è stata data per certa l'esistenza di rapporti diplomatici e di amicizia fra i due sovrani già fra 1588 e 1591.<sup>732</sup> Questo, sulla base di alcune lettere concernenti l'invio di un ambasciatore di nome Fadli Beg datate 1587/1588 e 1590/1591, le quali effettivamente si trovano presso l'Archivio di Stato di Firenze.<sup>733</sup> Ritengo sia importante fare chiarezza su questo punto, in modo da non lasciare spazio a dubbi riguardo presunte relazioni fra i due stati precedenti al XVII secolo. Mahnaz Yousefzadeh, all'interno di un saggio più ampio, afferma che esistesse una sorta di relazione privilegiata fra il granduca Ferdinando e Shāh 'Abbās, e che le missioni diplomatiche di Fadli Beg siano in qualche modo la risposta dello scià all'invio in Persia da parte di Ferdinando di Giovanni Battista Vecchietti.<sup>734</sup> Questa interpretazione si presta ad essere criticata da diversi punti di vista, che spiegherò di seguito, analizzando il contesto storico, il contenuto delle lettere e le date dei sigilli.

Il contesto storico: Vecchietti era sì un uomo del cardinale de' Medici, ma primariamente era un inviato papale che portava lettere da parte del pontefice per Shāh Mohammad Khodābande, e non per Shāh 'Abbās che salì al trono fra il 1587 e il 1588, in un momento in cui Vecchietti si trovava già in viaggio per Lisbona.<sup>735</sup> Dopo il suo rientro a Firenze, nel 1589, Vecchietti scrisse all'ambasciatore toscano a Madrid di chiedere, da parte del granduca a re Filippo il permesso d'inviare in Persia via Portogallo tecnici militari esperti nella produzione e nell'utilizzo dell'artiglieria, come lo Shāh gli aveva richiesto.<sup>736</sup> Questo

---

<sup>732</sup> Penso in particolare all'articolo di Mahnaz Yousefzadeh 'The Sea of Oman: Ferdinand I, G. B. Vecchietti, and the Armour of Shah 'Abbās I' (*Rivista degli Studi Orientali*, 2017). Dire che l'autrice 'ipotizza' l'invio da parte dello scià di due missioni diplomatiche in Toscana sarebbe sbagliato, in quanto nel suo articolo ella afferma senza alcuna ombra di dubbio che queste siano effettivamente avvenute. Si tratta tuttavia di un'affermazione basata su presupposti errati. Cfr. Yousefzadeh 2017, pp. 59-62.

<sup>733</sup> Yousefzadeh 2017, pp. 60-61.

<sup>734</sup> "The Florentine State Archive preserves several documents connected to Vecchietti's Persia report, which not only reveal the nature of western knowledge concerning Persia and Hormuz at that time, but also explicitly show the privileged relationship that was forming between the new Grand Duke of Tuscany and "Prince 'Abbās" of Persia, which had been initiated by Vecchietti while he was on the mission." Cfr. Yousefzadeh 2017, p. 59.

<sup>735</sup> Piemontese 2010/11, p. 484.

<sup>736</sup> "Dal Vecchietti Persiano mi fu scritto ultimamente che S.A. desiderava sapere se era servizio di Sua Maestà che in Persia si mandassero fabbricatori di Artiglierie, che sapessino adoperarle, et s'intendessero di fortificazioni, come quel Rè domandava, conciossia che quando ciò fusse, Sua Altezza gli incaminerebbe quà in Portogallo, perche fussero imbarcati poi per Ormùs." Cfr. ASFi, *MdP*, 4920, f. 23.



passaggio è citato come una prova della collaborazione che *già* esisteva fra granduca e scià: in realtà niente dimostra che questa richiesta provenisse da Shāh ‘Abbās, dato che nella lettera non è presente il nome di nessun sovrano persiano ed è quindi più che possibile che Vecchietti avesse riferito a Ferdinando una richiesta che gli era stata fatta a suo tempo dal predecessore di Shāh ‘Abbās, considerando anche che Vecchietti non raggiunse Firenze prima del 1589. Ma anche prendendo in considerazione l’ipotesi che la richiesta provenisse da Shāh ‘Abbās, come scrive Yousefzadeh, questo non significherebbe niente di particolare se non che il re di Persia, trovandosi in guerra con l’impero ottomano e in probabile inferiorità dal punto di vista dell’artiglieria, aveva chiesto a un ambasciatore occidentale di chiedere al suo signore assistenza militare. Termino le considerazioni sul contesto storico aggiungendo solo il fatto che poi nel 1590 Shāh ‘Abbās stipulò la pace con il sultano (Trattato di Costantinopoli) e che per oltre un decennio la sua priorità furono i problemi domestici e le continue incursioni degli Uzbeki. Appare quindi difficile pensare che, in un momento in cui l’interesse persiano per i rapporti con l’Occidente era ai minimi termini (per i motivi sopra elencati),<sup>737</sup> Shāh ‘Abbās si sia mobilitato per contattare proprio la Toscana (invece, per esempio, di uno stato più potente col quale aveva già relazioni come la Spagna), la quale comunque, proprio in quegli anni, aveva momentaneamente abbandonato i propri progetti ‘orientali’ a causa dell’impegno in Europa tra Spagna e Francia.

Nella documentazione d’archivio toscana, come nella cronachistica dell’epoca, non c’è alcuna traccia della presenza a Firenze di un inviato persiano che per ben due volte avrebbe portato lettere dello scià al granduca: il che appare alquanto strano dato che, anche in assenza di una grande missione diplomatica, l’arrivo di un emissario dello scià di Persia difficilmente avrebbe potuto passare inosservato in una città come Firenze.<sup>738</sup> Inoltre, è da notare che quando Corai, nel 1599, dette avviso alla corte toscana del prossimo arrivo di un’ambasciata persiana (quella di Anthony Sherley), la segreteria granducale si mostrò alquanto scettica al riguardo, segno che probabilmente non c’erano stati altri precedenti recenti e che l’eventualità che

---

<sup>737</sup> Chabrier-Salesse 2018, p. 14; Rota 2021.

<sup>738</sup> Per fare solo un esempio, nel 1460 giunse in Italia un’ambasciata inviata da Uzun Hasan, la quale passò anche da Firenze. Sebbene si sia trattato di un episodio d’importanza minore, durante il quale non vennero neanche avviate delle vere trattative, il passaggio nella città di ambasciatori ‘esotici’ «d’alcune parti di Persia, d’Armenia, e dell’imperatore di Trebisonda» venne registrato negli annali (Mecatti 1755, II, p. 436) e si ritrova anche nelle *Istorie Fiorentine* di Scipione Ammirato (Ammirato 1641, p. 90). Sull’ambasciata di Uzun Hasan in Italia si veda Piemontese 2004.

Firenze potesse essere visitata da diplomatici persiani, all'epoca, era ritenuta abbastanza remota.<sup>739</sup>

Fatte queste precisazioni, è necessario analizzare la documentazione utilizzata per sostenere le certezze riguardanti l'arrivo di Fadli Beg a Firenze. Mahnaz Yousefzadeh cita le due lettere cui ho accennato poco sopra e in una nota scrive che «These two letters concerning Faḍlī Beyg being invited to Florence by Ferdinand are in ASF. Piemontese's Catalogue dates the 1st letter as November 1588 and the second letter as 1590 [...]. Pontecorvo dates both letters in 1590-1591, based on the dates of the impress [...]». In realtà, né Piemontese né Pontecorvo datano le lettere agli anni indicati da Yousefzadeh, anzi entrambi sottolineano chiaramente che le lettere non sono datate e che la data disponibile è solo quella impressa sui sigilli con i quali le missive vennero sottoscritte, che non corrisponde necessariamente alla data delle missioni.<sup>740</sup> Ho fatto questa precisazione perché, anche se sui sigilli mi soffermerò fra poco, è bene notare come la datazione di queste missioni diplomatiche da parte di Yousefzadeh sia basata esclusivamente sui sigilli e non sul contenuto delle missive. Nel suo saggio riguardante le relazioni fra Toscana e Persia, Virgilio Pontecorvo riporta sia la trascrizione del testo persiano sia la sua traduzione di questi. Secondo la traduzione di Pontecorvo (la quale è comunque in accordo con la traduzione fatta all'epoca dell'arrivo di queste lettere a Firenze), è chiaro che in realtà non fu Shāh 'Abbās ad inviare Fadli Beg in Toscana ma che fu invece il granduca Ferdinando a mandarlo in Persia.<sup>741</sup> Riporto di seguito un passo della traduzione italiana della prima delle due lettere:

[...] Adesso [voi, Ferdinando granduca di Toscana] inviaste Fadli bey, scelto tra i suoi simili alla corte rifugio del mondo [quella degli scià]; egli ebbe l'onore (di incontrarCi) ad occidente di Tus [...].<sup>742</sup>

Anche la seconda lettera, sempre inviata in Toscana dalla Persia, rimanda chiaramente al fatto che Fadli Beg fosse stato mandato in Oriente da Firenze. Di seguito il passo nella traduzione di Virgilio Pontecorvo:

[...] Ora è qualche tempo che Voi [Ferdinando I] inviaste Fadli bey, scelto tra i suoi pari ed eguali, verso questa retta direzione [la Persia], e da allora non è pervenuta di costà

<sup>739</sup> “Starassi ora a vedere, se questa sua favola, o historia, et se arrivi questo ambasciatore, et dove pari la cosa.” Cfr. ASF, *MdP*, 4725, f. 3.

<sup>740</sup> Pontecorvo 1949, p. 160 nota 1; Piemontese 1989, p. 128.

<sup>741</sup> Pontecorvo 1949, pp. 160-161.

<sup>742</sup> Pontecorvo 1949, p. 160. La stessa lettera è inventariata nel catalogo dei manoscritti persiani di Angelo Michele Piemontese (Piemontese 1989), doc. I, p. 128. Tus è una città nel Nord-Est dell'Iran

altra notizia. Benché avessimo inviato Giorgio, amico del predetto Fadli bey, presso codesto eccelso rifugio della sovranità, nessuna traccia di lui si è manifestata, se sia giunto presso codesta parte, oppur no. Il predetto scelto tra i suoi simili ricorda sempre alla Nostra imperiale Maestà [Shāh ‘Abbās] la sincerità dell’amicizia e dell’alleanza di codesto sostegno della potenza e dell’elevazione [la Toscana]. E giacché sempre tra Noi e i grandi Sovrani franchi sono aperte le porte dei messi e delle lettere, e il menzionato Fadli bey riporta alla Nobilissima Esposizione [fatta di fronte allo scia] l’esatta situazione di costà [dell’Europa e/o della Toscana], perciò lo abbiamo trattenuto [...].<sup>743</sup>

In questa lettera si menziona anche un certo Giorgio (Giorgio Criger)<sup>744</sup> sul quale tornerò più avanti e la cui figura è utile per ricostruire la cronologia di queste lettere e la possibile identità di Fadli Beg.

Un ultimo accenno a Fadli Beg lo si trova in una lettera di Shāh ‘Abbās per il granduca di Toscana la quale venne consegnata nel 1609, al momento cioè dell’ambasciata a Firenze di Robert Sherley:

[...] La causa del tardivo invio di un ambasciatore presso codesto rifugio della sovranità [la Toscana] fu quanto segue. Precedentemente Fadli, che avevate [voi granduca di Toscana] inviato a questa parte [la Persia], e al quale avevamo mostrato piena considerazione e riguardo, benché a suo dire trovandosi tra la comunità turca si fosse convertito all’Islam e anche qui volesse farsi musulmano, la Nostra imperiale Maestà, in considerazione che egli era venuto da parte di codesto sostegno dei principi [il granduca] in qualità di messaggero, non permise ciò; il predetto non lasciò che, avendo noi nominato un altro ambasciatore, venisse inviata la risposta alla lettera che egli aveva portato, e dichiarò che l’avrebbe recata egli stesso. Infine, commettendo una slealtà, fuggì ed andò via senza la risposta. Fu codesta la causa del tardivo invio di un ambasciatore e di una lettera, mai la trascuranza degli obblighi dell’affetto e dell’amore. Adesso inviamo presso codesto sostegno della sovranità e i grandi re franchi don Roberto Sherley, nobiluomo magnifico ed insigne, perché rinnovi le cerimonie dell’intimità e dell’amicizia [...].<sup>745</sup>

Con questa missiva del 1609 (evidentemente redatta nel 1608, al momento cioè della partenza dell’ambasciata dalla Persia) Shāh ‘Abbās giustificava il mancato invio di una risposta al granduca a causa della fuga di Fadli Beg, ragion per cui inviava Robert Sherley. Questo fornisce un’ulteriore conferma del fatto che Fadli Beg fosse un inviato toscano e che, come afferma chiaramente lo stesso Pontecorvo nel suo saggio, egli sia giunto in Persia fra il 1601 e il 1609, cioè negli anni delle due ambasciate di Shāh ‘Abbās a Firenze, escludendo definitivamente che queste missive risalgano a un periodo precedente.<sup>746</sup>

<sup>743</sup> Pontecorvo 1949, p. 161. Anche questa si ritrova in Piemontese 1989, p. 128, doc. II.

<sup>744</sup> Giorgio Criger è citato, come sarà evidente nel corso del capitolo, in diversi documenti e si ritrova anche in Chick 1939, p. 199.

<sup>745</sup> Chick 1939, p. 165.

<sup>746</sup> Pontecorvo 1949, pp. 160-162.

L'ultimo punto da affrontare per chiudere questa questione è quello riguardante i sigilli. La lettera credenziale di Robert Sherley, l'ultimo documento da me citato, reca un sigillo sul quale era stato impresso l'anno 994, corrispondente nel calendario gregoriano grossomodo all'anno 1586 (23 dicembre 1585-11 dicembre 1586).<sup>747</sup> Il fatto che Fadli Beg sia citato in un documento che venne preparato per una missione diplomatica avvenuta fra il 1608 e il 1613 dovrebbe, già da solo, far nascere qualche dubbio anche sull'affidabilità delle date riportate sui sigilli delle altre lettere concernenti Fadli Beg.

Un'altra evidente discrepanza fra la data impressa sul sigillo e quella invece in cui la lettera venne effettivamente consegnata si ritrova anche in un documento che Shāh 'Abbās inviò a Cosimo II a proposito della missione diplomatica di Khaje Safar<sup>748</sup> (sul quale tornerò estesamente più avanti nel capitolo). Questo inviato safavide visitò la corte toscana nel 1610 e, nonostante la documentazione di cui disponeva riguardasse evidentemente il periodo corrente, le sue missive erano sottoscritte con sigilli recanti l'anno 999, cioè corrispondente al periodo 30 ottobre 1590-18 ottobre 1591.<sup>749</sup> Si tratta chiaramente del riutilizzo, da parte della cancelleria safavide, di vecchi sigilli conati almeno dieci o quindici anni prima.<sup>750</sup> Sul perché Shāh 'Abbās abbia utilizzato sigilli che non corrispondevano agli anni in corso non sono in grado di fare altro che supposizioni. È possibile che le date sui sigilli commemorassero qualche evento importante per la corte safavide o che, più semplicemente, i sigilli siano stati usati in maniera casuale.

In questo caso sono da rimarcare forse due cose: la prima è che per lo scià risultavano gerarchicamente più importanti gli stati musulmani (India Moghul o impero ottomano), mentre i paesi cattolici avevano un'importanza di gran lunga inferiore. Se le missive fossero state dirette al Gran Moghul o al Sultano, probabilmente sarebbero state suggellate con i sigilli corretti. In base a questa possibilità non è da escludere che per inviare una lettera al granduca di Toscana, il quale non era né un grande sovrano (come l'imperatore o il re di Spagna) e né aveva l'autorità del Pontefice o l'importanza strategica di Venezia, la cancelleria safavide abbia semplicemente utilizzato uno dei sigilli ufficiali presenti nella cancelleria senza porsi il problema della datazione. La seconda è che Shāh 'Abbās salì al trono in un momento difficile della guerra che vedeva la Persia impegnata, e in svantaggio, contro l'impero ottomano e che venne costretto alla pace nel 1590. Solo dopo aver concluso la pace lo scià poté occuparsi del

<sup>747</sup> Pontecorvo 1949, p. 164 nota 5; Fragner 1980, p. 108, doc. 273; Piemontese 1989, p. 128, doc. 3.

<sup>748</sup> Su Khaje Safar, cfr. Zekiyan 1978; Rota 2002, p. 582 note 33-34; Rota 2009a, p. 221 nota 27; Cutillas 2018.

<sup>749</sup> Pontecorvo 1949, p. 172; Piemontese 1989, p. 129, doc. V.

<sup>750</sup> Virgilio Pontecorvo scrive "Tale data designa l'anno in cui fu impresso il sigillo (1590-1591)" intendendo che si tratta dell'anno nel quale venne coniato il sigillo. Pontecorvo 1949, p. 160, nota 2.

consolidamento dei propri confini e soprattutto della ristrutturazione dello stato e della sua burocrazia.<sup>751</sup> Di conseguenza potrebbe anche esserci stata un po' di confusione all'interno della cancelleria, in evoluzione e ristrutturazione, nei primi anni del XVII secolo. Quest'ultima rimane comunque solo un'ipotesi.

Chiudo definitivamente la questione dei sigilli e della possibilità che Fadli Beg fosse un inviato safavide anziché mediceo, rimandando ad un articolo un po' datato, ma sempre valido, di Hosein Farhudi, non utilizzato dalla Yousefzadeh,<sup>752</sup> il quale afferma che le date impresse sui sigilli sono da considerarsi semplicemente le date in cui vennero conati tali sigilli e che non corrispondono assolutamente alla data di redazione delle lettere stesse. Inoltre, anche Farhudi identifica definitivamente Fadli Beg come un inviato toscano arrivato in Persia nel 1608 insieme al summenzionato Giorgio, inviato poi in Toscana da Shāh 'Abbās nel 1611.<sup>753</sup>

Alla luce di queste considerazioni posso affermare che non ci fu nessuno scambio di ambasciate fra Toscana e Persia prima del XVII secolo, né tantomeno l'invio da parte di Shāh 'Abbās di un suo emissario a Ferdinando I.

#### 3.1.4 Fadli Beg e (è) Michelangelo Corai

In base ad alcune prove documentali e alla cronologia proposta da Pontecorvo e Farhudi, ritengo praticamente certo che Fadli Beg fosse il dragomanno Michelangelo Corai. I due studiosi non parlano di questa possibilità e, anzi, Pontecorvo addirittura tratta le due figure come se fossero due persone ben distinte. Per provare questo fatto anticiperò alcuni avvenimenti che coinvolsero Corai e la Toscana e che comunque saranno trattati in maniera più esaustiva nel corso del capitolo, limitandomi qui solo alle informazioni essenziali.

Come giustamente notato da Virgilio Pontecorvo, Fadli Beg dovette recarsi in qualità di ambasciatore toscano in Persia nel periodo compreso fra la missione diplomatica di Anthony Sherley (1601) e quella del fratello Robert (1609). Secondo la documentazione disponibile, l'unico inviato toscano a recarsi in Persia in quel periodo fu il dragomanno siriano Michelangelo Corai, costretto a fuggire da Aleppo a causa della sconfitta subita da 'Ali Jānbulād nell'ottobre

<sup>751</sup> "Shāh 'Abbās's reign (996–1038/1588–1629) saw dramatic reform in Safavid government and society. Bureaucracies were standardized, trade and mercantile systems were centralized, military cultures became innovated and systemized, ethnic populations were socially engineered; by the end of 'Abbās's reign, an expanded Safavid Iran was playing an integral role in regional and global dynamics." Cfr. Mitchell 2009, p. 176.

<sup>752</sup> A questo proposito si veda Farhudi 1332, p. 149. Ringrazio infinitamente la professoressa Nozhat Ahmadi (Università di Esfahan) per avermi gentilmente procurato una copia del suddetto articolo, e il dr. Giorgio Rota per avermi aiutato nella comprensione del testo.

<sup>753</sup> Farhudi 1332, p. 151.

1607. Corai era stato inviato in Siria nel 1607 in qualità di ambasciatore del granduca per stipulare un accordo con il pascià di Aleppo, all'epoca in rivolta contro il sultano ottomano. Pochi giorni dopo la ratifica del trattato però 'Ali Jānbulād venne sconfitto dagli ottomani e se ne fuggì, sembra, in Persia. Rimasto senza il suo protettore, anche Corai decise di andare in Persia, dove arrivò nei primi mesi del 1608 (il dato corrisponde alle affermazioni fatte da Farhudi). Il vero nome di Michelangelo Corai era Fathullāh Qurray e sebbene nella documentazione ufficiale toscana egli appaia sempre come Michelangelo Corai, quando si trovò in Oriente dovette essere chiamato col suo nome arabo. Nella traduzione di una lettera ufficiale inviata dal pascià di Aleppo al granduca fra il settembre e l'ottobre del 1607 si legge: «[...] Fasilj Coraj, ch'in lingua italiana è chiamato Cavalier Michel Angiolo [...],<sup>754</sup> mostrando come in effetti egli venisse chiamato in Siria. Altri dati a sostegno di questa ipotesi si trovano nei resoconti delle missioni dei Carmelitani in Oriente compilate da Padre Florencio del Niño Jesús: nel volume *A Persia* è riportato che alla redazione di una missiva da inviare al Pontefice da Esfahan il 14 maggio 1611 partecipò anche il suddetto Corai firmandosi come «Michel Angelo Corai chiamato in lingua araba Phatallah [...] trovandomi ora in Persia inviato del Serenissimo granduca di Toscana presso la Maestà di Shah Abbas [...],<sup>755</sup> mentre nel volume *En Ormuz y en el Mogol* è scritto chiaramente che «in questo stesso periodo accadde che Michel Angelo, che i Mori chiamavano 'Fexil Beik,' di nazione siriana, di rito cattolico, e che frequentava questa corte di Shāh 'Abbās da alcuni anni col titolo di agente del Granduca di Toscana, al quale il Re aveva fatto grandi concessioni poco prima, conferendogli il titolo di Beik, che è come marchese [...].<sup>756</sup> Fexil Beik in questo caso non è altro che la trascrizione spagnola di Fadli Beg.

Un'ultima osservazione riguarda l'invio in Toscana da parte di Shāh 'Abbās del summenzionato Giorgio al posto di Corai. Giorgio, come giustamente indicato anche da Pontecorvo e Farhudi, era sicuramente Giorgio Criger, il quale arrivò a Firenze con lettere dalla Persia nel 1611 (di tutta questa vicenda parlerò in seguito). Egli si trovava in Persia perché era il segretario di Michelangelo Corai al momento delle trattative con il pascià di Aleppo e come tale dovette seguirlo nella sua fuga dallo scià.

---

<sup>754</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 73.

<sup>755</sup> “Yo, Michael Angel Coray (llamado en lengua arábica Phatallah), de la patria de Alepo, ciudad principal de la Suria, hallándome agora en la Persia enviado del Serenísimo Gran Duque de Toscana a la Majestad de Xa Abbas [...]” Cfr. Florencio N. J. 1930a, p. 84.

<sup>756</sup> “En este mismo tiempo sucedió que Michael Angel, a quien los moros llamaban 'Fexil Beik', suriano de nación, de rito católico, y que habia algunos años asistía en esta corte de Xá Abbas con nombre de agente del Gran Duque de Toscana, a quien el Rey poco antes habia hecho grandes mercedes, dándole título de Beik, que es como marqués, [...]” Cfr. Florencio N. J. 1930b, p. 51.

È anche più che probabile che almeno una, se non due, delle tre lettere in cui si parla di Fadli Beg sia stata portata a Firenze proprio da Criger nel 1611. Infatti, se si esclude quella recata senza ombra di dubbio da Robert Sherley, è logico pensare che almeno quella in cui lo scià diceva di aver inviato «Giorgio amico del predetto Fadli bey»<sup>757</sup> sia stata portata proprio da Criger e che l'altra in cui si fa riferimento all'arrivo di Fadli Beg a Tus sia stata consegnata o da Robert Sherley o da Khaje Safar (cfr. *infra*, 3.2.2.3).

Queste informazioni, in aggiunta alla cronologia degli spostamenti di Corai fra Siria e Persia e di Giorgio Criger fra Persia e Toscana, mi portano ad affermare che Michelangelo Corai e Fadli Beg siano la stessa persona e che quindi, è bene ribadirlo, le lettere dello scià, benché rechino sigilli impressi più di un decennio prima, risalgano tutte ad anni compresi fra il 1608 e il 1611.

### **3.2 Le relazioni diplomatiche mediceo-safavidi**

Nei rapporti fra granducato di Toscana e Persia Safavide si possono individuare almeno tre fasi ben distinte: la prima occupa il primo trentennio del XVII secolo, decenni durante i quali i granduchi furono, o cercarono di essere, protagonisti diretti della politica mediterranea ponendosi a più riprese – ma sempre con minor vigore – come sponda diplomatica degli scià. In particolare negli anni che vanno dal 1599 al 1609, che coincidono con l'ultimo decennio di regno di Ferdinando I, la Toscana intervenne nel Mediterraneo e nel Levante in maniera decisa, mostrando ambizioni quasi inaspettate considerando le dimensioni dello stato e l'entità delle sue forze. In questa politica da 'grande potenza' i rapporti con la Persia giocarono un ruolo molto importante. La seconda, fino circa al 1670, durante la quale le contingenze europee e le crescenti difficoltà in ambito economico e militare della Toscana impedirono ai Medici di continuare una politica attiva che andasse oltre le poche imprese delle galere dell'ordine di Santo Stefano e, l'onerosa, partecipazione alla guerra di Candia in appoggio a Venezia, durante la quale la diplomazia persiana venne portata avanti sporadicamente attraverso o con l'appoggio di stati come il Papato e Venezia. La terza infine, che corrisponde grossomodo al regno del granduca Cosimo III e che si concluse con la caduta della dinastia safavide nel 1722, durante la quale i rapporti tra Firenze ed Esfahan continuarono in maniera più o meno continuativa, ma per questioni sempre più legate alle missioni cattoliche e al sostegno che il granduca dava ai missionari che si recavano in Persia.

---

<sup>757</sup> Pontecorvo 1949, p. 161.

### 3.2.1 Gli anni di Ferdinando I (1599-1609)

Il 1° maggio 1599 la flotta del granduca Ferdinando I attaccò di sorpresa l'isola greca di Chios, possedimento ottomano dagli anni Sessanta del XVI secolo. Benché inizialmente vittorioso, l'assalto venne respinto dalla tenace resistenza della guarnigione ottomana la quale, a suon di cannonate, riuscì a costringere alla ritirata il piccolo corpo di spedizione toscano.<sup>758</sup> Sebbene questo episodio non abbia apparentemente niente a che fare con la diplomazia persiana dei granduchi, in realtà ne rappresenta in un certo senso l'inizio. Come già scritto nel primo capitolo, la spedizione contro Chios doveva essere il guanto di sfida con il quale il granduca apriva ufficialmente le ostilità contro l'impero ottomano.<sup>759</sup> Fu infatti la chiusura ottomana a costringere la Toscana a cercare altri partner commerciali e diplomatici, nascondendo le proprie ambizioni politiche dietro la Croce dei combattenti per la Fede. La storia dei rapporti fra Toscana e Persia deve essere ricondotta a questo contesto storico e non, a mio avviso, considerata come la continuazione di una politica estera avviata più di un decennio prima, all'epoca degli anni di cardinalato di Ferdinando. L'attacco a Chios rappresentò l'inizio di una politica estera ambiziosa, all'interno della quale la diplomazia persiana fu solo una delle tante strade percorse dal granduca. Questo non significa che bisogna escludere il periodo di cardinalato dallo studio delle relazioni mediceo-safavidi, ma solo che bisogna sempre avere ben chiaro il fatto che non ci fu continuità fra l'opera di Ferdinando cardinale di Santa Romana Chiesa e quella di Ferdinando I granduca. L'esperienza al servizio della Chiesa cattolica fu però quella che dette a Ferdinando una visione più ampia – ecumenica, globale – della politica: visione che poi lui fece propria al momento della sua ascesa al trono. È anche indubbio che l'essere stato cardinale protettore dei cristiani d'Oriente – oltre che l'aver patrocinato la Tipografia Medicea e aver curato personalmente le missioni levantine dei Vecchietti e Britti – abbia giocato un ruolo nello spostare il suo sguardo ad Est: questo fu evidentemente parte del bagaglio di esperienze maturate a Roma, le quali furono senz'altro utili, ma che non rappresentarono l'inizio dei rapporti diplomatici con la Persia.

Fra il 1587, anno dell'ascesa al trono di Ferdinando I in Toscana e di Shāh 'Abbās I in Persia, ed il 1599, anno nel quale Firenze venne raggiunta da un primo diplomatico safavide, i due nuovi sovrani ebbero preoccupazioni ben più pressanti che avviare relazioni diplomatiche fra loro. Shāh 'Abbās aveva ereditato un trono pericolante e una guerra contro gli ottomani che

---

<sup>758</sup> Per quanto riguarda la spedizione contro Chio rimando a quanto scritto nel primo capitolo.

<sup>759</sup> Cfr. *supra*, 1.3.



la Persia stava perdendo,<sup>760</sup> mentre Ferdinando si fece coinvolgere nella guerra civile in Francia, mentre cercava di rendersi più autonomo dalla potenza spagnola e di recuperare delle buone relazioni con gli ottomani.<sup>761</sup> La situazione si stabilizzò per entrambi solo negli ultimi anni del XVI secolo, quando Shāh ‘Abbās riuscì a riportare l’ordine nelle sue province orientali e Ferdinando si affermò come alleato della Francia (arrivando a far sposare nel 1600 sua nipote Maria a re Enrico IV), riuscendo così a sottrarsi almeno parzialmente alla tutela spagnola. In più il granduca aveva anche avviato un piano di ampliamento e potenziamento della flotta dell’ordine di Santo Stefano, di cui l’episodio di Scio fu solo il primo risultato visibile. Gli interessi dei due sovrani si trovarono a convergere nel 1599, quando la politica di Ferdinando nei confronti degli ottomani cambiò definitivamente, Shāh ‘Abbās fu libero di cominciare ad organizzare la riconquista delle province perse con la pace del 1590 e l’impero ottomano, ancora impegnato nella Lunga Guerra con gli Asburgo d’Austria, cominciò ad essere attraversato da numerose rivolte interne.

È interessante notare come fino al momento dell’arrivo del dragomanno Michelangelo Corai, alla corte di Firenze non ci fosse proprio un interesse diretto per la Persia. Nella documentazione relativa al Levante fra il 1590 ed il 1599, infatti, la Persia viene menzionata quasi sempre in relazione alla situazione ottomana. Quando il 17 dicembre 1599 Michelangelo Corai si presentò alla corte medicea preannunciando l’arrivo di un’ambasciata da parte dello scia, i segretari del granduca si mostrarono – come già detto – scettici sul fatto che questa sarebbe realmente arrivata, segno che in quel momento la Toscana non aveva ‘affari persiani’ in corso e non credeva ne avrebbe avuti a breve. Tuttavia, dato che in quel periodo Ferdinando I stava avviando la sua guerra continua sul mare contro gli ottomani, la possibilità di contattare la Persia per stringere un’alleanza militare per combattere il sultano su due fronti divenne una possibilità da non trascurare. È da notare, secondo me, che la politica medicea in Levante si fece più aggressiva e spregiudicata in seguito a questi primi incontri: questo mostra che Ferdinando, in quel momento, individuò nella Persia non tanto un fine quanto piuttosto un mezzo grazie al quale riuscire a coronare ambizioni che nutriva probabilmente da tempo. Riguardo all’attesa e la raccolta delle informazioni sull’ambasciata ho già parlato ampiamente

---

<sup>760</sup> Shāh ‘Abbās depose il padre Mohammad Khodābande, il cui regno si era dimostrato debole e fallimentare, e fu costretto a firmare una pace umiliante con gli ottomani – Trattato di Costantinopoli nel 1590. Dopo la pace dovette occuparsi di reprimere rivolte interne al suo regno e contro la minaccia uzbeca e passò in seguito alla completa ristrutturazione degli apparati statali. Di conseguenza, Shāh ‘Abbās non fu in grado, o non ebbe la capacità, di guardare all’Europa fino alla fine del XVI secolo. Cfr. Le Strange 1926, pp. 212-228; Roemer 1986, pp. 257-272; Mitchell 2009, pp. 176 *et seq.*; Blow 2009, pp. 31-51; Dahmardeh 2012.

<sup>761</sup> Cfr. cap. 1.

nel capitolo precedente, quindi non mi soffermerò sui momenti che precedettero il suo arrivo e mi limiterò solo alle informazioni essenziali per poter seguire l'inizio delle trattative.

Quello che Corai disse al granduca, pur non essendo probabilmente tutto vero, convinse il granduca abbastanza da decidere che poteva valere la pena attendere i diplomatici persiani per trattare con loro. Riporto di seguito alcuni passaggi da due diversi avvisi per Ferdinando riguardo alle notizie portate da Corai:

[...] asserisce questo dragomanno, che il persiano giovane di 25 anni si voglia far christiano [...] che porti al collo un crocifisso; che la sua moglie sia christiana, ma giorgiana, et che de' suoi servitori domestici, et particolarmente de camerieri, ne siano una buona parte christiani, et che ogni giorno sente se ne portino degli altri; racconta che il persiano habbia 50/m huomini à cavallo; che gl'archibusi sieno di tre palmi l'uno, et che gli sappino molto bene maneggiare, et dice lui di haverne visti 20/m; aggiungendo che ha 100/m huomini à cavallo con archi, et che essendo egli soldato vi fa mescolare assai lance; dice, che detto Don Antonio si condurrà a Firenze a conferire tutte le particolarità, et a pigliare parere, con dire che il Gran Duca di Toscana sia in quelle parti molto nominato, et conosciuto, et stimato ancora; et si crede, che ciò non possa nascere da altro, se non che il Gran Duca, mentre che era cardinale in Roma, mandò un gentilhuomo fiorentino di Vecchietti in Persia [...].<sup>762</sup>

E ancora, tre giorni dopo:

Il dragomanno soriano [...] hora ha resoluto d'andare fino a Roma in questo anno Santo; et referisce, che tutti i christiani in Soria, et in altre provincie del Turco habbino buona quantità d'armi occulta; [...] dice mentre che stava al servitio del Cigala d'haver conosciuto capitano di cento giannizzeri quel Cusaen che sta hora ribellato al Turco, et anche quello Scrivano che sta parimente ribellato al Gran Signore, et promettendosi amicitia, et intelligenza con esso loro, vuole loro scrivere, et vorrebbe anche lettere dal Gran Duca per tanto maggiormente accendergli, et S.A. forse gliene darà, non temendo del Turco sotto la protectione di S. Maestà Cattolica [...] et afferma che detto Re di Persia sia resoluto di rompere la guerra al Turco per terra sempre che non gli renda il suo, che pretende che sia quasi un quarto dell'Imperio Turchesco, et vi si comprende Aleppe; et che manda a ricercare in tal caso, i Principi christiani di muovere dalla lor banda la guerra al Turco in un medesimo tempo per mare [...].<sup>763</sup>

Come si può ben vedere, le notizie erano quelle che desiderava sentire un sovrano ambizioso come Ferdinando. Accanto a informazioni più concrete, come la consistenza numerica dell'esercito persiano, la qualità degli uomini e delle armi, sono riportate anche notizie più propagandistiche come il fatto che lo scià indossasse un crocifisso e che volesse farsi cristiano – notizia questa che cirolerà per tutta la durata del regno di Shāh 'Abbās.

<sup>762</sup> '17 dicembre 1599.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4725, f. 3rv.

<sup>763</sup> '20 dicembre 1599.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 4-5.

Vengono poi menzionate alcune rivolte in corso nell'impero ottomano, delle quali almeno una portata avanti da un ex ufficiale dei giannizzeri, conosciuto da Corai, e la possibilità che entrando in contatto con i capi ribelli il granduca potesse intervenire direttamente contro il Turco. Infine viene svelato il piano dello scià: la guerra contro gli ottomani su due fronti.

Quest'ultima informazione era scontata: del resto, un'ambasceria da parte di quello che si riteneva essere uno dei più grandi nemici del sultano non avrebbe potuto chiedere altro e in più non era certo la prima volta che i safavidi cercavano alleati ad occidente per combattere contro gli ottomani.<sup>764</sup> Le notizie riguardanti le rivolte anti ottomane fornivano infine il contesto ideale nel quale cominciare le trattative con i persiani.

### 3.2.1.1 *L'ambasciata di Anthony Sherley e Hosein 'Ali Beg Bayāt (1601)*

Il 16 marzo 1601 la delegazione safavide fece il suo ingresso a Firenze dove venne accolta da Enea Vaini, ciambellano di Ferdinando, dato che quest'ultimo si trovava a Pisa con tutta la famiglia e la corte. Gli ambasciatori, con il loro seguito, vennero ospitati a Palazzo Pitti e, dopo qualche giorno, gli fu concesso di recarsi a Pisa per incontrare Ferdinando.<sup>765</sup> Il granduca voleva arrivare all'incontro con il maggior numero di informazioni possibili, soprattutto a proposito dell'ambasciatore inglese, che secondo Corai era il capo della delegazione, e per questo motivo Enea Vaini si prodigò per raccogliere le notizie che il suo signore richiedeva.<sup>766</sup> Il ciambellano non rimase particolarmente impressionato dal personaggio, tanto che lo stesso 16 marzo inviò a Pisa un lungo messaggio, del quale riporto i punti salienti, riguardante l'arrivo della comitiva persiana a Firenze:

Su le XX è arrivato questo ambasciatore [Sir Anthony Sherley] da Scarperia, lo incontrai con buona truppa di gentilhomini e di carrozzi, non ha voluto ch'entri il persiano [Hosein 'Ali Beg Bayāt] seco, anzi scuopro, che da Pratolino cominziò à galopare, per lasciarlo indietro, e se non fingano, vengono con poca intelligenza, e sodisfazione insieme. Lasciai alla porta il cavaliere Scipione, che con due carrozze condusse poco di noi lontano detto persiano, l'inglese ha gelosia, che à questi non parli huomini della lor lingua [...]. [...] da Praga sin qui non si è fermato ad altra corte, che di Mantova, dove si

<sup>764</sup> Cfr. *supra*, cap. 1.

<sup>765</sup> Sulla permanenza dell'ambasciata a Firenze si vedano Le Strange 1926, pp. 281-283; Babinger 1932, pp. 24-26; Penrose 1938, pp. 104-105; Crinò 1957, pp. 12-13; Davies 1967, p. 132; Gil Fernandez 2007, p. 115. Il resoconto della segreteria toscana a proposito dell'accoglienza della delegazione persiana si trova, in più copie, conservato presso l'Archivio di Stato: ASFi, *Guardaroba Medicea, Diari di Etichetta*, 1, f. 127; 2, ff. 121-122; 3, ff. 163-164; *Manoscritti*, 131, 'Diario Fiorentino, VI,' ff. 237-238. Parti dei resoconti della *Guardaroba Medicea* sono riportati in alcuni dei testi sopracitati (Babinger 1932, Crinò 1957).

<sup>766</sup> Il 17 dicembre 1599 Corai aveva infatti anticipato che l'ambasciatore persiano fosse in realtà un cristiano, inglese, di nome Don Antonio. Cfr. ASFi, *MdP*, 4725, f. 3.

laudano d'esser stato trattati molto bene, ancor, che dicano non haver portato lettere, né ambasciata alcuna di negozio à quel duca, e che in Italia non hanno ordine di trattar con altri principi, che con Vostra Altezza Serenissima, e col Papa, e fuori col re di Francia, e di Spagna, e che andrebbero poi in Inghilterra, e di lì in Persia. [...] questo inglese non viene molto sano del corpo, dell'animo non so, la fisionomia non mi pare buona, e s'io andassi seco con danari, temerei, che non mi lasciasse pegno sù l'hosteria, parla fra'taliano e spagnolo confuso, molto intelegibilmente e con termini di humiltà e cortesia, et in particolar dell'auttorità e nome di Vostra Altezza.<sup>767</sup>

La comunicazione continua dicendo che al seguito dell'ambasciata era presente un mercante tedesco venuto per conto della casa imperiale per riscuotere dall'inglese più di 4.000 talleri di debito che aveva contratto a Praga.

La prima cosa di cui si accorse Vaini fu quanto fosse teso il rapporto fra l'inglese ed il persiano, altra guida dell'ambasciata: infatti secondo lui, se non fingevano, i due si detestavano proprio. Inoltre, l'arguto ciambellano romagnolo fornì al suo signore anche la propria impressione riguardo Sir Anthony Sherley, il quale ormai veniva generalmente considerato l'ambasciatore principale, facendo capire che in effetti aveva tutta l'aria di uno di cui non ci si poteva fidare fino in fondo: non erano certamente queste le premesse migliori con le quali cominciare delle trattative diplomatiche.

Il giorno dopo Vaini inviò un altro avviso con nuove informazioni grazie alle quali si comprese che Anthony Sherley era il fratello maggiore di un certo «signor Roberto, che favorito da Sua Altezza è stato alcuno tempo in Fiorenza già cinq'anni, et cavalcava con lezione del cavallerizzo Piccardini».<sup>768</sup> Al fatto che esistesse qualche legame fra Ferdinando I e la famiglia Sherley, e in particolare Robert, già anni prima di questo incontro ho accennato brevemente nel capitolo precedente. Tuttavia è un argomento che meriterebbe un maggiore approfondimento, dato che nel primo decennio del Seicento tutti e tre i fratelli Sherley ebbero a che fare a vario titolo con la Toscana (Thomas, il maggiore dei tre, servì addirittura Ferdinando come corsaro).<sup>769</sup> Il fatto stesso che, durante la permanenza a Venezia (1598), Sir Anthony avesse mandato a chiamare il fratello Robert a Firenze, dove si trovava per trattare alcuni affari, è una prova dell'esistenza di rapporti pregressi fra i Medici e gli Sherley.<sup>770</sup> Nella cronaca inglese di Stow, continuata da Howes, all'anno 1612 si afferma che circa sedici anni prima (cioè nel 1596), Robert aveva intrapreso un viaggio nell'Europa continentale servendo per cinque anni

<sup>767</sup> ASFi, *MdP*, 896, f. 283 rv.

<sup>768</sup> '17 marzo 1600 [1601].' Cfr. ASFi, *MdP*, 896, f. 292.

<sup>769</sup> Non esiste una bibliografia specifica riguardante il servizio di Thomas Sherley come corsaro per Ferdinando I; tuttavia alcuni accenni si possono trovare in Sherley 1848, p. 42 *et seq.*; Alderson 1956, p. 12; Tenenti 1961, p. 95; Davies 1967, pp. 172 *et seq.*; Brege 2017, pp. 214-218.

<sup>770</sup> Cfr. *supra*, 2.3.1.

diversi principi cristiani fra i quali, in particolare, l'imperatore Rodolfo II, che lo aveva impiegato in almeno un'ambasciata.<sup>771</sup> Questa notizia non viene però ritenuta affidabile dall'anonimo curatore di *The three brothers, or the travels and adventures of Sir Anthony, Sir Robert, & Sir Thomas Sherley in Persia, Russia, Turkey, Spain etc.*, il quale afferma che, essendo Robert arrivato in Persia nel 1599 – dato effettivamente sicuro –, non era di conseguenza possibile che avesse servito come ambasciatore in Europa per cinque anni dal 1596 al 1599, visto che si tratterebbe al massimo di tre anni, senza contare il tempo che occorreva per il viaggio verso Oriente. Questo errore viene attribuito al fatto che nella cronaca di Stow siano state confuse le figure di Anthony e Robert.<sup>772</sup> Tuttavia, la nota a fondo pagina di Enea Vaini, che parla di Robert a Firenze cinque anni prima del momento nel quale scriveva (il 1601) sembra dare ragione alla cronaca di Stow, segnalando la presenza del giovane inglese a Firenze intorno al 1596, ossia due o tre anni prima della conduzione di quegli affari dai quali il fratello Anthony lo richiamò per recarsi in Persia e cinque prima dell'arrivo in Toscana di quest'ultimo: cioè effettivamente sedici anni prima dell'anno 1612. È difficile pensare che Vaini avesse informazioni sbagliate, mentre invece è sicuro che chi scrisse il summenzionato *The three brothers* non conoscesse il documento dell'archivio fiorentino: di conseguenza è possibile che Robert abbia passato un periodo nella sua adolescenza al servizio di alcuni principi europei, fra i quali il granduca, e che ci sia forse solo un errore nel calcolo degli anni che trascorse sul continente prima di partire per la Persia. In questa questione, che rimane comunque tuttora aperta, il problema è che sia Stow che l'autore di *Three Brothers* commettono errori nella ricostruzione dell'adolescenza di Robert Sherley dovuti non solo al fatto che nessuno dei due conoscesse i documenti fiorentini, ma soprattutto a causa della mancanza di notizie certe su Robert Sherley prima che apparisse come secondo attore nella storia del fratello maggiore.

Le notizie che Vaini comunicava giornalmente a Pisa mostrano come la prima impressione che egli aveva avuto dell'inglese fosse probabilmente quella giusta. Quest'ultimo

---

<sup>771</sup> “That Sir Robert Sherley, about sixteen years ago, (that is, about 1596,) betook himself to travel, and served divers Christian princes, for the space of five years; but chiefly under Rodolphus, the Roman Emperor, who employed him in embassy, wherein he so discreetly and honourably demeaned himself, that he was made Earl of the Empire. After that, he went into Persia, and served the Persian ten years.” Cfr. *Annales* 1631, pp. 1002-1003.

<sup>772</sup> “The greater part of this statement must be founded in mistake; for, supposing that Sir Robert commenced his travels in 1596, the time fixed by this account, he could not have served “divers Christian princes for five years”, and afterwards gone into Persia; for it is beyond question, that he went into Persia with his brother, in 1599; and it is equally clear that he was not made an Earl of the Empire before he went into Persia, the patent for that honour bearing date in 1609. The mistake has, we presume, arisen from confounding Sir Anthony and Sir Robert together; the former having commenced his public career about the time above assigned for Sir Robert “betaking himself to travel”, and having been actually employed as ambassador, by the Emperor, in 1604.” Cfr. *The three brothers* 1825, pp. 131-132.

infatti aveva affermato di avere ordine di trattare, in Italia, solo col papa e con il granduca di Toscana – su questo tornerò fra poco – e di essersi fermato durante il tragitto solo a Praga e a Mantova, senza peraltro che in questa ultima città fossero state condotte trattative. In realtà, il ciambellano venne a sapere che Sir Anthony aveva mentito riguardo alle sue soste: prima della corte imperiale infatti l'ambasciata persiana aveva visitato diversi principi tedeschi «incognitamente, e che da tutti ha ricevuto cortesie e presenti, e che conduce seco huomini datigli da questi, per accompagnarlo nel viaggio, e saper li progressi del negozio, che porta».<sup>773</sup> Inoltre, gli ambasciatori persiani si erano incontrati più di una volta, in privato, con il duca Vincenzo I Gonzaga (r. 1587-1612) a Mantova. L'informativa si conclude dicendo che stavano aspettando da Bologna delle casse contenenti lettere e documenti utili per il negozio le quali però erano in ritardo.<sup>774</sup> Il 19 marzo la comitiva partì per Pisa, dove arrivò il 20.

Secondo Uruch Beg, noto come Don Juan de Persia,<sup>775</sup> i diplomatici persiani si trattennero a Pisa circa una decina di giorni, anche se in realtà vi rimasero poco più di una settimana.<sup>776</sup> Durante la loro permanenza a Pisa, il granduca li condusse a visitare Livorno, dove erano in costruzione le nuove possenti fortificazioni del porto – che impressionarono molto Uruch Beg<sup>777</sup> –, e ricevette gli ambasciatori due volte prima di congedarli, donando ad Anthony Sherley una catena d'oro del valore di 700 scudi e a Hosein 'Ali Beg Bayāt una da 300 scudi.<sup>778</sup> Sembra inoltre che Sherley abbia consegnato a Ferdinando una lettera personale da parte dello scià, anche se non è chiaro se l'abbia fatto in privato o durante le udienze.

Il 24 marzo 1601 venne inviata una comunicazione da Pisa a Giovanni Niccolini, ambasciatore toscano a Roma, con la quale il granduca gli ordinava di avvertire il papa che in Toscana erano arrivati gli ambasciatori del Persiano e che dopo la visita nel granducato si sarebbero diretti verso Roma. Oltre a riassumere i punti principali della trattativa proposta dallo scià – che affronterò subito dopo questo paragrafo – si specificava che l'inglese era il

<sup>773</sup> '17 marzo 1600 [1601].' Cfr. ASFi, *MdP*, 896, f. 292.

<sup>774</sup> ASFi, *MdP*, 896, f. 292.

<sup>775</sup> Uruch Beg era uno dei quattro segretari (nonché nipote) dell'ambasciatore persiano Hosein 'Ali Beg Bayāt. Fu uno dei persiani che durante il viaggio decisero di convertirsi al cattolicesimo e di rimanere in Europa. Sulla vita di Uruch Beg/Don Juan de Persia si veda l'introduzione di *Le Strange* 1926, pp. 1-32. Per quanto riguarda la presenza in Spagna di persiani convertiti al cattolicesimo, cfr. *García Hernán* 2016, pp. 75-97.

<sup>776</sup> *Le Strange* 1926, pp. 282-283. Probabilmente la comitiva rimase a Pisa sette o otto giorni, quindi fino al 27 o al 28 marzo: questo considerando che da Pisa a Firenze c'era circa un giorno di viaggio e che il gruppo ripartì da Firenze per Roma il 29 marzo, passando per Siena il 30.

<sup>777</sup> "Afterwards they took us to Leghorn to see a new city that was being built there, and which will be a very magnificent place. There is also a fortress in the building, and a safe entrance to be made to the harbour, which will then become one of the finest ports in all the Mediterranean Sea. To do these works they have here more than five thousand slaves at work". Cfr. *Le Strange* 1926, p. 283.

<sup>778</sup> La notizia si ritrova sia in *Le Strange* 1926 (p. 283), sia nella documentazione granducale conservata nell'Archivio di Stato di Firenze.

negoziatore della spedizione, dato che il persiano non parlava né intendeva la lingua, che era provvisto di una lettera patente universale per tutti i principi cristiani che avrebbe visitato e che aveva consegnato una lettera particolare al granduca.<sup>779</sup> Sul fatto che Shāh ‘Abbās avesse fatto scrivere una lettera personale per Ferdinando I non c’è alcuna certezza, dato che la documentazione – almeno quella presa in esame finora – a questo proposito non è concorde. Infatti Shāh ‘Abbās aveva sicuramente fatto preparare delle lettere personali per i sovrani che i suoi ambasciatori avrebbero dovuto visitare. Questi, secondo Uruch Beg, erano otto e cioè il Papa, l’Imperatore, il re di Spagna, il re di Francia, il re di Polonia, la Signoria di Venezia, la regina d’Inghilterra e il re di Scozia.<sup>780</sup> Di questa lista non faceva parte il granduca di Toscana, ma vi era invece inclusa la repubblica di Venezia che invece, secondo quanto affermato esplicitamente da Anthony Sherley, non avrebbe dovuto ricevere l’ambasciata di Shāh ‘Abbās.<sup>781</sup> Queste informazioni contrastavano con quelle riportate in precedenza da Corai alla fine di dicembre 1599, l’ambasciata persiana avrebbe portato lettere per il Papa, l’imperatore, il re di Spagna, il re di Francia, il doge di Venezia e il granduca di Toscana.<sup>782</sup> Era evidente che la questione non fosse molto limpida. Tuttavia l’incontro diplomatico andò abbastanza bene e la lettera consegnata da Sherley a Ferdinando venne ritenuta autentica fino a quando, dopo che la comitiva era già arrivata a Roma, il residente toscano non cominciò a raccogliere voci che gettavano una luce diversa sulla faccenda. Il 14 aprile 1601, cioè dopo che l’ambasciata era ormai giunta a Roma da una decina di giorni, Niccolini scrisse al granduca:

[...] Sua Signoria Illustrissima [il cardinale di San Giorgio] mi disse che, le differenze, et dispareri fra l’inglese, et il persiano erano maggiori, che mai, parendomi che qua s’inclini ad honorare più, et a credere al persiano; che l’inglese non ha dal suo re altro che una lettera patente per tutti i principi per quanto dice il persiano, ma che le lettere scritte dal re di Persia alli re son tutte in mano, et state consegnate al persiano, il quale vuole che la lettera presentata a Vostra Altezza in nome del re di Persia, sia stata formata, et inventata dall’inglese, dicendo il persiano il suo re non havere scritto se non à i re di corona, come, oltre in proprio all’imperatore, alli re di Spagna, Francia, Pollonia, Inghilterra, et alla Repubblica di Venetia; et dicendo io a Sua Signoria Illustrissima, che pur s’era inteso, che quel re non scriveva a Francia, et a Venezia, mi replicò, che il persiano ha pur lettere per questi ancora; duolsi il persiano che l’inglese habbia preso per sé li presenti, dati dal suo re per presentare all’imperatore, Sua Santità, et altri, et che gl’habbia mandati in Inghilterra a casa sua, dando ad intendere al persiano, che Inghilterra era vicina a Roma, et che detti presenti sarebbero comparsi qua poco

<sup>779</sup> ASFi, *MdP*, 3498 [carte non numerate].

<sup>780</sup> Le Strange 1926, p. 233.

<sup>781</sup> “[...] in Italia non hanno ordine di trattar con altri principi, che con Vostra Altezza Serenissima, e col Papa [...]”, cfr. *supra*, nota 759.

<sup>782</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 3.

doppo di loro; all'incontro l'inglese dice, che il persiano ha tolto lui per sé detti presenti; tal che si vede tanta confusione, che si può credere ch'il negotio andrà in fumo.<sup>783</sup>

La lettera dunque era quasi sicuramente falsa, come del resto erano false anche altre lettere che Sherley aveva presentato durante il suo viaggio in Germania prima di giungere alla corte imperiale.<sup>784</sup> Venivano inoltre alla luce anche altre menzogne che l'inglese aveva detto a Pisa, come per esempio su chi fossero i destinatari delle lettere stesse. Si vede inoltre che i problemi fra i due, che aveva notato anche Vaini a suo tempo, non avevano smesso di sussistere e che a Roma però erano inclini a dare ragione al persiano dato che a quanto pare anche lì Sherley non aveva impressionato favorevolmente il papa e la sua corte.<sup>785</sup>

Tuttavia, la vicenda della lettera, al momento dell'incontro fra Ferdinando e gli ambasciatori, non era ancora nota e benché l'inglese sembrasse un po' sospetto, non c'era un vero motivo per dubitare della sua parola: l'incontro era stato cordiale ed era stato agevolato dalla presenza di Michelangelo Corai come interprete. Secondo il resoconto di Cesare Tinghi, aiutante di camera del granduca, anche Hosein 'Ali Beg consegnò delle lettere a Ferdinando le quali però non dovevano essere personali, come quella consegnata dallo Sherley, ma più generiche, con le varie offerte che Shāh 'Abbās faceva ai cristiani.<sup>786</sup> Il fatto che Corai, il quale si era presentato come servitore fedele del granduca, non avesse detto a quest'ultimo che c'era qualcosa che non quadrava nella lettera che gli era stata consegnata da Sherley, porta a pensare che la sua figura forse non fosse poi così irreprensibile come voleva far credere. A Roma l'inglese ebbe dei problemi a causa del fatto che i dragomanni della corte pontificia dettero finalmente voce a Hosein 'Ali Beg Bayāt, il quale ebbe così modo di rendere pubblica la cattiva condotta che l'inglese aveva tenuto durante tutto il viaggio.<sup>787</sup> Questo sarebbe potuto avvenire già a Firenze, se solo Corai ne avesse avuto l'interesse o l'intenzione. Ciò non significa necessariamente che ci fossero chissà quali interessi o rapporti comuni fra il siriano e Anthony Sherley, ma è una cosa di cui tenere conto, considerando inoltre il fatto che i rapporti fra i due

<sup>783</sup> 'Lettera di Giovanni Niccolini a Ferdinando I, 14 aprile 1601,' ASFi, *MdP*, 3317, f. 268 r-v.

<sup>784</sup> Su questo si vedano Le Strange 1926, pp. 233, 270; Babinger 1932, pp. 11–12; Denison Ross 2005, 22-23; Alonso 1989, pp. 36, 69-70; Gil Fernández 2007, p. 116; Resende 2008, p. 246; Schwartz 2013, p. 80; Rota 2015, p. 170.

<sup>785</sup> Tutta la questione dell'accoglienza di Anthony Sherley a Roma e dei suoi contrasti con Hosein 'Ali Beg è ben descritta e delineata in Lefevre 1987.

<sup>786</sup> Secondo Cesare Tinghi, che era presente all'incontro: "[...] il persiano presentò a Sua Altezza due lettere alla persiana rinvolute in due sachettini lunghi et stretti stretti, uno di drappo d'oro e l'altro di raso biancho." Cfr. 'Diario Fiorentino di Cesare Tinghi, I (1600-1615),' BNCF, *GC*, 261.1, f. 10.

<sup>787</sup> Sul comportamento di Anthony Sherley durante il viaggio dalla Persia all'Europa cfr. Alonso 1989, pp. 21-38; Gil Fernandez 2007, pp. 91-97; *idem* 2018, pp. 57-65; Rota 2015, pp. 168-173.



risalivano ad almeno tre anni prima e che fu proprio il dragomanno a convincere, fra gli altri, l'inglese a recarsi in Persia nel 1598.

Tornando alle trattative in corso a Pisa, i punti da discutere erano sicuramente molti. L'ambasciata persiana aveva tutta una serie di 'articoli' proposti dallo scia da sottoporre ai principi cristiani. Una copia di questo elenco di richieste, di varia natura ma soprattutto militari, venne ovviamente fornita anche al granduca di Toscana. I punti erano i seguenti:

Certi Articoli sopra li quali, il Re di Persia, ha comandato, di trattare con i Principi Christiani per suo Ambasciatore Il Signor Antonio Scherlei, Cavaliere d'Inghilterra quanto toccherà la guerra contro il Turco.

N°: 1 Primieramente il Re di Persia offerisce, la sua amicizia e benevolenza, a tutti, li principi Christiani, come essendone per loro meriti, et virtù dignissimi di quella. Il detto Re essendo singolarmente mosso à questa amistà presente tanto per l'amor de Paesi, e sudditi loro quanto, ancora per l'odio del comune nemico Il Turco.

N°: 2 Contro il quale sua Maestà vorrà presentialmente incominciare, la guerra quando solamente saria assicurato, che tutto il peso della guerra non cascherà sopra le sue spalle.

N°: 3 Per sicurtà di questo Sua Maestà, richiede con sommo desiderio che tutti, li Principi, Potentati, e Repubbliche dell'Europa, di qualunque stato e conditione, che stanno per tutta la Christianità, vorriano rinunciare a tutti accordi e patti che tengono con il detto turco, o vero, se non sarebbe loro, a grado, d'entrare risolutamente in una cotal impresa d'esser al manco spettatori, et contributori coppersi fino al'avircemento [*sic*], di questa guerra.

N°: 4 Ma perché nessuno stato può essere così perfettamente costituito fra sé stesso che non habbia bisogno del subsidio, esterno, e d'altrove, in rispetto di qualche necessità urgente, et premente, o vero, per qualche rinforcimento donde ne haverebbe bisogno essendo anzi notorio e palese a Sua Maestà che certi mercanti particolari, sotto colore, e ombra, di alcuna lega, che s'osservano con il Turco, lui suppeditano, le facultà per le quali è evidente, che non solamente il detto Turco, è fornito, e provveduto, delle loro finanze, in grosso, ma ancora sicuramente di tutte sorte di munitioni necessarie per mare per terra, addiungendo voi, le continue intelligenze, et secrete macchinationi, in pregiudizio, di tutti li stati della Cristianità, grandissimo, richiede, adunque, il detto Re di Persia, tutti insieme, che vorriano spegnere et areantire [*sic*] tutte quelle liga, et alliantie così danose.

5 Che le divisioni delli Principi christiani fra loro havevano, in quel secolo fatte, la strada all'accrescimento, della grandezza del Turco. Il detto Re di Persia, richiede, con ogni buona, e leale affetione da essi, come da i capi dalla cristianità, che vorriano intendere l'un l'atro, e dare orecchie, a suoi, esortationi, salutare, per rilegarsi insieme strettamente con una fidele e ferma concordia a questo fine che non ci dia finalmente occasione, ad una totale ruina, delli stati e Provincie, loro.

6. Adunque, Sua Maestà essendo risolutissimo che quando piacerebbe, alli Principi Christiani, di entrare, realmente in questa atione, fa istanza che, ci vorria intendere, a persuadere, la Sacratissima Cesarea Maestà di volersi, dichiarare, benignissimamente, sopra questo effetto.

7 Perciò, che il detto Re di Persia promette sopra, la prima, aggregatione et resolutione, la quale ci farà in questo punto di mettere in campagna, senza indugio alcuno, Sessanta mila Muschettieri et altrettanti cavalli; et ancora una armata più grande, quando, la voriono.

8. Le guerre difensive non essendo, in verità altro che una perdita del tempo, rovina delli huomini, delle fagultà, e della riputazione, et solamente un sengno, et argomento della debolezza e poco potenza di tutti, quelli stati, che se ne servono.

9 Et per il che, è necessario che una così grande, estensione, del stato tiranico del Turco, sia zappata da diversi luoghi, se la subversione di esso lui saria determinata. Il detto Re di Persia richiede, e prega, di nuovo tutti li principi Christiani, di volersi, risolvere de più altri luoghi per fare la guerra al Turco, con più ardire, et ancora d'altra banda, che dall'Ongaria.

10 A questa conditione, promette, il detto Re, quando, la prima, advertenza a lui sarà fatta, per lettere, et avvisi, contenendo la confirmazione delle sue dimande, della parte dell'imperatore, e delli Principi, confederati di volere prestamente assalire il Turco, et a questo fine ancora, desiderando un Ambasciatore con amplissima, commissione, e prima autorità principalmente da sua Maestà Cesarea, et poi similmente, dalli altri Principi confederati, acciò che ci sia, di ogni banda tanto meglio fornito e provveduto contro tutte le alterationi et occorrenze, che ogni attione, di guerra giornalmente richiede.

11. In oltre, sua maestà richiede, un contratto reprioco [*sic*], et mutuo acciò, che cosa, nissuna sia fatta, ne eseguita senza consentimento, generale di tutti o della più gran parte de essi confederati.

12 E poi, che molte, occasione accadono, et occorrono, che non ponno patire diletatione di tempo, per mandare, o vero consigliarsi fra catigiani [*sic*], di così lontano paese. Per obviare, a simili inconvenienti Sua Maestà stima esser molto utile, et necessario, che un tale ambasciatore con piena istrutione, et ordinanza dalla Sua Maestà Cesarea, et altri Principi confederati: E come sopra è detto, sia residente, nella sua propria Corte.

13 Che quando li Principi et Potentati Christiani voriano accettare questa confederatione con Sua Maestà Persiana, non sarà lecito ad alcuno delli partecipanti di ritirarsi della guerra generale contro il Turco sia per sospensione d'armi, o ver per qualche termine di tregua, o per qualche pace diretta senza consentimento di tutti.

14. Si vero gli Principi Christiani generalmente, o la più gran parte, de essi sopra qualche giusta cagione, se ne ritirasse della sopradetta guerra, fusse per maniera di tregua. E come sopra si è detto, o per qualche pace finale, allora, saranno tenuti et obbligati, di comprendervi, tutti, o vero tanti confederati, quanti ve ne desidereranno esser compresi. Il quale rispetto saranno essi tutti obbligati, di osservare reciprocamente, sopra la promessa, del detto Re.

15 Et per dare tanto più di credito, a sua vera Regale intentione, il detto Re fa apertura, di tutto, suo paese francamente a ogni sorte di Christiani, per entrare stare fermare, et ritornarvi, con ogni sicurtà, et salva guardia, dando loro in oltre de Privilegi amplissimi tanto per le loro persone, quanto per li beni, trafichi, et negotij loro.

16. Concedono loro con questo per causa della loro religione ogni libertà di potere scegliere luoghi fondati, o vero, fondarne d'altri, per l'esercitio della loro religione sia in pubblico, o in privato, secondo che loro agradirà, senza impedimento, molestatione, o qualunque fastidio.

17 Et acciò che questa confederatione sia tanto più stretta e grata il detto Re comanda, a tutti i suoi suddetti Christiani tanto, in Armenia, che altrove per tutti suoi Reami di riconoscere, e sottomettere all'obbedienza della Chiesa Universale, come fanno tutti, li altri cristiani.

18 Et come, il Re di Persia a tutto quello, che sopra ci è detto ne obbliga, non solamente sua persona, ma anco, suo proprio figliolo per la fidele continuatione di questo contratto, et amicizia, con tutti li Principi christiani, et, che vi vuole perseverare, sia in guerra o in pace repetivamente, Nissune confederationi potendo fermarsi senza articoli con espresse di\*\*\*sioni delle piane, et chiare, dimande, intentione, et espresse d'ogni bande. Non obstante che il suo desiderio proprio sia già diterminato a questa atione e non volendo sprezzare cosa nissuna, che potersi esser richiesta, degna, di sua persona,

per tanto il detto Re, ha concesso le sue commissioni, et lettere di credenza, sigillate, et autorizzate, del suo gran Sigillo.

19 Et finalmente, per più ampia confirmatione di ogni bande Sua Maestà richiede, un Ambasciatore della parte loro, con gli articoli, et appertura delle loro intentioni, come manda per questo presente, suo Ambasciatore accompagnato, delle sue.<sup>788</sup>

Questi punti vennero poi sintetizzati per fornire al Pontefice qualche notizia prima che gli ambasciatori di Shāh ‘Abbās arrivassero a Roma: nell’avviso inviato da Pisa a Niccolini il 24 marzo – già citato poco sopra – si legge:

Il suo negotio [di Anthony Sherley] consiste in questo che il Persiano per sé stesso non vuole aiuto né di denari né di gente, si offerisce far la guerra al Turco con sessantamila cavalli, et sessantamila moschettieri in quelle sue parti, et essagera le facilità di offenderlo offerisce il commertio et l’esercitio della Religione Cattolica à Christiani, domanda, che i Principi Christiani faccino la guerra ancor loro in Europa, perché à questo modo non potrà il Turco resistere, et che movendosi non possino far pace ne tregua senza lui, et per autorizzare il negotio, et assicurarsi di questo vorrebbe che la si mandasse uno ambasciatore questa ci pare in somma la conclusione, et ristretto di quello che à noi ha detto.<sup>789</sup>

È importante notare come questo scambio di informazioni costante tra Firenze e Roma non fosse solo una cortesia con la quale si informavano gli alleati riguardo particolari visite diplomatiche, ma una vera propria forma di collaborazione: in altre parole, la politica estera della Toscana aveva interessi strettamente connessi a quelli della politica estera pontificia. Questo si nota benissimo, facendo una breve digressione, nello stretto rapporto che esisteva fra le due corti per quanto riguardava la propaganda pro-persiana che ho solo delineato nel capitolo precedente (cfr. *supra*, 2.4.1). Oltre che nella propaganda, la comunione d’intenti tra Ferdinando e il papa la si può riscontrare chiaramente anche quando si tratta di decidere iniziative militari: è il caso, per esempio, dell’impresa di Cipro, affrontata nelle pagine precedenti (cfr. *supra*, 2.3.3.), dove le consultazioni fra le corti e lo scambio d’informazioni attraverso nunzi e ambasciatori risultò di fondamentale importanza per decidere il da farsi.

Oltre all’elenco degli articoli generali da trattare con tutti i principi cristiani che avrebbe visitato, Sir Anthony Sherley consegnò al granduca anche un messaggio personale da parte dello scia, la quale era, come già detto, quasi sicuramente falsa. Insieme alle carte riguardanti i suddetti articoli, si trova quella che credo essere la lettera che Sherley consegnò al granduca o, per lo meno, una sua copia. Il testo è in italiano dato che, se è vero che fu l’inglese a redigerla,

<sup>788</sup> ASFi, CS, Serie 1, 15, ff. 42-44.

<sup>789</sup> ASFi, MdP, 3498 [carte non numerate].

egli non sarebbe stato in grado di scriverla in persiano, mentre per scrivere in italiano avrebbe potuto farsi aiutare da uno qualsiasi degli italiani che facevano parte del suo seguito se non, addirittura, dal dragomanno Corai che, come esposto sopra, non fece alcun cenno riguardo agli aspetti poco chiari delle azioni di Anthony Sherley. Il supporto cartaceo risulta un po' rovinato, soprattutto ai lati, e qualche parola risulta di difficile lettura sebbene questo non infici in alcun modo la comprensione del testo, che riporto di seguito:

Capitoli particolari per l'Altezza Ser[enissima] Il Gran Duca di Toscana

Il Re di Persia essorta Sua Altezza Serenissima per il nome che, porta di grande, et per fama di sue eccelse virtù, et degnissimo animo, di mostrare l'effett\*\*\* suo nome, et di impiegare le sue forze, et autorità contro il pubblico inimico di Dio, et della terra il Turco, non dubitando, ma che li più aggiacciati cori della Christianità staranno scaldati, et spinti per un tanto heroico, et santo esempio à una impresa così gloriosa, la naturale costitutione della sorte humana, essendo \*\*\* che con una grandissima ardita seguitano più volte quello per [i]mittatione altrui, che per noi istessi non havessimo mai princip[iato]. Et perche li oculi, et animi di tutti quelli, che piegano il ginocchio [al] Gran nome di Christo deveno tenere il loro aspetto posto [sopra?] la redentione del suo sepulcro per tanti anni à loro disonore [ve]nuto in catività del Turco. Essorta Sua Altezza Serenissima sommamente per la moria di quello, et per la fama delli immortali christiani [che] l'hanno nelli secoli passati raquistati di mettersi in [effetto di] giungere sua gloria con quelli felici antipassati. La facilità da farlo in questo tempo, et con questa occasione \*\*\* nelle ragioni seguenti:

Premieramente nella persona di Sua Altezza Serenissima dalla autorità di cui \*\*\* anni accresciuta per tutto il mondo, veramente dipende \*\*\* però successo di una così salutare impresa. Massi[mamente] essendo l'imperio barbaro, et crudele del Turco già al termine giunto, et minacciato da sue proprie profetie \*\*\*. Questo punto della loro superstitione mostrando abbastanza la paura, che dentro nel petto loro ci sta ficcato.

Il grandissimo numero de valorosi soldati sperimentati, et avezzi in diverse guerre dell'Europa, i quali sono le verissime forze, et ogni grand'impresa.

L'abbondanza delle vittovaglie, che per mare di Francia, et d'Italia ci potrà essere fornita d'ogni banda per soccorso dell'armata Christiana. La brevità del camino, et commodità del viaggio, essendo unanimemente mossi à questa ispeditione.

La commodità delle proprie città, et terre del Turco, per coprire, et assicurare il campo delli Christiani contra l'alteratione, et infettione dell'aria. Ma venendo per dimostrare la debolezza del Turco, ci è da considerare ciò che segue.

Premieramente che gli apostumi visibili mostran assai la corrottion estrema d'un corpo natural, et tanto più maggiormente d'un grande stato, et imperio. Che l'infermità di un stato incurabile, et direttamente contrario alla sua prima causa essenziale, origine, et accrescimento fa un giuditio directo delle muttationi che se ne seguiranno. Et queste muttationi essendo ordinariamente l'uscio per entrare nelle grandissime imprese.

Perciò il Re di Persia essorta Sua Altezza Serenissima di regolarsi secondo il suo prudentissimo consiglio in ciò, che la fortuna c\* ne ha preparata.

Perché il Gran Turco stesso, essendo effeminato, et molle senza virtù militari, et gli suoi huomini di guerra del tutto degenerati dalla pristina et antiqua virtù per dapocagine del capo loro.

Nulla ricognoscenza di virtù fra loro essendo, ma per \*\*\* ci vende la riputatione di virtù chi ne ha, et compra\*\*\* gli officij, l'autorità, et la giustitia, il ripagamento di ciò porta seco senza fallo la ruina della misera plebbe, et una certissima desolattione à tutto il pa[ese].

La distraction delle forze sue in diverse parte fa, che [né] sono sì grande, né così terribile, et spaventose quanto stimano essere.

Et per dirne più particolarmente i 500 Ianizzari in \*\*\* di Damasco fanno l'intiera guardia di riputazione di \*\*\* la Soria et della Palestina. Il che per certo è una forza assai debole nella sua propria qualità, ma quanto \*\*\* per il dipartimento, che ci fa di essa.

Poi 900 in Damasco.

400 in Aleppo.

50 in Antiochia.

50 in Hierusalem.

I luoghi non guardevoli, et le gente senza governo, et \*\*\* la più parte delli Christiani apparecchiati à rebelarsi, et le altre ordinarie gente del paese, come non repongono honore nella vittoria, né vergogna nella fuga, ha come quelli che per una lunga sugietione sono stati humiliati a tutte le servitù intollerabile saranno facilmente possen' per il primo, che si metterà à tale impresa, non essendo possibile che qualche renovatione può portare più ò danno, ò soggettione di quello, che giornalmente soffrano.

Et nel Monte Libano la rivolta sta già fatta ogni uno facendo sua agricoltura con le armi in mano.

[Li] drusi della razza delli antichi Christiani abitanti tra le montagne di Tripoli, et Alepo sempre indomiti nelle armi.

Nissuno rispetto al loro Re in quelle parti tanto lontani, et remote.

Nulla commodità, ne speranza l'aiutarsi delle forze se si trovass', ò di Orfa, ò de Emet, ò di Musilach, ò di Babilonia, ò del Gran Cairo, l'una essendo destratti per li Arabi di diverse parte, le altre saranno per li Persiani perciò li nervi di ogni stato aventato sono ò forze presenti ò soccorso certo, et monitioni, alle quali falta tan bene destinare piazze proprie per loro uso, et denari.

[Da] quelle parti non ponno produrre forze alcune di resistenze ma qualche massa di gente vile, solamente per estrema necessitá.

Li Tartari Orientali, li quali furno le medesime sopra le qua\*\*\* appoggiavano tutte quelle bande, sono ad' hora conquista[ti] et assuggiettati al Re di Persia.

Li altri Tartari tanto lontani, che la strada sola basta a rovinargli, senza, che stiano obligati alla guerra di ong\*\* sue fortezze all'antica, né riparate, né di nuovo fortificate.

In tutto giuditio suo mancamento di denaro deve essere grande, li suoi paesi essendo per la più gran parte disertí, et à quelli, che restano vivendo per rapine tra l'uni, et li altri.

In suo particolare offerisce à questa impresa il bene, che seguirá\*\* di suo movimento generale, ma particolare aiuto tale \*\*\* si può sperare, ò di mandare di uno vero sincero, et per amico.

Et perciò, che nell'intimattione de tutte l'impreses, le considerazioni sono ordinarie della commodità accrescimento di stato, honore et obligattione generale à quelli, che l'interprend\*\*\* della facilità dell'impresa. Il Re ha dimostrato la ultima, come la sola dubiosa, et rifferisce l'altri \*\*\* altissima considerattione et heroico animo di Vostra Altezza Serenissima.

Per sé stesso, come nulla necessita propria l'obliga à questa guerra ma essendo contento per il bene generale di tutto il mondo di fare suo interesse comune con tutti li altri, però si obbliga di non mancare in cosa, che può toccare alli più interess\*\*\* \*\*\* \*\*\* persona, né in quelli suoi successori.<sup>790</sup>

A prescindere dal fatto che questa sia veramente la lettera originale che Sherley consegnò al granduca da parte di Shāh 'Abbās o una sua copia, è evidente come il suo contenuto rifletta

<sup>790</sup> ASFi, CS, Serie 1, 15, ff. 66-69v.

quello che il granduca scrisse al suo residente a Roma riguardo all'esagerazione della facilità di sconfiggere il Gran Turco.

Sebbene Anthony Sherley non avesse fatto in generale una buona impressione alla corte, il granduca lo ritenne abbastanza affidabile e cominciò forse a pensare che l'alleanza con la Persia non fosse cosa impossibile.<sup>791</sup> Anche se secondo Ferdinando l'inglese esagerava le «facilità di offenderlo [il Turco]», le offerte dello scia presentate a Pisa dalla sua ambasceria erano troppo ghiotte per non provare ad approfittarne. Le istruzioni per Niccolini erano quelle di agevolare il più possibile la formazione della lega tra le potenze cattoliche e il Persiano:

[...] vogliamo che quando egli [Anthony Sherley] sarà costì, voi lo visitiate et indirizzate per la pratica che havete in cotesta corte, dove vedrete di poter giovare al suo negozio. Ma fatelo con riguardo tale, che non paia che noi ingeriamo molto in questo trattato [...].<sup>792</sup>

In più, Ferdinando avvertiva Niccolini che avrebbe mandato un suo uomo a trattare anticipatamente con il papa e il cardinale Aldobrandini.<sup>793</sup> È chiaro che il granduca aveva molto a cuore l'intervento militare persiano in Levante, che sperava di trarne un guadagno per sé e il suo stato e che Anthony Sherley – come era accaduto per esempio con il tentativo di ottenere credenziali per la Moscovia – poteva essere uno degli strumenti attraverso il quale riuscire a farlo.<sup>794</sup>

Tuttavia, dal punto di vista commerciale, il rapporto fra Toscana e Persia non cambiò molto, dato che per arrivare a commerciare direttamente nell'Oceano Indiano erano necessari mezzi che il granducato non possedeva e, soprattutto, autorizzazioni che spagnoli e portoghesi erano molto restii a concedere.

Prima di partire per Roma Anthony Sherley comunicò alla corte medicea di aver ricevuto notizia certa da «un mercante di qualità» dell'avvenuta riconquista di Tabriz da parte dello scia,<sup>795</sup> notizia che venne immediatamente trasmessa a Roma a Niccolini.<sup>796</sup>

Quest'ultimo, come già detto, nelle prime settimane di aprile inviò a Firenze molti dispacci riguardo all'ambasciata persiana a Roma, anche con notizie a proposito delle menzogne e delle manipolazioni di Anthony Sherley. Queste informazioni gli erano state date

<sup>791</sup> In una lettera per il suo ambasciatore Niccolini a Roma, Ferdinando scrisse che “Antonio Scerley [...] è stato qui da Noi, e l'abbiamo conosciuto huomo prudente [...]” Cfr. ‘26 marzo 1601,’ ASFi, *MdP*, 3497, f. 41.

<sup>792</sup> ASFi, *MdP*, 3497, f. 41.

<sup>793</sup> ASFi, *MdP*, 3497, f. 41.

<sup>794</sup> Cfr. *supra*, 2.3.1.

<sup>795</sup> ‘Anthony Sherley a Ferdinando I, 30 marzo 1601.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 896, f. 577.

<sup>796</sup> ‘Ferdinando a Giovanni Niccolini, 2 aprile 1601.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 3498 [pagina non numerata].

dal cardinale di San Giorgio (Cinzio Aldobrandini), che le aveva ottenute a sua volta direttamente da Hosein 'Ali Beg, e riguardavano in particolare la questione della falsificazione della lettera e il fatto che lo scia non avesse inviato alcuna ambasciata in Toscana.<sup>797</sup> Anthony Sherley venne però a sapere delle accuse che il suo collega persiano gli aveva mosso e contattò quindi Niccolini, dicendo che avrebbe avuto piacere di spiegare personalmente le proprie ragioni in modo da mostrare come quelle messe in giro da Hosein 'Ali Beg non fossero altro che calunnie e che lui «era uomo da bene, et farebbe vedere al mondo, con un poco di pazienza, che non era venuto qua con menzogne».<sup>798</sup> L'appuntamento, segreto, si tenne il 20 maggio 1601 fra il giardino e gli appartamenti di Villa Medici, sede dell'ambasciatore toscano a Roma.<sup>799</sup> In un lungo incontro notturno, Sherley espose tutti suoi argomenti a Niccolini:

[...] et egli doppo avermi significato quanto fusse servitore di Vostra Altezza, et delli obblighi infiniti, che le teneva, mi dette conto di tutte le difficoltà, che gl'erano state fatte qua dal Persiano, il quale era stato messo su da alcuni, come già scrissi a Vostra Altezza, mostrando d'haver conosciuto che questi ministri di Spagna avevano più tosto caro di intramestare le sue commissioni, però si risolvette à rimostrante à Sua Santità, la quale poco doppo per le ragioni addotte, dava segno di crederli, esser bene per tutti li rispetti, che seguitando il Persiano d'andar da per sé in Spagna, et altri luoghi, detto signor Don Antonio se ne tornasse in persia più speditamente, che egli potesse con mostrare alli spagnoli et altri, che lui non era venuto a trattare altro che due negotij soli cioè la congiunzione del suo Re con li Principi christiani contro al Turco et l'altra del vedere che in Persia si introducesse la religione cattolica [...].<sup>800</sup>

Al duca di Sessa, rappresentante spagnolo a Roma, Sherley aveva detto di aver intenzione di tornare in Persia passando par Napoli, Messina e Alessandria e che per questo aveva chiesto lettere credenziali al papa e al medesimo duca di Sessa; a Niccolini disse invece che in realtà avrebbe percorso un'altra strada, passando da Ancora, Ragusa e la Siria, e questo per evitare che gli spagnoli potessero impedire in qualche modo il suo rapido rientro in Persia.<sup>801</sup> Sherley aggiunse poi di aver parlato col pontefice della possibilità di inviare tecnici e ingegneri militari in aiuto allo scia, ma di aver tenuto all'oscuro di questi progetti il duca di Sessa «credendo che per li interessi loro harebbono impedito il negotio»;<sup>802</sup> a Niccolini disse pure che di questo aveva anche trattato con il granduca a Pisa, il quale gli aveva risposto che sarebbe stato disponibile a farsi carico lui stesso dell'invio di uomini esperti in Persia, se il pontefice fosse stato d'accordo.

<sup>797</sup> 'Giovanni Niccolini a Ferdinando, 14 aprile 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 3317, 268.

<sup>798</sup> 'Giovanni Niccolini a Ferdinando, 4 maggio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 3317, 316-317.

<sup>799</sup> 'Giovanni Niccolini a Ferdinando, 21 maggio 1601.' Cfr. ASFi, *MdP*, 3317, 382-383.

<sup>800</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 382v. Le parti sottolineate sono quelle che nel testo originale erano scritte in cifra.

<sup>801</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 383.

<sup>802</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 383v.

A proposito di questa questione, Sherley disse di avere richiesto al papa che scrivesse un breve al granduca per richiederli direttamente di inviare questi specialisti e che avrebbe fatto arrivare queste lettere a Firenze tramite «Henrico Otton».<sup>803</sup> Niccolini concludeva la sua lettera affermando di aver anche lui, come gli aveva scritto in precedenza il granduca, «scorto in questo cavaliere molto ingegno destrezza et prudenza» e che le sue affermazioni di fedeltà nei confronti del granduca sembravano sincere.<sup>804</sup> Evidentemente il carisma di Sherley e la sua abilità manipolatoria avevano avuto la meglio sulla prudenza di Niccolini, il quale, nonostante tutto quello che era venuto a sapere circa le mistificazioni dell'inglese e le accuse che gli erano state mosse da più parti, decise che fosse degno di fede. L'uomo che Sherley aveva proposto come agente era Sir Henry Wotton, diplomatico inglese che fu per alcuni anni ambasciatore a Venezia, che era stato presentato a Ferdinando proprio da Sir Anthony Sherley durante la sua ambasciata a Pisa. Da alcune lettere sembra in effetti che 'Arrigo Wottoni,' come si firmava nelle lettere per il granduca, abbia fatto da tramite fra Anthony Sherley e Ferdinando per la consegna di alcune carte riguardanti i movimenti dell'inglese e la sua ambasciata a Roma.<sup>805</sup>

Una delle cose più interessanti che emerge dal resoconto del 'monologo' recitato da Anthony Sherley davanti al residente toscano è la presunta ostilità degli agenti spagnoli nei confronti delle trattative con gli ambasciatori persiani o, per meglio dire, verso la possibilità che venissero inviati in Persia tecnici militari. L'antipatia nei confronti di Sherley poteva dipendere da un'infinità di ragioni, non ultime la sua ambiguità e il suo essere inglese, mentre non era la prima volta che veniva mostrata da parte iberica una certa ostilità verso i progetti di sostegno militare alla Persia. Infatti, già all'epoca del rientro a Firenze di Giovanni Battista Vecchietti dalla sua missione in Persia nel 1589, il granduca aveva fatto scrivere proprio a Vecchietti una lettera al proprio ambasciatore in Spagna affinché chiedesse al re il permesso di inviare tecnici toscani in Persia attraverso le rotte portoghesi.<sup>806</sup> L'ambasciatore toscano Vincenzo Alamanni eseguì l'ordine del granduca di malavoglia, sapendo bene che re Filippo II si sarebbe sicuramente opposto al fatto che dei tecnici militari toscani, fra i più celebri in Europa, fossero mandati al servizio di un monarca i cui domini si trovavano a ridosso dei possedimenti portoghesi di Gamrum e Hormuz.

---

<sup>803</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 384r-v.

<sup>804</sup> ASFi, *MdP*, 3317, f. 384v.

<sup>805</sup> Le carte di Henry Wotton si trovano disseminate nell'archivio fiorentino senza una logica o un'organizzazione particolari. Alcune di quelle riguardanti gli affari persiani e l'ambasciata di Anthony Sherley sono le seguenti: ASFi, *MdP*, 902, ff. 376-377, 432; 903, ff. 3, 19, 22; 934, f. 32; 4275, f. 19. Altre sue lettere si trovano in Smith 1907 e in Crinò 1957.

<sup>806</sup> Cfr. *supra*, 2.2.2.



Alla fine degli anni Ottanta del Cinquecento la posizione della Toscana, stretta in una posizione scomoda fra Spagna e Francia e coinvolta nella guerra civile in corso in quest'ultima, non era forse molto sicura e le possibilità di agire in maniera più indipendente erano limitate. Inoltre, benché il granduca mostrasse già di avere grandi ambizioni, non aveva ancora dato inizio alla sua politica aggressiva nel Mediterraneo, alla quale ho già fatto riferimento più volte. Tuttavia, all'inizio del XVII secolo la situazione era cambiata e la posizione del granducato molto più stabile, cosa che permise a Ferdinando di poter prendere in considerazione la possibilità di interventi militari e azioni diplomatiche autonome, o almeno in accordo con il Papato ma slegate dal parere del re di Spagna. Di conseguenza, le trattative con Sherley e Hosein 'Ali Beg vennero condotte tenendo conto solo dei rapporti col pontefice.

Il cambiamento più importante si vide proprio dal punto di vista diplomatico e militare: infatti, anche se stipulare ufficialmente un'alleanza avrebbe richiesto tempi tecnici estremamente dilatati – dovuti alle grandi distanze e alla difficoltà nelle comunicazioni –, era chiaro al granduca che lo scìà si stava preparando a muovere il suo esercito contro l'impero ottomano, il quale si trovava già in una situazione critica a causa delle rivolte in corso al suo interno.<sup>807</sup> La conseguenza diretta di questo primo incontro non fu l'invio di un ambasciatore granducale in Persia, cosa che avverrà con modalità particolari più avanti, ma l'intensificarsi delle azioni corsare della flotta toscana nel Mediterraneo Orientale e, soprattutto, un maggiore interessamento agli affari di Cipro, Libano e Siria. Come già detto nel capitolo precedente, Ferdinando aveva una serie di propri informatori per quanto riguardava quelle zone ed intratteneva regolari rapporti con i vescovi e le comunità cristiane levantine, in particolare con i maroniti del Libano. Questi rapporti non si erano venuti a creare dal nulla ma avevano la loro origine nel periodo in cui egli ricopriva ancora la carica di cardinale protettore dei cristiani d'Oriente a Roma. Sebbene non direttamente, la Persia si profilava come il potente alleato di cui il granduca aveva bisogno per riuscire a coronare le proprie ambiziose mire in Levante.

Almeno inizialmente, Anthony Sherley sembrò rispettare quello che aveva detto a Niccolini durante l'incontro segreto: infatti si recò a Ragusa passando da Ancona, e inviò il suo segretario Tommaso Pagliarini a Venezia a trattare con le autorità della Repubblica. Colui che informava il granduca dei movimenti di Sherley e del suo segretario era lo zio di quest'ultimo, canonico ad Ancona.<sup>808</sup> Egli riceveva le lettere dal nipote Tommaso con le informazioni riguardo all'inglese e le inoltrava a Firenze. Non è chiaro il perché Pagliarini stesse trattando

<sup>807</sup> Su queste rivolte cfr. *supra*, 2.3.2.

<sup>808</sup> Per le lettere del canonico Pagliarini, cfr. ASFi, *MdP*, 904, ff. 110, 327-328; 905, f. 413.

con i veneziani (probabilmente per ottenere un passaggio su una nave per la Siria), e dalla documentazione è ancora meno chiaro quali fossero le intenzioni di Anthony Sherley, dato che dalle lettere del canonico Pagliarini emerge che, nonostante l'inglese si trovasse a Ragusa in attesa di partire per la Persia, non vedesse l'ora di tornare a Roma per continuare le trattative per conto dello scia. Con una lettera datata 19 agosto 1601, il Pagliarini di Ancona scriveva di aver ricevuto ordine di dare conto al granduca del fatto che era giunta notizia da Esfahan, grazie a mercanti degni di fede (come il 'mercante di qualità' che aveva comunicato la presa di Tabriz), che Shāh 'Abbās aveva concesso quattromila zecchini d'oro ad un mercante veneziano di nome Iacomo (Giacomo Fava) affinché costruisse una chiesa per celebrare i riti cattolici. Inoltre si diceva che lo scia avesse intenzione di proteggere i cristiani e sovvenzionarli con duemila zecchini l'anno.<sup>809</sup> Tutte queste notizie dalla Persia dovevano servire a mostrare al granduca quanto fosse buona l'inclinazione dello scia verso i cristiani. Un'ultima lettera, questa volta del cavalier Pagliarini (Tommaso), comunicava al granduca che si era recato a Roma per trattare in nome di Sir Anthony Sherley, e che prima di partire per Roma aveva fatto imbarcare Corai affinché potesse raggiungere Sherley a Ragusa.<sup>810</sup>

Nei mesi successivi all'ambasciata persiana a Firenze e Roma, nel carteggio diplomatico fra le due corti si cominciò a parlare di possibili imprese militari contro le posizioni ottomane: l'attacco contro Cipro del 1607, già affrontato in maniera più approfondita nel capitolo precedente, fu il risultato di discorsi che si iniziarono a fare subito a ridosso della partenza dei diplomatici safavidi. Queste imprese inizialmente erano immaginate contro obiettivi più semplici da raggiungere: Rodi e altre piccole isole greche, o città e fortezze ottomane lungo le coste dell'Anatolia meridionale, come per esempio l'attacco a Laiazzo (l'attuale Yumurtalık).<sup>811</sup>

Nuove e ben più allettanti prospettive si aprirono negli anni seguenti. Nel settembre del 1603, poco più di due anni dopo la visita di Sherley e Hosein 'Ali Beg Bayāt a Firenze, Shāh 'Abbās ruppe la pace con gli ottomani e attaccò le province orientali dell'impero riuscendo a riprendere immediatamente Tabriz, mentre entro la primavera del 1604 aveva recuperato

---

<sup>809</sup> ASFi, *MdP*, 904, ff. 327 rv. Una notizia simile si trova presso lo Haus-, Hof- und Staatsarchiv di Vienna, in un avviso proveniente da Venezia e datato 3 agosto 1601. L'avviso riporta che Giacomo Fava aveva ricevuto 2.000 zecchini per costruire una chiesa a Esfahan e che gli era stato dato un appannaggio di 3.000 ducati nominandolo 'Consolo della Nazione Cristiana.' Cfr. HHStA, *Handschriften Weiß* 290/10, fol. 456b. Ringrazio il dott. Giorgio Rota per avermi fornito l'informazione e la corretta segnatura archivistica.

<sup>810</sup> ASFi, *MdP*, 905, f. 413.

<sup>811</sup> Lo sbarco contro Laiazzo non ottenne il successo sperato e i toscani ripiegarono sulle vicine Namur (Anamur) e Finica (Finike), con miglior fortuna. Cfr. Relazione Laiazzo 1606; Fontana 1701, pp. 123-127; Ciano 1980, pp. 106-107.

Erevan, Nakhchivan e buona parte delle province che il suo predecessore aveva perso a vantaggio degli ottomani.<sup>812</sup> Il sultano gli inviò contro il Gran Visir Cıǧalazade Yusuf Sinan Pasha il quale, seppur in condizione di superiorità numerica, cercò di evitare lo scontro diretto in attesa di rinforzi. Shāh ‘Abbās riuscì però a costringerlo alla battaglia a Sufiyan nel novembre 1605, ottenendo una grandissima vittoria.<sup>813</sup> Sinan Pasha riuscì a stento a ritirarsi verso la Siria, incontrando strada facendo il pascià di Aleppo Hosein Jānbulād, che lo stava raggiungendo con le sue truppe di rinforzo. Sinan Pasha lo accusò di essere stato, col suo ritardo, la causa della sconfitta subita e lo fece decapitare. Questo provocò la rivolta delle truppe siriane che tornarono verso la loro città, da dove poi il nipote del pascià, ‘Ali Jānbulād, dette inizio ad una ribellione contro il governo ottomano.

La ribellione di Aleppo ebbe un effetto domino su altri signori e governatori locali, che decisero di rivoltarsi anch’essi contro il sultano: fra questi, uno dei più importanti fu l’emiro libanese Fakhr al-Din Ma’an, il quale negli anni successivi rimase in costante contatto con la corte medicea.

La rivolta siriana fu anche l’occasione che Ferdinando stava aspettando da tempo per proiettare il suo stato in Levante: con la Persia di Shāh ‘Abbās che teneva sotto scacco le armate ottomane e le rivolte in corso in diverse regioni dell’impero, il granduca pensò bene di intervenire in maniera diretta in Medio Oriente, entrando in contatto con i principali emiri ribelli: in questo frangente si inserisce la spedizione di Giovanni Altoni, della quale ho parlato in precedenza. Fra le considerazioni che l’agente toscano aveva sottoposto al suo signore ce ne sono due di particolare interesse per quanto riguarda la presente ricerca: la prima, che era la terza nell’elenco redatto per il granduca, secondo cui affinché i ribelli potessero avere successo contro gli ottomani era indispensabile l’aiuto persiano; la seconda, cioè l’ultima dell’elenco, che riguarda il modo di condurre le trattative con i ribelli arabi – oltre che con lo scià – e la persona a cui affidare dette trattative. Altoni, uomo di esperienza militare e diplomatica – oltre che probabilmente in cerca di un ruolo al servizio del granduca – chiedeva per sé questo incarico, ritenendo di essere l’unico capace di condurre i negoziati in maniera vantaggiosa per la Toscana, dato che di altri personaggi secondo lui era meglio non fidarsi. È estremamente interessante vedere a chi si riferisse Altoni e quali considerazioni esprimesse a riguardo:

---

<sup>812</sup> Sulla guerra con la quale gli ottomani riuscirono ad occupare le province occidentali della Persia cfr. Matthee 2014.

<sup>813</sup> Su Sufiyan cfr. Imber 2012.

4 Considerazione come Messer Michelangelo essendo di Soria non è stato spedito da tal luogho per trattare con Principi né manco à da mostrare lettere di credenza, ma capitato qua, solo per avventurare i suoi discorsi in voce, senza apoggio alcuno di credulità, aparendo solo l'avidità di buscare et profittare in su le molte parole; si che per tale causa pocha fede se li può dare; essendo che è suddito di Soria, né uomo sempre più per i suoi capi di tal luogho; che per Sua Altezza Serenissima havendo esso in tal luogho moglie, et figli da pensare al suo profitto con mille vani discorsi, et altro si come fanno molti huominj vagabondj: sì che questi tali con ragione, possono essere tenuti sospetti: et questo tanto più che Fra Piero ne à detto molto male, e che non è da darli fede et dicie ch'è possa havere conrispondenza in Venezia; per che tatj [uomini] abbracciano il più che possano; per cavarne danarj e profitto, rivedendo, et rivoltando à loro utile, et volontà; e' di questo si sono ubligati non tenghono conto. Si che tali non arieno d'avere altra alturità che di dovere eseguire li ordini della Struzione secondo, che il Capo Superiore ne commette, alla giornata; per sfuggire, che non possa negoziare cosa pensata; ne una per un'altra, con pericolo, et precipizio del negozio: imperò mi parria necessario, che Sua Altezza Serenissima debba fare trovare uno che havessi buona lingua turchesca, et se fusse possibile soriana, o persiana che fussi fidato da poterlo mandare inanzi, et indreto per referire puramente il ritratto de negozij che seguano; e che habbi amore di volere ritornare da Sua Altezza Serenissima et così questo tale potrà intendere, et chiarirsi se Messer Michelangelo è fedele, ò no; et non essendo; il medesimo negozio potrà fare questo ancora che fussi huomo di poco conto; et essendo il prefato Messer Michelangelo fedele, potra eseguire il negozio; et ancora se uno dei dua si ammalasse; l'uno, si potrà servire dell'altro, senza intervallo; et per dire à fatto il mio parere, questo Messer Michelangelo a quanto proposto di dovere fare, doverria essere ito da sé a fare venire imbasciadore da Sua Altezza Serenissima se è vero che habbi credito; massimo che ricercheria, aiuto, et convenzione per i sua Principi, i quali hanno di bisogno.

Ò in questo à me ò dato volentierj la mia parola, à Sua Altezza Serenissima et con ongnj risicho assistenza, et fideltà, la servirò in tale negozio, pure che io habbia huomo fidato che intendj le lingue sopra nominate; et in somma tutto quello che comanderà Sua Altezza da me sarà acettato volentierj et segua qual si voglia, in mio danno; basta che Sua Altezza Serenissima et la stessa Patria, conoscerà l'affetto di un buono et fidele suddito: Poi che mi è stato concesso che io dica il mio parere, dirò anco liberamente, che questo Michelangelo doverria servire solo per torcimanno et che l'alturità fussi data solo a mè; à volere che'l negozio passi bene et senza competenza, et sarà eseguito con più gravità, et riputazione.<sup>814</sup>

Michelangelo Corai, il dragomanno siriano cristiano che aveva anticipato l'arrivo dell'ambasciata persiana a Ferdinando e che si era messo in qualche modo al suo servizio, non era ritenuto da Altoni uomo degno di fede. Le considerazioni che Altoni porta a sostegno di questa sua idea hanno in effetti una loro logica: nella migliore delle ipotesi, se Corai era in buona fede, potevano esserci problemi dovuti al fatto che la sua famiglia si trovava in Siria e che quindi per proteggerla avrebbe potuto tradire il granduca; nella peggiore, era già un traditore che lavorava – anche – per i veneziani. Purtroppo non sono riuscito a trovare nella documentazione riguardante Corai altre menzioni del 'Fra Piero,' citato nel documento, che

---

<sup>814</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 14-15.

sospettava Corai di avere relazioni con Venezia. Tuttavia, è evidente come in realtà il granduca avesse già deciso di affidare a Corai un ruolo nelle trattative in Siria e Libano dato che, se fosse stato altrimenti, Altoni non avrebbe avuto bisogno di richiederne espressamente o l'esclusione dai negoziati o un ridimensionamento nel ruolo. Giovanni Altoni si riteneva sicuramente l'uomo giusto per condurre i negoziati, anche solo per il fatto che era stato proprio lui a guidare la ricognizione in Siria per decidere se intervenire o meno. Purtroppo per lui, Ferdinando non ascoltò i suoi consigli ed affidò la missione al cavaliere di Santo Stefano di origine francese Ippolito Lioncini e a Michelangelo Corai.

I due partirono per la Siria con l'ordine di trattare una lega con 'Ali Jānbulād e di entrare in contatto anche con gli altri emiri che in quel momento si stavano ribellando al sultano, galvanizzati dalle iniziali vittorie del pascià di Aleppo. La missione doveva restare segreta e i partecipanti dovevano essere in numero veramente minimo: secondo le istruzioni dovevano essere solo Michelangelo Corai, il suo compagno (presumibilmente Giorgio Criger, suo segretario) e Ippolito Lioncini, inviato dal granduca affinché aiutasse Corai, il vero ambasciatore, nelle trattative e perché potesse informare di volta in volta Firenze riguardo il progresso dei negoziati.<sup>815</sup> Corai avrebbe dovuto mantenere segrete le trattative con chiunque, anche con i suoi familiari nel caso li avesse incontrati ad Aleppo, e avrebbe potuto rivelarsi come un inviato del granduca solo in presenza di 'Ali Jānbulād durante un colloquio privato, solamente però se il pascià avesse mostrato buona disposizione nei confronti dell'idea della guerra contro gli ottomani insieme ad alleati cristiani.<sup>816</sup> Dopo avergli offerto l'amicizia del granduca, appoggio militare e cannoni, Corai avrebbe dovuto introdurre l'argomento 'Persia:'

Gli direte ancora, che per servizio suo, et de suoi collegati, ci parrebbe necessario che egli facesse il principal fundamento sopra l'amicizia et buona intelligenza del Re di Persia, il quale havendo tante forze, et facendo continuamente la guerra al Turco, in tanto maggior sicurezza potrà seguitare di indebolirlo et dar fomento à questi della Soria, di poter fare grandissimi acquisti di provincie et di stato et assicurate pure il detto Bascià, et ogni altro di quei capi, che i Principi christiani non haveranno mai avidità di guadagnar paesi né terre in Asia [...] Potrete anche comunicargli, che Noi vi abbiamo dato una lettera per il Re di Persia, et commessioni che doppo che harete eseguito in

---

<sup>815</sup> 'Istruzioni à voi Cavaliere Michelagnolo Corai per il viaggio che havete da fare in Soria.' Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 49.

<sup>816</sup> "Dinanzi a lui andrete solo, et senza alcuna pompa né apparenza, et nel principio non entrerete a ragionar d'altro che delle cose de Principi christiani, secondo gli interrogatorij che da lui vi saranno fatti mostrandogli quanto i detti principi habbiano sentito et sentino volentieri i progressi che egli ha fatto contro alla tirannide ottomana [...] Se in questi ragionamenti voi vedesse che egli non desse orecchie, et mostrasse di non si curare delli aiuti et dell'amicizia de Principi christiani, non passate più oltre, et non gli comunicate d'haver lettere né ambasciate da noi. Ma vedendolo voi inclinato, come è verosimile che sarà, allora gli scoprirete a solo a solo le nostre commessioni, et gli presenterete la nostra lettera [...]" Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 50rv.

Soria quello che vi habbiamo ordinato, ve n'andiate à trovare il detto Re per inanimare lui ancora à questa unione, et mostrargli la prontezza de' Principi christiani in lor aiuto et favore, et che poi, se il detto Bascià volesse anch'egli mandar huomo suo con esso voi, Noi lo giudicheremmo utilissimo per suo servizio.<sup>817</sup>

Alla fine di questa frase è presente un segno che rimanda a una frase aggiunta a margine e scritta in piccolo:

Ma se troverete che egli habbia già buona intelligenza col Persiano, non sarà di bisogno che andiate altrimenti in Persia, ma starete appresso di lui, o andrete col consiglio suo à trattar con gli altri capi.<sup>818</sup>

È evidente come l'aiuto della Persia fosse ritenuto fondamentale per riuscire a destabilizzare in maniera sufficientemente efficace l'impero ottomano: Shāh 'Abbās del resto stava conducendo una guerra vittoriosa nel Caucaso e nell'Anatolia orientale già dal settembre 1603.

Nelle istruzioni fornite a Corai il granduca ci teneva molto a sottolineare il fatto che i cristiani non avevano nessuna mira espansionistica in Levante, anche se in realtà le ambizioni di Ferdinando erano ben note. L'obiettivo dichiarato di un intervento toscano in forze in Siria era sì di colpire l'impero ottomano, ma quello a cui puntava veramente il principe mediceo era ritagliarsi uno spazio suo in Levante, o almeno ottenere la libera circolazione per le navi e i mercanti toscani: William Griswold ipotizza addirittura che le intenzioni di Ferdinando fossero quelle di aiutare 'Alī Jānbulād a fondare uno stato indipendente dal Turco ma sottoposto al suo protettorato, cioè uno stato fantoccio nelle mani dei Medici.<sup>819</sup> Se Ferdinando aveva davvero l'intenzione di creare uno stato fantoccio in Levante non è possibile saperlo con certezza: quello che è sicuro è che nel trattato che Corai stipulò a suo nome con il pascià di Aleppo, strutturato su ben trenta articoli, vari punti riguardavano la libertà di movimento per i suoi sudditi e i suoi navigli.<sup>820</sup>

In mezzo alla documentazione riguardante gli affari di Siria si trova una carta con l'elenco dei titoli da utilizzare per rivolgersi allo scià di Persia durante le trattative:

Titoli per il Re di Persia.  
All'Eccelsa Maestà dell'Invitissimo  
Al Serenissimo et Potentissimo

<sup>817</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 51-52.

<sup>818</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 51-52.

<sup>819</sup> Griswold 1983, pp. 84-85. Sull'argomento si veda anche Brege 2020.

<sup>820</sup> Il testo italiano delle capitolazioni trattate da Corai con 'Alī Jānbulād, con tanto di sigillo del pascià, si trova in ASFi, *MdP*, 4275, ff. 113-117v. Per la bozza della proposta, ASFi, *MdP*, 4275, ff. 105-110v.

Al Potentissimo Invitissimo et Gloriosissimo  
 Al Serenissimo Potentissimo Invitissimo et Gloriosissimo  
 Scha Abas Re di Persia, Tartaria, Arabia, e' Turcia.  
 Patron del mare et terra.<sup>821</sup>

Conoscere il modo corretto con il quale rivolgersi allo scià era fondamentale dato che la Persia era un alleato chiave nella strategia di Ferdinando. Corai doveva recarsi in Persia se avesse saputo che 'Ali Jānbulād non era ancora in contatto con Shāh 'Abbās: la Persia non era una pedina che la Toscana poteva permettersi di far uscire dalla scacchiera. Non sapendo se i ribelli siriani avessero o meno «buona intelligenza» con il Persiano, il granduca fornì a Michelangelo Corai delle credenziali per potersi recare alla corte di Shāh 'Abbās, nel caso ce ne fosse stato bisogno:

Al Re di Persia 25 Gennaio 1607

Don Ferdinando Medici, per grazia dell'Onnipotente Iddio Gran Duca di Toscana, Duca 4° dello Stato di Firenze, 3° dello Stato di Siena, Principe assoluto della Repubblica di Pisa, Principe di Capestrano, Gran Maestro de' Cavalieri et della Religione di Santo Stefano, Signore del Mar Tirreno et di molte Isole di esso ~~et Principe dello stato di Capestrano.~~

All'~~altissimo~~ Serenissimo, potentissimo et invittissimo Signore Scia Abbas, re di Persia, di Tartaria, di Arabia, e di Turchia, di stirpe antichissima di Re, patrone del Mare et della Terra, persecutore et domatore della casa ottomana, amicissimo de christiani, che Iddio conservi felicissimo, insieme con tutta la sua Reale progenie per altri secoli.

È così glorioso tra i Principi christiani il nome di Vostra Maestà per li suoi felici progressi contro alla tirannide del Turco, che tutti celebrando le imprese et azzioni sue, stimano che ella sia nata al mundo per un flagello della casa ottomana, et perciò le desiderano continuate vittore, con la intesa distruzione del suo nimico. Io tra tutti gli ho doppia cagione di rallegrarmene sì per l'affezione et stima che porto al supremo valore di Vostra Maestà come per la mia propria et antica osservanza verso di lei, cominciata fino al tempo della gloriosa memoria della Maestà paterna, et accresciuta per il gran favore che alcuni anni sono mi fece Vostra Maestà col mandarmi così nobile Ambasseria. Perciò essendo stato qui il cavaliere Michelagnolo Corai che già fu di Vostra Maestà interprete con li de suoi ambasciatori et havendomi detto, che di Soria pensa di venire à cotesta Real corte, ho voluto con tale occasione ricordare alla Maestà Vostra con questa lettera la pronta volontà ch'io havrò sempre di servirla, se alle volte ella mi favorirà con li suoi comandamenti, et havendo io dato al medesimo Michelagnolo alcune commessioni di trattare con Vostra Maestà per servizio publico, mi rimetterò à lui; il quale la potrà anche ragguagliare invece di quello che io penso et faccio per danneggiare continuamente i Turchi con quelle poche forze marittime che Dio mi ha dato. Et per fine bacio alla Maestà Vostra affettuosamente la mano.

Di Vostra Maestà affezionatissimo Servitore.<sup>822</sup>

<sup>821</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 90.

<sup>822</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 22-23.

Questa è la bozza di una delle lettere che Corai avrebbe dovuto portare allo scia di Persia, dopo aver chiaramente sbrigato tutte le commissioni che gli era stato ordinato di eseguire in Siria. La piccola ambasceria aveva infatti lettere non solo per ‘Ali Jānbulād, ma anche per l’emiro libanese Faccardino<sup>823</sup> – Fakhr al-Din – e per il Patriarca dei Maroniti del Libano.<sup>824</sup> Erano inoltre provvisti di messaggi anche per i consoli francesi della regione, in particolare per quelli di Alessandretta e Tripoli,<sup>825</sup> segno che Ferdinando nei suoi preparativi diplomatici e militari non aveva intenzione di correre rischi – diplomatici – inutili e di lasciare niente al caso.

Alle credenziali era associato anche un passaporto per Corai, nell’evenienza che questi avesse dovuto recarsi in Persia:

Passaporto per il cavaliere Michelagnolo Corai

Mandando Noi in Soria per alcuni nostri servizij il cavaliere Michelagnolo Corai, al quale potrà forse anche occorrere di passare in Persia, habbiamo voluto accompagnarlo col la presente lettera a posta, acciò che da tutti i Principi et Signori con i quali egli havrà occasione di parlare, possa essere conosciuto per huomo mandato da Noi. Et perciò preghiamo tutti quelli che vedranno questa nostra lettera che si contentino di fargli nei lor paesi ogni cortesia et favore in quelle cose che gli potessino bisognare, offrendoci Noi di far l’istesso à quelli che venissero da quelle parti con loro raccomandazioni. In fede di che habbiamo sottoscritto la presente di nostra mano et sigillato col nostro solito sigillo.<sup>826</sup>

Mentre Lioncini e Corai si trovavano in Siria per le trattative, avvenne anche il tentativo di conquistare Cipro da parte delle forze granducali (giugno 1607), parte del piano di ‘espansione,’ o proiezione, in Levante di Ferdinando.<sup>827</sup> In più da Firenze si continuavano a mandare missive verso Aleppo per informare Corai riguardo alla situazione fra il Sacro Romano Imperatore e il Gran Turco, in modo da ragguagliare anche il pascià di Aleppo e fornire anche maggiori informazioni, ed eventualmente nuovi ordini, per poter condurre al meglio le trattative.<sup>828</sup> Il granduca inoltre assicurava appoggio dal mare alle operazioni militari di ‘Ali Jānbulād nel caso che le navi ottomane si fossero avvicinate alle coste siro-libanesi.<sup>829</sup> Il 18 agosto 1607 veniva inviata a Corai un’altra lettera, con ulteriori informazioni sui fronti aperti contro l’impero ottomano e istruzioni riguardo all’invio a Firenze delle notizie sulla Siria e sulla Persia:

<sup>823</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 38.

<sup>824</sup> ‘25 gennaio 1607.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 23v.

<sup>825</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 39.

<sup>826</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 57.

<sup>827</sup> Sul tentativo di conquista di Cipro, cfr. *supra*, 2.3.3.

<sup>828</sup> ‘6 d’agosto 1607.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 134-139.

<sup>829</sup> “[...] non lascerà [...] il Gran Duca di tenere in quei mari le dette 8 galere, et 15 vasselli armati per danneggiare et disturbare tuttavia il Turco, et accioché il Signor Giambullat et i ribelli habbino tanto più animo et modo di proseguire le loro imprese contro all’ottomano.” Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 137.



Ingegnatevi di darmi spesso nuove di cotesti paesi per tutte quelle vie che potrete, et con duplicati et triplicati, acciò ch'io sappia quello che si fa, et in che stato si trovano le cose ~~del~~ di coteste provincie, et particolarmente degli avvisi di Persia, et potrete indirizzar le lettere à Marsilia ai Pesciolini mercanti fiorentini, donde poi verranno qui sicure.<sup>830</sup>

I Pesciolini erano una famiglia toscana molto attiva nei commerci fra il XVI e il XVII secolo, in particolare tramite la loro filiale marsigliese fondata all'inizio del Seicento, ed ebbero anche un ruolo nel tentativo di trapiantare nella Maremma toscana alcuni moriscos provenienti dalla Spagna.<sup>831</sup>

Il contatto diretto che il granduca era riuscito a creare in quel momento con il Levante, avendo Corai sul posto, venne sfruttato anche da altri ben più importanti sovrani: la missiva si conclude infatti dicendo che insieme a alla lettera ne sarebbe stata allegata un'altra dell'imperatore per Shāh 'Abbās, al quale Corai avrebbe dovuto trovare il modo di farla arrivare.<sup>832</sup>

Ancora a ottobre, dalla Toscana si richiedevano a Corai informazioni riguardo a ciò che stava accadendo in Levante, dato che a Firenze arrivavano notizie di vittorie conseguite dai siriani ribellatisi al Turco, senza che tuttavia ci fossero conferme. In questa ultima lettera il granduca si stupiva del fatto che non arrivassero notizie riguardo a Lioncini, che pure era in Siria con Corai, invitando quest'ultimo a scriverne o meglio, addirittura, a far scrivere direttamente Lioncini in modo da farlo esercitare nella scrittura in italiano.<sup>833</sup>

Purtroppo per le ambizioni del granduca, e soprattutto per le speranze di 'Ali Jānbulād, la ribellione di quest'ultimo venne repressa in breve tempo. L'accordo con i toscani fu siglato il 2 ottobre 1607, ma Ferdinando non fece in tempo a ratificarlo perché il 24 ottobre dello stesso anno 'Ali Jānbulād venne sconfitto dalle truppe ottomane guidate da Murad Pasha.<sup>834</sup> Il pascià di Aleppo fuggì verso Oriente, probabilmente verso la Persia,<sup>835</sup> lasciando la Toscana senza più alleati in territorio siriano e costringendo quindi il granduca a stringere relazioni più solide con

<sup>830</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 143-144.

<sup>831</sup> Sulla famiglia Pesciolini si veda Macchio 2011, mentre sulle loro attività che riguardavano anche i moriscos, si veda Santus 2013.

<sup>832</sup> "Sarà con questa una lettera dell'imperatore per il re di Persia, la quale vi ingegnerete di mandare per la prima sicura occasione, et datemi avviso della ricevuta, et del recapito." Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 144v.

<sup>833</sup> "Si meraviglia anche [il granduca] che vostra signoria non scriva nulla del Lioncino, et vorrebbe che ella si servisse di lui, et gli desse occasione di imparare et di esercitarsi." Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 145. Ippolito Lioncini infatti era francese.

<sup>834</sup> Su Murad Pasha si veda De Groot 1993 pp. 600-601. Sulla ribellione di 'Ali Jānbulād in generale cfr. Rafeq 1976; Griswold 1983.

<sup>835</sup> Salignac 1889, p. 423.

Fakhr al-Din, relazioni che sopravvissero alla morte di Ferdinando nel 1609. Sul momento, tuttavia, l'emiro libanese non dette seguito alla ribellione, preferendo stipulare la pace con gli ottomani e riuscendo in questo modo a mantenersi al governo della propria regione, senza però abbandonare del tutto i suoi piani per sottrarsi in futuro al dominio del sultano. In questo senso è significativo che in un resoconto, non firmato ma che ritengo essere stato scritto da Angelo Bonaventura, segretario di Ippolito Lioncini, riguardante le trattative con «l'Emir Faccardino» fra le richieste di quest'ultimo al granduca una riguardasse un salvacondotto per recarsi in Toscana.<sup>836</sup> Ufficialmente il salvacondotto aveva solo finalità diplomatiche, ma è chiaro che l'emiro si stesse preparando a una potenziale fuga dal suo paese nel caso che le cose con gli ottomani fossero andate male, cosa che accadde effettivamente qualche anno dopo.

La sconfitta di 'Ali Jānbulād aveva anche privato Corai della protezione che il pascià gli aveva accordato in quanto diplomatico alleato. Il resoconto che Corai scrisse da Aleppo il 6 dicembre 1607 restituisce la drammaticità del momento, con la fuga verso Oriente di 'Ali Jānbulād, i saccheggi subiti dagli abitanti di Aleppo prima da parte delle truppe in ritirata e poi dagli occupanti ottomani; lui stesso afferma anche di essere stato torturato da alcuni soldati per ottenere informazioni e di essere riuscito a liberarsi solo dietro al pagamento di un riscatto, il cui ammonter gli venne prestato da un mercante francese di nome Timoteo Mayen (*sic*), forse un collaboratore della compagnia dei Pesciolini.<sup>837</sup> A quest'ultimo Corai disse di andare a chiedere la restituzione del prestito al granduca a Firenze. La lettera si chiudeva con la chiara intenzione di recarsi in Persia per poter iniziare i negoziati con lo scià, dato che ormai in Siria non c'era più la possibilità di avere alleati. Con un'altra lettera, pochi giorni dopo la prima, Giorgio Criger, segretario di Corai, confermava le notizie fornite da quest'ultimo.<sup>838</sup> Il 9 dicembre 1607 Michelangelo Corai scriveva di nuovo, ancora da Aleppo, dicendo che sarebbe andato in Persia quanto prima sia per portare a termine la commissione affidatagli dal granduca, sia per aiutare 'Ali Jānbulād, nel frattempo fuggito presso lo scià, ad ottenere soccorso da quest'ultimo.<sup>839</sup>

Quelli che seguirono furono mesi di incertezza e d'intensa attività militare per il granduca: da un lato Ferdinando non fu in grado di contattare Corai almeno fino all'anno

---

<sup>836</sup> “6° Che l'Altezza Vostra Serenissima gli mandi un salvacondotto per ogni occasione che si risolvesse trasferirsi in Italia per abboccarsi con Vostra Altezza Serenissima per qualsivoglia negotio, ò altro che gli potessi occorrere, acciò sicuramente possa venire, et ritornarsene senza impedimento alcuno nella sua persona, robba ò vascelli.” Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 170-174 (172).

<sup>837</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 124-127.

<sup>838</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 128-129.

<sup>839</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 177.

successivo non riuscendo quindi neanche a comunicare con Shāh ‘Abbās e a continuare la sua diplomazia persiana, mentre dall’altro la sua flotta intensificò ancora le azioni ai danni degli ottomani con l’obiettivo di lavare l’onta subita pochi mesi prima con la sconfitta a Cipro (nel settembre 1607, proprio mentre Corai e Lioncini trattavano con ‘Ali Jānbulād, le navi di Santo Stefano misero a sacco la città algerina di Bona, grande impresa molto celebrata dalla propaganda granducale e cattolica).<sup>840</sup>

Non è ben chiaro quale strada abbia seguito Corai per il suo viaggio in Persia, anche se da quello che si può capire da una sua lettera arrivò intorno alla metà di marzo a Hamadan proseguendo poi per Qazvin (‘Caspin’), dove entrò il 19 dello stesso mese. Da lì, dopo una sosta di qualche giorno, riprese il suo viaggio andando verso Nord e giungendo l’8 aprile nella provincia del Mazandaran, sulle coste del Mar Caspio, dove stava tenendo la corte Shāh ‘Abbās.<sup>841</sup> Dopo tre giorni lo scià gli concesse un’udienza, durante la quale lo interrogò su ciò che aveva fatto fino a quel momento, su come aveva – se ci era riuscito – portato a termine l’incarico che gli aveva affidato ormai otto anni prima e su come fosse ritornato alla sua corte.<sup>842</sup> Il dragomanno rispose che sebbene non fosse stato in grado di consegnare le lettere dello scià a tutti i regnanti ai quali era stato inviato, era comunque riuscito a incontrare il Pontefice Clemente VIII – morto nel 1605 – e il granduca di Toscana, il quale lo aveva molto onorato sia della sua ospitalità sia della sua fiducia, dato che lo aveva nominato suo ambasciatore in Siria.<sup>843</sup> Parlando di quest’ultima, Corai espose tutte le ragioni per le quali lo scià avrebbe fatto bene a spostare le sue armate in quella regione, la cui conquista avrebbe rappresentato un duro colpo per la solidità dell’impero ottomano e un grandissimo acquisto per la Persia.<sup>844</sup> In realtà, a ben vedere, un eventuale attacco in forze verso la Siria avrebbe giovato anche alle ambizioni di Ferdinando il quale, in qualità di alleato ‘prediletto’ dello scià – nonché unico che aveva veramente risposto alla sua chiamata alle armi –, avrebbe potuto finalmente occupare qualche porto della regione e tentare nuovamente l’impresa di Cipro. L’eventuale cambio di padrone della Siria, che sarebbe passata da un sovrano musulmano ad un altro (sebbene sciita, invece che sunnita), era visto come il male minore: lo stesso Antonio Mossi del resto, nel suo trattato sulla Persia del 1606, nella parte conclusiva asseriva che per i cristiani era preferibile in Siria e

---

<sup>840</sup> Relazione Settembre 1607.

<sup>841</sup> ‘Aspahan del 26 giugno 1608.’ Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 178-181.

<sup>842</sup> ASFi, *MdP*, 4275 f. 178v. Non bisogna infatti dimenticare che Michelangelo Corai era entrato in contatto con Ferdinando I nel 1599, quando si era recato in Europa in missione diplomatica per conto di Shāh ‘Abbās. Cfr. *supra*, 2.3.1.

<sup>843</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 178v.

<sup>844</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 178v.

in Palestina la dominazione dello scià piuttosto che quella del sultano.<sup>845</sup> Si vede bene come in questo frangente Corai stesse facendo l'interesse di Ferdinando più che quello di Shāh 'Abbās, il quale era più interessato a rendere stabili e sicure le conquiste fatte negli anni precedenti e non era magari particolarmente propenso a spingersi oltre Baghdad. Non esistono però certezze su quali fossero le reali intenzioni dello scià: José Cutillas Ferrer in uno suo recente articolo afferma che Shāh 'Abbās avesse tutta l'intenzione di spingersi verso le coste mediterranee, che avesse cioè una 'politica mediterranea,' teoria che però non sembra trovare molti riscontri, almeno per il momento, nella documentazione, dato che in effetti Shāh 'Abbās non spinse mai le sue armate più a Ovest dell'Iraq.<sup>846</sup>

Corai continuava la lettera raccontando come aveva esposto allo scià le grandi vittorie ottenute dalla flotta del granduca, magnificando e abbellendo l'impresa – fallita – di Cipro e descrivendo la presa di Bona in Algeria, esagerandone le conseguenze negative per il sultano.<sup>847</sup> Shāh 'Abbās avrebbe ascoltato «con somma attenzione»,<sup>848</sup> rispondendo che avrebbe fatto interpretare la lettera del granduca una volta arrivato a Esfahan e che poi l'avrebbe rimandato in Europa con la risposta.<sup>849</sup> Purtroppo la lettura del testo di Corai in alcune parti è resa difficile, quando non proprio impossibile, dal deterioramento del supporto: pare che Corai abbia avuto qualche problema con Robert Sherley, fratello minore di Anthony, e che sia entrato in contatto con i carmelitani che guidavano la missione cattolica in Persia a partire dal 1604.<sup>850</sup>

Corai rimase alla corte persiana ancora per qualche anno in qualità di rappresentate del granduca, ruolo che comunque non gli fu sempre riconosciuto da parte del governo toscano, soprattutto dopo la morte di Ferdinando I avvenuta il 17 febbraio 1609. Il soggiorno di Corai in Persia sarà trattato comunque in maniera più approfondita nelle prossime pagine.

Nelle stesse settimane in cui Corai da Esfahan scriveva la summenzionata lettera, giungeva a Firenze da Venezia una missiva del residente toscano Asdrubale di Montauto riguardante una questione particolare: Montauto scriveva che il vicario generale del Patriarca

---

<sup>845</sup> “Hora che frutto habbia cavato il Rè Abas di questa vittoria [a Sufiyan] per la lontananza non hò potuto sapere. Ma le conseguenze danno che sia grande, & per gl'ultimi avvisi ciè come gl'è sotto Bagadet già Babilonia con speranza di ottenerla; il che seguendo gli sarà mezzo à cacciare il nemico della Balsera, & Mesopotamia et anco a venire in Soria del che quantunque questo Rè sia Maomettano, secondo la dottrina di Ali, ad ogni modo la Christianità se ne deve rallegrare, per il contrapeso, che fa alla grandezza de Turchi, il che opera, che non possono andare a tutto trāsito contro di lei, & anco da materia alli suoi potentati, se fussino da tanto, a cacciargli di Europa.” Cfr. Mossi 1606, p. 40.

<sup>846</sup> Mentre Cutillas sostiene che Shāh 'Abbās avesse intenzione di spingersi verso il Mediterraneo, Giorgio Rota si mostra più scettico al riguardo. Si vedano rispettivamente Cutillas 2015 e Rota 2021.

<sup>847</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 179.

<sup>848</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 179.

<sup>849</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 179.

<sup>850</sup> Sui Carmelitani in Persia si veda, oltre che Chick 1939, Richard 1990a e la relativa bibliografia.

degli Armeni gli aveva consegnato una lettera, da inviare a Firenze, scritta da un armeno di nome Giovanni.<sup>851</sup>

Quest'ultimo lamentava il fatto che le sue merci erano state sequestrate dai vascelli toscani durante una delle loro scorrerie al largo di Iskenderun, cioè Alessandretta, e che lui stesso era stato fatto schiavo e messo ai lavori forzati a Livorno, per nove mesi. Dalla schiavitù era stato poi liberato dal granduca stesso il quale un giorno, passando da Livorno lo vide e gli chiese chi fosse: appreso che era armeno e non turco, lo fece liberare.<sup>852</sup> Di per sé non è interessante il fatto che i cavalieri di Santo Stefano avessero saccheggiato una nave cristiana (inglese) e che avessero sequestrato anche i beni di un levantino, seppure cristiano, dato che questi 'errori' da parte dei toscani accadevano probabilmente molto spesso; lo è invece il fatto che questo Giovanni si sia qualificato come servitore del re di Persia per il quale avrebbe dovuto condurre attività di spionaggio a Costantinopoli, affermando che le merci in realtà gli erano state fornite dallo scia stesso, come parte della sua copertura e per corrompere i funzionari turchi se ce ne fosse stato bisogno. Sebbene Giovanni ne lamentasse appunto il sequestro, non chiedeva la restituzione delle merci – forse sapendo che non l'avrebbe mai ottenuta – ma soltanto che il granduca gli desse un aiuto per farlo rientrare a casa e che se lo avesse fatto egli avrebbe dato una «buona relatione» al suo signore il re di Persia.<sup>853</sup> Il residente non sembrava particolarmente convinto da questa storia (perché, per esempio, ci aveva messo ben nove mesi a rivelare che era armeno?), tuttavia giudicò conveniente dare un minimo di sostegno a questo Giovanni, nel caso fosse stato davvero una spia dello scia, e allegò alla propria missiva la lettera di questo armeno della quale riporto solo le parti riguardanti le vicissitudini dello sfortunato, eliminando il lunghissimo, seppure interessante, elenco delle merci perdute:

Io Giovanni Persiano figliolo di Martino d'Armenia maggior partito di Ispaam et andato in Babilonia, et venuto in Aleppo, per voler andar per terra a Constantinopoli per amor di servitii del Re di Persia dubitando de non poter andar per terra per causa di assassini et stradarioli, son stato in Aleppo mesi 8 et poi andato in Scandarom, et entrato in una Nave Inglese posto di 6 Agosto, et stato quatro giorni in Mar, venero 3 Bertoni grandi del Gran Duca di Toscana, et prese la detta Nave, et tolse tutte le robbe nella qual vi erano robbe del Nostro Re de Persia per 12,000 [...].

Sono anni 15 che io sono servitor et alli servitii del Re di Persia. Et la mia moglie et tutta la mia famiglia stanno nel Palazzo di Sua Maestà come mi offro far testificare da Mercanti esser io come ho detto servitor da tanti anni del Re di Persia ~~come ho detto~~, et non volendo fomentar [?] credenza alla testificazione di Mercanti in Venetia mi offero portarmi o farmi venir d'Aleppo autentiche che testificanno come io son servitor del Re

<sup>851</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 398.

<sup>852</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 398.

<sup>853</sup> ASFi, *MdP*, 3000, f. 398.

di Persia, et non potendo io venir per non mi esser tornato cosa alcuna ne potendo, ne volendo andar mendicando il farmi per non voler farlo per riputazione del mio Re suplico Vostra Signoria Illustrissima a porgermi qualche aiuto secondo venirò alla sua posta, accio fossi venire fino che veninno le risposte et sara spedito il caso mio, et quando non credessero alle testificatione che fossero fatte d'Aleppo, ne faro venir anco autentichissimi, occurendo, di Persia, son stato schiavo mesi 9 dal giorno che fu presa essa nave et pero non ho potuto supplicar ne farmi conoscer appresso l'Altezza del Gran Duca padrone, che hora ch'io per servitor del Re di Persia.<sup>854</sup>

Ho voluto parlare di questo episodio perché non era raro che lo scià utilizzasse agenti armeni per la sua diplomazia europea, come vedremo più avanti, e perché Giovanni non fu l'unico armeno a essere catturato o depredata 'per sbaglio' dai navigli granducali: nel primo decennio del XVII secolo dovettero essere molti i cristiani d'Oriente che si trovarono sulla nave sbagliata al momento sbagliato. Ad esempio, e sempre parlando di armeni, l'anno successivo, 1609, da Costantinopoli l'ambasciatore inglese Thomas Glover (che serviva il granduca come informatore: cfr. *supra*, 2.3.3) inviò a Firenze la lettera di un certo Paolo Armeno, depredata anch'egli dai toscani, con l'inventario delle merci perse.

Di tutte le strade percorse da Ferdinando I, le uniche due che il suo successore poté tentare di percorrere furono quelle dei legami con l'emiro Fakhr al-Din del Libano (che durarono fino alla morte dell'emiro nel 1635) e delle relazioni con lo scià di Persia. Cosimo II non fu in grado, per diversi motivi, di portare a termine molti dei progetti del padre quali, per esempio, i rapporti con la Russia e con i potentati del Nord Africa o i tentativi coloniali nell'area atlantica; tuttavia, come vedremo, coltivò i rapporti con il Levante e perseverò nella politica aggressiva nel Mediterraneo Orientale avviata dal padre.

### 3.2.2 La 'prudenza' di Cosimo II (1609-1621)

Cosimo II divenne granduca a soli diciannove anni, con una salute già minata dalla tubercolosi: questo lo portò fin da subito ad appoggiarsi sempre di più ai suoi segretari Belisario Vinta e Curzio Picchena per la gestione dello stato. Tuttavia, almeno nei primissimi anni del suo governo, il giovane Cosimo sembrò ben deciso a seguire le orme del padre. Aveva cambiato idea riguardo alle azioni 'piratesche' della sua marineria, la quale durante tutto il suo regno continuò a intraprendere azioni contro le navi e le coste ottomane.<sup>855</sup> Inoltre continuò a interessarsi alla possibilità di fondare una colonia in Sierra Leone, accantonando invece la

<sup>854</sup> ASFi, *MdP*, 3000, ff. 399-400.

<sup>855</sup> Sembra infatti che Cosimo, così come sua madre, non condividesse pienamente l'aggressiva politica navale del padre: cfr. *supra*, 1.3.

possibilità di impiantarne una in Brasile.<sup>856</sup> Ma come era stato per suo padre, il vero obiettivo del nuovo granduca era ancora il Levante. Le navi toscane continuavano ad imperversare nel settore orientale del Mediterraneo, suscitando le preoccupazioni non solo degli ottomani ma anche dei veneziani, come era già accaduto nel 1607 all'epoca dell'invasione di Cipro: quest'ultima rimase ancora nei primi anni di governo di Cosimo il territorio ritenuto più facile da occupare, anche se non vennero fatti ulteriori tentativi di conquista.

Benché Cipro rimanesse al centro delle ambizioni toscane ancora per alcuni decenni, nei primi mesi di regno l'attenzione del granduca venne attirata dalle vicende di Sultan Jachia, nome italianizzato di Yahya ibn Murad,<sup>857</sup> che affermava di essere il secondo figlio del sultano Murad III e quindi il legittimo sultano ottomano al posto di Ahmed I (r. 1603-1617). La sua storia, come la riportava lui stesso, era che al momento della morte del padre Murad III sua madre, cristiana discendente dalla famiglia bizantina dei Paleologi,<sup>858</sup> temendo che il figlio venisse ucciso dal primogenito Mehmed III (r. 1595-1603), decise di fuggire in Macedonia, dove poi lo battezzò. Quando Mehmed morì Jachia aveva ormai l'età per governare, ma essendo scappato aveva perso il diritto al trono il quale venne quindi usurpato da Ahmed I: di conseguenza cominciò a viaggiare per tutta l'Europa in cerca di qualcuno che lo appoggiasse nel tentativo di recuperare il trono che reclamava come suo. Non sono in grado di dire se Jachia fosse o meno figlio di Murad III, e quindi il legittimo sultano – e le sue vicende meriterebbero in effetti ulteriori approfondimenti –, tuttavia è bene tenere presente che molte corti europee lo presero sul serio, pur rifiutandosi di intervenire apertamente al suo fianco, e che almeno presso quella medicea si pensò per un po' di tempo di poterlo utilizzare contro il sultano.<sup>859</sup>

Questo personaggio si presentò in Toscana nel 1609 e venne molto ben accolto dalla famiglia granducale. Jachia chiese a Cosimo di concedergli un vascello per navigare in Levante in cerca di alleati e il granduca decise di accettare la sua richiesta, ospitandolo a Firenze mentre i preparativi per la nave venivano portati avanti a Livorno. Cosimo non accettò la richiesta di Jachia solo per gentilezza, ma lo fece perché probabilmente pensò di poterlo usare davvero contro gli ottomani: se egli era davvero chi diceva di essere, allora le popolazioni cristiane dei Balcani avrebbero potuto sollevarsi sotto la sua guida contro il sultano. Il granduca inviò quindi Giorgio Moschetti,<sup>860</sup> un prete greco originario di Creta, come suo agente in Macedonia per

<sup>856</sup> Su Brasile e Sierra Leone cfr. *supra*, 1.3.

<sup>857</sup> Per comodità utilizzerò il nome con il quale è regolarmente indicato nelle fonti toscane, cioè Jachia.

<sup>858</sup> La famiglia dei Paleologi fu l'ultima dinastia imperiale dell'impero bizantino e regnò dal 1261 al 1453.

<sup>859</sup> Su Jachia si vedano Bongi 1860; Catualdi 1889; Benzoni 2004; Luca 2004; Rosen 2016.

<sup>860</sup> Su Moschetti cfr. Goldenberg 2001; Rosen 2016, p. 144.

indagare sulle affermazioni di Jachia e capire quindi se valesse o meno la pena di appoggiarlo militarmente. Il viaggio di Moschetti fu lungo e complicato dato che, quando decise di rientrare a Firenze, venne catturato dagli ottomani e condannato al remo per circa un anno. Quando infine riuscì a tornare in Toscana, redasse un lungo rapporto nel quale raccontava in maniera molto dettagliata lo svolgimento del proprio viaggio e le informazioni che era riuscito a raccogliere: secondo il suo parere Jachia era davvero chi diceva di essere.<sup>861</sup> Probabilmente a causa del ritardo di Moschetti, il granduca ordinò anche a Gaspare Graziani di indagare su Jachia a Costantinopoli. Sempre Graziani, in seguito, fu incaricato di pagare il riscatto per la liberazione di Moschetti dalla schiavitù alla quale era stato condannato.<sup>862</sup> Questa breve parentesi su Jachia è giustificata dal fatto che, durante la sua permanenza a Firenze, egli entrò in contatto con la nuova ambasciata persiana inviata da Shāh ‘Abbās.

### 3.2.2.1 *L’ambasciata di Robert Sherley (1609)*

Una decina di giorni dopo la partenza di Moschetti per i Balcani, avvenuta il 9 agosto 1609, arrivò a Firenze un’ambasciata persiana guidata da Sir Robert Sherley, fratello dell’Anthony che aveva guidato la prima nel 1601.

A di 20 di agosto 1609 sentendo Sua Altezza che veniva a Firenze il Conte Don Ruberto Carlei inglese ambasciatore del Re di Persia. Sua Altezza per onorallo mandò il Signore Giovanbatista Vecietti dell’Indie alla Loggia de Pazi con una carrozza a 6 cavalli et una a 4 et la condusse alla villa di Castello a logiare. Poi Sua Altezza mandò il Signor Don Giovanni Medici alla Porta al Prato con cochio e carrozze con gran cavalcata di gentiluomini et cavalegieri senza lance et condottolo a Pitti fu da Sua Altezza licenziato a piè delle scale et fatto le cirimonie Sua Altezza alla man ritta l’acompanio alle camere terene dette del Signor Don Giovanni et quivi Sua Altezza lo lasciò. Lo trattenne et magniò secho il maiordomo Medici et magniò anche il Vecietti servito per iscalco dal cavaliere Dovara et da paggi e magniò a sedere alla cristianescha.<sup>863</sup>

Se sul fatto che l’ambasciata di Anthony Sherley e Hosein ‘Ali Beg Bayāt dovesse realmente passare anche da Firenze sussiste ancora qualche incertezza, è invece indubbio che per la

<sup>861</sup> La relazione del viaggio compiuto da Moschetti per indagare su Jachia si trova in ASFi, *MdP*, 4274, ins. V, ff. 382-400.

<sup>862</sup> Rosen 2016, p. 144.

<sup>863</sup> ASFi, *MM*, 357, ins. 18, f. 1. Esistono diverse versioni dell’ambasciata di Robert Sherley a Firenze, più o meno lunghe e molto simili fra loro. Il passo citato qui sopra proviene da una sintesi fatta a partire dalla memoria redatta da Cesare Tinghi, aiutante di camera di Cosimo II: BNCF, *Capponi Gino*, 261, 1, ff. 264-265. Un’altra versione, esistente in più copie, è quella riportata nella ‘Storia d’etichetta di Toscana, 1539-1612’: ASFi, *Guardaroba Medicea, Diari di Etichetta*, 2, ff. 271-273; 3, ff. 312-314. Diversi documenti riguardo questa ambasciata, in particolare quelli persiani (con le relative traduzioni italiane), sono stati pubblicati in Pontecorvo 1949, pp. 163-174.



spedizione di Robert il granducato fosse una tappa prevista e obbligata. I motivi erano probabilmente due: il primo, scontato, era la buona accoglienza che il granduca Ferdinando I aveva riservato sia a Michelangelo Corai quando si presentò come inviato dello scià di Persia, sia all'ambasciata di Anthony Sherley due anni più tardi; il secondo è che nel frattempo, come ho già detto, era tornato in Persia Corai, il quale si era adoperato non poco per il mantenimento delle relazioni fra i due stati. Di conseguenza, quando Shāh 'Abbās decise di inviare una seconda missione diplomatica in Europa, la Toscana era sicuramente sulla lista delle corti da visitare.

L'arrivo dell'ambasciata era ampiamente atteso: già il 23 febbraio 1609 l'ambasciatore toscano in Polonia aveva inviato una lettera a Firenze per avvertire che era presente alla corte polacca l'ambasciatore inglese del re di Persia,<sup>864</sup> mentre altre comunicazioni seguirono nei mesi successivi da parte di altri agenti, soprattutto dalla corte imperiale.<sup>865</sup> In più, è presente nel carteggio del segretario di stato Belisario Vinta una lettera inviata dallo stesso Robert Sherley nel 1607 con la quale l'inglese si offriva di servire gli interessi del granduca fintanto che si sarebbe trovato in Persia.<sup>866</sup> Nella lettera Robert indicava anche come le comunicazioni sarebbero state affidate a Frate Vincenzo di San Francesco, padre carmelitano scalzo fra i primi ad arrivare in Persia nel 1607 per stabilire la missione carmelitana a Esfahan.<sup>867</sup> Volendo, si potrebbe interpretare questa lettera come un'ulteriore prova del legame che esisteva da tempo fra gli Sherley, in particolare proprio Robert, e la corte di Ferdinando I (*supra*, 3.2.1.1). Inoltre, in uno degli avvisi che nella primavera del 1609 giunsero a Firenze dalla corte imperiale, il segretario del residente toscano a Praga, Giuliano Medici,<sup>868</sup> aveva scritto a Cosimo II che l'ambasciatore persiano, cioè Robert Sherley, si era mostrato estremamente addolorato per la morte del granduca Ferdinando, dato che in passato era «stato molti mesi in Firenze, dove ricevè molti honori et gratie dal Serenissimo padre di Vostra Altezza Serenissima di Gloriosa

<sup>864</sup> “È venuto l'altro ambasciatore persiano, che sono dieci mesi che partì di là, per compiere con Sua Maestà, come farà all'Imperatore et a Sua Santità, [...]. È gentilhuomo inglese chattolico, et ha la moglie seco, che si crede la lascerà qui in Pollonia fino al suo ritorno.” Cfr. ASFi, *MdP*, 4294, f. 193.

<sup>865</sup> Vari avvisi da Praga firmati da Giuliano Medici, segretario dell'ambasciatore toscano, giunsero a Firenze fra febbraio e luglio 1609. ASFi, *MdP*, 4364, ff. 235-236, 274-275, 278, 282, 331, 339.

<sup>866</sup> “In sin a tanto che io posso servire il servizio che il re di Persia mio signore m'ha comandato; il Serenissimo Granduca potrà in questo mentre servirsi per l'inviamento delli sui negotie a Persia, del molto reverendo Padre fra Vincenzo di San Francesco de i Carmillitani scalzi riformati che risiede nella città d'Aspahan; e quando io sarò per ritorno per qual si voglia strada non mancharò per lettere d'avvisare Sua Altezza Serenissima; et posso arditamente dire che mi troverà, et un uttele, et un fidel servitor [...].” Cfr. ASFi, *MdP*, 1217, f. 487.

<sup>867</sup> Su Fra Vincenzo di San Francesco si vedano Florencio N. J. 1929, *passim*; idem 1930a, *passim*; Alonso 1989b.

<sup>868</sup> Su Giuliano Medici si veda Pastore 2009.

memoria; che partito da qui la prima commissione sua era d'arrivare da Vostra Altezza, havendo lettere per il Serenissimo suo padre [...]».<sup>869</sup>

Robert Sherley fece il suo ingresso a Firenze giovedì 20 agosto, venendo ricevuto sabato, da solo, dalla granduchessa Maria Maddalena d'Austria (1589-1631)<sup>870</sup> e domenica 23, dopo pranzo, dal granduca:

Non volse [l'ambasciatore] l'audienza prima che la domenica, la quale fu dopo desinare in questo modo: quando Sua Altezza fu avvisato che l'ambasciatore veniva gli fece l'incontro sino a' mezza sala grande, poi ritiratosi sotto il baldacchino in piedi l'ambasciatore cominciò la sua orazione, che durò circa mezz'ora in voce alta, in lingua italiana la quale in effetto convitava il Gran Duca alla guerra contro il Gran Turco, finito, ch'ebbe l'orazione, s'accostò con molta reverenza à porgere la lettera del suo re, che ricevuta dal Gran Duca con molta gratia dette risposta all'ambasciatore con breve orazione, poi l'accompagnò sino alla porta della sala suddetta [...].<sup>871</sup>

L'udienza concessa da Cosimo a Sir Robert fu probabilmente una delle prime ritenute di una certa rilevanza internazionale e il granduca, appena diciannovenne, dovette sentirsi forse un po' intimorito davanti a un uomo più grande di almeno dieci anni, con un vissuto molto 'avventuroso' e che doveva apparire molto a suo agio nel ruolo di ambasciatore: in un altro resoconto si legge infatti che Robert Sherley fece la sua orazione parlando molto «forte» e a lungo, mentre il giovane Cosimo rispose brevemente e «piano».<sup>872</sup>

Questo ambasciatore persiano presentò à Sua Altezza la lettera del suo Re in cartapeccora aperta, ma detta cartapeccora era poi in un sacchettino di drappo figurato serrato, et il sigillo era ottone come un guscio di noce messo in mezzo in cera bianca, et detto sacchetto stà involto in carta in una cassa di legno di tre \*\*\* nel fondo. Detta lettera la tradusse il Signor Giovanni Battista Vecchietti. Rispose a detta lettera Sua Altezza in nostra lingua; detto ambasciatore dette poi una scrittura à parte, alla quale rispose Sua Altezza ma non vi messe la firma, et qui sarà l'intitolatione et principio di detta scrittura, et la firmò il Signor Cavaliere Vinta, et vi si messe il sigillo di Sua Altezza, et tutta era in nove, o vero otto capitoli, et la minuta è di mia mano [Curzio Picchena?].<sup>873</sup>

Le lettere dello scià questa volta erano sicuramente autentiche e contenevano, a differenza di quelle generiche portate da Anthony Sherley nel 1601, richieste specifiche per il granduca. Queste lettere sono state pubblicate da Virgilio Pontecorvo e di conseguenza non le riporterò

<sup>869</sup> ASFi, *MdP*, 4364, ff. 274-275.

<sup>870</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 190.

<sup>871</sup> ASFi, *GM*, 'Diari di Etichetta,' 2, ff. 272-273; 3, f. 313.

<sup>872</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 189.

<sup>873</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 191.

integralmente nel testo, ma mi limiterò a citarne solo dei brevi estratti, o a riassumerle quando possibile.

Robert presentò a Cosimo la lettera credenziale con la quale Shāh ‘Abbās, oltre ad accreditare l’inglese come suo ambasciatore, assicurava la causa del tardivo invio di una risposta alle missive del granduca Ferdinando era stata l’impossibilità di affidarla a Fadli Beg, che si era reso irreperibile.<sup>874</sup> Dell’identità di Fadli Beg ho già parlato all’inizio del capitolo; al perché Fadli Beg/Corai si fosse reso irreperibile, impedendo allo scià di rispondere velocemente alle lettere del granduca invece è difficile dare una risposta. Come spiegherò più avanti, in effetti ad un certo momento Corai fuggì dalla corte safavide, ma questo avvenne nel 1612, cioè dopo la missione di Robert Sherley. Dalla corrispondenza di Corai, che analizzerò in seguito, emerge che Shāh ‘Abbās prometteva continuamente al dragomanno siriano che lo avrebbe rimandato a Firenze, senza tuttavia mantenere mai la parola. Quindi, a mio avviso, le possibilità sono due: o la storia raccontata dallo scià riguardo all’allontanamento di Fadli/Corai era falsa e tesa a giustificare il mancato rientro in Toscana di un diplomatico granducale, oppure ci fu davvero un momento in cui Fadli/Corai si allontanò momentaneamente dalla corte dello scià. Tuttavia, di entrambe le ipotesi non c’è traccia nella corrispondenza di Corai.

Insieme alle credenziali di Shāh ‘Abbās, l’inglese consegnò anche la carta dove erano indicati i punti da discutere e le richieste dello scià, che riassumo: al primo punto lo scià confermava l’amore che provava per il granduca e chiedeva che quest’ultimo gli indicasse cosa fare; con il secondo lo scià, saputo il legame di parentela che univa Cosimo al re di Francia, chiedeva che il granduca intercedesse presso quel re per convincerlo ad abbandonare l’alleanza col Turco; i punti tre, quattro e cinque riguardavano la possibilità che il granduca si adoperasse per convincere gli stati cattolici a non fare la guerra fra loro e a unire le forze contro il nemico comune attaccandolo da ogni direzione, oltre a muoversi per convincere gli stati che commerciavano con l’impero ottomano a smetterla; il sesto punto riguardava la possibilità che il papa convincesse gli stati cattolici ad unire le loro forze alla «gran potentia marittima» del granduca per attaccare la Siria da Ovest, mentre lo scià si sarebbe mosso da est; con il settimo e ultimo punto lo scià si impegnava ad attaccare via terra qualunque luogo contro il quale il granduca avrebbe inviato la propria flotta.<sup>875</sup> Dopo che Robert Sherley ebbe fatto la sua orazione all’udienza pubblica, le negoziazioni continuarono senza la presenza del granduca:

---

<sup>874</sup> Pontecorvo 1949, p. 164-165.

<sup>875</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 194-195. La trascrizione integrale si trova in Pontecorvo 1949, pp. 165-166.

infatti l'inglese chiese «per mezzo del Vecchietti di havere un segretario con chi negoziare, in un'altra udienza segreta, et Sua Altezza lo commesse al Signor Cavaliere Vinta, come fece».<sup>876</sup>

Le risposte toscane alle richieste dello scià furono, come immaginabile, quasi tutte positive: Cosimo si offriva di trattare con il re di Francia e di inviare le sue forze contro l'impero ottomano, oltre che di adoperarsi per convincere anche gli altri stati cattolici a fare altrettanto.<sup>877</sup> L'unico punto sul quale il granduca esprimeva qualche perplessità era quello riguardante i commerci col turco, dichiarando apertamente che era molto difficile distogliere da quel vile commercio con il nemico coloro che ne traevano guadagno (come i veneziani); però assicurava che almeno i toscani non conducevano affari con il Gran Turco.<sup>878</sup>

Oltre alle garanzie fornite direttamente a Sir Robert, vennero redatte anche due lettere in persiano per lo scià, le quali si trovano attualmente presso la Biblioteca Nazionale di Napoli.<sup>879</sup> Data la mancanza di un dragomanno alla corte toscana, con Michelangelo Corai che si trovava in Persia, è probabile che queste lettere siano state redatte da Giovanni Battista Vecchietti:<sup>880</sup> in esse, il granduca rispondeva più in dettaglio ai punti di discussione indicati da Robert Sherley, specificando tuttavia che alcune questioni, probabilmente troppo delicate per metterle per iscritto col rischio di essere lette da qualcuno che non avrebbe dovuto farlo, sarebbero state esposte di persona da Sherley allo scià.<sup>881</sup> Il rientro di Robert in Persia da questo suo primo viaggio in Europa però non avvenne prima del 1615 ed è quindi lecito pensare che molte delle cose che erano state discusse con Cosimo II nel 1609 fossero obsolete quando queste lettere raggiunsero Shāh 'Abbās.

Mi riallaccio quindi alla questione riguardante Sultan Jachia con la quale ho aperto il paragrafo dedicato al regno di Cosimo II. Come già detto, Jachia si era presentato come il legittimo erede al trono ottomano e il granduca, almeno inizialmente, sembrò dargli credito e prendere seriamente in considerazione la possibilità di formare intorno a questa figura

---

<sup>876</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 189. Nello stesso documento è anche riportato che il 20 settembre, ossia circa un mese dopo la prima udienza, Vinta consegnò a Robert Sherley una collana d'oro del valore di circa seicento scudi e che l'ambasciatore la indossò dicendo, mentre usciva dalla stanza, che il granduca così l'aveva reso suo schiavo.

<sup>877</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 196-199. La trascrizione integrale si trova in Pontecorvo 1949, pp. 166-168.

<sup>878</sup> Questa affermazione era vera almeno in parte: in effetti i toscani non potevano commerciare con gli ottomani a causa del fallimento dei vari tentativi di riavvicinarsi al sultano fatti negli anni precedenti soprattutto da Ferdinando I. Il commercio con gli ottomani aveva comunque luogo in maniera indiretta grazie all'intermediazione dei mercanti inglesi che avevano a Livorno la loro base commerciale nel Mediterraneo.

<sup>879</sup> Pontecorvo 1949, pp. 168-169, 177-178.

<sup>880</sup> Già Virgilio Pontecorvo non escludeva che fosse stato proprio Vecchietti a scrivere o a tradurre le lettere in persiano dato che, nonostante la presenza di alcuni errori grammaticali, lo stile è effettivamente riconducibile a quello della diplomazia persiana dell'epoca, cosa che farebbe pensare a qualcuno non persiano ma avvezzo a trattare documentazione diplomatica proveniente dall'Iran. Cfr. Pontecorvo 1949, p. 168 nota 1.

<sup>881</sup> Pontecorvo 1949, p. 169.

un'alleanza anti-ottomana. Mentre Robert Sherley si trovava a Firenze, e il Moschetti cominciava il suo lungo viaggio per indagare su Jachia, quest'ultimo veniva inviato con qualche galeone granducale in Levante per entrare in contatto con alcuni signori locali in grado di appoggiarlo nel caso avesse deciso di rivendicare seriamente il trono ottomano e avesse tentato di far sollevare le popolazioni.<sup>882</sup> Questa armata partì alla volta di Livorno intorno alla fine di agosto 1609 sotto la guida del generale Guidobaldo Brancadoro da Fermo.<sup>883</sup> A Firenze Robert Sherley ebbe anche modo di incontrare Jachia e di parlare con lui: Cesare Tinghi, l'aiutante di camera del granduca, riporta infatti nel suo diario che «mentre stete in Firenze fu visitato in forteza [...] dal ambasciatore del re di Persia».<sup>884</sup> A Firenze è conservata una lettera in persiano, datata 17 settembre 1609, la cui redazione risulta incerta, ma che Virgilio Pontecorvo non esclude sia stata fatta dallo Sherley per essere inviata a Shāh 'Abbās.<sup>885</sup> Nel testo viene presentato allo scià questo «fratello maggiore del Sultano, fuggito dal paese dei Turchi, giunto in Europa, ha preso rifugio presso il Granduca di Toscana. Questi di sua parte desidera dare un grande esercito a questo giovane e mandarlo a combattere contro i Turchi».<sup>886</sup> Il resto era un'esortazione affinché lo scià inviasse truppe in suo supporto, in modo che il giovane principe potesse, grazie anche all'aiuto di Dio, togliere di mezzo gli ottomani.<sup>887</sup>

I preparativi per la spedizione di Jachia appunto vennero notati dall'ambasciatore lucchese, il quale scrisse a più riprese a Lucca descrivendo cosa stava succedendo a Firenze. L'armata era stata organizzata con l'obiettivo di effettuare uno sbarco in Levante per far sollevare le popolazioni contro il sultano e sostenere quelle che già si erano ribellate. Addirittura, vennero preparate per l'occorrenza cinquecento 'casacche turchesche' per le truppe affinché riuscissero ad operare, inizialmente, col favore della sorpresa. La spedizione partì a fine settembre 1609 con grandi aspettative, ma rientrò circa un anno dopo senza aver concluso niente, soprattutto a causa della fredda accoglienza riservata a Jachia dai capi ribelli e del mancato supporto dello scià di Persia.<sup>888</sup>

---

<sup>882</sup> Jachia venne anche inviato dal granduca in incognito a Roma perché potesse essere conosciuto da papa e potesse raccogliere sostegno per il suo progetto. Cfr. BNCF, *GC*, 261.1, f. 270. La segretezza di questa visita di Jachia al pontefice è confermata da una missiva del 5 settembre 1609 inviata da Roma a Firenze dal residente toscano Giovanni Niccolini, cfr. ASFi, *MdP*, 3325, ff. 613-614.

<sup>883</sup> Bongi 1860, pp. 221-222.

<sup>884</sup> BNCF, *GC*, 261.1, f. 270 rv.

<sup>885</sup> Pontecorvo 1949, pp. 169-171.

<sup>886</sup> Pontecorvo 1949, p. 171.

<sup>887</sup> Pontecorvo 1949, p. 171.

<sup>888</sup> Bongi 1860, p. 222; Pontecorvo 1949, p. 170; Benzoni 2004.

Nella minuta di una lettera da inviare allo scià, datata 21 settembre 1609, ossia pochi giorni prima che Robert Sherley lasciasse Firenze, Cosimo II avvertiva che «un fratello del Gran Turco di maggiore età di lui» doveva partire insieme al cavaliere Brancadoro per la sua corte in modo da ottenere l'appoggio della «Maestà Vostra» e ottenere un vantaggio per la Persia e tutti i regnanti «Franchi [Europei]» nella guerra contro il Turco.<sup>889</sup> Come già detto sopra, la missione ebbe effettivamente luogo ma non arrivò mai in Persia a causa dello scarsissimo seguito che Jachia ottenne in Levante: probabilmente Shāh 'Abbās non ricevette mai la lettera di Cosimo, ed è possibile quindi che lo scià non sia mai venuto a sapere di Jachia, dato l'insuccesso della spedizione di Brancadoro e il fatto che la lettera – forse – di Robert Sherley citata poco sopra si trovi ancora a Firenze invece di essere partita con l'inglese.<sup>890</sup> Con un'ultima lettera per lo scià, Cosimo esprimeva soddisfazione per aver ricevuto la missione diplomatica da parte dello scià e la volontà di rimanere in contatto in futuro in modo da arrecare insieme il maggiore danno possibile all'impero ottomano.<sup>891</sup> Dopo essere stato circa un mese ospite della corte toscana, Robert Sherley lasciò la capitale granducale il 23 settembre e si diresse verso Roma.<sup>892</sup>

Due mesi dopo la partenza di Robert, la segreteria toscana rientrò in contatto, suo malgrado, con suo fratello maggiore Anthony. Questi, nonostante avesse dichiarato al residente Niccolini che sarebbe tornato in Persia per denunciare le difficoltà che gli aveva fatto Hosein 'Ali Beg Bayāt e tutte le altre questioni che secondo lui erano andate storte, non per propria colpa, durante i negoziati in Europa, in realtà non fece niente di tutto ciò. Rimase invece in Europa cercando qualcuno a cui occorressero i suoi servigi e, nel periodo di cui mi trovo a trattare, era stato nominato 'Generale dell'alto bordo del Mare Mediterraneo,' ossia ammiraglio della flotta del viceregno di Napoli.<sup>893</sup> All'inizio di novembre 1609, infatti, un agente toscano in Sicilia scrisse che l'ex ambasciatore dello scià aveva preso il mare con una flotta formata da «dua grosse nave alla Ragugea di portata di salme cinquemila l'una, tre urche fiamminghe di circa dumila salme, tre bertoni inglesi di salme mille, e cinque petacci non troppo grandi» con a bordo circa duemila soldati.<sup>894</sup> Sebbene questa flotta avesse, in apparenza, una certa forza,

<sup>889</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 200rv. Il documento è citato anche in Pontecorvo 1949, p. 170.

<sup>890</sup> La lettera, scritta in persiano, si trova in ASFi, *MdP*, 4274a, ins. X, f. 621.

<sup>891</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 201-203. Di questa lettera, di cui a Firenze è conservata solo la minuta, esiste una copia presso l'Archivio Generale dell'Ordine dei Carmelitani Scalzi: cfr. AGOCD, 232/c. *Persia et Mesopotamia. Litterae commendatitiae principum ac P. N. Generalis, s. XVII, f. 37.*

<sup>892</sup> Su Robert Sherley a Roma, cfr. Piemontese 2005, pp. 364 *et seq.*; Gil Fernandez 2009, pp. 121-125; Piemontese 2017, pp. 384 *et seq.*

<sup>893</sup> Gil Fernandez 2007, pp. 196-205; De Bunes Ibarra 2016, pp. 57-62.

<sup>894</sup> ASFi, *MdP*, 4194, carta non numerata ma datata 6 novembre 1609.

l'agente scrisse che le truppe erano molto male in arnese e che scarseggiavano artiglierie, munizioni e vettovaglie. Nonostante tutti questi problemi la flotta era comunque in mare e nessuno sapeva dove si sarebbe diretta: una delle ipotesi era che sarebbe andata verso il Levante per occupare e tenere la città di Sur (Tiro), in modo da agevolare le azioni militari dello scià di Persia.<sup>895</sup> Tuttavia, la questione per cui il segretario Belisario Vinta scriveva a Sherley non riguardava la Persia ma la sua mancanza di rispetto nei confronti delle norme che regolavano i rapporti in mare. Sembra infatti che l'inglese, forte di un maggior numero di vascelli, avesse costretto il comandante di una squadra navale granducale a cedergli il bottino di una scorreria compiuta in Levante: in particolare, si sarebbe appropriato ingiustamente di cinquanta schiavi, dei quali ora il governo toscano pretendeva la restituzione. La lettera di Vinta suonava come una (poco) velata minaccia verso lo Sherley e le sue potenziali future azioni.<sup>896</sup>

### 3.2.2.2 *Khaje Safar (1610)*

La partenza di Robert Sherley non aveva comunque posto termine all'arrivo a Firenze di emissari dello scià, o presunti tali. Il 5 gennaio 1610 sempre Belisario Vinta scrisse a Giovanni Battista Vecchietti, che si trovava a Roma e che era ormai il consulente del granduca per gli affari di Persia, che era comparso a Firenze un armeno cristiano che portava una lettera all'interno di un sacchettino di drappo

nel modo appunto, che ella stà senza né quella cera né quel coperchietto d'oro, che haveva l'altra portata dal Conte Don Ruberto Serley, che afferma detta lettera essere del re di Persia, si intende anche per altre vie che oltre al voler trattare di beni, et robe d'Armeni, si asserisce ambasciatore del suo Signore re di Persia, et per via d'interpreti ha di già chiacchierato con qualcuno di impresa di Aleppo; et ha anche accennato, che ha da andare a Venetia, et che ha ancora a venire costà; et perché qui non ci è nessuno, che interpreti la lettera, i Serenissimi Padroni m'hanno comandato d'inviarla a Vostra Signoria si come faccio, et \*\*\*, che ella la interpretasse quanto prima, et che poi ce la rimandasse subitamente per le mani del signor segretario Rena con una staffetta in tutta diligenza [...].<sup>897</sup>

La comunicazione per Vecchietti proseguiva dicendo che questo armeno era un po' sospetto, in quanto affermava di essere figlio di un ministro favorito dello scià e di essere ambasciatore più

---

<sup>895</sup> ASFi, *MdP*, 4194, carta non numerata ma datata 6 novembre 1609. L'ipotesi che la flotta del viceré di Napoli fosse diretta in aiuto di ipotetiche azioni militari persiane in Siria rimanda al fatto che in Europa si riteneva imminente l'intervento dello scià in quell'area e ai legami diplomatici ed economici fra Persia e vicereame di Napoli che in quest'ultimo si stava cercando di costruire. Su questo aspetto si veda Rota 2021.

<sup>896</sup> ASFi, *MdP*, 302, ff. 41-42.

<sup>897</sup> ASFi, *MdP*, 302, f. 57v.

importante di quelli che già erano passati da Firenze. La preoccupazione della segreteria granducale era dunque quella di capire se quello che diceva l'armeno fosse vero o no, per evitare che questa vicenda diventasse «una causa di alchimistici ambasciatori» e di ricevere ufficialmente un personaggio in realtà in cerca di elargizioni da parte dei principi cristiani con la scusa di portare un'ambasceria dello scia di Persia.<sup>898</sup> Le considerazioni fatte da Belisario Vinta a proposito degli 'alchimistici' (falsi) ambasciatori armeni, e non solo, del re di Persia fanno anche sorgere il dubbio che alla corte di Toscana, ma più in generale in tutta l'Europa, non fosse raro che si presentasse qualche armeno che diceva di essere appunto un diplomatico safavide.<sup>899</sup>

In questo caso però l'armeno era veramente chi diceva di essere: Vecchietti rispose il 20 gennaio, inviando a Firenze la sua traduzione della carta portata dall'armeno, la quale si rivelò essere una lettera credenziale di Shāh 'Abbās per il suo uomo, inviato a risolvere alcune questioni che lo scia aveva in sospeso da alcuni anni in Italia.<sup>900</sup> Si trattava di Khaje Safar, mercante inviato da Shāh 'Abbās a recuperare delle mercanzie di sua proprietà a Venezia.<sup>901</sup>

La lettera che egli presentò al granduca riguardava la domanda di assistenza nel caso i veneziani si fossero mostrati restii ad accettare le istanze per la restituzione della merce.<sup>902</sup> Cosimo fece preparare una lettera di risposta nella quale assicurava che si sarebbe adoperato affinché il negozio di Khaje Safar coi veneziani andasse a buon fine, aggiungendo di aver esaudito anche altre suppliche dell'armeno. Si trattava probabilmente della richiesta di liberazione di alcuni armeni sudditi safavidi: sempre in Pontecorvo si trovano sia il testo originale in persiano per lo scia, sia la traduzione in italiano di una lettera fatta verosimilmente scrivere dal granduca che assicurava di aver liberato gli armeni di Persia catturati per errore e chiedeva a Shāh 'Abbās di fornire in futuro una lettera ai suoi commercianti armeni in modo che non fossero confusi con gli armeni sudditi degli ottomani.<sup>903</sup>

---

<sup>898</sup> ASFi, *MdP*, 302, f. 58.

<sup>899</sup> Un esempio dell'ambiguità di questi personaggi d'origine armena è rappresentato dalla vicenda di Hakob Margarian, un prete armeno che negli anni a cavallo fra i secoli XVI e XVII visitò più volte la corte imperiale e Venezia affermando di essere un ambasciatore di Shāh 'Abbās. Non è facile confermare la veridicità di questa sua affermazione ed è certo che questa abbia sollevato più di un dubbio, sebbene sia stato generalmente ben accolto nelle corti che visitò. Su Hakob Margarian si veda Rota 2009a, pp. 221 nota 27; *idem* 2015, pp. 173-177.

<sup>900</sup> La lettera con la quale Giovanni Battista Vecchietti spiegava al granduca chi era l'armeno, l'allegata traduzione della carta in persiano e l'originale si trovano in ASFi, *MdP*, 4274a, ins. X, ff. 626-632.

<sup>901</sup> Su Khoje Safar si vedano Pontecorvo 1949, pp. 171-173; Zekyian 1978; Piemontese 2005, p. 410; Baskins 2015; Cutillas 2018.

<sup>902</sup> In Pontecorvo 1949 sono riportate sia la traduzione in italiano (p. 172) sia la trascrizione del testo originale in persiano (p. 180).

<sup>903</sup> Cfr. Pontecorvo 1949, pp. 173 (italiano), 181 (persiano). In ASFi si trova un'altra lettera, scritta in italiano, il cui contenuto è simile nella sostanza a quello della traduzione fornita da Pontecorvo ma si differenzia per alcuni particolari della vicenda dei beni dello scia rimasti a Venezia. È possibile che si tratti dell'interpretazione che



Il granduca fornì una lettera credenziale a Khaje Safar e ordinò a Cosimo Bartoli, segretario dell'ambasciatore toscano a Venezia, di agevolarlo in ogni modo nel suo negozio con i veneziani.<sup>904</sup>

Le copie di altre due lettere per lo scià, molto simili alle due citate poco sopra, si trovano a Roma in una carta conservata presso l'Archivio Generale dei Carmelitani Scalzi: su questo documento vennero copiate due lettere del granduca, insieme ad altre tre lettere per lo scià inviate dal re di Spagna, dal doge di Venezia e dal governo di Lucca, tutte riguardanti la missione di Khaje Safar.<sup>905</sup> La prima delle due lettere del granduca riguarda l'affare delle mercanzie e ripete sostanzialmente le cose dette nella lettera riportata in Pontecorvo (doc. 10, p. 173). Nella seconda invece il granduca affermava di non poter restituire le merci perdute dai mercanti armeni catturati per sbaglio, in quanto tali mercanzie non erano mai giunte nelle sue mani, perché probabilmente predate da soldati e marinai. La lettera si concludeva con la promessa che in futuro i suoi vascelli sarebbero stati più attenti all'amicizia che egli aveva per lo scià.<sup>906</sup> Le due lettere sono datate, rispettivamente, 23 agosto e 1° settembre 1610.<sup>907</sup>

Riguardo alla liberazione dei sudditi persiani catturati dai bertoni toscani, il segretario Vinta scrisse al governatore di Livorno un messaggio, di cui a Firenze è presente la minuta, con il quale ne ordinava la liberazione in seguito alla concessione della grazia da parte del granduca su richiesta di Khaje Safar (7 settembre 1610).<sup>908</sup> L'elenco dei liberati è questo:

Jahi di Emmet d'anni 40  
 Salé suo figliuolo d'anni 25  
 Milla d'Aligion d'anni 30  
 Jachir di Caidar d'anni 25  
 et dui suoi nipoti, uno chiamato Regep d'anni 22  
 et una giovane d'anni 18  
 Acomat d'Ali di Persia d'anni 60  
 Et Tusim di Satin d'anni 75 sua madre.<sup>909</sup>

La presenza delle summenzionate carte granducali in Persia è descritta da Pietro Della Valle in una delle sue lettere:

---

venne fatta sul momento della lettera persiana o di una compilazione fatta tenendo conto della lettera di Shāh 'Abbās e del resoconto fatto oralmente da Khaje Safar. Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, ff. 276rv.

<sup>904</sup> ASFi, *MdP*, 302, f. 59v.

<sup>905</sup> AGOCD, *Persia et Mesopotamia. Litterae commendatitiae principum ac P. N. Generalis*, s. XVII, f. 34.

<sup>906</sup> AGOCD, *Persia et Mesopotamia. Litterae commendatitiae principum ac P. N. Generalis*, s. XVII, f. 34.

<sup>907</sup> Le copie delle lettere del granduca redatte per conservarle a Firenze si trovano in ASFi, *MdP*, 4275, ff. 269-270.

<sup>908</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 275.

<sup>909</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 277. Sulla liberazione dei sudditi dello scià si veda anche Zekyian 1978, p. 367.

Cinque giorni prima che il re partisse, mandò al nostro padre vicario degli Scalzi un gran fascio di lettere e scritture di cristianità, acciocchè gliel'interpretasse. Queste lettere erano state scritte nove anni fa, cioè l'anno 1610, ed erano state date affin che le portasse al re di Persia, ad un certo Chogia Sefer armeno, non quello che in Ciolfà era capo dei Ciolfalini, ma un altro dell'istesso nome, i parenti del quale io pur conosco qui, che in quel tempo andava per l'Europa agente, o fattore del re di Persia: ma questo Chogia Sefer, non so perché, temendo del re, non tornò mai in Persia; anzi adesso ultimamente in India, dove si tratteneva, dalla terra dei Portoghesi, se ne passò a quella del Mogol. E queste scritture, dentro una sua cassa, che fu trovata dai Portoghesi dopo, la sua partita, le hanno mandate al re di Persia, e l'ambasciadore di Spagna gliel'aveva presentate allora appunto quando il re le mandò al padre vicario in capo a nove anni, come ho detto, dopo essere state scritte [...] Vollero che io ancora aiutassi il padre a leggere, ed interpretar tutte le scritture; e vidi che, tra le altre cose, vi erano lettere scritte al re, da Sua Santità, dal re di Spagna, dal cardinal Borromeo, dal doge di Venezia, dal Gran Duca, dal duca di Modena, dal duca di Parma, dalla repubblica di Lucca, e dal general de' padri Carmelitani Scalzi. Avrei tenuto copia di tutte, ma non mi parve che vi fosse cosa che importasse tanta memoria; ed anco non ho chi mi aiuti a scrivere, ed io solo non posso tanto.<sup>910</sup>

Della Valle continua descrivendo poi proprio il contenuto delle scritture del granduca. In questo passo della sua lettera trovo interessanti due punti: il primo è che queste lettere ci abbiano messo nove anni per arrivare nelle mani dello scià, vanificando in pratica i potenziali effetti positivi dello scambio epistolare fra Persia e ed Europa. Il secondo è che, probabilmente, la copia delle lettere conservate presso l'Archivio generale dei Carmelitani Scalzi sia stata fatta proprio da Della Valle dato che, da quello che lui stesso scrisse, sembra di capire che egli tenne copia delle lettere che ritenne più interessanti, anche se avrebbe voluto copiarle tutte.

Insieme alla richiesta di assistenza nel caso che i veneziani avessero creato problemi, Shāh 'Abbās dovette affidare a Khaje Safar anche una lettera diplomatica riguardante le trattative già in corso da anni. È presente infatti presso l'Archivio di Stato di Firenze, insieme alle carte riguardanti la visita dell'armeno, una lettera scritta in italiano – probabilmente la traduzione di una in persiano – riguardante l'ambasciata di Robert Sherley. Lo scià diceva di aver inviato l'inglese presso i re 'franchi' – europei – per ricordare come lui non avesse mancato di muovere guerra al Turco da Oriente e che quindi, se gli stati cristiani avessero fatto lo stesso, avrebbero potuto finalmente vincere l'impero ottomano.<sup>911</sup>

Dopo essersi recato a Roma e a Venezia, Khaje Safar rientrò brevemente a Firenze alla fine di agosto, e partì definitivamente il 10 settembre alla volta di Lucca.<sup>912</sup> Dopo la visita di

<sup>910</sup> Della Valle 1843, II, pp. 44-45.

<sup>911</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 271-272.

<sup>912</sup> Cutillas 2015, p. 10.

Khaje Safar la corte medicea non ricevette più missioni diplomatiche persiane, anche se ci fu ancora qualche interazione con gli Sherley. Tuttavia la Persia rimaneva un interlocutore importante e, ancora all'epoca, un potenziale alleato militare.

Un ultimo accenno diretto alla Persia durante il regno di Cosimo II lo troviamo in un documento che in realtà rimanda ad una decisione presa nel 1602 dalla Sacra Congregazione per i Vescovi e i Regolari.<sup>913</sup> Questa carta fa parte della documentazione riferita a un negoziato più ampio circa la costituzione di una lega contro gli ottomani, condotto a Firenze nel 1614 da un certo cavaliere frate Francesco Bertucci, probabilmente un frate originario di Ragusa in Dalmazia, il quale si trovava alla corte del granduca per ottenere delle lettere di raccomandazione da presentare a vari principi cattolici.<sup>914</sup> Il documento in questione riporta che

L'anno 1602 nel mese di novembre la Sacra Congregazione ad istanza del conte Raimondo della Torre<sup>915</sup> altre volte ambasciatore qui appresso N. S. [Nostro Signore] per l'imperatore concesse licenza à Fra Mariano d'Alcamo, ed al frate Agostino da Mazzara cappuccini con altri due compagni per andare in Persia à predicare [...].<sup>916</sup>

Questa carta è il duplicato della richiesta, fatta nel 1614, della copia della licenza concessa ai cappuccini nel 1602 per andare a predicare in Persia. A questo documento sono allegate diverse lettere scritte da Bertucci, in una delle quali egli spiega di averla ricevuta, conformemente agli ordini ricevuti proprio dal granduca, per aggiornarlo sulla formazione della lega anti-ottomana, e allegando cinque lettere scritte da Agostino da Mazzara (uno dei due cappuccini summenzionati).<sup>917</sup> È molto probabile che, nonostante l'autorizzazione concessa dalla Sacra Congregazione, la missione in Persia non sia mai avvenuta.<sup>918</sup> tuttavia è interessante vedere come Cosimo II seguisse tutti i potenziali collegamenti con la Persia e, soprattutto, come la predicazione dei cappuccini fosse già stata autorizzata nel 1602, cioè ben prima dell'arrivo ufficiale (e noto) dei religiosi dell'ordine in Persia nel 1628.<sup>919</sup>

<sup>913</sup> Questa Congregazione venne istituita da Clemente VIII nel 1601 e aveva compiti molto ampi. Fino al 1622, anno di fondazione di Propaganda Fide, poteva occuparsi anche dell'attività degli ordini regolari nelle missioni.

<sup>914</sup> Krokhar 2008, p. 28.

<sup>915</sup> Su Raimondo della Torre, ambasciatore cesareo si veda Benzoni 1989. Secondo Giorgio Rota, della Torre potrebbe essere stato quello che per primo impiegò Hakob Margariam come diplomatico, inviandolo dallo scia come ambasciatore (Rota, comunicazione privata, 11/04/2021).

<sup>916</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. IV, f. 133.

<sup>917</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. IV, f. 135.

<sup>918</sup> Negli annali dei cappuccini è infatti scritto che i due frati, Agostino da Mazzara e Mariano d'Alcamo, avrebbero dovuto recarsi in Persia insieme a Salvatore d'Alcamo e Giovanni da Caltanissetta (tutti predicatori della Sicilia), ma pare di capire che, una volta arrivati in Germania, abbiano deciso di fermarsi in quella terra dove dominava l'eresia protestante. Cfr. Canobbio 1744, p. 38. Anche la voce 'Mariano da Alcamo' del *DBI* è riportato che non ci sono prove che la missione in Persia abbia avuto effettivamente luogo, cfr. Busolini 2008.

<sup>919</sup> Richard 1990b.

### 3.2.2.3 Lettere persiane: Michelangelo Corai in Persia (1608-1613)

È probabile che Khaje Safar avesse anche portato qualche lettera da parte di Michelangelo Corai, il quale si trovava sempre in Persia e continuava a scrivere e inviare missive a Firenze. Data l'importanza delle numerose informazioni contenute nelle sue lettere, è probabile che Corai ne preparasse più copie per poterle così affidare a persone diverse, in modo da essere sicuro del loro recapito (una prassi all'epoca consolidata in caso di comunicazioni importanti). Infatti, in calce alla lettera datata 3 aprile 1609, si trova questa nota scritta successivamente (5 maggio 1609):

La presente se le mando per la solita via in Aleppo al Monsieur Mayen [...]. Questa è la copia che io ho apparecchiato nello tempo per il C[ogìa] Saffar, presente apportatore come nell'altra mia le avviso [...].<sup>920</sup>

Se si eccettua questo caso, dove è chiaramente scritto che si tratta della copia affidata a Khaje Safar, non sono in grado di dire quali lettere, fra quelle redatte da Corai prima dell'arrivo a Firenze dell'emissario safavide, siano state portate da quest'ultimo e quali invece siano arrivate attraverso altre vie. Una, datata 31 luglio 1609, sicuramente arrivò fra la fine dell'anno e l'inizio del 1610<sup>921</sup> portata dal carmelitano Fra Vincenzo di San Francesco, lo stesso sul quale Robert Sherley aveva detto che avrebbe fatto affidamento per inviare lettere a Firenze.<sup>922</sup> A queste missive di Corai, sia quelle arrivate tramite il carmelitano sia quelle tramite Khaje Safar, la corte granducale decise di rispondere nei mesi in cui i due si trovavano in Italia, in modo da approfittare del loro prossimo rientro in Persia. Il 17 luglio 1610 il segretario Belisario Vinta scrisse al suo vice Curzio Picchena che, dato che la partenza di Robert Sherley per la Persia avrebbe richiesto ancora anni (dovendo egli passare prima da Spagna e Inghilterra), sarebbe stato opportuno affidare direttamente a padre Vincenzo

i duplicati di tutto il negoziato con il suddetto Sherley, perché inviandolo Vostra Signoria [Curzio Picchena] in mano di Messer Michelagnolo, gli comendi di farlo passare in mano del re proprio, affinché quanto prima la Maestà Sua n'abbia notizia. Et come il signor Curtio haverà con le altre lettere, che se riverrà à Messer Michelagnolo suddetto; fatto il suo dispaccio, lo mæ invij in mano del Cavaliere Vinta, che lo manderà

<sup>920</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 188.

<sup>921</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 245-251. Di questa lunga lettera esistono altre tre copie nello stesso faldone, rispettivamente ff. 230-236, 237-243, 252-257, le quali però risultano ancora con il testo in parte cifrato. Le prime di queste copie riportano in calce che si trattava di lettere affidate a intermediari della già citata compagnia commerciale dei Pesciolini, mentre l'ultima è una delle copie affidate al carmelitano Vincenzo di San Francesco.

<sup>922</sup> Cfr. *supra*, 3.2.2.1.

al Signore residente Montauto à Venetia, et gli ordinerà in che modo l'ha à far havere al Padre Fra Vincentio, al quale servirà anche il Cavaliere Vinta, il quale essendo rimasto qui seco di mandargli una cifra, perché anche detto Padre Fra Vincentio possa ragguagliare il Serenissimo Padrone [lo scia] in servitio della Christianità; et se detto Michelagnolo non fusse, dove il re di Persia, ò, quivi vicino, ma si trovasse molto lontano, il Padre Fra Vincentio desidera di sapere quel, ch'egli habbia à fare in tal caso; et quanto al dispaccio di duplicati, dove non è cifra di sorte nissuna, si potrebbe commettere al frate, che lo consegnasse lui medesimo al re di Persia; in quanto al piego, che farà Vostra Signoria, che doverà haver cifra, et altro, converrà, che il padre in qual si voglia maniera lo faccia havere à Messer Michelagnolo, ma, se si volesse far così, bisognerebbe, che il piego di duplicati, si mandasse da me serrato [?] in mano del frate con l'ordine che, essendo alla corte di Persia Messer Michelagnolo, lo dia à lui con l'altro suo dispaccio, dal quale intenderà quel, che n'habbia da fare; ma, quando Messer Michelagnolo ne sia assente, gli mandi il suo, dove sarà, et l'altro de duplicati per il Re lo faccia il frate medesimo pervenire in mano della maestà sua; et Vostra Signoria, che ragionevolmente saprà, dove sia per ritrovarsi Messer Michelagnolo, piglierà quella resolutione intorno a ciò, che le parrà migliore, et le rimando la lettera, che la mi inviò Messer Michelagnolo, et la prego a rimandarmi questa scrittura, che servirà per mia memoria, non n'havendo io nessun altro ricordo, et le bacio le mani. Di casa li 17 luglio 1610.

Dalla lettura della lettera di Messer Michelagnolo mi pare finalmente che si possa concludere, che non sia per partirsi per un pezzo da torno al Re di Persia. Servitore affezionatissimo, Belisario Vinta.<sup>923</sup>

Nella prima pagina di questa comunicazione è presente, in alto a sinistra, un'aggiunta probabilmente successiva riguardante l'invio del plico granducale in Persia, che dice «si esegui, et si mandò il piego per il re di Persia dal signor Picchena sotto coperta del signor Michelagnolo Corai».<sup>924</sup>

Infatti, mentre a Firenze venivano accolti Robert Sherley e Khaje Safar, in Persia Michelangelo Corai continuava a operare per mantenere buone relazioni con il granduca. Il siriano riusciva a inviare le sue lettere a Firenze grazie all'aiuto delle carovane di mercanti armeni che da Esfahan partivano alla volta di Aleppo e che, arrivati in Siria, consegnavano le lettere al mercante francese Timoteo Mayen, il quale a sua volta le faceva arrivare a Marsiglia grazie all'assistenza della compagnia commerciale dei Pesciolini, secondo il sistema già delineato poco sopra.<sup>925</sup>

Nell'ottobre del 1609 giunse a Esfahan la notizia della morte di Ferdinando I, avvenuta all'inizio di febbraio dello stesso anno. La lettera di condoglianze che Corai scrisse a Cosimo II, allegata alla solita comunicazione informativa, ci fornisce un'ulteriore conferma del fatto

<sup>923</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 267-268.

<sup>924</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 267-268.

<sup>925</sup> “[...] se la manda la presente al M. Mayen in Aleppo per mezzo d'una carovana e mercanti armeni di là se le mandaranno per via di Marsilia à far la ricapitare nelle sua mani [del granduca] [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 4275, f. 181.

che buona parte delle comunicazioni tra Firenze e la Persia avvenissero tramite i carmelitani, e mostra quali fossero indicativamente i tempi richiesti per le comunicazioni; riporto qualche passo della, lunghissima, lettera di condoglianze:

Anco fino qui è comparso benche tardi, pur troppo veloce, e volesse Dio che così presto non fosse, la inaspettata e mestissima nuova della morte del Serenissimo Gran Duca di Toscana suo degnissimo Padre di conservabil memoria nostro unico Signore e Padrone. Della quale io ne ho sentito quel dolore che si può credere, anzi che non si può credere, sendo tanto lontano d'ogni credito, quanto lontano sono da noi le lingue che esprimere e raccontare li possono [...]. Ma che dico io del mio; poiche fino qui nella Persia, s'è intorbidata l'aria dalli sospiri che s'ha verso e dalle lagrime e pianti che si son sparsi costà [...] Restammi a dire che queste lacrimevoli nuove s'ha havute per lettere del Reverendo Padre Prior di S. Anna in Genova dell'Ordine dei Carmelitani Scalzi che n'avvisano à questi Padri di qua di Sua Santità del medesimo ordine, e sono scritte le lettere li 5 marzo di questo anno presente [1609] sono giunte qua la settimana passata non ho mancato dell'obbligo, à far quel poco che m'è stato possibile à fare in dire gli uffizij Divini della Santa Messa, e celebrare l'essequie in honor di Vostra Serenissima Altezza e dell'anima beatissima del suo defunto Gran Padre [...].<sup>926</sup>

Se prendiamo per buone le sue parole, Corai fece celebrare il funerale del granduca a Esfahan e parlò per onorarne la memoria. Se il dolore che senti fu veramente così grande non è possibile saperlo, anche se è probabile che Corai si sia dispiaciuto davvero. Questa lettera, datata 29 ottobre 1609, venne allegata a uno dei soliti plichi informativi che egli inviava a Firenze: ciò significa che l'avviso della morte di Ferdinando, inviato il 5 marzo, ossia circa un mese dopo la sua scomparsa, arrivò a Esfahan circa 7 mesi dopo tramite l'ordine dei carmelitani scalzi.

Questi ultimi, come appare chiaro da questa lettera, erano quindi un canale privilegiato per le comunicazioni fra Toscana e Persia: se però non erano disponibili, e se non c'erano carovane di armeni in partenza per la Siria, «Messer Michelagnolo» era costretto ad affidarsi anche a persone che, passando per la Persia, tornavano in Europa dall'Oriente. Come scrisse in una lettera datata 8 marzo 1610, quattro mesi prima aveva affidato una lettera per il granduca ad un «certo portoghese chiamato Diego d'Orto che venne dalle Indie con lettere per la corte di Sua Maestà Cattolica»,<sup>927</sup> ma che aveva ritenuto opportuno inviarne un'altra copia per un'altra via in quanto era venuto a sapere che il detto portoghese si era trovato in grosse difficoltà nella zona di Baghdad a causa dei disordini causati dalla morte del «principe o emir degli arabi» Abu Rish.<sup>928</sup> In ogni caso, sebbene fra l'invio di una missiva a Firenze e la ricezione della risposta – quando questa arrivava – passassero diversi mesi, il sistema in qualche modo funzionava:

<sup>926</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 258-261.

<sup>927</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 264-266.

<sup>928</sup> Su Abu Rish cfr. *supra*, 2.2.1.

Corai era in grado di conoscere cosa accadeva in Europa (grazie anche ai numerosi europei che, per un motivo o un altro, passavano da Esfahan) e riusciva ad inviare a Firenze ‘corpose’ missive informative.

Sebbene mi sia soffermato sulla visita di Khaje Safar del 1610, è necessario fare un passo indietro per recuperare le vicende di Michelangelo Corai, il quale si trovava in Persia dal 1608 e, per anni, riuscì a mantenere un legame, seppure flebile, con la Toscana. A Firenze si trovano diverse lettere di Corai e l’ultima chiaramente attribuibile a lui, fra quelle conservate presso l’Archivio di Stato, è datata 9 luglio 1612. Per quattro anni il dragomanno siriano tentò, o almeno così scrisse, di svolgere la funzione di ambasciatore residente del granduca di Toscana alla corte di Shāh ‘Abbās: in questi quattro anni scrisse ed inviò innumerevoli lettere, molte delle quali è possibile siano andate perse e non siano mai arrivate al granduca, com’è del resto lecito immaginare che alcune risposte da parte di questo non siano mai state ricevute da Corai<sup>929</sup>. Tuttavia, attraverso la sua corrispondenza è possibile non solo ripercorrere alcuni dei momenti cruciali della storia persiana e del Golfo Persico, ma anche trovare le tracce di alcuni personaggi i cui nomi ricorrono spesso nella documentazione riguardante la Persia, ma sui quali non è spesso possibile avere abbastanza notizie da poterne ricostruire una pur minima biografia. A questo proposito, penso sia utile soffermarsi brevemente su un nome in particolare, ossia Domenico Stropeni, già citato nel capitolo precedente a proposito della pubblicazione di un trattato sulla guerra fra persiani e ottomani.<sup>930</sup> Egli compare la prima volta a Venezia nel 1600 al seguito di Diego de Miranda<sup>931</sup> e, in seguito, tornò in Persia per conto del viceré di Napoli, al servizio del quale era entrato Sir Anthony Sherley, per trattare un accordo riguardo all’esportazione della seta persiana.<sup>932</sup> Le informazioni che Corai fornisce su di lui gettano una luce particolare sull’azione di Stropeni e sui suoi presunti legami con la Toscana e gli Sherley. Stropeni, che Corai indica come ‘Domenico Stoppeni,’ incontrò il dragomanno siriano almeno due volte e questi gli parlò di molte cose, fra le quali quella più interessante è il suo legame con i fratelli Sherley. Riporto di seguito due passi contenuti in altrettante lettere inviate da Corai rispettivamente il 28 giugno e il 3 novembre 1608:

---

<sup>929</sup> In una lettera datata ottobre 1611, per esempio, Corai lamenta il fatto di non aver ricevuto, dal momento della sua partenza dall’Italia, che due sole lettere da parte del granduca, datate 17 luglio e 16 agosto 1610 (ASFi, *MdP*, 4275, f. 288). Probabilmente si tratta di quelle che gli furono inviate tramite padre Vincenzo di San Francesco, alle quali faceva riferimento Belisario Vinta nella sua comunicazione a Curzio Picchena citata più sopra.

<sup>930</sup> Cfr. *supra*, 2.5.3.

<sup>931</sup> Cfr. *supra*, 2.4.

<sup>932</sup> Rota 2021.

Sta cessando ogni [maraviglia], ne mi s'attribuirà à peccato mortale, s'in questo discorso dirò per avventura un poco più di quelle \*\*\* che per mio avviso \*\*\* i tempi presenti, poiché il mio fine altro non è, che a fare conoscere le qualità delli gent\* che il più delle volte là sempre s'ingannano delle persone, per poi non havere piena notizia d'essi da quelli particolarmente che vanno attorno, così ho \*\*\*\*\* buon[?] di aggiungere. Che in circa 10 anni passati sono che il detto Don Ruberto [Sherley] \*\* \*\*\* stato qui [in] Persia per ostaggio del suo fratello. Un servitore di Don Antonio [Sherley] ha fatto stampare in Italia un certo trattato \*\*\* della guerra di qua sotto il nome di Domenico Stoppeni [sic] nello quale si dice di gran cose da lui [Robert Sherley], com'egli sia stato generale del re di Persia, come per mezzo suo il re habbia acquistato tante vittorie e fatto grandi im[prese], il che fu fatto più al favore suo e del suo fratello, che conforme alla verità. Perché se ben egli s'è trovato alle volte l'esercito da che per obbligo suo lo seguiva come cortiggiano non per questo vi ha havuto mai officio alcuno né di generale né d'altro, \*\*\* mai s'è trovato nel combattere e quello che si scrivono di lui in cotesti trattati è tutto falso.<sup>933</sup>

E ancora:

V'è comparso di più nel campo quel Domenico Stoppeni di Venezia che venne à trova\*\*\* [a] Caffaggiolo adesso duoi anni sono, e doveva essere interprete del signor capitano ch'era destinato d'andare in mia compagnia nella [pag. rovinata]. Il qual Domenico \*\*\* subito che fu licenziato costà, disegnò a far il spione e rapportatore al Don Antonio inglese con darne avviso quanto si correva nella Toscana per conto mio [...].<sup>934</sup>

Corai spiegava quindi che il trattato di Stropeni (Stropeni 1605) non riportava la totale verità riguardo i fatti d'armi ottomano-persiani e che si trattava in realtà quasi di un'opera su commissione da parte di Anthony Sherley, per il quale Stropeni pare lavorasse: parrebbe anzi che, al contrario di quanto si diceva già all'epoca in Europa, Robert Sherley non avesse mai preso parte ai combattimenti contro gli ottomani.<sup>935</sup> Tutto questo è forse una prova del fatto che la maggior parte di quello che veniva stampato in Europa sulla Persia di Shāh 'Abbās altro non era che materiale di propaganda.<sup>936</sup> In più, sempre secondo Corai, Domenico Stropeni avrebbe addirittura fatto visita al granduca Ferdinando I, nel 1606, nella villa di Cafaggiolo (in Mugello, appena a Nord di Firenze) e avrebbe dovuto accompagnare un suo capitano in una qualche missione: data la cronologia, non si può non pensare alla 'gita siriana' di Giovanni Altoni, il quale ricevette alcuni rimborsi per la sua missione in Siria proprio nella villa di Cafaggiolo, e

<sup>933</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 180.

<sup>934</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 185.

<sup>935</sup> Già Roger Savory nel 1967 aveva messo in discussione il mito degli Sherley 'modernizzatori' dell'esercito safavide. Cfr. Savory 1967.

<sup>936</sup> Cfr. *supra*, 2.4.1.



dove potrebbe aver anche ricevuto ordini a riguardo.<sup>937</sup> In una lettera successiva (3 aprile 1609), Corai avvertiva che

costà [in Europa] ritorna quel negro<sup>938</sup> Domenico spione di Don Antonio: la si guardi da gli inganni suoi; ha portato lettera di questo re [di Persia] al capitano console di Ormus per accordarla con lui, parendogli d'haver fatto gran cose, ma il capitano ha sì gran [pag. rovinata] d'essa che ha donato 100 piastre [?] à lui per levarselo presto d'addosso perché non gli vuol saper d'altro.<sup>939</sup>

Oltre a queste informazioni di carattere non strettamente diplomatico, ma di fondamentale importanza per capire quanto e come la diplomazia fra Europa e Persia – ma non solo – fosse all'epoca condotta in maniera estremamente personale e 'creativa' da parte di personaggi spesso ambigui, Corai forniva al granduca anche importanti notizie di carattere geo-politico. Attraverso le sue comunicazioni è possibile seguire le varie tappe che portarono a deteriorarsi i rapporti fra la Spagna-Portogallo (in unione dal 1580) e Shāh 'Abbās e al graduale avvicinamento di quest'ultimo all'Inghilterra e all'Olanda: diverse scritture sono dedicate infatti alle frizioni che cominciavano ad esserci fra i portoghesi, rappresentati in particolare dai religiosi dell'ordine agostiniano, e lo scià,<sup>940</sup> oltre che alla comparsa nelle acque di Hormuz di bertonni inglesi e, naturalmente, alle guerre dello scià contro gli ottomani, in particolare nella zona dell'odierno Iraq.<sup>941</sup>

Benché Corai ricevesse raramente e con difficoltà comunicazioni da parte del granduca, il fatto che fosse costantemente in contatto con gli europei che circolavano in Persia e soprattutto con i religiosi dell'ordine dei carmelitani scalzi lo rese agli occhi di Shāh 'Abbās una preziosa e diretta fonte d'informazione riguardo a quanto accadeva in Europa.

In particolare, stando a quello che scriveva Corai nelle sue lettere, lo scià era molto interessato a sapere se gli stati cattolici continuavano la loro guerra contro il Turco e quali fossero i progressi militari del granduca di Toscana. A questo proposito, Shāh 'Abbās chiedeva

<sup>937</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 10.

<sup>938</sup> In effetti nel frontespizio del suo trattato, Domenico Stropeni si qualifica come 'naturale dell'India e nativo di Ormus' ed è possibile quindi che avesse una carnagione tanto scura da essere indicato come 'negro' da Corai.

<sup>939</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 188v.

<sup>940</sup> Sugli agostiniani portoghesi in Persia si vedano Gulbenkian 1972, pp. 35-40; Gil Fernandez 2007, pp. 255 *et seq.*; Faridany 2011, *passim*; Alonso 2012; Flannery 2013.

<sup>941</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 184-188.

Le lettere dalla Persia inviate da Michelangelo Corai si trovano tutte in ASFi, *MdP*, 4275 e sono le seguenti: ff. 178-181 (28 giugno 1608); 184-185 (3 novembre 1608); 186-188 (3 aprile 1609); 230-236, 237-243, 245-251, 252-257 (31 luglio 1609, tutte copie della stessa missiva delle quali solo una decrittata); 258-262 (29 ottobre 1609); 264-266 (8 marzo 1610); 288-289 (29 ottobre 1611); 291-292 (29 ottobre 1611); 294-295 (3 novembre 1611); 301-302 (9 luglio 1612).

regolarmente se Corai avesse avuto notizie da Firenze e il dragomanno era costretto a rispondere che non ne aveva direttamente dalla Toscana ma che, se ne aveva, era grazie al fatto che i carmelitani, che facevano la spola fra la Persia e l'Italia, lo ragguagliavano a proposito della corte toscana. Attraverso di loro era venuto a sapere del matrimonio fra l'erede di Ferdinando I, il futuro Cosimo II, e Maria Maddalena d'Austria, sorella del futuro imperatore Ferdinando II (r. 1619-1637), della liberazione di alcuni sudditi persiani fatti schiavi per errore dalla marina toscana e, in seguito, della morte del granduca Ferdinando I (cfr. *supra*).<sup>942</sup> Ogni volta lo scià mostrava contentezza per le grandi vittorie ottenute sul mare dalle forze del granduca, affermando più volte che quest'ultimo da solo faceva più di tutti gli altri principi cristiani nella guerra contro il nemico comune, e che ogni volta che arrivavano alla sua attenzione notizie dalla Toscana o della guerra contro il Turco, esse erano notizie riguardanti azioni militari del granduca o fatte per mezzo suo.<sup>943</sup> In più, in quegli anni Cosimo II raccoglieva i frutti della diplomazia orientale avviata dal padre e si stava avvicinando sempre di più all'emiro Fakhr al-Din del Libano inviandogli armi, come aveva del resto già fatto Ferdinando pochi anni prima con 'Ali Jānbulād e, seppure in misura minore, con lo stesso emiro libanese: anche per questo sostegno dato a principi musulmani nemici dell'Ottomano lo scià mostrava segni di soddisfazione nei confronti del granduca di Toscana.<sup>944</sup>

In almeno un'occasione lo scià chiese anche se Corai avesse ricevuto qualche comunicazione riguardante Anthony Sherley, suo ambasciatore partito ormai da diversi anni alla volta dell'Europa e che non si era praticamente più fatto vivo. Anche in questo caso il dragomanno fu costretto a rispondere che notizie dirette da lui non ne aveva da quando era venuto a sapere che si sarebbe recato in Barberia.<sup>945</sup> Era però stato in grado, tramite un francese, di venire a conoscenza di alcuni fatti relativi alla condotta di Sir Anthony e questi, a differenza di quelli riguardanti le imprese granducali, dovettero risultare alquanto sconcertanti per lo scià: si diceva che l'inglese fosse entrato al servizio del re di Spagna, che fosse scappato da una qualche prigionia e che fosse stato bandito dall'Inghilterra e da Venezia.<sup>946</sup>

Un aspetto poco chiaro dei rapporti fra Corai e lo scià riguarda il trattamento che questo aveva accordato al dragomanno, ufficialmente diplomatico di un sovrano alleato ma di fatto quasi ostaggio in Persia<sup>947</sup>. Più volte Corai scrisse che il re aveva promesso di rimandarlo in

---

<sup>942</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 247v.

<sup>943</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 248; 250v.

<sup>944</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 249v-250.

<sup>945</sup> Babinger 1932, pp. 31-51; Gil Fernandez 2007, pp. 186-196; De Bunes Ibarra 2016, pp. 54-55.

<sup>946</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 248v.

<sup>947</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 181.

Toscana con l'incarico di ravvivare le relazioni col granduca e che, una volta arrivato a Firenze, avrebbe dovuto rimandare immediatamente qualcuno in Persia perché lo sostituisse come ambasciatore del granduca. Nella missiva datata 31 luglio 1609 il dragomanno scrisse per ben due volte che sarebbe ripartito, secondo quanto promesso da Shāh 'Abbās, dopo circa tre mesi dalla stesura della lettera e che quindi si stava organizzando anche per portare in Toscana alcune pietre preziose (in particolare lapislazzuli) per il suo 'Serenissimo Padrone.'<sup>948</sup>

Tuttavia, se dalla Toscana non arrivarono più risposte dopo quelle menzionate dallo stesso Corai (date rispettivamente 17 luglio e 16 agosto 1610), la causa fu probabilmente la diffidenza che la corte toscana sembrava nutrire nei confronti di questo personaggio così lontano, non controllabile e il cui *sponsor*, il granduca Ferdinando I, era venuto a mancare senza aver avuto la possibilità di sapere cosa fosse accaduto a Corai dopo la sconfitta di 'Ali Jānbulād nel 1607. Viene generalmente detto che la corte toscana revocò a Corai lo *status* di diplomatico in quanto si era diretto in Persia senza l'autorizzazione del granduca, andando così oltre i limiti del suo mandato: questo non è vero, a mio avviso. In realtà il governo toscano non revocò mai alcunché a Corai: più semplicemente, si limitò ad abbandonarlo a sé stesso, ignorando le sue richieste d'aiuto. Come è evidente dalle istruzioni che egli ricevette da Ferdinando ai tempi della missione presso 'Ali Jānbulād, Corai avrebbe dovuto recarsi in Persia nel caso la situazione diplomatica lo avesse richiesto, ossia per ottenere l'appoggio dello scià per 'Ali Jānbulād stesso. Il periodo estremamente difficile e concitato che Corai visse nelle settimane immediatamente successive alla disfatta del pascià di Aleppo dovette far pensare al dragomanno di avere più probabilità di salvezza, oltre che di portare a termine la sua missione, se si fosse recato in Persia: con la Siria in mano alle truppe ottomane e gli emiri della regione costiera, come Fakhr al-Din, che avevano restituito il controllo dei loro porti al sultano, Corai dovette ritenere più sicuro dirigersi verso Est piuttosto che tentare di rientrare in Toscana. Inoltre correva voce che 'Ali Jānbulād si fosse diretto verso la Persia per ottenere protezione e magari appoggio da parte dello scià per riconquistare la Siria: se questo fosse stato vero, il dragomanno avrebbe potuto intercedere presso Shāh 'Abbās in favore del pascià fuggiasco.<sup>949</sup> Purtroppo per Corai, Ferdinando I non venne mai a sapere cosa fosse accaduto al suo inviato e i motivi per i quali fosse scappato in Persia invece di tornare a fare rapporto a Firenze, e questo dovette far sorgere qualche dubbio intorno all'operato di Corai all'interno del governo granducale anche se i segretari continuarono almeno fino all'estate del 1610 a considerarlo un loro uomo in Persia.

---

<sup>948</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 250v.

<sup>949</sup> Griswold 1983, p. 147.

Tuttavia, il fatto che poi Corai non rientrasse mai in Toscana nemmeno dalla Persia fece probabilmente sorgere qualche dubbio sulla sua fedeltà, tanto che il granduca non gli inviò mai alcuno degli aiuti economici che il dragomanno aveva richiesto in più di una lettera, per mantenersi e per meglio compiere la sua missione. Addirittura, quando il più volte menzionato padre Vincenzo di S. Francesco si recò in Italia nel 1610, Corai gli chiese di domandare al granduca di inviargli qualcosa per il suo sostentamento. La risposta che il carmelitano ricevette da parte della corte toscana, e che comunicò al siriano nel 1611 al suo rientro in Persia, la possiamo intuire dal contenuto di una lettera disperata che Corai scrisse, presumo, a Belisario Vinta o a Curzio Picchena, e della quale riporto alcuni dei punti più importanti:

[...] Come dunque Vostra Signoria ha permesso che sollecitando il Padre fra Vincentio carmelitano scalzo alcuna provisione da Sua Altezza per la mia sostentazione, gli fusse risposto che Sua Altezza all'ora si trovava molto scarso di danari, perché gli conveniva far spese grandi per le navi e galeoni che fabbricava à Livorno: s'io mi trovo in Persia bisognoso d'aiuto per ~~di~~ tutto quello che io ho necessità per far il servizio del Serenissimo Granduca, che profitto danno à me le sue navi e galeoni che si fabbrica in Toscana. Et se il mio merito è conosciuto da Sua Altezza come non l'ha mostrato verso di me alcun segno di conoscerlo [...] o se anco qui l'havesse mostrato di conoscere il merito mio, e d'aggradire volentieri la mia servitù; prometto à Vostra Signoria sopra la mia fede che ogni scudo havria valuto appresso di me tutta la Persia, ma perché non lo feci e mi fu data la risposta che Sua Altezza fabbricava all'ora navi, et che si trovava scarso di denari ma ritornandomene io costà sarei veduto volentieri da Sua Altezza mi diede tanto dolore che mai habbia havuto alcuno simile à questo in tutta la mia vita [...] Se il Serenissimo Granduca all'ora m'havesse aiutato con qualche mila scudi, forse l'havria recato notabile danno? Et poiché mantien ordinariamente tanta gran soldatesca, sopra le sue galere navi e bertoni e galeoni, con tanta moltitudine di schiavi, che l'havria mancato che facendo conto d'haverne alcune dozzine di più e m'havesse mandato la paga di quelli à me, ovvero la spesa di questi? Parerà forse a Vostra Signoria che sarebbe stato poco honor à Sua Altezza Serenissima et che notabile giovamento havria fatto à me? Con quanta maggior diligenza et accortezza havrei spedito le cose mie? [...] Così mi ritrovo ancora qui, mal atto per andare, e peggiore per restare; mancandomi il modo dell'uno, e le comodità dell'altro, perché non posso mantenermi come vorrei per maggior riputazione honor e gloria di Sua Serenissima Altezza [...] Già dovevano lor Altezze Serenissime considerare che il Serenissimo Granduca di gloriosa memoria [Ferdinando I] m'haveva mandato nella Persia, così non stavo né stò per altro, che per servizio di lor medesimi. Et se pareva à Sua Altezza che questo servizio per lo quale io fui mandato non richiedeva tanto gran indugio e tanta dilazione, questo non nego, ma appena hebbi per poter la vita campare, con le spese che mi convenivano per far honor di Sua Altezza, dove restò la comodità che io havevo à dare per li ministri del Re perché prontamente spedissero le cose mie, perché il mondo è tutto uno, e non si fa niente senza l'interesse in nessun locho. S'alcuno dirà che havendo la grazia di Sua Maestà tanto à mio favore, havrei potuto conseguir con facilità tutto il mio desiderio, questo ancora concedo, perché mercé à Dio e à Sua Maestà, la cui grazia non mi ha mancata mai, ma perché quella mi dava alle volte le spese, e provvedeva al mio bisogno; così non voleva anch'ogn'ora esser importunato da me, et che la mi sia stata favorevole, lo dimostra la lettera che la Maestà Sua scrive al Serenissimo Granduca la quale mediante il suo favore io ho havuta senza spendere del mio né anco un quadrino, dove li frati del Papa fanno

et altri fanno spese incredibili. Et s'alcun altro vorrà innovare che vedendo questo dovevo esser ritornato senza lettera, come poteva esser questo? Poiché sin hora, Dio sa, con quanta diligenza ho procurato la mia spedizione, e la mia licenza, e tentato in tutti i modi e mezzi possibili, e non v'era rimedio, perché il Re non mi volse darmi licenza, et se bene pur non me la negò, pur andava differire le cose d'un tempo all'altro, come li Principi costumano che se ben totalmente non negano le grazie che li vengano richieste, non manco le concedono, ma vanno adagio differendo le cose d'un tempo e d'un anno all'altro; così appunto è intravenuto à me, massime hora ove gli pareva ragione inviare uno con lettere al Serenissimo Padrone, scelse il mio compagno non vuolse mandare me, mostrandosi bisognoso di me, sin che vada costà e ritorna il compagno che all'ora mi licenzierebbe [...] Queste sono dunque le cagioni e difficoltà che mi hanno fatto indugiare tanto nella Persia, cioè la necessità et il mancamento di denari, che se non fossero state queste cose, sarei già di tanto tempo ritornato verso il mio Serenissimo Padrone, ma questi disordini hanno causato tutto il male [...] Di Aspaan li 29 d'ottobre 1611 [...].<sup>950</sup>

Da questa lettera emerge tutta l'amarezza di Michelangelo Corai per non aver mai ricevuto alcun aiuto da parte della corte toscana, alla quale addossava la colpa del suo mancato ritorno a Firenze. A questo si aggiungeva il fatto che, a quanto pare, lo scià non intendeva permettere a Corai di lasciare la Persia: il perché non è chiaro, anche se sembra che lo scià apprezzasse i servizi del dragomanno come interprete e consigliere. Questo non lo dice solo Michelangelo Corai, ma lo si ritrova anche nella documentazione prodotta dai carmelitani: per esempio, nell'estate del 1609 due carmelitani appena giunti a Esfahan, Frate Redento della Croce e Benigno di San Michele, vennero ammessi alla presenza dello scià, il quale chiamò come interprete un uomo che stava alla sua corte col titolo di «agente del granduca di Toscana».<sup>951</sup> In un'altra lettera, dal tono un po' meno accusatorio e datata sempre 29 ottobre, Corai spiega che le spese che deve sostenere in Persia non riguardano solo la sua sopravvivenza ma anche l'onore e l'immagine del granduca di Toscana.<sup>952</sup>

È probabile che queste lettere siano arrivate a Firenze insieme fra la primavera e l'estate del 1612 portate da Giorgio Criger, ossia il segretario di Corai fin dai tempi delle trattative con 'Alī Jānbulād e il messaggero scelto da Shāh 'Abbās per recapitare una lettera al granduca. Però la considerazione del governo granducale per Corai non era più molto positiva: in una comunicazione per la granduchessa, Criger scriveva che da quando era giunto a Firenze era passato ormai un mese durante il quale l'incontro con il segretario Curzio Picchena era stato sempre rimandato, ribadendo il fatto che, come Corai, egli era stato in Persia solo perché così gli era stato comandato dal granduca Ferdinando; che questo trattamento gli avrebbe impedito

<sup>950</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 288-289.

<sup>951</sup> Chick 1939, I, p. 175.

<sup>952</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 291-292.

di tornare in Persia il più velocemente possibile, come gli era stato comandato dallo scià, mostrando quanto poco il granduca stimasse l'amicizia del sovrano persiano; e implorando che gli si desse la risposta e che fosse mandato qualche aiuto a Corai.<sup>953</sup> Sempre di Criger è presente un'altra scrittura, con la quale assicurava che il cavaliere Michelangelo Corai si era «conservato fin' hora fedelissimo servitore di Vostra Altezza, se ben assai povero e abbandonato».<sup>954</sup> Inoltre comunicava che lo scià aveva nominato Corai «commissario sopra tutte le miniere che ci sono nel regno», che grazie a quel compito sarebbe stato in grado di inviare a Firenze i lapislazzuli di cui si diletta il granduca, e che lo stesso scià di Persia ne avrebbe potuti mandare in grande quantità per l'amicizia che nutriva nei confronti del granduca. Criger concludeva pregando ancora che gli venisse consegnata la risposta alla lettera dello scià in modo da poter ripartire il prima possibile.<sup>955</sup> Allegata a questa dichiarazione ce n'era un'altra nella quale venivano ripercorse brevemente le vicende di Corai e Criger da quando erano stati inviati ad Aleppo fino a quel momento, e nella quale vengono citate le dichiarazioni in favore e difesa di Corai fatte da alcuni frati carmelitani e agostiniani.<sup>956</sup> La lettera era firmata da frate Giovanni Taddeo di Sant'Eliseo, frate Redento della Croce, frate Benigno di San Michele, frate Vincenzo di San Francesco, frate Bernardo di Azevedo, frate Guillelmo di Santo Augustino e frate André de Madre de Dios. Inoltre vi si trova la conferma che, quando Corai venne a sapere della morte del granduca Ferdinando, fece celebrare il funerale e una messa cantata per la sua memoria.<sup>957</sup>

Tutte queste raccomandazioni in favore di Corai da parte dei carmelitani erano dovute al fatto che egli fu sempre molto vicino ai padri di Esfahan, servendoli come interprete e aiutandoli presso lo scià. Il 14 maggio 1611, per esempio, Corai appose la sua firma per autenticare una lettera scritta a papa Paolo V con la quale un sacerdote giacobita comunicava la conversione sua e di altri suoi correligionari al cattolicesimo<sup>958</sup>.

Come già detto, oltre che al servizio dei carmelitani scalzi, Corai aveva anche servito come interprete e consigliere presso lo scià, il quale aveva mostrato più volte di apprezzare i suoi servizi e grazie al cui favore il dragomanno era riuscito a sopravvivere in Persia. Sempre

<sup>953</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 278rv.

<sup>954</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 298.

<sup>955</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 298.

<sup>956</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 297.

<sup>957</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 279-280v.

<sup>958</sup> "Io Michelangelo Corai, chiamato in lingua Araba Fathalla nativo di Aleppo [...] e che hora mi trovo in Persia, per essere stato inviato dal Gran Duca della Toscana alla Maestà di Sciah Abbas, fui in compagnia del Padre Fra Redento della Croce mentre si affatigava nel ridurre i soriani alla Santa ed Apostolica fede e Cattolica Fede [...]" Cfr. AGOCD, 233/a. *Persia et Mesopotamia. Historia missionis Persiae. P. Eusebius ab Omnibus Sanctis, 1606-1620*, f. 26. La stessa informazione si trova anche in Florencio N. J. 1930a, p. 84 e in Chick 1939, I, pp. 197-198.

attraverso la documentazione carmelitana veniamo a conoscenza del fatto che nel 1613 Shāh ‘Abbās concesse a Michelangelo Corai tutte le ricchezze e le proprietà di Dengiz Beg Rumlu,<sup>959</sup> suo ambasciatore in Spagna per la quale era partito nel 1609 insieme ad Antonio de Gouvea:<sup>960</sup> al momento del suo rientro in Persia nel 1613, infatti, lo scià aveva fatto giustiziare Dengiz Beg in quanto era stato informato della sua cattiva condotta durante gli anni della sua ambasciata.<sup>961</sup> Inoltre le fonti carmelitane confermano la nomina a sovrintendente alle miniere del regno, come detto da Criger, con l’incarico di visitarle tutte e riferire sul loro stato.<sup>962</sup> La notizia di alcuni favori ottenuti da Corai da parte dello scià era arrivata anche da Lisbona, da dove una lettera, datata 21 dicembre 1611 e firmata dal «Conde Seffer armenio \*\*\* y procurador general de Rey de Persia» (Khaje Safar), confermava il fatto che «Miguel Angelo armenio criado de Sua Altezza Serenissima residente en la corte persiana» aveva ricevuto «mercedes y honores» da parte dello scià.<sup>963</sup> Purtroppo per Corai però tutti questi favori da parte dello scià avrebbero avuto, come mostrerò fra poco, un costo molto alto.

Giorgio Criger portò anche altre lettere dal Levante e di Corai: una delle ultime, fra quelle dell’Archivio di Stato di Firenze, è datata 3 novembre 1611 e fu sicuramente consegnata insieme a due missive, datate marzo 1612, del francese Timoteo Mayen, il mercante francese di base in Aleppo che fungeva da tempo da tramite fra Corai e i Pesciolini per le comunicazioni con l’Europa. Nella sua lettera Corai si rallegra col granduca per una qualche vittoria ottenuta dalla flotta toscana contro gli Ottomani e chiede che il granduca stesso rimborsi circa 450 piastre di reali a Mayen, qui indicato come vice console della nazione francese in Aleppo, il quale aveva provveduto con tale somma alla casa di Corai nella città siriana.<sup>964</sup> Le scritture del Mayen sono invece la conferma da parte sua di quello già scritto dal siriano e della relativa richiesta di rimborso per le spese sostenute.<sup>965</sup>

Criger portò inoltre una lettera da parte di Shāh ‘Abbās, riguardante la concessione di privilegi ai mercanti toscani in Persia di cui è rimasta la traduzione italiana di un originale in persiano. È bene notare che si tratta di un testo che presenta alcune similitudini con le due lettere nelle quali Shāh ‘Abbās parlava di Fadli Beg e delle trattative riguardo alla circolazione dei

<sup>959</sup> Su Dengiz Beg e la sua ambasciata, cfr. Blow 2009, pp. 90-91; Gil Fernandez 2009, *passim*.

<sup>960</sup> Su De Gouvea si veda Matthee 2002.

<sup>961</sup> Florencio N. J. 1930a, p. 86; Chick 1939, I, p. 198. Sulla missione di Dengiz Beg e la sua condanna a morte cfr. Blow 2009, pp. 91-103.

<sup>962</sup> Florencio N. J. 1930a, p. 86; Chick 1939, I, p. 198.

<sup>963</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 293.

<sup>964</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 294-295.

<sup>965</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 299, 300.

mercanti avviate all'epoca di Ferdinando, la cui presenza a Firenze si fa risalire all'arrivo dell'ambasciata di Robert Sherley:

[...] Però quell'ambasciadore che mi mandò Sua Altezza Serenissima per far amicizia fra di noi si rimanda con queste lettere, acciò la detta amicizia va sempre crescendo, che così voglio che sia, e virilmente prometto. E ho comandato alli miei governatori e vassalli, che trattino bene tutti li mercanti che vengono di quei paesi dalla vostra banda; e li assicurino, e li accompagnino per le strade. E così desidero che l'Altezza Vostra faccia alli miei, quando verranno in coteste parti, acciò, questa sia strada di poter trattare insieme le cose che occorreranno alla giornata [...].<sup>966</sup>

La richiesta di Criger di essere rimandato il più presto possibile in Persia con la risposta del granduca per lo scì non venne accolta dalla corte granducale: nell'ultima lettera attribuibile con certezza a Michelangelo Corai, datata 9 luglio 1612 e arrivata presumibilmente a Firenze verso la fine dello stesso anno, il siriano chiedeva che il granduca rinviasse Criger a Esfahan il prima possibile dato che lui, sebbene in compagnia dei carmelitani, si trovava di fatto da solo. Con questa lettera, inoltre, dava conto delle trattative in corso per la pace con gli ottomani<sup>967</sup> e confermava il fatto di essere stato nominato sovrintendente di tutte le miniere del regno.<sup>968</sup>

Il dilatarsi dei tempi di attesa per il rientro di Giorgio Criger fu forse causato dall'analisi delle lettere di Corai e dalla valutazione delle varie testimonianze in suo favore da parte della segreteria granducale, la quale probabilmente aveva bisogno di capire come egli avesse operato in Persia e se fosse ancora degno della fiducia del granduca. Purtroppo per lui però, la lettera scritta dal segretario Picchena, benché rispondesse a tutti i dubbi che Corai aveva avuto riguardo il comportamento del granduca, non era certo una lettera scritta in suo favore:

Al Cavalier Michelagnolo Corai 31 agosto 1612 scrisse il Picchena  
Arrivò qui il Signor Giorgio e presentò tutte le lettere da lui portate sì per li Serenissimi miei padroni come per me, et ora che egli se ne torna mi dispiace che non ne riporti spedizione à intero gusto di Vostra Signoria perché il medesimo Gran Duca Ferdinando che sia in gloria non seppe conoscer cagione per la quale Vostra Signoria si fece risoluta di andarsene in Persia senza suo ordine, poi che quando Sua Altezza la spedì in Soria presupponeva che il Bassà d'Aleppo fusse ancora in piedi, et ribello del Turco, et voleva dar fomento à suoi pensieri, e però fu data una lettera à Vostra Signoria per il Re di Persia acciò che ella ci andasse, caso che così fusse parso al detto Bassà d'Aleppo; ma havendo Vostra Signoria trovato che egli era già rotto et prigioniero del Turco, rimaneva allora finita et spirata tutta la commessione che haveva Vostra Signoria di maniera che l'andare in Persia senza ordine ò commessione nuova fu errore non piccolo. Et se pure ella ci voleva andare per suo particolare commodo, non doveva spacciare il nome del

<sup>966</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 307.

<sup>967</sup> Che si sarebbero concluse con la pace di Nasuh Pasha con cui la Persia rientrava in possesso di tutti i territori perduti con il precedente trattato di Costantinopoli del 1590.

<sup>968</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 301-302.



Gran Duca, né presentare al Re la sua lettera, la quale non era scritta se non con intenzione e fine diverso, et il Gran Duca allora l'ebbe molto per male, e quando Vostra Signoria fece quella tratta di denari, stette molti giorni duro che non gli voleva pagare in modo alcuno, et ognuno sà che finalmente egli s'indusse a pagarli alle mie persuasioni, havendogli io rimostrato il merito di Vostra Signoria che essendo ella andata in Persia, haveva pensato di far bene. Ma che Vostra Signoria habbia preteso d'essersi poi fermata così lungo tempo costà, come ministro del Gran Duca, e di dover essere da lui mantenuto et spesato, non ce n'è una cagione al mondo; et si come si fusse vivo il Gran Duca Ferdinando, egli ne mostrerebbe sdegno, così il Gran Duca presente non l'intende punto per questo verso. Si che non si maravigli, se Sua Altezza non ha voluto pagare quest'ultima tratta di denari, poi che non ne vedeva ragione alcuna, e non è stato poco che à contemplazione de passati meriti di Vostra Signoria egli habbia fatto un buon donativo di cento scudi al Signor Giorgio per il viaggio. Quanto alla lettera del Re, s'è trovata molta diversità dalla traduzione che hà portato il detto Giorgio à quelle che sono state fatte in Italia da huomini peritissimi; e se bene la lettera par che sia responsiva à quella che portò Vostra Signoria à Sua Maestà non di meno il Gran Duca con altra prima occasione scriverà di nuovo per ringraziare la Maestà Sua della buona volontà che ha mostrato verso lui in materia di mercanti et di commercio. Vostra Signoria sa che non ha in questa corte il più vero né il più costante amico di me, e può credere ancora che io non habbia mancato di fare ogni buono officio per lei; ma in effetto la materia era troppo repugnante; sì che la prego à scusarmi, e dal Signore Iddio le desidero ogni prosperità.<sup>969</sup>

Sebbene Curzio Picchena abbia forse cercato di ammorbidirne un po' i toni, il testo risulta comunque molto duro, e contiene rimproveri molto diretti riguardo all'abuso della propria autorità, oltre che velate accuse riguardo all'inaffidabilità delle traduzioni delle lettere dello scià. Le raccomandazioni fatte da parte dei religiosi carmelitani e agostiniani non erano dunque state sufficienti a muovere il granduca a compassione e al perdono, e la lettera suonava come una semplice presa d'atto di come erano andate le cose, senza tuttavia nessuna disponibilità a 'riabilitare' Corai.

Dopo questa lettera, della quale in realtà non è dato sapere se il siriano l'abbia mai ricevuta, le comunicazioni fra Corai e la Toscana s'interruppero per sempre e le vicende del dragomanno presero una piega 'drammatica'. Come ho detto poco sopra, tutti i favori che lo scià aveva concesso a Michelangelo avevano un prezzo: infatti, stando alle relazioni dei carmelitani scalzi lo scià, che pure apprezzava i servizi di Corai, gli concesse sì molto, ma pretese in cambio che egli rinnegasse la sua fede cattolica e si convertisse all'Islam.<sup>970</sup> Corai, che si sentiva in pericolo, tergiversò e chiese consiglio a padre Redento della Croce, il quale gli consigliò di scappare dalla Persia appena se ne fosse presentata l'occasione, il che accadde quando lo scià mandò Corai a ispezionare le miniere del regno:

<sup>969</sup> ASFi, *MdP*, 4275, f. 308.

<sup>970</sup> Florencio N. J. 1930a, p. 86. Le stesse notizie si trovano in Chick 1939, I, p. 198.

Acceptó el cargo de buen grado, y preparó el modo de escapar de Persia. El día que salió de Ispahán, se confesó y comulgó con mucho fervor en la iglesia de los carmelitas, «y les hizo una buena limosna». Llegado el día de su partida para cumplir su misión, salió de la ciudad acompañado de buen número de esclavos y servidores, como si fuera a cumplir el encargo que le confiaba el Rey. Su Majestad había ordenado a su tesorero real que proveyese abundantemente de dineros a Coray, para él y para sus acompañantes. También tenía dadas órdenes a los Gobernadores, para que le diesen y facilitasen cuanto hubiese menester. Cuando estuvo fuera de Ispahán, emprendió la ruta de Ormuz, diciendo, a los que le acompañaban, que deseaba empezar su inspección por las minas que había en aquellas partes, como era verdad que las había; pero, como los llevase por caminos que no iban en derechura hacia aquellas minas, vinieron a sospechar los siervos musulmanes que aquel cristiano se quería escapar a tierras portuguesas, que era como decir allí «a tierra de cristianos». Con esto empezaron a conspirar contra él para matarle, pero él, que lo conoció en seguida, se supo librar de ellos con una estratagema especial; y, tomando consigo algunos pocos servidores cristianos, después de muchas peripecias y de salvarse milagrosamente de los tiros de arcabuz que contra él y contra los suyos dispararon los guardias de la frontera persa, pudo llegar felizmente a la fortaleza de Comorán. Allí se embarcó para Ormuz, en donde fué muy bien recibido por los jefes de aquella plaza. Sin embargo, «allí tuvo que sufrir muchos trabajos; y después fué enviado a Goa, en donde no le faltaron tampoco».<sup>971</sup>

È probabile che anche il definitivo abbandono da parte del granduca abbia contribuito a rendere ancora più precaria la sua situazione (dato che veniva effettivamente meno la protezione ‘diplomática’ di cui fino a quel momento si poteva supporre che Corai godesse). La vicenda di quest’ultimo e i suoi legami con la Toscana si interruppero quindi con la sua fuga nelle Indie portoghesi e le ultime notizie su di lui sono di pochi anni dopo.<sup>972</sup> Sempre secondo i carmelitani, questo fu un evento di cui si parlò molto in Persia e di cui Shāh ‘Abbās si dispiacque molto dato che così perdeva un collaboratore ricco d’esperienza.<sup>973</sup> Lo scià venne naturalmente a sapere che Corai era fuggito a Hormuz, e la protezione accordata al fuggiasco dalle autorità portoghesi dell’isola contribuì a rendere ancora più problematici i già tesi rapporti fra Shāh ‘Abbās e i cattolici, pontefice e iberici *in primis*, i quali secondo lo scià non avevano mai fatto nulla di concreto per sostenere i persiani nella guerra contro gli ottomani.<sup>974</sup> Così, quando dopo anni di tensione crescente con i portoghesi, nel 1614 le forze persiane conquistarono Gombroon (l’attuale Bandar Abbas), cioè la porta d’accesso dalla Persia a Hormuz, lo scià chiese al governatore portoghese anche che gli fosse consegnato Michelangelo Corai.<sup>975</sup> La presa di

<sup>971</sup> Florencio N. J. 1930a, pp. 86-87.

<sup>972</sup> Traccia di Corai in Hormuz si trova in Florencio N. J. 1930b, p. 51; Faridany 2011, p. 129.

<sup>973</sup> Florencio N. J. 1930a, p. 87.

<sup>974</sup> Faridany 2011, p. 131.

<sup>975</sup> Florencio N. J. 1930b, pp. 50-52; Chick 1939, pp. 211-214; Gil Fernandez 2009, pp. 277-279. Tutta la questione è inoltre trattata in Faridany 2011 (per Corai, pp. 125, 127-129, 131).

Gombroon segnò l'inizio dell'espulsione dei portoghesi dal Golfo Persico, conclusasi con la conquista persiana di Hormuz nel 1622 con l'aiuto delle forze della East India Company inglese, della cui ascesa nell'area dell'Oceano Indiano era stato testimone lo stesso Corai.

Sebbene Corai fosse uscito di scena, le lettere che lo scià aveva inviato a Firenze tramite Giorgio Criger rimasero nelle mani della segreteria granducale, e la risposta a queste venne preparata nel 1614. La minuta della risposta riporta praticamente solo ringraziamenti allo scià per i favori accordati a Michelangelo Corai e per l'amore che provava per la corte granducale, e ribadiva la disponibilità toscana a collaborare contro il Turco. Sullo stesso documento, subito dopo la bozza per lo scià, si trova la minuta di una lettera per il padre Benigno di San Michele (uno dei carmelitani che avevano garantito per Corai in precedenza), nella quale lo si ringraziava per aver consegnato una lettera dello scià e della disponibilità a portare in Persia la risposta del granduca. Le due minute recano date differenti benché siano state scritte sulla stessa carta riportano due date differenti: la prima minuta, quella per lo scià, è datata 2 marzo 1614, mentre quella per il frate, scritta in seguito, riporta come data il 9 marzo 1609.<sup>976</sup>

Dopo gli anni che videro l'arrivo a Firenze di Robert Sherley e di Khaje Safar, e la fuga di Corai, i rapporti fra il granduca e lo scià subirono una seria battuta d'arresto. Nonostante la politica mediterranea del granducato fosse ancora sbilanciata notevolmente verso il Levante, le relazioni con la Persia passarono in secondo piano: le navi toscane continuarono la loro guerra di corsa e il granduca Cosimo II si avvicinò molto all'emiro Fakhr al-Din Ma'an, il quale si era nuovamente ribellato al sultano ottomano. Quest'ultima vicenda assorbì la quasi totalità delle attenzioni di Cosimo per il Levante e, sebbene un intervento persiano in favore dell'emiro ribelle avrebbe potuto essere di grande aiuto, questo non si verificò mai anche a causa del fatto che nel frattempo lo scià aveva concluso una tregua con il sultano col trattato di Nasuh Pasha (novembre 1612).<sup>977</sup>

Dopo la pace con gli ottomani, che comunque ebbe vita breve dato che già nel 1615 Shāh 'Abbās riprese le ostilità, lo scià si concentrò su alcuni problemi che riguardavano le sue relazioni con i portoghesi nell'area del Golfo Persico – problemi a cui ho già accennato parlando dell'epilogo della vicenda di Corai. È possibile anche che il deteriorarsi dei rapporti con la principale potenza cattolica dell'epoca abbia portato lo scià a rifiutarsi di ricontattare gli stati cattolici per creare una lega anti-ottomana, dato che fino a quel momento nessun sovrano l'aveva mai presa veramente in considerazione, se si esclude appunto il granducato di Toscana.

---

<sup>976</sup> ASFi, *MdP*, 4275, ff. 309-310.

<sup>977</sup> Rota 2021.

Anche a Firenze tuttavia qualcosa aveva cominciato a cambiare: nel novembre 1613 arrivò a Livorno il suddetto emiro Fakhr al-Din, in fuga dalle sue terre a causa della sua ribellione contro l'impero ottomano, che rimase in Toscana qualche anno nella speranza di ottenere appoggio militare da parte del granduca (cfr. *supra*, cap. 1). Quest'ultimo però, comprendendo forse di non avere i mezzi adeguati a impegnarsi in operazioni militari su larga scala e non avendo la determinazione del padre, negò il sostegno all'emiro. Il suo rifiuto di un maggior coinvolgimento in Libano e Siria fu probabilmente il primo segnale del graduale abbandono da parte della Toscana delle ambizioni che aveva mostrato fino a quel momento per il Levante.

### 3.2.3 La pace di Zuhab (1639)

Cosimo II morì nel febbraio 1621, a quasi trentun anni, lasciando il trono granducale al figlio Ferdinando II, il quale ne aveva appena undici. Il nuovo granduca prese il potere personalmente solo nel 1628, mentre fra la morte di suo padre e la sua maggiore età governò un consiglio presieduto dalla madre Maria Maddalena d'Austria e dalla nonna Cristina di Lorena. Il giudizio su questa reggenza non è stato, in generale, molto positivo: già Galluzzi scrisse che con questo governo la corte granducale prese una direzione sempre più aliena dal vero interesse pubblico, venendo guidata sempre più dai capricci dei governanti, dalle personalità dei ministri e dai religiosi.<sup>978</sup> Tuttavia, uno dei problemi maggiori fu rappresentato dal fatto che a grandi uomini di governo, come erano stati Belisario Vinta e Curzio Picchena (deceduti, rispettivamente, nel 1613 e nel 1626), succedettero segretari di stato che non si mostrarono alla loro altezza.<sup>979</sup>

Sul governo toscano fra la morte di Cosimo II e l'effettiva presa del potere da parte di Ferdinando II mi sono già soffermato nel primo capitolo: quello che mi interessa a questo punto è mostrare come ci sia stata una netta cesura fra i regni di Ferdinando I e Cosimo II da una parte, e dall'altra quello di Ferdinando II, il quale tuttavia non fu certo un sovrano disprezzabile, tutt'altro. Anche per quanto riguarda gli eventi principali del regno di Ferdinando II mi limiterò qui a ricordare solo poche cose, utili più che altro per fornire il contesto dei rapporti fra granducato mediceo e Persia in questo periodo.

Il granducato di Toscana, all'epoca della morte di Cosimo II, era ancora in grado di dispiegare una certa forza militare e la sua flotta continuava ad operare in maniera audace (e rapace) nel Mediterraneo Orientale.<sup>980</sup> Nel 1627, una flotta toscana formata da sei galee si

<sup>978</sup> Queste considerazioni di Galluzzi si ritrovano anche in Diaz 1987, p. 365.

<sup>979</sup> Diaz 1987, p. 365.

<sup>980</sup> Capponi 2004, pp. 1108-1109.

inoltrò fino all'imbocco dei Dardanelli, arrivando ad un passo da Costantinopoli, scontrandosi vittoriosamente con navi ottomane e rientrando trionfante in Italia.<sup>981</sup> Questo successo navale fu favorito anche dal fatto che l'impero ottomano si trovava ancora impegnato ad Oriente contro la Persia di Shāh 'Abbās, il quale proprio pochi anni prima (1624) era riuscito a impadronirsi di Baghdad.<sup>982</sup>

Sapere cosa faceva lo scià rappresentava ancora una priorità per il granduca. Per tutti gli anni Trenta del Seicento l'interesse per il Levante si mantenne ancora ad alti livelli, in particolare per i tradizionali obiettivi medicei di Cipro e dell'area siro-libanese, anche se nei confronti di questa seconda area gli obiettivi cambiarono rispetto a quello che era stato nella prima parte del secolo. Infatti, se Cipro rimaneva ancora l'obiettivo principale delle mire espansionistiche granducali,<sup>983</sup> per quanto riguardava il Libano e la Siria si abbandonò l'idea di costituire uno stato-fantoccio (o di occuparne i centri costieri), concentrandosi invece sulla possibilità di costituire una compagnia commerciale toscana in grado di fare concorrenza a veneziani, inglesi e olandesi nel commercio col Levante.<sup>984</sup> Per fare questo quindi si cercò di recuperare i buoni rapporti che c'erano stati in passato con Fakhr al-Din, grazie al quale si riuscì ad importare in Toscana del grano dal Levante per far fronte alla carestia degli anni Trenta del Seicento.<sup>985</sup> Inoltre, per agevolare la circolazione dei mercanti toscani in Levante (forse anche nella speranza di dare veramente vita a una compagnia commerciale), il granduca si vide costretto a stipulare una 'tacita tregua' con il sultano in modo da poter accedere al mercato del grano ottomano.<sup>986</sup>

Purtroppo per il granduca, sia Cipro sia la compagnia rimasero solo dei bei progetti impossibili da realizzare: infatti gli anni 1630-1631 furono un momento critico per il granducato, duramente colpito dalla peste che imperversò in Italia. La mortalità fu molto alta

---

<sup>981</sup> Klein-Kleinhenz 1990, p. 323-326.

<sup>982</sup> Savory 1980, Blow 2009, p. 133.

<sup>983</sup> Infatti in Toscana si continuarono a fare e disfare progetti di imprese in tutto il Levante e, in particolare, per conquistare Cipro. Diversi documenti a questo proposito si trovano in ASFi, *MM*, 475, ins. 1.

<sup>984</sup> "Il generoso pensiero [...] che tengono oggi l'Altezze di Toscana, di costruire e fondare nel loro Porto di Livorno una Compagnia di navigazione, è veramente degno della grandezza delli animi loro, e della loro pietà e carità verso de' popoli soggetti. Perciò che niuna altra maniera né mezzo più facile per popolare e arricchire la Toscana si potrebbe inventare, né forse più conveniente e propizio all'esquisitezza e sottigliezza de' cervelli e spiriti Toscani, che l'impiegarli in questa professione, acciò facciano risplendere la sublimità de' loro intelletti: merita perciò questo disegno di Loro Altezze, che gli uomini di negozio di Toscana impieghino ogni loro potere per facilitarne l'esecuzione, dalla quale si deve sperare di vedere la gloria di quella Nazione, che oggi si può dire quasi sepolta, mandar fuori dalle sue ceneri nuovo splendore, e a guisa di arbore dalla rigidità dell'inverno reso inutile, germogliare con più benigno cielo dalle nuove radici rampolli di onori e grandezze atte a ristabilire Fiorenza e il nome Toscano nell'antica sua floridezza e fama." Cfr. Guasti 1885, pp. 11-12; Engels 1997, p. 195.

<sup>985</sup> Cfr. *supra*, cap. 1.

<sup>986</sup> Capponi 2004, p. 1124.

in tutto il granducato, sia nelle città che nelle campagne e nei centri minori: solo per fare due esempi, Firenze vide calare la sua popolazione almeno del 10%<sup>987</sup> mentre Empoli (presa come campione per le città più piccole) perse circa l'11% dei suoi abitanti.<sup>988</sup> Questa situazione colpì duramente l'economia toscana, obbligando il governo mediceo a correre ai ripari e a cercare di contenere il più possibile le spese. Se l'esercito rappresentava ancora una voce di budget troppo importante per essere ridotta, la marina invece subì il contraccolpo della crisi monetaria: come già detto nel primo capitolo, la flotta, colpevole di non ripagare con le proprie imprese gli enormi costi di mantenimento fu la principale vittima del taglio dei costi.<sup>989</sup>

La declinante capacità di intervenire in Oriente fece passare, col tempo, in secondo piano i rapporti con la Persia, e il granducato limitò momentaneamente le proprie attività levantine alla raccolta di informazioni. La morte di Shāh 'Abbās nel 1629 aveva inoltre apparentemente privato l'Europa dell'interlocutore più credibile che la Persia aveva potuto produrre, e che avrebbe prodotto in seguito. Shāh Safi ereditò una situazione difficile sia sul fronte orientale, minacciato dagli uzbeki e dalle probabili mire del Gran Mogol su Kandahar, sia su quello ottomano dove, a differenza di quello che era stato in grado di fare Shāh 'Abbās, non riuscì a mantenere l'iniziativa, passando così dall'attacco alla difesa dei territori occupati fino a quel momento. Gli eventi più importanti della prima metà XVII secolo, per quanto riguardava la Persia, furono proprio le campagne militari del sultano Murad IV per recuperare i territori conquistati da Shāh 'Abbās, in particolare Erevan e la Mesopotamia, caduta in mano persiana, come già detto, nel 1624 con l'occupazione di Baghdad.

Per rimanere aggiornato su questi eventi, comunque importanti, Ferdinando II poteva contare su una efficiente rete di informatori in Levante, il cui centro era naturalmente Costantinopoli.<sup>990</sup> I principali informatori del granduca, negli anni Trenta, furono l'ambasciatore francese presso il sultano, Philippe de Harlay conte di Césy, il quale era anche un importante informatore della Congregazione de Propaganda Fide;<sup>991</sup> Fra Iacopo

---

<sup>987</sup> Sull'impatto della peste in Italia, ed in particolare in Toscana, si vedano i lavori di Carlo M. Cipolla, basati in larga parte su alcuni casi specifici toscani: su Empoli cfr. Cipolla 1978; su Prato cfr. *idem* 1976. Sulle condizioni igieniche delle città europee, ricostruite soprattutto grazie alla documentazione seicentesca, si veda *idem* 1989. Sulle pratiche della sanità toscana cfr. *idem* 1992.

<sup>988</sup> Cipolla analizza il caso empolesse, specificando comunque che si tratta di un caso particolare. Tuttavia, anche se secondo lui dal caso di Empoli non è possibile trarre conclusioni valide sul decorso della peste in generale in Toscana, si può però supporre ragionevolmente che la perdita di circa il 10% della popolazione sia stata comune a tutto lo stato. Cfr. Cipolla 1978.

<sup>989</sup> Capponi 2016, pp. 57-60.

<sup>990</sup> La questione delle reti informative granducali è già stata affrontata nel capitolo precedente. Per questa parte mi limiterò a fare dei rimandi e fornire solo le informazioni essenziali.

<sup>991</sup> De Césy fu ambasciatore a Costantinopoli dal 1619 al 1640. Le sue lettere si trovano disseminate un po' in tutte le filze del Levante, ma la maggior parte sono conservate nella filza numero 4277 del 'Mediceo del Principato.'

Franceschini (alle cui lettere ho già accennato nella parte riguardante l'assedio di Baghdad del 1638); F. Francesco Venturini<sup>992</sup> e un certo Antonio Belgij (o Belgj: potrebbe essere l'abbreviazione di un cognome più lungo)<sup>993</sup> sono i nomi che si incontrano più spesso anche se, sicuramente, ce n'erano altri. Ognuno di questi contribuì a rendere il quadro della conoscenza di quanto accadeva in Oriente completo e dettagliato (come era per esempio la 'Relatione' su Baghdad del capitolo precedente). Le notizie principali riguardarono i movimenti delle truppe ottomane intorno a Erevan (queste in particolare da Antonio Belgij) e le trattative in corso fra il sultano e lo scià, l'assedio di Baghdad, le voci sulle trattative e varie informazioni durante i mesi immediatamente successivi alla stipula del trattato di Zuhab.

Soprattutto le trattative per la pace fra i due grandi stati musulmani furono al centro degli interessi granducali in quel momento. Gli ottomani si impegnarono molto per mantenere segrete le trattative in corso con la Persia, in modo da lasciare nell'incertezza i vari agenti europei che si trovavano a Costantinopoli e che da lì aggiornavano costantemente le loro capitali riguardo alle intenzioni del sultano. Venezia in particolare temeva quello che avrebbe potuto fare Murad IV nel caso fosse stato in grado di concentrare le sue forze ad Occidente, dato che fra i due stati esistevano tensioni dovuti ad un incidente avvenuto in acque ottomane nel 1638.<sup>994</sup> Non solo i veneziani però seguivano con interesse le notizie sulla guerra e sulle trattative: una gran quantità di informazioni a riguardo la si può rintracciare anche negli archivi toscani, tutte ottenute grazie al gran lavoro svolto in particolare dagli informatori sopra citati. Ferdinando aveva già cominciato da alcuni anni a smantellare la sua flotta ed era quindi, per lui, di fondamentale importanza sapere dove le forze ottomane fossero dislocate in un determinato momento per poter continuare, seppure su scala ridotta, le azioni dei cavalieri di Santo Stefano: se la Persia era in grado di tenere occupate le forze ottomane tentando la riconquista di Erevan o Baghdad, allora il sultano non avrebbe potuto concentrarsi sul Mediterraneo. E in questo contesto, ancora nel 1639, venivano portati all'attenzione del granduca numerosi progetti di imprese militari in Levante, anche se ormai lo si faceva quasi solo in omaggio a quello che era stato in grado di tentare la Toscana soltanto un trentennio prima. Per esempio, nel 1639 un frate di nome Bernardino da Rossano propose, come altri avevano fatto prima di lui, a Ferdinando di conquistare Cipro, ed è possibile che il granduca abbia pensato almeno per qualche momento

---

Diverse lettere inviate a De Cèsy da Luigi XIII fra il 1631 e il 1639 si trovano in Halphen 1904; Pizzorusso 1998, pp. 221-226.

<sup>992</sup> In particolare cfr. ASFi, *MdP*, 4274a, ins. V, ff. 187-215.

<sup>993</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. VI, ff. 438-445.

<sup>994</sup> Cfr. Rota 2007.

di poterlo fare davvero (magari con l'aiuto dei maltesi e di qualcun altro), dato che in uno di questi documenti si trova l'annotazione «si tenga conto di questa lettera»,<sup>995</sup> ma per fare questo era fondamentale che lo scià fosse in grado di continuare la guerra in Mesopotamia, il che non fu.

La pace di Zuhab venne stipulata ufficialmente il 17 maggio 1639, anche se per almeno un anno le voci sulla possibilità di un contrattacco persiano si rincorsero insieme ad altre, ben più realistiche, a proposito delle condizioni della Persia. Procedendo con ordine, le principali notizie sulle possibili trattative fra il sultano e lo scià risalivano già al 1637, quando gli agenti del granduca cominciarono a inviare comunicazioni riguardanti la presunta presenza di ambasciatori persiani in territorio ottomano.<sup>996</sup> Insieme a queste, tuttavia, continuarono ad arrivarne anche notizie sui movimenti dell'esercito ottomano e la probabile intenzione di Murad IV di invadere la Persia.<sup>997</sup> Il 1638 fu invece l'anno della grande campagna militare da lui guidata per riconquistare Baghdad, avvenimento che monopolizzò l'attenzione degli informatori toscani dislocati in Levante (cfr. *supra*, 2.3.4).

La sconfitta persiana in Mesopotamia tuttavia non frustrò, almeno inizialmente, le speranze europee che lo scià potesse riorganizzarsi. Fra l'aprile e il settembre 1639 infatti, complici la segretezza con la quale trattarono i negoziati con la Persia e la probabile disinformazione operata dagli ottomani, le notizie che arrivavano in Europa riguardavano tutte l'avanzata dell'esercito persiano verso Baghdad, dove la guarnigione ottomana stava morendo di fame e si sarebbe trovata in inferiorità numerica rispetto alle forze dello scià.<sup>998</sup> Correva anche voce che lo scià avesse fatto morire, senza specificare meglio le modalità e i motivi, l'ambasciatore che il sultano aveva inviato in Persia,<sup>999</sup> e questa notizia sembrava confermare che le intenzioni persiane fossero quelle di continuare la guerra. A poco a poco però le notizie, sicure, a proposito delle trattative in corso cominciarono a filtrare e vennero notati sia la presenza di diplomatici safavidi presso il sultano sia l'invio di un nuovo ambasciatore in Persia: lo scambio di ambascerie faceva sembrare la pace vicinissima.<sup>1000</sup> E infatti, il 1° febbraio 1640, arrivarono informazioni secondo le quali la Persia non era in grado di continuare la guerra, anche a causa di problemi interni ed ingerenze esterne:

<sup>995</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. XI, f. 739. Per il resto dei piani fatti con Bernardino da Rossano si vedano, nello stesso inserto, le carte 740-745.

<sup>996</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. IX, ff. 557, 560-575.

<sup>997</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. IX, f. 548.

<sup>998</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, ff. 534-537, 549, 595; 4274a, ins. VI, f. 341.

<sup>999</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 593.

<sup>1000</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, ff. 525, 569, 591, 603.



Le relazioni del Primo Visir portano la pace di Persia stabilitasi quel regno molto debole di forze, e diviso in sé medesimo per l'assistenza, che presta il Gran Mogor ad un suo cugino germano del re di Persia già qualche tempo da lui rifuggitosi, e che hora serve di capo, e di pretesto ai malcontenti di quel regno [...].<sup>1001</sup>

Una settimana dopo venne a mancare Murad IV (8 febbraio); dopo un po' di tempo la notizia giunse allo scià, il quale inviò un suo generale a comunicare al governatore di Baghdad che, nonostante quell'evento, egli avrebbe rispettato la pace stipulata l'anno prima.<sup>1002</sup> A questa notizia, del 24 maggio 1640, l'agente toscano aggiungeva che l'invio da parte dello scià di un suo uomo a Baghdad per assicurare che avrebbe mantenuto la pace aveva insospettito gli ottomani, i quali pensavano fosse solo un *escamotage* per spiare lo stato della città.<sup>1003</sup> Questa notazione doveva tuttavia corrispondere più ad una speranza europea che a una vera preoccupazione degli ottomani, dato che fra giugno e luglio gli agenti toscani continuarono a comunicare notizie riguardo alla fortificazione del confine da parte dello scià, il reclutamento di nuove forze e l'avvicinamento a Baghdad dell'esercito persiano con lo scopo di riconquistarla.<sup>1004</sup> Tutto questo, come ben sappiamo oggi, non avvenne e la pace durò in maniera pressoché ininterrotta fino alla caduta della dinastia safavide nel 1722.<sup>1005</sup>

La pace di Zuhab rappresenta un momento di capitale importanza per i rapporti fra l'Europa (soprattutto cattolica) e la Persia, rapporti comunque già in crisi da qualche tempo a causa soprattutto del fatto che in Europa centrale infuriava, ormai da circa due decenni, la Guerra dei Trent'anni. La Persia cessò di essere, non solo per il granduca ma per tutta l'Europa, la potenziale alleata contro gli ottomani che era stata fino a Shāh 'Abbās, il quale comunque già dagli ultimi anni del suo regno aveva rallentato la sua ricerca di alleati europei, anche a causa dello scarsissimo riscontro che aveva sempre ottenuto, eccetto che da parte del granducato di Toscana.

---

<sup>1001</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, ff. 652-653.

<sup>1002</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 650v.

<sup>1003</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, f. 650v.

<sup>1004</sup> ASFi, *MdP*, 4274, ins. VII, ff. 540, 544, 640.

<sup>1005</sup> Sul periodo successivo alla pace di Zuhab e ai rapporti fra ottomani e safavidi dopo il 1639 si vedano Güngörürler 2016; *idem* 2018; *idem* 2020.

### 3.2.4 I rapporti nei primi anni Quaranta del XVII secolo

Gli anni Quaranta del Seicento videro lo sviluppo di numerose missioni cattoliche, soprattutto da parte dei domenicani, in Nakhchivan e a Nuova Giulfa.<sup>1006</sup> In realtà, i domenicani in quella regione erano presenti almeno dal XIV secolo: tuttavia, l'apertura verso l'Occidente mostrata da Shāh 'Abbās I aveva ridato linfa all'invio di missionari in Persia e, in generale, nei territori sottomessi allo scià.<sup>1007</sup> Dopo gli anni Venti, con la fondazione di Propaganda Fide, questa tendenza aumentò, e i numerosi religiosi che partivano dall'Europa chiedevano lettere di raccomandazione e passaporti a tutti i regnanti cattolici disponibili a scrivere qualche riga in loro favore: fra questi, alcuni dei più attivi furono senza dubbio i granduchi di Toscana. Purtroppo delle probabilmente numerose lettere credenziali che questi redassero durante il loro regno, non rimangono moltissime tracce: a volte è possibile rinvenire la minuta sulla cui base la lettera vera e propria venne scritta, mentre altre volte si trova la lettera inviata dallo scià in risposta a una qualche missiva del granduca con la quale quest'ultimo chiedeva privilegi o protezioni per i missionari. Più spesso invece sono reperibili copie di lettere, sempre riguardanti le missioni cattoliche, inviate in Persia dal papa o viceversa: questo come ulteriore prova di quanto fosse stretta la collaborazione fra pontefici e granduchi per quanto concerneva gli affari persiani, oltre che del fatto che sempre più spesso lo scambio di lettere fra la corte safavide e quelle europee avveniva appunto attraverso i viaggi dei missionari, che facevano la spola fra Roma, l'Europa e la Persia. Questo era un tratto comune a molti stati, che attraverso i missionari riuscirono ad ovviare al calo di attività diplomatica da parte persiana dovuto alla pace di Zuhab (1639).

Una di queste lettere, inviata da Shāh 'Abbās II al granduca, è datata (secondo il sigillo) 1052, corrispondente al periodo compreso fra il 1° aprile 1642 e il 21 marzo 1643.<sup>1008</sup> Considerando la questione dei sigilli riguardante Fadli Beg e le lettere di Shāh 'Abbās I, di cui ho parlato già abbondantemente, non mi sento di escludere la possibilità che la lettera sia stata chiusa con un sigillo recante una data diversa e anteriore a quella dell'effettiva redazione della lettera: questo alla luce della data della traduzione fatta per il granduca (come spiegherò a breve). La missiva, come riportato da Piemontese (Piemontese 1989, p. 129),<sup>1009</sup> è la risposta

<sup>1006</sup> Sui domenicani in Persia e in Nakhchivan si veda Longo 2007.

<sup>1007</sup> Per una breve panoramica sul trattamento riservato alle minoranze cristiane nella Persia safavide si veda Flannery 2013, pp. 24-26; sulle minoranze in generale cfr. Savory 2003. Sulle missioni cattoliche in Persia cfr. Matthee 2010b; *idem* 2020; Windler 2018.

<sup>1008</sup> Piemontese 1989, p. 129, doc. VI.

<sup>1009</sup> Piemontese 1989, p. 129, doc. VI.

ad una precedente lettera inviata dal granduca, lettere alla quale il testo persiano fa riferimento, e riguarda l'accoglimento della richiesta di protezione per i missionari domenicani. La traduzione di questo testo, venne fornita a Ferdinando II il 16 maggio 1649 dal governatore di Livorno, Filippo Pandolfini (in carica dal 1649 al 1652), il quale scrisse di aver fatto molta fatica a trovare qualcuno che riuscisse a interpretare la lettera: pur avendo cercato fra «armeni, turchi, persiani et ebrei» non era riuscito ad ottenere una traduzione soddisfacente e, concludeva la lettera, su quella che inviava al granduca non aveva da dire altro.<sup>1010</sup> Che la traduzione lasci a desiderare lo sottolinea anche Piemontese, il quale indica come «semi fantasiosa» la versione italiana.<sup>1011</sup> È da notare però che questa lettera persiana e la sua traduzione si trovano all'interno di un fascicoletto la cui intestazione suona «Lettera del Persiano al Re di Polonia, presentata al Serenissimo Granduca di maggio 1649 da un Padre venuto di Persia, il quale in Polonia l'aveva, non sapendo, lasciata [lasciasse?] quella che era fatta per il granduca di puro complimento, essendo l'inclusa di negozi come si vede dalla sua traduzione»:<sup>1012</sup> è possibile quindi che nell'archivio fiorentino sia presente documentazione incompleta dato che da quello che sembra di capire, una parte della corrispondenza è rimasta in Polonia. Come vedremo più avanti, soprattutto per quanto concerne gli anni della guerra di Candia, i rapporti diplomatici fra Polonia e Toscana (insieme anche a Roma e Venezia) furono molto stretti e più di una missione diplomatica venne concordata insieme: è dunque possibile che la richiesta di protezione per i missionari domenicani a cui fa riferimento la lettera persiana (stando al regesto di A. M. Piemontese) fosse stata inviata allo scia da parte di più sovrani cattolici.

In generale, i missionari erano fra i pochi europei ai quali era consentito di risiedere in maniera continuativa in Persia e che potevano fare avanti e indietro con l'Europa in maniera più libera, e per questo fungevano spesso anche da rappresentanti diplomatici per i vari regnanti europei i cui interessi in un modo o nell'altro arrivavano fino in Persia: per fare solo alcuni esempi, i cappuccini furono spesso espressione della politica francese, come gli agostiniani lo erano stati di quella ispano-portoghese fino al regno di Shāh 'Abbās I. I carmelitani scalzi invece, attivi nell'apostolato a seguito della riforma interna dell'ordine, benché fossero per la maggior parte spagnoli erano più indipendenti dalla monarchia spagnola e maggiormente legati al papa. Dislocati per lo più a Esfahan, negli anni Quaranta del XVII secolo i carmelitani cominciarono a pensare di aprire una loro missione in Armenia, nell'area di Giulfā, da dove

<sup>1010</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. VI, f. 361.

<sup>1011</sup> Piemontese 1989, p. 129, doc. VI.

<sup>1012</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. VI, f. 360.

proveniva la stragrande maggioranza della popolazione armena che aveva dato origine, dopo le deportazioni forzate di Shāh ‘Abbās I nei primi anni del secolo, al sobborgo di Nuova Giulfa nella capitale safavide.<sup>1013</sup> Uno dei missionari più attivi fu padre Dionisio della Corona di Spine (?-1661), il quale nel novembre 1643 scrisse da Esfahan a Roma, circa la possibilità che il re di Francia, il doge di Venezia e il granduca di Toscana concedessero la patente di loro residente a uno dei religiosi carmelitani, in modo da potersi confrontare con lo scià e le autorità persiane nel caso ce ne fosse stato bisogno. Questo sarebbe stato utile anche in considerazione del fatto che gli armeni facevano affari soprattutto nei porti dei suddetti regnanti, cioè Marsiglia, Venezia e Livorno. In cambio, gli armeni promettevano di divenire una cospicua aggiunta alla comunità cattolica della regione:

Ispahan, 7 Novembre 1643. Il Padre Dionisio della Corona Spinea Carmelitano Scalzo replica che sarà tempo adesso di fondar una buona missione delli suoi preti in Giulfa, mentre gli scismatici sono mal soddisfatti del vescovo e preti loro scismatici, ma che conviene provvedere con segretezza e stimava bene farsi che il re di Francia, la Repubblica di Venezia e il Gran Duca desse patente di suo residente colà ad uno dei missionari. Soggiunge che la chiesa de jacobiti si sarebbe guadagnata facilmente per li cattolici se vi fosse stato qualche missionario di lingua arabica adesso che vaca la medesima chiesa.<sup>1014</sup>

È evidente dunque che, seppure in mancanza di relazioni diplomatiche stabili fra la corte medicea e quella safavide, rapporti fra Toscana e Persia continuavano ad esserci, in particolare attraverso i commerci degli armeni, stanziati a Livorno, e tramite i missionari. Tuttavia, la documentazione riguardante questi contatti è scarsa e la questione della presenza armena in Toscana e del commercio armeno con la Persia meriterebbe un approfondimento a parte.<sup>1015</sup>

La lettera appena menzionata concernente la protezione dei missionari domenicani non è che la prima fra quelle che i granduchi e gli scià si scambiarono entro la fine del XVII secolo intorno al problema delle missioni cattoliche.

<sup>1013</sup> I carmelitani non furono gli unici a pensare ad aprire una propria missione a Giulfa: anche cappuccini e gesuiti (i domenicani erano già presenti nell'area da tempo) cercarono di insediarsi nella regione. Cfr. Waterfield 2012, pp. 71-72. Sull'interesse dei carmelitani si veda anche Chick 1939, I, pp. 317-323.

<sup>1014</sup> APF, SOCG, 62, f. 226v. Si tratta del regesto di una lettera più lunga, contenuta nel medesimo faldone: APF, SOCG, 62, f. 213. Una notizia simile ma di pochi anni dopo si trova anche presso l'Archivio Generale dell'Ordine dei Carmelitani: cfr. AGOCD, *Congr. de Propaganda Fide, Acta prò Carmelo Teresiano, Vol. 1, 1622-1699, collecta a p. Ambrosio a s. Teresio*, f. 151: "216. Sesión de CPF, 16 enero 1646, se trata del breve al Sha de Persia para que autorice la mis. de Yulfa; el 7 de mayo, sobre abrir consulado de Florencia en la misión; el 17 de julio que el abrir consulado de Francia es difícil, porque no hay mercaderes franceses en la zona."

<sup>1015</sup> Sugli armeni in Toscana, e in particolare a Livorno, rimando al recente articolo di Alessandro Orengo e alla sua ricca bibliografia: cfr. Orengo 2018.

Un ultimo particolare da notare è il fatto che, secondo la segreteria granducale, la lettera di cui ho parlato fosse la traduzione di una missiva indirizzata al re di Polonia, il quale da anni intratteneva relazioni con la Persia ed era uno dei più fieri avversari degli ottomani in Europa Orientale.<sup>1016</sup> La comunione d'intenti fra Toscana e Polonia per quanto riguarda l'amicizia con la Persia è testimoniata dalle numerose copie di lettere da parte degli scia ai sovrani polacchi, e viceversa, conservate nell'Archivio di Stato di Firenze e soprattutto dagli stretti rapporti che le due corti ebbero, sia direttamente sia tramite i nunzi pontifici, soprattutto nei periodi in cui le ostilità con gli ottomani conoscevano delle recrudescenze. La guerra che scoppiò nel 1645 fra Venezia e l'impero ottomano per il controllo dell'isola di Creta, scontro lungo ed estenuante che vide coinvolti non solo i due stati in guerra ma anche gli alleati dei veneziani, fu uno di quei momenti.

### 3.2.5 La guerra di Candia (1645-1669)

Il duello per Baghdad aveva assorbito gran parte delle energie e delle forze ottomane, distraendole dall'Occidente e, soprattutto, dai domini della Serenissima. Poco sopra ho accennato alla paura nutrita dai veneziani che il sultano Murad IV concentrasse le proprie attenzioni verso di loro. Nel 1638 i veneziani avevano attaccato una squadra di corsari barbareschi che si era rifugiata nel porto ottomano di Valona (Albania), cannoneggiando anche la città.<sup>1017</sup> Il fatto irritò profondamente il sultano, il quale non dichiarò la guerra solo perché si trovava in già marcia per Baghdad e perché molti dei suoi ministri si mostrarono contrari ad abbandonare le ostilità con la Persia per aprirle con i veneziani (anche se va detto che invece molti altri la ritenevano la scelta giusta). Venezia, tuttavia, evitò la guerra accettando di pagare un cospicuo indennizzo, placando così almeno per il momento la collera del sultano.<sup>1018</sup>

Murad IV morì nel febbraio 1640 e fu il suo successore, Ibrahim I (r. 1640-1648) a occuparsi di Venezia, sfruttando un *casus belli* che ricordava l'incidente di Valona. Nel 1644 alcune navi dell'ordine di San Giovanni assaltarono un convoglio sulla rotta fra Costantinopoli e il Cairo, prendendo molti schiavi e uccidendo molti viaggiatori che si stavano recando in pellegrinaggio alla Mecca. Dopo l'attacco le navi maltesi trovarono rifugio in un porto dell'isola di Creta, all'epoca ancora dominio veneziano. Questo indignò molto la corte ottomana, la quale

---

<sup>1016</sup> Sui rapporti fra la Polonia e la Persia, e in generale sulla presenza polacca in Levante, si vedano Szuppe 1986; *idem* 2001; Polczynski 2014; Kolodziejczyk 2017.

<sup>1017</sup> Sulla 'crisi di Valona' si veda Rota 2007.

<sup>1018</sup> Cfr. *supra*, 2.3.4.

accusò la Serenissima di aver aiutato i corsari maltesi. A nulla valsero le giustificazioni dei veneziani: nel 1645 la flotta ottomana si presentò davanti a Creta, la quale venne occupata in pochissimi mesi; solo Candia resistette all'attacco, restando assediata fino alla fine della guerra.<sup>1019</sup> Venezia rispose militarmente all'invasione già nel 1646 all'invasione inviando la propria flotta in Levante. Tuttavia le sue forze da sole non bastavano a fronteggiare gli ottomani, soprattutto considerando le centinaia di chilometri di confini che la Repubblica condivideva con le province balcaniche dell'impero, per cui chiese aiuto finanziario e sostegno militare a tutta l'Europa cattolica. Alla chiamata alle armi risposero immediatamente il re di Polonia, il Papa e il granduca di Toscana. Quest'ultimo, nonostante la riduzione della propria flotta avvenuta gradualmente negli anni precedenti, stanziò immediatamente i fondi necessari per armare nuove navi e inviare soldati a sostegno dei veneziani.<sup>1020</sup> Questi sovrani inoltre, insieme all'imperatore, scrissero lettere in favore di Venezia nel tentativo di mobilitare il vecchio alleato persiano e convincerlo a riprendere le armi contro gli ottomani.

### 3.2.5.1 *La missione di Domenico De Santis (1646)*

Poco dopo l'inizio della guerra, la Serenissima affidò il compito di convincere lo scia ad intervenire contro gli ottomani a un certo Domenico Santi (o De Santis), il quale partì da Venezia già nel 1646.<sup>1021</sup> La provenienza di questo agente non è chiara: il francese Jean-Baptiste Tavernier, che viaggiò con lui da Aleppo a Esfahan, scrive che nella carovana «il y avoit [...] un Venitien nommé Dominico De Sanctis»,<sup>1022</sup> mentre Jacopo Morelli, nella sua biografia del veneziano Ambrogio Bembo, afferma che fosse romano.<sup>1023</sup> Infine, Guglielmo Berchet riporta che la relazione redatta da De Santis e presentata in Senato nel 1649, nonostante fosse scritta in italiano, conteneva numerosi termini castigliani, cosa che fa pensare che, benché lui si dicesse suddito della Serenissima, potesse essere di origine castigliana, o che per lo meno avesse vissuto a lungo in Spagna.<sup>1024</sup> A prescindere da quale fosse la sua origine, Domenico De Santis partì da Venezia nella seconda metà del 1646, arrivando in Siria nella primavera del 1647. La cronologia, a grandi linee, del suo viaggio la si può ricostruire soprattutto grazie alle

---

<sup>1019</sup> Ho già accennato alla guerra di Candia nel primo capitolo; in questo, mi limiterò a citare a questo riguardo (e a proposito della successiva guerra di Morea) Setton 1991 il quale, benché inizi ad essere un po' datato, è capace di restituire in maniera perfetta il più ampio contesto geopolitico all'interno del quale questi conflitti ebbero luogo.

<sup>1020</sup> Sulla partecipazione toscana alla guerra di Candia, cfr. *supra*, cap. 1.

<sup>1021</sup> Cfr. Rota 2002, pp. 582-583; *idem* 2012, pp. 151-156; Piemontese 2017, pp. 454-455.

<sup>1022</sup> Tavernier 1676, I, p. 162.

<sup>1023</sup> Morelli 1803, p. 62.

<sup>1024</sup> Berchet 1865, p. 52.

informazioni fornite dal resoconto di Tavernier, analizzate e corrette da Francis Richard nella sua biografia del cappuccino Raphaël du Mans. Infatti, come già detto, De Santis partì da Aleppo insieme alla carovana di cui facevano parte i suddetti du Mans e Tavernier, e quest'ultimo fornisce numerose informazioni riguardo allo svolgimento della missione diplomatica dell'inviato veneziano, le quali saranno approfondite fra poco.<sup>1025</sup>

Come già detto, il compito di De Santis era quella di consegnare varie lettere al sovrano persiano, Shāh ʿAbbās II (r. 1642-1666), nella speranza che muovesse guerra agli ottomani nella zona di Baghdad. Queste missive, come De Santis stesso specifica in una comunicazione per il Senato veneziano datata 26 giugno 1646, ossia poco prima della sua partenza per il Levante, erano da parte dell'imperatore, del papa, della Repubblica, del re di Polonia e, per finire, del granduca di Toscana.<sup>1026</sup> Circa il fatto che egli portasse una lettera del granduca dobbiamo, per il momento, fidarci della parola di De Santis dato che, nonostante abbia compiuto numerose ricerche presso l'Archivio di Stato di Firenze, non sono stato in grado di trovare alcun documento ufficiale relativo al coinvolgimento di Ferdinando II in questo affare. Coinvolgimento che comunque molto probabilmente ci fu dato che, ricordiamolo, la Toscana fu uno dei primi stati a rispondere positivamente all'appello veneziano, sia con denaro sia con uomini e navi. Curiosamente Tavernier, nella narrazione dell'ambasciata di De Santis, non menziona mai il fatto che egli avesse con sé una lettera toscana: infatti, il viaggiatore francese afferma che le lettere erano dell'imperatore, del papa, del re di Polonia e di Venezia.<sup>1027</sup> È possibile che sia solo una dimenticanza di Tavernier, o che quest'ultimo abbia preferito dare maggiore risalto ai sovrani che considerava più importanti invece di elencarli tutti, come è possibile che sia stato lo stesso De Santis a omettere menzione della lettera del granduca, il quale era sicuramente quello che contava meno fra i mittenti delle lettere, per dare più rilievo alla propria missione e cercare di sembrare più importante di quello che appariva agli occhi di Tavernier. Questi infatti, almeno da quello che traspare dal suo resoconto, non sembra avesse una buona opinione di De Santis come ambasciatore: più di una volta infatti Tavernier afferma che senza il suo aiuto, o quello di alcuni cappuccini (fra i quali Raphaël du Mans), l'agente non sarebbe stato in grado di muoversi in Persia né di presentarsi al meglio nelle occasioni ufficiali.<sup>1028</sup> È da notare però come lo stesso De Santis, nella lettera datata 1649 che fece arrivare

---

<sup>1025</sup> La cronologia di Tavernier non è l'oggetto di questa ricerca e non mi ci soffermerò. Tuttavia, è bene sapere che nella versione a stampa dei suoi viaggi si legge che la carovana sarebbe partita dalla Siria nel marzo del 1644, mentre Richard indica come anno effettivo del viaggio il 1647. Cfr. Richard 1995, I, pp. 20-23.

<sup>1026</sup> Berchet 1865, p. 215, Doc. XLVI.

<sup>1027</sup> Tavernier 1676, I, p. 181.

<sup>1028</sup> Tavernier 1676, I, pp. 181-191.

a Venezia tramite un frate domenicano di nome Antonio di Fiandra affermi, che quando gli venne chiesto alla frontiera persiana chi fosse, egli rispose di essere un ambasciatore europeo recante lettere di quattro potentissimi monarchi (ossia imperatore, papa, doge e re di Polonia) omettendo il fatto di avere anche una scrittura del granduca.<sup>1029</sup> Una cosa interessante, riguardante le rivalità fra stati europei, la dice proprio De Santis appena prima di descrivere il suo incontro con lo scià. Egli afferma che nei giorni precedenti l'udienza gli fu ordinato di far tradurre in persiano le lettere che portava, in modo da presentarle già perfettamente comprensibili a Shāh 'Abbās II: di questo De Santis fu molto contento, perché così poté farle tradurre da uomini di fiducia senza lasciare che fossero interpretate da altri europei, con il rischio che i francesi venissero a conoscenza della sua missione dato che, come scrisse, «la coda di Francia arriva fin qui».<sup>1030</sup>

Ad ogni modo, De Santis incontrò lo scià e il Visir, dato che lo scià aveva circa tredici anni, e consegnò le lettere. Sempre secondo Tavernier, i persiani non presero bene il fatto che quella inviata dal papa recasse un sigillo di piombo, invece che d'oro, e fosse scritta su carta semplice, al contrario delle altre con sigilli d'oro e carta decorata e dorata: inoltre, il suo ruolo di ambasciatore pare sia stato contestato da un ambasciatore proveniente dalla Polonia, e recante anch'egli missive da parte di Venezia, che arrivò in Persia poco dopo.<sup>1031</sup>

La missione di De Santis fu un fallimento: dal punto di vista diplomatico l'obiettivo non venne raggiunto, dato che la Persia non entrò in guerra con l'impero ottomano, ma ancora peggio andò il suo viaggio di ritorno in Europa. Tentò di tornare attraverso la Moscovia, ma i russi gli negarono il passaggio e di conseguenza, ritenendo impossibile percorrere la strada per Aleppo, prese la via delle Indie, compiendo un viaggio estremamente lungo. La lettera che venne presentata nel 1649 al Senato veneziano da parte di Antonio di Fiandra era datata 28 aprile 1648 e proveniva da 'Sciangai':<sup>1032</sup> De Santis non mise piede a Venezia prima del 1650-1651.<sup>1033</sup>

---

<sup>1029</sup> Berchet 1865, p. 225, Doc. LI.

<sup>1030</sup> Berchet 1865, p. 226.

<sup>1031</sup> Tavernier 1676, I, p. 189.

<sup>1032</sup> Si tratta di un errore di lettura di Berchet: in realtà il nome dovrebbe indicare l'attuale città di Shamakhi in Azerbaijan. Cfr. Berchet 1865, p. 228. Il disastroso viaggio di rientro di De Santis è anche parzialmente raccontato in Tavernier 1676, I, pp. 189-191.

<sup>1033</sup> Rota 2002, p. 582. Una relazione di Domenico De Santi si trova presso l'Archivio di Stato di Venezia: ASVe, *Collegio*, Relazioni, 25, fasc. Q, n. 1, f. 4a.



### 3.2.5.2 *La missione di Antonio Tani (1663) e i cristiani di Persia*

La guerra di Candia proseguì con alterne vicende e Venezia cercò più volte di spingere lo scià ad intervenire al suo fianco, inviando diversi ambasciatori e lettere in Persia. Il granduca, anche se già impegnato al fianco della Serenissima, probabilmente non prese parte a tutte le iniziative diplomatiche di quest'ultima.<sup>1034</sup> Tuttavia, nel 1663 il Senato veneziano accettò la proposta del granduca Ferdinando II di inviare in Persia un nuovo agente, con il probabile duplice scopo di convincere lo scià a prendere le armi contro gli ottomani e di accordare protezione e un migliore trattamento ai cristiani dell'area di Nakhchivan.

In questa zona infatti, in quegli anni, essere cristiani e cercare di mantenere la propria fede rischiava di essere un problema e, di conseguenza, già negli anni a ridosso dell'ultimo assedio ottomano di Baghdad, numerosi abitanti del luogo avevano preferito convertirsi all'Islam. In particolare, sembra che i cristiani cattolici, e la comunità armena in generale, fossero sottoposti a forti pressioni economiche, sia nell'area governata dagli ottomani sia nella parte persiana, che portava molti a preferire la conversione per non perdere i propri privilegi. Se con gli ottomani però non si poteva trattare, in quanto nemici della cristianità e dell'Europa (la guerra di Candia era ancora in corso), con la Persia invece, anche in virtù dei vecchi buoni rapporti, si poteva negoziare. L'archivio di Propaganda Fide conserva numerose lettere inviate soprattutto dall'arcivescovo di Nakhchivan Paolo Piromalli (in carica dal 1655 al 1664), con la richiesta d'intervenire presso lo scià in favore delle comunità cristiane dell'Armenia. Già nel 1632 Piromalli, non ancora arcivescovo, in una sua lettera cominciava a descrivere il processo di 'islamizzazione' in atto in Armenia,<sup>1035</sup> mentre nel 1633 papa Urbano VIII (r. 1623-1644) aveva scritto allo scià chiedendo di porre un freno alle leggi che portavano i cattolici a convertirsi all'Islam.<sup>1036</sup> Nel giugno del 1635, sempre Piromalli inviò una missiva direttamente alla congregazione di Propaganda Fide che descriveva la conversione all'Islam di diversi armeni come conseguenza delle leggi persiane.<sup>1037</sup> L'emergenza però si fece più sentita successivamente: ormai arcivescovo, Piromalli scrisse numerose lettere al papa e a Propaganda Fide, chiedendo aiuto: non si trattava più della conversione di pochi, ma di interi nuclei familiari.<sup>1038</sup> Il papa invocò addirittura l'aiuto del re di Spagna, il quale tuttavia rifiutò di

<sup>1034</sup> Sulle missioni inviate da Venezia in Persia dopo De Santis, si veda Rota 2002, pp. 583-584.

<sup>1035</sup> APF, *SOCG*, vol. 103, f. 264v.

<sup>1036</sup> APF, *Acta*, 8, f. 267, n. 1.

<sup>1037</sup> APF, *Acta*, 10, f. 265, n. 50.

<sup>1038</sup> Nel 1657 Piromalli scrisse che ben centotrenta famiglie si erano convertite all'Islam, chiedendo con urgenza l'intervento del pontefice. Cfr. APF, *SOCG*, 316, ff. 117-118.

scrivere allo scià perché ormai non esistevano più contatti fra le due corti da diverso tempo.<sup>1039</sup> È possibile che anche la missione di Domenico De Santis avesse fra i suoi scopi quello di trattare con lo scià riguardo alla condizione dei cristiani suoi sudditi.

La descrizione di questo scenario serve ad introdurre il protagonista di questa parte, cioè Antonio Tani. Missionario domenicano di origine toscana, nel 1660 si trovava a Tokat, nell'impero ottomano, inviato dal Maestro Generale dell'Ordine domenicano come visitatore per avere una relazione sulla situazione degli armeni.<sup>1040</sup> Da lì scrisse a Mario Alberici (1623-1680), segretario di Propaganda Fide, di domandare al papa di invitare tutti i regnanti cattolici di chiedere allo scià di eliminare le leggi contro i cristiani.<sup>1041</sup> Fu sicuramente in seguito a questo episodio che il granduca Ferdinando II, probabilmente su invito del papa, chiese al Senato veneziano di appoggiare la sua raccomandazione presso lo scià di padre Antonio Tani e la richiesta di protezione per quest'ultimo nel ruolo di vicario generale d'Oriente. Guglielmo Berchet, nel suo libro su Venezia e la Persia, riporta la trascrizione della lettera che il Senato produsse su istanza del granduca: tuttavia, come accade anche in altri documenti, la trascrizione contiene alcuni errori che forniscono una lettura un po' diversa da quella da me delineata. A mio avviso, infatti, Berchet ha sbagliato a leggere il nome 'Tani,' trascrivendolo come 'Fassi' e affermando, come conseguenza di questo errore, che la missione per la quale il Senato veneziano produsse la lettera da affidare a Tani fosse per raccomandare allo scià il padre Antonio Fassi nel suo ruolo di vicario generale d'Oriente.<sup>1042</sup>

Pur avendo dedicato molto tempo alla ricerca di riscontri sulla figura di questo Antonio Fassi, non sono stato in grado di trovare alcunché, mentre tra la documentazione dell'Archivio di Stato di Firenze ho rinvenuto la copia per il granduca della lettera che il Senato scrisse allo scià, nella quale, sebbene sia stato riscritto (probabilmente perché scritto inizialmente in maniera errata), il cognome del padre Antonio appare più verosimilmente come 'Tani.'<sup>1043</sup> È possibile quindi che il segretario veneziano che trascrisse la copia della lettera (poi corretta a Firenze) abbia scritto per errore 'Fassi,' e che a Venezia sia rimasta la copia con il nome sbagliato, e questo potrebbe aver tratto in inganno Berchet, portandolo a includere nella sua raccolta il documento con gli errori di scrittura.<sup>1044</sup>

<sup>1039</sup> APF, *SO CG*, 222, f. 30.

<sup>1040</sup> Chick 1939, I, pp. 411-412; Richard 1995, I, p. 157, nota 58.

<sup>1041</sup> APF, *SO CG*, 222, f. 58.

<sup>1042</sup> La ricostruzione della vicenda è in Berchet 1865, p. 55, mentre la trascrizione della lettera si trova in *idem*, p. 243, doc. LXII.

<sup>1043</sup> ASFi, *MdP*, 3032, f. 828.

<sup>1044</sup> Nella copia fatta redigere dal Senato veneziano per il granduca infatti la 'F' e la 'T' rispettivamente di 'Fra' e 'Tani' sono molto simili, anche se chiaramente distinte. Ritengo quindi che la lettera non riguardi la

Come già detto, il Senato accettò l'appello toscano, anche perché insieme alla domanda di protezione per i cristiani avrebbe anche potuto chiedere nuovamente l'intervento militare a Baghdad, e fece quindi scrivere la lettera, la cui trascrizione (nella copia esistente a Firenze) riporto di seguito:

1663, 29 dicembre in Pregadi.

Al re di Persia

Tra le glorie più insigni della Maestà Vostra quella particolarmente risplende della caritatevole bontà, con quale si degna riguardare, et amare li proprij sudditi, né essendo li cattolici commoranti sotto il felice suo impero niente meno divoti, et affezionati alla di lei Reale Corona di quello sieno gl'altri, à ragione si persuadono, e promettono ogni favore; di qui è però, che dovendo esser la Maestà Vostra supplicata dal Padre Fra Antonio Tani dominicano vicario generale in Oriente di una grazia a favore dei medesimi, come essi se la persuadono dalla generosità del di lei animo, così la Repubblica nostra, che professa grande osservanza verso il suo cospicuo nome, e che tiene tanta parte nei vantaggi del Christianesimo, viene ad intercedere con tutta la sua svisceratezza dell'animo per la medesima, il che non anderà disgiunto dai riguardi del vantaggio della sua Corona, e sommamente obliherà la Repubblica stessa, la quale brama che dalla Maestà Vostra sia prestato cortese l'orecchio al Padre suddetto in ciò, che le rappresenterà in ordine alla suddetta istanza; e qui alla Maestà Vostra bramando gl'incrementi delle maggiori felicità, gl'auguriamo felice, e prospero il corso degli anni.<sup>1045</sup>

In calce alla trascrizione del documento, Berchet riporta inoltre la spiegazione della lettera scritta per lo scià, da conservare con la copia della stessa per l'archivio della Serenissima:

Questa raccomandazione è stata chiesta dal granduca di Toscana per mezzo del suo residente a Venezia Celesi; il quale fatto venire in collegio nel 29 dicembre ebbe oltre questa lettera un'altra pel granduca, acciò il padre Fassi [Tani] per incarico di quello sostenesse in Persia gli interessi della causa comune, rispetto agli impegni colle armi turchesche in Ungheria, invitando lo shàh a coglier l'occasione di riacquistare alla propria corona l'antico patrimonio.<sup>1046</sup>

Anche in questo passo Berchet scrive Fassi invece di Tani, come appare chiaro dall'accento al fatto che l'incaricato della missione, appunto Antonio Tani, avrebbe dovuto sostenere presso lo scià l'istanza del granduca in favore dei sudditi cristiani della Persia. In più, si evince che la missione aveva anche lo scopo di coinvolgere lo scià nella causa comune contro il Turco.<sup>1047</sup>

---

raccomandazione a un ipotetico Antonio Tassi, ma bensì ad Antonio Tani, ossia lo stesso incaricato della missione diplomatica

<sup>1045</sup> ASFi, *MdP*, 3032, f. 828.

<sup>1046</sup> Berchet 1865, p. 244, doc. LXII.

<sup>1047</sup> Sulla missione di Tani si veda Rota 2002, p. 583 (dove Tani si trova erroneamente indicato come 'Tassi'); *idem* 2012, pp. 151, 155-156. Qualche accenno a Tani, come Antonino Tani, si trova anche in Windler 2018, pp. 165-166, 217.

Nonostante la missione di Tani stesse per partire, i resoconti che arrivavano in Italia dalla Persia non erano incoraggianti. Il 5 gennaio 1664, il residente toscano Giovanni Poggi Cellesi (residente dal 1662 al 1669) comunicò a Firenze di aver sentito dire che il re di Persia era allevato nelle lussurie,<sup>1048</sup> notizia che non era di buon auspicio per quanto riguardava il coinvolgimento della Persia nella guerra: infatti, sia che si intendesse che Shāh ‘Abbās II non si curava dello stato e viveva immerso negli ozi, sia che si intendesse che il suo successore Soleimān veniva allevato nella dissolutezza, si era ormai innescato quel processo per il quale i persiani cominciavano ad essere visti non più come un popolo guerriero e valoroso in grado di opporsi agli ottomani, ma come quelli che Jean Chardin pochi anni dopo avrebbe descritto come «fort amollis par le luxe et par l’oisiveté».<sup>1049</sup>

Padre Antonio Tani partì alla volta della Persia, arrivando a Esfahan l’8 maggio 1665.<sup>1050</sup> Sul suo viaggio non ci sono molte informazioni, come del resto sulla missione in generale (come per De Santis), ma nella Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze è conservato un testo, inventariato come ‘Relazione della Persia di un ambasciatore a Ferdinando II granduca di Toscana’<sup>1051</sup> e datato 23 maggio 1665, il quale benché anonimo, dovrebbe essere attribuibile ad Antonio Tani e che è riportato integralmente in appendice.<sup>1052</sup> In essa Tani racconta il suo ricevimento in Persia da parte di Shāh ‘Abbās II, con la descrizione di tutta la cerimonia e del banchetto che seguì all’incontro ufficiale. Poco prima della conclusione della relazione, padre Tani scrive che il re si era meravigliato che fosse riuscito ad arrivare in Persia attraversando l’impero ottomano senza far scoprire le lettere che portava allo scia da parte dei monarchi europei.<sup>1053</sup> È probabile che il tragitto seguito dalla missione fosse simile a quello che aveva seguito De Santis poco più di due decenni prima e che il viaggio sia stato agevolato dai diplomatici francesi (l’ambasciatore a Costantinopoli o il console di Aleppo) dato che Tani portava, oltre alle lettere di Venezia, del papa, dell’imperatore e del granduca Ferdinando II, anche una lettera di re Luigi XIV<sup>1054</sup> il quale potrebbe aver fornito al religioso domenicano un suo passaporto in quanto, ufficialmente, alleato del sultano. La lettera che il re di Francia indirizzò allo scia venne scritta a Parigi nel febbraio del 1664 ed è riportata dall’orientalista francese Charles Schefer nell’appendice documentale della sua edizione dell’*Estat de la Perse*

<sup>1048</sup> ASFi, *MdP*, 3032, f. 847v.

<sup>1049</sup> Kroell 1982, p. 329.

<sup>1050</sup> Richard 1995, I, p. 66.

<sup>1051</sup> BNCF, *Panciatichiano*, 219, ff. 139-153.

<sup>1052</sup> Questo documento è stato usato anche dal prof. Christian Windler nel suo studio sui missionari cattolici in Persia, attribuendolo anch’egli a padre Antonio (Antonino) Tani. Cfr. Windler 2018, pp. 165-166.

<sup>1053</sup> BNCF, *Panciatichiano*, 219, f. 153.

<sup>1054</sup> Windler 2018, p. 165.

di Raphaël du Mans, frate cappuccino che arrivò in Persia insieme a Domenico De Santis e vi rimase servendo lo scià fino alla sua morte nel 1696.<sup>1055</sup> La trascrizione di Schefer, come già quella di Berchet, riporta il cognome di Tani in forma errata indicandolo come ‘Iani,’ anche se l’identificazione dell’agente non lascia adito a molti dubbi dato che viene presentato come «le Père Anthoine François Iani de l’ordre de Saint-Dominicque, docteur en sainte théologie et vicaire général en Orient».<sup>1056</sup>

I negoziati non sono descritti in questa relazione: Tani descrive per il granduca semplicemente i suoi primi giorni a Esfahan, il banchetto e l’udienza che lo scià riservò a lui e ai suoi compagni, e accenna al fatto che lo scià gli aveva promesso che in seguito avrebbero avuto modo di trattare in maniera ‘privata’ ma che almeno il primo incontro voleva avvenisse nella maniera più pomposa possibile.<sup>1057</sup> Dato che la maggior parte della relazione di Tani riguarda appunto la descrizione del ricevimento in suo onore, mi soffermerò solamente sulle – poche – parti relative ai negoziati, mentre rimando alla lettura del testo in appendice per tutto il resto. Tani scrive che, secondo lui, le richieste dei sovrani cattolici riguardanti il trattamento dei cristiani in Armenia avrebbero trovato accoglimento perché, come lui stesso afferma, «io spero buon successo de’ negozi, non potendo credere che facesse tante dimostrazioni, mentre non avessi intenzione di rimandarmi sodisfatto, già che egli sa benissimo tutte le mie pretensioni».<sup>1058</sup> Le richieste relative alla guerra contro il Turco invece, sempre secondo il domenicano, non sarebbero state accettate, non tanto per la mancata buona disposizione dello scià nei confronti degli europei, quanto per il fatto che aveva appena inviato un grande esercito contro i ‘tartari’ (cioè gli uzbeki) e che, probabilmente, di lì a poco avrebbe dovuto confrontarsi anche con l’imperatore Moghul il quale aveva mandato un suo ambasciatore, che si trovava a Esfahan nello stesso momento di Tani, per chiedere la restituzione di Kandahar, occupata dallo scià nel 1649.<sup>1059</sup> Sembra che la ricchissima e magnifica accoglienza che lo scià riservò all’inviato toscano, giunto con pochi doni e con poco seguito,<sup>1060</sup> fosse anche un modo

---

<sup>1055</sup> Schefer 1890, pp. 288-289, doc. XIV. Su Raphaël du Mans si veda l’opera di Schefer appena citata e Richard 1995.

<sup>1056</sup> Schefer 1890, 289, doc. XIV.

<sup>1057</sup> BNCF, *Panciatichiano*, 219, f. 143.

<sup>1058</sup> BNCF, *Panciatichiano*, 219, f. 152.

<sup>1059</sup> Cfr. Matthee-Mashita 2012.

<sup>1060</sup> Tani aveva portato da parte del granduca delle piante di agrumi e dei fiori che però non erano sopravvissuti al viaggio. Inoltre si scusò con lo scià per essersi presentato con così poco seguito di uomini, ma lo scià rispose che apprezzava molto di più la sua venuta di quella in grande stile dell’indiano. Cfr. BNCF, *Panciatichiano*, 219, ff. 152-153.

per umiliare l'ambasciatore indiano, arrivato a Esfahan con doni ricchissimi e con un seguito di oltre cinquecento persone.<sup>1061</sup>

Le trattative sarebbero state condotte alla presenza di Raphaël du Mans, unico europeo di cui lo scià si fidava per l'interpretazione delle lettere, il quale fece anche da tramite fra Tani e Shāh 'Abbās II nei giorni che precedettero l'udienza.<sup>1062</sup> Gli obiettivi dei vari sovrani che avevano inviato le lettere allo scià non erano probabilmente tutti gli stessi: infatti, se le istanze a proposito del trattamento dei sudditi cristiani di Persia erano le stesse, come scrisse Luigi XIV nella sua lettera,<sup>1063</sup> quelle riguardanti la guerra probabilmente non lo erano. Venezia, Papato, Toscana e Impero erano sicuramente interessate direttamente dalla possibilità di un intervento militare persiano, dato che tutte si trovavano in quel momento impegnate militarmente contro il sultano; viceversa, la Francia era probabilmente più interessata ad aprire relazioni commerciali con la Persia piuttosto che a coinvolgerla in una guerra che non la riguardava. Non a caso infatti, pochi mesi dopo l'arrivo di Tani, fecero la loro comparsa in Persia alcuni inviati del re francese con l'obiettivo di trattare l'apertura dei commerci fra i due stati.<sup>1064</sup>

Dopo aver negoziato ed essersi trattenuto nove settimane, padre Tani partì alla volta di Tabriz il 14 luglio 1665,<sup>1065</sup> dove avrebbe dovuto incontrare il governatore persiano e da dove poi sarebbe rientrato in Europa passando dalla Moscovia, dato che non riteneva sicuro per se stesso il rientro attraverso l'impero ottomano ora che si era rivelato come diplomatico europeo.<sup>1066</sup> Il viaggio fu evidentemente molto lungo, dato che nel 1668 il granduca scrisse ad un suo agente a Costantinopoli di aver appena ricevuto la notizia che il padre Tani stava rientrando «da Regni di Persia» e di essere molto dispiaciuto che non ci fosse un suo avviso in arrivo, dato che il granduca aveva «da sodisfare la curiosità».<sup>1067</sup>

Un resoconto della missione, che però riguarda gli affari religiosi e non quelli diplomatici *stricto sensu*, si trova nell'archivio di Propaganda Fide.<sup>1068</sup> La missione fu un

<sup>1061</sup> Oltre al resoconto di Tani, la presenza dell'ambasciatore del Gran Mogol è rievocata da Jean Chardin (Chardin 1811, VIII, p. 81) e nell'appendice documentale di Richard 1995, I, pp. 67, 159 (doc. IV).

<sup>1062</sup> BNCF, *Panciaticiano*, 219, ff. 150-151; Richard 1995, I, pp. 66-67.

<sup>1063</sup> «Comme il est du devoir de tout Empereur chrestien de s'entremettre pour favoriser ceux qui professent la mesme creance, nous avons résolu, pour satisfaire à cette obligation, d'employer nos offices et nostre crédit auprès de Vostre Hautesse en faveur des catholiques qui se sont habitués dans ses Etats [...]» Cfr. Schefer 1890, p. 288.

<sup>1064</sup> Su questa missione si veda Schefer 1890, pp. L-LV, 289-353; Richard 1995, I, pp. 68-74; Amini 1999, pp. 16-17; Hellot-Bellier 2007, pp. 69-77, 474-481; Rota 2021.

<sup>1065</sup> Richard 1995, I, p. 67.

<sup>1066</sup> BNCF, *Panciaticiano*, 219, f. 139.

<sup>1067</sup> ASFi, *MdP*, 1605, f. 164.

<sup>1068</sup> La documentazione relativa alla missione di Antonio Tani si trova in APF, *SOCG*, 443. Esiste un breve testo redatto in latino da Tani stesso, e stampato due volte a Roma e Firenze, che purtroppo non sono riuscito a visionare e nella quale dovrebbero essere riportate alcune notizie sulla situazione in Persia e delle cose fatte da Tani durante la sua missione: cfr. Tani 1670.

fallimento, dato che l'auspicato intervento militare non ci fu mai e che la documentazione conservata a Propaganda Fide mostra come ancora nel 1669 i cattolici armeni richiedessero l'intervento del papa.<sup>1069</sup> Secondo la stessa documentazione, in realtà, le richieste concernenti i cattolici armeni avrebbero trovato accoglimento presso lo scià, ma la missione fallì a causa del fatto che Tani stesso non si adoperò fino in fondo (o non fu in grado di farlo) presso il governatore di Tabriz per far applicare gli ordini dello scià.<sup>1070</sup>

Le carte veneziane sembrano suggerire che la missione di Tani fosse stata organizzata su istanza del granduca,<sup>1071</sup> anche se è possibile che quest'ultimo avesse agito su richiesta delle autorità pontificie, e si trattò molto probabilmente dell'ultimo contatto diplomatico che potremmo definire diretto, ossia che coinvolse il granduca in prima persona nell'organizzare una spedizione diplomatica in Persia. Anche se non ci fu uno scambio di ambasciatori e a Firenze non giunse più alcun inviato persiano (a differenza del primo decennio del Seicento), l'attivismo dimostrato da Ferdinando II nel partecipare alla guerra di Candia, ribadendo così il fatto di avere ancora un ruolo nel Mediterraneo, e nel mostrare una capacità di iniziativa diplomatica in grado di travalicare i confini europei e mediterranei, può essere accostato almeno in parte all'azione del suo omonimo predecessore. Fu però davvero l'ultimo sprazzo 'persiano' della diplomazia del granducato di Toscana: dopo quel momento i granduchi continuarono ad avere sì dei contatti con gli scià, ma solo come 'autori' di lettere credenziali per missionari e religiosi che si recavano in Persia, e come partecipanti a missioni diplomatiche 'collettive,' come quelle di Tani o De Santis, con lettere riguardanti la grande maggioranza delle volte la protezione delle missioni e il trattamento dei cristiani.

Nel 1666, cioè l'anno dopo la partenza di Tani da Esfahan, Shāh 'Abbās II morì, lasciando il regno al figlio Soleimān (r. 1666-1694). Anch'egli, come il padre, non intervenne a sostegno di Venezia, la quale pochi anni dopo fu costretta alla pace e a cedere l'isola di Creta, la quale di fatto era caduta in mano ottomana fin dai primi anni della guerra, se si eccettua la capitale che resistette a un assedio di circa ventuno anni (1648-1669). Quindi, come già detto, Shāh Soleimān non si mosse contro gli ottomani, anche se uno dei corrispondenti del granduca a Costantinopoli, il medico Santi Bani, informava a proposito di voci riguardanti ipotetici movimenti persiani ai confini con la regione di Baghdad: in particolare, si riteneva possibile

<sup>1069</sup> APF, *Acta*, 38, f. 437, n. 4; *SOCG*, 421, ff. 119-124.

<sup>1070</sup> APF, *SOCG*, 443, ff. 75-76.

<sup>1071</sup> Berchet 1865, p. 244, doc. LXII; Rota 2002, p. 583; *idem* 2012, pp. 155-156.

uno scontro nella zona di Bassora, dato che secondo le notizie disponibili lo scia aveva concesso protezione al pascià di 'Balxara,' cioè appunto Bassora.<sup>1072</sup> Santi Bani scriveva che

Resta verificata la rivolta del Bascià di Balxara; e con lettera d'amico d'Ispahan intendo che al ablegato del Gran Signore inviato colà per domandare l'accennato Bascià, sia stato risposto che non si trovava in Persia; onde partito poco soddisfatto anche in quel regno si discorreva di guerra con l'ottomani. Partirono di qui [Costantinopoli] alcuni ofitali con ordini al Bascià di Babilonia di assisterli con armi, forse per invadere quella provincia.<sup>1073</sup>

Nonostante queste notizie, la guerra terminò appunto nel 1669 con la vittoria ottomana, senza che la Persia fosse intervenuta nello scontro in appoggio a Venezia.

La pace era dunque tornata nel Mediterraneo, e non c'era più bisogno, per il momento, dell'intervento persiano in aiuto della Cristianità, mentre invece i problemi in Nakhchivan persistevano (come vedremo ancora).

Il 1670 vide la morte del granduca Ferdinando II e la – vera – conclusione della politica levantina 'attiva' del granducato di Toscana. Il suo successore Cosimo III fu un sovrano estremamente interessato alle cose del mondo, e in particolare all'Oriente, e si spese molto spesso con lettere di raccomandazione, credenziali e passaporti per coloro che ne avevano bisogno per recarsi in Oriente: i rapporti con la Persia però, per tutti gli ultimi tre decenni del XVII secolo, non andarono oltre questo.

### 3.2.6 *La fine del XVII secolo: Chardin, l'assedio di Vienna (1683) e la guerra di Morea (1684-1699)*

Il titolo di questa parte non vuole dare l'impressione che la diplomazia toscana dipendesse dal celebre viaggiatore francese, cosa che in effetti non fu, ma solo sottolineare il fatto che Jean Chardin fu sicuramente uno degli 'agenti' più importanti su cui poté contare Cosimo III per quanto riguardava la conoscenza della Persia. Se è vero infatti, come ho già scritto, che il granduca fu sempre in prima linea nell'appoggiare e nell'aiutare i missionari cattolici, dai quali otteneva notizie sul Levante, il rapporto di amicizia che si era creato con Chardin fu qualcosa di continuativo, non legato a necessità momentanee, e questo rese la corrispondenza col francese una delle più ricche fonti di informazione sulla Persia e le regioni circostanti.

<sup>1072</sup> ASFi, *MdP*, 1605, ff. 178rv, 196rv. Sulla rivolta del governatore di Bassora, cfr. Matthee 2006, pp. 69-71; Floor 2006, p. 279.

<sup>1073</sup> ASFi, *MdP*, 1605, f. 197v.



In realtà, Cosimo, come del resto i suoi predecessori, poteva vantare una rete informativa abbastanza fitta, costituita soprattutto dai diplomatici che le principali potenze europee inviavano a Costantinopoli, Alessandria, Aleppo o Smirne (ossia i principali empori levantini dell'epoca).<sup>1074</sup> Ma, a differenza dei granduchi precedenti, Cosimo probabilmente non dispose delle numerose spie e agenti che la Toscana aveva avuto almeno fino alla guerra di Candia, e questo è un riflesso della costante diminuzione della capacità d'intervento del granducato nello scacchiere mediterraneo, con l'eccezione della partecipazione toscana alla guerra di Morea in appoggio a Venezia (1684-1699). All'impossibilità d'intervenire in forze in Levante (come era invece accaduto nei primi anni del Seicento) non corrispose un calo d'interesse per le questioni orientali e persiane, e questo è ben visibile sia dalle numerose lettere di raccomandazione che scrisse per religiosi che si recavano in Persia, sia dagli sforzi compiuti per rimanere sempre aggiornato sulla situazione dell'Oriente. La vicenda del medico Michelangelo Tilli, di cui ho già parlato nel capitolo precedente, inviato dal granduca stesso più volte nell'impero ottomano e autore di numerose lettere sulla situazione locale o, appunto, quella di Jean Chardin, che scriveva dalla Georgia e dalla Persia, ne sono un chiaro esempio.

In effetti, fra le prime comunicazioni riguardanti la Persia giunte a Firenze nei primi anni di regno di Cosimo figurano proprio alcune lettere di Chardin. Quest'ultimo, che stava effettuando il suo secondo viaggio in Levante, aveva appena attraversato la Georgia e l'Armenia: giunto a Tabriz scrisse a Cosimo, il 15 maggio 1673, informandolo di tutto quello che era riuscito a sapere su Persia e India. La lettera è fra quelle pubblicate da Anne Kroell e si trova presso l'Archivio di Stato di Firenze.<sup>1075</sup> Le notizie riguardavano diversi aspetti del regno: dalla caduta in disgrazia del Gran Visir alla presenza di agostiniani portoghesi presso lo scià per le sulla riscossione di alcuni dazi nei porti persiani del Golfo Persico, oltre che la presenza di francesi e olandesi nell'Oceano Indiano. Le informazioni sulla situazione persiana parlavano di controlli fatti effettuare dallo scià nelle piazzeforti ai confini con l'impero ottomano, come Erevan, per essere certo che le guarnigioni e gli armamenti fossero in ordine e pronti per un eventuale attacco ottomano.<sup>1076</sup> Pur essendo un periodo di pace, le tensioni ai confini erano sempre presenti, anche a causa, a volte, degli armeni. Nella stessa lettera, Chardin parla di una

---

<sup>1074</sup> L'ampiezza della rete informativa di cui Cosimo III disponeva nel corpo diplomatico europeo presente in Levante è testimoniata dai volumi 1605 e 1606 conservati nel fondo *MdP* dell'Archivio di Stato di Firenze. In questi faldoni sono conservate centinaia di lettere scritte da consoli e ambasciatori olandesi, francesi e inglesi (in particolare), oltre che da missionari, religiosi e viaggiatori di varia provenienza.

<sup>1075</sup> Kroell 1982, pp. 317-322. Per l'originale, cfr. ASFi, *MdP*, 1605, ff. 537-538. Anne Kroell fornisce un'indicazione archivistica diversa, non segnalando il numero delle carte (come invece faccio io) ma riportando invece il numero del documento (cioè il 201), che comprende le carte 537 e 538.

<sup>1076</sup> Si veda anche Matthee 1998, p. 152.

questione di soldi causata dalla richiesta di un grosso prestito da parte del patriarca armeno al sultano, il quale dopo due anni ne aveva preteso la restituzione. Essendo il patriarca incapace di ripagare il debito, il sultano fece scrivere dal governatore di Erzurum a quello persiano di Erevan per avere il rimborso, e quest'ultimo aveva chiesto istruzioni allo scià il quale aveva disposto che il governatore di Erevan obbligasse gli armeni a pagare il debito del loro patriarca. La questione era ancora in corso. Certo, questo poteva forse non essere motivo di guerra, ma considerando i trascorsi dei due imperi musulmani era meglio non farsi cogliere impreparati.

Nei mesi successivi Chardin scrisse ancora a Cosimo per ragguagliarlo sulla situazione dell'Oriente. Una di queste lettere, datata 30 luglio 1673, si trova pubblicata sempre nell'articolo della Kroell,<sup>1077</sup> mentre un'altra carta, datata aprile 1673, che non è contenuta fra quelle raccolte dalla Kroell, riporta gli estratti di due lettere inviate da Chardin e intestate: «Extrait d'une lettre d'Ispahan du 19 avril 73» e «Extrait d'une au[tre] lettre de meme date».<sup>1078</sup> Entrambe le lettere riguardano sostanzialmente la presenza di inglesi, francesi e olandesi nelle acque indiane e nel Golfo Persico, senza riportare notizie particolari riguardo alla Persia.

Sempre nel 1673 giunsero a Roma dei frati domenicani con tre lettere per il pontefice Clemente IX, il quale però era morto nel 1669: si trattava quindi di risposte a missive inviate ormai diversi anni prima, almeno una delle quali riguardava la guerra di Candia. Gli originali di queste lettere si trovano probabilmente a Roma, ma alcune copie si trovano a Firenze, in conseguenza del fatto che le missioni diplomatiche inviate per trattare della situazione del Nakhchivan erano state organizzate 'collettivamente' e del fatto che il granduca rimaneva comunque interessato, almeno a livello personale, alle questioni d'Oriente e alla situazione dei cristiani locali.<sup>1079</sup> Di queste tre missive sono presenti copie nel fondo *Mediceo del Principato*, nel fondo della *Miscellanea Medicea* e tra le *Carte Stroziane*.<sup>1080</sup> Le lettere non menzionano la missione di Tani ma quella del superiore del Nakhchivan, probabilmente il frate domenicano armeno Gregorio di Corcon (che era stato anche interprete di Tani nel 1665).<sup>1081</sup> Una di esse riguarda la guerra di Candia (che all'epoca dell'arrivo delle missive a Roma era ormai terminata):

<sup>1077</sup> Kroell 1982, pp. 322-326. Come per la precedente, Anne Kroell riporta solo il numero del documento (204). Tuttavia il numero del volume all'interno del quale questa lettera si trova è sbagliato: nell'articolo è indicato il volume 1606 mentre in realtà si tratta del 1605. Per l'originale, cfr. ASFi, *MdP*, 1605, ff. 547-548.

<sup>1078</sup> ASFi, *MdP*, 1605, f. 544.

<sup>1079</sup> Sono probabilmente le tre lettere indicate in Piemontese 2018, pp. 458-459, nota 17.

<sup>1080</sup> ASFi, *MdP*, 4274a, ins. VI, ff. 298-299, 299v-300, 300v-301v; *MM*, 326, ins. 91, ff. 1-2, 2v-3, 4-5; *CS*, I, 239, ff. 63-67.

<sup>1081</sup> Cfr. BNCF, *Panciatichiano*, 219, f. 141; Richard 1995, I, p. 158, nota 58, p. 159, nota 61.

Questo [Gregorio di Corcon] ci espose che in riguardo della pace e dell'unione seguita fra i principi dell'Europa sarebbe facile di liberare affatto l'isola di Candia dalle vessazioni e molestie, che li sono inferite dall'ottomano, e colla mossa delli eserciti, e coll'aggiunta del reciproco aiuto delle nostre vittoriose forze persiane si potrebbero nelle presenti congiunture indurre anche i greci a repigliare dalle mani del Turco tutti quei paesi, che sono già stati posseduti da questa nazione, e sottrarli al suo dannoso dominio con rihavere tutto ciò che dal medesimo è stato fraudolentemente soggiogato: ma non devono però in questa occasione trascurarsi quelle riflessioni, che riguardano la quiete del nostro regio governo, imperò che la nostra confederatione colla stirpe nobilissima romana stante la lontananza de i paesi, de i principi uniti, e per non haver alcun pretesto di rompere la pace né coll'ottomano e né tampoco con alcuno de i suoi personaggi impedisse i trattati del nostro accordo in un affare di tanta premura che da noi sarebbe volentieri abbracciato, quando vi fusse qualsisia piccolo colore di sciogliere la Lega già stabilita, che non deve rompersi senza causa ragionevole, ò almeno apparente, poscia che ci verrebbe a porre in un impegno necessitoso, che denigrebbe in qualche parte la nostra gloria per molti titoli sublime, e dal mondo sarebbero nel medesimo tempo censurate le nostre operazioni, come poco caute, et in conseguenza giustamente mal fortunate quando che si commettesse senza fondamento, e senza offesa alcuna del Turco un atto contrario alla confederatione: ma se poi ci sarà data occasione di muoversi, non mancherà la nostra nobiltà accompagnata da uno zelo forte e vigoroso pari à quello di Cosdroe di mostrare con una bellica virtù gl'effetti del nostro valore, che non sarà mai tacciato né di pigro, né di negligente in retribuire alla cognitione, che noi havemo della conquistata intelligenza le dimostrazioni più evidenti per l'ampliacione della giustitia, e della perpetua nostra amicitia, e costante familiarità.<sup>1082</sup>

Il messaggio era chiaro: lo scià non aveva motivo di interrompere la pace con il sultano e, qualora l'avesse fatto, la sua azione sarebbe stata giudicata in maniera poco benevola dagli altri regnanti, danneggiandone la reputazione. Non si escludeva comunque l'entrata in guerra se provocati, ma la possibilità che l'impero ottomano attaccasse la Persia mentre era impegnato sul Mediterraneo e in Ungheria era pressoché nulla, e lo scià e i suoi consiglieri lo sapevano benissimo.<sup>1083</sup>

Questi frati portavano anche una lettera per il granduca Ferdinando II (il che conferma come si trattasse di risposte a messaggi inviati durante gli ultimi anni della guerra di Candia), alla quale Cosimo III replicò ringraziando lo scià per la conferma della protezione ai cristiani e augurandosi che prima o poi anch'egli avrebbe preso le armi per abbattere la tirannide ottomana. Il granduca infine ribadiva l'amicizia della Toscana per la Persia, esistente da molto tempo e confermata anche dal padre ormai defunto.<sup>1084</sup>

Se lo scià non aveva alcuna intenzione di combattere al fianco dei cattolici, si mostrò più accondiscendente nell'accogliere le istanze riguardanti il Nakhchivan, come mostrano le altre due lettere. Nella prima viene comunicato che Sua Maestà aveva accolto con estrema

<sup>1082</sup> ASFi, *MM*, 326, ins. 91, ff. 1v-2; *MdP*, 4274a, ins. IV, ff. 298v-299.

<sup>1083</sup> Sull'atteggiamento di Shāh Soleimān nei confronti dell'impero ottomano si veda Matthee 1998.

<sup>1084</sup> ASFi, *MdP*, 1027, ff. 838.

soddisfazione e accettato volentieri la richiesta presentatagli dal superiore del Nakhchivan di incorporare la diocesi dell'Armenia Minore nei suoi regi possedimenti.<sup>1085</sup> In questo modo la giurisdizione della regione veniva sottratta al governatore della provincia, ponendo i cristiani tanto armeni quanto 'franchi' sotto la diretta protezione dello scià. Con la seconda invece lo scià, a nome suo e del suo Visir, confermava la protezione accordata a padre Matteo di Nakhchivan, ossia Matteo Avanian, arcivescovo armeno dal 1668 al 1674.<sup>1086</sup>

In seguito, Cosimo III ricevette un'altra lettera di Shāh Soleimān, con la quale questi confermava al granduca di Toscana il fatto che la diocesi di Nakhchivan era entrata a far parte delle sue proprietà, e che di conseguenza i cristiani locali (armeni ivi residenti e 'franchi' delle missioni) non avrebbero più avuto fastidi da parte dei governatori e di altri ufficiali, dato che le imposte dovute sarebbero state riscosse una volta all'anno da esattori inviati appositamente dallo scià. Il testo, recante un sigillo datato 1087 (ossia marzo 1676-marzo 1677) si trova pubblicato (nell'originale persiano e in traduzione italiana) nell'articolo di Virgilio Pontecorvo ed è inventariato da Angelo Michele Piemontese nel suo catalogo dei manoscritti persiani.<sup>1087</sup>

Questa missiva era probabilmente arrivata a Firenze poco prima dell'ambasceria del domenicano Francesco Piscopo in Europa per conto di Shāh Soleimān. Piscopo era stato visitatore apostolico in Armenia e in Persia nel 1673, e giunse a Qazvin nel 1675,<sup>1088</sup> dove lo scià lo ricevette con molti onori. Dopo un breve soggiorno, lo scià gli diede il compito di tornare in Europa con lettere per il papa riguardanti i privilegi che lo scià aveva accordato al Nakhchivan, sia in materia di governo sia fiscali, come si trova scritto anche nella lettera per il granduca. Piscopo ripartì quindi nell'autunno 1675 passando per Tabriz, dove incontrò il governatore per assicurarsi che la volontà di Shāh Soleimān fosse eseguita, e da dove ripartì per l'Europa. Attraverso la Russia arrivò in Polonia e da lì a Vienna, dove incontrò anche Magalotti, ambasciatore del granduca Cosimo III.<sup>1089</sup> Lorenzo Magalotti (1637-1712), uomo di grande cultura e abile diplomatico, si trovava come ambasciatore residente alla corte dell'imperatore dal 1675 (e vi rimase fino al 1678)<sup>1090</sup> ed era a pranzo dal nunzio pontificio quando quest'ultimo venne visitato da Francesco Piscopo. Magalotti dette conto al granduca del suo incontro con il domenicano in una lettera datata 1° agosto, la cui trascrizione riporto qui di seguito:

<sup>1085</sup> ASFi, *MM*, 326, ins. 91, ff. 2v-3; *MdP*, 4274a, ins. IV, ff. 299v-300v.

<sup>1086</sup> ASFi, *MM*, 326, ins. 91, ff. 4-5; *MdP*, 4274a, ins. IV, ff. 300v-301v.

<sup>1087</sup> Pontecorvo 1949, pp. 174, 181-182; Piemontese 1989, p. 129. La traduzione italiana fatta all'epoca della ricezione della missiva si trova in ASFi, *MdP*, 4274a, ins. VI, ff. 285-286v.

<sup>1088</sup> Piemontese 2017, pp. 392-393.

<sup>1089</sup> Il resoconto della sua missione in Persia e del suo viaggio si trova in Filamondo 1695, pp. 249-364.

<sup>1090</sup> Su Magalotti, cfr. Magalotti 1945; Cochrane 2013, pp. 229 *et seq.*

Supplito con le passate alla risposta che cadeva oggi al dispaccio di Vostra Signoria Illustrissima de' 10, per l'anticipazione con la qual mi giunse, né potendo avere alcuna cosa che dirle intorno ai negozi che pendono, le dirò qualche cosa che ho ricavata dal Padre Francesco Piscopo dominicano, che con titolo d'Ambasciatore del Re di Persia passa a Roma, secondo che accenno nel foglio relativo di questo giorno. Trovandomi l'altra mattina seco in casa di Monsignor Nunzio, su quello che si stava per portar in tavola, Monsignor gli domandò s'ei sarebbe passato per Firenze. Rispose di no, e che avrebbe fatto la strada di Loreto: e poi strettosi a parlar con Monsignore, osservai nel discorso, che fu quasi d'un miserere, che egli si storciva di collo e di spalle come un che si scusa o si giustifica di non potere o dover fare una cosa; e all'incontro Monsignore (che l'interroppe una sola volta con una brevissima domanda) con chinare spesse volte la testa dava segno o d'intendere o d'approvare. Domandandogli io poi a tavola s'egli avesse altre lettere che per il Papa, mi disse di no; e che, avendole domandate per l'imperatore, per la Repubblica di Venezia e per il Granduca, per gli Stati de' quali doveva passare, e di tutti i quali sapeva esserci state di fresco lettere, come quello che le aveva interpretate (e qui recitò per *extensum* tutti i motivi del contenuto della ultima lettera di Sua Altezza; il che mi parve assai improprio), gli era stato risposto che non era necessario; mentre, scrivendosi diffusamente al Papa, egli poi, come padre comune de' Principi cristiani, avrebbe significato loro i regii sentimenti. Partito il Padre, domandai a Monsignor Nunzio se la ragione che l'impediva dal passar da Firenze era segreto. M'accorsi che lo messi in stretta; e prima di rispondermi ristette un poco: poi mi disse che no, che era un negozio particolare, riguardante l'accomodare in Loreto un certo frate. Secondo che il Padre aveva detto a tavola, che alla Corte s'erano un poco formalizzati in vedere la forma, la piegatura e il sigillo della lettera di Sua Altezza, presi motivo in una visita, che fui a rendergli il giorno dopo, di dire ch'ero arrivato a dubitare, se il credersi i Persiani disprezzati col trattamento più rispettoso che possa far il Granduca a un Principe grande, potesse avergli questa volta pregiudicato all'onore del ricever lettere del Re. Mi replicò l'istesso che aveva detto in casa di Monsignore, dell'aver ricusato di darle per l'Imperatore e per Venezia; e dicendogli io che al Granduca sarebbe dispiaciuto sommamente di non poterlo accogliere, accarezzare e godere per qualche giorno, egli mostrò essergli sensibilissima la perdita di un tant'onore, ma che «un voto fatto alla Madonna di Loreto» l'obbligava a tener quella strada. Questa contraddizione tra Monsignore e il frate m'induce a tediar Vostra Signoria illustrissima con tutto questo racconto che per altro serve a poco, immaginandomi che, se non l'importanza delle conseguenze tra noi e 'l Persiano, qualunque si poss'essere il mistero di questa salvatichezza, almeno il solletico della curiosità possa far gradire a Sua Altezza l'avviso, in quanto possa servir di lume a procurar d'appurarne il vero in Roma, dove il Padre pensa d'incamminarsi domani a otto. Tornando all'ombratura de' Persiani sopra la lettera di Sua Altezza, domandai al Padre come restasse saldata. Mi disse ch'egli, prima con le ragioni e poi col suggerire di cercar nella cancelleria altre lettere dei Granduchi, li aveva finalmente resi capaci che questa volta non si era innovato, comprobandolo l'ultima lettera che subito ritrovarono, portata dal Padre maestro Tani. L'interrogai che cosa egli avrebbe consigliato il Granduca in una altra occasione di scrivere; se a continuar così, ora che sanno che in Europa questa è la dimostrazione di maggior rispetto, o pure adattarsi al fasto delle segreterie de' Principi orientali: mi disse che, assolutamente, questo secondo; perché essi s'erano acquietati più su l'esempio che su il capacitamento delle ragioni. Che però erano rimasti molto soddisfatti della lettera della Repubblica di Venezia, che aveva il sigillo d'oro; e che, senza la somma venerazione che hanno per il Papa, s'accomoderebbero malissimo volentieri a ricever i piccoli brevi di Roma, scritti in quella rozza pergamena, con que' sigilli di cera rossa incassati in latta di stagno. Esser questa della forma delle lettere e dei sigilli, poco meno che la maggior misura su la quale essi giudicano della grandezza

de' Principi più remoti; e che, in somma, appresso di loro ogn'uno passa per quel ch'ei si fa, passando in tutto l'Oriente per virtù l'ambizione; onde chi più ne ha più si stima, e l'amicizia se n'ha in maggior pregio. Se a Vostra Signoria illustrissima giugnerà nuovo di ricever in questo ordinario una così lunga lettera, tutta sopra materie di negozio tra noi e la Corte di Persia, la supplico a creder che a me è giunto ugualmente nuovo, e mi ha mosso grandemente le risa l'averla a scrivere: pure è tornato bene che ella sia caduta in una settimana, nella quale, non avendone più da accusare una lettera, non potevo pigliar la penna per altro motivo che per quello sempre mai indispensabile di reverirla.<sup>1091</sup>

La relazione è estremamente interessante, non solo dal punto di vista diplomatico ma anche da quello 'umano.' Mentre è comprensibile che lo scià non avesse fornito Piscopo di lettere per altri che non fosse il papa, dato che ne aveva già inviate come Piscopo mostrava di sapere (visto che era in Persia quando queste furono spedite), risulta invece meno comprensibile il fatto che questi fosse a disagio nel venire incalzato da Magalotti sul perché non avesse intenzione di passare da Firenze. Anche il fatto che la cancelleria persiana avesse poco apprezzato il sigillo granducale, non ritenuto all'altezza, suonava un po' come una scusa secondo Magalotti, il quale il giorno dopo tornò a indagare più per curiosità che per altro. L'affare comunque non era certo di fondamentale importanza, dato che il granduca aveva già ricevuto lettere dallo scià riguardo all'affare del Nakhchivan, e non sarebbe stato questo ad avere conseguenze gravi sui rapporti fra i due stati; era tuttavia curioso che il frate non fosse sincero, come riteneva il diplomatico toscano. L'accenno a Tani riguarda la lettera che quest'ultimo aveva portato allo scià durante la sua missione di poco più di dieci anni prima.

Il granduca rimaneva comunque abbastanza interessato a mantenere buone relazioni con la Persia.<sup>1092</sup> Fra dicembre 1682 e gennaio dell'anno successivo il granduca fece preparare altre due missive per lo scià: una di ringraziamento per la protezione accordata a tutti gli stranieri e ai cristiani che si recavano e si stabilivano in Persia,<sup>1093</sup> e un'altra con la quale faceva riferimento all'invio in Persia del padre maestro domenicano Guglielmo Felle.<sup>1094</sup> Quest'ultimo, come riportato in un avviso per il granduca, aveva ricevuto il «magistero et la missione di Persia per la sola charitevole raccomandazione di Vostra Altezza Serenissima».<sup>1095</sup>

<sup>1091</sup> Il testo è riportato integralmente anche in Guasti 1861, pp. 260-262; Magalotti 1945, pp. 225-228.

<sup>1092</sup> Secondo Eric Cochrane, Cosimo III era estremamente interessato al Levante, al combattere per terra e per mare il Turco e a mantenere legami stretti con la Persia. Cfr. Cochrane 2013, p. 269.

<sup>1093</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 609.

<sup>1094</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 610.

<sup>1095</sup> ASFi, *MdP*, 1028, 611.

Guglielmo Felle doveva recarsi in Persia per negoziare una maggiore tutela dei cristiani e dei domenicani presenti nei territori sottoposti allo scià.<sup>1096</sup>

Nel 1683 scoppiò l'ennesima guerra fra l'Impero e lo stato ottomano, guerra che durò dal 1683 al 1699 e di cui l'episodio più noto è senz'altro il grande assedio di Vienna del 1683, spezzato grazie al soccorso delle truppe polacche guidate dal re Giovanni III Sobieski (r. 1674-1695).<sup>1097</sup> La sconfitta subita dagli ottomani sotto le mura della capitale austriaca convinse la Polonia e l'Impero a formare nel 1684, su iniziativa di papa Innocenzo XI (r. 1676-1689), la Lega Santa, a cui aderì immediatamente anche Venezia, che colse così l'occasione di dichiarare guerra all'impero ottomano, nel tentativo di recuperare i territori persi nella precedente guerra di Candia.<sup>1098</sup> Venezia aprì immediatamente le ostilità dando origine alla cosiddetta guerra di Morea (1684-1699), che si sovrappose in questo modo alla guerra già incorso fra Imperatore e Polonia da una parte e sultano dall'altra. In aiuto di Venezia accorse anche Cosimo III, il quale con questa ultima partecipazione attiva al 'grande gioco mediterraneo' dette definitivamente fondo alle ultime riserve finanziarie del suo stato. Nonostante la scarsità di risorse e la mancanza di navi, il granduca partecipò attivamente alle imprese militari in Grecia, come dimostrano la copiosa documentazione prodotta a riguardo dalla segreteria e i numerosi e minuziosi piani di alcune operazioni militari, come per esempio quelli per l'assedio del forte di Santa Maura, sull'isola greca di Leucade.<sup>1099</sup>

Con il riprendere delle ostilità contro gli ottomani, le potenze cattoliche pensarono immediatamente, come era già avvenuto all'epoca della guerra di Candia, alla possibilità di coinvolgere la Persia e, come appunto era accaduto durante la guerra per Creta, cominciarono ad arrivare da Levante notizie riguardanti ipotetici movimenti di truppe persiane verso Baghdad. Addirittura, già nel 1684 venne stampata in Bologna (e ristampata subito dopo a Lucca) una relazione a proposito della marcia del grande esercito del Sofi contro Baghdad.<sup>1100</sup> Notizie di questo genere continuarono ad arrivare in Europa almeno per tutti gli anni Ottanta del XVII secolo, venendo però costantemente smentite dai fatti. Per esempio, un anonimo avviso del 1° marzo 1685, inviato da Costantinopoli a Firenze, diceva che, per i molti discorsi

---

<sup>1096</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 611. Guglielmo Felle, secondo le informazioni riportate da Ettore Rossi, entrò nell'ordine domenicano nel 1655 e viaggiò molto fra l'Europa e l'Oriente. Cfr. Rossi 1933, p. 357, nota 1.

<sup>1097</sup> Sull'assedio di Vienna si veda Cardini 2011.

<sup>1098</sup> Setton 1991, pp. 271-272.

<sup>1099</sup> Per le – bellissime – carte con i disegni degli scenari e dei piani di guerra, cfr. ASFi, *MdP*, 2314, ff. 88, 91, 97. In generale, tutto il volume nel quale queste carte sono conservate, e la cui intestazione è 'Spedizione di soldati in Levante, istruzioni, ordini, patenti, 1684 mag. – 1688 nov.,' e contiene molta documentazione inerente alla partecipazione toscana alla guerra di Morea.

<sup>1100</sup> Cfr. *supra*, 2.4.1; Relazione 1684.

che venivano fatti, qualcuno aveva creduto davvero che i persiani avessero attaccato gli ottomani, ma che però non c'era motivo di credere che fosse vero, dato che l'ambasciatore persiano che era appena giunto a Costantinopoli stava compiendo solo una visita di cortesia.<sup>1101</sup>

Le notizie dalla Persia, almeno quelle che giungevano a Firenze, erano poche, contraddittorie e non in grado di soddisfare le curiosità che il granduca aveva a proposito della possibilità che lo scià prendesse le armi contro l'impero ottomano. Allora Cosimo ricorse ancora a Jean Chardin per riuscire ad avere le risposte che cercava, e l'11 novembre 1686, da Londra, Chardin rispose alla domanda del granduca. Secondo il francese i persiani, che non facevano la guerra al Turco da più di cinquant'anni, non erano più capaci di combattere: l'ozio e i lussi avevano compromesso il loro spirito combattivo, il re era dedito al bere mentre i consiglieri e gli uomini più valenti erano morti o erano stati uccisi in seguito ad intrighi di palazzo. In conclusione, Chardin dubitava che i persiani potessero, o volessero, attaccare.<sup>1102</sup> Tuttavia, secondo lui, esisteva la possibilità che i regni georgiani sottomessi alla Persia ottenessero il permesso dello scià di cercare di espandere i propri domini verso la costa del Mar Nero, dove si trovavano i vassalli georgiani degli ottomani e provassero a convincere questi ultimi a dichiararsi tributari della Persia, dato l'atteggiamento meno duro dei safavidi nei confronti dei cristiani.

### 3.2.7 Le raccomandazioni granducali e 'l'efficacissima lettera' per Felice Maria da Sellano

Lo stato di guerra pressoché perenne nella seconda metà del Seicento fra Europa cattolica e impero ottomano, tuttavia, non impedì alla Chiesa di continuare ad inviare in Oriente missionari. Questi ultimi avevano bisogno di molte lettere credenziali per attraversare i numerosi confini che avrebbero incontrato durante i loro viaggi e quelle del granduca di Toscana erano molto richieste, in particolare per la Persia. È il caso, per esempio, di questa lettera in francese inviata in Toscana per ottenere una lettera di raccomandazione per Pidou de Saint-Olon, vescovo di Baghdad:<sup>1103</sup>

<sup>1101</sup> “Son varij i discorsi per questo fatto, et alcuni hanno dubitato di rotta co' Persiani, ma di ciò non v'è nulla mentre il chiaus capitato qua dalla Persia non porta altro, che ringraziamenti [...]” Cfr. ASFi, *MdP*, 1606, f. 227.

<sup>1102</sup> Cfr. Kroell 1982, p. 329.

<sup>1103</sup> Louis Marie Pidou de Saint-Olon, teatino, fu vescovo di Baghdad dal 1687 al 1717, anno della sua morte. Un primo contatto fra il granduca e il chierico francese c'era già stato nel 1682, quando quest'ultimo si presentò a Firenze portando una lettera del re di Polonia a proposito della missione teatina in Oriente. Cfr. ASFi, *MdP*, 1028, f. 619.



Monsieur Cipoly m'avoit promis quand il s'en alla de m'obtenir et de m'envoyer une lettre de Mons. le Grand-Duc au Roy de Perse en faveur de Monseigneur l'Evesque de Babylonne mon frère, des missionnaires dont il en est le chef, et de tous les Chrestiens soumis à la domination du Grand Sofy, auprès duquel mon frère me mande que Son Altesse Sérénissime est en très grande considération et qu'il est persuadé que la Relligion recevra de grandes douceurs et de grands avantages de cette protection. Si Monsieur Girault peut engager Monseigneur l'Envoyé à me procurer cette lettre il obligera sensiblement son très humble et très obéissant serviteur Pidou de Saint-Olon.<sup>1104</sup>

Già nel 1684 il religioso francese si era recato in Persia grazie a una raccomandazione granducale con la quale si chiedeva protezione e accoglienza per «li due religiosi europei Pre' Luigi Maria Pidou et Pre' Giovanni Battista Capello, regolari di San Gaetano».<sup>1105</sup> La richiesta in francese invece risale sicuramente al 1691, anno in cui il granduca redasse effettivamente una seconda lettera affinché Pidou de Saint-Olon potesse recarsi con sicurezza alla corte dello scià.<sup>1106</sup>

Sebbene questo tipo di lettere venisse regolarmente fornito da tutti i sovrani cattolici che avevano intrattenuto rapporti con la Persia, è interessante vedere come, anche in una lettera non direttamente indirizzata a Cosimo III ma a qualcuno che avrebbe dovuto portargli la richiesta della raccomandazione, si parlasse del granduca come di un regnante che godeva di molta considerazione alla corte persiana.

Nel 1693 si rifece vivo il già menzionato Guglielmo Felle, il quale nello stesso anno era stato nuovamente autorizzato dalla Congregazione de Propaganda Fide, su intercessione del cardinale Norfolt (*sic*), a recarsi in Oriente.<sup>1107</sup> Per questo viaggio egli richiese ancora una volta il sostegno del granduca e quest'ultimo fece redigere nell'agosto 1693 una nuova lettera per il domenicano.<sup>1108</sup> Nella richiesta rivolta a Cosimo veniva sottolineato il fatto che le credenziali da lui fornite fossero particolarmente efficaci ed apprezzate in Persia.<sup>1109</sup>

Ancora nel 1694, il granduca scrisse una lettera allo scià per richiedere che fosse concesso ai Carmelitani Scalzi di rientrare nelle loro case di Nuova Giulfa, dalle quali erano stati allontanati. In questo messaggio il granduca sottolineava come gli fosse molto caro il fatto

<sup>1104</sup> ASFi, *MM*, 368, ins II, f. 1147.

<sup>1105</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 704.

<sup>1106</sup> ASFi, *MdP*, 1028, ff. 1119-1124.

<sup>1107</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 1248; Rossi 1933, p. 357, nota 1. Il cardinale Norfolt è Philip Thomas Howard Norfolk, appartenente alla grande famiglia cattolica inglese titolare del ducato di Norfolk, domenicano morto nel 1694.

<sup>1108</sup> ASFi, *MdP*, 1028, ff. 1246-1247.

<sup>1109</sup> ASFi, *MdP*, 1028, f. 1248.

che le sue «intercessioni» avessero sempre trovato accoglimento presso la corte safavide, e che dunque sperava che anche questa richiesta potesse essere soddisfatta.<sup>1110</sup>

I rapporti con la Persia nell'ultimo decennio del XVII secolo erano ancora dominati dalle trattative riguardo alla condizione dei cristiani. Gli interessi di Cosimo III erano sempre gli stessi, ossia la libertà di culto per i cristiani. Si trova a Firenze una missiva di frate Elia di Sant'Alberto, carmelitano scalzo e vescovo di Esfahan, riguardante la risposta di Shāh Soltān Hosein (r. 1694-1722) a un precedente messaggio di Cosimo. Il vescovo ringrazia il granduca per la lettera che aveva scritto in favore della missione cattolica a Giulfa (problema che aveva già interessato Ferdinando II a suo tempo). Purtroppo il testo non specifica come la lettera del granduca abbia raggiunto la corte dello scia, anche se sembra di capire che sia stata presentata da Gregorio Pereira Fidalgo, l'ambasciatore portoghese citato nel testo.<sup>1111</sup>

Serenissimo Gran Duca Patrono Mio Clementissimo

Con dovuti ringraziamenti e gratulationi indirizzo a Vostra Altezza Serenissima questa risposta del Re di Persia alla Sua, che si degnò di scrivere in favore nostro sopra la causa della nostra espulsione di Giulfa: havendo felicemente sortita il suo effetto, colla nostra restitutione e stabilimento nel detto luogo, che stà la principale colonia dei Armeni in questo Regno. E con questo viene ancora assicurato questo vescovato di Aspahano, e protetti i Catholici dalle continue vessationi, che ci facevano i Schismatici. Di tanto vantaggioso successo alla gloria del Signore ed all'amplificatione della N.S.M. Chiesa e Catholica, ne sij il remuneratore quello, che sta l'istesso Authore di ogni bene e merito, colla copiosa profusione delle sue gratie e benedittioni sopra la Persona Serenissima di Sua Altezza e sopra tutti i Stati della sua dominatione commessi. L'Exceletissimo Signore Gregorio Pereira Fidalgo Ambasciatore di Sua Maestà di Portugallo, non meno spettabile per le sue virtù che per la sua Iurisprudentia ed altre molte scientie, degnissimi ornamenti della sua nativa nobiltà, ha grandissimamente contribuito a questa tanto felice riuscita, con presentare egli medesimo al Re di Persia la detta lettera di Vostra Altezza Serenissima insieme con una altra di Sua Santità, sopra il medesimo intento, e con sollicitarne vigorosamente l'essecutione e la risposta: secondo con questa adgiunta lo scrive anche egli a Vostra Altezza Serenissima. Spero che no si graverà di rispondergli con qualche significatione di aggradimento: e se compiacesse di favorirlo di qualche gratificatione, potrebbe opportunamente honorare la sua molto nobile conditione con il titolo di Sua Per illustre Cavalleria. Il latore delle presenti Agha Avied figlio di Cogia Mouchel terzogenito dei Signori Sarhati Cerimanij, da Vostra Altezza Serenissima favoriti col Privilegio di Cittadinanza con questa occasione si servirà della bramata opportunità di significare in suo nome e di tutti i suoi parenti la sviscerata riconoscenza di tanto favore; e spero colla fidele esshibizione di suoi servitij si renderà degno della continuatione delle sue buone gratie: alle quali con profondissimi rispetti raccomandandomi anche io, mi dedico.

Aspahano. 27 giugno 1697. Di Vostra Altezza Serenissima Devotissimo Capellano et Osservantissimo Servo Frate Elia di S. Alberto, dell'Ordine dei Carmelitani Scalzi Vescovo di Aspahano.<sup>1112</sup>

<sup>1110</sup> ASFi, *MdP*, 1029, ff. 289-291.

<sup>1111</sup> Sull'ambasciata di Gregorio Pereira Fidalgo si veda Aubin 1971.

<sup>1112</sup> ASFi, *MdP*, 1078, f. 259.

Oltre a evidenziare la continuità dei rapporti della corte granducale con la Persia ancora a fine Seicento e l'assidua partecipazione di Cosimo a missioni 'internazionali' in sostegno ai cristiani di Persia, la lettera menziona il nome dell'inviato che consegnò la risposta dello scià, oltre che questa di Elia di Sant'Alberto, cioè Agha Avied (Aviet) figlio di Cogia Mouchel (Mikayel), appartenente a una delle più ricche famiglie armene di Nuova Giulfa, ossia la famiglia Shahrmanian, o Sceriman, il quale a quanto sembra aveva anche ricevuto la cittadinanza da parte del granduca.<sup>1113</sup>

Allegata alla lettera del vescovo di Esfahan, e alla risposta dello scià che non ho rinvenuto, ve n'è una lettera indirizzata al granduca dall'ambasciatore portoghese, datata 25 marzo 1697, sempre relativa al negoziato riguardante la missione cattolica a Nuova Giulfa.<sup>1114</sup>

Nel 1697 Pietro Paolo Palma, arcivescovo di Ancyra, chiese al granduca di scrivere lettere in favore delle missioni cattoliche in tutto l'Oriente: per questo Cosimo gli fornì una lettera per lo scià e una per il Gran Moghul.<sup>1115</sup> Pietro Palma aveva inoltre richiesto le stesse credenziali anche al Senato veneziano.<sup>1116</sup>

Allo stesso anno risale uno degli ultimi contatti diretti, e certi, che la Toscana medicea ebbe con la Persia safavide: si tratta della missione del cappuccino Felice Maria da Sellano (1656-1720). Quest'ultimo venne inviato come ambasciatore dal papa presso lo scià dopo essere già stato in Georgia come missionario dal 1693 al 1698.<sup>1117</sup> L'ambasciata in Persia era motivata dai problemi che i missionari cattolici avevano in Georgia a causa dei cattivi rapporti con la comunità ortodossa locale: essendo la Georgia un regno vassallo dello scià di Persia, la protezione di quest'ultimo sarebbe stata essenziale per il mantenimento della missione cappuccina nella regione.<sup>1118</sup> La storia del suo viaggio, della sua missione e un resoconto dell'ambasciata vennero redatti da Felice Maria da Sellano stesso nella sua *Relazione dell'Ambasciata fatta al Re di Persia, dal Padre Felice Maria da Sellano, Missionario Cappuccino della Provincia dell'Umbria, dall'Anno 1699 sino all'Anno 1702*, conservata

---

<sup>1113</sup> Negli stessi anni in cui questa lettera venne recapitata a Firenze, diversi membri della famiglia Sceriman si trasferirono dalla Persia all'Italia, in particolare a Venezia, dove si integrarono perfettamente nel tessuto sociale dell'aristocrazia commerciale veneziana. Sulla famiglia Sceriman si vedano Aslanian-Berberian 2009; Aslanian 2011, pp. 149-158; Mathee 2012, pp. 189-190, 194, 220, 254.

<sup>1114</sup> ASFi, *MdP*, 1078, ff. 260-261.

<sup>1115</sup> ASFi, *MdP*, 1029, ff. 449-450.

<sup>1116</sup> Berchet 1865, pp. 56, 247.

<sup>1117</sup> Per un profilo biografico di Felice Maria da Sellano si veda Francesco da Vicenza 1997. Sulle missioni cappuccine, in generale, si veda Pizzorusso 2005. Sulla sua missione diplomatica in Persia del 1699-1702 si veda, oltre ai testi già citati, Chick 1939, I, pp. 487-489, 498-499; Rota 2018, p. 184.

<sup>1118</sup> Pizzorusso 2005, pp. 159-162; Rota 2018, p. 184.

presso l'Archivio di Stato di Vienna e pubblicata prima da Charles Schefer e poi da Francesco da Vicenza.<sup>1119</sup>

Il 3 febbraio 1699, munito di una lettera papale per lo scìa, il cappuccino partì da Roma alla volta di Firenze per incontrare il granduca e ottenere una lettera di raccomandazione da parte sua. Una volta giunto a Firenze, Felice Maria da Sellano fu costretto a recarsi a Pisa, dove al momento si trovava il granduca. Lì fu presentato dal nunzio a Cosimo III, il quale «scrisse al Re di Persia un'efficacissima lettera, in conformità di quanto desiderava Sua Santità, con soprascritta d'oro, ricoperta con borsa di fondo d'oro».<sup>1120</sup> Il granduca sembra avesse già comunicato le sue preoccupazioni per la condizione delle missioni cattoliche in Persia a dei mercanti persiani presenti a Livorno, pregandoli di parlarne da parte sua allo scìa, e di conseguenza accolse estremamente di buon grado la richiesta del missionario. La minuta della lettera fornita da Cosimo al cappuccino si trova a Firenze, e ne riporto qua il testo:

Sua Altezza Serenissima al Re di Persia

Li 8 marzo 1698 ab Incarnatione [1699] da Pisa

Non è questa la prima volta ch'io mi sia dato l'onore di porgere a Vostra Maestà le mie supplicazioni per secondar la fiducia di chi molto si promette delle grazie della Maestà Vostra, animato dalla somma benignità di quel genio, col quale Vostra Maestà regge suavemente non poco i popoli del suo vasto, e fioritissimo imperio, ma vi chiama eziandio le nazioni più remote à frequentarlo col commercio: ond'è che trovandovisi fra le altre, molti cristiani à godere un pacifico esercizio della loro religione, e convenendo loro aver ministri, che in essa gli guidino, e gli confortino per quanto il nostro Sommo Pontefice vi manda di tempo in tempo ottimi religiosi che colla virtù e coll'esempio non meno che col rispetto dovuto alle leggi della Maestà Vostra, abbiano cura di mantenere i Cristiani nell'osservanza delle proprie, e di farli vivere con la riverenza conveniente alla grandezza della Maestà Vostra, per rendersi sempre più degni della sua Regia benevolenza e protezione. A quel effetto viene adesso spedito dal Papa con varie commissioni spettanti al governo spirituale de Cristiani, che vivono in codeste parti il Padre Felice Maria da Sellano religioso Cappuccino italiano, come missionario Apostolico in Giorgia, che col mezzo della presente pensa d'introdursi à i piedi di Vostra Maestà, et implorare l'assistenza, el favore della sua mano sovrana, per aver libertà di potere senza noie con buona grazia della Maestà Vostra fare il suo ministero, et i cristiani seguaci di lui non abbiano à correre pericolo di ricevere alcuno insulto sotto un cielo tanto benefico, e propizio à i forestieri. Per lo che lo stesso religioso si fa pur anche lecito di sperare che la Maestà Vostra abbia a permetterli di poter fabbricar ne suoi regni qualche Chiesa Cristiana, e coll'animo pieno di quella confidenza vien però accompagnato dalle mie preghiere, che altre volte la Maestà Vostra è stata servita di rimirare con occhio sommamente benigno, e favorevole, ond'à me tanto più s'accrescerà l'obbligo di corrisponderle in ogni congiuntura con tutto quello che da me possa dipendere in sodisfare, e vantaggio de' sudditi di Vostra Maestà che mai siano per

<sup>1119</sup> Schefer 1890, pp. 376-397; Francesco da Vicenza 1997, pp. 414-440.

<sup>1120</sup> Schefer 1890, p. 378; Francesco da Vicenza 1997, p. 417. La notizia è riportata anche nella cronaca dei carmelitani: Chick 1939, I, p. 498.

trovarsi nel mio dominio; e qui colmo d'ossequio resto nel fare alla Maestà Vostra riverenza.<sup>1121</sup>

Dopo Firenze, Felice Maria da Sellano raggiunse Venezia, dove gli venne fornita un'altra lettera da parte del governo della Repubblica, e proseguì verso Vienna, dove ne ottenne anche una dell'Imperatore e da dove poi prese la strada per Costantinopoli. Raggiunta via mare Trebisonda e proseguì il suo viaggio attraverso l'Armenia giungendo a Esfahan nel novembre del 1700. La sua missione durò circa sei mesi, e nell'aprile 1701 ripartì alla volta di Roma, dove giunse dopo circa due mesi di viaggio.<sup>1122</sup>

Da Sellano recava con sé le lettere di risposta da parte di Shāh Soltān Hosein (r. 1694-1722), ultimo sovrano della dinastia safavide, per i sovrani cattolici che gli avevano fornito le credenziali. Nella sua biografia ed edizione della relazione di Da Sellano, padre Francesco da Vicenza afferma di aver condotto, sia personalmente sia per procura, ricerche presso gli archivi vaticano, veneziano e fiorentino in cerca delle risposte dello scia, ma di non essere riuscito a trovarne traccia.<sup>1123</sup> A mio avviso, i motivi per i quali le lettere non sono state rinvenute possono essere molteplici, dal deterioramento del supporto all'essere andate perse in riorganizzazioni degli archivi oppure, anche se poco probabile, «che essendo la risposta scritta in persiano, il cancelliere non ne avrà tenuto conto», come ipotizza Francesco da Vicenza per la lettera di risposta a Venezia.<sup>1124</sup> Molto più spesso, semplicemente, le carte si trovano sotto collocazioni 'errate' o diverse da quelle a cui normalmente si pensa. È il caso appunto della risposta per il granduca che, invece di trovarsi nei faldoni contenenti le carte relative agli affari di Persia, è stata da me rinvenuta in un volume di carte riguardanti, nella stragrande maggioranza dei casi, le relazioni con gli stati barbareschi del Nord Africa.<sup>1125</sup>

La lettera venne consegnata al granduca nell'estate del 1702 da Felice Maria da Sellano stesso, secondo la volontà di papa Clemente XI (r. 1700-1721) il quale era del parere che, essendo il viaggio da Roma a Firenze molto breve, convenisse farlo di persona piuttosto che inviarla tramite un corriere.<sup>1126</sup> Come i suoi predecessori, Cosimo non disponeva di un dragomanno che parlasse persiano,<sup>1127</sup> e quindi la inviò all'università di Pisa per farsela tradurre

<sup>1121</sup> ASFi, *MdP*, 1606, f. 1rv.

<sup>1122</sup> Rota 2018, p. 184.

<sup>1123</sup> Francesco da Vicenza 1930, pp. 439-440.

<sup>1124</sup> Francesco da Vicenza, p. 440.

<sup>1125</sup> Il volume, conservato nell'Archivio di Stato di Firenze, riporta infatti la dicitura 'Turchi e Barbareschi. 1693 mag. 26-1732 set. 16.'

<sup>1126</sup> Francesco da Vicenza 1930, p. 440.

<sup>1127</sup> Con le eccezioni di Ferdinando I, che poté avvalersi di Michelangelo Corai e Giovanni Battista Vecchietti, e di Cosimo II, che poté ricorrere ai servigi dello stesso Vecchietti.

da Pietro Ambarachi, lettore di lingue orientali (in particolare ebraico, siriano e greco) dal 1698/99 al 1707/08:<sup>1128</sup> questi, nonostante il persiano non fosse la sua specialità, fu in grado di fornire una traduzione non molto precisa dal punto di vista ‘filologico’ ma che, tutto sommato, rendeva bene il contenuto. Infatti, Ambarachi indirizzò al granduca queste righe di accompagnamento alla sua traduzione:

Illustrissimo Signore Padrone Cosimo  
Mando à Vostra Signoria Illustrissima l’interpretazione ingiuntami, nella quale confesso ingenuamente non essermi potuto sodisfare a pieno non essendomi stato possibile comprendere alcune voci di linguaggi stranieri che secondo lo stile della segreteria persiana si sogliono mescolare col proprio idioma come a Vostra Signoria Illustrissima accennai nell’interpretazione dell’ultimo foglio di questo medesimo tenore. Con che facendo a Vostra Signoria Illustrissima profonda riverenza mi confermo di Vostra Signoria Illustrissima umilissimo divoto affetionatissimo servitore Pietro Benedetto Ambarachi. Di Pisa 24 novembre 1702.<sup>1129</sup>

La traduzione fornita da Ambarachi è la seguente:

Egli è Dio a cui sia lode  
Al Granduca.  
Al Signor grande e potentissimo di Toscana, d’Etruria, di Firenze, di Siena, di Pisa, di Livorno, di Lucca, di Massa, di Piombino, d’Orbetello, di Cosmopoli dell’isola d’Elba mani colme di felicità discese dal cielo, e di grazia e di gloria, e di grandezza e di quiete e di sicurezza e serenità di mente. Comparisce un foglio dell’eccelso e perfetto Personaggio, nel quale contiensi una raccomandazione a favore d’un Padre detto per nome Felice Maria, e domandasi per il medesimo protezione e facoltà di far sua dimora nel paese della Giorgia per acquisto de lumi della provvidenza dell’incomprensibile e nascosto Iddio, e d’aprimiento delle porte del riposo della mente nella forma degli eroi. Ciò è a noi grato considerandosi come motivo e cagione d’accrescimento d’amore e d’aleanza stabile e corroboramento e vincolo d’amicizia e d’unione perpetua con la Signoria del Personaggio di sopra accennato degno d’ogni accettazione e del resto de potentissimi Re dell’Europa. Con che offeriamo l’opera nostra per altri affari e richieste che a noi vorranno farsi per il tempo avvenire promettendo a ciascuno portatore di simiglianti commissioni protezione e favore.  
Sottoscrizione.  
Che il fine delle cose sia nella grazia del Creatore misericordioso.<sup>1130</sup>

In calce alla traduzione del testo era presente anche quella del sigillo, con la descrizione della disposizione delle varie parole:

Sigillo in testa.  
Iddio è mia parte. O Dio benedici il Profeta.....

<sup>1128</sup> Su Pietro Benedetto Ambarachi cfr. Zaccaria 1750, pp. 186-188, 199; Pisa 2000, I, p. 505, 544.

<sup>1129</sup> ASFi, *MdP*, 1078, f. 279.

<sup>1130</sup> ASFi, *MdP*, 1078, f. 278.

in mezzo.  
Hosain Re dell'Universo. Prencipe Ereditario.<sup>1131</sup>

E un'annotazione a margine, sull'ambiguità della traduzione della formula 'Re dell'Universo:'

Il titolo Soltàn Gihàn. Ciò è Rè dell'Universo è commune al Rè del Mogol e ad altri prencipi dell'Asia ed è una voce equivoca che può interpretarsi ancora Rè grande.<sup>1132</sup>

La traduzione italiana corretta del documento, fornitami cortesemente da Giorgio Rota, è la seguente:

*Egli è Iddio, a Lui la lode*<sup>1133</sup>

Al Granduca

grande e ampio signore della Toscana, dell'Etruria, di Firenze, di Siena, di Pisa, di Livorno, di Lucca, di Māps/Mābis,<sup>1134</sup> di Piombino, di Orbetello, di Cosmopoli [Portoferraio] e dell'Isola d'Elba. Dopo aver espresso ed inviato eāanze adorne di affetto che racchiudano in sé l'enorme rispetto, l'intero favore simile al sole ed il completo intenso anelito che raggiunge la volta celeste vengono declinati e coniugati<sup>1135</sup> con lo spiegamento del tappeto della nobiltà e della grandezza nella corte della speranza e del bisogno di quel cuore sincero. Poi al giudizio adorno di candore non resti ascoso dal velo dell'occultamento che la sincera lettera olezzante di amicizia di quel gloriosissimo<sup>1136</sup>, che conteneva la raccomandazione del Padre<sup>1137</sup> dal piacevole eloquio Feliks Māryā Deselān nonchè la speranza della protezione del predetto e del permesso per lui di permanere nella provincia vasta come il cielo della Georgia, nei giorni in cui il lume della prosperità dello Stato viene acceso grazie alle luci del favore del Possentissimo e le porte della gioia del cuore si dischiudono all'esistenza dei ministri dello Stato eterno<sup>1138</sup> [ha] attirato i raggi di luce degli sguardi simili al sole<sup>1139</sup> e [si è] fatta causa dell'accrescersi degli articoli<sup>1140</sup> dell'amore e dell'amicizia senza fine e del rafforzamento dei vincoli della sincerità e dell'unione imperiture, e il suddetto<sup>1141</sup>, in considerazione del rispetto nei confronti di quell'augusto [sovrano]<sup>1142</sup> e degli altri potenti sultani del Paese dei Franchi<sup>1143</sup>, ha raggiunto<sup>1144</sup> grazie alle attenzioni infinite dell'Ombra di Dio<sup>1145</sup> ogni forma di soddisfazione e ottenuto l'autorizzazione di ogni genere di richiesta e desiderio. E sempre in questa eletta maniera l'osservanza delle leggi da sempre degne di fede e i desideri e le necessità della mente ispirata da sincera

<sup>1131</sup> ASFi, *MdP*, 1078, f. 278v.

<sup>1132</sup> ASFi, *MdP*, 1078, f. 278v.

<sup>1133</sup> Le parole in corsivo appaiono nella lettera in inchiostro dorato.

<sup>1134</sup> 'Massa' nella traduzione di Pietro Ambarachi.

<sup>1135</sup> Nel testo vengono usati termini tecnici della grammatica araba.

<sup>1136</sup> Il Granduca.

<sup>1137</sup> Nel testo *pādri*, mutuato dal portoghese, termine che si trova comunemente nelle fonti safavidi.

<sup>1138</sup> La Persia safavide.

<sup>1139</sup> Cioè è stata vista dallo scià.

<sup>1140</sup> Probabile gioco di parole che rimanda agli articoli di un trattato o di un accordo.

<sup>1141</sup> Da Sellano.

<sup>1142</sup> Sempre il Granduca.

<sup>1143</sup> *Farangestān*, cioè Europa. Il termine oggi corrente *Orupā* entra in uso molto più tardi.

<sup>1144</sup> Nel senso che la benevolenza dello scià innalza il comune mortale a vertici inusitati di felicità, ovvero di soddisfazione dei propri desideri.

<sup>1145</sup> Lo scià.

amicizia vengano espresse dal calamo adorno di vera amicizia, che grazie ai favori sovrani saranno esaudite ed appagate.  
 Che il tutto si concluda nella soddisfazione del *Creatore Misericordioso*.<sup>1146</sup>

Come si può vedere, le differenze fra le due versioni riguardano più la forma che il contenuto, il cui tenore è già ben comprensibile dalla traduzione fornita al granduca da Ambarachi. La lettera in sé non contiene alcuna informazione particolare, eccetto la, almeno apparente, buona disposizione di Shāh Soltān Hosein nei confronti della presenza cristiana nel suo regno, e l'apertura nei confronti del mantenimento di relazioni stabili fra Toscana e Persia. Interessante è invece l'affermazione che Ambarachi fa nella breve lettera di accompagnamento, cioè che anche in occasione della traduzione di questa lettera non era riuscito a capire tutto perfettamente, come già era accaduto con lettere precedenti, lasciando quindi intendere di aver aveva già prestato i suoi servizi come traduttore dal persiano. Sebbene io non abbia trovato altre lettere persiane risalenti al regno di Cosimo III, è possibile che queste siano arrivate a Firenze in seguito alle missioni a cui il granduca partecipò fornendo le proprie lettere di credenza o di raccomandazione. Può darsi inoltre che anche la risposta dello scià alla quale si fa riferimento nella lettera di Elia di Sant'Alberto al granduca, sia giunta a Firenze solo pochi anni prima e che non ho trovato, sia stata tradotta da Ambarachi.

Il Seicento, 'secolo d'oro' delle relazioni diplomatiche tra Firenze ed Esfahan, fra Medici e Safavidi, si chiuse quindi con la missione di Felice Maria da Sellano, mentre il secolo che cominciava quando Ambarachi traduceva la lettera portata dal cappuccino avrebbe visto la fine di entrambe le dinastie, che pure continuarono a restare in contatto quasi fino alla fine, benché per motivi sempre legati alla situazione delle missioni cattoliche in Persia. Almeno nei primi anni del XVIII secolo, infatti, il granduca e lo scià continuarono a scriversi lettere, ancora inedite, delle quali ho recentemente trovato traccia nell'Archivio di Stato e che mi limiterò a segnalare in nota<sup>1147</sup> senza riportarle nel testo, in quanto non appartenenti in senso stretto al periodo preso in esame da questa ricerca – la lettera di Shāh Soltān Hosein del 1702, riportata appena sopra, era invece la risposta a una missiva inviata ancora nel corso del XVII secolo.

La missione di Felice Maria da Sellano fu l'occasione per l'ultimo contatto diretto fra Toscana e Persia nel XVII secolo per il quale sono presenti sia la missiva del mittente che la

---

<sup>1146</sup> Ringrazio, ancora una volta, il dott. Giorgio Rota per il suo aiuto nel fornirmi una traduzione del testo della lettera.

<sup>1147</sup> ASFi, *MdP*, 1030, f. 200rv (lettera persiana), f. 202rv (traduzione in latino), ff. 203-204 (minuta della risposta del granduca allo scià).



risposta del destinatario e questo rende il loro rinvenimento particolarmente interessante e preziosa. Inoltre, grazie all'identificazioni delle risposte di Shāh Soltān Hosein per Venezia e il Papato (avvenute in anni più recenti rispetto a quando Francesco da Vicenza condusse le sue ricerche) è possibile ricostituire quasi per intero il plico originale inviato dallo scià in Europa tramite Da Sellano.<sup>1148</sup>

Poco più di due decenni dopo la vicenda di Felice Maria da Sellano, Shāh Soltān Hosein venne travolto dalla rivolta del capo afghano Mahmud Hotak, il quale nel 1721 invase la Persia e pose l'assedio Esfahan, che cadde nell'ottobre 1722.<sup>1149</sup> Lo scià abdicò e Mahmud Hotak prese il potere, divenendo così Shāh Mahmud Hotak, e ponendo fine di fatto al governo della dinastia safavide.<sup>1150</sup>

Cosimo III morì l'anno dopo (1723) e suo figlio Gian Gastone non ebbe eredi: alla sua morte nel 1737 si estinse anche la dinastia de' Medici. Prima della metà del XVIII secolo, quindi, Toscana e Persia furono testimoni di un drastico cambiamento nel loro governo che, se non pose termine alle relazioni fra i due paesi, certo le rallentò non poco. È probabile che la dinastia dei Lorena, che subentrò a quella medicea in Toscana, abbia avuto qualche sporadico contatto con le dinastie che si succedettero al governo della Persia dopo il 1737, e una ricerca in questo senso sicuramente meriterebbe di essere fatta. Tuttavia, se rapporti fra Lorena e Afsharidi, Zand e Qajar<sup>1151</sup> ci furono, questi non ebbero certo il carattere e la connotazione delle relazioni intercorse fra Medici e Safavidi. Il Settecento fu per la Toscana un periodo di assestamento, in seguito alla grave decadenza economica vissuta a partire dalla seconda metà del XVII secolo, e anche se ci fu una certa ripresa, i mezzi e soprattutto la volontà dei granduchi non erano più quelli di un secolo prima. Il XVIII secolo vedeva l'ascesa dei grandi imperi coloniali britannico, olandese e francese, e la definitiva esclusione dei piccoli stati italiani, ormai veramente alla mercé delle potenze maggiori, dalla grande politica globale. Se infatti all'inizio del Seicento il granduca Ferdinando aveva potuto immaginare di dare vita a un piccolo impero toscano cercando di diventare il protagonista della politica nel Mediterraneo Orientale,

<sup>1148</sup> La risposta per il papa è stata infatti catalogata da Angelo Michele Piemontese (Piemontese 2017, p. 468), mentre Giorgio Rota mi ha segnalato il fatto che quella veneziana dovrebbe essere stata rinvenuta nell'Archivio di Stato della città (Rota, comunicazione privata, 24/04/2021).

<sup>1149</sup> Sull'assedio di Esfahan si veda Matthee 2012, pp. 239-241.

<sup>1150</sup> In realtà uno dei figli di Shāh Soltān Hosein, Tahmāsp II, riuscì a fuggire e a continuare almeno nominalmente il dominio della dinastia, però fallendo e venendo deposto nel 1732. Gli successe il figlio 'Abbās III, deposto anche lui nel 1736: vennero fatti entrambi uccidere nel 1739, avvenimento che pose definitivamente termine alla dinastia safavide.

<sup>1151</sup> Si tratta delle dinastie che si succedettero a partire dal 1736 al governo della Persia, o di alcune parti di essa.

di stabilire colonie in Africa e nelle Americhe, e di tessere solide alleanze con grandi imperi come quello persiano, lo aveva fatto in virtù delle condizioni che quel secolo effettivamente sembrava offrire. Da un lato l'alleanza, a volte forzata, con la monarchia ispano-portoghese dava alla Toscana accesso praticamente a tutto il mondo, grazie alle rotte controllate dagli iberici, mentre dall'altro il fatto che il predominio di questi ultimi sul mondo fosse gradualmente messo in crisi dalle nuove potenze globali di Inghilterra, Olanda e Francia creava delle crepe all'interno delle quali uno stato piccolo, ma in quel momento particolarmente dinamico come il granducato, poteva tentare di ritagliarsi il proprio spazio.<sup>1152</sup> Il dinamismo della Toscana, o per meglio dire di Ferdinando I, coincise con le aperture dell'altrettanto dinamico Shāh 'Abbās I, rendendo possibile l'incontro di due sovrani che per certi aspetti erano molto simili e nutrivano grandi ambizioni sia personali che per i propri stati. La grande disponibilità economica di cui poté godere Ferdinando I fu certo una delle ragioni di questa politica e motivo di maggior potere contrattuale nei confronti delle grandi potenze come la Spagna e la Francia, che avevano bisogno del denaro granducale per poter continuare a farsi la guerra. Questa disponibilità venne meno nei decenni successivi: le vicende di metà del XVII secolo nelle quali la Toscana si trovò coinvolta contribuirono a disastare ancora di più le finanze statali, che ricevettero il colpo di grazia finale quando Cosimo III sperperò enormi somme per riuscire ad ottenere il trattamento regio per sé e i suoi ambasciatori.

Quando i Lorena giunsero al potere in Toscana trovarono un paese prostrato e con le casse vuote: la loro priorità non poté certo essere quella della gloria e delle grandi imprese, ma bensì di ristabilire la situazione economica. A questo desolante quadro interno faceva riscontro il quadro internazionale ormai profondamente mutato, con gli spazi, che cento anni prima si poteva tentare di occupare, già occupati da stati che avevano tutta l'intenzione di tenere gli altri fuori dai propri domini, veri o presunti che fossero.

La situazione della Persia non era di certo più rosea: morto Shāh 'Abbās I, i suoi successori non furono in grado di mantenere l'iniziativa nei confronti sia dei loro vicini sia delle potenze europee, rimanendo bloccati in una dimensione di potenza dal carattere sempre più locale. Dopo il 1639 si determinava una situazione paradossale: sconfitti e costretti alla pace dagli ottomani, alle prese con la crescente (ma ancora lontana) potenza russa a Nord del Caucaso, solo occasionalmente in stato di guerra con l'India Moghul, e costretti costantemente a fronteggiare attacchi uzbecchi e, a partire dalla fine del Seicento, ribellioni prima baluci e poi

---

<sup>1152</sup> Su questo argomento rimando a Brege 2014.

afghane, privi di una presenza marittima nel Golfo capace di contenere gli europei e la crescente aggressività dei sultani di Masqat, la Persia non ha più o non ha ancora nemici ‘naturali’ che ne possano mettere in pericolo l’esistenza. Di conseguenza, i sovrani safavidi si chiusero praticamente all’interno dei loro domini, cullandosi in un falso senso di potenza e sicurezza. Così andò scemando anche l’iniziativa diplomatica che la Persia aveva avuto con Shāh ‘Abbās I, pur riuscendo comunque in qualche modo a mantenere legami con l’Europa.<sup>1153</sup> Infine, il Settecento fu per la Persia un periodo di ricorrenti guerre civili che minarono la stabilità, e la credibilità internazionale, di tutte le dinastie che si susseguirono al suo governo.<sup>1154</sup>

La fine dei contatti, così come si rileva anche dalla storiografia,<sup>1155</sup> dipese quindi in larga parte dalla crisi e dalla progressiva decadenza alle quali sia la Toscana medicea sia la Persia safavide andarono incontro a partire dalla metà del XVII secolo. A questa situazione di progressivo declino corrispose l’allontanamento, soprattutto da parte persiana,<sup>1156</sup> dallo scacchiere internazionale e, di conseguenza, un minore interesse a mantenere relazioni reciproche.

---

<sup>1153</sup> Rota 2021.

<sup>1154</sup> Sul XVIII secolo in Persia si veda il volume curato da Michael Axworthy, Axworthy 2018.

<sup>1155</sup> Si vedano per esempio Diaz 1987 e Matthee 2012.

<sup>1156</sup> Su questo rimando a Rota 2021.

## - Conclusioni -

Che è quanto mi è parso necessario con brevità scrivere per informazione di questo Regno.<sup>1157</sup>

A differenza di quanto scritto nell'epigrafe forse non sono stato molto conciso nell'affrontare l'argomento: d'altra parte quello che ho scritto è solo «quanto mi è parso necessario».

Certo è che l'argomento della diplomazia persiana del granducato di Toscana si è rivelato un soggetto tutt'altro che semplice da affrontare per almeno tre motivi. Innanzitutto la necessità di guardare alle relazioni mediceo-safavidi da una prospettiva più ampia rispetto al mero studio dei rapporti bilaterali fra i due stati, cercando di tenere bene in mente che se quei rapporti si erano sviluppati significava che il contesto del momento lo aveva permesso e che, per quanto il loro inizio potesse sembrare 'quasi casuale,' in realtà erano stati 'preparati' dalla capacità di saper approfittare al meglio delle situazioni che di volta in volta si presentavano, appunto, 'casualmente.'<sup>1158</sup> Questo è certamente vero per la prima parte del XVII secolo, quando Ferdinando I colse al volo l'opportunità di avviare relazioni con lo scia di Persia, ma lo è in una certa misura anche per i suoi successori, e in particolare forse per Cosimo III il quale, anche se ormai non contava più molto, né in Europa né nel Mediterraneo, non perdeva occasione per mostrarsi amico della Persia e rinsaldare i suoi legami con essa.

In secondo luogo, una volta assodato che le relazioni non furono casuali, bisognava chiedersi anche il perché della loro nascita: a mio avviso, la spiegazione secondo cui fosse tutto nato solo per fare la guerra agli ottomani non reggeva, a maggior ragione se si considera la politica toscana d'inizio Seicento. La guerra all'infedele era sicuramente una forte spinta ideale, soprattutto per un sovrano che prima di diventare granduca era stato cardinale a Roma, città dove Ferdinando I non aveva maturato solo il desiderio di difendere ed espandere la fede ma aveva fatto parte di uno stato che si fondava su un principio di autorità universalistico incarnato nella figura del Pontefice. Questa 'universalità' aveva sicuramente mostrato al cardinale che, oltre i confini europei, c'era letteralmente un mondo di possibilità che non ci si poteva permettere di sprecare: questo si vede benissimo dalle molteplici direzioni 'globali' che prese la politica toscana, in particolare nell'ultima fase del suo regno.

---

<sup>1157</sup> 'Relazione del Regno di Persia,' BNCF, *Galileiano*, 292, II, f. 18.

<sup>1158</sup> Trentacoste 2020.

La politica di ampio respiro finì con Ferdinando I e i suoi successori dovettero ritirarsi gradualmente su posizioni sempre più 'locali,' anche se non rinunciarono mai del tutto a partecipare alle guerre che sconvolsero il Mediterraneo orientale. Se questa osservazione sul graduale ma costante ripiegamento su se stessa della Toscana è valida per Ferdinando II e Cosimo III, che regnarono in periodi di profonda crisi economica e sociale, allora perché lo è anche per il regno di Cosimo II, il quale aveva ancora i mezzi materiali ed economici per continuare la politica ambiziosa del padre? Non è un caso se ho intitolato il paragrafo riguardante il suo regno 'La prudenza di Cosimo II' (3.2.2): viene infatti da domandarsi se la grande politica di Ferdinando I non fosse più il frutto della sua spropositata ambizione e della sua brillante personalità che non delle reali capacità e possibilità toscane di coronarla. Se così fosse, la graduale 'ritirata' dei suoi successori di cui sopra non sarebbe un segno di debolezza o minor spirito di Ferdinando I ma piuttosto una più concreta e reale consapevolezza dei propri mezzi: una volta compreso che alcune cose non si potevano fare, anche la diplomazia nei confronti di uno stato come la Persia declinò, in quanto non più utile.

Infine, la difficoltà maggiore era probabilmente quella di riuscire ad aggiungere qualcosa di effettivamente nuovo alle conoscenze che già c'erano sull'argomento. Il pregevolissimo saggio di Virgilio Pontecorvo infatti non rappresenta il punto di partenza obbligato per qualsiasi lavoro su Toscana e Persia solo in ragione del fatto che è (era) l'unico esistente, ma soprattutto perché fornisce molta documentazione d'archivio, ottimamente commentata e analizzata con grande competenza storiografica e perizia linguistica. Fortunatamente però, come spesso accade quando ci si focalizza su di un aspetto specifico, anche il suo lavoro lasciava molti spazi da riempire. La priorità di Pontecorvo era probabilmente quella di rendere note, pubblicandole, le diverse carte persiane inedite dell'Archivio di Stato di Firenze, con lo scopo di gettare luce su un aspetto poco conosciuto, e tutto sommato curioso, come poteva essere quello che il granducato di Toscana intrattenesse relazioni diplomatiche con la lontana Persia, negoziandoci da sua pari. Tuttavia restava ancora molto lavoro da fare per sviluppare e continuare il lavoro avviato da Pontecorvo come, per esempio, ricostruire le reti diplomatiche, confrontare le fonti fiorentine con quelle conservate in altre città, approfondire il contesto storico e politico e così via, oltre che correggerne qualche inesattezza.

Partendo da queste brevi considerazioni sui tre maggiori problemi che mi hanno accompagnato per tutto l'arco della ricerca, posso passare a illustrare le mie conclusioni.

Riallacciandomi simultaneamente al primo problema, cioè quello del contesto, e all'ultimo, cioè il fatto che i due stati trattassero alla pari, apparirebbe logico pensare che, se si

presenta l'ambasciatore dello scià di Persia alla corte del granduca di Toscana a chiederne l'amicizia, quest'ultimo dovrebbe essere ben lieto di accettare: in realtà la faccenda è diversa e, per capirlo, bisogna comparare la situazione toscana con quella veneziana. Quando nel 1601 Anthony Sherley e Hosein 'Ali Beg Bayāt arrivarono in Italia, i veneziani proibirono loro l'ingresso perché, stando a quanto viene spesso riportato nella storiografia, in quel momento a Venezia si trovava un emissario ottomano il quale avrebbe potuto male interpretare la presenza di diplomatici persiani presso la Serenissima, cosa che avrebbe in seguito potuto causare problemi con il sultano, turbando i discreti rapporti che esistevano con lui. In realtà, il fatto che ci fosse un emissario ottomano a Venezia non è del tutto certo, mentre già l'anno precedente era giunto nella laguna Asad Beg che, secondo diverse fonti, non fece troppo mistero di essere un uomo dello scià, venendo tollerato dalle autorità veneziane fino a che non si crearono contrasti con Michelangelo Corai, altro agente safavide. Quindi, perché Asad Beg venne accolto e gli ambasciatori Anthony Sherley e Hosein 'Ali Beg Bayāt no? La risposta è che, probabilmente, i veneziani in quel momento non avevano niente da guadagnare dalla visita di Anthony Sherley (nome peraltro già loro noto), e probabilmente erano a conoscenza di cose su di lui e la sua missione che noi non ancora non sappiamo: se fosse così, allora il motivo del negato accesso a Venezia sarebbe da ricercarsi forse fra i componenti dell'ambasciata piuttosto che nell'ambasciata in sé. Viceversa a Firenze i persiani vennero accolti con tutti gli onori perché il granduca aveva intravisto la possibilità di ricavare qualcosa da quell'incontro. Una delle domande che mi sono sempre posto, senza essere peraltro riuscito a darmi una risposta esauriente, è se Ferdinando I credesse davvero di potersi alleare con Shāh 'Abbās I e di riuscire a realizzare tutti i grandi progetti che aveva. Infatti, se da un lato è vero che il granduca doveva sapere che la Toscana non poteva sostenere a lungo una politica da 'grande potenza,' dall'altro è difficile pensare che egli si sia imbarcato in queste ambiziose iniziative senza davvero credere di poterle, in qualche modo, portare a compimento. La Persia era un obiettivo diplomatico che aveva le caratteristiche giuste per Ferdinando I. Per Venezia era fondamentale mantenere buone relazioni con il sultano per evitare di perdere i propri privilegi commerciali, ma per il granduca le cose stavano diversamente. Nutriva il desiderio di sostituirsi a Venezia in Levante e per fare questo le strade erano solo due: condurre nei confronti dell'impero ottomano una politica come quella veneziana, di *appeasement*, oppure prendersi quello che voleva con la forza. Sono consapevole del fatto che l'idea che il granducato di Toscana potesse strappare qualcosa con la forza all'impero ottomano possa sembrare quantomeno audace, se non addirittura ridicola, ma se il granduca non si fosse sentito abbastanza forte per fare una cosa del genere non avrebbe

mai attaccato Cipro nel 1607, per esempio: il motivo di questa sicurezza era sicuramente connesso alla critica situazione che l'impero ottomano attraversò all'inizio del XVII secolo ma anche, e soprattutto, all'idea che la Persia in un certo senso 'gli coprisse le spalle' in Siria. La diplomazia filo-persiana del granduca era dunque, almeno al suo esordio, più che altro un mezzo per ottenere qualcosa di tangibilmente più vicino e concreto, fosse esso qualche porto nell'area siro-libanese o l'isola di Cipro. Quest'ultima in particolare, anche se tenuta per poco tempo, perché è chiaro che gli ottomani presto o tardi l'avrebbero ripresa, avrebbe dato al granduca la possibilità di fregiarsi del titolo di re di Cipro, dando così alla casata dei Medici quella dignità regia inseguita fin dai tempi di Cosimo I e mai ottenuta.<sup>1159</sup>

La Persia era quindi il mezzo – o almeno uno dei mezzi – attraverso il quale coronare le ambizioni toscane, che rimanevano comunque ammantate dalla cappa *cruce signata* sotto la quale Ferdinando I nascondeva l'insuccesso della sua politica di riavvicinamento all'impero ottomano. In questo senso quindi, nelle trattative con la Persia, quello che negoziava avendo le maggiori prospettive di 'guadagno' non era lo scià ma il granduca, il quale non aveva assolutamente niente da perdere, nemmeno da un eventuale fallimento delle trattative, mentre invece Shāh 'Abbās poteva solo sperare che qualcuno in Europa accettasse di alleggerire la pressione militare ottomana sui suoi confini, minacciati anche da Est se si considerano gli uzbeki e gli indiani. E anche se le guerre che condusse contro gli ottomani furono tutte vittoriose, è pur sempre vero che, senza togliere meriti personali allo scià, esse furono possibili sempre anche grazie alla precarietà della situazione interna ottomana, minata da rivolte e problemi di successione, più che a un'effettiva parità economica e militare della Persia. Ferdinando I conservava comunque qualche speranza: se la Persia vinceva, lui vinceva; se la Persia veniva sconfitta, le truppe ottomane sarebbero state in ogni caso impegnate contro di lei; se l'impero ottomano si disgregava sotto i colpi persiani e le ribellioni, la Toscana poteva ritagliarsi qualche possedimento in Levante; se invece tutto andava male, Ferdinando rafforzava il suo prestigio personale di principe crociato difensore della fede e quello del suo stato. L'amicizia dello scià inoltre avrebbe avuto come effetto *a latere* anche quello di ottenere privilegi per i propri mercanti in Persia.

Questa politica, come già detto, venne abbandonata gradualmente dai suoi successori e l'evoluzione dei rapporti con la Persia seguì il destino delle fortune toscane. Da mezzo per ottenere qualcosa, la diplomazia filo-persiana divenne fine a se stessa: si mantenevano cioè i

---

<sup>1159</sup> Cosimo III ottenne il trattamento di 'Sua Altezza Reale' solo dopo aver speso somme di denaro esorbitanti e aver 'stremato' con la sua insistenza gli altri sovrani europei.

rapporti con lo scià con il semplice scopo di non perderli. Non a caso, quando qualcuno aveva bisogno di una lettera di raccomandazione per recarsi in Persia si rivolgeva, fra gli altri, al granduca di Toscana, noto e antico amico degli scià. Le lettere e le missioni inviate per ottenere protezione per i cristiani in Persia nella maggior parte dei casi erano prodotte su istanza di altre autorità (laiche o religiose), ed erano richieste che i granduchi esaudivano sia perché, essendo principi devoti, erano atti dovuti, sia perché così facendo potevano anche mostrare quanto il loro nome arrivasse lontano. Più i granduchi della seconda metà del Seicento cercavano prestigio perché sentivano di perderlo, più i rapporti con potenti sovrani 'esotici' contribuivano alla loro auto-rappresentazione di principi 'internazionali.'

È quindi palese il fatto che le ragioni di un'alleanza con la Persia, almeno dal punto di vista toscano, non fossero tutte legate all'idea di crociata ma piuttosto al desiderio di affermazione internazionale dello stato, mentre quello che voleva lo scià era, più 'prosaicamente,' un'alleanza militare contro gli ottomani in cambio di libertà religiosa per i cristiani e privilegi commerciali. Questo è un ulteriore punto a sostegno della tesi che fosse la Toscana a trattare, mi si passi l'espressione, da una posizione di forza e non la Persia: quest'ultima per ottenere quello che voleva era disposta a concedere molto, mentre la Toscana, per provare a coronare una qualsiasi delle proprie ambizioni in Levante, offriva qualcosa che avrebbe comunque fatto (o almeno provato a fare) anche senza le richieste dello scià, cioè la guerra agli ottomani.

Credo di poter affermare quindi che la ricerca, dal punto di vista dell'indagine storica, abbia raggiunto l'obiettivo dichiarato in apertura, cioè quello di riuscire a inquadrare meglio le relazioni fra Toscana e Persia: anzi, queste conclusioni, maturate grazie all'analisi delle fonti raccolte durante gli anni della ricerca dottorale, restituiscono un quadro dei rapporti mediceo-safavidi addirittura più complesso di quello che io stesso immaginavo all'inizio della ricerca. L'inserimento di questi rapporti all'interno di un contesto più ampio (mediterraneo e globale), e la loro disamina alla luce dei legami che la Toscana doveva inevitabilmente mantenere con stati ben più potenti e importanti, hanno permesso di identificare sia alcune problematiche che in precedenza non erano state approfondite, sia l'inquadramento internazionale ben preciso che aveva la Persia nella prospettiva toscana, cosa che potrebbe anche fornire un utile metro di comparazione con altre realtà italiane ed europee dell'epoca.

La Persia quindi non come alleato vero e proprio ma piuttosto come mezzo per riuscire ad affermarsi: al di là della curiosità per l'Oriente e del prestigio che poteva derivare dall'intrattenere relazioni con il grande Sofi, la Persia non era che un utile 'strumento' in



funzione delle proprie ambizioni. Di conseguenza si pone anche la questione di quale fosse il reale peso (e il ruolo) della Persia nel quadro della diplomazia internazionale, chiaramente nell'ottica di uno stato come quello toscano, che non poteva avere la stessa visione strategica di potenze come la Francia, l'Inghilterra o la Spagna.

Le prospettive che si aprono dopo questa analisi credo che siano estremamente interessanti. Per quanto riguarda la Persia, si tratta principalmente di approfondire i suoi rapporti con l'Europa in età moderna, attraverso soprattutto lo studio delle fonti prodotte dagli stati europei dato che le fonti persiane, quando esistono, solitamente non trattano dei rapporti diplomatici con l'Europa.<sup>1160</sup> Sebbene nella prospettiva safavide l'impero ottomano e la Russia avessero un'importanza maggiore rispetto a quella che potevano avere gli stati dell'Europa occidentale, furono tuttavia questi ultimi a intessere relazioni più complesse con la Persia e, di conseguenza, a produrre una maggiore e molto più variegata quantità di fonti, attraverso la quale è possibile gettare luce su aspetti della storia safavide, e persiana in generale, che ancora oggi rimangono un po' in ombra.

Per quanto riguarda gli stati europei è invece necessario indagare ancora negli archivi per riuscire veramente a capire quali fossero le reali dinamiche diplomatiche con gli stati musulmani. Il caso dell'impero ottomano è stato molto studiato dato che fu per diversi secoli il 'vicino' più prossimo della Cristianità e che, in quanto tale, era sì minaccioso ma allo stesso tempo anche una presenza alla quale ci si era abituati e la cui esistenza dava – paradossalmente – una certa stabilità anche all'Europa. Viceversa, le relazioni con stati più distanti e potenzialmente minacciosi per l'impero ottomano, ma non necessariamente utili all'Europa, dovevano essere condotte probabilmente con altri criteri: Antonio Mossi nel suo trattato affermava che, se fossero riusciti a conquistare la Siria, i persiani, benché musulmani, sarebbero stati comunque da preferirsi agli ottomani come vicini in Levante.<sup>1161</sup> Ma è poi così sicuro che se i persiani avessero conquistato la Siria avrebbero garantito lo stesso trattamento ai cristiani e gli stessi privilegi che gli ottomani accordavano agli europei (almeno a quelli non dichiaratamente loro ostili)?

Al rinnovamento degli approcci al tema dei rapporti tra Toscana, Persia e Levante si aggiunge l'approfondimento della ricerca archivistica, che ha mostrato come spesso documentazione che si riteneva perduta, possa invece essere riscoperta attraverso un incessante lavoro di 'scavo,' come è avvenuto per esempio con la lettera di Shāh Soltān Hosein a Cosimo

---

<sup>1160</sup> Bacqué-Grammont 1993, pp. 13-16; Rota 2021.

<sup>1161</sup> Mossi 1606, p. 40.

III riguardante la missione di Felice Maria da Sellano. La presente tesi aggiunge nuova documentazione a quella conosciuta in precedenza, non solo riguardo alla Persia ma a tutto il Levante. I canali informativi, i tempi di percorrenza delle informazioni, la loro affidabilità, sono tutte questioni che potrebbero essere approfondite attraverso la documentazione raccolta, e non solo per quanto riguarda Persia e Toscana. È poi anche necessario chiedersi fin dove arrivassero le connessioni dei granduchi medicei perché, se a un certo punto alcuni di loro poterono immaginare di impiantare colonie in paesi lontani, o negoziare e commerciare con essi, fu forse grazie al fatto che, come scrisse Fernand Braudel, probabilmente c'erano fiorentini letteralmente in ogni angolo del mondo.<sup>1162</sup>

L'ampiezza delle reti informative, delle relazioni diplomatiche euro-persiane e la volontà di guerra al turco, infine, hanno aperto una prospettiva nuova e inaspettata, almeno per quanto riguarda le aspettative che avevo quando ho cominciato questa ricerca e cioè quella della propaganda pro-persiana (e non meramente anti-ottomana). In questa tesi ho potuto appena abbozzare una questione che avrebbe sicuramente meritato un approfondimento a parte, ma il tempo a disposizione e l'emergenza sanitaria del 2020 non mi hanno dato la possibilità di condurre indagini più approfondite. È tuttavia chiaro come dietro a diverse pubblicazioni ci fosse una regia comune tosco-pontificia: il circolo degli Aldobrandini, gli stampatori camerale papali e quelli granducali, e lo scrittore Antonio Mossi stesso, solo per citare qualche esempio, sono tutti parte di un sistema propagandistico che ebbe il suo momento di 'splendore' in concomitanza col regno di Shāh 'Abbās I. Indizi di questo sono il fatto che le pubblicazioni che celebravano le vittorie navali del granduca vedessero molto spesso la luce nelle stamperie camerale pontificie; il fatto che il trattato di Mossi sia stato stampato a Ferrara (negli stati papali) pur recando in copertina lo stemma mediceo; o ancora, il fatto che la versione manoscritta di alcuni testi propagandistici stampati a Bologna, o in altri stati italiani, si trovi attualmente Firenze.<sup>1163</sup> Ulteriori ricerche in questa direzione potrebbero gettare nuova luce sulle strategie comunicative e propagandistiche del Papato e degli stati cattolici la cui politica estera era connessa a quella del Pontefice.

Una certa immagine della Persia nell'Italia di epoca moderna non fu legata solo alla questione della propaganda anti-ottomana ma anche alla storia 'classica' delle relazioni con la Persia, a partire dall'antichità. Secoli di rapporti fra Roma (repubblicana, imperiale e poi

---

<sup>1162</sup> Braudel 2010, I, p. 330.

<sup>1163</sup> È il caso per esempio di una lettera che lo scia avrebbe inviato al re di Spagna, stampata nel 1606 a Bologna (dove si trova tutt'ora una copia), ma di cui esiste una versione manoscritta nell'Archivio di Stato di Firenze. Cfr. ASFi, CS, I, 287, ff. 17-18.

cattolica) e le entità statuali che si susseguirono nel dominio sulla Persia resero quest'ultima oggetto di numerose reinterpretazioni all'interno della cultura occidentale, in particolare romana e italiana. La Persia non era più quindi solo un interlocutore politico e diplomatico ma un'idea, dalla connotazione generalmente positiva, costruitasi attraverso un confronto millenario e che venne traslata anche nella materialità dell'Urbe: nell'architettura, nell'arte, nella letteratura, nel teatro e così via. L'aspetto della presenza persiana nella cultura romana è stato oggetto di un'approfondita analisi da parte di Angelo Michele Piemontese nel suo *La Persia istoriata in Roma*, dove l'autore, attraverso l'identificazione, la catalogazione e l'analisi delle tracce 'persiane' delinea un quadro incredibilmente ricco di riferimenti alla Persia. Una ricerca simile potrebbe essere condotta, con risultati sicuramente interessanti anche se probabilmente meno 'grandiosi,' su altre realtà dell'Italia dell'epoca moderna, come per esempio Firenze.<sup>1164</sup> Non è certamente un caso se tutti i piccoli stati preunitari che in qualche modo ebbero la possibilità di entrare in contatto con i safavidi fecero di questi rapporti motivo di vanto e prestigio. Il caso toscano esposto in questa ricerca è esemplare: è infatti ben visibile come, dalla seconda metà del XVII secolo in poi, il mantenimento delle relazioni diplomatiche con la Persia avesse certamente ancora dei risvolti 'pratici' (come il sostegno alle missioni cattoliche) ma rispondeva in realtà ormai soprattutto alla necessità di mostrare come ancora il granducato contasse qualcosa nella politica internazionale e, in particolare, nei rapporti con grandi imperi 'esotici' e remoti. Infine, e anche questo non è un caso, richiamandosi all'immaginario classico dei rapporti fra Roma e la Persia da cui nessun ambiente culturale poteva restare immune, è bene notare come Antonio Mossi abbia deciso di concludere il proprio breve trattato sulla Persia con un'ode dedicata all'invitto Shāh 'Abbās I, dove lo scià viene paragonato a Traiano, il quale non solo incarnò l'epoca aurea dell'impero ma fu celebrato come *Parthicus* in quanto riuscì a occupare la Mesopotamia e avere militarmente ragione dei Parti, come Alessandro Magno aveva fatto a suo tempo con la Persia achemenide.<sup>1165</sup> Sebbene anche questo aspetto (che si ricollega benissimo anche a tutta la questione della propaganda filo-persiana) sia stato appena accennato nella presente tesi, è comunque bene avere presente che questa era la cornice culturale che in una certa misura influenzò la politica persiana della Toscana.

---

<sup>1164</sup> Si vedano a tale proposito Piemontese 2014 e Casari 2015.

<sup>1165</sup> "Nel dar lode ad Abas, l'ergi à le stelle trà l'Alme per virtù, legiadre e belle, di Nerva, e di Traiano altero oggetto [...]." Cfr. Mossi 1606, ultima pagina non numerata.

Questa ricerca dottorale lascia inevitabilmente ancora aperte alcune questioni riguardo i legami dei granduchi con altri stati europei come per esempio l'Inghilterra, se si pensa solo alla vicenda della permanenza di Robert Sherley in Toscana e, più in generale, ai rapporti che i granduchi ebbero con tutti i membri della sua famiglia. Inoltre questo aspetto indica ancora una ulteriore possibile direzione verso un approfondimento della questione della diplomazia 'personale' dell'epoca moderna, in particolare di quella del periodo a cavallo fra il XVI e il XVII secolo, ossia una sorta di *making of* delle pratiche diplomatiche, lasciate molto spesso in mano a singoli individui, persone non sempre di specchiata moralità come erano appunto gli Sherley. Questo vale in particolare proprio per i rapporti con stati extra-europei come la Persia dato che, in generale, le ambasciate scambiate fra sovrani europei erano condotte da personaggi che avevano almeno una certa esperienza nel campo della diplomazia; lo stesso valeva per l'impero ottomano, con il quale era necessario convivere e dunque negoziare tramite agenti che non potevano essere 'improvvisati.' Invece in Persia, ma anche in Africa o in estremo Oriente, venivano spesso mandati avventurieri e personaggi che generalmente non erano diplomatici di 'professione,' il che offre numerosi aspetti sui cui indagare: per esempio, i motivi per i quali venivano scelte queste figure e le loro pratiche diplomatiche non codificate, ma evidentemente efficaci in contesti extra-europei, aspetto quest'ultimo anche recentemente affrontato dalla storiografia sulla diplomazia informale.

È forse possibile anche fornire un nuovo inquadramento del ruolo nel Mediterraneo e in Levante della Toscana dell'epoca di Cosimo III alla luce delle numerose carte inedite, dirette in Persia o provenienti da là, rinvenute in questi anni di ricerca, le quali mostrano come il granduca non avesse rinunciato del tutto a giocare un ruolo, seppur minimo, nelle questioni del Levante.

Infine, ricollocare le vicende del granducato di Toscana nel contesto geopolitico del Mediterraneo e approfondirne i legami con il Levante può aprire nuove prospettive di ricerca, oltre anche a quelle già enumerate in queste pagine conclusive, non solo per quanto riguarda l'aspetto diplomatico, ma anche dal punto di vista culturale per ciò che concerne la conoscenza del mondo orientale nella Toscana medicea, oltre che nell'Italia e nell'Europa durante l'epoca moderna.



**- Résumé de la thèse en français -  
Le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide.**

**Information, politique et diplomatie méditerranéenne et levantine  
au XVIIe siècle**

**Introduction**

*Marzocco et Shir o Khorshid*

Cette recherche est née du désir de me pencher sur une question qui me semblait assez signifiante : le Grand-Duché de Toscane avait entretenu des relations diplomatiques régulières avec la Perse. L'exploitation des archives a montré la présence d'un important matériel concernant les relations toscano-persanes, alors que par ailleurs, il y avait un « vide historiographique » car, à part un ancien essai de Virgilio Pontecorvo de 1949 (assez difficile d'accès), il n'existait pas de travaux scientifiques sur le sujet. L'absence de telles études m'a obligé à rechercher des informations sur les relations entre la Perse et les autres États italiens à l'époque moderne, ce qui m'a conduit à l'œuvre (obsolète) de Guglielmo Berchet *La Repubblica di Venezia e la Persia* et à celles (plus récentes) de Giorgio Rota, me montrant que quelqu'un s'intéressait déjà aux relations italo-persanes à l'époque moderne.

La recherche sur Venise a révélé un contexte beaucoup plus large que les simples relations bilatérales entre la *Serenissima* et la Perse, ce qui m'a amené à me confronter aux œuvres de Rudi Matthee, Willem Floor et, surtout, Angelo Michele Piemontese, auteurs d'ouvrages incroyablement riches et complexes qui m'ont fourni la base sur laquelle construire le projet de recherche que j'ai ensuite proposé à l'Université de Teramo et, plus tard, à l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3.

Après la genèse de la recherche, qui était en fait assez simple et linéaire, il en est allé de façon tout à fait différente pour le développement du travail et les directions prises au cours de mes investigations. Ce qui, dans mon projet, était supposé être un approfondissement d'un sujet en définitive déjà connu, quoique dans les grandes lignes, et dont le but était principalement de clarifier un aspect resté en suspens, s'est ensuite transformé en une entreprise un peu plus complexe et, je l'espère, riche.

### *Objectifs de la recherche*

La bonne question à se poser n'est donc plus de savoir s'il est vrai que la Toscane et la Perse ont eu des relations diplomatiques, mais plutôt pourquoi. Pour répondre à cette question, il est nécessaire d'analyser la politique persane du Grand-Duché de Toscane au XVII<sup>e</sup> siècle, en tenant compte du contexte méditerranéen et de son évolution au cours du siècle. Les événements méditerranéens constituent un aspect central dans l'examen de la question, étant donné que le désir de contact avec la Perse a été initié par le Grand-Duc Ferdinand I<sup>er</sup> pour renforcer sa position dans le contexte méditerranéen et émerger comme l'un de ses protagonistes.

La diplomatie persane des Grands-Ducs trouve son origine dans la rupture entre l'Empire ottoman et la Toscane, et dans l'ambition de Ferdinand I<sup>er</sup> qui avait besoin d'alliés pour réaliser ses grands projets. Ces alliés ne pouvaient être ni les petits États italiens, ni les Chevaliers de Malte, ni les grandes puissances telles que l'Espagne. En ce sens, l'alliance avec la Perse safavide était ce dont il avait besoin, et lorsqu'en 1599 un drogman envoyé par le Shah de Perse arriva à Florence, le Grand-Duc savait qu'il devait profiter de l'occasion. Les événements ne se sont pas déroulés comme il l'avait espéré, mais les relations qu'il avait nouées avec la Perse sont restées stables pendant des décennies, à tel point que même à la fin du siècle, et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle alors que la Toscane et la Perse n'étaient plus que l'ombre d'elles-mêmes, les deux États entretenaient des relations amicales et échangeaient des lettres : la dernière que j'ai pu identifier avec certitude remonte à 1699-1702.

L'analyse de ces relations implique donc de prendre en compte un contexte géopolitique plus large et d'étudier également les modalités selon lesquelles les relations entre la Toscane et la Perse ont été possibles, ce qui soulève la nécessité d'aborder la question des réseaux de connaissance et d'information.

Finalement, quels ont été les résultats de cette politique ? Même si les choses ne se sont pas passées comme Ferdinand l'avait espéré, cela ne signifie pas qu'il n'y a pas eu d'autres résultats, même inattendus, comme les premières tentatives du Grand-Duc de contacter le tsar de Moscou Boris Godounov, par l'intermédiaire du diplomate anglais/safavide Anthony Sherley, qui représente à la fois le paradoxe et le paradigme de la diplomatie moderne.

L'objectif de cette recherche est donc d'analyser la politique persane de la Toscane au XVII<sup>e</sup> siècle et son évolution dans le contexte géopolitique de la Méditerranée (et au-delà), en tenant compte du fait que la Toscane faisait alors partie intégrante d'un monde de plus en plus

« connecté » où même ce qui se passait au loin pouvait avoir des répercussions sur la politique étrangère de tout pays, et plus encore d'un pays aussi petit que le Grand-Duché de Toscane.

*Status quaestionis et historiographie*

L'étude du cas de la diplomatie persane du Grand-Duché de Toscane offre un intérêt tout particulier car elle représente un *unicum* dans le panorama italien du XVII<sup>e</sup> siècle. En effet, si l'on exclut Venise, dont les particularités ne sont pas comparables au cas de la Toscane, parmi les États de la péninsule qui ont précédé l'unification, la Toscane des Médicis a été le seul État à entreprendre – ou du moins à tenter – une politique de « grande puissance ». Ce dernier point mérite qu'on s'intéresse pour deux raisons : tout d'abord parce qu'il s'agit du contexte dans lequel les relations avec la Perse sont nées et se sont développées ; ensuite parce que, même si les relations avec des États distants et exotiques n'étaient pas nouvelles, y compris pour les petits États italiens, le Grand-Duché de Toscane était le seul à en faire non seulement une source de prestige et d'accès à des informations curieuses, mais à essayer de les exploiter au maximum d'un point de vue économique et diplomatique.

Dans les recherches actuelles, en ce qui concerne les relations entre la Toscane et la Perse, peu de progrès ont été réalisés par rapport à l'essai de Virgilio Pontecorvo, alors que beaucoup plus a été écrit et étudié en profondeur sur la politique orientale du Grand-Duché de Toscane. En effet, ces dernières années ont vu naître un intérêt croissant pour cette « projection globale » de la Toscane, grâce notamment à l'attention d'excellents chercheurs, tant italiens qu'étrangers, comme Giuseppe Marcocci qui affirme que la Toscane du début du XVII<sup>e</sup> siècle était « peut-être la tentative la plus organique d'une puissance italienne de créer une structure institutionnelle capable de s'intégrer pleinement dans la dimension mondiale » (Marcocci 2014, p. 35). Ces dernières années, les publications sur la dimension mondiale du Grand-Duché de Toscane se sont succédées, dont les volumes suivants : *The New World in Early Modern Italy, 1492-1750* (édité par Elizabeth Orodowich, Lia Markey, Cambridge: Cambridge University Press, 2017), *Florence in the Early Modern World* (Nicholas Scott Baker and Brian Jeffrey Maxson, London-New York: Routledge, 2019) et *Art, Mobility, and Exchanges in Early Modern Tuscany and Eurasia*, (Francesco Freddolini, Marco Musillo, New York-London: Routledge, 2020). Dans chacun de ces volumes, est également présente une contribution du professeur Brian Brege concernant la politique mondiale toscane, mettant un accent sur le Levant au début du XVII<sup>e</sup> siècle. Brege est également l'auteur d'une thèse, dont le titre donne



une bonne idée de ce à quoi je fais référence lorsque je parle de politique étrangère de « grande puissance » par rapport aux Grands-Ducs : *The Empire that Wasn't: the Grand Duchy of Tuscany and Empire, 1574-1609* (unpublished PhD dissertation at Stanford University, 2014). Cet ouvrage, qui contient également une importante section consacrée à la politique orientale de la Toscane, devrait être publié dans le courant de 2021 sous le même titre.

L'intérêt pour les vicissitudes levantines de la Toscane est bien équilibré par celui, toujours vivace, pour la Perse safavide – pour son rôle dans l'histoire mondiale et levantine et enfin, pour ses relations internationales. Même si comme l'écrit Giorgio Rota « it is still too early for providing a comprehensive, fully detailed and reasonably definitive study of the diplomatic relations between Persia and Western Europe during the Safavid period » (Rota 2021, à paraître), le panorama des études persanes offre déjà un large éventail d'études sur le sujet. J'ai mentionné plus haut les noms de Rudi Matthee, Willem Floor, Angelo Michele Piemontese, Carlos Alonso et Giorgio Rota : à ceux-ci je dois ajouter Luis Gil Fernandez, José Cutillas, Dejanirah Couto et Manuel Loureiro en ce qui concerne les réalités ibériques, Florence Hellot-Bellier et Francis Richard pour les relations entre la Perse et la France. Pour la Pologne, particulièrement active dans la diplomatie persane, je me limite à mentionner les noms de Maria Szuppe et Dariusz Kolodziejczyk. Sur les relations entre les Safavides et l'Europe de l'Est, un volume édité par José Cutillas et Oscar Recio Morales (*Eastern Europe, Safavid Persia and the Iberian World. Frontiers and Circulations at the Edge of Empires*). Les relations avec l'Empire des Habsbourg ont été traitées par Barbara Von Palombini et Rudolf Neck, auteurs d'ouvrages très importants bien que désormais dépassés, tandis qu'une thèse de doctorat a été soutenue en 2014 à l'université St. Andrews par David Robert Stokes, texte auquel je n'ai malheureusement pas eu accès. Sur ce sujet, deux articles vont paraître en 2021 par Lukas Rybar, qui prépare également une étude avec le titre provisoire : *The Habsburg-Safavid diplomatic relations and the question of the anti-Ottoman alliance in the 16th-17th centuries*, et qui a déjà publié un premier texte sur la question. À cette base déjà solide s'ajouteront deux autres volumes importants sur la Perse safavide dans le courant de 2021 : le premier est édité par Charles Melville (*Safavid Persia in the Age of Empires*), le second par Rudi Matthee (*The Safavid World*). Il faut également mentionner Selim Güngörürler, dont les recherches sur les relations entre l'Empire ottoman et les Safavides constituent un atout précieux pour compléter notre connaissance du contexte diplomatique du Moyen-Orient à l'ère moderne.

Cette thèse se propose donc de compléter ce panorama déjà riche d'études déjà riches, en se plaçant à l'intersection entre l'historiographie des relations euro-persanes, les études sur

la « Global Tuscany » et la diplomatie à l'ère moderne, période pendant laquelle l'idée actuelle de diplomatie a pris forme. Pour ce domaine d'étude, j'ai notamment fait référence aux travaux de Daniela Frigo, Domenico Caccamo, Stefano Andretta, Géraud Poumarède, Alexander Koller et Lucien Bély. Je conclus mon aperçu historiographique des pratiques de la diplomatie en citant le livre de Christian Windler (*Missionare in Persien*) sur les missionnaires catholiques en Perse, qui constitue un jalon dans l'approfondissement des liens entre les ordres religieux et la réalité safavide.

Mais la diplomatie n'est pas seulement une pratique codifiée, c'est aussi de l'improvisation, du savoir-faire et de la théâtralité : à l'époque, c'était une diplomatie dans laquelle le « facteur humain » pouvait faire la différence quant à la réussite d'une négociation. Son importance dans la diplomatie a été très présente dans le débat historiographique, même récemment, c'est pourquoi les métaphores du « théâtre » et de la « scène » ont connu, à juste titre, une certaine fortune. Sur la scène de la diplomatie, les acteurs (les diplomates) font leur « spectacle » devant un public de souverains, de dignitaires et d'autres diplomates : en ce sens, un personnage comme Anthony Sherley est exemplaire. À cet égard on note les travaux très importants de Miriam Eliav-Feldon, Tamar Herzig, Robyn Adams et Rosanna Cox, et Nathalie Rivère de Carles.

La diplomatie va de pair avec la collecte d'informations et leur utilisation politique, les réseaux d'information et enfin l'*intelligence*. Tout au long du XVIIe siècle, la Toscane pouvait se targuer d'un système d'information efficace qui garantissait à la cour des Médicis un flux constant de nouvelles en provenance de toutes les régions du monde. Quand je parle d'*intelligence*, je parle de toutes les activités d'espionnage et de collecte d'informations (et de la capacité à les gérer) menées par des agents et des diplomates, selon une tendance historiographique consolidée, comme le montrent les travaux de Lucien Bély, Paolo Preto, Alain Hugon, Emrah Safa Gürkan, Gennaro Varriale et Ioanna Iordanou. En ce qui concerne la diffusion des nouvelles, je ne peux manquer de mentionner Mario Infelise et Filippo De Vivo. En ce qui concerne les réseaux papaux et Propaganda Fide, je me réfère aux œuvres de Giovanni Pizzorusso, Matteo Sanfilippo, Péter Tusor et Johann Petitjean.

### *Sources et méthodologie*

La grande majorité de la documentation sur laquelle se fonde la présente recherche est conservée aux Archives d'État de Florence, notamment dans le fonds « Mediceo del

Principato ». Ce fonds contient la documentation produite par ce qui, après le gouvernement Médicis (1532-1737), était appelé « Segreteria Vecchia ». Le « Mediceo del Principato » comprend une très grande partie de la documentation produite par et pour le secrétariat de la principauté des Médicis, comme, par exemple, les instructions aux ambassadeurs, la documentation relative aux provinces de l'État, les affaires de guerre et, en particulier, la correspondance avec les États étrangers. Cette catégorie comprend également les documents relatifs au Levant et à la Perse. Beaucoup de ces documents sont des « avvisi », c'est-à-dire des missives informatives produites par des agents, des espions, des informateurs et des diplomates grand-ducaux pendant la période de la principauté des Médicis. À l'exception des volumes 4274a et 4275, dont les entrées dans l'inventaire indiquent clairement qu'ils contiennent des documents relatifs à la Perse, il n'est jamais précisé où l'on peut trouver de la documentation sur la Perse. Il existe également d'autres volumes contenant la correspondance des principales localités européennes et italiennes, parmi lesquelles les plus importantes pour l'étude des relations avec l'Orient au XVIIe siècle sont Venise et Rome.

Il est possible que certains documents qui, en raison de leur nature et de leur contenu, auraient dû se trouver dans certains volumes, se retrouvent au contraire dans d'autres : exemple en est de la découverte que j'ai faite d'une lettre en persan de Shāh Soltān Hosein à Cosimo III, qui se trouvait dans un dossier de lettres de l'Afrique du Nord.

Des documents ont été repérés dans d'autres fonds des Archives de l'État de Florence, comme ceux des « Miscellanea Medicea », des « Carte Stroziane » ou de la « Guardaroba Medicea », même si dans ces derniers la documentation concernant la Perse est généralement bien indiquée et indexée.

Les documents florentins sont principalement complétés par ceux conservés dans les institutions romaines et du Vatican, en particulier les Archives apostoliques du Vatican (*Archivio Apostolico Vaticano*) et la Bibliothèque du Vatican (*Biblioteca Apostolica Vaticana*). En effet, tout au long du XVIIe siècle, la politique persane du Grand-Duché a toujours été en accord avec la papauté. Je ne pense pas avoir besoin de me concentrer sur le matériel conservé dans ces institutions, comme je l'ai fait pour celle de Florence, car il ne constitue pas la base de cette recherche mais plutôt une documentation complémentaire des Archives d'État de Florence : il s'agit principalement de documents produits par et pour la Secrétairerie d'État pontificale et les principaux représentants de l'Église romaine, et c'est particulièrement vrai pour les premières décennies du XVIIe siècle. En ce qui concerne la période allant de 1622 à la fin du XVIIe siècle, le matériel conservé dans les archives de la Congrégation de Propaganda

Fide, qui avait juridiction sur l'activité missionnaire de l'Église qui, avec le temps, a réussi à atteindre tous les coins du monde, est extrêmement précieux. Une dernière archive romaine à laquelle je n'ai pas pu accéder directement est l'Archive Générale de l'Ordre des Carmes Déchaux, bien que grâce à la disponibilité de l'archiviste de l'ordre j'aie pu, après un examen attentif des inventaires disponibles, obtenir plusieurs – et très précieuses – reproductions.

En raison de l'urgence sanitaire, je n'ai pas pu me rendre aux Archives d'État à Venise en 2020, comme je l'avais prévu. Même après la réouverture, en raison des restrictions d'accès et des interdictions de circuler entre les régions, il ne m'a malheureusement pas été possible de me rendre à Venise. Certes, la documentation vénitienne aurait certainement été un complément précieux aux documents toscans et romains, bien que davantage pour le contexte politique et diplomatique méditerranéen que pour l'étude des relations entre les Médicis et les Safavides.

La thèse dans son ensemble est basée sur des manuscrits, car il s'agit de documentation gouvernementale et diplomatique. Cependant, il n'est pas toujours possible de consulter les originaux, car dans la plupart des cas, le Secrétariat grand-ducal faisait tout pour produire des copies de tout ce qui arrivait en Toscane, ou qui était envoyé à l'étranger. Très souvent, il est possible de trouver la copie exacte des documents toscans à Rome, et réciproquement, ce qui apporte la preuve de l'étroite coopération politique et diplomatique entre les deux États : par exemple, de la traduction italienne de trois lettres que Shāh Soleimān a envoyées au Souverain Pontife, il existe trois copies pour chacune d'elles conservées dans autant de fonds d'archives ; dans un autre cas, j'ai trouvé à Florence un rapport d'espionnage (envoyé au Grand-Duc par l'ambassadeur anglais à Constantinople) dont j'avais lu l'année précédente une mention dans un document des archives apostoliques du Vatican. La comparaison de la documentation examinée et recueillie dans les différentes archives où j'ai effectué mes recherches a donc été fondamentale pour la réussite – je l'espère – de ce travail.

Outre les sources manuscrites, il existe également quelques sources imprimées, notamment liées à la question de la connaissance de la Perse entre les XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. La plupart de mes recherches se sont concentrées à Rome (Biblioteca Casanatense, Biblioteca Apostolica Vaticana), à Bologne (Biblioteca Universitaria di Bologna) et évidemment à Florence (Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze). La *Bibliografia italiana dell'Iran (BII)* d'Angelo Michele Piemontese (Piemontese 1982) m'a permis de circonscrire un peu le champ et de simplifier le travail de recherche. Certains titres rapportés dans la *BII* m'ont conduit aux bibliothèques susmentionnées, et Bologne en particulier m'a réservé quelques surprises : avec un traité sur la Perse écrit par un Florentin et imprimé à Ferrare en 1606, j'ai trouvé de

nombreuses publications de propagande pro-persane et pro-croisade qui n'ont été rapportées dans aucune bibliographie, imprimées évidemment à partir de textes manuscrits, comme des notices et de courts rapports. La comparaison entre les sources manuscrites et imprimées m'a permis de relier des nouvelles et des informations qui, autrement, seraient restées sans lien et qui, au contraire, se sont parfaitement intégrées, ce qui m'a permis de reconstituer (au moins dans les grandes lignes) des événements particuliers et les biographies de certains personnages, dont les noms sont connus des spécialistes mais dont on sait très peu : les informations sur Domenico Stropeni et Michelangelo Corai (ce dernier étant certainement plus connu que le premier) ne sont que deux exemples des résultats fournis par la comparaison continue des sources.

L'analyse de la documentation recueillie a finalement abouti au présent travail, qui est structuré en trois chapitres. Le premier chapitre, de nature plus « événementielle », permet de retracer de manière synthétique les principaux événements historiques en Toscane et en Perse entre le début du XVI<sup>e</sup> siècle et la fin du XVII<sup>e</sup>. Le chapitre se termine par deux brefs paragraphes : l'un est consacré exclusivement aux relations internationales de la Perse au XVII<sup>e</sup> siècle, l'autre est un bref excursus sur certaines « suggestions persanes » présentes dans la culture florentine dans les décennies précédant la création du duché, suggestions qui mériteraient une recherche doctorale dédiée.

Le deuxième chapitre est divisé en deux parties : dans la première, j'ai essayé de reconstituer le réseau d'information du Grand-Duché de Toscane au Levant, les centres de collecte d'informations, les agents, et les informations qui ont été recueillies et communiquées à Florence. Cette partie se termine par l'analyse de quatre cas particuliers, grâce auxquels il est possible de comprendre comment le système de renseignements grand-ducal a réellement fonctionné, quelle quantité et quel type d'informations ont été reçues et leur niveau de précision. La deuxième partie traite des sources imprimées et de la connaissance de la Perse par les Toscans, en citant à nouveau quelques exemples de publications liées à la Toscane : l'une est de nature propagandiste, tandis que l'autre est un traité sur l'état de la Perse, dans lequel on peut encore voir certains éléments de propagande.

Le troisième chapitre, en revanche, se concentre sur l'étude des relations entre les deux États, en se concentrant principalement sur les aspects diplomatiques, en fournissant les informations nécessaires pour les contextualiser d'une période à une autre. Au début, on trouve un résumé des relations entre la Toscane et la Perse avant le XVII<sup>e</sup> siècle, ainsi que quelques

éclaircissements nécessaires sur de prétendues relations directes dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle.

Dans tous les chapitres, j'ai inséré de nombreuses transcriptions de documents, pour la plupart non publiés. Je suis conscient que certaines de ces citations risquent de ralentir la lecture du texte, mais j'ai décidé de les inclure parce que je pense qu'il est plus important d'avoir immédiatement devant soi le contenu du document cité plutôt que de se référer à l'annexe. Ce dernier contient des transcriptions de certains documents non publiés, et les pages de titre de certaines publications de propagande imprimées dans la première décennie du XVII<sup>e</sup> siècle en Italie.

## - Chapitre premier -

### LA TOSCANE, LA MEDITERRANEE ET LA PERSE

Après avoir fourni quelques informations concernant principalement le *status quaestionis*, les sources et la méthodologie de cette recherche, je pense qu'il est nécessaire de donner le cadre du contexte dans lequel se sont rencontrées les diplomaties toscane et persane.

Les paragraphes suivants fournissent les informations minimales nécessaires pour comprendre comment le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide sont nés, comment leur histoire s'est développée et comment ils se sont rencontrés sur le terrain de la diplomatie moderne.

#### **1.1 La construction de l'État : de la République au Grand-Duché de Toscane à la mort de Cosimo I (1421-1574)**

Au début du XV<sup>e</sup> siècle, la République de Florence réussit à soumettre Pise, obtenant ainsi le contrôle des principaux centres côtiers toscans, et tenta immédiatement de donner une nouvelle impulsion à l'activité maritime et commerciale en essayant de remplacer les Pisans au Levant.

Florence établit de bonnes relations avec les Sultans ottomans et, déjà à l'époque de Mehmed II (r. 1451-1481), le gouvernement de la ville toscane fut capable d'assurer à ses marchands les mêmes privilèges que ceux dont jouissaient les Vénitiens qui, bien qu'en état de guerre permanente avec les Ottomans, dominaient le commerce avec l'Orient.

La stabilité du gouvernement des Médicis favorisa ces relations, qui étaient si bonnes que les Vénitiens pensaient que la Seigneurie de Lorenzo il Magnifico (Laurent le Magnifique) (r. 1469-1492) était réellement capable de les concurrencer dans le commerce avec le Levant. Cependant, la mort de Lorenzo et l'expulsion des Médicis de Florence en 1494 interrompirent le bon déroulement des relations avec l'Empire ottoman, et Florence perdit d'un seul coup l'accès direct aux marchés du Levant et la position privilégiée qu'elle avait été capable de se construire au cours des décennies précédentes. Lorsque les Médicis parvinrent à revenir à Florence en 1512, grâce surtout à l'aide de la papauté, l'État ne disposait plus d'une flotte digne de ce nom et de la possibilité de se projeter vers l'Est, comme il avait réussi à le faire auparavant.

Vingt ans plus tard, au moment de l'élévation de la seigneurie des Médicis au duché de Florence en 1532, la situation de la ville envers le Levant était toujours aussi désastreuse : il n'y avait pas de représentation diplomatique florentine à Constantinople, il n'y avait pas de flotte et, surtout, Florence n'avait plus le crédit dont elle jouissait auprès de la cour ottomane.

Alessandro de Médicis (r. 1532-1537), premier duc de Florence, régna trop peu pour pouvoir intervenir dans cette affaire, et le premier à s'y intéresser fut son successeur Cosimo I (r. 1537-1569 comme duc de Florence ; 1569-1574 comme Grand-Duc de Toscane), qui mena immédiatement une politique de consolidation et d'expansion territoriale en direction des petits États toscans de Lucques et de Piombino ainsi que de la République de Sienne. Cette dernière tomba en proie à de graves troubles et l'empereur Charles V (r. 1519-1556), qui avait élevé les Médicis au rang de ducs de Florence, tenta de profiter de la situation en envoyant une garnison capable de rétablir l'ordre. Sienne demanda l'aide de la France et une guerre éclata entre Florence, soutenue par Charles V, et Sienne, soutenue par les Français. La guerre dura jusqu'en 1559, année de la paix de Cateau-Cambrésis, date à laquelle Sienne fut annexée par Florence, sous la concession féodale du roi Filippo II (r. 1556-1598) qui agissait en tant que vicaire impérial.

Après avoir renforcé l'État, Cosimo commença à restructurer la flotte, créant un ordre religieux-militaire ayant pour fonction de protéger les côtes toscanes et de défendre sa propre marine marchande, ainsi que de mener une véritable guerre navale en Méditerranée. L'Ordre, fondé en 1561 et définitivement approuvé par une bulle papale en 1562, s'appelait Ordre de Saint-Étienne, en mémoire de la fête du pape Saint-Étienne martyr, le 2 août. La création d'un ordre religieux-militaire devait permettre au Grand-Duc, en cas d'incidents diplomatiques avec l'Empire ottoman causés par la piraterie des chevaliers, de se distancier de leurs actions, en déclarant qu'ils agissaient pour leur propre compte et non à sa demande, dans le but de

maintenir de bonnes relations commerciales avec les Ottomans. Cet espoir ne s'est jamais concrétisé car, même s'il était théoriquement vrai que les chevaliers étaient indépendants, le *Gran Maestro* de l'ordre était le Grand-Duc.

Bien que la volonté d'occuper une position de premier plan dans le concert des États exigeât la capacité de s'engager en politique de la manière la plus indépendante possible, le pouvoir espagnol était si lourd qu'il n'était pas possible pour un souverain comme Cosimo de prendre des décisions politiques importantes sans se demander d'abord comment le roi d'Espagne réagirait. Par conséquent, la politique toscane consistait à essayer de ne jamais entrer en conflit avec Philippe II, en essayant autant que possible de l'amadouer. Tout cela en tentant de maintenir de bonnes relations avec la France et les autres États italiens.

Cosimo Ier parvint à établir de bonnes relations avec la papauté, à tel point que Pie IV (r. 1559-1565) lui offrit même le titre et les prérogatives royales, offre refusée par le duc par crainte d'une réaction négative des Habsbourg. Enfin, en 1569, Pie V (r. 1566-1572) émit une bulle par laquelle il élevait Cosimo au rang de Grand-Duc de Toscane, ce qui créa un certain mécontentement entre Florence et l'empereur, ainsi qu'avec les autres cours italiennes, qui ne fut résolu par la reconnaissance impériale du titre qu'en 1574.

Parmi ces questions de politique, toutes spécifiquement italiennes, ou tout au plus européennes, Cosimo Ier était très clair sur le fait que l'indépendance de son État dépendait en grande partie d'amples ressources financières, qui ne pouvaient toutefois pas exister sans la réouverture du commerce avec l'Orient, et pour cette raison, il s'est efforcé de récupérer le crédit perdu à Constantinople. Les tissus en laine, les soies et les satins avaient toujours constitué la principale exportation de Florence, et l'Orient avait toujours été le principal débouché pour ces produits prisés. Cependant, sous le règne de Cosimo, la situation florentine en Méditerranée orientale restait la même qu'au début du XVI<sup>e</sup> siècle, à tel point qu'en 1556, il ne fut plus jugé nécessaire de maintenir une représentation auprès des Ottomans.

## **1.2 « L'après-Lépante » et les débuts de la politique méditerranéenne et levantine du Grand-Duché de Toscane (1574-1599)**

La liberté d'action tant recherchée par Cosimo Ier fut presque perdue au moment de sa mort. En fait, Philippe II ne tolérait pas l'indépendance obtenue par la Toscane et aurait pu créer plusieurs problèmes au nouveau Grand-Duc François Ier (r. 1574-1587) qui, par conséquent, mena une politique plus pro-espagnole que son père. Cette politique, même si elle ne comportait pas de



grands avantages, assura à la Toscane une période de relative tranquillité au cours de laquelle il fut possible d'obtenir la reconnaissance tant désirée du titre grand-ducal par l'Empire et l'Espagne. Par ailleurs, le Grand-Duc ne parvint pas à renouer ses relations avec la France, entra en conflit avec la papauté à cause des visées de cette dernière sur le duché de Ferrare et ne parvint pas à régler les différends avec les autres princes italiens sur la question de la préséance. Les résultats de sa politique économique furent encore plus négatifs, puisqu'il ne parvint pas à assurer le monopole du poivre portugais ni à rouvrir le commerce avec le Levant.

La mort soudaine de Francesco en 1587 amena son frère Ferdinando (r. 1587-1609), alors cardinal à Rome, sur le trône. Comme son père et son frère, il était conscient de l'importance pour la Toscane de la possibilité de commercer avec le Levant. Bien que plus entreprenant, Ferdinand Ier ne réussit pas beaucoup mieux au Levant, même s'il réagit à ses échecs diplomatiques différemment de son frère et de son père. En effet, si ses deux prédécesseurs avaient continué en vain à tenter de rétablir de bonnes relations avec les Ottomans, avec Ferdinand, on assista à la rupture définitive. L'échec des tentatives de réouverture des relations avec les Ottomans a convaincu le Grand-Duc de se façonner un rôle de prince croisé dans la guerre contre le Grand Turc : s'il ne pouvait être son ami, il serait son ennemi le plus implacable. Ferdinand agrandit la flotte, faisant d'elle un instrument utile pour sa politique agressive contre les Ottomans, espérant se couvrir de gloire, de richesses et conquérir aussi quelques territoires au-delà de la mer, vers Chypre, le Liban et la Syrie.

Ferdinand était également conscient que la grandeur de son État ne pouvait être acquise que par une politique ambitieuse et indépendante. L'indépendance, entendue évidemment comme la liberté de choisir sa propre politique sans avoir à rendre de comptes à qui que ce soit, était cependant une condition très difficile à réaliser en raison de la surpuissance espagnole en Italie. La seule façon d'échapper à l'influence oppressive de l'Espagne était manifestement de s'appuyer sur un autre État capable d'équilibrer le pouvoir de l'État ibérique et, par conséquent, Ferdinand décida de renouer des relations avec la couronne de France. Le Grand-Duc épousa ensuite une femme peu appréciée du roi d'Espagne, Christine de Lorraine, nièce de la reine de France Catherine de Médicis, et intervint dans les guerres de religion françaises en faveur d'Henri IV, déclenchant la colère du souverain espagnol, qui se contenta toutefois de menacer la Toscane sans jamais mettre ses paroles à exécution, car le Grand-Duc était le plus grand financier de la couronne espagnole. Le couronnement de la politique pro-française de Ferdinand fut le mariage entre sa nièce Marie (reine de France jusqu'en 1642) et Henri IV en 1600 : le Grand-Duc espérait avoir gagné un allié qui pourrait l'aider au cas où l'Espagne déciderait de

passer des menaces aux actes. Malheureusement pour Ferdinand, cet espoir fut de courte durée, car avec le traité de Lyon (1601), Henri IV renonça à ses prétentions sur l'Italie et, par conséquent, à la possibilité de jouer un rôle dans la péninsule en tant qu'allié de la Toscane.

Entre-temps, dans la Méditerranée post-Lépante, une nouvelle phase avait commencé, dans laquelle la Toscane s'engageait avec des succès alternés mais avec une grande détermination : les grandes flottes avaient abandonné les eaux méditerranéennes et un espace s'était ouvert qui donnait une marge de manœuvre à des États plus petits mais agressifs comme la Toscane. La politique de neutralité à l'égard des Ottomans que Venise poursuivit à partir de la période suivant immédiatement la guerre de Chypre, fit perdre à la Sérénissime, aux yeux de l'Europe catholique, son ancien rôle de *antemurale* de la chrétienté, qui fut rapidement usurpé par la marine maltaise et la marine toscane de l'ordre de Saint-Étienne.

### **1.3 La politique méditerranéenne du Grand-Duché de Toscane : de l'entreprise de Chios à la paix de Zuhab (1599-1639)**

Du point de vue de l'objet de cette recherche, 1599 est une année importante, puisqu'elle se termine par l'arrivée à Florence, le 17 décembre, d'un émissaire perse, nommé Michelangelo Corai, un événement qui a initié les relations avec la Perse. En outre, quelques mois plus tôt, le 1er mai, les Toscans ont tenté d'occuper l'île de Chios, possession ottomane depuis 1566, et malgré leur succès initial, ils ont été repoussés par la garnison ottomane.

L'attaque de Chios a été, à mon avis, le moment où Ferdinand Ier a montré quelles étaient ses véritables ambitions en Méditerranée orientale, c'est-à-dire aller au-delà du simple pillage et essayer plutôt de créer une base pour de nouvelles conquêtes contre le Sultan. Mais pour y parvenir, l'audace ne suffisait pas, il fallait aussi l'aide d'au moins un allié capable d'affronter l'Empire ottoman à armes égales. L'arrivée de l'émissaire persan susmentionné, avec la tâche de prévenir qu'une ambassade allait venir de Shāh 'Abbās Ier (1587-1629 r.), créa l'espoir de pouvoir trouver précisément en Perse l'allié dont la Toscane avait besoin.

L'ambassade arriva à Florence en 1601 et fut dirigée par le persan Hosein 'Ali Beg Bayāt et l'aventurier anglais Anthony Sherley. Shāh 'Abbās I était sur le point d'entrer en guerre avec l'Empire ottoman et avait envoyé cette expédition en Europe dans le but de trouver des alliés en Occident. Du point de vue diplomatique, cette rencontre n'a pas eu de résultat véritablement concret, mais elle a donné l'impression au Grand-Duc qu'il avait trouvé un allié sur lequel il pouvait compter pour pouvoir réaliser ses projets. En effet, ce n'est pas un hasard

si, les jours mêmes où l'ambassade de Perse se trouvait à Florence, l'ambassadeur toscan à Rome commençait à parler au pape de la possible conquête de Chypre, pensant probablement qu'il avait le « dos couvert » en Orient par la Perse et par certaines rébellions qui secouaient l'Empire ottoman en Syrie. L'entreprise contre Chypre ne fut cependant pas réalisée et le Grand-Duc se concentra surtout sur la guerre maritime.

Outre la guerre navale, Ferdinand était engagé sur plusieurs fronts pour affirmer son État : par exemple, en 1604, il conclut un accord avec le roi du Maroc, tandis que quelques années plus tard, il envisagea la possibilité d'implanter des colonies toscanes en Afrique et en Amérique du Sud, entre autres ; en outre, le Grand-Duc tenta de s'allier avec certains émirs syro-libanais et chercha à conquérir Chypre. L'alliance militaire avec 'Ali Jānbulād (?-1611) pacha d'Alep et Fakhr al-Din Ma'n (1572-1635), prince de Saïda, tous deux rebelles au Sultan ottoman, échoua à cause de la réaction ottomane, et l'invasion de Chypre (juin 1607) fut repoussée, obligeant les forces toscanes à se concentrer de nouveau exclusivement sur la guerre navale. Ferdinand mourut avant que de nouvelles tentatives ne soient faites, et sa politique fut poursuivie par son successeur Cosimo II (r. 1609-1621), qui reprit le flambeau de son père dans la guerre contre les Turcs.

Entre-temps, le Shah, désireux de connaître le sort de l'ambassade de 1601 qui n'était pas rentrée en Perse, décida d'en envoyer une nouvelle dirigée par Robert Sherley, frère d'Anthony qui avait conduit la précédente expédition en Europe. L'ambassade arriva à Florence en 1609 et la rencontre confirma l'amitié entre la Toscane et la Perse mais, comme cela s'était déjà produit en 1601, il n'y eut pas d'autres résultats concrets.

Malgré l'agressivité de sa marine, même Cosimo II ne put obtenir grand-chose au Levant, et sa mort précoce en 1621 mit fin à ses ambitions.

À Cosimo succéda son fils Ferdinand II qui, dans les premières années de son règne, étant donné qu'il était mineur, fut assisté par un conseil de régence formé par sa mère, sa grand-mère et quelques ministres du Grand-Duché. Tant pendant la période de régence que lorsqu'il prit le contrôle de l'État, la politique envers la Méditerranée et le Levant de Ferdinand II ne s'écarta pas de celle de ses prédécesseurs : en effet, au moment de son accession au trône, la renommée des armes toscanes était probablement à son apogée et sa flotte parvint même à forcer le détroit des Dardanelles, même si elle fut ensuite contrainte de se retirer, laissant derrière elle un très riche butin.

Cependant, les espoirs de gloire en Orient ne furent pas couronnés de succès, car tant la situation internationale que la situation interne de l'État toscan changèrent rapidement entre les

années 1630 et 1640. En effet, en plus de certains problèmes internes, comme l'apparition de la peste et de la famine, la Toscane se retrouva de plus en plus impliquée (militairement et même simplement financièrement) dans les événements politiques européens. En outre, en Orient, l'Empire ottoman réussit à pacifier ses territoires et, surtout, à forcer la Perse à conclure un traité de paix. Après une dure campagne militaire, le Sultan Murad IV (r. 1623-1640) récupéra les territoires perdus par ses prédécesseurs, repoussa les Persans et reconquit Bagdad (perdue en 1624). Cette défaite convainquit Shāh Safī (r. 1629-1642) de conclure le 17 mai 1639 la paix, connue sous le nom de « paix de Zuhab » ou de « Qasr-i Shirin ». Cela priva l'Europe, et la Toscane, de l'allié potentiel que représentait jusqu'alors la Perse, puisque les Safavides n'entrèrent plus en guerre contre les Ottomans.

#### **1.4 La guerre de Candie (1645-1669) et la guerre de Morée (1684-1699)**

Ce sont donc les années 1630 et 1640 qui ont marqué une césure dans la politique levantine de l'État toscan : la crise des années 1630, la mauvaise gestion de l'État par le conseil de régence et la disparition de la Perse comme allié potentiel contre les Ottomans ont contribué à rendre difficile la poursuite de la politique étrangère des décennies précédentes.

L'une des premières victimes des difficultés économiques fut la flotte des Chevaliers de Saint-Étienne, qui ne fut pas totalement abandonnée, mais cependant fortement réduite, puisqu'elle ne comptait plus que trois galères. D'autres dépenses insoutenables pour le Grand-Duché furent les énormes contributions en espèces pour soutenir les dépenses militaires de l'Espagne sur les différents théâtres de guerre dispersés en Italie et en Europe pendant la guerre de Trente Ans. Mais le coup de grâce définitif au budget médicéen, et par conséquent aussi aux ambitions du Grand-Duc, fut donné avec la participation à la guerre de Castro qui dura, quoiqu'en deux phases, de 1641 à 1649. L'engagement militaire et financier auquel la Toscane dut faire face entre 1620 et 1650 fut déterminant pour le resserrement de son économie et pour freiner les entreprises militaires.

Néanmoins, le Grand-Duché continua à soutenir diplomatiquement, et militairement autant que possible, les États qui devaient lutter contre les Ottomans : par exemple, lorsque la guerre de Candie éclata entre les Ottomans et Venise, Ferdinand II envoya des hommes pour soutenir cette dernière et participa à certaines missions diplomatiques envoyées en Perse pour tenter de convaincre Shāh 'Abbās II (r. 1642-1666) de rompre la trêve conclue avec l'Empire

ottoman en 1639 et intervenir depuis l'Est afin d'alléger l'engagement militaire vénitien en Méditerranée.

Ferdinand II, décédé en 1670, fut remplacé par son fils Cosimo III (1670-1723), qui hérita d'un État qui n'était plus en mesure d'agir sur le théâtre méditerranéen, désormais dominé par les Français, les Anglais et les Hollandais et où les victoires sporadiques des chevaliers de Saint-Étienne concernaient des batailles mineures qui se déroulaient presque exclusivement dans la partie occidentale de la Méditerranée.

Bien que Cosimo III nourrît encore un certain intérêt pour le Levant et la Perse (également de nature scientifique et érudite, comme le montre sa correspondance avec le voyageur français Jean Chardin), sa politique orientale était pratiquement inexistante, si l'on exclut sa participation au soutien de Venise dans la guerre de Morée (1684-1699). Les relations de Cosimo avec la Perse, bien que cordiales, concernaient exclusivement des demandes de protection et de liberté pour les chrétiens résidant en territoire persan. Sa mort en 1723 amena sur le trône son fils Gian Gastone (r. 1723-1737) qui, ne garantissant pas la possibilité d'avoir des héritiers, fut le dernier représentant de la dynastie des Médicis.

### **1.5 La Perse de l'avènement de la dynastie safavide au règne de Shāh 'Abbās Ier (1501-1587)**

Après avoir esquissé le développement et l'évolution de la politique du Grand-Duché de Toscane entre Lépante et la guerre de Morée, il est nécessaire de s'attarder sur les principaux événements survenus dans la Perse safavide.

Comme la dynastie des Médicis, la dynastie safavide a pris le pouvoir en Perse au début du XVI<sup>e</sup> siècle, et l'histoire de la Perse safavide peut être officiellement retracée jusqu'en 1501, lorsque le très jeune Ismā'il (r. 1501-1524) conquiert la ville de Tabriz et fut couronné Shah à l'âge de quatorze ans seulement. Ismā'il descendait d'une famille qui avait construit une domination à la fois spirituelle et politique sur le territoire d'Ardabil entre les XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles.

À ce premier stade, les Safavides étaient encore des musulmans sunnites, mais au cours du XV<sup>e</sup> siècle, ils se sont progressivement rapprochés d'une forme de chiisme à forte tendance messianique. Les principaux responsables de la consolidation de la première structure safavide dans la région d'Ardabil furent Shaikh Junaid (1447-60) et son fils Shaikh Haidar Şafavi (1460-1488) : tous deux tentèrent de renforcer leur position en essayant de se présenter non seulement

comme des chefs religieux, mais aussi comme des souverains à tous égards, ajoutant le terme de *sultān* (roi) à celui de guide spirituel. En outre, dans le but de renforcer leur rôle et leur position politique, ils ont tous deux noué des liens avec Uzun Ḥasan (r. 1453-1478), chef d'une grande confédération de tribus turcomanes Āq Qoyunlu (bélier blanc), qui, entre le XIV<sup>e</sup> et le début du XV<sup>e</sup> siècle, en est venue à contrôler un vaste territoire entre le Caucase, l'Anatolie orientale, l'Irak et l'Iran. Ce dernier fit épouser une de ses filles à Shaik Haidar, et de cette union naquit, entre autres, Ismā'īl, qui, après quelques années de luttes intestines et de trahisons, réussit à se placer à la tête des Safavides à l'âge de sept ans seulement.

Depuis Ardabil, Ismā'īl réussit entre 1499 et 1500 à rassembler autour de lui une armée composée de guerriers turkmènes qui s'étaient déjà rapprochés de l'ordre safavide au siècle précédent, et parmi lesquels le chiisme safavide était établi au moins depuis le début du XV<sup>e</sup> siècle. Ces guerriers étaient identifiés par leurs ennemis comme des « qizilbāsh », ce qui signifie littéralement « têtes rouges » en turc, d'après la couleur de leur couvre-chef, et constituaient la première base de pouvoir militaire de la Perse safavide. Avec une armée de quelques milliers de qizilbāsh, Ismā'īl soumit ce qui restait de la confédération Āq Qoyunlu, parvenant en 1501 à entrer à Tabriz et à se faire proclamer Shāh à l'âge de quatorze ans seulement. Shāh Ismā'īl a achevé l'occupation de ce qui avait été le territoire de Āq Qoyunlu en un temps très court. L'occupation des territoires persans fut accompagnée de l'introduction du chiisme, dont la propagation fut constante et inexorable.

L'expansion des Safavides et du chiisme près des frontières ottomanes, et dans leurs territoires vassaux, commença à inquiéter le Sultan Bayezid II (r. 1481-1511), qui dut faire face aux révoltes de certaines tribus qizilbāsh. Son successeur Selim Ier (r. 1511-1520) était très dur avec les rebelles, non pas tant parce qu'ils étaient chiïtes, mais parce que leurs révoltes étaient étroitement liées à l'émergence du nouvel État safavide, qui commençait à être une menace pour l'hégémonie ottomane au Levant. En 1514, le Sultan entreprit une campagne militaire contre le Shāh 'Ismā'īl, dont le point culminant fut la bataille de Chaldiran, où les troupes ottomanes infligèrent une défaite écrasante au Shah, qui ne fut sauvé que par une retraite précipitée vers Tabriz.

Au cours des années suivantes, le Shah continua à renforcer sa domination sur la Perse, et lorsqu'il mourut d'une fièvre en 1524, son État resta en place, bien qu'à la merci des chefs qizilbāsh qui gouvernèrent jusqu'à ce que son successeur puisse le faire lui-même, car Tahmāsp Ier (1524-1576) monta sur le trône à seulement dix ans et ne prit le pouvoir personnellement qu'en 1533.

Le règne du nouveau souverain fut marqué par une activité militaire presque continue. Dès les années 1620, la Perse dut faire face à une invasion ouzbèke à l'Est, à plusieurs rébellions et à la guerre contre les Ottomans, qui dura à travers divers événements jusqu'en 1555.

Bien que la guerre fût finalement remportée par le Sultan ottoman, Tahmāsp parvint à contenir les dégâts et, après plus de vingt ans de combats, un traité de paix fut conclu en 1555, connu sous le nom de « paix d'Amasya ». La paix dura jusqu'en 1578 environ, et fut généralement respectée par les deux parties, si bien que lorsqu'en 1572 les Vénitiens demandèrent au Shah de les aider contre les Ottomans dans la guerre de Chypre, Shāh Tahmāsp refusa catégoriquement.

La mort de Shāh Tahmāsp (1576) fut suivie d'une brève période d'affrontements fratricides pour savoir qui devait s'asseoir sur le trône, puisque le Shah était mort sans indiquer d'héritier. De cette lutte émergea le vainqueur Ismā'il II (r. 1576-1577), qui, pendant les dix-huit mois de son règne, gouverna de manière extrêmement brutale et cruelle, bien qu'il semble avoir réussi à rétablir un semblant d'ordre dans « l'anarchie », causée par les raids des unités qizilbāsh de l'armée, dans laquelle la Perse était tombée dans les dernières années du règne de Shāh Tahmāsp. Cependant, en 1577, le Shah fut vraisemblablement empoisonné et le choix de la succession tomba sur Mohammad Khodābande (r.1577-1587), son frère aîné qui avait échappé à l'extermination des membres de sa famille perpétrée par Ismā'il, probablement uniquement parce que, souffrant d'une maladie qui l'avait rendu presque aveugle, il n'avait pas été considéré comme une menace.

Sous son règne, les Ouzbeks furent certes une nuisance, mais la véritable menace restait l'Empire ottoman, qui, la même année que l'invasion ouzbèke en Orient, rompit la paix en attaquant la Perse par l'Ouest. Les lourdes défaites subies contre les Ottomans furent aggravées par l'incapacité du souverain à réagir efficacement à la fois aux Ottomans et aux Ouzbeks, si bien qu'il fut détrôné et définitivement écarté de la cour, mourant entre 1595 et 1596. Pour lui succéder fut choisi son troisième fils 'Abbās, dont le chemin vers le pouvoir avait été ouvert par l'assassinat de son frère aîné, Hamza Mirza, des mains d'une conspiration d'officiers lors d'une campagne militaire en Azerbaïdjan : son règne fut un tournant dans l'histoire de l'Iran à l'époque moderne.

## 1.6 De l'ascension de Shāh 'Abbās Ier (r. 1587-1629) à la paix de Zuhab (1639)

Shāh 'Abbās Ier hérita d'une situation extrêmement compliquée au moment de son accession au trône, la guerre contre l'Empire ottoman se poursuivant de manière de plus en plus négative tandis que les frontières orientales étaient constamment menacées par les Ouzbeks.

Il fallait donc d'abord sécuriser les frontières : les Ottomans avaient occupé les provinces du nord-ouest et, en 1588, ils étaient parvenus jusqu'aux rives de la mer Caspienne. À cette époque, Shāh 'Abbās ne pouvait faire face à la marée ottomane et fut contraint de négocier en 1590 une paix humiliante par laquelle il céda officiellement aux Ottomans tous les territoires qu'ils avaient occupés. Malgré les lourdes cessions territoriales, la paix donna au Shāh 'Abbās la liberté d'action dont il avait besoin pour traiter avec les Ouzbeks, et en quelques années, le Shah ramena la situation sous contrôle.

Dans le même temps, le Shah réorganisa l'État, qui fut centralisé et modernisé, tant d'un point de vue bureaucratique-administratif que militaire. Ces interventions renforçaient la position du souverain et rendaient l'État plus stable, permettant au Shah de commencer à organiser la récupération des territoires perdus. La modernisation de l'armée et la création d'un État bureaucratique centralisé furent les fondements sur lesquels la Perse de Shāh 'Abbās construisit son âge d'or, coïncidant non par hasard presque entièrement avec les années de son règne. Le pouvoir des clans tribaux, sur lesquels reposaient encore la structure et la force de l'armée, fut contrebalancé par la création de nouvelles unités militaires dépendant directement du souverain, parmi lesquelles se distinguait le corps des « gholām » (littéralement « esclaves »), formé principalement de Géorgiens, de Circassiens et d'Arméniens, grâce auquel le Shah parvint également à réduire le rôle des chefs qizilbāsh au sein de l'armée.

Avant la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, il ne semble pas que Shāh 'Abbās fût particulièrement intéressé par le contact avec les États européens car, comme nous l'avons déjà mentionné, il avait d'autres priorités. Cependant, selon Uruch Beg (connu sous le nom de Don Juan de Perse), il semble qu'en 1599, le Shah était sur le point d'envoyer un de ses émissaires en Espagne lorsque sa cour fut rejointe par un groupe d'Européens, parmi lesquels se trouvaient les frères Anthony et Robert Sherley. Shāh 'Abbās se déplaçait probablement pour trouver des alliés pour le soutenir dans sa future guerre contre les Ottomans, et Anthony Sherley a rapidement gagné la confiance du Shah et a été envoyé en Europe comme son ambassadeur.

Alors que les ambassadeurs persans étaient en route à travers l'Europe, une phase critique s'ouvrait pour l'Empire ottoman, qui se trouvait empêtré dans une guerre interminable



dans les Balkans contre l'Empire des Habsbourg, tandis que des révoltes dévastatrices éclataient dans de nombreuses provinces. En 1603, l'une de ces rébellions dans les provinces ottomanes orientales (anciens territoires persans) donna à Shāh 'Abbās l'occasion de rompre la trêve qui durait depuis 1590. L'attaque persane prit les Ottomans par surprise et ils ne furent pas en mesure de résister à l'avancée du Shah, qui en quelques années récupéra Tabriz, l'Azerbaïdjan, l'Arménie et infligea, en 1605, une grande défaite à l'armée envoyée pour s'opposer à lui. Le Sultan fut incapable de réagir et une trêve fut conclue en 1612, mais elle ne dura que quelques années, car le Shah reprit les hostilités en 1615. Celles-ci durèrent jusqu'en 1618, date à laquelle les deux États convinrent de rétablir les mêmes frontières qui avaient été décidées par le traité d'Amasya en 1555, sanctionnant pratiquement la victoire du Shah, qui avait réussi à récupérer tous les territoires perdus par ses prédécesseurs.

Ayant pacifié les frontières occidentales pour le moment, Shāh 'Abbās tourna son attention vers les frontières orientales où, entre 1622 et 1623, les Moghols d'Inde tentèrent de s'emparer de Kandahar, mais furent vaincus par les Persans. De plus, à la même époque, grâce à l'aide de la flotte anglaise, le Shah expulsa les Portugais de l'île d'Ormuz, possession ibérique depuis plus d'un siècle.

En 1624, les hostilités avec les Ottomans recommencèrent à la suite de la rébellion du gouverneur ottoman de Bagdad et de l'intervention en sa faveur de Shāh 'Abbās, qui occupa la ville et réussit à repousser les tentatives de reconquête des Ottomans.

Shāh 'Abbās, par ses réformes, sa politique étrangère énergique et agressive, réussit à consolider l'État safavide, à le moderniser et à le rendre capable d'affronter l'Empire ottoman et de lui disputer le rôle de puissance hégémonique au Moyen-Orient.

Après avoir porté la Perse à l'apogée de sa puissance et de son prestige international, Shāh 'Abbās décéda en 1629, laissant la poursuite de la guerre contre les Ottomans à son fils Shāh Safi Ier (r. 1629-1642), qui n'eut cependant ni la capacité ni la fortune de son père. En fait, il se trouva confronté au sultan Murad IV (r. 1623-1640), qui, contrairement à ses prédécesseurs, était capable de passer à l'offensive et était déterminé à reconquérir les territoires perdus sous Shāh 'Abbās. En quelques années, il récupéra plusieurs territoires dans la région du Caucase, occupa Bagdad après un dur siège en décembre 1638 et convainquit Shāh Safi de signer en mai 1639 la paix de Zuhab, qui mit un terme définitif aux guerres entre Ottomans et Safavides.

## 1.7 De Zuhab à la fin du XVIIe siècle

La paix de 1639 modifia aux yeux de l'Europe catholique le rôle et la position que la Perse avait eus jusqu'alors. En effet, si du règne de Shāh Ismā'il I à celui de Shāh 'Abbās I, la Perse avait représenté un allié potentiel de la chrétienté contre « l'antéchrist » ottoman, les choses changèrent après Zuhab. Les relations diplomatiques avec les États européens furent maintenues, mais d'une manière générale, la Perse cessa de jouer un rôle important sur le plan international (du point de vue de la diplomatie européenne), restant un État à la dimension essentiellement locale.

Shāh Safi mourut quelques années après la paix de Zuhab, laissant le royaume à son fils Shāh 'Abbās II (r. 1642-1666). La paix fut maintenue avec les Ottomans, probablement aussi parce qu'entre-temps la situation aux frontières orientales s'était détériorée : en effet, certains revers subis par les Moghols en 1648 incitèrent le Shah à se déplacer vers l'est. L'expédition fut couronnée de succès et les frontières de l'époque de Shāh 'Abbās I furent rétablies. Entre 1651 et 1653, les Persans durent faire face à des tentatives russes d'expansion dans la région, et peu après à des soulèvements anti-persans dans l'État vassal de Géorgie.

Grâce à Shāh 'Abbās II, la Perse se confirma comme un État important en Orient, tandis qu'elle abdiqua complètement le rôle qu'elle avait joué à l'époque de Shāh 'Abbās I sur l'horizon diplomatique des États européens : tant Shāh 'Abbās II que ses successeurs refusèrent en effet à chaque fois d'intervenir contre les Ottomans aux moments où les puissances catholiques, notamment Venise, se trouvaient en état de guerre contre la Porte. Cependant, Shāh 'Abbās II accueillit toujours les agents occidentaux, se montrant plus conciliant en matière de missions religieuses et de traitement des chrétiens.

Shāh 'Abbās II mourut alors qu'il n'avait que trente-trois ans, et son fils âgé d'à peu près dix-huit ans fut couronné sous le nom de Shāh Safi II en 1666 (r. 1666-1668). Cependant, en raison des désastres auxquels la Perse fut confrontée au cours des deux premières années de son règne, les astrologues furent persuadés de faire répéter le couronnement dans l'espoir de reprendre le règne sous de meilleurs auspices. Les calculs indiquaient le 20 mars 1668 comme date, et ce jour-là le Shah fut à nouveau couronné, changeant également son nom de Safi à Shāh Soleimān (r. 1668-1694).

Ce nouveau départ ne modifia pas vraiment le cours des événements, car la Perse sous son règne resta un État immobile, incapable de réagir aux menaces des Ouzbeks et des Russes, qui mirent à sac les provinces situées à leurs frontières à plusieurs reprises. Le seul résultat

positif obtenu par le Shah en matière de politique étrangère fut l'augmentation du commerce et des exportations de soie persane, bien que cela soit principalement dû aux États européens qui envoyèrent leurs agents pour établir de nouveaux accords et privilèges commerciaux.

La mort du Shāh Soleimān en 1694 laissa le choix de son successeur entre les mains des dignitaires de la cour, qui choisirent le Soltān Hosein (r. 1694-1722), principalement en raison de son caractère placide, qui semblait susceptible d'assurer la tranquillité intérieure dont la Perse avait bénéficié jusqu'alors. Le nouveau Shah ne manifestait pas un intérêt particulier pour les affaires de l'État, et sa faiblesse et son incapacité ont fait de la Perse la victime de voisins plus agressifs et la proie de rébellions. Au début du XVIIIe siècle, il dut faire face au soulèvement des Afghans à l'Est, à quelques rébellions de sujets sunnites dans les régions du Caucase au Nord-Ouest, à des raids de pirates dans le golfe Persique et à l'invasion russe des régions côtières de la mer Caspienne par le tsar Pierre Ier (r. 1682-1725). Le Shah ne fut en mesure de faire face efficacement à aucun de ces ennemis et, en 1722, il fut vaincu sur le champ de bataille par une armée afghane qui avait envahi la Perse. Le Shāh Soltān Hosein se réfugia à Ispahan, qui fut cependant assiégée par l'armée afghane en mars de la même année. Le siège dura jusqu'en octobre, lorsque les Persans épuisés se rendirent et que le Shah remit la ville au commandant afghan Mahmud Hotak, abdiquant en sa faveur. Bien qu'il y ait eu des tentatives de restauration du pouvoir safavide, faites par l'un des fils du Shāh Soltān Hosein, tentatives qui échouèrent, l'histoire de la Perse safavide avait pris fin.

### **1.8 La Perse et ses relations diplomatiques au XVIIIe siècle**

La politique étrangère de la Perse au début du XVIIIe siècle fut dominée par la figure de Shāh 'Abbās I, un roi qui fit la grandeur de la Perse et qu'aucun de ses successeurs ne fut capable d'imiter. Lorsqu'il arriva au pouvoir, il trouva la situation si grave qu'il préféra conclure une paix coûteuse et mettre de l'ordre dans ses affaires intérieures, mais lorsqu'à la fin du XVIe siècle, il put tourner son attention vers l'Ouest, son premier projet de contact avec l'Europe fut dirigé vers l'Espagne, un pays avec lequel la Perse était en contact depuis des décennies.

L'arrivée des frères Sherley ouvrait au Shah la possibilité de contacter, en plus de l'Espagne, d'autres États catholiques potentiellement intéressés par la formation d'une alliance anti-ottomane, comme la papauté, Venise et le Saint Empire romain germanique. Les Vénitiens n'étaient désormais plus intéressés par une guerre contre les Ottomans, tandis que les empereurs Habsbourg et la papauté étaient toujours restés ouverts à l'idée d'une alliance anti-ottomane

puisque l'Empire était engagé contre les Ottomans dans les Balkans et que les papes avaient déjà pris contact avec les Safavides à l'époque du règne de Shāh Mohammad Khodābande.

Anthony Sherley fut envoyé en Europe à l'été 1599 et arriva au bout d'un an environ dans les États allemands d'où, après quelques mois de négociations infructueuses avec l'empereur Rodolphe II (r. 1576-1612), il passa en Italie. Après une escale à Florence et une rencontre avec le Grand-Duc Ferdinand Ier, les ambassadeurs se dirigèrent vers Rome, où ils arrivèrent en avril 1601. Les négociations avec l'empereur ne menèrent à rien, tandis que le pape se montra plutôt disposé à essayer de persuader les souverains catholiques de former une ligue avec la Perse contre le Sultan, mais il est clair qu'il ne pouvait pas faire davantage. Paradoxalement, le seul royaume capable de soutenir efficacement la Perse contre l'Empire ottoman était l'Espagne, mais au début du XVIIe siècle, le Shah ne s'était pas montré particulièrement favorable et disposé à traiter avec elle. En effet, au cours des vingt premières années du siècle, Shāh 'Abbās expulsa les Portugais (soumis à l'Espagne) de leurs possessions persanes de Gamrun (l'actuel Bandar Abbas) et d'Ormuz, s'aliénant les sympathies du roi d'Espagne et la possibilité qu'il intervienne pour l'aider. De tous les États avec lesquels la diplomatie safavide entra en contact au cours des trente premières années du XVIIe siècle, le seul qui offrit une réelle collaboration fut peut-être le Grand-Duché de Toscane, qui, toutefois, ne pouvait offrir que de l'amitié et l'audace de sa petite flotte.

La guerre persane contre les Ottomans se déroula bien, renforçant la position internationale et le prestige du Shah, qui décida donc d'envoyer une autre ambassade en 1608, cette fois dirigée par Robert Sherley, le frère d'Anthony. Aussi cette ambassade, comme la précédente, ne réussit pas à obtenir quoi que ce soit et, une fois de plus, c'est le Grand-Duc de Toscane qui montra sa disponibilité envers le Shah.

C'est probablement à ce moment que Shāh 'Abbās commença à douter de la possibilité réelle d'une alliance avec les catholiques contre les Ottomans, surtout après que l'Empire des Habsbourg avait fait la paix avec le Sultan en 1606, mettant fin à des décennies de guerre dans les Balkans. L'amélioration de la position internationale de la Perse était due en grande partie aux qualités de Shāh 'Abbās, car, sur le plan diplomatique, la situation des Safavides avait très peu évolué. D'après les tentatives diplomatiques infructueuses du Shah, il est clair que ses choix de politique étrangère étaient en fait assez « classiques », se limitant à contacter uniquement les États avec lesquels la Perse était déjà entrée en contact, la seule nouveauté étant la Toscane.

La mort de Shāh 'Abbās laissa la Perse pratiquement isolée de ses alliés européens potentiels : en effet, la floraison des contacts diplomatiques des années précédentes avait été le

résultat de la seule activité du souverain, tandis que ses successeurs, tous plus faibles, ne purent ou ne voulurent cultiver ces contacts, qui ne diminuèrent pourtant pas, les puissances émergentes d'Europe du Nord s'intéressant de plus en plus à l'Océan Indien et à la soie persane. L'Angleterre et la Hollande s'étaient déjà fait connaître depuis quelques décennies, tandis que les années 1640 virent enfin l'arrivée de la France.

La paix de Zuhab en 1639 mit définitivement fin à la rivalité séculaire avec les Ottomans et, à partir de ce moment, la Perse disparut en quelque sorte des horizons diplomatiques de l'Europe catholique. Elle ne revint à la vie que pour des raisons commerciales, comme elle le fit avec les Français, les Anglais et les Hollandais, ou dans des moments de nécessité particulière, comme lors des grandes guerres qui éclatèrent entre Venise, l'Empire des Habsbourg et les Ottomans entre 1645 et 1699, sans toutefois rien obtenir des souverains persans. Le maintien de la paix avec les Ottomans était en fait la principale priorité des souverains persans, également parce qu'ils se sentaient de plus en plus menacés par la puissance croissante de la Russie, par les Ouzbeks (jamais définitivement vaincus) et par les Moghols qui se disputaient la domination sur certaines provinces orientales, en particulier Kandahar. Les seules missions diplomatiques catholiques qui continuaient à arriver, et envers lesquelles les souverains persans semblaient bien disposés et prêts à négocier, étaient celles concernant la protection des chrétiens résidant en Perse et des missionnaires catholiques.

Le règne du Shāh Soltān Hosein vit la fin de la dynastie safavide et du réseau de relations qu'elle avait tissé pendant plus de deux cents ans de règne.

### **1.9 « Suggestions » de Perse en Toscane avant les Grands-Ducs**

Si l'on exclut Venise, la ville italienne dans laquelle l'intérêt et la curiosité pour la Perse safavide sont les plus manifestes dans les premières années du XVII<sup>e</sup> siècle est sans aucun doute Florence : en effet, il existe plusieurs témoignages de l'attention florentine pour le Levant et la figure de *Sofi*, ainsi que le nouveau roi de Perse était appelé pendant la Renaissance.

Si nous parlons de la Toscane et de la Renaissance, nous ne pouvons le faire qu'en commençant par le génie universel qu'était Léonard de Vinci. Dans une lettre fictive adressée au gouverneur de Syrie (*Lettera al Diodario di Soria*) contenue dans le Codex Atlanticus, Léonard mentionne certaines catastrophes qui ont dévasté l'Arménie à la suite de l'effondrement du mont Tauris, et l'apparition immédiate d'un prophète dans ces contrées. Il est intéressant de noter que dans un texte concernant l'Arménie (région proche des terres

d'origine des Safavides), il mentionne un nouveau prophète, dans la figure duquel il est peut-être possible de retrouver celle de Shāh Ismā‘il I, qui arrive au pouvoir dans ces années-là. On ne sait pas quelles étaient les sources de Léonard, mais il est plausible qu'il ait eu connaissance de ce nouveau roi/prophète d'Asie comme la plupart des gens, c'est-à-dire par Venise, où les informations concernant Shāh Ismā‘il avaient commencé à arriver presque immédiatement. En effet, les premières nouvelles arrivèrent à Venise dès décembre 1501, comme le rapportent les journaux de Marin Sanudo, où sont recueillies des rumeurs sur un nouveau prophète, qui prétendait être Dieu et qui mettait tout en commun avec ses adeptes, qu'ils soient chrétiens ou musulmans ; on disait aussi que ce prophète avait ordonné au Sultan ottoman de rendre la Syrie, l'Anatolie et la Caramanie, sinon il les aurait prises par la force.

De Venise, la nouvelle se répandit rapidement dans toute l'Italie : en 1512, le prêtre Giovanni de Miglio transcrivit un texte prophétique qui circulait depuis un certain temps et qui semblait se référer aux années entre 1490 et 1503. Ce texte prophétisait la révolte des peuples contre les tyrans et semblait faire également allusion à l'arrivée du *Sofi*, puisque dans certains passages il mentionnait également des guerres internes à l'Islam, comme cela aurait été le cas avec la polarisation des positions des Ottomans sunnites et des Safavides chiites.

Au début du XVI<sup>e</sup> siècle, pendant le carnaval florentin, une chanson est apparue qui parlait de la venue imminente du *Sofi* de Perse pour régler la situation d'alors à Florence et apporter l'égalité entre les gens. C'était une tradition à Florence de composer des chansons ad hoc destinées à être chantées dans les rues, dont les thèmes avaient souvent une forte connotation de protestation sociale et résultant en quelque sorte de la situation à Florence au moment où la chanson était composée. La chanson intitulée « Canzona del Carro de' Macinati » apparaît en fait comme le simple souhait des pauvres (les « macinati ») que le *Sofi* vienne les aider, dont l'arrivée est donnée pour certaine, bien qu'un peu tardive. La datation de la chanson est incertaine et est identifiée entre 1502, c'est-à-dire le moment où le mot *Sofi* est utilisé, et 1509, c'est-à-dire la date rapportée dans le catalogue de la BNCF. Cependant, il est certain que la chanson a été écrite avant 1514, année de la défaite de Chaldiran, alors que le *Sofi* jouissait d'une réputation d'invincibilité.

Une autre chanson, certainement plus tardive mais dont la datation est encore incertaine, fait directement référence au *Sofi*, comme le montre déjà le titre « Canzona della nuova milizia del Sofi ». Cela semble être une sorte de réponse des rivaux des « macinati » à la chanson précédente, puisque dans ce texte ils sont mentionnés de manière moqueuse.

Une autre possibilité, beaucoup plus suggestive, situe l'apparition de la chanson entre 1512 et 1513. Le texte raconte que le *Sofi* craignait de ne pas pouvoir conquérir les terres qu'il désirait et que, pour réussir cette entreprise, il avait envoyé un ambassadeur à Florence dans le but de convaincre un brave capitaine florentin de l'aider. Dans la chanson, il est fait référence au dieu Mars, ce qui peut évoquer le fait qu'à l'époque on croyait que la ville de Florence avait été dédiée dans l'Antiquité à cette divinité, tandis que le discours sur l'envoi d'un ambassadeur à Florence peut avoir été inspiré par un épisode rapporté dans certaines chroniques florentines concernant l'arrivée dans la ville d'un ambassadeur d'Uzun Hasan, qui coïncide avec l'entrée dans la politique florentine de Piero de' Medici, fils de Cosimo il Vecchio et père de Lorenzo (le futur *Magnifico*). Lorsque les Médicis, avec l'aide du pape Léon X, parvinrent à revenir à Florence en 1512, après l'exil auquel ils avaient été contraints en 1494, ils reprirent le pouvoir sous la direction de Lorenzo, fils de Piero et neveu du même nom que le *Magnifico*. Le vaillant capitaine pourrait donc être le nouveau Lorenzo de Médicis, auquel la milice de la ville semble être très fidèle (comme une bonne partie de la population l'avait été à la famille même pendant l'exil), tandis que l'histoire de l'ambassadeur du *Sofi* pourrait être une métaphore pour indiquer la reconnaissance officielle qu'il a obtenue en tant que seigneur de Florence du pape Léon X. L'hypothèse est évidemment impossible à prouver mais il est extrêmement intéressant de constater qu'à Florence le Shah de Perse avait une connotation très précise et positive.

La défaite de Chaldiran obligea les Européens à accepter le fait que le *Sofi* n'était peut-être ni invincible ni prophète, ce qui lui fit perdre un peu de l'aura légendaire qui avait entouré sa figure ; cependant, son image resta positive. C'est ce que l'on peut déduire, par exemple, des propos de Machiavel qui, à propos de cette bataille, écrivit que le Turc n'avait vaincu que grâce à l'artillerie, tenant ainsi pour acquis que les Persans étaient de meilleurs et plus valeureux guerriers.

En conclusion, bien qu'étant un empire musulman, la Perse n'a jamais été perçue comme une menace pour les chrétiens, contrairement à l'Empire ottoman qui est resté longtemps l'ennemi de l'Europe. Toujours Machiavel, dans la comédie *La Mandragola*, dans un dialogue entre le frère Timoteo et une femme, fait en sorte que cette dernière exprime son inquiétude quant à une éventuelle invasion ottomane de l'Italie, en soulignant la perception différente qu'on avait à Florence du Sultan ottoman et du Shah de Perse : la venue de ce dernier coïnciderait avec la libération des opprimés, tandis que celle du Sultan apporterait une nouvelle tyrannie.

## - Deuxième Chapitre -

# LA CONNAISSANCE DE LA PERSE DANS LA TOSCANE GRAND-DUCALE : INFORMATION, *AVVISI* ET PRESSE ENTRE LE XVII<sup>E</sup> ET LE XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE

### 2.1 Entre Toscane et Perse

Malgré une dimension essentiellement régionale, l'État toscan, surtout à partir de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, a démontré qu'il avait des ambitions à une échelle beaucoup plus vaste : en effet, bien que la région méditerranéenne fût la plus proche, les ambitions des Médicis allaient au-delà de Gibraltar, jusqu'aux Amériques, à l'Afrique et au Levant.

Le principal objet d'intérêt des Grands-Ducs était précisément le Levant, et le fait qu'il fût largement dominé par la puissance ottomane a, certes, permis à l'État toscan de masquer ses ambitions avec la guerre sainte, mais il l'a également contraint à chercher des partenaires alternatifs au sultan.

La disparité évidente entre le petit État italien et l'Empire ottoman rendait nécessaire pour les Grands-Ducs d'être toujours informés de la situation militaire ottomane, et c'est pour cette raison que l'État Médicis a essayé d'établir un système fiable de collecte d'informations sur le Levant.

Pour mieux comprendre la question de la diplomatie toscano-safavide, il est nécessaire de fournir quelques coordonnées concernant les informations toscanes relatives au règne du *Sofi* : en effet, la connaissance et la collecte d'informations sont des aspects fondamentaux de l'étude de la diplomatie, il est donc fondamental de s'attarder sur le système de collecte d'informations qui, dans ses grandes lignes, est resté inchangé pendant presque tout le XVII<sup>e</sup> siècle

#### 2.1.1 Informations sur le Levant en Toscane entre les XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles

L'intérêt politique pour la Perse n'a pas été immédiatement évident dans la Toscane des Médicis : en effet, c'est la détérioration progressive des relations avec l'Empire ottoman qui a contraint les Toscans à chercher d'autres partenaires (commerciaux et diplomatiques) que les



Ottomans, surtout après la perte de la possibilité d'avoir un *bailo* à Constantinople. Dans ce contexte commença à se développer un intérêt pour la Perse, une tendance qui s'est concrétisée au fil des années et des successions des Grands-Ducs.

Florence a pu rester constamment informée par le biais des *avvisi*, moyens d'information largement utilisés tout au long de la Renaissance et de l'époque moderne : il s'agissait de communications manuscrites dont l'en-tête était généralement « avviso », suivi du lieu d'origine et de la date de rédaction du document.

### 2.1.2 Le réseau toscan en Méditerranée

Le XVI<sup>e</sup> siècle fut à la fois l'âge d'or de l'espionnage et la période où la conception moderne de la diplomatie vit le jour et ce, principalement en raison de la consolidation des États, de leurs institutions et des services postaux, permettant ainsi des communications et des connexions plus rapides et plus sûres entre les différents lieux de la Méditerranée, facilitant ainsi grandement le travail des espions. Il est donc aisé d'imaginer que l'interdiction faite aux Florentins de se déplacer librement dans les terres ottomanes ne les a pas empêchés de se tenir constamment informés des événements au Levant.

La collecte d'informations sur le Levant était confiée à un vaste réseau d'informateurs situés dans les principaux centres d'arrivée en Italie des informations en provenance de l'Orient, tels que Venise, Rome, Naples, Messine et Gênes. Évidemment, non seulement les Italiens, mais tous les États avaient leur propre réseau d'information et cela permettait d'obtenir des informations sur n'importe quelle partie du globe dans n'importe quelle cour européenne comme Prague, Paris, Londres, Cracovie ou Varsovie à partir du règne de Sigismond III (r. 1587-1632).

### 2.1.3 La Sicile

Géographiquement, la Sicile était au premier plan de la guerre contre l'Empire ottoman, avec naturellement un accent plus marqué sur les affaires d'Afrique du Nord. Cependant, grâce à sa situation géographique, Messine a été l'un des premiers ports italiens où des navires en provenance du Levant ont accosté : en effet, il existe de nombreuses notices contenant des rapports concernant l'Empire ottoman, ainsi que la Perse, en provenance « de Messine ».

#### 2.1.4 Le royaume de Naples

Avec ses côtes immédiatement opposées à celles des provinces balkaniques de l'Empire ottoman, les territoires de la vice-royauté de Naples étaient souvent le premier port d'escale pour les espions et les informateurs de ces territoires. Le vice-roi de Naples Don Pedro de Toledo (r. 1532-1553) faisait envoyer régulièrement des dépêches à Florence pour tenir Cosimo I (qui avait épousé sa fille) au courant des derniers événements, même si l'information complète n'était pas toujours envoyée à Florence.

#### 2.1.5 Rome

Un autre lieu où il était possible d'obtenir des nouvelles du monde entier était Rome, siège de la papauté et point de référence pour tous les évêques européens et non-européens et pour les missions dans les pays lointains.

Un instrument fondamental pour obtenir des nouvelles était, pour les papes, les nonces apostoliques qui, à partir des années 1540, commencèrent à s'établir dans toutes les cours étrangères, d'où ils envoyaient des messages, des avertissements et des rapports souvent presque quotidiens. Les nonces étaient un élément extrêmement important d'un réseau d'information qui, à certains moments, comme lors de guerres ou de crises diplomatiques, pouvait également être consulté par les potentats catholiques alliés ou par lesquels ils pouvaient communiquer.

Le rôle de Rome dans la collecte d'informations s'est encore accru avec la fondation en 1622 de la Congrégation de Propaganda Fide : grâce à cette institution, responsable de la formation et de l'envoi de missions permanentes dans toutes les parties du monde, Rome commença à recevoir un flot de nouvelles, de rapports et d'informations sur tous les aspects des pays avec lesquels les missionnaires entraient en contact.

La fondation de Propaganda Fide correspondait également à un engagement renouvelé de la Curie romaine en faveur de l'étude des langues et de la préparation des missionnaires pour leurs missions à l'étranger. Rome devenait ainsi un centre de première importance pour l'étude des langues orientales et l'impression de textes, toujours en langues orientales. Quelques écoles ont également été créées dans d'autres villes, comme Florence, où une école d'arabe resta active jusqu'en 1623. Mais dans la grande majorité des cas, cela a toujours été Rome (à côté de Venise) qui domina le panorama des études linguistiques.

### 2.1.6 Venise

Naturellement, Venise s'est taillé la part du lion dans les informations sur le Levant : la cité lagunaire, avec ses possessions proches des terres du sultan et, surtout, avec l'autorisation de libre circulation de ses marchands dans les territoires ottomans, représentait le point focal des informations orientales. Un exemple de l'efficacité de ce système d'information est certainement la nouvelle de la bataille de Chaldiran : cette bataille qui a opposé en 1514 les Safavides et les Ottomans, et qui fut remportée par ces derniers, a été l'une des batailles décisives pour l'équilibre du Moyen-Orient, et les premières nouvelles sont arrivées à Venise très peu de temps après le déroulement de la bataille.

Le point nodal, du moins du point de vue logistique, du réseau d'information vénitien était la ville de Cattaro : en y passant, les lettres arrivaient de Constantinople en un mois environ, tandis que dans les cas où il y avait une urgence particulière, le délai pouvait être réduit à trois semaines environ.

### 2.1.7 Constantinople et le Levant

Le fait que le réseau grand-ducal eût des racines plus profondes en Europe qu'en Orient ne signifie pas qu'il n'y ait pas eu d'émissaires toscans au Levant : des agents plus ou moins officiels, des voyageurs et des marchands y circulaient déjà avant la rupture des relations avec la Porte et ont continué à le faire après. Les Grands-Ducs ont mis en place leur propre réseau d'informateurs situés non seulement à Constantinople mais dans toutes les villes principales de la région, comme Alexandrie ou Alep. En particulier dans la région du Liban, habitée par une population chrétienne maronite, à l'époque en communion avec l'Église de Rome, il était facile pour les Toscans d'obtenir des appuis.

Le réseau toscan comprenait également des drogmans, des espions et des diplomates d'autres pays présents à Constantinople.

## 2.2 Informateurs et agents

Comme toutes les autres parties du monde que les Européens, à l'époque, découvraient et exploraient, l'Orient était peuplé d'Italiens et de nombreux Florentins qui, pour les raisons les plus diverses, se sont retrouvés en Inde, en Afrique ou aux Amériques.

### 2.2.1 Les voyageurs

Pour ce qui est des figures que je n'ai pu identifier, la première est sans doute un certain Alessandro Piccolomini (XVI<sup>e</sup> siècle), homonyme de l'archevêque de Patras et auteur d'un rapport court mais dense sur la situation du golfe Persique et du dominion portugais d'Ormuz, écrit en 1586, sur la présence de pirates dans le golfe Persique et de bandits autour de Bassora et sur leurs liens avec les seigneurs arabes qui régnaient entre l'Irak et la Syrie actuels.

Un autre voyageur beaucoup plus connu, dont la vie a été largement étudiée sous différents angles, est certainement Filippo Sassetti. Voyageur, marchand et humaniste, Sassetti partit pour l'Inde dans les années 1580, où il vécut entre Goa et Cochin jusqu'en 1588, année de sa mort prématurée, et d'où il entretint une correspondance intense avec le Grand-Duc Francesco I<sup>er</sup>.

Sassetti ne fut pas le seul voyageur à entretenir une correspondance avec les souverains toscans et à susciter leur intérêt. Par exemple, en 1664, Ferdinand II (r. 1621-1670) avait accueilli le voyageur français Jean-Baptiste Tavernier (1605-1689) et, dans les années suivantes, Cosimo III s'était lié d'amitié et avait entretenu une correspondance intense avec un autre voyageur français, Jean Chardin (1643-1713).

### 2.2.2 Agents grand-ducaux : pas de marchands ni de voyageurs, mais des architectes et des ingénieurs

Le réseau d'information toscan comprenait également des « techniciens » tels que des ingénieurs et des architectes. Ces professionnels ont commencé à être employés comme diplomates et agents dès Cosimo I<sup>er</sup>, et cette pratique s'est poursuivie au moins jusqu'au règne de Cosimo II. L'intense activité dans la construction militaire et dans les guerres de Hongrie contre les Ottomans donna une certaine renommée aux techniciens toscans, qui furent envoyés comme consultants dans toutes les cours d'Europe (et pas seulement) où, en plus des activités de consultation à proprement parler, ils opéraient aussi comme informateurs de leurs seigneurs. Par exemple, le capitaine Giovanni Altoni qui, après avoir participé aux campagnes hongroises et avoir publié un traité sur l'art de la guerre, fut envoyé en 1606 en Syrie pour évaluer la situation des émirs qui se rebellaient contre le sultan, et les possibilités d'intervention de la Toscane.

Quelques années plus tard, un autre technicien, un certain Costantino de' Servi, fut choisi par le Grand-Duc Cosimo II comme agent à envoyer en Perse. La mission en Orient n'eut pas lieu, mais Costantino servit le Grand-Duc comme diplomate et informateur en Angleterre pendant plusieurs années.

### 2.2.3 Médecins et docteurs

Un dernier type d'informateur concernant le Levant en général est celui des médecins. En effet, en Orient et surtout à partir de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, la science médicale ne put suivre le rythme des découvertes et des progrès réalisés en Europe ; par conséquent, les médecins occidentaux étaient particulièrement appréciés et demandés dans tout le Levant. Grâce à la relative liberté de mouvement dont ils jouissaient, ces personnages ont pu observer, collecter et transmettre des informations assez facilement en Europe.

Le cas le plus connu est certainement celui de Michelangelo Tilli qui, dans le dernier quart du XVII<sup>e</sup> siècle, fut envoyé à plusieurs reprises dans les territoires ottomans en tant que médecin requis par la cour ottomane, mais aussi en tant qu'informateur, mais il y en eut d'autres. Un rapport sur le siège de Bagdad en 1638 fut rédigé par un médecin-informateur au service des Vénitiens, tandis que dans la seconde partie du XVII<sup>e</sup> siècle, le médecin Giovanni Mascellini envoya plusieurs notices et rapports sur l'Empire ottoman.

### 2.2.4 Les agents secrets

Dans la documentation relative aux années 1630, il est possible d'identifier une bonne quantité de documents produits par certains agents « secrets » qui opéraient au Levant et à Constantinople. En particulier, les avis codés des agents F.F.V. et 419 sautent aux yeux : le premier s'appelle Frère Francesco Venturini, tandis que le second s'appelait Iacopo Franceschini. Il n'est possible de connaître que le nom de ces deux personnes, sans aucune autre information, mais tous deux ont réussi à informer Ferdinand II de manière très efficace sur la guerre pour Bagdad. Tous deux envoyaient des informations via Venise, d'où elles étaient ensuite envoyées à Florence.

## 2.3 Quatre cas particuliers

Je pense qu'à ce point, il peut être utile de donner quelques exemples de la manière dont le Grand-Duc recueillait des informations et les utilisait : le premier est relatif à l'attente de l'arrivée de l'ambassade dirigée par Anthony Sherley en 1601 ; le deuxième concerne la reconnaissance effectuée en Syrie par le technicien Giovanni Altoni ; le troisième est un exemple d'échec « d'*intelligence* », et le dernier cas concerne le siège de Bagdad.

### 2.3.1 Drogmans syriens, aventuriers anglais et maîtres de poste : genèse et attentes d'une ambassade perse en Toscane

Les relations diplomatiques entre la Toscane et la Perse ont débuté « officiellement » dans la seconde moitié du mois de mars 1601, lorsqu'une importante expédition de Perse se présenta à la cour de Ferdinand Ier, apparemment de manière inattendue. La rencontre entre le Grand-Duc et les représentants de Shāh 'Abbās Ier fut le résultat d'une série de coïncidences plus ou moins fortuites qui se produisirent en l'espace de quelques années pour des raisons totalement étrangères à la politique levantine de la Toscane. C'est pourquoi l'ambassade était attendue depuis un certain temps à Florence, et ce n'était donc pas un événement inattendu comme l'a parfois décrit l'historiographie dans le passé.

L'arrivée de l'expédition avait été anticipée par le drogman Michelangelo Corai en 1599, et le Grand-Duc Ferdinand Ier ordonna à ses agents en Italie et en Europe de recueillir le plus d'informations possible sur l'ambassade et ses objectifs. Il ordonna notamment à son maître de poste à Venise de remettre une lettre secrète au chef du groupe : en effet, étant donné l'importance de Venise dans le scénario levantin, on croyait à Florence que les ambassadeurs persans passeraient d'abord par Venise.

Aucune nouvelle ne parvenait de Venise car l'ambassade persane entreprenait un long voyage à travers la Russie, la Scandinavie et l'Allemagne. En fait, les premières nouvelles fiables provinrent de la cour impériale à l'automne 1600. Depuis l'Allemagne, les ambassadeurs du Shah entrèrent en Italie et tentèrent de s'arrêter à Venise, mais les autorités vénitiennes les empêchèrent d'entrer. Après Venise, le groupe visita plusieurs villes du nord de l'Italie et arriva à Florence à la mi-mars 1601.

Pendant le temps qui s'était écoulé entre l'arrivée du drogman syrien à Florence en 1599 et celle des ambassadeurs en mars 1601, le grand-duc a pu compter sur son vaste réseau

d'informateurs, d'agents et de diplomates répartis dans les principales villes européennes, ce qui lui permit d'arriver à la rencontre avec les diplomates persans en disposant déjà d'une bonne quantité d'informations et de pouvoir négocier dans une meilleure position.

### 2.3.2 Les techniciens militaires grand-ducaux et la reconnaissance sur le terrain : le « tour de Syrie » de Giovanni Altoni

Comme nous l'avons déjà mentionné dans les pages précédentes, les architectes et les ingénieurs faisaient partie des agents grand-ducaux les plus fiables, aussi bien en tant que diplomates qu'en tant que consultants pour le Grand-Duc et ses alliés. Au début du XVII<sup>e</sup> siècle, Ferdinand I<sup>er</sup> envoya l'un d'entre eux en Syrie pour voir s'il était nécessaire d'intervenir militairement en faveur de certains émirs qui se rebellaient contre la domination ottomane.

En Toscane, on pensait que la rébellion en Syrie pouvait représenter une excellente occasion de porter un coup dur à l'Empire ottoman, déjà en difficulté en raison d'autres rébellions dans les Balkans et de la guerre contre la Perse : la Perse, en particulier, semble avoir été en contact avec les chefs rebelles syriens pendant un certain temps et avoir fomenté la révolte.

Le technicien choisi, l'architecte Giovanni Altoni, avait acquis une grande expérience directement sur le terrain, en servant d'abord en France dans la suite du roi Henri IV, puis en Hongrie, dans l'armée impériale pour le compte du grand-duc de Toscane. Il était donc l'homme idéal pour se voir confier la tâche délicate d'effectuer une reconnaissance au Levant, pour laquelle il est vraisemblablement parti entre le printemps et l'été 1606 puisque le rapport qu'il présente à Ferdinand est daté de novembre 1606. Il est divisé en quatre « considérations » très précises, d'où il ressort que les rebelles ne pouvaient réussir sans l'aide d'un souverain européen, en l'occurrence le grand-duc de Toscane, et du roi de Perse, qui était le seul en Orient à pouvoir rivaliser à armes égales avec le sultan ottoman ; le rapport se termine par quelques conseils de nature diplomatique.

Les considérations d'Altoni apparaissent très lucides et « solides », ce qui montre clairement que Ferdinand avait probablement bien choisi l'homme à qui confier la mission d'évaluation sur le terrain : quelques mois plus tard, le Grand-Duc envoya ses agents à Damas pour négocier une alliance avec les rebelles, encouragé à la fois par les informations apportées par Altoni et par le fait que l'implication de la Perse, avec laquelle la Toscane était désormais en bons termes, semblait certaine.

### 2.3.3 Ambitions méditerranéennes et échecs d'*intelligence* : l'entreprise chypriote de 1607

En juin 1607, la flotte toscane, forte d'une vingtaine de navires dont des galères et des *bertoni*, et de deux mille deux cents hommes, attaqua la forteresse de Famagosta à Chypre dans le but d'en faire la base pour l'occupation ultérieure de toute l'île, aux mains des Ottomans depuis 1570. L'attaque fut un échec total : la flotte toscane, divisée en deux parties, ne parvint pas à s'unir comme prévu, les Ottomans étaient au courant de l'attaque et l'effet de surprise espéré ne se produisit pas, de plus, les Grecs, qui selon les informations toscanes auraient dû se rebeller, ne bougèrent pas. Il semble évident que, si l'on exclut le problème logistique de la réunion de la flotte, l'échec de l'entreprise doit être attribué à une défaillance totale de ce que nous appellerions aujourd'hui l'*intelligence* : les informations entre les mains des Toscans ne se révélèrent pas tout à fait correctes, et ils ne furent pas en mesure de garder secrets les plans de l'opération.

Les opérations furent préparées rapidement et dans le plus grand secret, à tel point que lorsque les navires toscans partirent pour Chypre, personne en Italie ou en Europe ne savait où ils se dirigeaient. Cependant, lorsque les soldats toscans attaquèrent Famagosta, ils furent repoussés par la garnison ottomane qui savait très bien que les navires grand-ducaux venaient les attaquer.

Au cours des mois suivants, les agents toscans ont cherché à comprendre comment les Ottomans avaient pu avoir connaissance de l'expédition contre Chypre, et finalement, à l'automne, l'ambassadeur anglais à Constantinople, qui servait d'informateur pour le Grand-Duc, envoya à Florence une lettre dans laquelle il expliquait comment il y avait eu une fuite d'informations de la part d'un des commandants toscans qui avait écrit une lettre en secret à un de ses parents au service des Vénitiens. Ces derniers ne voyaient pas d'un bon œil l'éventualité d'une occupation de Chypre par les Toscans et avertirent les Ottomans de l'attaque imminente, tout en feignant de ne rien savoir et en parvenant même à tromper les agents du Grand-Duc à Venise.

De cet épisode, il ressort que les Vénitiens, encore au XVII<sup>e</sup> siècle, étaient les meilleurs dans le traitement de l'information et que les Toscans, au contraire, ne furent pas en mesure de maintenir le secret sur leurs objectifs et, surtout, de découvrir que le secret de leurs opérations était compromis.



#### 2.3.4 Nouvelles de la guerre : le siège de Bagdad en 1638

Ce dernier exemple concerne la collecte d'informations sur un événement, la conquête de Bagdad par les Ottomans en 1638, qui marqua un moment important dans l'histoire du Moyen-Orient.

Bagdad était une pomme de discorde majeure entre les Ottomans et les Safavides, et avait été reprise par Shāh 'Abbās Ier en 1624 : la campagne ottomane pour récupérer la ville commença à la fin de l'année 1637 et se termina à la fin de l'année 1638, au terme d'un dur siège de deux mois. La grande victoire ottomane persuada le successeur de Shāh 'Abbās, Shāh Safi I, de conclure une paix, connue sous le nom de paix de Zuhab, en mai 1639.

Les informations sur la guerre au Levant entre les deux grandes puissances musulmanes arrivèrent à Florence principalement par Venise, et furent envoyées dans la plupart des cas par les agents secrets que j'ai déjà mentionnés : F.F.V. et 419. Outre la quantité considérable d'*avvisi* provenant de Constantinople, il existe un rapport important et complet intitulé « *Relatione della presa di Babilonia* » qui donne une image très détaillée des événements et du siège. Il s'agit probablement d'un rapport compilé *ex-post* pour mettre en ordre toutes les nouvelles qui étaient arrivées à Florence au cours de l'année 1638, et en particulier dans les mois aux alentours du siège de Bagdad. La comparaison avec d'autres sources archivistiques, notamment romaines et vénitiennes, et avec des études récentes, donne une très bonne idée de l'exactitude des informations qui sont arrivées à Florence et ont été recueillies en Orient. Bien entendu, toutes les informations ne sont pas totalement exactes, mais il s'agit tout de même d'informations de grande qualité, notamment le nombre de soldats ottomans et persans, l'itinéraire suivi par l'armée ottomane dans sa marche vers Bagdad, les noms des commandants et les principaux événements de la bataille.

Cet épisode montre une fois de plus l'extrême capillarité et l'efficacité des réseaux d'information européens, en particulier le réseau vénitien, grâce auquel le grand-duc parvint à se tenir informé des événements qui se déroulaient au Levant.

J'ai voulu terminer cette première partie concernant l'information sur le Levant en Toscane par ces quatre exemples afin de donner un aperçu le plus large possible du sujet, et je pense qu'il est clair que la Toscane, sans être Venise, pouvait tout de même se targuer d'un excellent système d'information capable de faire de Florence, sinon l'un des centres névralgiques de la politique méditerranéenne et européenne, du moins certainement l'un des mieux informés.

## 2.4 La presse

La presse a évidemment joué un rôle fondamental dans la circulation des informations sur le Levant : la présence de nombreux voyageurs italiens dans les mers et les terres d'Orient a alimenté une curiosité publique toujours plus grande pour tout ce qui était généralement exotique.

Les imprimeurs italiens furent certainement parmi les premiers en Europe à répondre à la curiosité pour les choses orientales ou *turchesche* et, comme dans le cas des notices et de la collecte d'informations sur les terres lointaines, Venise et ses éditeurs en furent les précurseurs, comme en témoigne le grand nombre de récits sur l'Orient imprimés à Venise des décennies avant l'avènement des Safavides en Iran.

Les genres les plus populaires étaient les récits de voyageurs, dont l'œuvre principale était certainement la série intitulée *Delle Navigazioni et Viaggi* éditée par Giovanni Battista Ramusio et les *Historie del Mondo* qui ont commencé à circuler au XVI<sup>e</sup> siècle et qui ont vu à Venise leur principal centre de production et de diffusion. D'où la nécessité d'essayer d'encadrer tout cela selon un seul fil conducteur de l'histoire de l'humanité, évidemment dans une tonalité catholique : par conséquent, l'impression de ces ouvrages de grande envergure fut de plus en plus soumise à des contrôles stricts de la part des autorités des États qui avaient intérêt à ce que ne soient imprimés que des ouvrages susceptibles de justifier leur domination sur de larges portions du globe.

Même la Toscane n'était pas imperméable à l'intérêt pour tout ce qui venait de l'Orient et plus généralement du monde : l'intérêt pour l'Orient de la part des Médicis restait une constante, et de nombreux voyageurs et auteurs passaient par leur cour et leur dédiaient des ouvrages lors de leurs voyages.

Quant aux ouvrages qui ont constitué la base de la connaissance de la Perse entre la fin du XVI<sup>e</sup> et la première partie du XVII<sup>e</sup> siècle, il faut toujours se référer pour grande part à la production vénitienne, même si Florence ne restait certainement pas seulement un centre passif. Dès la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle, des ouvrages consacrés à Tamerlan furent imprimés à Florence, tandis qu'à partir du milieu du siècle suivant apparurent les œuvres de Menavino et de Giovio, c'est-à-dire les premiers ouvrages imprimés en Toscane traitant directement de la Perse safavide ; Giovio en particulier eut une certaine influence sur les auteurs des décennies suivantes. En dépit de ces travaux importants, l'édition vénitienne a toujours été « supérieure » en termes d'impression d'ouvrages sur la Perse, du moins jusqu'à la seconde moitié du XVI<sup>e</sup>

siècle, lorsque les ouvrages de Sansovino et de Minadoi furent imprimés : ce dernier a fait l'objet de nombreuses réimpressions, dont la dernière, très récente, en anglais.

#### 2.4.1 La propagande catholique

L'aperçu que j'ai tenté de donner des éditions sur la Perse vise à restituer, au moins en partie, le contexte dans lequel s'insérait la propagande catholique à l'approche de la guerre de Chypre (1570-1573).

La victoire obtenue à Lépante en 1571 fut si grande qu'il fut jugé nécessaire d'impliquer tout le monde dans la narration et l'exaltation de la victoire des chrétiens contre les infidèles. Cette victoire déclencha un mécanisme pour lequel on commença à imprimer des rapports sur les victoires, des cartes des champs de bataille et le déploiement des armées ou des flottes avec les noms des commandants des différents camps. Les imprimeurs les plus actifs dans ce sens furent ceux liés au pouvoir et aux instances gouvernementales, comme les imprimeurs ducaux, grand-ducaux, de chambre ou royaux (selon la forme de gouvernement du lieu où ils opéraient). Cette ligne de publications a connu un grand succès, à tel point qu'au moment du grand siège de Vienne en 1683, plus d'un siècle après Lépante, elles étaient encore imprimées en grande quantité.

Certains éditeurs se sont spécialisés dans ce type de publication, répondant aux besoins du public et du gouvernement de cette manière. Le gouvernement a ainsi fait la propagande de ses propres succès militaires et de ceux des alliés, se légitimant aux yeux de l'opinion publique et légitimant les guerres auxquelles il a participé. La circulation de ces pamphlets, en plus d'informer, avait pour but de créer un sentiment d'appartenance à la communauté catholique contre les ennemis et les menaces qui planaient sur elle, comme celle représentée par le Grand Turc.

#### 2.4.2 Un exemple d'avis imprimé : le *Breue Relatione* de Robert Sherley

Un bon exemple capable de résumer tout ce qui a été écrit dans les précédentes lignes, et de faire le lien avec le sujet de cette thèse, est sûrement l'édition en 1605 d'une lettre envoyée du camp où Shāh 'Abbās hivernait pendant sa campagne militaire contre les Ottomans en Anatolie orientale dans le Caucase. La lettre fut écrite par le gentleman anglais Robert Sherley, frère du plus connu Anthony. Pendant que ce dernier était en Europe, Robert était resté otage à la cour

du Shah, le servant comme professionnel des armes. Une copie de cette impression est contenue dans un petit volume (conservé à la Bibliothèque Universitaire de Bologne), à l'intérieur duquel on ne trouve que de brefs textes imprimés concernant les victoires catholiques contre les Ottomans et les relations entre l'Europe et la Perse.

Début novembre 1604, Robert écrivit une lettre à son frère, dans laquelle il rapporte diverses nouvelles sur la guerre et les victoires du Shah. Des nouvelles qu'Anthony devait communiquer à l'empereur romain germanique Rudolf II. La description commence par un récit du déclenchement de la guerre en raison de la rébellion contre les Ottomans d'un chef kurde dont la famille était autrefois soumise à la Perse. Shāh 'Abbās envahit par surprise les territoires ottomans (anciens territoires safavides) et reprit en un an Tabriz (réduisant femmes et enfants en esclavage), Nakhitchevan et Erevan, qui tomba après neuf mois de siège. Tel un nouveau Tamerlan, le Shah ravagea les territoires ottomans et, grâce à ses alliés géorgiens, bloqua par tous les moyens les mouvements du commandant ottoman Sinan Pasha, envoyé pour s'opposer aux Persans. La lettre se termine en disant qu'un certain nombre de petits princes locaux amenèrent leurs hommes pour renforcer les Persans et que, si les choses continuaient ainsi, le shah pourrait être en route pour Alep l'année suivante.

Cette lettre a été imprimée dans un petit pamphlet de trois pages recto-verso, avec l'ajout d'un frontispice faisant figurer un homme enturbanné habillé à la turque, et auquel a été ajouté le titre *Breue relatione de i fatti regij del famosissimo Re di Persia, nella quale si contiene il vero successo della guerra. Et cio, che si puo sperare dalli progressi, et dalle forze incamminate del detto Re. Mandata da vn nobilissimo Caualiere residente appresso sua regia persona per la Sacra Cesarea Maestà*. La décision de publier le pamphlet a probablement été prise au sein des cercles politiques de la papauté, où les principaux représentants de la Curie étaient, comme mentionné ci-dessus, très impliqués dans la construction d'une alliance avec la Perse. À cette époque, le cardinal le plus important était Pietro Aldobrandini, et je souligne le fait que la publication a eu lieu entre Ferrare et Bologne, deux villes sous domination papale, et qu'Aldobrandini, à partir de 1598, était légat papal à Ferrare, où se trouvait l'imprimeur papal officiel Benacci, qui a imprimé en 1606 un traité sur la Perse. La publication faisait partie d'une « stratégie » de propagande pro-croisade avec laquelle le pape espérait pousser les souverains catholiques à mettre de côté leurs discordes et à prendre les armes contre le Turc : l'impression de cette notice devait donc convaincre les princes catholiques du fait que l'Empire ottoman était en crise et que c'était le bon moment pour l'attaquer.

## 2.5 Le *Breve Trattato di Persia* d'Antonio Mossi Fiorentino, oublié, 1606

J'ai écrit plus haut qu'après Lépante, certains imprimeurs se spécialisèrent dans l'impression de rapports sur la victoire et de documents de célébration. C'est le cas, par exemple, du Florentin Antonio Mossi qui, entre 1601 et 1606, imprima, l'un après l'autre, des ouvrages qui peuvent être directement ou indirectement rattachés à la propagande pro-croisade.

### 2.5.1 Antonio Mossi

L'identité d'Antonio Mossi n'est pas claire, bien qu'il soit certain qu'il était originaire de Florence, comme il l'a dit lui-même dans ses œuvres. On trouve peu d'informations dans le premier tome d'une série éditée par Giovanni Targioni Tozzetti qui, en 1780, avait également rassemblé en synthèse pour le Grand-Duc Pietro Leopoldo la vie et les œuvres d'hommes, tel Antonio Mossi, qui ne s'étaient pas occupés de science au sens strict mais également d'autres sujets, comme l'architecture et la tactique militaire. Il semble qu'Antonio Mossi ait joui d'une certaine notoriété puisqu'il est mentionné par l'homme de lettres Giovanni Cinelli Calvoli dans son ouvrage *Biblioteca Volante* et que, comme le rapporte Giulio Negri dans son *Istoria degli scrittori fiorentini*, il ne s'agissait pas d'une « fama non ordinaria di letterato ».

### 2.5.2 La production littéraire de Mossi au début du XVIIe siècle

Cet auteur, classé comme expert en matière militaire, a écrit au début du XVIIe siècle quelques ouvrages qui semblent suivre le fil de la propagande pro-croisade : en 1601, Mossi écrivit un ouvrage dédié au roi de France Henri IV pour le convaincre de prendre les armes contre les ennemis de la foi et de récupérer Jérusalem, comme ses nobles prédécesseurs l'avaient fait à l'époque de Godefroy de Bouillon. En 1603, il publia une lettre implorant le pape de lancer une croisade, tandis qu'en 1604, il publia un texte décrivant l'effondrement imminent de l'Empire ottoman. Si dans les deux premiers ouvrages, la Perse n'était pas présente, il est intéressant de noter que dans le dernier, Mossi identifia la guerre avec la Perse comme l'une des situations les plus critiques auxquelles le sultan devait faire face : en 1604, la Perse était devenue extrêmement « nuisible » à l'Empire ottoman.

### 2.5.3 Le traité de Perse

En 1605, les Ottomans dirigés par Sinan Pacha subirent une défaite écrasante contre Shāh ‘Abbās à Sufiyan, et les Européens de la suite du Shah, qui furent impressionnés par cette démonstration de force persane, écrivirent immédiatement à ce sujet. L’un d’entre eux, Domenico Stropeni, a écrit un court traité sur la Perse dans lequel il rapporte les faits des premières années de la guerre, et qui servit de base à un autre traité sur la Perse, à savoir celui d’Antonio Mossi.

Le traité de Mossi parut l’année suivant la bataille de Sufiyan ; la publication du traité de Stropeni, et la rapidité avec laquelle il a fut publié me fait envisager l’hypothèse qu’il s’agissait d’un travail de commande, pour lequel il y avait également une certaine urgence.

### 2.5.4 Structure, sources et contenu

Le traité peut être divisé en trois parties : une première dans laquelle Mossi retrace l’histoire de la Perse jusqu’au règne de Shāh ‘Abbās Ier. La deuxième traite de la campagne menée par Shāh ‘Abbās dans le Caucase et les territoires orientaux de l’Empire ottoman à partir de 1603. La troisième partie est l’exhortation finale adressée aux princes chrétiens à prendre les armes contre l’Empire ottoman, le tout suivi d’un court poème dédié à Antonio Mossi et au roi ‘Abbās.

Jusqu’à la publication du traité, Mossi n’était probablement pas un expert de la Perse et, par conséquent, il a eu recours à la vaste bibliographie déjà existante, dont j’ai parlé précédemment. La première partie, consacrée à l’histoire et à la géographie, s’appuie principalement sur Giovio, Botero et Minadoi, tandis que la deuxième reprend substantiellement le traité de Domenico Stropeni.

Le traité se termine par une exhortation des princes catholiques à profiter de la faiblesse ottomane et des victoires persans, affirmant qu’il n’y avait pas de meilleur moment pour cimenter l’amitié avec la Perse.

Je crois que l’œuvre de Mossi, probablement grâce à ses liens politiques avec la cour papale et toscane, a connu une certaine circulation, au moins dans les cercles du pouvoir et du gouvernement.

Il est clair que le Grand-Duché de Toscane s'intéressait à la Perse, surtout dans les premières décennies du XVII<sup>e</sup> siècle, et que certains Grands-Ducs ont également participé, de manière plus ou moins directe, à des pressions en vue de négociations avec la Perse.

### - Troisième Chapitre -

## LA DIPLOMATIE PERSANE DU GRAND-DUCHE DE TOSCANE

L'étude des relations diplomatiques entre la Toscane et la Perse à l'époque moderne ne peut être séparée de leur inscription dans le cadre plus large de la diplomatie et de la politique européennes. Pour un État comme la Toscane, en effet, il n'était pas possible de mener une politique étrangère totalement indépendante des choix politiques effectués dans les capitales européennes les plus importantes comme Madrid ou Paris. Dans le premier chapitre, j'ai voulu esquisser spécifiquement l'évolution de la politique méditerranéenne et levantine du Grand-Duché de Toscane par rapport aux principaux événements européens, afin de ne pas avoir à reconstituer dans chacun des paragraphes suivants le contexte historique et politique dans lequel les Grands-Ducs se sont trouvés à opérer ; au contraire, je me limiterai à fournir les informations essentielles pour mieux comprendre les choix diplomatiques des souverains toscans. Pour le reste, veuillez-vous reporter au premier chapitre.

### 3.1 A l'origine des relations entre la Toscane et la Perse

Le fait que le début effectif des relations diplomatiques entre les Grands-Ducs et le Shah coïncide avec l'arrivée de Michelangelo Corai à Florence en 1599 est plus que certain. Cependant, des contacts plus ou moins indirects existaient déjà avant la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, et ils avaient lieu par l'intermédiaire de la cour papale et à son initiative. Avant le règne de Ferdinand I<sup>er</sup>, l'intérêt des Grands-Ducs pour le Levant s'était limité aux tentatives de réouverture des relations avec l'Empire ottoman et, après l'échec de ces tentatives, à la course dans les eaux ottomanes. Le premier à s'intéresser réellement à la possibilité d'un dialogue avec la Perse fut Ferdinand, non en tant que Grand-Duc, mais en tant que cardinal lorsque, dans les

années 1580, il fut chargé par le pape Grégoire XIII d'envoyer des agents pontificaux au Levant (Égypte, Éthiopie et Perse).

Après être devenu Grand-Duc, Ferdinand fut absorbé par des affaires plus proches de la Toscane (tensions avec l'Espagne, intervention dans la guerre civile en cours en France, ainsi que quelques problèmes domestiques). Il ne put donner une continuité à son intérêt pour le Levant et dut abandonner, momentanément, l'Orient et la Perse.

### 3.1.1 Le Cardinal Ferdinando de' Medici et l'Orient

En tant que protecteur de l'Orient, le futur Grand-Duc a établi des relations avec les principales personnalités et autorités politiques et religieuses du Levant, et est entré pour la première fois en contact avec la Perse.

En tant que protecteur de l'Orient, il parraina la mission au Levant de Giovanni Battista Vecchietti qui, en 1585, atteignit la cour du Shah Mohammad Khodābande et resta en Perse jusqu'en 1587 pour négocier une alliance contre les Ottomans. Bien qu'il fût un émissaire du pape, Vecchietti répondait directement à Ferdinand de Médicis, qui entre-temps n'avait pas abandonné son rôle de cardinal et était devenu grand-duc. Son intérêt et son implication profonde dans la question persane et le contrôle que Ferdinand exerçait sur la mission de Vecchietti sont tous prouvés par de nombreux documents d'origines diverses. Même après son retour à Florence au début de l'année 1589, Giovanni Battista Vecchietti resta au service du Grand-Duc en ce qui concerne les affaires persanes.

### 3.1.2 La Typographie Orientale Médicéenne

Florence est l'une des villes italiennes qui conserve le plus grand nombre de documents « orientaux » en Italie : dans ses bibliothèques et ses archives, on trouve de nombreux livres, manuscrits et documents de toutes sortes. La preuve, une fois de plus, du lien profond qui existait entre la ville et le Levant : un lien et un intérêt que le gouvernement des Médicis a contribué à renforcer au fil des décennies.

L'une des plus riches collections orientales de Florence est celle de la Biblioteca Medicea Laurenziana : son histoire et sa constitution sont étroitement liées aux événements de la typographie orientale des Médicis. Cette imprimerie particulière, fondée à Rome en 1584 à l'initiative de l'ancien cardinal Ferdinand de Médicis et avec la bénédiction du pape Grégoire



XIII (r. 1572-1585), avait pour but précis de publier des textes scientifiques et religieux en langues orientales, et surtout une Bible polyglotte pour favoriser l'évangélisation de ces peuples. L'entreprise a été confiée à Ferdinand de Médicis car, au moment de la fondation, il était le cardinal protecteur des patriarchats d'Antioche, d'Alexandrie et du royaume d'Éthiopie. L'histoire de cette imprimerie est bien connue et a fait l'objet de plusieurs recherches au fil des ans, c'est pourquoi je ne m'y attarderai pas. Ce que je voudrais plutôt souligner dans toute cette affaire, c'est son caractère « Médicéen ». En effet, le financement de l'imprimerie était entièrement à la charge du cardinal de Médicis, qui en conserva également la propriété exclusive jusqu'au moment de son ascension sur le trône Grand-Ducal, où il la remit à l'homme qui l'avait dirigée, à savoir le linguiste Giovanni Battista Raimondi (1536-1614)

### 3.1.3 Relations présumées entre la Toscane et la Perse à la fin du XVIe siècle

Si l'on exclut la parenthèse représentée par l'activité de Ferdinand de Médicis en tant que cardinal protecteur de l'Orient, il n'existe aucune preuve de l'existence de relations diplomatiques entre la Toscane et la Perse safavide avant le XVIIe siècle, même si certaines lettres à la datation ambiguë ont suggéré le contraire. En effet, les Archives d'État de Florence possèdent deux lettres non datées dont les sceaux indiquent respectivement les années 1587/1588 et 1590/1591 et qui font référence à l'envoi en Perse d'un agent du Grand-Duc Ferdinand Ier nommé Fadli Beg. Cependant, après une analyse plus approfondie, je suis en mesure d'affirmer avec certitude que, bien que les sceaux portent des dates plus anciennes, les lettres ont été envoyées de Perse en Toscane après 1607, et que l'agent nommé Fadli Beg n'était autre que le drogman syrien Michelangelo Corai qui, en 1607, suite à la défaite de l'allié syrien du Grand-Duché de Toscane, a dû fuir en Perse à la cour du Chah, où il s'est présenté comme un envoyé de Ferdinand. I.

Compte tenu de toutes ces considérations, je peux affirmer qu'il n'y a pas eu d'échange d'ambassades entre la Toscane et la Perse avant le XVIIe siècle.

### 3.1.4 Fadli Beg et (est) Michelangelo Corai

Comme indiqué dans le paragraphe précédent, Fadli Beg était Michelangelo Corai et cela peut être clairement vu en considérant certains faits. Tout d'abord, les lettres ont été apportées en Toscane non pas par un messenger persan mais par un certain Giorgio Criger, qui était le

secrétaire de Corai pendant la mission en Syrie et qui a ensuite fui avec lui en Perse, et n'est arrivé en Toscane qu'en 1611. En outre, certains documents des Archives générales des Carmes déchaussés indiquent clairement que Corai, en Perse, s'appelait « Fadli Beg », un nom également utilisé les années précédentes par le Pacha d'Alep lui-même lors des négociations pour la signature de l'alliance avec la Toscane.

Ces informations, ajoutées à la chronologie des déplacements de Corai entre la Syrie et la Perse, et de Giorgio Criger entre la Perse et la Toscane, me conduisent à affirmer que Michelangelo Corai et Fadli Beg sont une seule et même personne et que, par conséquent, les lettres du Shah datent toutes des années comprises entre 1608 et 1611.

### **3.2 Relations diplomatiques entre Médicis et Safavides**

On peut identifier au moins deux phases distinctes dans les relations entre le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide : la première occupe les trente premières années du XVII<sup>e</sup> siècle, pendant lesquelles les Grands-Ducs sont, ou essaient d'être, des protagonistes directs de la politique méditerranéenne, agissant à plusieurs reprises – mais avec toujours moins de vigueur – comme la rive diplomatique du Shah. La seconde, jusqu'à environ 1670, pendant laquelle les contingences européennes et les difficultés croissantes dans les sphères économiques et militaires de la Toscane empêchèrent les Médicis de poursuivre une politique active au-delà des quelques expéditions des galères de l'Ordre de Santo Stefano et de la participation onéreuse à la guerre de Candie en soutien à Venise, et pendant laquelle la diplomatie persane fut menée sporadiquement par l'intermédiaire ou avec le soutien d'États comme Rome et Venise.

#### **3.2.1 Ferdinand Ier (1599-1609)**

C'est la fermeture ottomane qui a contraint la Toscane à chercher d'autres partenaires commerciaux et diplomatiques, cachant ses ambitions politiques derrière la Croix des combattants de la foi. L'histoire des relations entre la Toscane et la Perse doit être replacée dans ce contexte historique et non pas, à mon avis, considérée comme la continuation d'une politique étrangère commencée plus d'une décennie auparavant, à l'époque des années de cardinalat de Ferdinand.

Entre 1587, année de l'accession au trône de Ferdinand Ier en Toscane et de Shāh 'Abbās Ier en Perse, et 1599, année où Florence fut rejointe par un premier diplomate safavide,

les deux nouveaux souverains avaient des préoccupations bien plus pressantes que d'établir des relations diplomatiques entre eux. Shāh 'Abbās avait hérité d'un trône périlleux et d'une guerre avec les Ottomans que la Perse était en train de perdre, tandis que Ferdinand s'était embourbé dans la guerre civile en France en cherchant à se rendre plus autonome du pouvoir espagnol et à retrouver de bonnes relations avec les Ottomans. La situation ne se stabilise pour tous deux qu'en 1599, lorsque la politique de Ferdinand à l'égard des Ottomans change définitivement, que Shāh 'Abbās pouvait librement commencer à organiser la reconquête des provinces perdues par la paix de 1590, et que l'Empire ottoman, en même temps qu'il était engagé dans la Longue Guerre avec les Habsbourg d'Autriche, commençait à être traversé par de nombreuses révoltes internes.

Lorsque Michelangelo Corai se présenta à la cour des Médicis le 17 décembre 1599 pour annoncer l'arrivée d'une ambassade du Shah, Ferdinand Ier se lançait dans sa guerre permanente sur mer contre les Ottomans, et la possibilité de contacter la Perse pour forger une alliance militaire afin de combattre le Sultan sur deux fronts devenait une possibilité à ne pas négliger. Ce que Corai avait dit au Grand-Duc, bien que n'étant probablement pas entièrement vrai, avait suffisamment convaincu le Grand-Duc pour décider qu'il valait peut-être la peine d'attendre que les diplomates persans traitent avec eux.

### 3.2.1.1 *L'ambassade d'Anthony Sherley et Hosein 'Ali Beg Bayāt (1601)*

Le 16 mars 1601, la délégation safavide entra à Florence où elle fut accueillie par Enea Vaini, le chambellan de Ferdinand, puisque ce dernier se trouvait à Pise avec toute sa famille et sa cour. Les ambassadeurs, avec leur suite, furent accueillis au Palazzo Pitti et, après quelques jours, ils furent autorisés à se rendre à Pise pour rencontrer Ferdinando. Le 19 mars, le groupe partit pour Pise, où il arriva le 20.

Les diplomates persans restèrent à Pise pendant environ une semaine, au cours de laquelle ils furent amenés à visiter Livourne, où les nouvelles et puissantes fortifications du port étaient en construction, et rencontrèrent le Grand-Duc à deux reprises, recevant des cadeaux et remettant des lettres diplomatiques. En particulier Anthony Sherley, qui était considéré comme le guide de l'ambassade au même titre que le Persan Hosein 'Ali Beg Bayāt, remit au Grand-Duc une lettre privée du Shah. Des doutes existent quant à l'authenticité de cette lettre car, selon Don Juan de Perse (la principale source persane), le Grand-Duc ne figurait pas parmi les

souverains à rencontrer et, comme on l'apprit environ un mois après la réunion de Pise, la lettre remise par Sherley semble avoir été préparée par l'Anglais lui-même.

Cependant, au moment de la rencontre entre Ferdinand et les ambassadeurs, l'affaire de la lettre n'était pas encore connue, et même si l'Anglais semblait un peu méfiant, il n'y avait pas véritablement de raison de douter de sa parole : la rencontre fut cordiale et facilitée par la présence de Michelangelo Corai comme interprète. Les points à discuter furent certainement nombreux. L'ambassade persane avait toute une série des points proposés par le Shah à soumettre aux princes chrétiens. Une copie de cette liste de demandes, de nature diverse mais surtout militaire, a bien entendu été remise également au Grand-Duc de Toscane. En plus de la liste des points généraux à traiter par tous les princes chrétiens qu'il devait visiter, Sir Anthony Sherley donna également au Grand-Duc une lettre particulière du Shah, qui était, comme déjà dit, certainement fausse.

Bien qu'Anthony Sherley n'ait généralement pas fait bonne impression à la cour, le Grand-Duc le considéra comme assez fiable et commença peut-être à penser qu'une alliance avec la Perse n'était pas impossible. Même si Ferdinand pensait que l'Anglais exagérait la facilité de vaincre les Ottomans, les offres du Shah présentées à Pise par son ambassadeur étaient trop tentantes pour ne pas essayer d'en profiter.

Dans les mois qui suivirent l'ambassade persane à Florence et à Rome, dans la correspondance diplomatique entre les deux cours, on commença à parler d'éventuelles entreprises militaires contre les positions ottomanes : l'attaque contre Chypre en 1607, déjà évoquée plus en détail dans le chapitre précédent, fut le résultat de discussions qui commencèrent immédiatement après le départ des diplomates safavides.

En septembre 1603, un peu plus de deux ans après la visite de Sherley et Hosein 'Ali Beg Bayāt à Florence, Shāh 'Abbās rompit la paix avec les Ottomans et attaqua les provinces orientales de l'Empire, parvenant à reprendre Tabriz presque immédiatement, tandis qu'au printemps 1604, il récupéra Erevan, Nakhchivan et la plupart des provinces que ses prédécesseurs avaient perdues aux mains des Ottomans. Le sultan envoya contre lui le grand vizir Cigalzade Yusuf Sinan Pasha, qui, bien qu'en condition de supériorité numérique, fut néanmoins forcé par Shāh 'Abbās à combattre à Sufiyan en novembre 1605, ce dernier remportant une grande victoire. Après la défaite militaire ottomane, certains émirs syro-libanais se rebellèrent, notamment le pacha d'Alep 'Ali Jānbulād et l'émir du Liban Fakhr al-Din Ma'an.

Le Grand-Duc envoya en Syrie ses diplomates, c'est-à-dire le drogman Michelangelo Corai et le chevalier de Santo Stefano Ippolito Lioncini, pour négocier une alliance qui fut

conclue à l'automne 1607. Pendant les mois où Lioncini et Corai se trouvèrent en Syrie pour les négociations, il y eut également une tentative de conquête de Chypre par les forces grand-ducales (juin 1607), dans le cadre du plan « d'expansion » ou de projection de Ferdinand au Levant. En outre, des lettres continuèrent à être envoyées de Florence à Alep pour informer Corai de la situation de la guerre en Hongrie entre le Saint Empereur Romain et le Grand Turc, afin d'informer également le Pacha d'Alep et lui fournir davantage d'informations, et éventuellement de nouveaux ordres, afin de pouvoir mener au mieux les négociations.

Malheureusement pour les ambitions du Grand-Duc, et surtout pour les espoirs de 'Ali Jānbulād, la rébellion de ce dernier fut rapidement réprimée : déjà le 24 octobre de la même année, 'Ali Jānbulād fut vaincu par les troupes ottomanes dirigées par Murad Pasha. Le pacha d'Alep fut vers l'Est, probablement vers la Perse, laissant la Toscane sans allié en territoire syrien. La défaite de 'Ali Jānbulād priva également Corai de la protection que le pacha lui avait accordée en tant que diplomate allié et l'obligea à fuir en Perse, où il arriva au début de 1608. Corai resta à la cour persane quelques années de plus en tant que représentant du grand-duc, un rôle qui ne fut pas toujours reconnu par le gouvernement toscan, surtout après la mort de Ferdinand Ier le 17 février 1609.

De toutes les voies empruntées par Ferdinand Ier, les deux seules que son successeur pouvait tenter étaient celles des liens avec l'émir Fakhr al-Din du Liban (qui durèrent jusqu'à la mort de l'émir en 1635) et des relations avec le Shah de Perse. Pour diverses raisons, Cosimo II ne fut pas en mesure de mener à bien de nombreux projets de son père, tels que ses relations avec la Russie et les potentats d'Afrique du Nord ou ses tentatives coloniales dans la zone atlantique ; cependant, comme nous le verrons, il cultiva les relations avec le Levant et persévéra dans la politique agressive en Méditerranée orientale initiée par son père.

### 3.2.2 La « prudence » de Cosimo II (1609-1621)

Cosimo II devint Grand-Duc alors qu'il n'avait que dix-neuf ans, avec une santé déjà minée par la tuberculose : cela le conduisit dès le début à s'appuyer de plus en plus sur ses secrétaires Belisario Vinta et Curzio Picchena pour la gestion de l'État. Cependant, au moins dans les toutes premières années de son gouvernement, le jeune Cosimo semblait déterminé à suivre les traces de son père.

Bien que Chypre restât au centre des ambitions toscanes pendant quelques décennies encore, dès les premiers mois de son règne, l'attention du Grand-Duc fut attirée par les affaires

du Sultan Jachia, nom italianisé de Yahya ibn Mehmed, qui prétendait être le second fils du sultan Murad III (1546-1595) et donc le sultan ottoman légitime à la place d'Ahmed Ier (1590-1617).

Ce personnage arriva en Toscane en 1609 et fut très bien accueilli par la famille grand-ducale. Jachia demanda à Cosimo de lui accorder un navire pour se rendre au Levant afin de trouver des alliés, et le Grand-Duc décida d'accepter sa demande, l'accueillant à Florence pendant que les préparatifs du navire étaient effectués à Livourne.

### 3.2.2.1 *L'ambassade de Robert Sherley (1609)*

Vers la fin du mois d'août 1609, une ambassade persane arriva à Florence, conduite par Robert Sherley, frère d'Anthony qui avait conduit la première en 1601.

Robert Sherley entra à Florence le jeudi 20 août. Il fut reçu le samedi, seul, par la grande-duchesse Maria Magdalena d'Autriche (1589-1631) et le dimanche 23, après le déjeuner, par le Grand-Duc. L'Anglais remit le papier où étaient indiqués les points à discuter et les demandes du Shah concernant la guerre contre les Ottomans, et les réponses toscanes furent, comme on peut l'imaginer, presque toutes positives.

Pendant son séjour à Florence, Robert Sherley eut également l'occasion de rencontrer Jachia et de s'entretenir avec lui : une lettre en persan, datée du 17 septembre 1609, dont la rédaction est incertaine, mais dont Virgilio Pontecorvo n'exclut pas qu'elle ait été écrite par Sherley pour être envoyée à Shāh 'Abbās, est conservée à Florence. Dans le texte, ce « frère aîné du sultan », qui avait fui le pays des Turcs, arrive en Europe, se réfugie chez le Grand-Duc de Toscane et presse le Shah de soutenir le jeune prince avec ses troupes.

Après être resté environ un mois en tant qu'invité de la cour toscane, Robert Sherley quitte la capitale grand-ducale le 23 septembre et se dirige vers Rome.

### 3.2.2.2 *Khaje Safar (1610)*

Le départ de Robert Sherley n'a cependant pas mis fin à l'arrivée à Florence d'émissaires du Shah, ou de présumés émissaires. Le 5 janvier 1610, Belisarius Vinta écrivit à nouveau à Giovanni Battista Vecchietti, qui se trouvait à Rome et était alors le conseiller du grand-duc pour les affaires persanes, qu'un chrétien arménien était apparu à Florence portant une lettre dans un sac de drap. Vecchietti répondit le 20 janvier, en envoyant à Florence sa traduction du

papier apporté par l'Arménien, qui se révéla être une lettre de créance de Shāh 'Abbās à son homme, envoyée pour régler certaines affaires que le Shah tenait en suspens depuis quelques années en Italie. Il s'agissait de Khaje Safar, un marchand et diplomate envoyé par Shāh 'Abbās pour récupérer des marchandises qu'il possédait à Venise.

La lettre qu'il présenta au Grand-Duc concernait une demande d'assistance au cas où les Vénitiens seraient réticents à accepter les demandes de restitution des marchandises. Cosimo fit préparer une lettre de réponse dans laquelle il l'assurait qu'il veillerait à ce que les affaires de Khaje Safar avec les Vénitiens se déroulent bien, ajoutant qu'il avait également satisfait d'autres demandes de l'Arménien. Il s'agissait probablement d'une demande de libération de certains sujets arméniens de Perse, pour laquelle le Grand-Duc fournit une lettre de créance à Khaje Safar et ordonna à Cosimo Bartoli, secrétaire de l'ambassadeur de Toscane à Venise, de lui faciliter en tout point ses relations avec les Vénitiens.

Après avoir voyagé à Rome et à Venise, Khaje Safar retourna brièvement à Florence à la fin du mois d'août, et partit définitivement le 10 septembre pour Lucques. Après la visite de Khaje Safar, la cour des Médicis ne reçut plus de missions diplomatiques persanes, bien qu'il y eût encore une certaine interaction avec les Sherleys. Néanmoins, la Perse resta un interlocuteur important et, même à l'époque, un allié militaire potentiel.

### 3.2.2.3 *Lettres persanes : Michelangelo Corai en Perse (1608-1613)*

Il est probable que Khaje Safar avait également apporté quelques lettres de Michelangelo Corai, qui était toujours en Perse et continuait à écrire et à envoyer des missives à Florence. En effet, pendant que Robert Sherley et Khaje Safar étaient reçus à Florence, en Perse Michelangelo Corai continuait à œuvrer pour maintenir de bonnes relations avec le Grand-Duc. Le Syrien a pu envoyer ses lettres à Florence grâce à l'aide des caravanes de marchands arméniens qui partaient d'Ispahan pour Alep et qui, une fois arrivés en Syrie, remettaient les lettres au marchand français Timoteo Mayen, qui à son tour les envoyait à Marseille grâce à l'aide de la société commerciale Pesciolini, selon le chemin déjà décrit ci-dessus.

Outre ces informations, qui ne sont pas de nature strictement diplomatique, mais qui sont d'une importance fondamentale pour comprendre combien et comment la diplomatie entre l'Europe et la Perse était menée à l'époque de manière extrêmement personnelle et « créative » par des personnages ambigus, Corai a également fourni au Grand-Duc des informations importantes de nature géopolitique. A travers ses communications, il est possible de suivre les

différentes étapes qui ont conduit à la détérioration des relations entre l'Espagne-Portugal (en union depuis 1580) et Shāh 'Abbās, et au rapprochement progressif de ce dernier avec l'Angleterre et la Hollande : plusieurs écrits sont en effet consacrés aux frictions qui commençaient à exister entre les Portugais, représentés notamment par les religieux de l'ordre des Augustins, et le Shah, ainsi qu'à l'apparition dans les eaux d'Ormuz de navires anglais et, bien sûr, aux guerres du Shah contre les Ottomans, notamment dans la région de l'Irak actuel. Bien que Corai reçût rarement et difficilement des communications du Grand-Duc, le fait qu'il était constamment en contact avec les Européens circulant en Perse et surtout avec les religieux de l'ordre des Carmes déchaussés faisait de lui aux yeux de Shāh 'Abbās une source précieuse et directe d'informations sur ce qui se passait en Europe.

### 3.2.3 La paix de Zuhab (1639)

Cosimo II mourut en février 1621, à l'âge de presque trente et un ans, laissant le trône grand-ducal à son fils Ferdinand II, qui n'avait que onze ans. Le nouveau Grand-Duc ne prit le pouvoir en personne qu'en 1628, tandis qu'entre la mort de son père et sa propre majorité, il dirigea un conseil présidé par sa mère Marie-Madeleine d'Autriche et sa grand-mère Christine de Lorraine.

Le Grand-Duché de Toscane, au moment de la mort de Cosimo II, était encore capable de déployer une certaine force militaire et sa flotte continuait à opérer avec audace (et rapacité) en Méditerranée orientale. En 1627, une flotte toscane de six galères navigua jusqu'à l'embouchure des Dardanelles, s'approchant à un jet de pierre de Constantinople, affrontant victorieusement les navires ottomans et rentrant triomphalement en Italie. Ce succès naval fut également favorisé par le fait que l'Empire ottoman était toujours engagé en Orient contre la Perse de Shāh 'Abbās, qui quelques années auparavant avait réussi à s'emparer de Bagdad en 1624. Il est donc clair que la Perse était toujours un objet de grand intérêt, bien que des relations diplomatiques directes n'aient pas été entretenues depuis quelques années.

Les années 1630-1631 furent une période critique pour le Grand-Duché, qui fut gravement touché par la peste qui sévit en Italie. Cette situation toucha durement l'économie toscane, obligeant le gouvernement des Médicis à prendre des mesures et à essayer de réduire les dépenses autant que possible. Si l'armée restait un poste budgétaire trop important pour être réduit, la marine subit au contraire les répercussions de la crise monétaire : comme nous l'avons



déjà mentionné dans le premier chapitre, la flotte, coupable de ne pas rembourser les énormes coûts d'entretien par ses propres entreprises, fut la principale victime de la réduction des coûts.

La diminution de la capacité d'intervention en Orient a eu pour conséquence que les relations avec la Perse passèrent au second plan, se limitant à la collecte d'informations générales sur le Levant. La mort de Shāh 'Abbās en 1629 avait également privé l'Europe de l'interlocuteur persan le plus crédible que la Perse avait pu produire, et qu'elle pourrait produire plus tard.

Pour se tenir au courant de ces événements, qui étaient d'une manière ou d'une autre importants, Ferdinand II pouvait compter sur un réseau efficace d'informateurs au Levant, dont le centre était naturellement Constantinople. Les principales nouvelles concernaient les mouvements des troupes ottomanes autour d'Erevan et les négociations en cours entre le Sultan et le Shah, le siège de Bagdad, les rumeurs sur les négociations et diverses informations au cours des mois qui suivirent immédiatement la signature du traité de Zuhab le 17 mai 1639, lequel représenta un moment d'importance capitale pour les relations entre l'Europe (surtout catholique) et la Perse, déjà en crise depuis un certain temps, du fait surtout de la guerre de Trente Ans qui faisait rage en Europe centrale depuis environ vingt ans. Le Shah safavide cessa d'être, non seulement pour le Grand-Duc mais pour toute l'Europe, l'allié potentiel contre les Ottomans qu'il avait été jusqu'à Shāh 'Abbās, lequel d'ailleurs, déjà dans les dernières années de son règne, avait relâché sa recherche d'alliés européens, en partie à cause de la très mauvaise réponse qu'il avait toujours obtenue, sauf de la part du Grand-Duché de Toscane.

### 3.2.4 Rapports au début des années 1640

Les années 1640 voient le développement de nombreuses missions catholiques, notamment de dominicains, au Nakhchivan et à la Nouvelle-Julfa. En réalité, les dominicains étaient présents dans cette région au moins depuis le XIV<sup>e</sup> siècle, mais l'ouverture vers l'Occident manifestée par Shāh 'Abbās I<sup>er</sup> avait relancé l'envoi de missionnaires en Perse et en général dans les territoires soumis au Shah. Après les années 1620, avec la fondation de Propaganda Fide, cette tendance augmenta, et les nombreux religieux qui quittaient l'Europe demandèrent des lettres de recommandation et des passeports à tous les souverains catholiques disposés à écrire quelques lignes en leur faveur : parmi ceux-ci, certains des plus actifs étaient sans doute les Grands-Ducs de Toscane. Il est donc évident que, même en l'absence de relations diplomatiques

stables entre les deux cours, les relations entre la Toscane et la Perse ont continué d'exister, notamment par le biais du commerce des Arméniens, installés à Livourne, et des missionnaires.

### 3.2.5 La guerre de Candie (1645-1669)

En 1644, des navires de l'Ordre de Saint-Jean attaquèrent un convoi de bateaux sur la route entre Constantinople et Le Caire, prenant de nombreux esclaves et tuant de nombreux voyageurs qui se rendaient en pèlerinage à la Mecque. Après avoir effectué leur raid, les navires maltais trouvèrent refuge dans le port de l'île de Crète, encore sous domination vénitienne à l'époque. Cela indigna fortement la cour ottomane, qui accusa la Sérénissime d'aider les pirates maltais. Les justifications des Vénitiens furent inutiles : en 1645, la flotte ottomane apparut au large de la Crète, qui se vit envahir et occupée en quelques mois ; seule Candie résista à l'attaque, restant assiégée jusqu'à la fin de la guerre. Venise répondit militairement dès 1646 à l'invasion ottomane de la Crète, en envoyant sa flotte à l'Est. Cependant, ses seules forces ne suffirent pas à affronter les Ottomans et la République demanda une aide financière et un soutien militaire à toute l'Europe catholique. L'appel aux armes fut immédiatement suivi par le roi de Pologne, le pape et le Grand-Duc de Toscane.

#### 3.2.5.1 *La mission de Domenico De Santis (1646)*

Cette mission diplomatique fut confiée par la Sérénissime à un certain Domenico Santi, ou De Santis, qui quitta Venise en 1646 en emportant des lettres du Pape, de Venise, de l'Empereur, du Roi de Pologne et du Grand-Duc de Toscane. La mission de De Santis fut toutefois un échec, puisque la Perse n'entra pas en guerre contre l'Empire ottoman, et son voyage de retour en Europe, où il n'arriva qu'en 1650-1651, fut encore pire.

#### 3.2.5.2 *La mission de Antonio Tani (1663) et les chrétiens de Perse*

La guerre de Candie se poursuivit avec des hauts et des bas et Venise tenta à plusieurs reprises de pousser le Shah à intervenir de son côté, par l'envoi de plusieurs ambassadeurs et lettres en Perse. Le Grand-Duc, bien que déjà engagé aux côtés de la Sérénissime, ne prit probablement pas part à toutes les initiatives diplomatiques de cette dernière. Néanmoins, en 1663, le Sénat vénitien accepta la proposition du Grand-Duc Ferdinand II d'envoyer un nouvel agent en Perse,

dans le double objectif probable de convaincre le Shah de prendre les armes contre les Ottomans et d'accorder protection et un meilleur traitement aux chrétiens de la région du Nakhchivan.

La description de ce scénario sert à présenter le protagoniste de cette partie, c'est-à-dire Antonio Tani. Missionnaire dominicain d'origine toscane, il se trouvait en 1660 à Tokat, dans l'Empire ottoman, envoyé par le Maître général de l'Ordre dominicain comme visiteur afin d'obtenir un rapport sur la situation des Arméniens. Le père Antonio Tani était parti pour la Perse, arrivant à Ispahan le 8 mai 1665. Après avoir négocié et séjourné quelques mois, le père Tani partit pour Tabriz le 14 juillet, où il dut rencontrer le gouverneur perse et d'où il retourna ensuite en Europe, via la Moscovie et probablement la Pologne, car il ne considérait pas qu'il fût sûr pour lui de revenir par l'Empire ottoman dès lors qu'il s'était révélé être un diplomate européen.

La guerre de Candie se termina en 1669 par une victoire ottomane, sans que la Perse n'intervienne dans la bataille pour soutenir Venise. La paix fut donc rétablie en Méditerranée, et il n'y avait plus besoin, pour le moment, d'une intervention perse en faveur de la chrétienté, tandis que les problèmes au Nakhchivan se poursuivaient. L'année 1670 vit la mort du grand-duc Ferdinand II et la conclusion réelle de la politique levantine « active » du grand-duché de Toscane. Son successeur Cosimo III, comme nous le verrons, fut un souverain extrêmement intéressé par les affaires du monde, et en particulier de l'Orient, et passa beaucoup de temps à rédiger des lettres de recommandation, des lettres de créance et des passeports pour ceux qui en avaient besoin pour se rendre en Orient, mais les relations avec la Perse, au cours des trois dernières décennies du XVII<sup>e</sup> siècle, n'allèrent pas au-delà.

### 3.2.6 *La fin du XVII<sup>e</sup> siècle : Chardin, le siège de Vienne (1683) et la guerre de Morée (1684-1699)*

Cosimo, comme ses prédécesseurs, pouvait compter sur un réseau d'information assez vaste, constitué principalement de diplomates envoyés par les principales puissances européennes à Constantinople, Alexandrie, Alep ou Smyrne (c'est-à-dire les principaux *emporia* de l'époque). Mais contrairement aux Grands-Ducs précédents, Cosimo ne disposait probablement pas des nombreux espions et agents que la Toscane avait eu au moins jusqu'à la guerre de Candie, et cela reflète la diminution constante de la capacité du grand-duché à intervenir dans le scénario méditerranéen, à l'exception de la participation toscane à la guerre de Morée en soutien de Venise (1684-1699). L'impossibilité d'intervenir en force au Levant (comme cela avait été le

cas dans les premières années du XVII<sup>e</sup> siècle) n'a pas conduit à un déclin de l'intérêt pour les affaires orientales et persanes, et cela est clairement visible dans les nombreuses lettres de recommandation qu'il a écrites pour les religieux qui se rendaient en Perse et dans les efforts qu'il a faits pour se tenir au courant de la situation en Orient. Un exemple s'il en est de l'histoire du médecin Michelangelo Tilli, dont j'ai déjà parlé au chapitre précédent, qui fut envoyé par le Grand-Duc lui-même à plusieurs reprises dans l'Empire ottoman et qui écrivit de nombreuses lettres à Cosimo pour l'informer de la situation ottomane ou, encore, Jean Chardin qui écrivit de Géorgie et de Perse.

En 1673 également, des frères dominicains arrivèrent à Rome avec trois lettres pour le pape Clément IX, qui était toutefois mort en 1669. Il s'agit de réponses à des lettres envoyées plusieurs années auparavant, si l'on considère l'identité du destinataire et le fait qu'au moins une d'entre elles concerne la guerre de Candie. Les originaux de ces lettres se trouvent probablement à Rome, mais certaines copies des missives que le Shah a envoyées au pape se trouvent également à Florence, ce qui s'explique par le fait que les missions diplomatiques envoyées pour faire face à la situation au Nakhchivan ont été effectuées « collectivement », et par le fait que le Grand-Duc s'intéressait toujours, au moins à titre personnel, aux questions d'Orient et aux chrétiens du Levant.

Si, toutefois, le Shah n'avait pas l'intention de se battre aux côtés des catholiques, il se montra plus conciliant en accédant aux demandes concernant le Nakhchivan. Dans les vingt dernières années du XVII<sup>e</sup> siècle, Cosimo III rédigea plusieurs lettres de soutien aux missions catholiques en Perse, auxquelles le Shah répondit toujours de manière très cordiale.

En 1683, une nouvelle guerre éclata entre l'Empire et l'État ottoman, une guerre qui dura de 1683 à 1699 et dont l'épisode le plus célèbre est sans doute le grand siège ottoman de Vienne en 1683, rompu grâce à l'aide des troupes polonaises menées par le roi Jean III Sobieski (r, 1674-1695). Venise ouvrit immédiatement les hostilités, donnant lieu à la guerre dite de Morée (1684-1699), qui se superposait ainsi à la guerre déjà engagée entre l'empereur et le sultan. Cosimo III se précipita également au secours de Venise et, par cette dernière participation active au « grand jeu méditerranéen », épuisa définitivement les dernières réserves financières de son État.

Avec la reprise des hostilités contre les Ottomans, les catholiques pensèrent immédiatement à la possibilité d'impliquer la Perse, comme cela avait déjà été le cas lors de la guerre de Candie, et comme cela s'était produit lors de la guerre pour la Crète, des nouvelles commencèrent à arriver du Levant concernant d'hypothétiques mouvements de troupes persans

vers Bagdad. Les nouvelles de Perse, du moins celles qui parvenaient à Florence, étaient peu nombreuses, contradictoires, et n'étaient pas en mesure de satisfaire la curiosité du Grand-Duc quant à la possibilité que le Shah prenne les armes contre l'Empire ottoman. Cosimo eut alors de nouveau recours à Jean Chardin pour obtenir les réponses qu'il cherchait : ainsi le 11 novembre 1686, depuis Londres, Chardin répondit à la question du Grand-Duc concernant la possibilité pour les Persans de faire la guerre à l'Empire ottoman. Selon le Français, les Persans, qui n'avaient pas fait la guerre au Turc depuis plus de cinquante ans, n'étaient plus capables de se battre : l'oisiveté et le luxe avaient altéré leur combativité, le roi était dépendant à la boisson, tandis que ses conseillers et les hommes les plus capables étaient morts ou avaient été tués à la suite d'intrigues de palais.

### 3.2.7 Les recommandations grand-ducales et « la lettre très efficace » pour Felice Maria da Sellano

L'état de guerre presque perpétuel entre l'Europe catholique et l'Empire ottoman n'a cependant pas empêché l'Église de continuer à envoyer des missionnaires en Orient. Ces derniers avaient besoin de multiples lettres de créance pour franchir les nombreuses frontières qu'ils devaient traverser au cours de leurs voyages, et celles du Grand-Duc de Toscane étaient très demandées, notamment pour la Perse. Bien que ce type de lettre ait été régulièrement fourni par tous les souverains catholiques qui avaient des relations avec la Perse, il est intéressant de voir comment, même dans une lettre qui n'était pas directement adressée à Cosimo III mais à quelqu'un qui était censé lui avoir apporté la demande de recommandation, le Grand-Duc était présenté comme un souverain tenu en haute estime à la cour persane.

Le 3 février 1699, muni d'une lettre papale pour le Shah, le capucin Felice Maria da Sellano (1656-1720) quitta Rome pour Florence afin de rencontrer le Grand-Duc et d'obtenir de lui une lettre de recommandation. Une fois arrivé à Florence, Felice Maria da Sellano fut obligé de se rendre à Pise, puisque le Grand-Duc se trouvait dans cette ville. Là, il fut introduit par le nonce auprès de Cosimo III, qui « écrivit au roi de Perse une lettre très efficace, conforme à ce que Sa Sainteté souhaitait, avec superscription en or, couverte d'un sac de fond d'or ». Après Florence, Felice Maria da Sellano arriva à Venise, où il reçut une autre lettre du gouvernement de la République, et se rendit à Vienne, d'où il prit ensuite la route de Constantinople. Il parvint à Trébizonde par la mer et continua son voyage à travers l'Arménie,

arrivant à Ispahan en novembre 1700. Sa mission dura environ six mois, et en avril 1701, il partit pour Rome où il arriva après environ deux mois de voyage.

La lettre persane fut remise au Grand-Duc au cours de l'été 1702 par Felice Maria da Sellano lui-même, conformément aux souhaits du Pape Clément XI (r. 1700-1721) qui déclara que le voyage de Rome à Florence étant très court, il valait mieux le faire en personne plutôt que de l'envoyer par coursier.

Le XVII<sup>e</sup> siècle, « l'âge d'or » des relations diplomatiques entre Florence et Ispahan, entre les Médicis et les Safavides, se termina avec la mission de Felice Maria da Sellano, tandis que le nouveau siècle vit la fin des dynasties Médicis et Safavides, qui restèrent en contact jusqu'à leur fin. Au moins dans les premières années du XVIII<sup>e</sup> siècle, en effet, le Grand-Duc et le Shah continuèrent à s'écrire des lettres, encore inédites, dont j'ai récemment retrouvé la trace aux Archives d'État et que je me contenterai de mentionner en note de bas de page sans les citer dans le texte puisqu'elles appartiennent au siècle suivant de celui examiné par cette recherche.

Un peu plus de deux décennies après l'histoire de Felice Maria da Sellano, le Shāh Soltān Hosein fut écrasé par la révolte du chef afghan Mahmud Hotak, qui, en 1722, envahit la Perse, défit l'armée perse au combat et assiégea Ispahan, qui tomba en octobre de la même année. Le Shah abdiqua et Mahmud Hotak prit le pouvoir, devenant ainsi Shāh Mahmud Hotak, et mettant effectivement fin à la dynastie safavide.

Cosimo III mourut l'année suivante et son fils Gian Gastone n'eut pas d'héritier ; à sa mort en 1737, la dynastie des Médicis s'éteignit également : avant le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, la Toscane et la Perse connurent un changement radical de gouvernement qui, s'il ne mit pas fin aux relations entre les deux pays, les ralentit certainement considérablement. Il est probable que la dynastie de Lorraine, qui succéda aux Médicis en Toscane, eût quelques contacts sporadiques avec les dynasties qui avaient succédé au gouvernement de la Perse, et des recherches en ce sens mériteraient certainement d'être effectuées. Toutefois, s'il a existé des relations entre les Lorraine et les Afsharides, les Zands et les Qajars, elles n'auraient certainement pas les caractéristiques qu'avaient eues les relations entre les Médicis et les Safavides.

La fin de ces contacts, comme le montre l'historiographie, fut largement due à la crise et à la décadence progressive que la Toscane médicéenne et la Perse safavide connurent à partir du milieu du XVII<sup>e</sup> siècle. Cette situation de déclin constant correspond à l'éloignement

progressif, surtout du côté perse, de la scène internationale et, par conséquent, à un intérêt moindre pour le maintien de relations réciproques.

### - Conclusions -

L'étude de la diplomatie persane dans le Grand-Duché de Toscane s'est avérée être un sujet loin d'être facile à aborder, pour au moins trois raisons. Tout d'abord, la nécessité d'envisager les relations Médicis-Safavides dans une perspective plus large que la simple étude des relations bilatérales des deux États ; ensuite, le fait que les raisons ayant conduit à la naissance des relations toscano-persanes sont différentes ; enfin, la difficulté objective de pouvoir réellement ajouter quelque chose à la connaissance de cette histoire.

En partant de ces brèves considérations sur les trois problèmes majeurs qui m'ont accompagné tout au long de la recherche, je peux passer à l'exposé de mes conclusions.

La contextualisation plus large des relations entre Florence et la Perse permet de les comparer également à d'autres réalités, en particulier celle de Venise, révélant plus clairement quels étaient les véritables objectifs de la politique étrangère des Grands-Ducs de Toscane, à savoir utiliser l'alliance avec la Perse pour réussir à obtenir quelque chose pour leur propre État au Levant. On le voit, par exemple, dans le bon accueil réservé à l'ambassade de Perse à Florence, qui contraste avec l'entrée refusée aux mêmes diplomates à Venise en 1601. La raison de cette différence peut être trouvée dans le fait que les Vénitiens craignaient une réaction négative des Ottomans, qui aurait pu ruiner leur commerce, alors qu'au contraire les Toscans, qui n'avaient pas d'activités commerciales directes dans l'Empire ottoman, cherchaient un allié contre le Sultan.

Cela me permet de revenir sur le deuxième point, c'est-à-dire le fait que les motivations qui ont poussé la Toscane à établir des relations avec la Perse n'étaient pas seulement liées à l'absence de relations amicales avec l'Empire ottoman, mais aussi et surtout aux ambitions des Grands-Ducs, en particulier de Ferdinand Ier. Aux yeux des Toscans, la Perse était donc le moyen par lequel ils pouvaient essayer d'obtenir autre chose que la simple gloire militaire tirée des raids de la flotte toscane en Orient, mais plutôt, par exemple, un certain territoire en Syrie, au Liban ou à Chypre.

Ces considérations, combinées à des recherches intensives dans les archives, m'ont permis d'aborder le troisième point, celui de la connaissance du sujet, et je peux dire avec un

certain degré de certitude que cette thèse apporte plusieurs nouvelles informations sur les relations entre la Toscane et la Perse au XVII<sup>e</sup> siècle, une nouvelle lecture historiographique de la question et aussi une nouvelle documentation jusqu'alors inconnue.

Les perspectives qui s'ouvrent après cette analyse sont, je crois, extrêmement intéressantes. En ce qui concerne la Perse, il s'agit surtout d'approfondir l'étude de ses relations avec l'Europe à l'époque moderne, principalement en étudiant les sources produites par les États européens, car les sources persanes, quand elles existent, souvent ne traitent pas du sujet des relations diplomatiques avec l'Europe. Concernant les États européens, il est toutefois nécessaire d'enquêter sur les archives afin de comprendre réellement quelle était la véritable dynamique diplomatique avec les États musulmans. Le cas de l'Empire ottoman a été largement étudié car, pendant plusieurs siècles, il a été le « voisin » le plus proche de la Chrétienté et, en tant que tel, il était effectivement menaçant, mais en même temps, il était aussi une présence à laquelle on s'était habitué et dont l'existence donnait une certaine stabilité à l'Europe.

Le renouvellement des approches sur le thème des relations entre la Toscane, la Perse et le Levant s'accompagne d'une recherche archivistique approfondie qui a montré combien il est fréquent que des documents que l'on croyait perdus puissent être retrouvés et redécouverts grâce à un travail incessant de « fouille » archivistique : cette thèse ajoute une nouvelle documentation à celle connue jusqu'alors, non seulement en ce qui concerne la Perse mais pour l'ensemble du Levant.

Cette recherche doctorale laisse encore ouvertes certaines questions sur les liens les Grands-Ducs avec d'autres États européens, comme l'Angleterre, si l'on pense ne serait-ce qu'à l'histoire du séjour éventuel de Robert Sherley en Toscane et, plus généralement, aux relations que les Grands-Ducs entretenaient avec tous les membres de la famille. En outre, cet aspect indique encore une direction possible vers une étude approfondie de la diplomatie « personnelle » de l'époque moderne, en particulier celle de la période entre les XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, une sorte de *making of* de la diplomatie, très souvent laissée à la merci de quelques individus pas exactement transparents, comme l'étaient les Sherley.

Enfin, il est peut-être également possible de fournir un nouveau cadre pour le rôle de la Toscane à l'époque de Cosimo III en Méditerranée et au Levant, à la lumière des nombreux documents inédits, dirigés vers ou en provenance de la Perse, trouvés au cours de ces années de recherche, et qui montrent que le Grand-Duc n'avait pas complètement abdiqué dans sa tentative de jouer un rôle, même minime, dans les affaires du Levant.



Placer les événements du Grand-Duché de Toscane dans le contexte géopolitique de la Méditerranée et explorer ses liens avec le Levant peut ouvrir de nouvelles perspectives de recherche, en plus de celles déjà énumérées dans ces pages de conclusion, non seulement en ce qui concerne l'aspect diplomatique, mais aussi du point de vue culturel pour ce qui est de la connaissance du monde oriental dans la Toscane médicéenne, ainsi qu'en Italie et en Europe à l'époque moderne.

## - Bibliografia -

### FONTI MANOSCRITTE

#### **Città del Vaticano**

##### **Archivio Apostolico Vaticano**

###### ***Fondo Borghese***

Serie II, 20, ff. 192-197; 68, f. 88v

Serie IV, 86, f. 339; 280, ff. 14-15

###### ***Segreteria di Stato, Firenze***

14a, ff. 294-295v

15, f. 243

###### ***Segreteria di Stato, Polonia***

53, f. 60

#### **Biblioteca Apostolica Vaticana**

##### ***Urb. lat.***

1077, ff. 470, 471v-472r

#### **Archivio Storico della Congregazione de Propaganda Fide**

##### ***SOCG***

62, f. 226v

103, f. 264v

222, f. 30

316, ff. 117-118

421, ff. 119-124

443 [Tutto il volume]

##### ***Acta***

8, f. 267, n. 1

10, f. 265, n. 50

38, f. 437, n. 4

#### **Firenze**

##### **Archivio di Stato**

###### ***Acquisti e doni***

15, ins. 1, f. 8, 9

###### ***Carte Stroziane***

Serie 1, 15, ff. 42-44, 66-69; 239, ff. 63-67; 287, ff. 17-18; 307, ff. 157-177

###### ***Guardaroba Medicea***

1, f. 127

2, ff. 121-122, 271-273

3, ff. 163-164, 312-314

###### ***Manoscritti***

131, Diario Fiorentino Settimanni, VI, ff. 237-238

###### ***Mediceo del Principato***

302, ff. 41-42, 57, 58, 59

390a, f. 629

891, f. 135

892, ff. 28-29, 40

895, ff. 3, 7, 61v, 133, 235

896, ff. 234, 283, 292, 577

897, f. 770

902, ff. 376-377, 432  
 903, ff. 3, 19, 22  
 904, ff. 110, 327-328  
 905, f. 413  
 934, f. 32  
 1027, f. 838  
 1028, ff. 609, 610, 611, 617, 704, 1119-1124, 1246-1247, 1248  
 1029, ff. 289-291, 449-450  
 1030, 200, 202, 203-204  
 1078, ff. 259-261, 278-279, 436  
 1217, f. 487  
 1605, ff. 113-138, 138-198, 537-538, 543-544, 547-548  
 1606, ff. 1, 227  
 2312, [carte non numerate]  
 2314, ff. 88, 91, 97  
 2996, ff. 536, 550, 559, 563, 565, 570, 580, 602  
 3000, ff. 106v, 119-121, 124-125, 129-130, 149-150v, 152, 154-156v, 159-160, 398, 399-400  
 3032, ff. 828, 844-848  
 3088b, ff. 92v-93, 96v-97, 133, 144v-145, 146, 150  
 3317, ff. 268, 382-385, 464-469, 535  
 3325, ff. 613-14  
 3497, f. 41  
 3498, [carte non numerate]  
 3763, f. 402  
 4194, [carte non numerate]  
 4274, ins. III, ff. 82-104; ins. IV, ff. 105-381; ins. V, ff. 382-406; ins. VI, ff. 438-445; ins. VII, ff. 470-483, 484, 492, 498, 499-500, 505, 507, 511, 513, 514, 525, 534-537, 540, 544, 549, 569, 591, 593, 595, 603, 640, 650,  
 4274a, ins. IV, ff. 133, 135; ins. V, ff. 187-215; ins. VI, ff. 285-286v, 298-299, 299v-300, 300v-301v, 341, 360-363; ins. VII ff. 367-446; ins. IX, ff. 548, 557, 560-575; ins. X, ff. 619-620, 622-625, 626-632; ins. XI, ff. 739-745  
 4275, ff. 3, 4-5, 7, 10-13, 14-15, 19, 22-23, 27-37, 38, 39, 49-55, 57, 58-65, 73, 90, 103-104, 105-110, 113-117, 124-129, 134-139, 143-144, 170-174, 177, 178-181, 184-185, 186-188, 189-191, 194-199, 200, 201-203, 230-236, 237-243, 245-251, 252-257, 258-262, 264-266, 267-268, 269-270, 271-272, 275, 276, 277, 278, 279-280, 288-289, 291-292, 293, 294-295, 297, 298, 299, 300, 301-302, 307, 308, 309-310, 390-397v,  
 4276, ff. 388-389, 474-475  
 4277, ff. 1, 77, 195, 307, 426, 428, 453-454, 458, 460  
 4280, f. 101  
 4294, f. 193  
 4356, ff. 521-522, 545-546, 569, 578, 580, 630, 648v-649v, 655v-656v, 666v, 678v-679, 686  
 4364, ff. 235-236, 274-275, 278, 282, 331, 339  
 4629, ff. 102-103  
 4919, ff. 563, 595  
 4920, f. 23

### ***Miscellanea Medicea***

27/III, ff. 1089-1090  
 28, ins. 26, 6-13  
 94, ins. 29, ff. 1-19  
 102, ins. 27, ff. 1-12  
 169, f. 359  
 326, ins. 91, ff. 1-2, 2v-3, 4-5  
 357, ins. 18, ff. 1-2  
 368, ins. 2, f. 1147  
 475, ins. I, ff. 1-3, 53-60, 35-42, 61-70, 721-76, 77-78, 79-80, 81-84  
 514, ins. 14, ff. 1-12  
 719, ins. 20, ff. 1-2

**Biblioteca Nazionale Centrale****Capponi Gino**

261, I, ff. 264-265, 270-271

**Fondo Poligrafo Gargani**

1356, ff. 11, 13, 14

**Galileiano**

292, II, ff. 7-18

**Palatino**

RARIE.6.6.154.II./2

**Panciatichiano**

219, ff. 139-153

**Mantova****Archivio di Stato di Mantova****Archivio Gonzaga**

Busta 1126, fasc. V, f. 169

**Roma****Archivio Generale Ordine dei Carmelitani Scalzi****232/c. Persia et Mesopotamia. Litterae commendatitiae principum ac P. N. Generalis, s. XVII**  
ff. 34, 37**233/a. Persia et Mesopotamia. Historia missionis Persiae. P Eusebius ab Omnibus Sanctis, 1606-1620**

f. 26 (fasc. 17)

**Siena****Biblioteca Comunale degli Intronati**

K.II.16, ff. 132-76

**Venezia****Archivio di Stato di Venezia****Capi del Consiglio dei Dieci**

5, ff. 55-56

**Collegio**

Relazioni, 25, fasc. Q, n. 1, f. 4a

**Senato**

12, ff. 330-331

**Biblioteca Correr**

Codice Cicogna, 3182/5, 115b

**FONTI A STAMPA E RACCOLTE**

Altoni 1604

Giovanni Altoni, *Il soldato. Della Scienza ed arte della guerra*, Firenze: Volcmar Tinman German, 1604.

Ammirato 1641

Scipione Ammirato, *Istorie fiorentine di Scipione Ammirato parte seconda. Con una tavola infine delle cose più notabili*, In Firenze: Nella stamperia nuova d'Amador Massi, e Lorenzo Landi, 1641.

Annales 1631

*Annales, or, Generall Chronicle of England. Begun by Iohn Stowe: continued and augmented with matters Foreigne and Domestique, Anciente and Moderne, unto the end of this present yeere, 1631*, London, 1631.

Berchet 1865

Giugliemo Berchet, *La Repubblica di Venezia e la Persia*, Torino: Tipografia G. B. Paravia, 1865.

— 1866

Giuglielmo Berchet, “La Repubblica di Venezia e la Persia. Nuovi documenti e registi”, *Raccolta Veneta. Collezione di documenti relativi alla Storia, all’Archeologia e alla Numismatica*, 1 (Venezia, 1866), vol. I, pp. 3-62.

Botero 1595

Giovanni Botero, *Relazioni Universali di Giovanni Botero Benese, di novo da lui reviste, & in più luoghi ampliate, con l’aggiunta della terza parte, hor’hora uscita di mano dell’auttore...*, in Vicenza: Appresso gli heredi di Perin Libraro, 1595, 2 Vols.

Bousmard de Chantereine 1797

Henri Jean Baptiste de Bousmard de Chantereine, *Essai général de fortification*, Paris: Auselin, 1797.

Cannobio 1744

Giuseppe da Cannobio, *Annali dell’ordine dei cappuccini. Appendice al tomo terzo...*, II, Milano: nella stamperia di Pietro Antonio Frigerio, 1744.

Catualdi 1889

Vittorio Catualdi (Oscarre de Hassek), *Sultan Jahja dell'imperial casa ottomana od altrimenti Alessandro conte di Montenegro ed i suoi discendenti in Italia: Nuovi contributi alla storia della questione orientale*, Trieste: G. Chiopris, 1889.

Chardin 1811

Jean Chardin, *Voyages du Chevalier Chardin en Perse, et autres lieux de l’Orient...*, Paris: Le Normant, Imprimeur-Libraire, 1811, 10 Vols.

Charrière 1848

Ernest Charrière, *Négociations de la France dans le Levant, ou, correspondances, mémoires et actes diplomatiques des ambassadeurs de France à Constantinople et des ambassadeurs, envoys ou residents à divers titres à Venise, Raguse, Rome, Malta et Jérusalem, en Turquie, Perse, Géorgie, Crimée, Syrie, Egypte, etc., et dans les états de Tunis, d’Alger et de Maroc*, Paris: Imprimerie Nationale, 1848-60, 4 Vols.

Chick 1939

Herbert Chick (ed.), *A Chronicle of the Carmelites in Persia and the Papal Mission of the XVIIth and XVIIIth Centuries*, London: Eyre and Spottiswoode, 1939, 2 Vols.

Cicogna 1842

Emmanuele Antonio Cicogna, *Inscrizioni Veneziane, raccolte e illustrate da Emmanuele Antonio Cicogna cittadino veneto. Volume V*, Venezia: presso Giuseppe Molinari Stampatore, 1842.

Cinelli Calvoli 1746

Giovanni Cinelli Calvoli, *Biblioteca Volante continuata dal dottor Dionigi Andrea Sancassani edizione seconda*, Tomo III, in Venezia, 1746.

De Testa 1864

Ignaz de Testa, *Recueil des Traités de la Porte Ottoman avec les Puissances étrangères*, Paris: Imprimerie Nationale, 1864-1911, 11 Vols.

## De' Conti 1550

Nicolò De' Conti, "Viaggio di Nicolò di Conti Venetiano scritto per messer Poggio Fiorentino", Giovanni Battista Ramusio (ed.), *Delle Navigationi et Viaggi...*, vol. I, Venetia: appresso gli heredi di Lucantonio Giunti, 1550, pp. 365a-271b.

## Degli Alessandri 1574

Vincenzo Degli Alessandri, "Relazione di Persia, di M. Vincenzo degli Alessandri", Eugenio Alberi (ed.), *Le relazioni degli ambasciatori veneti al senato, raccolte, annotate ed edite da Eugenio Albèri a spese di una società*, Firenze, Società editrice fiorentina: Tipografia all'insegna di Clio, 1844, Serie III, vol. II, pp. 103-127.

## Della Valle 1628

Pietro Della Valle, *Delle conditioni di Abbàs re di Persia. All'Illustriss. et Reverendiss. Sig. Francesco Barberino nipote di N. S. Papa Urbano VIII*, Venetia: T. Baba, 1628.

## — 1650

Pietro Della Valle, *Viaggi di Pietro Della Valle il Pellegrino, con un minuto ragguaglio di tutte le cose notabili osservate in essi, descritti da lui medesimo in 56 lettere familiari, da diversi luoghi della intrapresa peregrinazione mandate in Napoli all'erudito e fra' più cari, di molti anni suo amico Mario Schipano, divisi in tre parti, cioè la Turchia, la Persia e l'India, le quali avran per aggiunta, se Dio gli darà vita, la quarta parte, che conterrà le figure di molte cose memorabili sparse per tutta l'opera e la loro esplicatione*, Roma: Appresso vitale Mascardi, 1650.

## — 1843

Pietro Della Valle, *Viaggi di Pietro della Valle, il Pellegrino: Descritti da lui medesimo in lettere familiari all'erudito suo amico Mario Schipano, divisi in tre parti cioè: la Turchia, la Persia, e l'India*, Brighton: Ed. G. Gancia, 1843, 2 Vols.

## Dudley 1646

Robert Dudley, *Dell'arcano del mare, di D. Ruberto Dudleo duca di Nortumbria e conte di Warvich, libri sei...*, Firenze: Nella stamperia di Francesco Onofri, 1646.

## Federici 1587

Cesare Federici, *Viaggio di M. Cesare dei Federici nell'India Orientale et oltre l'India, nel quale si contengono cose dilettevoli dei riti et dei costumi di quei paesi et insieme si descrivono le spetiarie, droghe, gioie et perle che d'essi si cavano, con alcuni avvertimenti utilissimi a quelli che tal viaggio volessero fare*, Venetia: Andrea Muschio, 1587.

## Filamondo 1695

Raffaele Maria Filamondo, *Raguaglio del viaggio fatto da' padri dell'ordine de' Predicatori, inviati dalla Sagra Congregazione de Propaganda Fide missionarii apostolici nella Tartaria minore l'anno 1662. Aggiuntavi la nuova spedizione del P. maestro fra' Francesco Piscopo in Armenia e Persia*, Napoli: D. A. Perrino & M. L. Mutii, 1695.

## Florencio N. J. 1929

Florencio del Niño Jesús, *A Persia*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo II, Pamplona: Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1929.

## — 1930a

Florencio del Niño Jesús, *En Persia*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo III, Pamplona: Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1930.

## — 1930b

Florencio del Niño Jesús, *En Ormuz y en el Mogol*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo IV, Pamplona: Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1930.

## Fontana 1701

Fulvio Fontana, *I pregi della Toscana nelle imprese più segnale de' Cavalieri di Santo Stefano*, Firenze, 1701.

Galluzzi 1781

Jacopo Riguccio Galluzzi, *Istoria Del Granducato Di Toscana Sotto Il Governo Della Casa Medici*, Firenze: Nella Stamperia di Ranieri del Vivo 1781, XI Vols.

Giovio 1551

Paolo Giovio, *Pauli Iovii Novocomensis Episcopi Nucerni Elogia Virorum bellica virtute illustrium*, Florentiae: L. Torrentini, 1551.

— 1554

Paolo Giovio, *Gli Elogi. Vite brevemente scritte d'huomini illustri di guerra antichi et moderni, tradotte per M. Lodovico Domenichi*, Fiorenza: Lorenzo Torrentino, 1554.

— 1560

Paolo Giovio, *La prima parte dell'Istorie del suo tempo di Mons. Paolo Giovio da Como, vescovo di Nocera, tradotta per M. Lodovico Domenichi, et nuovamente con somma diligentia corretta, et ristampata...*, Venezia: Appresso Giovanni Maria Bonelli, 1560.

Guelfi 1626

Zaccaria Guelfi, *Relazione della presa fatta dalle galere del serenissimo granduca di Toscana, unite con cinque galere di Sicilia di un vassello Quadro turchesco di corsa, quale andava per la costa di Catalogna rubando questo di 9 aprile 1626*, Barcellona: Per Stefano Liberos, en lo strota San Domingo, 1626.

Halphen 1904

Eugène Halphen, Jules Halphen, *Lettres inédites du roi Louis XIII à Monsieur De Cesy ambassadeur de France à Constantinople. Janvier 1631 au 14 avril 1639...*, Paris: Champion Libraire-Editeur, 1904.

Inghirami 1843

Francesco Inghirami, *Storia della Toscana. Tome XII*, Poligrafia Fiesolana dai torchi dell'Autore, 1843.

Lanteri-Zanco 1601

Giacomo Lanteri, Gieronimo Zanco, *Delle offese et difese delle città e fortezze...*, Venezia: Appresso Roberto Meietti, 1601.

Lasca 1559

Anton Francesco Grazzini detto il Lasca, *Tutti I Trionfi, Carri, Mascherate o canti Carnascialeschi andati per Firenze. Dal tempo del Lorenzo vecchio de Medici per infino a questo anno presente 1559*, Firenze: Lorenzo Torrentino, 1559.

Le Strange 1926

Guy Le Strange (ed.), *Don Juan of Persia. A Shi'ah catholic 1560-1604*, New York-London: Harper & Brothers, 1926.

Lupicini 1582

Antonio Lupicini, *Architettura militare con altri avvertimenti appartenenti alla guerra*, Firenze: Giorgio Marescotti, 1582.

— 1587

Antonio Lupicini, *Discorsi militari d'Antonio Lupicini sopra l'espugnazione d'alcuni siti*, Firenze: Bartolomeo Sermartelli, 1587.

Maffei 1741

Gianpietro Maffei, *Degli annali di Gregorio XIII*, Roma: Girolamo Mainardi, 1742, 2 Vols.

Magni 1685

Cornelio Magni, *Quanto di più curioso, e vago hà potuto raccorre C. M. nel primo biennio da esso consumato in viaggi, e dimore per la Turchia resta distribuito in questa prima parte in varie lettere ... Aggiuntavi la relazione del Serraglio del Gran Signore ... distesa da A. Bobovio, etc, Volume 1*, Bologna: Giosesto Longhi, 1685.

## Manuzio 1543

Antonio Manuzio (ed.), *Viaggi fatti da Vinetia, alla Tana, in Persia, in India, et in Costantinopoli...*, Venetia: Nelle case de figliuoli di Aldo, 1543.

## Marchesi 1735

Marchesi, Giorgio Viviano, *La galleria dell'onore ove sono descritte le segnalate memorie del Sagr'Ordine Militare di S. Stefano...*, Forlì: Per li fratelli Marozzi, 1735.

## Marcucci 1855

Ettore Marcucci (a cura di), *Lettere edite e inedite di F. Sassetti*, Firenze: Le Monnier, 1855.

## Mariti 1787

Giovanni Mariti, *Istoria di Faccardino Grand-Emir dei Drusi*, Livorno: Nella Stamperia di Tommaso Masi e Compagni 1787.

## Martelli 1971

Mario Martelli (ed.), *Machiavelli. Tutte le opere*, Firenze: Sansoni, 1971.

## Mecatti 1755

Giuseppe Maria Mecatti, *Storia cronologica della città di Firenze, o siano annali della Toscana*, Napoli: Nella Stamperia Simoniana, 1755, 2 Vols.

## Membré 1542

Membré, Michele, *Relazione di Persia (1542)*, ed. Giorgio R. Cardona, Napoli: Istituto Universitario Orientale, 1969.

## Menavino 1548

Giovanni Antonio Menavino, *I cinque libri della legge, religione, et vita de' turchi, et della corte, et d'alcune guerre del Gran Turco [...]. Oltre ciò, una prophetia de' mahomettani, et altre cose turchesche, non più vedute, tradotte da M. Lodovico Domenichi*, Vinegia, 1548.

## — 1551

Giovanni Antonio Menavino, *I costumi, et la vita de Turchi, di Gio: Antonio Menavino Genovese di Vultri. Con una prophetia, & altre cose Turchesche, tradotte per M. Lodouico Domenichi*, Fiorenza: Appresso Lorenzo Torrentino, 1551.

## Minadoi 1587

Giovanni Tommaso Minadoi, *Historia della guerra fra Turchi, et Persiani, descritta in quattro libri da Gio. Tommaso Minadoi, Cominciando dall'anno MDLXVII. nel quale furo li primi movimenti di lei, seguendo per tutto l'anno MDLXXXV.*, Roma: Stamperia di Iacomo Tornerio, & Bernardino Donangeli, 1587.

## — 1588a

Giovanni Tommaso Minadoi, *Historia della guerra fra Turchi et Persiani, di Gio. Tommaso Minadoi da Rovigo, Divisa in Libri Nove. Dall'istesso nuovamente riformata, et aggiuntivi i successi dell'anno MDLXXXVII. Con una descrizione di tutte le cose pertinenti alla religione, alle forze. Al governo, et al paese del Regno de Persiani, Et una Lettera dell' Ill-re Sig-r Mario Corrado, nella quale si dimostra qual città fosse anticamente quella. Ch'ora si chiama Tauris*, Venetia: Appresso Andrea Muschio, et Barezzi, 1588.

## — 1588b

Giovanni Tommaso Minadoi, *Historia della guerra fra Turchi, et Persiani, descritta in quattro libri da Gio. Tommaso Minadoi, Cominciando dall'anno MDLXVII. nel quale furo li primi movimenti di lei, seguendo per tutto l'anno MDLXXXV. Alla Santità di D.N.S. Sisto V Pontefice Ottimo Massimo*, Torino: Appresso Gio. Battista Bevilacqua, 1588.



— 1594

Giovanni Tommaso Minadoi, *Historia della guerra fra Turchi et Persiani, di Gio. Thomaso Minadoi da Rouigo, Divisa in Libri Nove, Nella quale chiaramente si scuoprono la causa, i progressii, e tutti gli accidenti, e fazioni in quella auuenuti, Con una descrizione di tutte le cose pertinenti alla religione, alle forze, al gouerno, & al paese del Regno de Persiani*, Venetia: Appresso Andrea Muschio, et Barezzo Barezzi, 1594.

— 2019

Giovanni-Tommaso Minadoi, *The War between the Turks and the Persians. Conflict and Religion in the Safavid and Ottoman Worlds*, translated by Abraham Hartwell, London-New York: I. B. Tauris, 2019.

Moisé 1848

Filippo Moisé, *Storia della Toscana dalla fondazione di Firenze fino ai nostri giorni*, Firenze: Per V. Batelli e Compagni, 1848.

Monshi 1978

Eskandar Beg Monshi, *The History of Shaah 'Abbās the Great (Tārīkh-e 'Ālamārā-ye 'Abbāsī)*, Roger M. Savory (trans.), Persian Heritage Series no. 28, Boulder: Westview Press, 1978, 2 Vols.

Morelli 1803

Jacopo Morelli, *Dissertazione intorno ad alcuni viaggiatori eruditi veneziani poco noti...*, Venezia: Nella stamperia di Antonio Zatta, 1803.

Mossi 1601

Antonio Mossi, *Breve Descrizione dell'acquisto di Terra santa d'Antonio Mossi Fiorentino; Dove sommariamente si contengono tutte le cose occorse dal principio della guerra per insino che il Duca Goffredo fu fatto Re, et della forma, et stato del Regno Gierosolimitano... con molti Esempj. e punti di Ragione di stato, & altre Curiosità*, In Firenze: Per Giorgio Maescotti, ad istanza di Bernardo Chiti, 1601.

— 1603

Antonio Mossi, *Lettera d'Antonio Mossi Fiorentino alla Santità di N. S. papa Clemente VIII, a persuaderlo ad esortare li Regi et Potentati Christiani alla guerra contro l'Ottomano*, Fiorenza: Appresso Volcmar Timan, German, 1603.

— 1604

Antonio Mossi, *Discorsi di Antonio Mossi Fiorentino sopra il predire la rouina del regno ottomano*, Fiorenza: Volcmar Timan, 1604.

— 1606

Antonio Mossi, *Breve Trattato di persia di Antonio Mossi Fiorentino, Dove sommariamente si contiene, tutto Quello, che gl'è occorso da Ciro suo primo Rè, per insino al presente Rè Abas, con quel, che habbia fatto contro a Turchi, e del suo dominio, forze, & entrate*, Ferrara: Vittorio Baldini, 1606.

— 1618

Antonio Mossi, *Discorsi cinque politici appartenenti alla Milizia d'Antonio Mossi Fiorentino, dedicati al Serenissimo Granduca di Toscana*, In Firenze: Per Stefano Fantucci Tosi alle Scalee di Badia, 1618.

Negri 1722

Giulio Negri, *Istoria degli Scrittori Fiorentini ...*, Ferrara: Bernardino Pomatelli, 1722.

Orlandi 1605

Giovanni Orlandi, *Relatione dell'impresa della Prevesa ... seguita à 3 di maggio 1605, pubblicata da Giovanni Orlandi à Pasquino*, Fiorenza-Roma: Per Guglielmo Facciotto, 1605.

Perondini 1553

Pietro Perondini, *Magni Tamerlanis Scytharum Vita a Petro Perondino Pratense conscripta*, Florentiae: L. Torrentino, 1553.

## Purchas 1625

Samuel Purchas, *Hakluytus Posthumus or Purchas his Pilgrimes, contayning a History of the World in Sea Voyages and Lande Travells, by Englishmen and others*, 4 Vols., 1625. Reprinted in 1905-1907 in XX volumes, Glasgow, 1905-1907.

## Ramusio 1550

Giovanni Battista Ramusio, *Delle Navigazioni et Viaggi...*, vol. I, Venetia: Appresso gli heredi di Lucantonio Giunti, 1550.

## — 1563

Giovanni Battista Ramusio, *Delle Navigazioni et Viaggi*, I, Venezia: Nella stamperia dei Giunti, 1563.

## — 1583

Giovanni Battista Ramusio, *Delle Navigazioni et Viaggi...*, vol. II, Venetia: Appresso gli heredi di Lucantonio Giunti, 1583.

## — 1606

Giovanni Battista Ramusio, *Delle Navigazioni et Viaggi...*, vol. III, Venetia: Appresso gli heredi di Lucantonio Giunti, 1606.

## Rauwolf 1738

Leonhart Rauwolf, *A Collection of Curious Travels and Voyages. Containing Dr. Leonhart Rauwolf's Journey into the Eastern Countries, viz. Syria, Palestine, or the Holy Land, Armenia, Mesopotamia, Assyria, Chaldea, &c... By the Rev. John Ray, F. R. S. Vol II*, London, 1738.

## Relacion 1610

*Relacion del viaje, empresas, saco y toma que hicieron en Barberia los caballeros de S. Esteban; como saquearon a la villa de Visquero, etc.*, Sevilla: A. R. Gamarra, 1610.

## Relatione 1571

*Relatione della giornata delle Scorciolare, fra l'armata turchesca, & christiana alli sette d'ottobre 1571, ritratta dal comendator Romagasso*, In Roma: Per li heredi de Antonio Blado stampatori camerati, 1571.

## — 1605

*Relatione dell'impresa della Prevesa fatta per ordine del Serenissimo Granduca di Toscana, dalle galere della Religione di S. Stefano seguita à 3. di Maggio 1605*, in Firenze, & ristampata in Bologna: Per il Benacci, 1605.

## Relatione Prevesa 1605a

*Relatione dell'impresa della Prevesa fatta per ordine del Serenissimo Gran Duca di Toscana, dalle galere della Religione di S. Stefano, seguita à 3. di Maggio 1605*, in Firenze, & ristampata in Bologna: Per il Benacci, 1605.

## — 1605b

*Relatione della presa di Prevesa. Che non si possa ristampare senza licenza de' superiori*, Firenze: Appresso il Guiducci, 1605.

## — 1605c

*Relatione dell'impresa della Prevesa fatta ... dalle galere della religione di Santo Stefano, seguita à 3 di maggio 1605*, Firenze: Nella stamperia de Sermartelli, 1605.

## Relazione 1606

*Relazione delle tre imprese fatte dalle galere di S. Stefano quest'anno 1606 cioè di Laiazza in Soria, di Namur in Coromania, et della Finica in Satalia. Con i disegni delle dette piazze*, Siena, Bonetti, 1606; Roma, Stefano Paolini, [1606]; Fiorenza: Nella stamperia de' Sermartelli, 1606.

## — 1619

*Relazione della presa di diversi legni turcheschi fatta dalle galere della religione di Santo Stefano, nel primo viaggio di levante l'anno 1619*, Firenze: Per il Cecconcelli, 1619.

- 1628  
*Relazione della presa di due galere della squadra di Biserta fatta il di 3 ottobre 1628 ...*, Firenze: Appresso Pietro Cecconcelli alle stelle medicee, 1628.
- 1683  
*Relazione della vittoria avuta da due delle galere della sagra religione di S. Stefano contro alcune galeotte e due brigantini dei turchi*, Roma: Ercole, 1683.
- 1684  
*Relazione della marchia dell'esercito del gran soffi' re di Persia verso Bagdet detto Babilonia*, In Bologna per Giacomo Monti, e ristampata in Lucca per i Marescandoli, 1684.
- 1719  
*Relazione della presa di tre galeotte corsare barbaresche fatta da due galere di Toscana nell'acque di Sardigna ...*, Pistoia: Nella stamperia Gio. Silvestro Gatti, 1719.
- Relazione Agliman 1613  
*Relazione della presa della fortezza e porto di Agliman in Caramania*, Firenze: Giunti, 1613.
- Relazione Agosto 1602  
*Relazione della presa di navi, galere, et altri vasselli turcheschi fatta nell'arcipelago ... il passato mese di agosto 1 602*, Firenze: Francesco Tosi, 1602.
- 1610  
*Relazione del viaggio e impresa fatta dalle galere della religione di Santo Stefano ... del mese d'agosto l'anno 1610*, Fiorenza: nella stamperia di Sermartelli, 1610; Siena: Appresso Bonetti, 1610.
- Relazione Algeri 1604  
*Relazione dell'abbruciamento delle galere nel porto di Algeri fatto dal capitano Roberto Giffort inglese la notte di martedì santo a di 13 di aprile 1604*, Firenze: Nella stamperia del Sermartelli, 1604.
- Relazione Amurat 1616  
*Relazione sulla presa fatta dalle galere ... delle galere Capitana e Padrona di Amurat rais*, Viterbo, 1616.
- Relazione Laiazzo 1606  
*Relazione delle tre imprese fatte dalle galere di S. Stefano quest'anno 1606 cioè di Laiazzo in Soria, di Namur in Coramania, et della Finica in Satalia. Con i disegni delle dette piazze*, Siena: Bonetti, 1 606; Roma: Stefano Paolini, 1606; Fiorenza: Nella stamperia de' Sermartelli, 1606.
- Relazione Luglio 1675  
*Succinta relazione del fiero combattimento tra le galere del sereniss. gran duca e tre della squadra di Biserta seguito nel canale di Piombino la mattina del di 20 luglio 1675 ...*, Firenze: Nella stamperia di S.A.S. per il Vangelisti e Matini, 1675.
- Relazione Maggio 1602  
*Relazione della presa di nave, galere ed altri vasselli turcheschi fatta nell'arcipelago il passato mese di maggio 1602*, Firenze: S. Apollinare, 1602.
- Relazione Marzo 1606  
*Relazione della presa di tre brigantini fatta da due galere... nel mese di marzo 1606*, Fiorenza: Nella stamperia de' Sermartelli, 1606.
- Relazione Novembre 1617  
*Relazione della presa di due bertoni di Tunis, fatta in Corsica da quattro galere di Toscana quest'anno 1617 li 23 di novembre*, Firenze: Nella stamperia di Zanobi Pignoni, 1617.

## Relazione Ottobre 1605

*Relazione del viaggio et presa delle galere della religione di Santo Stefano dal di XXII d'agosto à 14 d'ottobre*, l'anno 1605, Firenze: Nella stamperia de Sermartelli, 1605.

## Relazione Seleucia 1613

*Relazione della presa della fortezza, e porto di Seleucia, detta Agliman, in Caramania e di due galere capitane, & altri vasselli turcheschi ...*, Firenze: Nella stamperia di Cosimo Giunti, 1613; Fiorenza: Stamperia de Giunti, 1613; Siena: Appresso Bonetti, 1613.

## Relazione Settembre 1606

*Relazione della caccia data a tre galeotte di Biserta da più galere capitane et padrone che erano nell'armata cattolica et del combattimento et presa d'una di esse . . . il di 27 di sett. 1606*, Fiorenza: Nella stamperia de' Sermartelli, 1606.

## — 1607

*Relazione del viaggio e della presa della città di Bona in Barberia. Fatta ... dalle galere della religione di Santo Stefano il di 16 settembre 1607*, Roma: appresso Lepido Facij, 1607; Firenze: Nella stamperia de Sermartelli, 1607; Bologna: Per il Benacci, 1607.

## Rota 1508

Giovanni Rota, *La uita del Sophi...*, Roma: Eucharius Silber, 1508.

## Salignac 1889

Jean de Gontaut de Biron, Baron de Salignac, *Ambassade en Turquie de Jean de Gontaut de Biron, Baron de Salignac, 1605-1610. Publié et Annoté par Comte Théodore de Gontaut Biron*, Paris: Cahpion-Picard, 1889.

## Sansovino 1570

Francesco Sansovino, *Lettera o vero discorso di M. Francesco Sansouino sopra le preditioni fatte in diuersi tempi da diuerse persone illustri le quali pronosticano la nostra futura felicità, per la guerra del turco con la serenissima repubblica di Venetia l'anno 1570. Con um pienissimo albero della casa Othomana, tratto dalle autentiche scritture greche & turchesche*, Venezia: Con licenza dell'illustrissimo & eccelso Consiglio de Dieci, et con privilegio dell'eccellentissimo Senato per anni tre. Di nuovo ristampata, ampliata in più luoghi, & corretta, 1570.

## — 1582

Francesco Sansovino, *Informazione della militia Turchesca et degli habiti Turchi*, Venetia: A. Salicato, 1582.

## — 1583

Francesco Sansovino, *Del Governo et Amministrazione di diversi regni, et repubbliche, Così antiche come moderne, di M. Francesco Sansovino Libri XXII Cioè di Germania. Francia [...] Persia [...] Utopia. Ne' quali si contengono diuersi ordini, leggi, Magistrati, usanze, costumi & altre cose notabili appartenenti alla historia, utili ad ogni uomo di stato ciuile, & buone così à tempi di pace, come di guerra*, Vinegia: Presso Altobello Salicato, 1583.

## — 1654

Francesco Sansovino, *Historia universale dell'origine, guerre et imperio de Turchi...*, in Venetia: Presso Sebastiano Combi & Gio: La Noù, 1654, 2 Vols.

## Sassetti 1577

Filippo Sassetti, *Sul commercio tra la Toscana e le Nazioni Levantine ragionamento di Filippo Sassetti*, (Estr. dall'Appendice all'Arch. Stor. Ital., Vol. II), Firenze: Tipografia Galileiana, di M. Cellini e C., 1853.

## Schefer 1890

Charles Henri Auguste Schefer, *Estat de la Perse en 1660 par le P. Raphaël du Mans, supérieur de la mission de capuchins d'Ispahan. Publié avec notes et appendice par Ch. Schefer, membre de l'Institut*, Paris: Ernest Leroux Editeur, 1890.

Segarizzi 1916

Arnaldo Segarizzi (a cura di), *Relazioni degli ambasciatori veneti al senato*, Bari: Laterza, 1916, 3 Vols.

Sherley 1605

Robert Sherley, *Breue relatione de i fatti regij del famosissimo Re di Persia, nella quale si contiene il vero successo della guerra. Et cio, che si puo sperare dalli progressi, et dalle forze incamminate del detto Re. Mandata da vn nobilissimo Caualiere residente appresso sua regia persona per la Sacra Cesarea Maestà*, Ferrara e Bologna: Benacci, 1605.

Sherley 1613

Anthony Sherley, *Sir Anthony Sherley. His Relation of his travels into Persia...*, London: Printed for Nathaniell Butter and Ioseph Bagfet, 1613.

Sherley 1848

Evelyn Philip Sherley, *The Sherley Brothers, an historical memoir of the lives of Sir Thomas Sherley, Sir Anthony Sherley, and Sir Robert Sherley, Knights. By one of the same House*, Chiswick, From the Press of Charles Whittingham, 1848.

Stropeni 1605

Domenico Stropeni (sic), *Vera relatione dell'origine et principio della guerra fatta adesso nuovamente al Turco del 1603 [...]*, Venetia: Giovanni Antonio Rampazetto, 1605.

Tani 1670

Antonio Tani, *Brevis narratio eorum, quae gesta sunt in Persia a R.P.F. Antonino Tani magistro domicano ex provincia Romana post secundum ex Persia in Italiam regressum, summo pontifici bonae memoriae Clementi XI oblata, Latine ex italico sermone translata, ad commodiorem usum RR.A.PP. in comitis generalibus congregatorum*, Romae, 1670, [rist. Florentiae 1672, sub signo Stellae].

Tarcagnota 1562

Giovanni Tarcagnota, *Historie del Mondo...*, Venezia: Fratelli Tramezzino, 1562.

Targioni Tozzetti 1780

Giovanni Targioni Tozzetti, *Notizie degli aggrandimenti delle scienze fisiche accaduti in Toscana nel corso di LX anni del secolo XVII, raccolte dal dottor Gio. Targioni Tozzetti*, Tomo I, Firenze, 1780.

Tavernier 1676

Jean-Baptiste Tavernier, *Les six voyages de Jean-Baptiste Tavernier, ... : qu'il a fait en Turquie, en Perse, et aux Indes...*, Paris: Clouzier-Barbin, 1676, 2 Vols.

Tectander 1877

Georg Tectander, *Iter Persicum*, French edition by Charles Henri Auguste Schefer, Paris: Imprimerie Leroux, 1877.

The three brothers 1825

[senza autore] *The three brothers, or the travels and adventures of Sir Anthony, Sir Robert, & Sir Thomas Sherley in Persia, Russia, Turkey, Spain etc.*, London: Hurst, Robinson & Co, 1825.

Trofeo 1572

*Trofeo della vittoria sacra ottenuta dalla Christianiss. Lega contra i Turchi nell'anno MDLXXI. Rizzato da i più dotti spiriti de' nostri tempi, nelle più famose lingue d'Italia; con diuerse rime, raccolte e tutte insieme disposte da Luigi Groto, cieco di Hadria*, Venezia, 1572.

Vecchietti 1776

Girolamo Vecchietti, "Lettera di Girolamo Vecchietti sopra la vita di Giovambattista Vecchietti suo fratello", Jacopo Morelli (ed.), *I Codici manoscritti volgari della libreria Naniiana*, In Venezia: Nella stamperia di Antonio Zatta, 1776, pp. 159-191.

Zeno 1558

Caterino Zeno, *De i commentarii del viaggio in Persia di M. Caterino Zeno il K. et delle guerre fatte nell'imperio persiano, da tempo di Ussuncassano in qua. Libri due. et dello scoprimento dell'isole Frislanda, Eslanda, Engrovelenda, Estotilanda, et Icaria, fatto sotto il Polo Artico, da due fratelli Zeni, M. Nicolò il K. e M. Antonio Libro uno. Con un disegno particolare di tutte le dette parte di Tramontana da lor scoperte*, Venetia: per Francesco Marcolini, 1558 (ristampato in G. B. Ramusio, *Delle Navigazioni et Viaggi*, vol. II, Venetia: Giunti, 1583).

## LETTERATURA SECONDARIA

Abisaab 2004

Rula Jurdi Abisaab, *Converting Persia. Religion and Power in the Safavid Empire*, London-New York: I.B. Tauris, 2004.

Acipınar 2014

Mikail Acipınar, "Anti-ottoman activities of the Order of the Knights of St. Stephen during the second half of the 16th century", Dejanirah Couto, Feza Gunergun, Maria Pia Pedani (eds.), *Sea Power, Technology and Trade. Studies in Turkish Maritime History*, Istanbul: Piri Reis University Publications/Denizler Kitabevi (2014), pp. 165-172.

— 2015

Mikail Acipınar, "Ferdinand I's Eastern Mediterranean Policy and the 1607 Attack of Tuscan Navy on Famagusta", *Tarih İncelemeleri Dergisi*, XXX, 2 (2015), pp. 357-384.

Adams-Cox 2011

Robyn Adams, Rosanna Cox (eds.), *Diplomacy and Early Modern Culture*, Basingstoke-New York: Palgrave Macmillan, 2011.

Addobbati-Aglietti 2016

Andrea Addobbati, Marcella Aglietti (eds.), *La città delle nazioni: Livorno e i limiti del cosmopolitismo (1566-1834)*, Pisa: Pisa University Press, 2016.

Aglietti 1998

Marcella Aglietti, "La partecipazione delle galere toscane alla battaglia di Lepanto", *Toscana e Spagna nell'età moderna e contemporanea*, Pisa: ETS, 1998.

Alberti 1997

Maria Alberti, "Un Emiro alla Corte dei Granduchi, feste e spettacoli a Firenze in onore di Faccardino, Gran Signore de' Drusi (1613-1615)", *Medioevo e Rinascimento*, XI, 8 (1997), pp. 281-300.

— 2013

Maria Alberti, *Fakhr ad-Dīn al-Ma 'n II. Viaggio in Italia. La Toscana dei Medici e il mezzogiorno spagnolo nella descrizione di un viaggiatore orientale*, Milano: Jouvence, 2013.

Alderson 1956

Anthony D. Alderson, "Sir Thomas Sherley's Piratical Expedition to the Aegean and His Imprisonment in Constantinople", *Oriens*, 9, 1 (Aug. 31, 1956), pp. 1-40.

Alishan 1881

Leone Alishan, "Geonomia Armena", *col rapporto alla Mostra Veneto-Armena nell'occasione del Terzo Congresso Geografico Internazionale*, Venezia: Tipografia di San Lazzaro, 1881.

Allen 2007

Lindsay Allen, "'Chilminar sive Persepolis': European Reception of a Persian Ruin", *Persian Responses: Political and Cultural Interaction with(in) the Achaemenid Empire*, Tuplin, C. J. (ed.), Classical Press of Wales (2007), pp. 313 – 342.

Almagià 1956

Roberto Almagià, "Giovanni Battista e Gerolamo Vecchietti, viaggiatori in Oriente", *Atti dell'Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti della classe di Scienze morali, storiche e filologiche*, ser. 8, 11, 11-12 (1956), pp. 313-350.

— 1957

Roberto Almagià, "Giovanni Battista Britti cosentino viaggiatore in Oriente", *Archivio storico per la Calabria e la Lucania*, XXV (1957), pp. 75-101.

Alonso 1983

Carlos Alonso OSA, "A los origenes de las relaciones entre la Santa Sede y Persia (1571-72)", *Miscellanea Historiae Pontificiae*, 50 (1983), pp. 215-229.

— 1989a

Carlos Alonso O.S.A., "Embajadores de Persia en la Cortes de Praga, Roma y Valladolid (1600-1601)", *Anthologica Annua*, 36 (1989), pp. 11-271.

— 1989b

Carlos Alonso O.S.A., "El primer viaje desde Persia a Roma del P. Vicente de S. Francisco, OCD (1609-1611)", *Teresianum*, 40 (1989/2), pp. 517-550.

— 1996

Carlos Alonso O.S.A., "Una embajada de Clemente VIII a Persia (1600-1609)", *Archivum Historiae Pontificiae*, 34 (Roma, 1996), pp. 7-125.

— 2012

Carlos Alonso, "The Augustinians in Hormuz (1573-1622)", Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012, pp. 365-369.

Alsancakli 2015

Sacha Alsancakli, "From Bidlīs to Ardabīl Via Aleppo and Işfahān On the Circulation of a Manuscript of Šaraf Ḥān Bidlīsī's Šarafnāma Revised by the Author (1007/1599)", *Eurasian Studies*, 13 (2015), pp. 133-152.

Amanat 2017

Abbas Amanat, *Iran. A modern History*, New Haven-London: Yale University Press, 2017.

Amari 1863

Michele Amari, *I diplomi arabi del Regio Archivio Fiorentino*, Firenze: Le Monnier, 1863.

Amat di San Filippo 1874

Pietro Amat di San Filippo, *Bibliografia dei viaggiatori italiani ordinata cronologicamente ed illustrata*, Roma: Salviucci, 1874.

Amini 1999

Iradj Amini, *Napoleon and Persia. Franco-Persian Relations under the First Empire*, Washington D.C.: Mage Publishers, 1999.

Andretta 2006

Stefano Andretta, *L'arte della prudenza. Teorie e prassi della diplomazia nell'Italia del XVI e XVII secolo*, Roma: Biblink, 2006.

Andretta et al. 2020

Stefano Andretta, Lucien Bély, Alexander Koller, Géraud Poumarède (eds.), *Esperienza e diplomazia / Expérience et diplomatie. Saperi, pratiche culturali e azione diplomatica nell'Età moderna (secc. XV-XVIII) / Savoirs, pratiques culturelles et action diplomatique à l'époque moderne (XVe-XVIIIe s.)*, Roma: Viella, 2020.

Andretta-Péquignot-Schaub-Waquet 2010

Stefano Andretta, Stéphane Péquignot, Marie Karine Schaub, Jean-Claude Waquet (eds.), *Paroles de négociateurs. L'entretien dans la pratique diplomatique de la fin du Moyen Âge à la fin du XIXe siècle*, Roma: Ecole française de Rome, 2010.

Angiolini 1996

Franco Angiolini, *I cavalieri e il principe: l'Ordine di Santo Stefano e la società Toscana in età moderna*, Firenze: EDIFIR, 1996.

— 1999

Franco Angiolini, "Il Granducato di Toscana, l'Ordine di Santo Stefano e il Mediterraneo (sec. XVI-XVIII)", *Ordens Militares: guerra, religião, poder e cultura – Actos do III Encontro sobre Ordens Militares*, vol. I, Lisboa Edições – Camera Municipal de Pamela, 1999, pp. 39-61.

— 2006

Franco Angiolini, "Medici e Savoia. Contese per la precedenza e rivalità di rango in età moderna", Paola Bianchi, Luisa Clotilde Gentile (eds.), *L'affermarsi della corona sabauda. Dinastie, poteri, élites in Piemonte e Savoia fra tardo medioevo e prima età moderna*, Torino, 2006, pp. 435-79.

Apellániz 2015

Francisco Apellániz, "Florentine networks in the Middle East in the early Renaissance", *Mediterranean Historical Review*, 30, 2 (2015), pp. 125-145.

Argenti 1934

Philip Pandey Argenti, *The Expedition of the Florentines to Chios (1599): Described in Contemporary Diplomatic Reports and Military Dispatches*, London: John Lane, 1934.

Arrighi 1992

Vanna Arrighi, "Dudley, Robert", *DBI*, 41 (1992). Voce online consultata il 16/05/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/robert-dudley\\_\(Dizionario-Biografico\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/robert-dudley_(Dizionario-Biografico))

— 2000

Vanna Arrighi, "Gianfigliuzzi, Bongiani", *DBI*, 54 (2000). Voce online consultata il 15/05/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/bongianni-gianfigliuzzi\\_res-e19db4ab-87ed-11dc-8e9d-0016357eee51\\_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/bongianni-gianfigliuzzi_res-e19db4ab-87ed-11dc-8e9d-0016357eee51_(Dizionario-Biografico)/)

— 2012

Vanna Arrighi, "Montemagni, Domenico", *DBI*, 70 (2012). Voce online consultata il 12/04/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/desiderio-montemagni\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/desiderio-montemagni_(Dizionario-Biografico)/)

Aslanian 2011

Sebouh Aslanian, *From the Indian Ocean to the Mediterranean: The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa*, Berkeley-New York-London: University of California Press, 2011.

Aslanian-Berberian 2009

Sebouh Aslanian, Hourri Berberian, "Sceriman Family", *EI*, 2009. Voce online consultata il 06/01/2021: <https://iranicaonline.org/articles/sceriman-family>

Assonitis 2017

Alessio Assonitis, "Curzio Picchena, 'cultural broker' alla corte dei Medici", *Bollettino della Società degli amici dell'arte*, (Colle Val d'Elsa, XXXIV, 98-99-100, 2017), pp. 58-63.

Aubin 1971

Jean Aubin, *L'ambassade de Gregório Pereira Fidalgo à la cour de Châh Soltân-Hosseyh: 1696-1697*, Lisonne: Fundação Calouste Gulbenkian, 1971.



— 1995

Jean Aubin, “Chroniques persanes et relations italiennes: Notes sur les sources narratives du règne de Šâh Esmâ’il Ier”, *Studia Iranica*, 24, 2 (1995), pp. 247-259.

Axworthy 2006

Michael Axworthy, *The Sword of Persia: Nader Shah, from Tribal Warrior to Conquering Tyrant*, London-New York: I.B. Tauris, 2006.

— 2018

Michael Axworthy (ed.), *Crisis, Collapse, Militarism & Civil War: The History & Historiography of 18<sup>th</sup> Century Iran*, Oxford: Oxford University Press, 2018

Babaie-Babayan-McCabe-Farhad 2004

Sussan Babaie, Kathryn Babayan, Ina Baghdiantz-McCabe, Massumeh Farhad, *Slaves of the Shah. New Elites of Safavid Iran*, London-New York: I. B. Tauris, 2004.

Babinger 1932

Franz Babinger, *Sherleiana*, Berlin: Gedruckt in Reichsdruckerei, 1932.

— 1963

Franz Babinger, “Lorenzo de’ Medici e la corte ottomana”, *Archivio Storico Italiano*, 121 (1963), pp. 305-361.

Bacqué-Grammont 1993

Jean-Louis Bacqué-Grammont, “Documents safavides et archive de Turquie”, Jean Calmard (ed.), *Etudes safavides*, Paris-Téhéran: Institut Français de Recherche en Iran, 1993, pp. 13-16.

Balagna 1984

Josée Balagna. *L’Imprimerie arabe en occident, (XVI, XVII et XVIII siècles)*, Paris: Maisonneuve & Larose, 1984.

Balsamo 1983

Luigi Balsamo, *Produzione e circolazione libraria in Emilia (XV-XVIII sec.)*, Parma: Casanova, 1983.

Bandini 1772

Angelo M. Bandini, *Lettera sopra i collettori dei codici orientali esistenti nella biblioteca Laurenziana*, Firenze, 1772.

Bandini 1990

Angelo Maria Bandini, *Dei principi e progressi della real Biblioteca Mediceo Laurenziana (ms. Laur. Acquisti e doni 142)*, 1773, Rosario Pintaudj, Mario Tesi, Anna Rita Fantoni (eds.), Firenze: Gonnelli, 1990.

Barker 2016

Sheila Barker, “‘Secret and Uncertain’: A History of *Avvisi* at the Court of the Medici Grand Dukes”, Joad Raymond, Noah Moxham (eds.), *News Networks in Early Modern Europe*, Boston-Leiden: Brill, 2016, pp. 716-738.

Barkey 1996

Karen Barkey, *Bandits and Bureaucrats. The Ottoman Route to State Centralization*, Ithaca-London: Cornell University Press, 1996.

Baron-Dooley 2001

Sabrina A. Baron, Brendan Dooley (eds.), *The Politic of Information in Early Europe*, London: Routledge, 2001.

- Bartoletti 2011  
 Guglielmo Bartoletti, "I manoscritti orientali della Biblioteca Riccardiana di Firenze", *La Bibliofilia*, 113, 2 (maggio-agosto 2011), pp. 233-248.
- Baskins 2015  
 Cristelle Baskins, "Framing Khoja Sefer in the Sala Regia of the Quirinal Palace in Rome (1610–1617)", *Journal of the Society for Armenian Studies*, 24 (2015), pp. 3–28.
- Bastogi-Ferretti 2015  
 Nadia Bastogi, Emanuela Ferretti, "Pieroni, Alessandro", *DBI*, 83 (2015). Voce online consultata il 01/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/alessandro-pieroni\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/alessandro-pieroni_(Dizionario-Biografico)/)
- Bellan 1932  
 Lucien Bellan, *Chah 'Abbas Ier: sa vie, son histoire*, Paris: Paul Geuthner, 1932.
- Bellettini 1988  
 Pierangelo Bellettini, "La stamperia camerale di Bologna. I - Alessandro e Vittorio Benacci (1587-1629)", *La Bibliofilia*, 90, 1 (1988), pp. 21-53.
- Bellingeri 2015  
 Giampiero Bellingeri, "Turchi e Persiani fra visioni abnormi e normalizzazioni, a Venezia (secoli XV-XVIII)", *RILUNE*, 9 (2015), pp. 14-89.
- Bély 1990  
 Lucien Bély, *Espions et ambassadeurs au temps de Louis XIV*, Paris: Fayard, 1990.
- Benzoni 1981  
 Gino Benzoni, "Cinelli Calvoli, Giovanni", *DBI*, 25 (1981). Voce online consultata il 19/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-cinelli-calvoli\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-cinelli-calvoli_%28Dizionario-Biografico%29/)
- 1989  
 Gino Benzoni, "Della Torre, Raimondo", *DBI*, 37 (1989). Voce online consultata il 12/12/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/raimondo-della-torre\\_%28Dizionario-Biografico%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/raimondo-della-torre_%28Dizionario-Biografico%29/)
- 2004  
 Gino Benzoni, "Jachia", *DBI*, 61 (2004). Voce online consultata il 07/11/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/jachia\\_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/jachia_(Dizionario-Biografico)/)
- Beretta 2013  
 Francesco Beretta, *Campanella, Urbain VIII et le procès de Gerolamo Vecchietti. Une définition doctrinale éclipse*, «Bruniana & Campanelliana», XIX, 2 (2013), pp. 129-146.
- Bernardini 1992  
 Rodolfo Bernardini, "Bibliografia antica e moderna sull'ordine e sui cavalieri di S. Stefano. Primo tentativo di catalogazione", *L'Ordine di Santo Stefano nella Toscana dei Lorena*, Roma: Ministero dei Beni Culturali e Ambientali, 1992, pp. 194-241.
- Bernardini 2003  
 Michele Bernardini, *Storia del mondo islamico (VII-XVI secolo). Volume secondo. Il mondo Turco e Iranico*, Torino: Giulio Einaudi, 2003, 2 Vols.
- Bernardini 2011  
 Michele Bernardini, "Giovan Battista and Girolamo Vecchietti in Hormuz", Rudi Mathee and Jorge Flores (eds.), *Portugal, the Persian Gulf and Safavid Persia*, Leuven: Peeters, 2011, pp. 265-281.
- Bertuccioli 1985  
 Giuliano Bertuccioli, "Da Empoli, Giovanni", *DBI*, 31 (1985). Voce online consultata il 10/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-da-empoli\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-da-empoli_%28Dizionario-Biografico%29/)

Bianchi 2016

Vito Bianchi, *Otranto 1480. Il sultano, la strage, la conquista*, Bari: Laterza, 2016.

Blow 2009

David Blow, *Shah Abbas. The ruthless king who became an Iranian legend*, London-New York: I.B. Tauris, 2009.

Bongi 1860

Salvatore Bongi, "Sopra una missione di Gaspare Scioppio a Lucca come ambasciatore del Sultano Iachia", *Archivio Storico Italiano*, Nuova Serie, 12, 1, 23, *Giornale Storico degli Archivi Toscani*, Anno IV, Dispensa III (1860), pp. 211-237.

Borbone 2014

Pier Giorgio Borbone, "The Chaldean Business. The Beginnings of East Syriac Typography and the Profession of Faith of Patriarch Elias (Vat. Ar. 83, ff. 117-126)", *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, 20 (2014), pp. 211-258.

— 2016

Pier Giorgio Borbone, "Ancora sul "negotio chaldeo", ovvero gli esordi falliti della stampa in caratteri siriaci orientali (Roma, 1587-1588)", *EVO*, XXXIX (2016), pp. 217-245.

Bostan 2018

Idris Bostan, "Cigalazade Sinan Paça", Kate Fleet, Gudrun Krämer, Denis Matringe, John Nawas (eds.), *The Encyclopedia of Islam Three*, Leiden-Boston, Brill, 2018, pp. 15-17.

Braudel 2010

Fernand Braudel, *Civiltà e imperi del Mediterraneo nell'età di Filippo II*, Torino, Einaudi, 2010, 2 Vols.

Brege 2014

Brian Brege, *The Empire that Wasn't: the Grand Duchy of Tuscany and Empire, 1574-1609*, PhD dissertation, Stanford University, 2014.

— 2017

Brian Brege, "Renaissance Florentines in the Tropics: Brazil, the Grand Duchy of Tuscany and the limits of empire", Elizabeth Horodowich, Lia Markey (eds), *The New World in early Modern Italy, 1492-1750*, Cambridge: Cambridge University Press, 2017, pp. 206-222.

— 2019

Brian Brege, "The advantages of stability: Medici Tuscany's ambitions in the Eastern Mediterranean", Nicholas Scott, Baker and Brian Jeffrey, Maxson (eds.), *Florence in the Early Modern World*, London-New York: Routledge, 2019, pp. 263-280.

— 2020

Brian Brege, "Making a New Prince: Tuscany, the Pasha of Aleppo, and the dream of a New Levant", Francesco Freddolini, Marco Musillo (eds.), *Art, Mobility, and Exchanges in Early Modern Tuscany and Eurasia*, New York-London: Routledge, 2020, pp. 19-32.

Brevaglieri 2019

Sabina Brevaglieri, "Tilli, Michelangelo", *DBI*, 95 (2019). Voce online consultata il 21/03/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/michelangelo-tilli\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/michelangelo-tilli_%28Dizionario-Biografico%29/)

Brogi-Ciofi 1984

Marisa Brogi Ciofi, "La peste del 1630 a Firenze con particolare riferimento ai provvedimenti igienico-sanitari e sociali", *Archivio Storico Italiano*, CXLII (1984), pp. 47-75.

Brogini 2006

Anne Brogini, *Malte : Frontiere de chrétienté (1530-1670)*, Roma: École Française de Rome, 2006.

Brummett 1995

Palmira Brummett, "The Myth of Shah Ismail Safavi: Political Rhetoric and "Divine" Kingship", John Victor Tolan (ed.), *Medieval Christian Perceptions of Islam: A Book of Essays*, London-New York: Routledge, 1995, pp. 331-359.

Bruscagli 1986

Riccardo Bruscagli (ed.), *Trionfi e canti carnascialeschi toscani del Rinascimento*, Roma: Salerno editore, 1986, 2 Vols.

Bryce 1983

Judith Bryce, *Cosimo Bartoli (1503-1572). The Career of a Florentine Polymath*, Genève: Librairie Droz S.A., 1983.

Bugnini 1981

Annibale Bugnini, *La Chiesa in Iran*, Roma: Edizioni Vincenziane, 1981.

Burton 2009

Jonathan Burton, "The Shah's Two Ambassadors: *The Travels of the Three English Brothers* and the Global Early Modern", Brinda Charry, Gitanjali Shahani (eds.), *Emissaries in Early Modern Literature and Culture. Mediation, Transmisison, Traffic, 1550-1700*, Farnham: Ashgate, 2009, pp. 23-40.

Busolini 2008

Dario Busolini, "Mariano da Alcamo", *DBI*, 70 (2008). Voce online consultata il 12/12/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/mariano-da-alcamo\\_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/mariano-da-alcamo_(Dizionario-Biografico)/)

Caccamo 1970

Domenico Caccamo, "La diplomazia della Controriforma e la crociata: dai piani del Possevino alla lunga guerra di Clemente VIII", *Archivio Storico Italiano*, 128 (1970), pp. 255-81.

Caccamo 2010

Domenico Caccamo, "I doni diplomatici del granduca Ferdinando I", Domenico Caccamo (ed.), *Roma, Venezia e l'Europa centro-orientale. Ricerche sulla prima età moderna*, Milano: Franco Angeli, 2010, pp. 327-351.

Cadwallader 1923

Laura Hanes Cadwallader, *The career of the Earl of Essex from the islands' voyage in 1597 to his execution in 1601*, PhD dissertation, University of Pennsylvania, 1923.

Calonaci 1996

Stefano Calonaci, "Ferdinando de' Medici: La formazione di un Cardinale Principe", *Archivio Storico Italiano*, CLIV, 570 (1996), pp. 635-690.

Calvi 1925

Gerolamo Calvi, *I manoscritti di Leonardo da Vinci dal punto di vista cronologico, storico e biografico*, Bologna, Zanichelli, 1925.

Calvi 1984

Giulia Calvi, "Una metafora degli scambi sociali: La peste fiorentina del 1630", *Quaderni Storici*, XIX, 55 (1984), pp. 35-64.

— 2017/2018

Giulia Calvi, "Healing, Translating, Collecting. Doctor Michelangelo Tilli across the Ottoman Empire (1683–85)", *Cromhos*, 21 (2017-2018), pp. 55-69.

Camerani 1939

Sergio Camerani, "Contributo alla storia dei trattati commerciali fra la Toscana e i Turchi", *Archivio Storico Italiano*, 97, 3, 371 (1939), pp. 83-101.

Camerota 2016

Filippo Camerota, "Ricci, Ostilio", *DBI*, 87 (2016). Voce online consultata il 01/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/ostilio-ricci\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/ostilio-ricci_(Dizionario-Biografico)/)

Cantagalli 1962

Roberto Cantagalli, *La guerra di Siena (1552-1559)*, Siena: Accademia Senese degli Intronati, 1962.

— 1964

Roberto Cantagalli, "Barbolani, Asdrubale", *DBI*, 6 (1964). Voce online consultata il 27/02/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/asdrubale-barbolani\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/asdrubale-barbolani_%28Dizionario-Biografico%29/)

— 1970

Roberto Cantagalli, "Battaglino, Giulio", *DBI*, 7 (1970). Voce online consultata il 30/06/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giulio-battaglino\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giulio-battaglino_(Dizionario-Biografico)/)

Capponi 2001a

Niccolò Capponi, "Aspetti logistici della marina Toscana nel XVII secolo", *Le armi del principe*, Atti del Convegno di Studi, Roma 2001. Articolo on-line consultata il 05/10/2019: <http://assostoria.it/Armisovrano/Capponi.pdf>

— 2001b

Niccolò Capponi, "Strategia marittima, logistica e guerra navale sotto Ferdinando II de' Medici (1621-1670)", *L'Ordine di Santo Stefano e il mare*, (11-12 maggio 2001), Pisa: Edizioni ETS, 2001.

— 2004a

Niccolò Capponi, "Le Palle di Marte: Military Strategy and Diplomacy in the Grand Duchy of Tuscany under Ferdinand II de' Medici (1621-1670)", *The Journal of Military History*, 68, 4 (Oct., 2004), pp. 1105-1141.

— 2004b

Niccolò Capponi, "Franceschini, Iacopo Fra", *BIA*, 2004. Voce online consultata il 05/10/2019: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=16197>

— 2006

Neri Capponi e Niccolò Capponi, "The Order of St. Stephen Pope and Martyr and the 1578 Tuscan-Ottoman Talks", *Settentrione. Rivista di studi italo-finlandesi (nuova serie)*, 18 (2006), pp. 45-52.

— 2016

Niccolò Capponi, "Sul ponte sventola bandiera rossocrociata: L'altra faccia della marina medicea nel Levante", Caroscio Marta, Arfaoli Maurizio (eds.), *The Grand Ducal Medici and the Levant*, Turnhout: Brepols, 2016, pp. 55-64.

Carali 1936

Paolo Carali, "Soggiorno di Fakhr ad-Din al Ma 'nī in Toscana, Sicilia e Napoli e la sua visita a Malta (1613-1618)", *Annali del R. Istituto Superiore Orientale di Napoli*, VII, 4 (settembre 1936), pp. 14-60.

— 1936a

Paolo Carali, *Fakhr ad-Din 2., principe del Libano e la Corte di Toscana 1605-1635, Vol. 1. Introduzione storica, Documenti europei e documenti orientali tradotti da P. Paolo Carali*, Roma: Reale Accademia d'Italia, 1936.

— 1936b

Paolo Carali, *Lettera di Sagad 2. imperatore di Etiopia a Cosimo 2. Granduca di Toscana*, Napoli: S.I.E.M. Stabilimento Industrie Editoriali Meridionali, 1936.

— 1938

Paolo Carali, *Fakhr ad-din 2., principe del libano, e la corte di toscana : Vol. II: documenti orientali, introduzione storica e documenti europei tradotti o riassunti in arabo*, Roma: Reale Accademia d'Italia, 1938.

Carceneri 1926

Luigi Carceneri, *Cosimo Primo granduca*, Verona: Bettinelli, 1926, 2 Vols.

Cardini 2011

Franco Cardini, *Il Turco a Vienna. Storia del grande assedio del 1683*, Bari: Laterza, 2011.

Carletti 1958

Francesco Carletti, *Ragionamenti del mio viaggio intorno al mondo*, a cura di Gianfranco Silvestri, Torino: Einaudi, 1958.

— 2015

Mario Casari, “Fisiognomica e istoriografia: riflessioni su un saggio di storia perso-romana”, *Rivista degli Studi Orientali*, LXXXVII, 1-4 (2015), pp. 75-88.

Casari 2016

Mario Casari, “Raimondi, Giovanni Battista”, *DBI*, 86 (2016). Voce online consultata il 29/06/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-raimondi\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-raimondi_(Dizionario-Biografico)/)

— 2020a

Mario Casari, “Vecchietti, Giovanni Battista”, *DBI*, 98 (2020). Voce online consultata il 18/11/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-vecchietti\\_%28Dizionario-Biografico%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-vecchietti_%28Dizionario-Biografico%29/)

— 2020b

Mario Casari, “Vecchietti, Girolamo”, *DBI*, 98 (2020). Voce online consultata il 18/11/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-vecchietti\\_%28Dizionario-Biografico%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-vecchietti_%28Dizionario-Biografico%29/)

— 2020c

Mario Casari, “«Et questo bene et perfettamente parlare quanto all’ homo sia possibile...»: Filosofia naturale del linguaggio di Giovanni Battista Raimondi”, *Rivista Storica Italiana*, CXXXII, 1 (2020), pp. 228-247.

Casule 1986

Francesca Casule, “Un episodio esotico della scena Fiorentina: la visita dell’Emiro Druso Fakhr ad-Din alla corte di Cosimo II De’ Medici”, *Levante*, XXVIII, 1-2 (1986), pp. 25-38.

Celletti 1963

Vincenzo Celletti, *Gli Orsini di Bracciano: glorie, tragedie e fastosità della casa patrizia più interessante della Roma dei secoli 15., 16. e 17.*, Roma: Fratelli Palombi, 1963.

Chabrier 2013

Aurélie Chabrier, *La Monarchie Safavide et la Modernité Européenne (XVIe-XVIIe siècles)*, PhD dissertation, Université de Toulouse, 2013.

Chabrier-Salesse 2018

Aurélie Chabrier-Salesse, “Les Européens à la cour de Shah ‘Abbas Ier : stratégies et enjeux de l’implantation européenne pour la monarchie safavide”, *Dix-septième siècle*, 1, 278 (2018), pp. 9-24.

Chebli 1984

Michel Chebli, *Fakhreddine II Maan, Prince du Liban (1572-1635)*, Beirut: Publications de l’Université Libanaise, 1984.

Chiancone Isaacs 1970

Ann Katherine Chiancone Isaacs, “Popolo e monti nella Siena del primo Cinquecento”, *Rivista Storica Italiana*, LXXXII, 1 (1970), pp. 32-80.

- Ciano 1980  
 Cesare Ciano, *I primi Medici e il mare. Note sulla politica marinara toscana da Cosimo I a Ferdinando I*, Pisa: Pacini Editore, 1980.
- 1985  
 Cesare Ciano, *Santo Stefano per mare e per terra. La guerra mediterranea e l'ordine dei cavalieri di Santo Stefano dal 1563 al 1716*, Pisa: ETS, 1985.
- Ciappelli 2017  
 Giovanni Ciappelli, “L’informazione e la propaganda. La guerra di corsa delle galee toscane contro Turchi e Barbareschi nel Seicento, attraverso relazioni e relaciones a stampa”, Giovanni Ciappelli e Valentina Nider (eds.), *La invención de las noticias las relaciones de sucesos entre la literatura y la información (Siglos XVI-XVIII)*, Università degli Studi di Trento (2017), pp. 133-162.
- Cipolla 1976  
 Carlo M. Cipolla, *Cristofano e la Peste*, Bologna: Il Mulino, 1976.
- 1978  
 Carlo M. Cipolla, “Peste del 1630-31 nell'Empolese”, *Archivio Storico Italiano*, 1978, 136, 3/4 (497/498) (1978), pp. 469-481.
- 1989  
 Carlo M. Cipolla, *Miasmi e umori*, Bologna: Il Mulino, 1989.
- 1992  
 Carlo M. Cipolla, *Il burocrate e il marinaio. La sanità toscana e le tribolazioni degli inglesi a Livorno nel XVII secolo*, Bologna: Il Mulino, 1992.
- Cipriani 2005  
 Giovanni Cipriani, *Il trionfo della ragione: salute e malattia nella Toscana dell'età moderna*, Firenze: Nicomp, 2005.
- Cochrane 2013  
 Eric Cochrane, *Florence in the Forgotten Centuries, 1527-1800: A History of Florence and the Florentines in the age of the Grand Dukes*, Chicago and London: Chicago University Press, 2013 [prima edizione 1973].
- Comeford 2016  
 Kathleen Comeford, *Jesuit Foundations and Medici Power, 1532-1621*, Leiden-Boston: Brill, 2016.
- Cook 1976  
 Michael Allan Cook (ed.), *A History of the Ottoman Empire to 1730*, Cambridge: Cambridge University Press, 1976.
- Cooper 1979  
 John P. Cooper, *The New Cambridge Modern History, Volume IV: The Decline of Spain and the Thirty Years War, 1609–48/59*, Cambridge University Press, 1979.
- Corsi 1983  
 Giovanni Corsi, “Corsali, Andrea”, *DBI*, 29 (1983). Voce online consultata il 10/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/andrea-corsali\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/andrea-corsali_%28Dizionario-Biografico%29/)
- Corti 1958  
 Gino Corti, “Relazione di un viaggio al Soldano d’Egitto e in Terra Santa”, *Archivio Storico Italiano*, 116 (1958), pp. 247-266.

Couto-Loureiro 2008

Dejanirah Couto, Rui Manuel Loureiro (eds.), *Revisiting Hormuz. Portuguese Interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden: Hassarowitz Verlag, 2008.

Crinò 1957

Anna Maria Crinò, *Fatti e figure del Seicento Anglo-Toscano*, Firenze: Leo S. Olschki Editore, 1957.

Curatola 2018

Giovanni Curatola (ed.), *Islam e Firenze. Arte e collezionismo dai Medici al Novecento*, Firenze: Giunti, 2018.

Cutillas 2015

José Cutillas, “Did Shah ‘Abbās I had a Mediterranean Policy?”, *Journal of Persianate Studies*, 8 (2015), pp. 254-275.

— 2018

José Cutillas Ferrer, “Armenians, Diplomats, and Commercial Agents of Shah ‘Abbās: The European Journey of Kh’āja Safār (c. 1609-1614)”, *Journal of Persianate Studies*, 11 (2018), pp. 1-28.

Cutillas-Morales 2019

José Cutillas, Oscar Recio Morales, *Eastern Europe, Safavid Persia and the Iberian World. Frontiers and Circulations at the Edge of Empires*, Valencia: Albatros Ediciones, 2019.

D’Addario 1958

Arnaldo D’Addario, *Il problema senese nella storia italiana della prima metà del Cinquecento (La guerra di Siena)*, Firenze: Le Monnier, 1958.

D’Ayala 1854

Mariano D’Ayala, *Bibliografia Militare Italiana Antica e Moderna*, Torino: Stamperia Reale, 1854.

Dahmardeh 2012

Barat Dahmardeh, “The Shaybanid Uzbeks, Moghuls and Safavid in Eastern Ira”, Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012, pp. 131-148.

Dale 2010

Stephen F. Dale, *The Muslim Empires of the Ottomans, Safavids, and Mughals*, Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

Dall’Aglia 2018

Stefano Dall’Aglia, “Savonarola, Girolamo”, *DBI*, 91 (2018). Voce online consultata il 18/02/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-savonarola\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-savonarola_%28Dizionario-Biografico%29/)

Das-Youngs 2019

Nandini Das, Tim Youngs (eds.), *The Cambridge History of Travel Writing*, Cambridge: Cambridge University Press, 2019.

Davies 1967

David W. Davies, *Elizabethans Errant. The Strange Fortunes of Sir Thomas Sherley and his Three Sons*, Ithaca: Cornell University Press, 1967.

De Bunes Ibarra 2016

Michel Ángel Bunes Ibarra, “The Involvement of the Sherley Brothers in the Army of Naples”, Enrique García Hernán, José Cutillas Ferrer, Rudi Matthee (eds.), *The Spanish Monarchy and Safavid Persia in the Early Modern Period. Politics, War and religion*, Valencia, Albatros Ediciones (2016), pp. 49-62.

De Caro 1972

Gaspare De Caro, “Britti, Giovanni Battista”, *DBI*, 14 (1972). Voce online consultata il 30/06/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-britti\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-britti_(Dizionario-Biografico)/)



## De Groot 1993

Alexander H. De Groot, "Murad Pasha Kuyudju", C. E. Bosworth, E. van Donzel, W. P. Einrichs, Ch. Pellat (eds.), *The Encyclopedia of Islam new Edition*, vol. XII, MIF-NAZ, Leiden-New York: Brill, 1993, pp. 600-602.

## De Gubernatis 1867

Angelo De Gubernatis, *Memorie intorno ai viaggiatori italiani nelle Indie orientali dal secolo XIII a tutto il XVI*, Firenze: Tipografia Fodratti, 1867.

## De Hammer 1830

Giuseppe De Hammer, *Storia dell'impero osmano*, tradotta in italiano da Samuele Romanini, Venezia: Giuseppe Antonelli, 1830, 24 Vols.

## De Holanda 2000

Sérgio Buarque de Holanda, "Os projetos de colonização e comércio toscanos no Brasil ao tempo do Grão Duque Fernando I (1587-1609)", *Revista de História*, 142-143 (2000), pp. 95-122.

## De Lamar 1985

Jensen De Lamar, "The Ottoman Turks in Sixteenth Century French Diplomacy", in *The Sixteenth Century Journal*, 4, 16 (1985), pp. 451-470.

## De Vivo 2005

Filippo De Vivo, "Paolo Sarpi and the Uses of Information in Seventeenth-Century Venice", *Media History*, London: Routledge, 11, 1 (2005), pp. 37-51.

## — 2007

Filippo De Vivo, *Information and Communication in Venice. Rethinking Early Modern Politics*, Oxford: Oxford University Press, 2007.

## Del Piazzo 1953

Marcello Del Piazzo, *Gli ambasciatori toscani del Principato: 1537-1737*, Roma: Istituto Poligrafico dello Stato, 1953.

## — 1966

Marcello Del Piazzo (ed.), *Archivio Mediceo del Principato. Inventario Sommario*, Roma: Ministero dell'Interno, 1966, rist. xerografica ed. 1951 (Pubblicazioni degli Archivi di Stato, 1).

## Denison Ross 2005

Edward Denison Ross, *Sir Anthony Sherley and his Persian Adventure. Including Some Contemporary Narratives Relating thereto*, London-New York: Routledge, 2005 (First published in 1933).

## Diaz 1987

Diaz Furio, *Il Granducato di Toscana. I Medici*, Torino: Utet, 1987.

## Dionisotti 1974

Carlo Dionisotti, "Lepanto nella cultura italiana del tempo", Gino Benzoni (ed.), *Il Mediterraneo nella seconda metà del '500 alla luce di Lepanto*, Firenze: Olschki, 1974, pp. 127-151.

## Donattini 2016

Massimo Donattini, "Ramusio, Giovanni Battista", *DBI*, 86 (2016). Voce online consultata il 15/05/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-ramusio\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-ramusio_%28Dizionario-Biografico%29/)

## Donazzolo 1925

Pietro Donazzolo, "Di una relazione inedita di G.B. Vecchietti intorno all'Egitto", *Rivista dell'Ateneo Veneto*, (gen.-giu. 1925), pp. 1-11.

- 1932  
Pietro Donazzolo, “Gerolamo Vecchietti e la sua Peregrinazione d’Oriente”, *Rivista di Geografia*, 12 (1932), pp. 391-397.
- Dooley 2002  
Brendan Dooley, “Fiorelli, Asdrubale”, *BIA*, 2001. Voce online consultata il 27/02/2020: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=14030>
- Doti 2006a  
Gerardo Doti, “Lupicini, Antonio”, *DBI*, 66 (2006). Voce online consultata il 02/03/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/antonio-lupicini\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/antonio-lupicini_%28Dizionario-Biografico%29/)
- 2006b  
Gerardo Doti, “Lorini, Buonaiuto”, *DBI*, 27 (1982). Voce online consultata il 01/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/buonaiuto-lorini\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/buonaiuto-lorini_(Dizionario-Biografico)/)
- Dursteler 2009  
Eric Dursteler, “Power and Information: The Venetian Postal System in the Mediterranean, 1573-1645”, Diogo Ramada Curto, Eric R. Dursteler, Jules Kirshner, Francesca Trivellato (eds.), *From Florence to the Mediterranean: Studies in Honor of Anthony Molho*, Florence: Olschki, 2009, pp. 601-623.
- 2017  
Eric Dursteler, “Ottaviano Bon”, David Thomas, John Chesworth (eds.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliography History. Volume 9. Western and Southern Europe (1600-1700)*, Leiden-Boston: Brill, 2017, pp. 666-670.
- Elenco 1878  
[Regia Soprintendenza degli Archivi Toscani], *Elenco dei documenti orientali e delle carte nautiche negli archivi di stato di Firenze e Pisa, pubblicato in occasione del Quarto Congresso degli Orientalisti tenuto in Firenze nel Settembre MDCCCLXXVIII*, Firenze: Coi tipi di M. Cellini e C., 1878.
- Eliav-Feldon 2012  
Miriam Eliav-Feldon, *Renaissance Impostors and Proofs of Identity*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2012.
- Eliav-Feldon-Herzig 2015  
Miriam Eliav-Feldon, Tamar Herzig (eds.), *Dissimulation and Deceit in Early Modern Europe*, Houndmills-Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015.
- Elsner-Pau Rubies 1999  
Jas Elsner, Joan-Pau Rubies, *Voyages and Visions. Towards a Cultural History of Travel*, London: Reaktion Books-Critical Views, 1999.
- Engels 1997  
Marie-Christine Engels, *Merchants, Interlopers, Seamen and Corsairs: The “Flemish” Community in Livorno and Genoa (1615-1635)*, Hilversum: Verloren, 1997.
- Fani-Farina 2012  
Sara Fani, Margherita Farina (eds.), *Le vie delle lettere. La Tipografia Medicea tra Roma e l’Oriente*, Firenze: La Mandragora, 2012.
- Farhudi 1332  
Ḥoseyn Farhudi, “Čand nāme az Šāh ‘Abbās-e Kabir be amir-e Toskānā dar Itālyā: tārix-e ravābeṭ-e siyāsi-e Irān bā Orupā”, *Yağmā*, 61 (1332/1963), pp. 149–151.
- Faridany 2011  
Edward K. Faridany, “Signal Defeat: the Portuguese Loss of Comorao in 1614 and its Political and Commercial Consequences”, Rudi Matthee and Jorge Flores (eds.), *Portugal, the Persian Gulf and Safavid Persia*, Leuven: Peeters, 2011, pp. 119-141.

- Farina 2013  
 Margherita Farina, “Uno scambio epistolare fra Mario Schepani e Giovanni Battista Raimondi. Lo studio della lingua araba nel tardo Rinascimento, interesse scientifico e curiosità”, *EVO*, XXXVI (2013), pp. 63-72.
- Faroqhi 2004  
 Suraiya Faroqhi, *The Ottoman Empire and the World Around It*, London-New York: I. B. Tauris, 2004.
- 2006  
 Suraiya N., Faroqhi, (ed.), *The Cambridge History of Turkey. Volume 3. The Later Ottoman Empire, 1603-1839*, Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Fasano Guarini 1960a  
 Elena Fasano Guarini, “Aldobrandini, Pietro”, *DBI*, 2 (1960). Voce online consultata il 25/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-aldobrandini\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-aldobrandini_(Dizionario-Biografico)/)
- 1960b  
 Elena Fasano Guarini, “Aldobrandini, Cinzio”, *DBI*, 2 (1960). Voce online consultata il 25/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/cinzio-aldobrandini\\_\(Dizionario-Biografico\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/cinzio-aldobrandini_(Dizionario-Biografico))
- Fattori 2004  
 Maria Teresa Fattori, *Clemente VIII e il Sacro Collegio 1592-1605: meccanismi istituzionali ed accentramento di governo*, Stuttgart: Anton Hiersemann, 2004.
- Federici 2014  
 Federico M. Federici, *A servant of two masters: The Translator Michel Angelo Corai as a Tuscan Diplomat (1599–1609)*, Dario Tessicini, Federico M. Federici (eds.), *Translators, Interpreters, and Cultural Negotiators Mediating and Communicating Power from the Middle Ages to the Modern Era*, Basingstoke-New York: Palgrave Macmillan, 2014, pp. 81-104.
- Ferri Piccalunga 2002  
 Gabriella Ferri Piccalunga, “Verso Terrasanta: percorsi reali e viaggi immaginari. Leonardo in Oriente”, M. S. Calò Mariani (ed.), *Il Cammino di Gerusalemme*, Bari, 2002, pp. 547-556.
- Finkel 2005  
 Finkel Caroline, *Osman’s Dream: The Story of the Ottoman Empire 1300-1923*, London: Hachette UK, 2005.
- Flament 1901  
 Pierre Flament, *Philippe de Harlay, comte de Césy, ambassadeur de France en Turquie*, Paris: Plon-Nourrit, 1901.
- Flannery 2013  
 John M. Flannery, *The Mission of the Portuguese Augustinians to Persia and Beyond (1602-1747)*, Leiden-Boston: Brill, 2013.
- Floor 2006  
 Willem Floor, “The Rise and Fall of the Banū Ka‘b. A Borderer State in Southern Khuzestan”, *Iran*, 44 (2006), pp. 277-315.
- 2008  
 Willem Floor, “Who were the Niquelus?”, Dejanirah Couto, Rui Manuel Loureiro (eds.), *Revisiting Hormuz. Portuguese interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2008, pp. 89-105.

- Floor-Herzig 2012  
 Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012.
- Formica 2012  
 Marina Formica, *Lo specchio turco. Immagini dell'Altro e riflessi del Sé nella cultura italiana d'età moderna*, Roma: Donzelli, 2012.
- Foster 1998  
 William Foster, *England's Quest of Eastern Trade. Volume I*, London and New York: Taylor & Francis, 1998.
- Fragner 1980  
 Bert G. Fragner, *Repertorium Persischer Herrscherurkunden*, Freiburg im Breisgau: Klaus Schwarz Verlag, 1980.
- Francesco da Vicenza 1997  
 Francesco da Vicenza, "P. Felice Maria da Sellano Ambasciatore del Papa al Re di Persia", *Francesco da Vicenza (1880-1956) archivista dei cappuccini Umbri. Miscellanea delle sue ricerche*, Assisi: Curia Provinciale Frati Minori Cappuccini Umbri, 1997, pp. 405-440 [prima edizione P. Francesco da Vicenza, *Francesco da Vicenza (1880-1956) archivista dei cappuccini Umbri. Miscellanea delle sue ricerche*, Vicenza: G. Rumor, 1930].
- Frigo 1996  
 Daniela Frigo, "Politica estera e diplomazia: figure, problemi e apparati", G. Greco, M. Rosa (eds.), *Storia degli antichi stati italiani*, Roma-Bari: Laterza, 1996, pp. 117-161.
- 2000  
 Daniela Frigo (ed.), *Politics and Diplomacy in Early Modern Italy. The Structure of the Diplomatic Practice (1450-1800)*, Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- 2009  
 Daniela Frigo, "Politica, esperienza e *politesse*: la formazione dell'ambasciatore in età moderna", A. Arisi Rota (ed.), *Formare alle professioni*, Milano: Franco Angeli, 2009, pp. 25-56.
- Gabrieli 1931  
 Giuseppe Gabrieli, "Cimento, Accademia del", *EI*, 1931. Voce online consultata il 19/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/accademia-del-cimento\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/accademia-del-cimento_%28Enciclopedia-Italiana%29/)
- García 1986  
 Eladi Romero García, *El Imperialismo hispánico en la Toscana durante el siglo XVI*, Lérida: Eds. Dilagros, 1986.
- García Hernán 2010  
 Enrique García Hernán, "Persia en la acción conjunta del papado y la monarquía hispánica. Aproximación a la actuación de la Compañía de Jesús (1549-1649)", *Hispanica Sacra*, 62 (2010), pp. 213-241.
- 2012  
 Enrique García Hernán, "The Holy See, the Spanish Monarchy and Safavid Persia in the Sixteenth Century: Some Aspects of Involvement of the Society of Jesus", Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012, pp. 181-206.
- 2016  
 Enrique García Hernán, "Persian Knights in Spain: Embassies and Conversion Prozesse", Enrique García Hernán, José Cutillas Ferrer, Rudi Matthee (eds.), *The Spanish Monarchy and Safavid Persia in the Early Modern Period. Politics, War and Religion*, Valencia: Albatros, 2018, pp. 63-97.

García-Rivas 2005

Carlos Carnicer García, Javier Marcos Rivas, *Espías de Felipe II. Los Servicios Secretos del Imperio Español*, Madrid: La Esfera de los Libros, 2005.

Garin 1962

Eugenio Garin, “L’attesa dell’età nuova e la «renovatio»”, *L’attesa dell’Età nuova nella Spiritualità della fine del Medioevo*, Centro Studi sulla Spiritualità Medievale, Todi: Presso l’Accademia Tudertina, 1962, pp. 9-35.

Garnier 2008

Èdith Garnier, *L’Alliance impie. François Ier et Soliman le Magnifique contre Charles V*, Paris: Éditions du Félin, 2008.

Gemignani 1996

Marco Gemignani, *Il Cavaliere Iacopo Inghirami al Servizio dei Granduchi di Toscana*, Pisa: ETS, 1996.

— 2001

Marco Gemignani, “Diplomazia e Marina Stefaniana nell’epoca di Francesco I de’ Medici”, *L’Ordine di Santo Stefano e il mare*, Atti del Convegno (Pisa, 11-12 Maggio 2001), Pisa: ETS, 2001, pp. 85-100.

— 2003

Marco Gemignani, “The Navies of the Medici: The Florentine Navy and the Navy of the Sacred Military Order of St Stephen, 1547-1648”, John B. Hattendorf and Richard W. Unger (eds.), *War at Seas in the Middle-Ages and the Renaissance*, Woodbridge UK, 2003, pp. 169-186.

— 2004

Marco Gemignani, “Inghirami, Iacopo”, *DBI*, 62 (2004). Voce online consultata il 03/10/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/iacopo-inghirami\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/iacopo-inghirami_(Dizionario-Biografico)/)

Geoffrey 1998

Parker Geoffrey, *The grand strategy of Philip II*, New Haven-London: Yale University Press, 1998.

Gil Fernandez 2007

Luis Gil Fernandez, *El Imperio luso-español y la Persia safavida. Tomo I (1582-1605)*, Madrid: Fundacion Universitaria Espanola, 2007.

— 2009

Luis Gil Fernandez, *El Imperio luso-español y la Persia safavida. Tomo II (1606-1622)*, Madrid: Fundacion Universitaria Española, 2009.

— 2018

Luis Gil Fernandez, *De pirata inglés a repúblico español: vida e industrias de Antonio Sherley (1565-1633)*, Madrid: Ediciones Complutense, 2018.

Girard 2013

Aurélien Girard, “Entre croisade et politique culturelle au LevantRome et l’union des chrétiens syriens (première moitié du XVIIe siècle)”, Maria Antonietta Visceglia (ed.), *Papato e politica internazionale nella prima età moderna*, Roma: Viella, 2013, pp. 419-437.

Goldenberg 1999

Lisa Goldenberg, “Cioli, Andrea di Giovanni Battista”, *BIA*, 1999. Voce online consultata il 13/12/2020: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=627>

— 2000

Lisa Goldenberg, “Falconcini, Persio”, *BIA*, 2000. Voce online consultata il 13/12/2020: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=9311>

- 2001  
Lisa Goldenberg, “Moschetti, Giorgio”, *BIA*, 2001. Voce online consultata il 05/10/2019: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=11527>
- 2009  
Lisa Goldenberg, “Ughi, Gabriele di Filippo”, *BIA*, 2009. Voce online consultata il 01/04/2020: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=4275>
- Goldthwaite 2009  
Richard A. Goldthwaite, *The Economy of Renaissance Florence*, Baltimore MD: John Hopkins University Press, 2009.
- Greene 2010  
Molly Greene, *Catholic Pirates and Greek Merchants. A Maritime History of the Mediterranean*, Princeton: Princeton University Press, 2010.
- Gribaudo 1904  
Piero Gribaudo, “Questioni di precedenza fra le corti italiane nel secolo XVI. Contributo alla storia della diplomazia italiana”, *Rivista di scienze storiche*, I, (Pavia, 1904), fasc. IX, pp. 164-177; fasc. X, pp. 278-285; fasc. XI, pp. 374-356; anno II (1905), fasc. II, pp. 87-94, fasc. III, pp. 205-216, fasc. VI, pp. 475-485, fasc. VII, pp. 29-38, fasc. VIII, pp. 126-141.
- Griswold 1983  
William Griswold, *The Great Anatolian Rebellion, 1000-1020/1591-1611*, Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 1983.
- Guarnieri 1928  
Gino Guarnieri, *Un'audace impresa marittima di Ferdinando I dei Medici*, Pisa: Nistri-Lischi, 1928.
- 1960  
Gino Guarnieri, *I cavalieri di Santo Stefano nella storia della Marina italiana*, Pisa: Nistri-Lischi, 1960.
- 1972  
Gino Guarnieri, *La vittoria di Lepanto e i Cavalieri di Santo Stefano nella grande battaglia del 7 ottobre 1571*, Livorno, 1972.
- 1973  
Gino Guarnieri, “Il ‘Registro delle prede’ dei Cavalieri di S. Stefano”, *Archivio Storico Italiano*, 131 (1973), pp. 257-286.
- Guasti 1861  
Cesare Guasti, “Saggio di carteggi diplomatici del conte Magalotti. Dalla Legazione di Vienna (1675-79)”, *Giornale Storico degli Archivi Toscani che si pubblica dalla Soprintendenza Generale agli Archivi dello Stato*, V (1861), pp. 248-269.
- 1885  
Cesare Guasti, “Scrittura in materia di navigazione fata dal cav. Giovan Francesco Buonamici e da esso mandata nel 1629 a Galileo Galilei”, *Archivio Storico Italiano*, Serie 4, 16 (1885), pp. 2-34.
- Guidi Bruscoli 2017  
Francesco Guidi Bruschi, “Sassetti, Filippo”, *DBI*, 90 (2017). Voce online consultata il 22/03/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-sassetti\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-sassetti_(Dizionario-Biografico)/)
- Gulbenkian 1972  
Roberto Gulbenkian, *L'ambassade en Perse de Luis Pereira de Lacerda*, Lisbon: Comité National Portugais Pour la Célébration du 2.500<sup>e</sup> Anniversaire de la Fondation de la Monarchie en Iran, 1972.

- Gullino 1991  
Giuseppe Gullino, “Donà, Giovanni Battista”, *DBI*, 40 (1991). Voce online consultata il 28/07/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-dona\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-battista-dona_(Dizionario-Biografico)/)
- 2010  
Giuseppe Gullino, “Minadoi, Giovanni Tommaso”, *DBI*, 74 (2010). Voce online consultata il 17/05/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-tommaso-minadoi\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-tommaso-minadoi_(Dizionario-Biografico)/)
- Güngörürler 2016  
Selim Güngörürler, *Diplomacy and Political Relations between the Ottoman Empire and Safavid Iran, 1639-1722*, PhD dissertation, Georgetown University, 2016.
- 2018  
Selim Güngörürler, “Fundamentals of Ottoman-Safavid Peacetime Relations, 1639–1722”, *Turkish Historical Review*, 9, 2 (2018), pp. 151-197.
- 2020  
Selim Güngörürler, “Islamic Discourse in Ottoman-Safavid Peacetime Diplomacy after 1639”, Tijana Krstic, Derin Terzioğlu (eds.), *Historicizing Sunni Islam in the Ottoman Empire, c. 1450-c. 1750*, Leiden-Boston, Brill, 2020, pp. 479-500.
- Gürkan 2012  
Emrah Safa Gürkan, “The efficacy of Ottoman counter-intelligence in the 16<sup>th</sup> century”, *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung*, 65, 1 (2012).
- 2012  
Emrah Safa Gürkan, *Espionage in the 16th Century Mediterranean: Secret Diplomacy, Mediterranean go-betweens and the Ottoman-Hapsburg Rivalry*, PhD dissertation, Georgetown University, 2012.
- Hadjanastasis 2015  
Marios Hadjanastasis, “Corsair Tactics and Lofty Ideals: the 1607 Tuscan Raid on Cyprus”, Walsh, M. (ed), *City of Empires: Ottoman and British Famagusta*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Hair-Davies 1993  
Paul Edward Hedley Hair, Jonathan D. Davies, “Sierra Leone and the Grand Duke of Tuscany”, *History in Africa*, 20 (1993), pp. 61-69.
- Hammer 1999  
Paul E. J. Hammer, *The Polarisation of Elizabethan Politics: The Political Career of Robert Devereux, 2nd Earl of Essex, 1585-1597*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- 2004  
Paul E. J. Hammer, “Devereux, Robert, second earl of Essex (1565–1601), soldier and politician”, *Oxford Dictionary of National Biography*, 2004. Voce online consultata il 10/04/2020: <https://doi.org/10.1093/ref:odnb/7565>
- Har-El 1997  
Shai Har-El, “Silāhdār”, *The Encyclopaedia of Islam, New Edition, Volume IX: San–Sze*, Leiden: Brill, 1997.
- Hasluck 1909/10  
Frederick W. Hasluck, “The Latin Monuments of Chios”, *The Annual of the British School at Athens*, 16 (1909/1910), pp. 137-184.
- Hayward 1978  
Albert Hayward, “Gli inglesi a Livorno al tempo dei Medici”, *Livorno e il mediterraneo nell'età medicea*, Atti del convegno (Livorno 23-25 settembre 1977) Livorno, 1978, pp. 268-273.

- Healt 1989  
Michael Healt, "Unholy alliance: Valois and Ottomans", *Renaissance Studies*, 3, 3 (1989), pp. 303-315.
- Hellot-Bellier 2007  
Florence Hellot-Bellier, *France-Iran: quatre cents ans de dialogue*, Paris: Association pour l'Avancement des Études Iraniennes, 2007.
- Helmy 2013  
Nelly Mahmoud Helmy, *Tra Siena, L'Oriente e la Curia. Beltramo di Leonardo Mignanelli e le sue opere*, Rome: Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 2013.
- Hernán-Cutillas-Matthee 2016  
Enrique García Hernán, José Cutillas Ferrer, Rudi Matthee (eds.), *The Spanish Monarchy and Safavid Persia in the Early Modern Period. Politics, War and religion*, Valencia: Albatros Ediciones, 2016.
- Hess 1978  
Andrew Hess, *The Forgotten Frontier: A History of the Sixteenth Century Ibero-African Frontier*, Chicago: Chicago University Press, 1978.
- Heyberger 1994  
Bernard Heyberger, *Les chrétiens du Proche-Orient au temps de la Réforme catholique*, Rome: Bibliothèque des Ecoles Françaises d'Athènes et de Rome, 284 (1994) (2e édition: 2014).
- Heyd 1913  
Guglielmo Heyd, *Storia del commercio nel Levante nel Medioevo*, Torino: Unione tipografico-editrice torinese, 1913.
- Hill 1952  
George Hill, *A history of Cyprus, Volume IV. The Ottoman province and the British colony, 1571-1948*, Sir Harry Luke (ed.), Cambridge: Cambridge University Press, 1952.
- Hoshino 1985-86  
Hidetoshi Hoshino, Maureen Mazzaoui, "Ottoman Markets for Florentine Woolen Cloth in the Late Fifteenth century", *International Journal of Turkish Studies*, 3, 2 (1985-86), pp. 17-31.
- 2001,  
Hidetoshi Hoshino, "Il commercio fiorentino nell'Impero ottomano: costi e profitti negli anni 1484-1488", Hidetoshi Hoshino, Franco Franceschi, Sergio Tognetti (eds), *Industria tessile e commercio internazionale nella Firenze del tardo Medioevo*, Firenze: Olschki, 2001, pp. 113-123.
- Hugon 2004  
Alain Hugon, *Au Service de Roi Catholique «Honorable Ambassadeurs» et «Divins Espions»: Répresentation Diplomatique et Service Secret dans les Relations Hispano-Française de 1598 à 1635*, Madrid: Casa de Velazquez, 2004.
- Ilari 2011  
Virgilio Ilari, *Scrittori militari italiani del XV-XVI secolo*, Roma: Litosroma, 2011.
- Imber 2002  
Colin Imber, *The Ottoman Empire, 1300-1650. The Structure of Power*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2002.
- 2012  
Colin Imber, "The Battle of Sufiyan, 1605: A Symptom of Ottoman Military Decline?", Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012, pp. 91-101.



Infelise 1994

Mario Infelise, “La guerra, le nuove e i curiosi: i giornali militari negli anni della lega contro il Turco”, *I Farnese. Corti, guerra e nobiltà in antico regime*, Atti del Convegno di Studi: Piacenza (24-26 novembre 1994), pp. 321-348.

— 2002a

Mario Infelise, *Prima dei giornali. Alle origini della pubblica informazione*, Roma-Bari: Laterza 2002.

— 2002b

Mario Infelise, “Roman avvisi: Information and Politics in the seventeenth Century”, Signorotto G., Visceglia M.A. (eds.), *Court and Politics in Papal Rome 1492-1700*, Cambridge: Cambridge University Press, 2002, pp. 212-228.

— 2007

Mario Infelise, “Sistemi di comunicazione e informazione manoscritta tra ‘500 e ‘700”, Messerli A., Chartier R. (eds), *Scripta volant, verba manent. Schriftkulturen in Europa zwischen 1500 und 1900. Les cultures de l’écrit en Europe entre 1500 et 1900*, Basel: Schwabe Verlag, 2007, pp. 15-37.

— 2010

Mario Infelise, “News networks between Italy and Europe”, Dooley B. (ed.), *The Dissemination of News and the Emergence of Contemporaneity in Early Modern Europe*, Farnham: Ashgate, 2010, pp. 51-67.

— 2011

Mario Infelise, “La circolazione delle notizie nell’Italia moderna”, Luzzatto S., Pedullà G., *Atlante della letteratura italiana*, Torino: Einaudi, II, 2011, pp. 459-465.

— 2017

Mario Infelise, “Scrivere gli avvisi: autori ignoti e autori di fama”, *La invención de las noticias: las relaciones de sucesos entre la literatura y la información (siglos 16.-18.)*, Trento, Università degli studi di Trento (2017), pp. 19-30.

— 2019

Mario Infelise, “Communication and Information in Early Modern Europe. From National Historiographies to a European Model”, *Annali dell’Istituto Storico Italo-Germanico in Trento*, 45 (2019), pp. 41-61.

Iordanou 2019

Ioanna Iordanou, *Venice’s Secret Service. Organizing Intelligence in The Renaissance*, Oxford: Oxford University Press, 2019.

Isom-Verhaaren 2013

Christine Isom-Verhaaren, *Allies with the infidel. The Ottoman and French Alliance in the Sixteenth Century*, London: I.B.Taurus, 2013.

Jones 1994

Robert Jones, “The Medici Oriental Press (Rome 1584-1614) and the impact of its arabic publications on northern Europe”, *The “Arabick” interest of the natural philosophers in seventeenth century England*, Amsterdam: Brill, 1994, pp. 88-106.

Julien 1970

Charles-André Julien, *History of North Africa: Tunisia, Algeria, Morocco. From the Arab Conquest to 1830*, edited and recise by R. Le Tourneau (1952), translated by John Petrie; English edition edited by C. C. Stewart, New York: Praeger, 1970.

Karl 2008

Barbara Karl, “‘Galanterie dicose rare...’. Filippo Sassetti’s Indian Shopping List for the Medici Grand Duke Francesco and His Brother Cardinal Ferdinando”, *Itinerario*, XXXII, 3 (2008), pp. 23-41.

Kauz-Rota-Nieder Korn 2009

Ralph Kauz, Giorgio Rota, Jan Paul Nieder Korn (eds.), *Diplomatisches Zeremoniell in Europa und im mittleren Osten in der frühen Neuzeit*, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2009.

Keizer 2019

Joost Keizer, "Leonardo's Prophecy: Towards a Visual Culture of Dreaming in the Renaissance," Francesca Borgo, Rodolfo Maffei, Alessandro Nova (eds.), *Leonardo e gli altri*, Venezia: Marsilio, 2019, pp. 241-61.

Keller 2016

Alexis Keller, "Old Ideas in New Skins: The Sixteenth Century Debate on Artillery", Steven J. Barela (ed.), *Legitimacy and Drones. Investigating the Legality, Morality and Efficacy of UCAVs*, London-New York: Routledge, 2016, pp. 119-138.

Kerr 1812

Robert Kerr, *A General History of Voyages and Travels to the End of the 18th Century, Volume 7*, Edinburgh: J. Ballantyne & Company, 1812.

Klein-Kleinhenz 1990

Ilona Klein, Christopher Kleinhenz, "The Order of Santo Stefano in the Levant: An Unpublished Account of a Voyage in 1627", *Viator*, 21 (1990), pp. 323-347.

Kolodziejczyk 2017

Dariusz Kolodziejczyk, *The Relations of the Polish-Lithuanian Commonwealth with Safavid Iran and the Catholicosate of Etchmiadzin in the light of archival documents*, Warszawa: Archiwum Główny Akt Dawnych Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych, 2017.

Kroell 1982

Anne Kroell, "Douze lettres de Jean Chardin", *Journal Asiatique*, 170, 3 (1982), pp. 295-338.

Krokar 2008

James P. Krokar, "New Means to an Old End: Early Modern Maps in the Service of an Anti-Ottoman Crusade", *Imago Mundi*, 60, 1 (2008), pp. 23-38.

Lamioni 1993

Simona Lamioni, "Di un tentativo della famiglia de' Medici di assicurarsi una colonia in Sierra Leone all'inizio del 1600", *Africa: Rivista trimestrale di studi e documentazione dell'Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente*, 48, 4 (dicembre 1993), pp. 656-665.

Lazzeri 1930

Corrado Lazzeri, "Bourbon del Monte S. Maria", *EI* (1930). Voce online consultata il 06/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/bourbon-del-monte-s-maria\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/bourbon-del-monte-s-maria_%28Enciclopedia-Italiana%29/)

Lefevre 1987

Renato Lefevre, 'Su un'ambasciata persiana a Roma nel 1601', *Studi Romani*, 35 (1987), 359-373.

Leveen 1948

Jacob Leveen, "An Eye-Witness Account of the Expedition of the Florentines against Chios in 1599", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, 1948, 12, 3/4 (1948), pp. 542-554.

Levi Della Vida 1939

Giorgio Levi Della Vida, *Ricerche sulla formazione del più antico fondo dei manoscritti orientali della Biblioteca Vaticana*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1939.

— 1948

Giorgio Levi Della Vida, *Documenti intorno alle relazioni delle chiese orientali con la S. Sede durante il pontificato di Gregorio XIII*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1948.

- 1956  
Giorgio Levi Della Vida, *George Strachan. Memorials of a Wandering Scottish Scholar of the Seventeenth Century*, Aberdeen: Printed for the Third Spalding Club, 1956.
- Lockhart 1986  
Laurence Lockhart, “European Contacts with Persia, 1350-1736”, Jackson Peter, Lockhart Lawrence (eds.), *The Cambridge History of Iran, Vol. 6: The Timurid and Safavid Periods*, Cambridge: Cambridge University Press, 1986, pp. 373-411.
- Lombardi 1979  
Daniela Lombardi, “1629-1631: crisi e peste a Firenze”, *Archivio Storico italiano*, 137 (1979), pp. 3-50.
- Longo 2007  
Carlo Longo, “I domenicani nell'impero persiano. Frati armeni e missionari italiani”, *Studi sull'Oriente Cristiano*, XI, 1 (2007), pp. 35-77.
- Longrigg 1925  
Stephen Hemsley Longrigg, *Four Century of Modern Iraq*, Oxford: Clarendon Press, 1925.
- Luca 2002  
Cristian Luca, “Influssi occidentali sull’atteggiamento politico di alcuni principi dei Paesi Romeni nei secoli XVI e XVII”, *Quaderni della Casa Romena di Venezia*, 2 (2002), pp. 103-119.
- 2004  
Cristian Luca, “Un presunto discendente dei Sultani Ottomani ‘emigrato itinerante’ alle corti principesche dell’Europa seicentesca: Jahja ovvero Alessandro Conte di Montenegro”, *Nobiltà. Rivista di araldica, genealogia, ordini cavallereschi*, 11, 58 (2004), pp. 97-108.
- Luzzati 1986  
Michele Luzzati, *Firenze e la Toscana nel Medioevo*, Torino: Utet, 1986.
- Macchio 2011  
Marina Macchio, *La travagliosa e miserabil vita di Niccolo' de' Venerosi Pesciolini de' conti De Strido*, Firenze: Nerbini, 2011.
- Machiavelli 1532  
Niccolò Machiavelli, *Istorie Fiorentine*, VIII, Venezia, 1532.
- Maffei 1905  
Venocchio Maffei, *Dal titolo di duca di Firenze e Siena a Granduca di Toscana*, Firenze: Seeber, 1905.
- Magalotti 1945  
Lorenzo Magalotti, *Scritti di corte e di Mondo*, a cura di Enrico Falqui, Roma: Colombo Editore, 1945.
- Main 1906  
A. Main, “Ferdinando I di Toscana e la prima spedizione italiana al Bacino delle Amazzoni”, *Liburni Civitas*, Livorno: Unione Poligrafica Livornese, 1906.
- Malanima 1982  
Paola Malanima, “Concini, Cosimo”, *DBI*, 27 (1982). Voce online consultata il 30/03/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/cosimo-concini\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/cosimo-concini_(Dizionario-Biografico)/)
- Mammana 2007  
Simona Mammana, *Lèpanto: rime per la vittoria sul Turco. Regesto (1571-1573) e studio critico*, Roma: Bulzoni, 2007.

Mancuso 2016

Piergabriele Mancuso, “Jacobiglio Hebreo. Mercante, antiquario, informatore di Cosimo I de’ Medici”, Alessio Assonitis, Brian Sandberg (eds.), *The Grand-Ducal Medici and their Archive*, Turnhout: Brepols, 2016, pp. 79-90.

Manfroni 1896

Camillo Manfroni, “La marina da guerra del granducato mediceo”, *Rivista Marittima*, 29, 3 (1896), pp. 506-540.

Mangio 1980

Carlo Mangio, “Un episodio dei rapporti fra impero ottomano e Toscana medicea: il ‘diploma del Gran Turco’ del 1668”, *Bollettino Storico Pisano*, 49 (1980), pp. 209-231.

— 2001

Carlo Mangio, “Alcune considerazioni sulla politica mediterranea di Cosimo II e di Ferdinando II”, *L’Ordine di Santo Stefano e il mare*, (Pisa, 11-12 maggio 2001), Pisa: Edizioni ETS, 2001.

Marcocci 2014

Giuseppe Marcocci, “L’Italia nella prima età globale (ca. 1300-1700)”, *Storica*, 60 (2014), pp. 7-50.

— 2016

Giuseppe Marcocci, *Indios, Cinesi, Falsari. Le storie del mondo nel Rinascimento*, Bari: Laterza, 2016.

— 2018

Giuseppe Marcocci, “Machiavelli, the Iberian Explorations and the Islamic Empire: Tropical Readers from Brazil to India (Sixteenth and Seventeenth Centuries)”, Lucio Biasori, Giuseppe Marcocci (eds.), *Machiavelli, Islam and the East. Reorienting the Foundations of Modern Political Thought*, Cham: Palgrave Macmillan, 2018.

Marini 1810

Luigi Marini, *Biblioteca Istorico-Critica di Fortificazione Permanente*, Roma: Mariano De Romanis e Figli, 1810.

Marinoni 1974

Leonardo Da Vinci, *Scritti Letterari*, Augusto Marinoni (ed.), Milano: Rizzoli Editore, 1974.

— 2000

Leonardo Da Vinci, *Il Codice Atlantico*, Augusto Marinoni (ed.), Firenze: Giunti, 2000, 3 Vols.

Mariotti 1864

Filippo Mariotti, *Storia de lanificio toscano antico e moderno*, Firenze: Tipografia di Enrico Dalmazzo, 1864.

Martinelli 2006

Simone Martinelli, “I Presidi spagnoli di Toscana: una intuizione strategica di Filippo II per la difesa del Mediterraneo”, *Le Carte e la Storia*, 1 (2006), pp. 162-178.

Martino 2016

Davide Martino, *Art, religion, and diplomacy in the life of Costantino de’ Servi (1554 – 1622)*, Bachelor dissertation, Cambridge University, 2016.

Mathee 1996

Rudi Mathee, “Unwalled Cities and Restless Nomads: Firearms and Artillery in Safavid Iran”, Charles Melville (ed.), *Safavid Persia. The History and Politics of an Islamic Society*, London-New York: I.B. Tauris, 1996, pp. 389-416.

— 1998a

Rudi Mathee, “Between Aloofness and Fascination: Safavid Views of the West”, *Iranian Studies*, Spring, 31, 2 (1998), pp. 219-246.

- 1998b  
Rudi Matthee, “Iran’s Ottoman Diplomacy During the Reign of Shah Sulayman I (1077-1 10511666-94)”, Kambiz Eslam (ed.), *Iran and Iranian Studies. Essays in Honor of Iraj Afshar*, Princeton NJ: Zagros, 1998, pp. 148-177.
- 1999  
Rudi Matthee, *The Politics of Trade in Safavid Iran. Silk for Silver, 1600-1730*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- 2002  
Rudi Matthee, “Gouvea, Antonio de”, *Elr*, XI, 2 (2002) pp. 177-179. Voce online consultata il 16/11/2020: <https://iranicaonline.org/articles/gouvea-antonio-de>
- 2003  
Rudi Matthee, “The Safavid-Ottoman Frontier: Iraq-i ‘Arab as seen by the Safavids”, *International Journal of Turkish Studies*, 9 (2003), pp. 157-173.
- 2006  
Rudi Matthee, “Between Arabs, Turks and Iranians: The Town of Basra, 1600-1700”, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, 2006, 69, 1 (2006), pp. 53-78.
- 2009  
Rudi Matthee, “The Safavids under Western Eyes: Seventeenth-Century European Travelers to Iran”, *Journal of Early Modern History*, 13 (2009), pp. 137-171.
- 2010a  
Rudi Matthee, “Safavid Iran through the Eyes of European Travelers”, Elio Brancaforte, Sonja Brentjes (eds.), *Harvard Library Bulletin. From Rhubarb to Rubies: European Travels to Safavid Iran (1500-1700). The Lands of the Sophi: Iran in Early Modern European Maps 1550-1700*, 23, 1-2 (1998), pp. 10-24.
- 2010b  
Rudi Matthee, “The Politics of Protection. Iberian Missionaries in Safavid Iran under Shāh ‘Abbās I (1587–1629), Camilla Adang, Sabine Schmidtke (eds.), *Contacts and Controversies between Muslims, Jews and Christians in the Ottoman Empire and Pre-Modern Iran*, Würzburg: Ergon Verlag, 2010, pp. 245-271.
- 2012  
Rudi Matthee, *Persia in Crisis: Safavid Decline and the Fall of Isfahan*, London-New York, I.B. Tauris, 2012.
- 2014  
Rudi Matthee, “The Ottoman-Safavid War of 986-998/1578-1590: Motives and Causes”, *International Journal of Turkish History*, 20, 1&2 (2014), pp. 1-20.
- 2015  
Rudi Matthee, “Iran’s Relations with Europe in the Safavid Period. Diplomats, Missionaries, Merchants, and Travel”, Axel Langer (ed.), *The Fascination of Persia*, Zürich: Verlag Scheidegger & Spiess AG, 2013, pp. 6-39.
- 2020  
Rudi Matthee, “Safavid Iran and the Christian Missionary Experience”, *MIDÉO (Mélanges de l’Institut dominicain d’études orientales)*, 35 (2020). Voce online consultata il 28/12/2020: <http://journals.openedition.org/mideo/4936>
- 2021  
Rudi Matthee (ed.), *The Safavid World*, Abingdon and New York: Routledge, 2021 (in uscita).

Matthee-Flores 2011

Rudi Matthee and Jorge Flores (eds.), *Portugal, the Persian Gulf and Safavid Persia*, Leuven: Peeters, 2011.

Matthee-Mashita 2012

Rudi Matthee, Hiroyuki Mashita, Kandahar IV, From The Mongol Invasion Through the Safavid Era”, *Elr*, XV, 5 (2012) Voce online consultata il 01/01/2021: <https://iranicaonline.org/articles/kandahar-from-the-mongol-invasion-through-the-safavid-era>

Mattingly 1988

Garrett Mattingly, *Renaissance Diplomacy*, New York: Dover Publications Inc., 1988.

Mazzaoui 1972

Michel M. Mazzaoui, *The Origins of the Şafawids: Šī‘ism, Şūfism, and the Ġulāt*, Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH, 1972.

Mazzei 1987

Rita Mazzei, “Continuità e crisi nella Toscana di Ferdinando II (1621-1670)”, *Archivio Storico Italiano*, 145, 1 (531) (gennaio-marzo 1987), pp. 61-79.

— 2016

Rita Mazzei, “Un mercante al servizio della Serenissima repubblica. Il «console» veneto Giuseppe Armano nella Livorno del Seicento”, *Rivista Storica Italiana*, 128, 3 (2016), pp. 849-890.

McInally 2020

Tom McInally, *George Strachan of the Mearns. Seventeenth-century Orientalist*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2020.

McLean-Matar 2011

Gerald McLean, Nabil Matar, *Britain & the Islamic World 1558-1713*, Oxford: Oxford University Press, 2011.

Meli 2009

Patrizia Meli, “Firenze di fronte al mondo islamico. Documenti su due ambasciate (1487-1489)”, *Annali di Storia di Firenze*, IV (2009), pp. 243-273.

Meloni 2013

Federica Meloni, “Negri, Giulio”, *DBI*, 78 (2013). Voce online consultata il 19/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giulio-negri\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giulio-negri_(Dizionario-Biografico)/)

Meloni Trkulia 1991

Silvia Meloni Trkulia, “De’ Servi, Costantino”, *DBI*, 39 (1991). Voce online consultata il 29/02/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/costantino-de-servi\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/costantino-de-servi_(Dizionario-Biografico)/)

Melville 2021

Charles Melville (ed.), *Safavid Persia in the Age of Empires*, London-New York: I.B. Tauris, 2021.

Menicucci 1999

Roberta Menicucci, “‘Il sol di Spagna e le medicee stelle’: la politica toscana verso la corona spagnola”, Monica Bietti (ed.), *Catalogo della mostra La morte e la gloria. Apparati funebri medicei per Filippo II di Spagna e Margherita d’Austria*, Livorno, 1999, pp. 40-49.

— 2009

Roberta Menicucci, “Politica estera e strategia matrimoniale di Ferdinando I nei primi anni del suo principato”, Monica Bietti e Annamaria Giusti (eds.), *Ferdinando I de’ Medici. Maistatem Tantum, catalogo della mostra (Firenze)*, Livorno, 2009, pp.34-47.

Meracchi Biagiarelli 1971

Berta Meracchi Biagiarelli, "La Biblioteca Medicea-Laurenziana. Una nuova sala per l'attrezzatura della Stamperia Orientale", *Accademie e Biblioteche d'Italia*, 1-21 (1971), pp. 83-99.

Mercan 2016

Özden Mercan, "Medici-Ottoman Relations (1574-1578): What Went Wrong?", Caroscio Marta, Arfaioi Maurizio (eds.), *The Grand Ducal Medici and the Levant*, Turnhout: Brepols, 2016, pp. 19-31.

— 2020

Özden Mercan, "Medici-Ottoman relations during the late Renaissance", *Mediterranean Historical Review*, 35, 2 (2020), pp. 169-188.

Meserve 2014

Margaret Meserve, "The Sophy: News of Shah Ismail Safavi in Renaissance Europe", *Journal of Early Modern History*, 18 (2014), pp. 579-608.

Messina 1991

Pietro Messina, "De Torres, Giovanni", *DBI*, 39 (1991). Voce online consultata il 15/07/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-de-torres\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-de-torres_(Dizionario-Biografico)/)

Mikaberidze 2011

Mikaberidze Alexander, *Conflict and Conquest in the Islamic World. A Historical Encyclopedia*, Santa Barbara California: ABC-CLIO, 2011.

Milanesi 1973

Marica Milanesi, *Filippo Sassetti*, Firenze: La Nuova Italia Editrice, 1973.

— 1978-1988

Giovanni Battista Ramusio, *Navigazioni e viaggi*, Marica Milanesi (ed.), Torino: Einaudi, 1978-1988, 6 Vols.

Mitchell 2009

Colin P. Mitchell, *The Practice of Politics in Safavid Iran. Power, Religion and Rhetoric*, London-New York: I. B. Tauris, 2009.

Mkrtcjan 1969

B. Mkrtcjan, "Leonardo da Vinci è mai stato in Armenia?", *Bazmavep*, 127 (1969), pp. 252-255.

Monti 1931

Gennaro Maria Monti, "Carnascaleschi, Canti", *EI* (1931). Voce online consultata il 15/02/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/canti-carnascaleschi\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/canti-carnascaleschi_%28Enciclopedia-Italiana%29/)

Mori 1937

Attilio Mori, "Targioni Tozzetti, Giovanni", *EI* (1937). Voce online consultata il 19/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-targioni-tozzetti\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-targioni-tozzetti_%28Enciclopedia-Italiana%29/)

Müller 1879

Giuseppe Müller, *Documenti sulle relazioni delle città Toscane coll'Oriente Cristiano e coi Turchi fino all'anno MDXXXI*, Firenze: M. Cellinie, 1879.

Murphey 1999

Rhoads Murphey, *Ottoman Warfare 1500-1700*, London: UCL Press, 1999.

Naimjur Rahman 2009

Farooqi Naimjur Rahman, *Mughal-Ottoman Relations. A Study of Political & Diplomatic Relations between Mughal India and Ottoman Empire, 1556-1748*, Delhi: Idarah-i Adabiyat-i Delli, 2009.

- Nanni 2014  
Stefania Nanni, “Paolo Simone di Gesù Maria”, *DBI*, 81 (2014). Voce online consultata il 24/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-simone-di-gesu-maria\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-simone-di-gesu-maria_%28Dizionario-Biografico%29/)
- Neck 1952  
Rudolf Neck, “Diplomatische Beziehungen zum Vorderen Orient unter Karl V.”, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs*, 5 (1952), pp. 63–86.
- Newman 2021  
Andrew J. Newman, “Sufism and the Safavids in Iran. A further challenge to decline”, Lloyd Ridgeon (ed.), *Routledge Handbook on Sufism*, London-New York: Routledge, 2021, pp. 370-386.
- Nicol 1997  
Donald M. Nicol (ed.), *Theodore Spandounes: On the Origins of the Ottomans Emperors*, Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Olsaretti 2008  
Alessandro Olsaretti, “Political Dynamics in the Rise of Fakhr al-Din, 1590-1633: Crusade, Trade, and State Formation along the Levantine Coast”, *The International History Review*, 30, 4 (Dec., 2008), pp. 709-740.
- Orengo 2018  
Alessandro Orengo, “Gli Armeni in Italia, ed in particolare in Toscana, nel Medioevo ed oltre”, *Mélanges de l'École française de Rome - Moyen Âge*, 130, 1 (2108). Voce online consultata il 28/12/2020: <https://journals.openedition.org/mefrm/4005>
- Oresko 1997  
Robert Oresko, “The House of Savoy in search for a Royal Crown in the Seventeenth Century”, *Royal and Republican Sovereignty*, Robert Oresko, Graham C. Gibbs and Hamish M. Scott (eds.), Cambridge, 1997, pp. 272-350.
- Orsini 2014  
Filippo Orsini, “L’Ordine di Santo Stefano e l’Umbria”, Marco Gemignani (ed.), *Atti della giornata di studi Perugia scuole di lingue estere dell’esercito 6 settembre 2013*, Pisa: CLD Libri, 2014, pp. 11-45.
- Orvieto 2015  
Paolo Orvieto, “Le patologie del non finito. Leonardo da Vinci e Carlo Emilio Gadda”, Anna Dolfi (ed.), *Non finito, opera interrotta e modernità*, Firenze: Firenze University Press, 2015, pp. 125-152.
- Özel 2011  
Oktay Özel “The Reign of Violence: The Celalis c. 1550-1700”, Christine Woodhead (ed.), *The Ottoman World*, London: Routledge, 2011, pp. 184-202.
- Pagani 1978  
Lelio Pagani, “Contributi della cartografia Italiana del xvi secolo alla conoscenza dell’Armenia”, *Oriente moderno*, 58 (1978), pp. 369-381.
- Pagano 1994  
Antonella Pagano, “Fantoni, Filippo”, *DBI*, 44 (1994). Voce online consultata il 01/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/filippo-fantoni\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/filippo-fantoni_(Dizionario-Biografico)/)
- Pagano De Diviitis 1984  
Gigliola Pagano De Diviitis, *Il commercio inglese nel Mediterraneo dal '500 al '700: corrispondenza consolare e documentazione britannica tra Napoli e Londra*, Napoli: Guida, 1984.
- 1990  
Gigliola Pagano De Diviitis, *Mercanti inglesi nell’Italia del Seicento: navi, traffici, egemonie*, Venezia: Marsilio, 1990.



Palandri 1908

Eletto Palandri, *Les négociations politiques et religieuses entre la Toscane et la France à l'époque de Cosme Ier et de Catherine de Médicis (1544-1580)*, Paris: Picard, 1908.

Palazzo 2012

Chiara Palazzo, *Nuove d'Europa e di Levante. Il network veneziano dell'informazione nella prima età moderna. 1490-1520*, Tesi di dottorato, Università Ca' Foscari di Venezia, 2012.

— 2016

Chiara Palazzo, “The Venetian News Network in the Early Sixteenth Century: The Battle of Chaldiran”, Joad Raymond, Noah Moxham (eds.), *News Networks in Early Modern Europe*, Boston-Leiden: Brill, 2016, pp. 849-869.

Palombini 1968

Barbara von Palombini, *Bündniswerben abendländischer Mächte um Persien, 1453–1600*, Wiesbaden: Franz Steiner Verlag, 1968.

Panessa-Vaccari 1992

Giangiaco Panessa, Olimpia Vaccari, *Livorno. Il primato dell'immagine*, Pisa: Pacini Editore, 1992.

Papademetriou 1961

John-Theophanes Papademetriou, “The Sources and the Character of Del governo de' regni”, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 92 (1961), pp. 422-439.

Parry 1968

Vernon J. Parry, “The Ottoman Empire”, Richard Bruce Wernham (ed.), *The New Cambridge Modern History. Volume 3. Counter-Reformation and Price Revolution, 1559-1610*, Cambridge: Cambridge University Press, 1968.

Pasdera 1969

Margherita Pasdera, “Bon, Ottaviano”, *DBI*, 11 (1969). Voce online consultata il 07/04/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/ottaviano-bon\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/ottaviano-bon_(Dizionario-Biografico)/)

Pastor 1955

Ludwig Von Pastor, *Storia dei Papi dalla fine del Medio Evo. Volume IX. Storia dei Papi nel periodo della Riforma e restaurazione cattolica. Gregorio XIII (1572-1585)*, Roma: Desclée & C. Editori Pontifici, 1955.

Pastore 2009

Stefania Pastore, “Medici, Giuliano de’”, *DBI*, 73 (2009). Voce online consultata il 28/10/2020: [https://www.treccani.it/enciclopedia/giuliano-de-medici\\_res-fb0df33e-dcde-11df-9ef0-d5ce3506d72e\\_%28Dizionario-Biografico%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/giuliano-de-medici_res-fb0df33e-dcde-11df-9ef0-d5ce3506d72e_%28Dizionario-Biografico%29/)

Penrose 1938

Boies Penrose, *The Sherleian Odyssey. Being a Record of the Travels and Adventures of Three Famous Brothers during the Reigns of Elizabeth, James I, and Charles I*, London: Wessex Press, 1938.

Petitjean 2013

Johann Petitjean, *L'intelligence des choses: une histoire de l'information entre Italie et Méditerranée (XVIe-XVIIe siècles)*, Roma: École française de Rome, 2013.

— 2016

Johann Petitjean, “The Papal Network: How the Roman Curia Was Informed about South-Eastern Europe, the Ottoman Empire and the Mediterranean (1645–1669)”, Joad Raymond, Noah Moxham (eds.), *News Networks in Early Modern Europe*, Boston-Leiden: Brill, 2016, pp. 178-192.

Pettegree 2015

Andrew Pettegree, *L'invenzione delle notizie. Come il mondo arrivò a conoscersi*, Torino: Einaudi, 2015.

## Piccinini 1841

Filippo Piccinini (ed.), *Dizionario storico universale ovvero Biografia degli uomini illustri e memorandi quali furono dal principio del mondo fino ai di nostri opera pubblicata da una Società di dotti francesi in Francia nel 1830, Volume 1*, Napoli: Tipografia Gaetano Nobile, 1841.

## Piemontese 1979

Angelo Michele Piemontese, “La «grammatica persiana» di G. B. Raimondi”, *Rivista degli studi orientali*, Dicembre 1979, 53, 1/2 (Dicembre 1979), pp. 141-150.

— 1982

Angelo Michele Piemontese, *Bibliografia italiana dell'Iran (1462-1982). 2 Vols.*, Napoli: Istituto Universitario Orientale, 1982.

— 1989

Angelo Michele Piemontese, *Catalogo dei manoscritti persiani conservati nelle biblioteche d'Italia*, Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato Libreria dello Stato, 1989.

— 1996

Angelo Michele Piemontese, “Beltramo Mignanelli senese biografo di Tamerlano”, *Oriente Moderno*, Nuova serie, 15 (76), 2 (1996), pp. 213-226.

— 2004

Angelo Michele Piemontese, “L'ambasciatore di Persia presso Federico da Montefeltro, Ludovico Bononiense O.F.M. e il Cardinale Bessarione”, *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, 11 (2004), pp. 539-565.

— 2005

Angelo Michele Piemontese, “I due ambasciatori di Persia ricevuti da papa Paolo V al Quirinale”, *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, XII, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2005, pp. 357-419.

— 2007

Angelo Michele Piemontese, “La diplomazia di Gregorio XIII e la lettera del re di Persia a Sisto V”, *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, XIV, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2007, pp. 363-409.

— 2010

Angelo Michele Piemontese, “G.B. Vecchiotti e la letteratura giudeo-cristiana”, *Materia Giudaica. Rivista dell'Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo*, XV-XVI (2010-2011), pp. 483-500.

— 2014

Angelo Michele Piemontese, *La Persia istoriata in Roma*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2014.

— 2017

Angelo Michele Piemontese, *Persica-Vaticana. Roma e Persia fra codici e testi*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2017.

— 2018

Angelo Michele Piemontese, “La corrispondenza epistolare tra i papi e i re di Persia (1263-1936)”, Andreas Gottsmann, Pierantonio Piatti, Andreas E. Rehberg (eds.), *Incorrupta Monumenta Ecclesiam Defendunt. Studi offerti a mons. Sergio Pagano, prefetto dell'Archivio Segreto Vaticano. III, Inquisizione romana, Indice, Diplomazia pontificia*, Città del Vaticano: Archivio Segreto vaticano, 2018, pp. 455-474.

## Pirani 2015-2016

Ivan Pirani, *Le fonti arabo-islamiche e Dante. Status quaestionis*, tesi di laurea, Università degli Studi di Macerata, Anno Accademico 2015/2016.

Pirone 2008

Bartolomeo Pirone, Luigi Torraca, *I Vangeli arabo-latini della Tipografia Medicea. Un prototipo delle Bibbie poliglote*, Angri-Salerno: Gaia, 2008.

Pisa 2000

AA.VV., *Storia dell'Università di Pisa: 1343-1737*, a cura della Commissione Rettorale per la Storia dell'Università di Pisa, Pisa: Edizioni Plus, 2000, 2 Vols.

Pizzi 1886

Italo Pizzi, *Catalogo dei Codici Persiani della Biblioteca Medicea Laurenziana*, Firenze: Le Monnier, 1886.

Pizzorusso 1998

Giovanni Pizzorusso, "Reti informative e strategie politiche tra Francia, Roma e le missioni cattoliche nell'Impero Ottomano agli inizi del XVII secolo", G. Motta (ed.), *I Turchi, il Mediterraneo e l'Europa*, Milano: Franco Angeli, 1998, pp. 212-231.

— 2005

Giovanni Pizzorusso, "I cappuccini della provincia dell'Umbria nelle missioni *ad gentes* tra XVII e XVIII secolo", Gabriele Ingegneri (ed.), *I cappuccini nell'Umbria tra Sei e Settecento. Convegno Internazionale di Studi, Todi 24-26 giugno 2004*, Roma: Istituto Storico dei Cappuccini, 2005, pp. 145-169.

— 2008a

Giovanni Pizzorusso, "Il papato e le missioni extra-europee nell'epoca di Paolo V. Una prospettiva di sintesi", Alexander Koller (ed.), *Die Außenbeziehungen der römischen Kurie unter Paolo V. Borghese (1605-1621)*, Tübingen: Niemeyer, 2008, 367-390.

— 2008b

Giovanni Pizzorusso, "Tra cultura e missione: la congregazione *de Propaganda Fide* e le scuole di lingua araba nel XVII secolo", Antonella Romano (ed.), *Rome et la science moderne. Entre Renaissance et Lumières*, Roma: Ecole Française de Rome: 2008, pp. 121-152.

— 2009

Giovanni Pizzorusso, "La preparazione linguistica e controversistica dei missionari per l'Oriente islamico: scuole, testi, insegnanti a Roma e in Italia", *L'Islam visto da Occidente. Cultura e religione del Seicento europeo di fronte all'Islam*, Genova-Milano: Marietti, 2009, pp. 253-288.

— 2015

Giovanni Pizzorusso, "Milano, Roma e il mondo di Propaganda Fide", Michele Catto, Gianvittorio Signorotto (eds.), *Milano, l'Ambrosiana e la conoscenza di nuovi mondi (secoli XVII-XVIII)*, Studia Borromaica, Milano: Biblioteca Ambrosiana, 2015, pp. 75-107.

— 2018

Giovanni Pizzorusso, *Governare le missioni, conoscere il mondo nel XVII secolo. La Congregazione pontificia De Propaganda Fide*, Viterbo: Sette Città, 2018.

— 2020

Giovanni Pizzorusso, "Le lingue a Roma: Studio e pratica nei collegi missionari nella prima età moderna", *Rivista Storica Italiana*, 132, I (2020), pp. 248-271.

Polczynski 2014

Michael Polczynski, "The Relacyja of Sefer Muratowicz: 1601-1602 Private Royal Envoy of Sigismund III Vasa to Shah 'Abbas I", *Turkish Historical Review*, 5 (2014), pp. 59-93.

Ponte 1977

Giovanni Ponte, "Attorno a Leonardo da Vinci: l'attesa popolare del Sofi di Persia in Venezia e Firenze all'inizio del Cinquecento", *La Rassegna della Letteratura Italiana*, 81, 1-2 (Gennaio-Agosto 1977), pp. 5-19.

Pontecorvo 1949

Virgilio Pontecorvo, "Relazioni tra lo Scià 'Abbās e i Granduchi di Toscana Ferdinando I e Cosimo II", *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti. Classe di Scienze morali, storiche e filologiche*, serie 8, 4 (3-4) (1949), 157-182.

Poumarède 1997

Géraud Poumarède, "Justifier l'injustifiable : l'alliance turque au miroir de la chrétienté (XVIe-XVIIe siècles)", *Revue d'histoire diplomatique* (1997), pp. 217-246.

— 2009

Géraud Poumarède, *Pour en finir avec la Croisade. Mythes et réalités de la lutte contre les Turcs aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris: PUF, 2009.

Preto 1994

Paolo Preto, *I servizi segreti della Serenissima*, Milano: Il Saggiatore, 1994.

Promis 1874

Carlo Promis, "Biografie di ingegneri militari italiani dal secolo XIV alla metà del XVIII", *Miscellanea di Storia Italiana edita per cura della Regia Deputazione di Storia Patria*, XIV, Torino: Fratelli Boccai, 1874.

Pucciarelli 2012

Valeria Pucciarelli, *Dante e l'Islam. La controversia sulle fonti escatologiche musulmane della Divina Commedia*, San Demetrio Corone: Irfan edizioni, 2012.

Pult 1990

Anna M. Pult, *Per provvedere ai popoli. Il Sistema annonario della Toscana*, Firenze: Olschki, 1990.

Rafeq 1983

Abdul-Karim Rafeq, "The Revolt of Ali Pasha Janbulad (1605-1607) in the Contemporary Arabic Sources and its Significance", *VII Turk Tarih Kongresi: Kongreye Sunulan Bildiriler*, Ankara, 1983, pp. 1515-1534.

Raymond-Moxham 2016

Joad Raymond, Noah Moxham (eds.), *News Networks in Early Modern Europe*, Leiden: Brill, 2016.

Reichenbach 1936

Giulio Reichenbach, "Sansovino, Francesco", *EI* (1936). Voce online consultata il 17/05/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-sansovino\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-sansovino_%28Enciclopedia-Italiana%29/)

Resende 2008

Vasco Resende, "'Un homme d'invention et incostant': les fidélités politiques d'Anthony Sherley, entre l'ambassade safavide et la diplomatie européenne", Dejanirah Couto, Rui Manuel Loureiro (eds.), *Revisiting Hormuz. Portuguese Interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden: Hassarowitz Verlag, 2008, pp. 235-260.

Rhodes 1995-96

Dennis E. Rhodes, "La battaglia di Lepanto e la stampa popolare a Venezia. Studio bibliografico", Alessandro Scarsella (ed.), *Metodologia bibliografica e storia del libro. Atti del seminario sul libro antico offerti a Dennis E. Rhodes*, "Miscellanea Marciana", X-XI (1995-1996), pp. 9-63.

Ricci 2011

Giovanni Ricci, *Appello al Turco. I confini infranti del Rinascimento*, Roma, Viella, 2011.

Richard 1980

Francis Richard, "Les manuscrits persans rapportés par les frères Vecchiotti et conservés aujourd'hui à la Bibliothèque Nationale", *Studia Iranica*, 9 (1980), pp. 291-300.

- 1990a  
Francis Richard, “Carmelites in Persia”, *EIr*, IV, 7 (1990), pp. 832-834. Voce online consultata il 13/10/2020: <https://iranicaonline.org/articles/carmelites-in-persia>
- 1990b  
Francis Richard, “Capuchins in Persia”, *EIr* (1990). Voce online consultata il 12/12/2020: <https://iranicaonline.org/articles/capuchins-in-persia>
- 1995  
Francis Richard, *Raphaël du Mans missionnaire en Perse au XVIIe s.*, Paris: Editions L’Harmattan, 1995, 2 Vols.
- 2005  
Francis Richard, “Les frères Vecchietti, diplomates, érudits et aventuriers”, *The Republic of Letters and the Levant*, a cura di A. Hamilton, M.H. van den Boogert, B. Westerweel, Leiden: Brill, 2005 (Intersections-Yearbook for Early Modern Studies 5-2005), pp. 11-26.
- Richards 1932  
Gertrude Richards, *Florentine Merchants in the Age of the Medicis*, Cambridge MA: Harvard University Press, 1932.
- Richter 1881  
Jean-Paul Richter, “Lionardo da Vinci im Orient”, *Separatabdruckt aus der Zeitschrift für bildende Kunst*, XVI, Leipzig: Seemann, 1881, pp. 1-9.
- 1883  
Jean-Paul Richter, *The Literary Works of Leonardo da Vinci*, Londra: Swampson Low, 1883.
- Ridolfi 1962  
Roberto Ridolfi, “Pensieri Medicei di colonizzare il Brasile”, *Il Veltro*, 4, Roma (luglio-agosto 1962), pp. 705-720.
- Rivière de Carles 2016  
Nathalie Rivière de Carles (ed.), *Early Modern Diplomacy, Theatre and Soft Power. The Making of Peace*, Basingstoke-New York: Palgrave Macmillan, 2016.
- Rodriguez-Salgado 2004  
Maria José Rodriguez-Salgado, *Felipe II, el «Paladin de la Cristianidad y la paz con el turco»*, Valladolid: Ediciones Universidad de Valladolid, 2004.
- Roemer 1986  
Hans Robert Roemer, “The Safavid Period”, Jackson Peter, Lockhart Lawrence (eds.), *The Cambridge History of Iran, Vol. 6: The Timurid and Safavid Periods*, Cambridge: Cambridge University Press, 1986, pp. 189–350.
- Rombai 1993a  
Leonardo Rombai, “Attività marinare e aspirazioni coloniali toscane nel nuovo mondo al tempo di Ferdinando I de’ Medici (1587-1609)”, *Momenti e problemi della geografia contemporanea. Atti del convegno internazionale in onore di Giuseppe Caraci, storico, geografo, umanista*, Roma (24-25-26 novembre 1993), pp. 409-425.
- 1993b  
Leonardo Rombai, “Il mondo secondo Amerigo. Il contributo di Firenze alle grandi scoperte geografiche”, *Etruria oggi*, XI (1993), pp. 69-73.
- Rosati 1776  
Antonio Maria Rosati, *Memorie per servire alla storia de’ vescovi di Pistoja ...*, Pistoia: Nella stamperia d’Atto Bracali stampatore vescovile, 1776.

Rosen 2007a

Mark Rosen, "Altoni, Giovanni", *BIA*, 2007. Voce online consultata il 04/10/2019: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=18061>

— 2007b

Mark Rosen, "Lioncini, Ippolito", *BIA*, 2007. Voce online consultata il 04/10/2019: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=18096>

— 2007c

Mark Rosen, "Corai, Michelagnolo", *BIA*, 2007. Voce online consultata il 04/10/2019: <http://bia.medici.org/DocSources/src/peoplebase/SharePerson.do?personId=18063>

— 2016

Mark Rosen, "Jachia ben Mehmet and the Medici Court", Marta Caroscio, Maurizio Arfaioli (eds.), *The Grand Ducal Medici and the Levant*, Turnhout: Brepols, 2016, pp. 141-151.

Rota 2002

Giorgio Rota, "Diplomatic Relations between Safavid Persia and the Republic of Venice. An Overview", Hasan Celal Güzel, C. Cem Oğuz, Osman Karatay (eds.), *The Turks*, 2 (Ankara 2002), pp. 580-587.

— 2007

Rota Giorgio, "Una nota su Moldavia, Valacchia e la strategia anti ottomana della Repubblica di Venezia nel 1638-1639", Cristian Luca, Gianluca Masi (eds.), *L'Europa Centro-Orientale e fa Penisola italiana: quattro secoli di rapporti e influssi intercorsi tra Stati e civiltà (1300-1700)*, Venezia, 2007, pp. 207-225.

— 2008

Rota Giorgio, "The death of Ṭahmaspqlī Xān Qājār according to a contemporary Ragusan source (How to become a renegade, 2)", Markus Ritter, Ralph Kauz, Birgitt Hoffmann (eds.), *Iran und iranisch geprägte Kulturen*, Studien zum 65. Geburtstag von Bert G. Fragner. Wiesbaden: Ludwig Reichert Verlag, 2008, p. 54-63.

— 2009a

Giorgio Rota "Safavid Envoys in Venice", Ralph Kauz, Giorgio Rota, Jan Paul Niederkorn (eds.), *Diplomatisches Zeremoniell in Europa und im mittleren Osten in der frühen Neuzeit*, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2009, pp. 213-249.

— 2009b

Giorgio Rota, *Under two Lions. On the Knowledge of Persia in the Republic of Venice (ca. 1450-1797)*, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2009.

— 2009c

Giorgio Rota, *La vita ai tempi di Rostam Khan. Edizione e traduzione italiana del MS. British Library ADD. 7,655*, Wien: Verlag der Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2009.

— 2012

Giorgio Rota, "Safavid Persia and Its Diplomatic Relations with Venice", Willem Floor, Edmund Herzig (eds.), *Iran and the World in the Safavid Age*, London-New York: I. B. Tauris, 2012, pp. 149-160.

— 2015

Giorgio Rota, "Real, Fake or Megalomaniacs? Three Suspicious Ambassadors, 1450-1600", Miriam Eliav-Feldon, Tamar Herzig (eds.), *Dissimulation and Deceit in Early Modern Europe*, Houndmills-Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015, pp. 165-183.

— 2018

Giorgio Rota, "Persia 1700-1800: Some Views from Central Europe", Michael Axworthy (ed.), *Crisis, Collapse, Militarism & Civil War: The History & Historiography of 18<sup>th</sup> Century Iran*, Oxford: Oxford University Press, 2018, pp. 183-213.

— 2021

Giorgio Rota, “Diplomatic relations between Safavid Iran and Europe”, Rudi Matthee (ed.), *The Safavid World*, Abingdon and New York, Routledge, 2021 (in uscita).

Rotondi 1960

Clementina Rotondi, “Alamanni, Vincenzo”, *DBI*, 1 (1960). Voce online consultata il 30/06/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/vincenzo-alamanni\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/vincenzo-alamanni_(Dizionario-Biografico)/)

Rotondò 1977

Antonio Rotondò, “Carnesecchi, Piero”, *Dizionario Biografico degli Italiani*, 20 (1977). Voce online consultata il 06/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-carnesecchi\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-carnesecchi_%28Dizionario-Biografico%29/)

Rozzo 2000

Ugo Rozzo, “La battaglia di Lepanto nell’editoria dell’epoca e una miscellanea fontaniana”, *Rara Volumina*, I-II (2000), pp. 41-69.

Rybar 2020

Lukas Rybar, “The mission of Nicholas von Warkotsch and Lucas Pauli to Moscow in 1589 and the question of the Habsburg-Persian alliance against the Ottomans”, *Byzantinoslovaca VII*, Bratislava: Univerzita Komenského, 2020.

— 2021a

Lukas Rybar, “The beginnings of the diplomatic contacts of Safavid Persia with the Habsburgs and Hungary in the early 16th century”, *Kulturné Dejiny* (in uscita 2021).

— 2021b

Lukas Rybar, “Nicholas von Warkotsch and Haji Khosrow in Moscow in 1593 and the question of the anti-Ottoman alliance”, *Vestnik of Saint Petersburg University*, Series History (in uscita 2021).

Sabbatini-Volpini 2011

Sabbatini Renzo, Volpini Paola (eds.), *Sulla diplomazia in età moderna. Politica, economia, religione*, Milano: Franco Angeli, 2011.

Saltini 1860

Guglielmo Enrico Saltini, “Della Stamperia Orientale Medicea e di Giovan Battista Raimondi”, *Giornale storico degli Archivi Toscani*, IV (1860), pp. 257-296.

— 1882

Guglielmo Enrico Saltini, “La Bibbia poliglotta medicea”, *Bollettino Italiano degli Studi Orientali*, N.S. nn. 22-44 (1882), pp. 490-495.

Sanfilippo 2010

Matteo Sanfilippo, *Gli italiani in Brasile*, Viterbo: Edizioni Sette Città, 2010.

Sanfilippo-Tusor 2019

Matteo Sanfilippo, Péter Tusor (eds.), *Gli “angeli custodi” delle monarchie: i cardinali protettori delle nazioni*, Viterbo: Sette Città, 2019.

Sanfilippo-Tusor 2020

Matteo Sanfilippo, Péter Tusor, *Gli agenti presso la Santa Sede delle comunità e degli Stati stranieri. I. Secoli XV-XVIII*, Viterbo: Sette Città, 2020.

Santarelli 2013

Daniele Santerelli, “Carnesecchi, Pietro”, *Ereticopedia*, 2013. Voce online consultata il 06/08/2019: <http://www.ereticopedia.org/pietro-carnesecchi>

Santos 1990

Modesto Santos (a cura di), *Discurso político al rey Felipe III al comienzo de su reinado di Baltasar Álamos de Barrientos*, Madrid: Editorial Anthropos, 1990.

Santus 2013

Cesare Santus, "Moreschi in Toscana: progetti e tentativi di insediamento tra Livorno e la Maremma (1610-1614)", *Quaderni Storici*, 48 (144), 3, Diaspora morisca (Dicembre 2013), pp. 745-778.

Savory 1967

Roger Savory, "The Sherley Myth", *Iran*, 5 (1967), pp. 73-81.

— 1980

Roger Savory, *Iran under the Safavids*, Cambridge: Cambridge University Press, 1980.

— 2003

Roger Savory, "Relations between the Safavid State and its Non-Muslim Minorities", *Islam and Christian-Muslim Relations*, 14, 4 (2003), pp. 435-458.

Scarcia Amoretti 1979

Biancamaria Scarcia Amoretti (ed.), *Šāh Ismā'īl I nei «Diarii» di Marin Sanudo*, Roma: Istituto per l'Oriente, 1979.

Schwartz 2013

Gary Schwartz, "The Sherleys and the Shah. Persia as the Stakes in a Rogue's Gambit", A. Langer (ed.), *The Fascination of Persia*, Zürich: Verlag Scheidegger & Spiess AG, 2013, pp. 78-99.

Schwarz Lausten 2014a

Pia Schwarz Lausten, "Giovanni Antoni Menavino", David Thomas, John Chesworth (eds.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliography History. Volume 6. Western Europe (1500-6700)*, Leiden-Boston: Brill, 2014, pp. 512-522.

— 2014b

Pia Schwarz Lausten, "Teodoro Spandugino", David Thomas, John Chesworth (eds.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliography History. Volume 6. Western Europe (1500-6700)*, Leiden-Boston: Brill, 2014, pp. 420-438.

Setton 1984

Kenneth M. Setton, *The Papacy and the Levant (1204-1571). Volume IV. The Sixteenth Century from Julius III to Pius V*, Philadelphia: The American Philosophical Society, 1984.

— 1991

Kenneth M. Setton, *Venice, Austria, and the Turks in the Seventeenth Century*, Philadelphia: The American Philosophical Society, 1991.

Simonetta 2019

Marcello Simonetta, "Strozzi, Piero", *DBI*, 94 (2019). Voce online consultata il 01/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/piero-strozzi\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/piero-strozzi_%28Dizionario-Biografico%29/)

Singleton 1936

Charles S. Singleton (ed.), *Canti carnascialeschi del Rinascimento*, Bari: Laterza, 1936.

Smith 1907

Logan Pearsall Smith, *The Life and Letters of Sir Henry Wotton by Logan Pearsall Smith in Two Volumes*, Oxford: Clarendon Press, 1907.

Sodini 1996

Carla Sodini, *I Medici e le Indie Orientali. Il diario di viaggio di Placido Ramponi emissario in India per conto di Cosimo III*, Firenze: Leo S. Olschki Editore, 1996.



- 2001  
Carla Sodini, *L'Ercole Tirreno. Guerra e dinastia medicea nella prima metà del '600*, Firenze: Leo S. Olschki Editore, 2001.
- Solmi 1908  
Edmondo Solmi, “Le fonti dei Manoscritti di Leonardo da Vinci. Contributi”, *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, Supplemento 10-11 (1908).
- Sonzini 2010  
Valentina Sonzini, “Vittorio Baldini stampatore alla Campana. Storia di un tipografo tra Ducato e legazione”, *Schifanoia*, 38-39, Pisa-Roma: Serra Editore, 2010, pp. 271-282.
- Sorbelli 1929  
Albano Sorbelli, *Storia della stampa in Bologna*, Bologna: Zanichelli, 1929.
- Spallanzani 1984  
Marco Spallanzani, *Giovanni da Empoli, mercante, navigatore, fiorentino*, Firenze: SPES, 1984.
- 1985  
Marco Spallanzani, “Fiorentini e Portoghesi in Asia all’inizio del ‘500 attraverso le fonti archivistiche fiorentine”, *Aspetti della vita economica medievale. Atti del Congresso di Studi nel X anniversario della morte di Federico Melis*, Firenze: Enrico Aiani e l’Arte della Stampa, 1985, pp. 321-332.
- 1997  
Marco Spallanzani, *Mercanti fiorentini nell’Asia Portoghese (1500-1525)*, Firenze: SPES 1997.
- 1999  
Marco Spallanzani, *Giovanni da Empoli: un mercante fiorentino nell’Asia portoghese*, Firenze: SPES, 1999.
- Spini 1991  
Giorgio Spini, “Architettura e politica estera dei Medici granduchi”, *Diplomazia e storia delle relazioni internazionali*, Alessandro Migliazza, Enrico Decleva (eds.), *Studi in onore di Enrico Serra*, Milano: Giuffrè, 1991, pp. 77-92.
- Steensgaard 1973  
Niels Steensgaard, *Carracks, Caravans and Companies, Carracks, Caravans and Companies: The Structural Crisis in the European-Asian Trade in the early 17th Century*, Lund: Scandinavian Institute of Asian Studies (Monograph Series No. 17), 1973.
- Stokes 2014  
David Robert Stokes, *A Failed Alliance and Expanding Horizons: Relations Between the Austrian Habsburgs and the Safavid Persians in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, PhD dissertation, University of St. Andrews, 2014.
- Stourati 2003  
Anastasia Stouraiti, “Costruendo un luogo della memoria: Lepanto”, *Storia di Venezia*, I (2003), pp. 65-88.
- Subrahmanyam 1987  
Sanjay Subrahmanyam, “‘Um bom homem de tratar’: Pietro Strozzi, a Florentine in Portuguese Asia, 1510-1522”, *The Journal of European Economic History*, 16 (1987), pp. 511-526.
- 1996  
Sanjay Subrahmanyam, *Merchant Networks in the Early Modern World, 1450-1800*, Aldershot: Ashgate, 1996.

- 2012  
Sanjay Subrahmanyam, *The Portuguese Empire in Asia, 1500–1700. A Political and Economic History*, Oxford: Wiley-Blackwell, 2012.
- Szuppe 1986  
Maria Szuppe, “Un marchand du roi de Pologne en Perse, 1601-1602”, *Moyen Orient et Océan Indien*, 3 (1986), pp. 81-110.
- 2001  
Maria Szuppe, “Les Polonais dans l’espace ottoman au XVIe siècle: deux relations de voyage (E. Otwinowski, 1557; A. Taranowski, 1569)”, M. Bernardini, C. Borelli, A. Cerbo et E. Sanchez (éds.), *Europa e Islam tra i secoli XIV e XVI / Europe and Islam between 14th and 16th centuries*, 2 Vols., Napoli: Istituto Universitario Orientale, 2001, vol. II, pp. 643-684.
- Tallini 2013  
Gennaro Tallini, “Nuove coordinate biografiche per Giovanni Tarcagnota da Gaeta (1508-1566)”, *Italianistica. Rivista di letteratura italiana*, 42, 1 (2013), pp. 105-125.
- Tallon 2013  
Alain Tallon, *L’Europa del Cinquecento: stati e relazioni internazionali*, Roma: Carocci, 2013.
- Tamborra 1961  
Angelo Tamborra, “Gli stati italiani, l’Europa e il problema turco dopo Lepanto”, *Biblioteca dell’Archivio Storico Italiano*, XIII, Firenze: Leo S. Olschki Editore, 1961.
- Tanzini 2010  
Lorenzo Tanzini, “Il Magnifico e il Turco. Elementi politici, economici e culturali nelle relazioni tra Firenze e Impero Ottomano al tempo di Lorenzo de’ Medici”, *RiMe. Rivista dell’Istituto di Storia dell’Europa Mediterranea*, 4 (giugno 2010), pp. 271-289.
- Temple Leader 1895  
John Temple Leader, *Life of Sir Robert Dudley, Earl of Warwick and Duke of Northumberland*, Florence: Barbera, 1895.
- Tenenti 1961  
Alberto Tenenti, *Venezia e i corsari 1580-1615*, Bari: Laterza, 1961.
- Thomas-Chesworth 2016  
David Thomas, John Chesworth (eds.), *Christian-Muslim Relations A Bibliographical History Volume 8. Northern and Eastern Europe (1600-1700)*, Leiden-Boston: Brill, 2016.
- Thompson 2011  
Carl Thompson, *Travel Writing*, London-New York: Routledge, 2011.
- Tinto 1973  
Alberto Tinto, *Per una storia della tipografia orientale in Roma nell’età della Controriforma, Accademia e Biblioteche d’Italia*, XLI (1973), pp. 280-303.
- 1987  
Alberto Tinto, *La Tipografia Medicea Orientale*, Lucca: Fazi. 1987.
- 1993  
Alberto Tinto, “Un diario di Giovanni Battista Raimondi (22 giugno 1592-12 dicembre 1596)”, *Archivio Storico Italiano*, 151 (1993), pp. 671-684.
- Toaff 1990  
Renzo Toaff, *La nazione ebrea a Livorno e a Pisa (1591-1700)*, Firenze: Leo S. Olschki, 1990.

Tomasi 2015

Franco Tomasi, "Piccolomini, Alessandro", *DBI*, 83 (2015). Voce online consultata il 18/03/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/alessandro-piccolomini\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/alessandro-piccolomini_%28Dizionario-Biografico%29/)

Toomer 1996

Gerard J. Toomer, *Eastern wisdom and learning: the study of Arabic in seventeenth century England*, New York: Oxford University Press Inc., 1996.

Tracy 2010

James Tracy, "Il commercio italiano in territorio ottomano", Franco Franceschi, Richard Goldthwaite e Reinhold C. Mueller (eds.), *Il Rinascimento Italiano e l'Europa. Vol IV: Commercio e cultura mercantile*, Treviso: Fondazione Cassamarca, 2010, pp. 425-453.

Trentacoste 2020

Davide Trentacoste, "Incontri 'quasi' casuali: l'ambasciata persiana a Firenze nel 1601", Egidio Ivetic (ed.), *Attraverso la Storia. Nuove ricerche sull'età moderna in Italia*, Napoli: Editoriale Scientifica, 2020, pp. 475-487.

Trexler 1980

Richard C. Trexler, *Public life in Renaissance Florence*, New York: Academic Press Inc., 1980.

Tripodi 2010

Claudia Tripodi, "Viaggi di ambasciatori fra Firenze e il Cairo nel XV secolo", *Melanges de l'École française de Rome - Moyen-Âge*, 122, 2 (2010), pp. 411-440.

Trivellato 2009

Francesca Trivellato, *The Familiarity of Strangers: The Sephardic Diaspora, Livorno, and Cross-Cultural Trade in the Early Modern Period*, New York-London: Yale University Press, 2009.

— 2016

Francesca Trivellato, "Credito e tolleranza: i limiti del cosmopolitismo nella Livorno di età moderna", Andrea Addobbati, Marcella Aglietti (eds.), *La città delle nazioni: Livorno e i limiti del cosmopolitismo (1566-1834)*, Pisa: Pisa University Press, 2016, pp. 39-50.

Tucci 1949

Ugo Tucci, *Italia e Oriente*, Cernusco sul Naviglio: Tip. La Lampada, 1949.

— 1955

Ugo Tucci, "Una relazione di Giovan Battista Vecchietti sulla Persia e sul Regno di Hormuz (1587)", *Oriente moderno*, xxxv, 4 (1955), pp. 149-160.

— 1957

Ugo Tucci, "Mercanti veneziani in India alla fine del secolo XVI", *Studi in onore di Armando Sapori*, 2 Vols., Milano: Istituto Editoriale Cisalpino, 1957, II, pp. 1091-1111.

— 1995

Ugo Tucci, "Federici, Cesare", *DBI*, 45 (1995). Voce online consultata il 13/12/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/cesare-federici\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/cesare-federici_%28Dizionario-Biografico%29/)

Uzielli 1901

Gustavo Uzielli, *Cenni storici sulle imprese marittime e coloniali di Ferdinando I granduca di Toscana*, Firenze: Spinelli, 1901.

Van Der Cruysse 1998

Dirk Van Der Cruysse, *Chardin le persan*, Paris: Fayard, 1998.

Varriale 2014

Gennaro Varriale, *Arrivano li Turchi. Guerra Navale e Spionaggio nel Mediterraneo (1532-1582)*, Novi Ligure: Città del Silenzio, 2014.

— 2016

Gennaro Varriale, “Avvisi del Levante a Firenze. L’informazione sul Turco alla corte di Cosimo I de’ Medici”, Marta Caroscio, Maurizio Arfaioli (eds.), *The Grand Ducal Medici and the Levant*, Turnhout: Brepols, 2016, pp. 33-44.

Vasoli 1962

Cesare Vasoli, “L’attesa della nuova era in ambienti e gruppi fiorentini del Quattrocento”, *L’attesa dell’Età nuova nella Spiritualità della fine del Medioevo*, Centro Studi sulla Spiritualità Medievale, Todi: Presso l’Accademia Tudertina, 1962, pp. 370-432.

Vigo 1895

Piero Vigo, “Di un’impresa tentata nel 1607 da Ferdinando I de’ Medici per occupar Famagosta”, *Rivista Marittima*, XXVIII (1895), pp. 425-435.

Villani 2003

Stefano Villani, “Una piccola epitome di Inghilterra. La comunità inglese di Livorno negli anni di Ferdinando II: questioni religiose e politiche”, *Chromos*, 8 (2003), pp. 1-23.

— 2008

Stefano Villani, “Ambasciatori russi a Livorno e rapporti tra Moscovia e Toscana nel XVII secolo”, *Nuovi Studi Livornesi* (2008), pp. 37-95.

Vitali 2017

Francesco Vitali, *I nunzi pontifici nella Firenze di Ferdinando I (1587-1609)*, Roma: Nuova Cultura, 2017.

Volpini 2009

Paola Volpini, “Medici, Pietro de”, *DBI*, 73 (2009). Voce online consultata il 11/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-de-medici\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-de-medici_%28Dizionario-Biografico%29/)

— 2015

Paola Volpini, “Picchena, Curzio”, *DBI*, 83 (2015). Voce online consultata il 07/08/2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/curzio-picchena\\_\(Dizionario-Biografico\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/curzio-picchena_(Dizionario-Biografico))

— 2017

Paola Volpini, *Los Medici y España: principes, embajadores y agentes en la Edad Moderna*, Madrid: Silex Ediciones, 2017.

— 2020

Paola Volpini, “Usimbardi, Pietro”, *DBI*, 97 (2020). Voce online consultata il 30/06/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-usimbardi\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-usimbardi_%28Dizionario-Biografico%29/)

Von Palombini 1968

Barbara von Palombini, *Bündniswerben abendländischer Mächte um Persien, 1453–1600*, Wiesbaden: Franz Steiner Verlag, 1968.

Von Pastor 1933

Ludwig Von Pastor, *The history of the popes from the close of the Middle Ages. Volume XXIII. Clement VIII (1592-1605)*, London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co... LTD, 1933.

Waterfield 2012

Robin Waterfield, *Christians in Persia (RLE Iran C): Assyrians, Armenians, Roman Catholics and Protestants*, London-New York: Routledge, 2012 [Prima edizione 1973].

Weinstein 1970

Donald Weinstein, “The Apocalypse in sixteenth Century Florence: The Vision of Albert of Trent”, *Renaissance. Studies in honour of Hans Baron*, Firenze, 1970, pp. 311-31.

- White 2011  
Sam White, *The Climate of Rebellion in the Early Modern Ottoman Empire*, Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- Williams 2014  
Phillip Williams, *Empire and Holy War in the Mediterranean. The Galley and Maritime Conflict between the Habsburg and Ottoman Empires*, London-New-York: I. B. Tauris, 2014.
- Windler 2018  
Christian Windler, *Missionare in Persien. Kulturelle Diversität und Normenkonkurrenz im globalen Katholizismus (17.–18. Jahrhundert)*, Cologne-Weimar-Vienna: Böhlau Verlag, 2018.
- Winston 1984  
Harry V. F. Winston, "George Strachan, 17<sup>th</sup> Century Orientalist: A Plea for a Biographical Study", *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies*, 1984, 14, Proceedings of the Seventeenth Seminar for Arabian Studies held at London on 13th - 15th July 1983 (1984), pp. 103-109.
- Youngs-Pettinger 2019  
Tim Youngs, Alasdair Pettinger, *The Routledge Research Companion to Travel Writing*, London-New York: Routledge, 2019.
- Yousefzadeh 2017  
Mahnaz Yousefzadeh, "The Sea of Oman: Ferdinand I, G. B. Vecchietti, and the Armour of Shah 'Abbās I", *Rivista degli Studi Orientali*, XC, 1-4 (2017), pp. 51-74.
- Zaccaria 1750  
Francesco Antonio Zaccaria, *Storia Letteraria d'Italia, divisa in 3 libri...*, Venezia: Nella Stamperia Poletti, 1750.
- Zarinebaf 2012  
Fariba Zarinebaf, "Rebels and Renegades on Ottoman-Iranian borderlands. Porous Frontier and Hybrid Identities", Abbas Amanat, Farzin Vejdani (eds.), *Iran facing the Others. Identity Boundaries in a Historical Perspective*, New York: Palgrave Macmillan, 2012, pp. 79-88.
- Zekyian 1978  
Levon Bogos Zekyian, "Xoja Safar ambasciatore di Shah Abbas a Venezia", *Oriente Moderno*, 58, 7-8 (1978), pp. 357-367.
- Zimmermann 2001  
T. C. Price Zimmermann, "Giovio, Paolo", *DBI*, 56 (2011). Voce online consultata il 17/05/2020: [http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-giovio\\_%28Dizionario-Biografico%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-giovio_%28Dizionario-Biografico%29/)

## - Indice dei nomi -

I termini 'Persia,' 'Levante,' 'Toscana' e 'Firenze' ricorrono talmente spesso che non si è ritenuto necessario riportarli nel seguente indice.

- Abbiosi, Ottavio: 127, 128,  
 Abborise (Abu Rish)  
 Aborisci (Abu Rish)  
 Aborise (Abu Rish)  
 Abramo: 194  
 Abu Rish, re degli arabi: 111, 112, 267  
*Adrianopoli*: 95, 97  
*Afghanistan*: 69, 76  
*Africa*: 18, 23, 35, 49, 50, 55, 60, 64, 75, 93, 94, 98,  
 99, 103, 110, 118, 251, 314, 319, 329  
 Afsharidi, dinastia: 318  
 Agar, serva di Abramo: 194  
 Agha Avied: 311, 312  
 Ahmed I, sultano ottomano: 57, 61, 191, 201, 252  
 Alamanni, Vincenzo: 116, 211, 237  
 Álamos de Barrientos, Baltasar: 47  
*Albania*: 95, 96, 163, 290  
 Alberici, Mario: 295  
 Alcamo, Mariano di: 264  
 Alcamo, Salvatore di: 264  
 Aldobrandini, Cinzio, cardinale: 185, 236  
 Aldobrandini, Pietro, cardinale: 145, 185, 186, 192,  
 201  
 Aledris, capo arabo fratello di Abu Rish: 111  
*Aleppo*: 55, 56, 90, 100, 105, 106, 107, 111, 136,  
 137, 139, 148, 158, 182, 184, 202, 218, 219,  
 234, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 250, 251,  
 260, 265, 266, 272, 275, 276, 277, 291, 292,  
 293, 297, 302  
*Alessandretta*: 55, 137, 147, 149, 245, 250  
*Alessandria*: 30, 55, 57, 105, 107, 208, 209, 212,  
 236, 302  
 Alessandro Chaun (Alessandro II)  
 Alessandro II, re di Kakheti: 181, 182  
 Alessandro Magno: 197, 328  
*Algeri*: 52, 55, 151, 248, 249  
*Algeria*: 56, 249  
 Ali Bassà: 183  
 Alighieri, Dante: 90  
 Allegretti, Gregorio: 99  
 Alonso, Carlos: 19, 80  
 Altoni, Francesco di Sandro: 138  
 Altoni, Giovanni: 56, 115, 121, 135, 136, 138, 139,  
 140, 141, 148, 240, 241, 242, 269  
*Amasya*: 71, 74  
 Ambarachi, Pietro Benedetto: 315, 316, 317  
*America*: 18, 55, 93, 174, 319  
 Amir Fattāh: 160, 165  
 Ammirato, Scipione: 90, 214  
*Anah (Anatha)*  
*Anatha*: 111, 112  
*Anatolia*: 55, 67, 68, 69, 76, 85, 89, 90, 137, 179,  
 191, 199, 201, 239, 243  
*Ancona*: 43, 238, 239  
 Andretta, Stefano: 20  
*Andrinopoli (Adrianopoli)*  
*Angori (Ankara)*  
*Ankara*: 138, 181  
*Anna (Anatha)*  
 Annibale: 189, 202  
*Antiochia*: 55, 208, 209, 212, 234  
 Āq Qoyunlu: 68, 69  
*Arabia*: 112, 244  
*Archivio Apostolico Vaticano*: 23, 25  
*Archivio della Congregazione de Propaganda Fide*:  
 24  
*Archivio di Stato di Firenze*: 22, 23, 42, 118, 158,  
 213, 227, 263, 276, 290, 292, 295, 302, 314,  
 322, 327  
*Archivio Generale dell'Ordine dei Carmelitani*  
*Scalzi*: 24, 259, 262, 263, 289  
*Ardabil, città*: 67, 68, 69, 180  
*Armenia*: 74, 83, 84, 86, 89, 90, 201, 213, 214, 231,  
 250, 288, 294, 298, 302, 306, 314  
 Asad Beg: 126, 127, 128, 323  
 Asburgo, dinastia: 26, 38, 78, 114, 129, 136, 190,  
 222  
*Asia Centrale*: 76, 117  
*Aspaan (Esfahan)*  
*Aspahan (Esfahan)*  
*Aspahano (Esfahan)*  
*Augestan (?)*: 182, 184  
 Austria, Maria Maddalena di: 255, 271, 281  
*Austria*: 38, 83, 113, 118, 129, 136, 190, 222  
 Avanian, Matteo, arcivescovo: 305  
 Aviet (Agha Avied)  
*Azerbaijan*: 69, 72, 74, 78, 180, 182, 293  
 Azevedo, Bernardo di: 275  
  
*Babilonia (Babilonia)*  
*Babilonia*: 120, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164,  
 167, 169, 234, 249, 250, 301  
*Baffo (Paphos)*  
*Bagadet (Baghdad)*  
*Baghdad*: 62, 69, 71, 74, 75, 76, 108, 112, 118, 119,  
 121, 157, 158, 161, 162, 163, 164, 167, 169,  
 170, 171, 177, 178, 203, 249, 267, 282, 283,  
 284, 285, 286, 290, 292, 294, 296, 300, 308,  
 309  
*Baker, Nicholas Scott*: 18  
*Balcani*: 74, 80, 100, 136, 176, 189, 252, 253, 291  
 Baldini, Vittorio: 186, 192  
*Balsara (Bassora)*  
*Balsara (Bassora)*  
*Balxara (Bassora)*  
*Bandar Abbas*: 78, 79, 80, 110, 278, 279

- Bani, Santi: 118, 300, 301  
 Barbaro, Giosafat: 171  
 Barberia: 50, 151, 271  
 Barbolani di Montauto, Asdrubale: 104, 126, 127, 128, 153, 249, 266  
 Bartoli, Cosimo: 105, 262  
*Baruti (Beirut)*  
*Bassora*: 110, 185, 249, 301  
 Battaglino, Giulio: 211  
 Bayezid II, sultano ottomano: 70  
*Beirut*: 137  
 Bektas Hân (Bektâsh Khân)  
 Bektas Stan (Bektâsh Khân)  
 Bektasch Han (Bektâsh Khân)  
 Bektâsh Khân: 159, 160, 161, 164, 165, 166, 167, 168  
 Belgij, Antonio: 284  
 Bély, Lucien: 20  
 Bembo, Ambrogio: 291  
 Bembo, Francesco: 106  
 Benacci, Vittorio: 182, 185  
 Berchet, Guglielmo: 15, 291, 293, 295, 296, 298  
*Bertille (Baghdad)*  
 Bertucci, Francesco: 264  
 Besetas Han (Beiktâsh Khân)  
*Biblioteca Medicea Laurenziana*: 212  
*Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*: 25, 88, 138, 187, 204, 297  
*Biblioteca Nazionale di Napoli*: 257  
*Birijik*: 112  
*Bologna*: 25, 135, 179, 182, 185, 227, 308, 327  
 Bon, Ottaviano: 155, 156  
*Bona*: 56, 64, 249  
 Bonaventura, Angelo: 247  
 Borgia, Cesare: 86  
 Botero, Giovanni: 193, 195, 196, 197, 198  
 Bourbon del Monte, Francesco: 143, 153, 154, 156  
 Bourbon del Monte, Giovanni Battista: 154, 155, 156  
*Brasile*: 51, 55, 252  
 Braudel, Fernand: 48, 49, 327  
 Brege, Brian: 19  
 Britti, Giovanni Battista: 208, 209, 210, 221  
 Brunacchi, Giovanni: 106, 124, 125, 126, 127, 128, 134  
 Buglione, Goffredo di: 188  
 Buontalenti, Bernardo: 135, 136  
  
 Caccamo, Domenico: 20  
*Cafaggiolo*: 269  
*Cairo*: 106, 150, 163, 197, 234, 290  
*Calderane (Chaldiran, battaglia di)*  
 Callisto III, papa: 207  
 Caltanissetta, Giovanni da: 264  
 Candia, guerra di: 24, 52, 62, 64, 65, 77, 82, 101, 113, 220, 288, 290, 291, 294, 300, 302, 303, 304, 308  
*Candia*: 64, 100, 291, 304  
 Canne, battaglia di: 202  
  
 Capello, Giovanni Battista: 310  
*Capestrano*: 244  
*Capo Celidonio*: 147  
*Cara Isari (Cesarea)*  
*Caraibi*: 122  
*Caramania*: 85, 90, 137, 146  
 Carlei, Ruberto (Sherley Robert)  
 Carletti, Francesco: 174  
 Carlo V, imperatore: 33, 34, 80, 86, 90  
 Carnesecchi, Pietro: 38  
 Casari, Mario: 15  
 Casbege (Ghâzi Beg)  
*Cascian (Kashan)*  
*Caspin (Qazvin)*  
 Castro, guerra di: 23, 63, 64, 206  
*Catalogna*: 49  
 Cateau-Cambresis, pace di: 34, 37  
 Catela di Santo Gioscar, Giovanni: 147  
*Cattaro*: 105, 167  
*Caucaso*: 56, 67, 68, 71, 77, 113, 178, 179, 182, 191, 193, 199, 243, 319  
 Cavaliere Pagliarini (Pagliarini, Tommaso)  
*Cavo Celidonio (Capo Celidonio)*  
 Celesi (Cellesi, Giovanni Poggi)  
 Cellesi, Giovanni Poggi: 296, 297  
*Cesarea*: 138  
 Césy, Philippe de Harlay conte di: 108, 119, 283  
 Chaldiran, battaglia di: 70, 88, 91, 104, 117, 196, 198  
 Chardin, Jean: 65, 113, 171, 174, 176, 297, 299, 301, 302, 303, 309  
*Chateau d'If*: 46, 135  
 Cherle, Roberto (Sherley, Robert)  
 Chinalioli: 138  
*Chios*: 53, 108, 137, 138, 221  
 Cicala, Scipione: 122, 137, 180, 181, 184, 190, 191, 200, 201, 202, 203, 223, 240  
 Cigalazade Yusuf Sinan Pasha (Cicala, Scipione)  
 Cigliamochi, Francesco: 90  
*Cilicia*: 147  
 Cimento, Accademia del: 187  
*Cina*: 174  
 Cinelli Calvoli, Giovanni: 187, 188  
 Cioli, Andrea: 115, 119  
 Cipolla, Carlo M.: 283  
*Cipri (Cipro)*  
*Cipro*: 16, 45, 48, 50, 54, 55, 56, 57, 59, 71, 80, 107, 121, 131, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 171, 176, 231, 232, 238, 239, 245, 248, 249, 252, 282, 284, 304, 320, 324  
 Ciro (Ciro il Grande)  
 Ciro il Grande, re di Persia: 86, 193  
 Clemente IX, papa: 303  
 Clemente VIII, papa: 54, 102, 145, 146, 180, 185, 188, 189, 248, 264  
 Clemente XI, papa: 314  
 Clermont, concilio di: 189, 203  
*Cochin*: 112  
 Cogia Mouchel (Mikayel Shahrmanian)

- Cogià, Saffar (Khaje Safar)  
 Combron (*Bandar Abbas*)  
 Comorán (*Bandar Abbas*)  
 Concini, Cosimo: 128, 129, 131, 132, 133, 134  
 Contarini, Ambrogio: 172  
 Conti, Nicolò de': 172  
 Corai, Michel Angiolo (Corai, Michelangelo)  
 Corai, Michelangelo: 26, 53, 58, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 139, 140, 141, 142, 148, 149, 150, 200, 207, 211, 214, 218, 219, 220, 222, 223, 224, 228, 229, 233, 239, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 254, 256, 257, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 314, 323  
 Coraj, Fasilj (Corai, Michelangelo)  
 Coray, Michael Angel (Corai, Michelangelo)  
 Corcon, Gregorio di: 303, 304  
 Corona di Spine, Dionisio della: 289  
 Corsali, Andrea: 108, 173  
*Cosenza*: 212  
 Costa, Francisco da: 180, 185  
 Costantelmerzaberides (Kustandil Mirzā)  
 Costantino I (Kustandil Mirzā)  
*Costantinopoli*: 14, 23, 25, 30, 31, 32, 36, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 49, 55, 57, 60, 61, 65, 73, 80, 85, 94, 95, 96, 105, 106, 107, 108, 118, 119, 128, 129, 137, 138, 145, 146, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 159, 161, 162, 163, 167, 168, 169, 171, 189, 193, 201, 214, 222, 250, 251, 253, 277, 282, 283, 284, 290, 297, 299, 300, 301, 302, 308, 309, 314  
 Couto, Dejanirah: 19  
 Cox, Rosanna: 21  
 Crasso, Francesco 170  
*Creta*: 65, 77, 101, 252, 291, 291, 300, 308  
 Criger, Giorgio: 216, 219, 220, 242, 247, 274, 275, 276, 277, 280  
*Croazia*: 108  
 Croce, Redento della: 274, 275, 278  
 Curtio (Picchena, Curzio)  
*Cusestan (Khuzestan)*  
 Cutillas Ferrer, José: 19, 249  
  
*Dalmazia*: 64, 264  
*Damasco*: 100, 234  
*Danzica*: 44  
*Dardanelli*: 60, 282  
 De Gouvea, Antonio: 276  
 De Persia, Don Juan: 74, 227, 228  
 De Santis, Domenico: 64, 291, 292, 293, 294, 295, 297, 298, 300  
 De Vivo, Filippo: 21  
 Degli Alessandri, Vincenzo: 71, 172  
 Del Piazzo, Marcello: 22  
 Dell'Antella, Donato: 208  
 Della Torre, Raimondo: 264  
 Della Valle, Pietro: 111, 176, 262, 263  
 Dengiz Beg Rumlu: 276  
 Deveraux, Robert: 122, 130  
  
*Dialbecair (Diyarbakir)*  
*Diarbekir (Diyarbakir)*  
*Diarbichir (Diyarbakir)*  
 Diodario di Siria: 83, 84  
*Diyarbakir*: 112, 161, 166, 169, 171  
 Don Antonio (Sherley, Anthony)  
 Donà, Giovan Battista: 117  
 Dossat (Ossat, cardinale di)  
 Dovara, Cavalier: 253  
 Du Mans, Raphaël: 292, 298, 299  
 Dudley, Robert: 51, 174  
*Durazzo*: 96  
  
*Egitto*: 30, 88, 89, 94, 106, 137, 158, 163, 173, 207, 209, 210  
*Elba, isola di*: 34, 315, 316  
 Eliav-Feldon, Miriam: 21  
 Elisabetta I: 130  
*Emet*: 234  
 Emir Fettah (Amir Fattāh)  
 Empoli, Giovanni da: 108  
*Empoli*: 283  
 Enrico II, re di Francia: 33  
 Enrico IV, re di Francia: 46, 47, 138, 139, 188, 222  
*Epiro*: 55  
*Erevan*: 76, 158, 160, 162, 165, 180, 181, 200, 201, 240, 283, 284, 302, 303  
*Ermenia (Armenia)*  
*Erzurum*: 181, 201, 202, 303  
*Esfahan*: 78, 116, 122, 183, 200, 208, 218, 219, 220, 239, 248, 249, 250, 254, 266, 267, 268, 274, 275, 277, 288, 289, 291, 297, 298, 298, 299, 300, 301, 303, 311, 312, 314, 317, 318  
 Eskandar Beg Monshi: 181  
 Este, Cesare di: 130  
*Etiopia (Etiopia)*  
*Etiopia*: 23, 59, 98, 102, 207, 208, 209, 212  
*Eufrate*: 83, 110  
 Exes, conte di (Deveraux, Robert)  
  
 Faccardino (Fakhr al Din Ma'an)  
 Fadli Beg: 213, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 256, 276, 287  
 Faḍlī Beyg (Fadli Beg)  
 Fakhr al-Din Ma'an: 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 112, 136, 142, 143, 240, 245, 247, 251, 271, 272, 280, 281, 282  
 Falconcini, Persio: 119  
*Famagosta*: 143, 146, 147, 149, 153, 154, 155  
 Fantoni, Filippo: 135, 136  
 Farhudi, Hosein: 218, 219  
*Farmagosta (Famagosta)*  
*Fasistan*: 197  
 Fassi, Antonio (Tani, Antonio)  
 Fathalla (Corai, Michelangelo)  
 Fathullāh Qurray (Corai, Michelangelo)  
 Fava, Giacomo: 180, 239  
 Fava, Iacomo (Fava, Giacomo):  
 Federici, Cesare: 111



- Federici, Federico: 122, 123, 140  
 Felle, Guglielmo: 307, 308, 310  
 Fermo, Guidobaldo Brancadoro da: 258, 259  
 Ferrante d'Aragona, re di Napoli: 31  
*Ferrara*: 25, 37, 41, 123, 128, 130, 131, 176, 182, 185, 186, 190, 192, 193, 201, 327  
 Fexil Beik (Fadli Beg)  
*Fiandre*: 44, 122  
 Filippo II, re di Spagna: 33, 36, 37, 38, 39, 45, 46, 47, 100, 210, 236  
 Filippo III, re di Spagna: 26, 47, 49  
 Fiorelli, Asdrubale: 106  
 Floor, Willem: 15, 19  
 Fra Piero: 241  
 Francesco I, re di Francia: 148  
*Francia*: 18, 26, 32, 33, 37, 38, 40, 41, 42, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 63, 82, 86, 121, 128, 130, 133, 138, 145, 151, 176, 188, 189, 190, 191, 197, 207, 208, 214, 222, 225, 228, 233, 238, 256, 257, 289, 293, 297, 299, 319, 326  
*Franzia (Francia)*  
 Freddolini, Francesco: 19  
 Frigo, Daniela: 20  
 Galilei, Galileo: 135, 187  
*Gallia*: 188  
*Genova*: 37, 49, 99, 267  
*Georgia*: 72, 73, 77, 181, 182, 302, 309, 312, 313, 315, 316  
*Germania*: 85, 126, 128, 229, 264  
*Gerusalemme*: 58, 59, 137, 188, 189, 203  
 Gesù Maria, Paolo Simone di: 181  
 Ghāzi Beg: 74, 180, 183, 194  
 Giambullat (Jānbulād, 'Ali)  
 Gianfigliuzzi, Bongiani: 41, 42, 43  
 Gianfigliuzzi, Cosimo: 106  
*Giappone*: 174  
*Gibilterra*: 93  
 Gieri Supren, ribelle: 138  
 Gil Fernandez, Luis: 19  
*Gilan*: 69, 125, 126  
*Giorgia (Georgia)*  
 Giorgio Marone Hedinense (Girgis Maroun al Hidnani)  
 Giovanni Armeno: 250  
 Giovanni dalle Bande Nere: 188  
 Giovio, Paolo: 174, 175, 193, 196  
 Giraldi, Neri: 44, 45  
 Girgis Maroun al Hidnani: 107  
*Giulfa*: 288, 289, 311  
 Glover, Thomas: 108, 155, 156, 251  
 Glover, Tomaso (Glover, Thomas)  
*Goa*: 112, 279  
 Godunov, Boris zar di Moscovia: 17  
*Golfo Persico*: 74, 78, 110, 210, 268, 280, 302, 303, 320  
*Gombroon (Bandar Abbas)*  
 Gratiani, Gratiani (Graziani, Gasparo)  
 Graziani, Gasparo: 108, 152, 155, 252  
 Grazzini, Antonfrancesco: 87, 88  
*Grecia*: 31, 99, 101, 120, 308  
 Gregorio XIII: 39, 54, 101, 102, 185, 207, 208, 209, 212  
 Griswold, William: 243  
 Güngörürler, Selim: 20  
 Gürkan, Emrah Safa: 21  
 Hamza Mirza: 72  
 Hassan Alivech (Hosein 'Ali Beg Bayāt)  
 Hellot-Bellier, Florence: 19  
*Herat*: 69, 70  
 Herzig, Tamar: 21  
 Hismaele, figlio di Abramo: 194  
*Hispahān (Esfahan)*  
*Hormuz*: 75, 79, 80, 81, 110, 111, 116, 180, 199, 210, 211, 213, 219, 237, 270, 279, 280  
 Hosein 'Ali Beg Bayāt: 54, 123, 128, 224, 227, 229, 236, 238, 239, 253, 259, 323  
 Howard, Philip Thomas vescovo di Norfolk: 310  
 Howes, cronaca di: 225  
 Hugon, Alain: 21  
 Iani, Anthoine François: 298  
 Ibrahim I, sultano ottomano: 290  
*Impero (Sacro Romano Impero)*  
*Impero ottomano*: 16, 26, 31, 36, 40, 42, 43, 45, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 60, 61, 64, 66, 72, 73, 74, 75, 78, 80, 81, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 104, 108, 111, 113, 117, 118, 129, 136, 142, 157, 158, 160, 162, 168, 177, 185, 189, 190, 191, 193, 196, 201, 203, 207, 214, 217, 221, 222, 224, 238, 239, 240, 243, 245, 248, 256, 257, 259, 263, 281, 282, 290, 291, 293, 295, 297, 299, 302, 304, 308, 309, 323, 324, 326, 329  
*India*: 23, 47, 66, 74, 75, 76, 82, 95, 98, 102, 108, 109, 110, 112, 163, 199, 210, 217, 235, 263, 270, 280, 298, 299, 302, 303, 319, 324  
*Indo*: 95, 158  
*Indostan*: 197  
*Inghilterra*: 51, 81, 82, 116, 130, 156, 176, 225, 228, 230, 265, 270, 271, 319, 326, 329  
 Inghirami, Jacopo: 54, 55, 147  
 Innocenzo XI, papa: 308  
 Iona Han (Tahmāspqoli Khān)  
 Iordanou, Ioanna: 21  
*Iran*: 26, 66, 67, 69, 72, 94, 175, 195, 218  
*Iraq*: 68, 110, 111, 112, 249, 270  
*Iskenderun (Alessandretta)*  
*Ispaam (Esfahan)*  
*Istanbul*: 11, 163  
*Italia*: 16, 18, 27, 31, 32, 33, 37, 45, 47, 51, 54, 56, 63, 65, 80, 90, 92, 95, 96, 99, 100, 105, 106, 114, 122, 124, 127, 131, 133, 134, 135, 136, 152, 161, 166, 172, 173, 176, 200, 210, 212, 214, 225, 227, 228, 233, 247, 261, 265, 268, 269, 271, 273, 278, 282, 283, 297, 312, 323, 327, 328, 329

- Jachia, Sultan (Yahya ibn Murad)  
 Jacobiglio Ebreo: 104  
 Jānbulād, ‘Ali: 55, 56, 58, 136, 202, 218, 219, 240, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 271, 272, 274  
 Jānbulād, Hosein: 202, 240  
*Kakheti*: 182  
*Kandahar, città*: 74, 76, 77, 82, 283, 298  
*Kashan*: 116  
*Khuzestan*: 197  
 Koller, Alexander: 20  
 Kolodziejczyk, Dariusz: 19  
 Kroell, Anne: 113, 302, 303  
 Kustandil Mirzā: 182
- La Mecca*: 290  
*La Valletta*: 52  
*Laiazzo*: 239  
 Landucci, Luca: 86  
*Lar*: 111  
*Larcà*: 182  
*Larek*: 110  
*Larnaca*: 149  
 Lasca (Grazzini, Antonfrancesco)  
*Leicester*: 122  
*Lemesso (Limassol)*  
 Leone X, papa: 90, 91  
 Lepanto, battaglia di: 39, 40, 48, 49, 66, 102, 129, 177, 178, 186  
*Leucade*: 308  
 Leva, Don Sancho de: 42  
*Libano*: 45, 55, 56, 58, 59, 61, 107, 136, 147, 148, 182, 234, 238, 242, 245, 251, 271, 281, 282  
*Limassol*: 146  
 Lioncini, Ippolito: 139, 140, 141, 142, 148, 150, 242, 245, 246, 247, 248  
 Lione, trattato di: 47  
*Lisbona*: 44, 213, 276  
*Livorno*: 16, 30, 42, 43, 44, 47, 51, 52, 53, 60, 63, 103, 104, 136, 147, 148, 149, 155, 174, 227, 250, 252, 257, 258, 262, 273, 281, 282, 288, 289, 313, 315, 316  
 Lomellino, Pietro: 99  
*Londra*: 99, 309  
 Lorena, Cristina di, granduchessa di Toscana: 46, 57, 281  
 Lorena, dinastia: 187, 318, 319  
 Lorena, Pietro Leopoldo I di, granduca di Toscana: 187  
 Lorini, Benaiuto: 136  
 Loureiro, Manuel: 19  
*Lucca*: 33, 177, 207, 258, 262, 263, 308, 315, 316  
 Luigi XIII, re di Francia: 284  
 Luigi XIV, re di Francia: 297, 299
- Machiavelli, Niccolò: 31, 91, 92, 142  
 Madre de Dios, André de: 275  
*Madrid*: 46, 47, 1165, 206, 213  
 Magalotti, Lorenzo: 305, 307
- Magnifico, Lorenzo de’ Medici il: 31, 32, 71, 85, 86, 90, 91, 173  
 Mahmud Hotak: 78, 318  
 Mahmud Pasha: 181  
*Maina*: 150  
 Malipiero, Alessandro: 111  
 Malta, Cavalieri di: 16, 35, 43, 50, 52, 185  
*Malta*: 49, 51, 130, 144, 149  
*Manascia*: 138  
 Mandragola, commedia: 92  
*Mantova*: 58, 80, 114, 122, 123, 126, 135, 185, 190, 204, 224, 227  
 Manuzio, Aldo: 172  
 Maometto, profeta: 194  
*Mar Caspio*: 73, 77, 78, 248  
*Mar Egeo*: 63  
*Mar Mediterraneo*: 16, 24, 29, 30, 35, 37, 39, 43, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 60, 64, 65, 70, 77, 81, 98, 109, 118, 123, 182, 220, 238, 249, 251, 252, 257, 259, 281, 284, 300, 301, 304, 318, 321, 322, 3298  
*Mar Nero*: 309  
*Mar Rosso*: 163  
*Mar Tirreno*: 244  
 Marco Claudio Marcello: 202, 203  
 Marcocci, Giuseppe: 18  
 Marcucci, Ettore: 210  
*Mardin*: 158, 161  
*Mare Adriatico*: 49  
*Maremma*: 246  
 Margarian, Hakob: 26, 264  
 Marin Sanudo: 84  
 Markey, Lia: 18  
*Marocco*: 23, 55  
 Maronio, Giorgio (Girgis Maroun al Hidnani)  
*Marsiglia*: 46, 47, 266, 289  
 Martino d’Armenia: 249  
 Martire, Pietro: 84, 99  
 Mascellini, Giovanni: 118  
*Mashhad*: 72  
*Maskanah*: 112  
*Massa*: 315, 316  
 Massimiliano II, sacro romano imperatore: 34, 38, 39  
 Matthee, Rudi: 15, 19, 20  
 Maxson, Brian Jeffrey: 18  
 Mayen, Timoteo: 247, 265, 266, 276  
*Mazandaran*: 248  
 Mazzara, Agostino da: 264  
 Medici, Alessandro de’, duca di Firenze: 32, 33  
 Medici, Caterina de’, regina di Francia: 41, 46  
 Medici, Cosimo I de’, granduca di Toscana: 30, 32, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 42, 43, 45, 94, 95, 99, 101, 114, 174, 176, 187  
 Medici, Cosimo II de’, granduca di Toscana: 57, 59, 60, 62, 107, 108, 115, 217, 251, 254, 257, 259, 264, 271, 280, 281  
 Medici, Cosimo III de’, granduca di Toscana: 23, 65, 66, 113, 118, 174, 176, 220, 301, 302, 304,

- 305, 307, 308, 310, 311, 313, 317, 318, 319, 321, 322, 324, 326, 327, 329
- Medici, Cosimo il Vecchio de': 90
- Medici, famiglia: 31, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 59, 66, 85, 90, 91, 93, 94, 173, 174, 192, 220, 225, 243, 317, 3187, 324
- Medici, Ferdinando de', cardinale: 37, 44, 46, 54, 102, 112, 121, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 221, 223, 238, 321
- Medici, Ferdinando I de', granduca di Toscana: 14, 16, 17, 26, 34, 43, 44, 45, 46, 47, 51, 52, 53, 57, 59, 62, 64, 75, 80, 102, 106, 114, 115, 116, 120, 121, 122, 131, 135, 136, 138, 139, 144, 155, 157, 174, 188, 190, 192, 200, 207, 210, 211, 213, 218, 220, 221, 222, 225, 228, 229, 235, 248, 249, 251, 254, 257, 266, 269, 271, 272, 281, 314, 319, 321, 322, 323, 324
- Medici, Ferdinando II de', granduca di Toscana: 60, 61, 62, 63, 64, 65, 101, 112, 113, 118, 119, 120, 158, 174, 206, 271, 281, 283, 288, 292, 294, 295, 297, 300, 301, 304, 311, 322
- Medici, Francesco I de', granduca di Toscana: 40, 41, 42, 44, 45, 101, 112, 208
- Medici, Gian Gastone de', granduca di Toscana: 66, 318
- Medici, Giovanni Angelo (Pio IV)
- Medici, Giovanni de': 91
- Medici, Giuliano de': 31
- Medici, Giuliano: 254
- Medici, Lorenzo de' (nipote del Magnifico): 90, 91
- Medici, Piero de': 86, 90
- Medici, Pietro de': 46, 47, 55
- Medio Oriente*: 20, 48, 67, 75, 98, 104, 117, 157, 240
- Mehmed II, sultano ottomano: 31, 196
- Mehmed III, sultano ottomano: 201, 252
- Mehmed IV, sultano ottomano: 117
- Mehmed Pasha: 165
- Mekran*: 110
- Melville, Charles: 20
- Menavino, Giovanni Antonio: 175
- Mendes Pinto, Fernão: 174
- Meolo, Geronimo: 154
- Merdino (Mardin)*
- Mesopotamia*: 69, 71, 111, 158, 161, 171, 203, 249, 259, 262, 275, 283, 285, 328
- Messer Michelangelo (Corai, Michelangelo)
- Messico*: 55
- Messina*: 99, 101, 236
- Michel Angelo (Corai, Michelangelo)
- Miglio, Giovanni: 86
- Mignanelli, Beltramo: 175
- Miguel Angelo Armenio (Corai, Michelangelo)
- Mikayel Shahrmanian: 311, 312
- Milano*: 84, 161
- Minadoi, Giovanni Tommaso: 172, 175, 193, 197, 198, 204
- Miranda, Don Diego de: 180, 185, 200, 268
- Mirzā, 'Ali: 68
- Modena*: 263
- Mohammad Shāh Jahān: 163
- Moldavia*: 108
- Montalcino*: 34
- Monte Argentario*: 34
- Monte Libano*: 107, 234
- Montemagni, Desiderio: 161, 162
- Montemurlo, battaglia di: 35
- Montevarchi, Iacomo Franceschini da: 119, 169, 284
- Morea, guerra di: 62, 65, 66, 94, 291, 301, 302, 308
- Morea*: 151, 152
- Morelli, Jacopo: 291
- Mormorai, Jacopo: 42
- Moschetti, Giorgio: 57, 60, 252, 253, 258
- Moscovia*: 18, 54, 121, 123, 126, 127, 131, 132, 135, 235, 293, 299
- Mossi, Antonio di Bernardo: 187
- Mossi, Antonio: 176, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 233, 248, 249, 326, 327, 328
- Mossi, Giovanbattista di Bernardo: 187
- Mosul*: 158, 163
- Mugello*: 269
- Murad III, sultano ottomano: 57, 252
- Murad IV, sultano ottomano: 61, 75, 108, 121, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 170, 283, 284, 285, 286, 290
- Murad Pasha: 246
- Musahib Mustafā Pasha, ammiraglio ottomano: 117
- Musilaeh*: 234
- Musillo, Marco: 19
- Mussul (Mosul)*
- Mustafā Bassa (Mustafā Pasha)
- Mustafā I, sultano ottomano: 61
- Mustafā Pasha: 160, 161, 165
- Nakhchivan*: 180, 181, 240, 287, 294, 301, 303, 304, 305, 306
- Napoli*: 31, 48, 49, 51, 58, 99, 100, 101, 108, 197, 236, 257, 259, 260, 268
- Nasuh Pasha, pace di: 277, 280
- Natolia (Anatolia)*
- Naxos*: 108
- Neck, Rudolf: 20
- Negri, Giulio: 138, 188
- Negroponte*: 144
- Nerva, imperatore romano: 328
- Newberry, John: 199
- Niccolini, Giovanni: 29, 54, 144, 145, 227, 228, 229, 232, 235, 236, 237, 238, 258, 259
- Nicosia*: 59, 146, 149
- Niño Jesús, Florencio del: 219
- Norfolk, famiglia: 310
- Norfolk (Norfolk, famiglia)
- Nuova Giulia*: 287, 289, 310, 312
- Nuti, Giulio: 193, 203
- Oceano Indiano*: 75, 82, 108, 109, 112, 199, 235, 280, 302

- Olanda*: 81, 82, 270, 319  
*Oman*: 110  
*Ongaria (Ungheria)*  
*Orbetello*: 34, 315, 316  
*Orengo, Alessandro*: 289  
*Orfa (Urfa)*  
*Ormus (Hormuz)*  
*Ormuz (Hormuz)*  
*Orodowich, Elizabeth*: 18  
*Osman II*: 61  
*Ossat, cardinale di*: 145  
*Otranto*: 31  
*Otton, Henrico (Wotton, Henry)*
- Paesi Bassi*: 176  
*Pagliarini, Tommaso*: 135, 238, 239  
*Palazzo Pitti*: 224, 253  
*Paleologi, dinastia*: 196, 252  
*Palestina*: 190, 234, 249  
*Palma, Pietro Paolo*: 312  
*Pandolfini, Filippo*: 288  
*Paolo Armeno*: 251  
*Paolo IV, papa*: 37  
*Paolo V, papa*: 59, 102, 137, 275  
*Papato*: 21, 23, 32, 36, 37, 41, 48, 49, 79, 80, 83, 100, 130, 179, 185, 207, 220, 238, 299, 318, 327  
*Paphos*: 146  
*Parigi*: 41, 46, 99, 206, 297  
*Parma*: 263  
*Pazzi, famiglia*: 31  
*Peloponneso*: 101  
*Pera*: 40  
*Pereira de Lacerda, Luis*: 180  
*Pereira Fidalgo, Gregorio*: 311  
*Perondini, Pietro*: 175  
*Persepoli*: 197  
*Perù*: 55  
*Pesaro*: 118  
*Pesciolini, famiglia*: 246, 247, 265, 266, 276  
*Petitjean, Johann*: 22  
*Pezzen (Von Pezzen, Bartolomeo)*  
*Phatallah (Corai, Michelangelo)*  
*Piccardini, Rustico*: 130, 225  
*Picchena, Curzio*: 41, 251, 255, 265, 266, 268, 273, 274, 277, 278, 281  
*Piccolomini, Alessandro (arcivescovo di Patrasso)*: 110  
*Piccolomini, Alessandro (viaggiatore)*: 110  
*Pidou de Saint-Olon, Louis Marie*: 309, 310  
*Piemontese, Angelo Michele*: 15, 19, 25, 175, 215, 287, 288, 305, 318, 328  
*Pieron, Alessandro*: 136  
*Pietro I, zar di Russia*: 78  
*Pio IV, papa*: 37, 38  
*Pio V, papa*: 38, 39, 48, 176, 177  
*Piombino*: 33, 34, 315, 316  
*Piromalli, Paolo*: 294
- Pisa*: 30, 40, 104, 117, 135, 224, 226, 227, 229, 230, 2321, 235, 236, 237, 244, 313, 314, 315, 316  
*Piscopo, Francesco*: 305, 306, 307  
*Pistoia*: 127  
*Pizzorusso, Giovanni*: 22  
*Polonia*: 19, 44, 64, 82, 83, 101, 113, 120, 190, 228, 254, 288, 290, 291, 292, 293, 305, 308, 309  
*Pomegues*: 135  
*Pompeo Magno*: 201  
*Ponte, Giovanni*: 88, 89  
*Pontecorvo, Virgilio*: 14, 15, 18, 215, 216, 217, 218, 219, 255, 257, 258, 261, 262, 305, 322  
*Porta (Costantinopoli)*  
*Porto delle Saline (Larnaca)*  
*Porto Ercole*: 34, 41  
*Portoferraio*: 34, 316  
*Portogallo*: 19, 43, 73, 75, 79, 99, 116, 173, 213, 270  
*Poumarède, Géraud*: 20  
*Praga*: 54, 99, 116, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 224, 225, 227, 254  
*Prato*: 175, 283  
*Pratolino*: 224  
*Preto, Paolo*: 21  
*Prèveza*: 55  
*Provenza*: 46  
*Publio Cornelio Scipione*: 189  
*Puglia*: 31
- Qajar, dinastia*: 318  
*Qasr-i Shirin, pace di (Zuhab, pace di)*  
*Qazvin*: 70, 122, 247, 304  
*Quinto Fabio Massimo*: 202, 203
- Ragusa*: 43, 236, 238, 239, 264  
*Raimondi, Giovanni Battista*: 208, 209, 212  
*Raimondo, Giovanni Battista (Raimondi, Giovanni Battista)*  
*Ramusio, Giovanni Battista*: 172, 173  
*Rauwolf, Leonhart*: 111  
*Ravenna, Ottaviano da*: 209  
*Recio Morales, Oscar*: 19  
*Redi, Francesco*: 117  
*Revan (Erevan)*  
*Rhen*: 85  
*Ricci, Ostilio*: 135, 136  
*Richard, Francis*: 19, 292  
*Riguccio Galluzzi, Jacopo*: 40, 45, 47, 62, 135, 136, 137, 138, 143, 281  
*Rivière de Carles, Nathalie*: 21  
*Rodi*: 144, 147, 150, 239  
*Rodolfo II, sacro romano imperatore*: 80, 122, 180, 226  
*Roma*: 23, 25, 33, 37, 38, 44, 46, 54, 80, 90, 95, 96, 99, 100, 101, 102, 103, 107, 112, 121, 126, 127, 128, 129, 132, 144, 145, 147, 153, 154, 155, 171, 175, 181, 189, 190, 201, 204, 207, 209, 212, 221, 223, 227, 228, 229, 232, 235, 236, 237, 238, 239, 258, 259, 260, 262, 263,

- 287, 288, 289, 299, 303, 306, 313, 314, 321, 327, 328
- Rossano, Bernardino da: 284, 285
- Rostam Beg: 68
- Rota, Giorgio: 15, 19, 170, 218, 239, 249, 264, 316, 317, 318
- Rota, Giovanni: 172
- Ruffini, Giovan Battista: 122
- Russia: 82, 123, 126, 129, 132, 226, 251, 305, 326
- Rybar, Lukas: 20
- Sabelstan*: 197
- Sacro Romano Impero*: 20, 33, 37, 41, 74, 79, 80, 81, 82, 101, 114, 122, 176, 180, 187, 299, 308
- Safar, Khaje: 217, 220, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 268, 276, 280
- Saida*: 5, 137
- San Francesco, Vincenzo di: 254, 265, 268, 275
- San Giorgio, cardinale: 185, 228, 236
- San Giovanni, ordine di: 35, 290
- San Michele, Benigno di: 274, 275, 280
- Sanfilippo, Matteo: 22
- Sansovino, Francesco: 175, 177, 196
- Sant'Alberto, Elia di: 311, 312, 317
- Sant'Eliseo, Giovanni Taddeo di: 275
- Santa Maria Novella: 187
- Santa Maura: 308
- Santi, Domenico (De Santis, Domenico)
- Santo Augustino, Guillelmo di: 275
- Santo Sepolcro*: 58
- Santo Stefano, Cavaliere di: 34, 35, 36, 41, 43, 44, 50, 52, 54, 55, 57, 58, 63, 65, 139, 148, 153, 158, 191, 220, 222, 242, 244, 248, 250, 284
- Sara, moglie di Abramo: 194
- Sarhati Cerimanij (Sharhimanian, famiglia)
- Sarra (Sara)
- Sarracinelli, Cipriano: 208
- Sassetti, Filippo: 42, 43, 110, 112, 174, 210
- Satalia*: 147
- Savoia, dinastia: 36, 41, 46, 49, 50, 185
- Savonarola, Girolamo: 85, 86
- Scannagallo, battaglia di: 34, 35
- Scarpanto*: 147
- Scarperia*: 224
- Sceriman (Shahrmanian, famiglia)
- Scerley, Antonio (Sherley, Anthony)
- Scha Abas (Shāh 'Abbās I)
- Schefer, Charles: 297, 298, 313
- Scherlei, Antonio (Sherley, Anthony)
- Schipano, Mario: 176
- Sciangai (Shamakhi)*
- Scierlyo, Antonio (Sherley, Anthony)
- Scio (Chios)*
- Scipione Cigala (Cicala, Scipione)
- Scutari (Üsküdar)*:
- Sebastiano I, re di Portogallo: 75
- Sefer, Chogia (Safar, Khaje)
- Selim II, sultano ottomano: 144
- Sellano, Felice Maria da: 309, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 327
- Serenissima (Venezia)*
- Serley, Ruberto (Sherley, Robert)
- Servi, Costantino de': 115, 116
- Servi, Gostantino de (Servi, Costantino de')
- Sessa, duca di: 236
- Settelbich (Asad Beg)
- Shāh 'Abbās I, scià di Persia: 51, 53, 54, 55, 58, 61, 66, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 97, 105, 115, 121, 123, 124, 132, 142, 157, 162, 169, 179, 180, 181, 182, 185, 191, 192, 193, 196, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 222, 223, 228, 229, 232, 234, 239, 240, 243, 244, 246, 248, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 261, 262, 263, 268, 269, 270, 272, 274, 276, 279, 280, 282, 283, 286, 287, 288, 289, 319, 320, 323, 324, 327, 328
- Shāh 'Abbās II, scià di Persia: 64, 76, 77, 287, 292, 293, 297, 299, 300
- Shāh Ismā'il I, scià di Persia: 67, 68, 69, 70, 76, 83, 84, 88, 91, 99, 157, 196, 198
- Shāh Ismā'il II, scià di Persia: 72, 73
- Shāh Mohammad Khodābande, scià di Persia: 72, 80, 196, 198, 209, 213, 222
- Shāh Safī I, scià di Persia: 62, 75, 76, 121, 162, 165, 168, 283
- Shāh Safī II, scià di Persia: 77
- Shāh Soleimān, scià di Persia: 24, 77, 78, 297, 300, 304, 305
- Shāh Soltān Hosein, scià di Persia: 23, 27, 78, 83, 311, 314, 317, 318, 326
- Shāh Tahmāsp I, scià di Persia: 70, 71, 157, 162, 196, 197
- Shahrmanian, famiglia: 311, 312
- Shaikh Junaid: 68
- Shaikh Sāfī al-Din: 67, 68
- Shamakhi*: 293
- Sherley, Anthony: 17, 20, 21, 51, 53, 58, 74, 79, 80, 81, 105, 107, 109, 111, 115, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 142, 144, 179, 180, 185, 189, 190, 199, 200, 211, 214, 218, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 249, 253, 254, 255, 259, 264, 268, 269, 270, 271, 323, 329
- Sherley, Robert: 51, 58, 74, 81, 115, 123, 128, 130, 131, 132, 179, 180, 181, 182, 184, 185, 192, 193, 199, 200, 201, 204, 216, 217, 218, 220, 225, 226, 249, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 263, 264, 265, 266, 268, 269, 277, 280, 329
- Sherley, Ruberto (Robert Sherley)
- Sherley, Thomas: 51, 122, 225, 226
- Shiraz*: 197
- Shirvan*: 69, 77, 181, 182, 201
- Sicilia*: 49, 50, 99, 101, 259, 264
- Sidonia*: 209

- Siena*: 31, 33, 34, 35, 37, 38, 40, 45, 47, 114, 138, 153, 174, 227, 244, 315, 316
- Sierra Leone*: 55, 102, 251, 252
- Sinan Pasha (Cicala, Scipione)
- Singleton, Charles: 88, 89
- Siras (Shiraz)*
- Siria*: 16, 23, 30, 45, 54, 56, 58, 83, 85, 88, 89, 100, 106, 109, 110, 111, 112, 115, 121, 1332, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 147, 150, 182, 193, 202, 203, 219, 220, 223, 234, 236, 238, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 255, 260, 266, 267, 269, 272, 275, 277, 281, 282, 291, 292, 324, 326
- Sisto V, papa: 102, 207, 209
- Smirne*: 117, 138, 302
- Solfarechan (Zu'l-Faqār Khān)
- Solimano il Magnifico, sultano ottomano: 71, 98, 148, 157
- Sommaia, Guglielmo da: 96
- Sopeni, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Soria (Siria)*
- Soria (Siria)*
- Spagna*: 16, 19, 26, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 56, 59, 63, 73, 74, 75, 79, 80, 84, 99, 101, 114, 116, 121, 125, 128, 129, 130, 131, 133, 137, 149, 152, 171, 172, 176, 179, 180, 185, 188, 191, 208, 210, 211, 214, 217, 225, 227, 228, 236, 237, 238, 246, 262, 263, 265, 270, 271, 276, 291, 294, 319, 326, 327
- Spandugino, Teodoro: 196
- Sparta*: 138
- Speciero, Vittorio: 107, 109
- Sropeni, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Stambul (Istanbul)*
- Stato dei Presidi*: 34, 35
- Stokes, David Robert: 20
- Stropeni, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Stoppiani, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Stoppeni, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Stow, cronaca di: 225, 226
- Stracano, Giorgio (Strachan, George)
- Strachan, George: 112
- Stropene, Domenico (Stropeni, Domenico)
- Stropeni, Domenico: 25, 180, 182, 192, 193, 196, 199, 200, 268, 269, 270
- Stropeni, Michele: 199
- Strozzi, Piero politico: 33
- Strozzi, Piero viaggiatore: 108, 109
- Sufiyan, battaglia di: 191, 192, 200, 240, 249
- Suleimān I (Solimano il Magnifico)
- Sur (Tiro)*
- Suria (Siria)*
- Svevia*: 85
- Szuppe, Maria: 19
- Tabriz*: 67, 69, 70, 71, 72, 74, 83, 84, 99, 180, 181, 183, 200, 201, 235, 239, 299, 300, 302, 305
- Tahmāsp II, scià di Persia: 318
- Tahmāspqoli Khān: 162
- Talamone*: 34
- Tamerlano: 175, 181, 195
- Tani, Antonio: 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 303, 306, 307
- Tarcagnota, Giovanni: 174
- Targioni Tozzetti, Giovanni: 187
- Tartaria*: 244
- Tauris (Tabriz)*
- Tavernier, Jean-Baptiste: 112, 113, 171, 176, 291, 292, 293
- Tavil Bolupbasci, ribelle: 137
- Tayyibah*: 112
- Tectander, Georg: 180, 182
- Thornton, Robert: 51, 174
- Tigri*: 111
- Tilli, Michelangelo: 106, 117, 118, 302
- Tinghi, Cesare: 229, 253, 258
- Tiro*: 260
- Toledo, Don Pedro de: 100
- Torino*: 58, 175
- Torres, Giovanni: 101
- Traiano, imperatore romano: 328
- Transoxiana*: 66
- Trebisonda*: 90, 214, 314
- Trexler, Richard: 91
- Tripoli di Barberia*: 50
- Tripoli di Siria*: 55, 100, 133, 137, 147, 234, 245
- Tucci, Ugo: 210
- Tunisi*: 118
- Turchia*: 88, 95, 96, 137, 244
- Turcia (Turchia)*
- Tus*: 215, 220
- Tusor, Péter: 22
- Ughi, Gabbriello: 136
- Ungheria*: 26, 98, 114, 115, 122, 139, 231, 296, 304
- Urbano II, papa: 189
- Urbano VIII, papa: 294
- Urfā*: 234
- Uruch Beg (De Persia, Don Juan)
- Usimbardi, Pietro: 116, 211
- Üsküdar*: 158, 162
- Uzun Hasan: 68, 69, 90, 195, 196, 207, 214
- Vaini, Enea: 130, 131, 135, 224, 225, 226, 229
- Vaiz Bascià: 138
- Valencia*: 49
- Valona*: 52, 163, 290
- Valori, Baccio: 210
- Van*: 201
- Varriale, Gennaro: 21
- Varsavia*: 99, 101
- Vecchietti, Bernardo: 210
- Vecchietti, Giovanni Battista: 110, 116, 121, 122, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 223, 237, 253, 255, 257, 260, 261, 314
- Vecchietti, Girolamo: 212

- Veciotti, Giovanbatista (Vecchietti, Giovanni Battista)  
*Venetia (Venezia)*  
*Venezia*: 15, 16, 18, 23, 24, 31, 39, 40, 43, 45, 49, 50, 51, 52, 64, 65, 77, 77, 80, 82, 83, 84, 85, 88, 99, 101, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 113, 114, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 134, 144, 148, 150, 152, 153, 154, 155, 156, 158, 161, 163, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 185, 196, 199, 200, 217, 220, 225, 228, 237, 238, 239, 242, 249, 250, 260, 261, 262, 263, 266, 268, 269, 271, 284, 289, 290, 291, 293, 294, 295, 296, 297, 299, 300, 301, 302, 306, 308, 312, 314, 318, 323  
 Venturini, Francesco F.: 119, 284  
 Vicenza, Francesco da: 313, 314, 318  
*Vienna*: 62, 65, 83, 113, 117, 177, 239, 301, 305, 308, 313, 314  
*Villa Medici*: 236  
 Vincenzo I Gonzaga, duca di Mantova: 122, 189, 227
- Vinci, Leonardo da: 83, 86  
 Vinta, Belisario: 106, 115, 251, 254, 255, 257, 260, 261, 262, 265, 266, 268, 273, 281  
 Von Palombini, Barbara: 20  
 Von Pezzen, Bartolomeo: 128, 129
- Windler, Christian: 21, 297  
 Wotton, Henry: 237  
 Wottoni, Arrigo (Wotton, Henry)
- Yahya ibn Murad: 57, 58, 59, 252, 253, 257, 258, 259, 261  
*Yff (If, Chateu de)*  
 Yousefzadeh, Mahnaz: 210, 213, 214, 215, 218  
*Yulfa (Giulfa)*  
*Yumurtalik (Laiazzo)*
- Zand, dinastia: 318  
 Zeno, Caterino: 172  
 Zuhab, pace di: 53, 61, 62, 73, 76, 82, 157, 281, 284, 285, 286, 287  
 Zu'l-Faqār Khān: 180

## - Appendice -

### Documento 1

*Breve Trattato di Persia, d'Antonio Mossi Fiorentino, Dove sommariamente si contiene, tutto quello, che gl'è occorso da Ciro suo primo Rè, per insino al presente Rè Abas, con quel, che habbia fatto contro a Turchi, e del suo dominio, forze, & entrate, In Ferrara: Per Vittorio Baldini, Stampatore Camerale, 1606. Con licenza de' Sup.*

[3] Sono bene spesso le cose humane agitate da quella causa, che si dice fortuna; non altrimenti, ne meglio di quello, che si facessi da una ruota nel rivolgersi: perciò che ella, come essa, conduce spesso in fondo quella parte, che era in cima: & per lo contrario in alto quella, che era à basso; & in tal modo muta, mostra, occulta, dona, toglie: inchina i grandi, & innalza i piccoli, & per mostrare, che quello ch'io dico è vero; lasciando da banda le cause private; lo farò vedere ne' Regni, & negl'Imperij. Gli Egittij che furon nelle armi, nelle scientie, & nelle fabbriche così grandi per più di 300. anni servirono vilissimamente à schiavi Circhasij, & hora nel medesimo modo soggiacciono à i Turchi, li

[4] Macedonij, occupatori della libertà di Crecia, destruttori della Monarchia Persiana, terzi trionfatori dell'India, non in meglio modo di essi stanno sotto tal' giogo; Roma che di poco più di niente in questo globo della terra si fece Signora, & padrona di quasi tutto quello, che si sapeva, & habitava; di tanta grandezza, si trovò non solo a perdere il Dominio: ma con lo essere preda de Barbari fù tal volta rovinata, & dishabitata; & di quella bassezza per la residenza della Santa Sede Apostolica è ritornata, come la vediamo hoggi in grandissima maestà; La Spagna fù per lungo tempo in gran parte preda de Mori; & hoggi possiede il maggiore dominio, che si sappia che il grande Dio habbia mai concesso à nessuno; Gli Ottomanni di piccioli Signori in Caramannia dominano un Regno lungo, & largo più di 3000. miglia. Hora quanti sieno li Regni, & gl'Imperij creati, & non nati: principati inalzati: declinati, & morti; troppo lungo saria il raccontargli. Ma di

[5] quanti hò detto, o potesse dire lascierò da banda ogni cosa, & solo tratterò, come causa, che mi ha mosso à questo del Persiano: Fù questo Regno, ò per meglio dire Monarchia fondata da Ciro, & rovinata da Alessandro; & tolta alli suoi successori da quell'Arsace, che diede principio fra Parti à gli Arsacidi; & presa à quelli, che furon dopo lui da Artaserse Persiano, huomo di bassa conditione; & occupata à Ormisdà, ultimo di quelli, che vi regnava all' hora da Maometto falso legislatore; ma non si contentando di haversela sottoposta, per arogarsi di procedere da Sarra moglie di Abramo; volle, che li Persi fossino chiamati come gl'altri suoi seguaci Saracini,



il che è uno assurdo: perché non procedendo egli altrimenti da Sarra; ma da Agar serva di Abramo, & da Hismaele suo figlio naturale, dovea fargli nominare Agareni, ò Hismaeliti, & non Saracini, & così li Persiani con il Regno persono il nome. Li Turchi gente, che uscirono per li Monti Caspi della Scitia: scac-

[6] -ciorno della Persia gl'Agareni; e se ne feciono Sig. Li Tartari sotto Haolono lor Capitano la soggiogorno quasi senza contrasto. Tamerlane, di nazione Zagataio; mediante le discordie di quelli della Casa Regia; l'occupò. Asimbeio mediocre Sig. di Armenia, l'acquistò contro a Gempsa, per il che mancò il Regno di quelli, che procedono dal Tamerlane; ove per haver esso con molte opere singolari sottoposto al suo dominio i Mesopotami, Babiloni, Asiri, & altre bellicose nationi, meritò che gli fusse dato il titolo di Ussum cassano, il che in nostro idioma rileva magno: Costui à preghi di Papa Calisto terzo guerreggiò con Maometto ottomanno, di tal nome secondo Re de Turchi: facendo con lui tre volte giornata: in dua fù viucitore, nell'altra più per furia, & strepito dell'Arteglierie, che per virtù de' nimici perse.

Hismael nato di una sua figlia, & di Airdere, dal Giovio chiamato Arduelle; tolse il Regno à Alvante, & Moraicamo

[7] suoi Zij materni, & nipoti del detto Re Asimbeio, & per havere messo in atto nella setta Maomettana quella reforma trovata da Siecgiunet Sofi, & ritornata da Airdere suo padre: si guadagnò il sopra nome di Sofi, il che in nostro linguaggio vuole inferire interprete delle cose di Dio. Ora di qui è venuto, che li suoi Vassalli sono stati chiamati Soffiani, & dal portare eglino, stante tal' riforma, li Pizi, ò punte de Turbanti rossi, sono anco stati detti, cheselbascie, cioè capi rossi, & per questa inovatione di Setta son nate grandissime guerre frà Principi Maomettani di levāte. Fu la Persia sotto questo Hismaele nella maggiore felicità, che da gran tempo indietro, & da all' hora in qua la sia mai stata: per cio che li suoi confini si distendevano dal fiume Eufrate quasi all'India, & dal Mare di Balsera al Capio, nel che si contenevano molte grandissime, & potentissime provincie, frà le quali era l'Albania; donde discesero gli Albanesi di Europa, l'Iberia, (il cui nome per la devo-

[8] -tione che quei popoli portorno à San Giorgio è mutato in Giorgia) la quale fu con uno suo Metropolitanato, & 18. Vescovi sottoposta al Patriarcha di Antiochia, il parlare della quale era diviso in 26. linguaggi; l'Armenia grande, una parte della quale siè chiamata Turcomania, le due Medie, minore: & maggiore, l'una delle quali si è hoggi detta Servania, & l'altra ritiene il suo nome; la Partia, la Persia, la Caramania, la Balsera, la Babilonia, la Asiria, la Mesopotamia, & oltre à confini si larghi: & le ricchezze; era in non poca reputatione di guerra: perciò Hismaele haveva al lago Maro, ò palude Osiana vinto, & morto Saba re di Tartari delle berrette verde: il

quale, come Signore di Samarcand, à guisa di un nuovo Tamerlane, pretendei a essa Persia, & quantunque gl'havevse nelle Campagne Calderane già arassene ceduto à Selino, di quel nome primo Re de Turchi Il paese; tuttavia gl'haveva in quella famosa battaglia morto maggior numero di gente, che

[9] lui non haveva fatto à esso, & nell'essergli quando passava l'Eufrate tornato à dosso oltre à morti gli prese parte dell'Artigliarie, & delle bagaglie; à tal che si reputava più presto vincitore: che vinto, nulla dimeno perse con lui Orfa, già Carra, luogo dove Marco Crasso fù rotto, & morto da Parthi; & Caramitè, & Meredino; Nell'una li Christiani contro alla dispositione del Regno Turchesco; ritengono ancora le Campane, & nell'altra resiede il Patriarca de Christiani Caldei. Solimano figliuolo di questo Selino tolse à Tamas nato di Hismael la Mesopotamia, l'Assiria, la Caldea, con tutto quel tratto, che è da Balsera, Babilonia, Arzerù, & Van. Amurat nepote di Solemano aquistò con Maometto, chiamato per haver male agl'occhi per sopra nome Quodabanda, figlio di Tamas, la Zuria, la Giorgia, la Servania con tanta portione della Media maggiore, che distese li suoi confini in verso dove il Sole ci agiorna di la dal Tauris tre giornate; nel qual paese, secondo il co-

[10] -stume del suo dominio, fece 40. mila Timani, cioè spogliò quei popoli vinti di tãti fondi di terreni, che vi fece le comende di tanti soldati à cavallo quanto hò detto, & per lo acquisto di Tauris Città che volgie 16. miglia, & fa 200. mila anime, & suo tenitorio solamente aggiunse al suo erario, pagato tutte le spese, uno milione d'oro di entrata.

Ma già ch'io sono da tanta antichità venuto alle cose presenti, voglio secondo l'ordine, che hò preso, con passo più lento raccontare quello, che passato per insino ad hora fra Acomat nipote di Amurat terzo, & Abas figliuolo di Quodabanda; ambi duoi l'uno de Turchi, & l'altro de Persi Re regnanti; ma prima ch'io venga à questo, voglio mostrare, qual fosse il Dominio, le forze, & le entrate di questo Re Abas, nel che, secondo il mio solito, laszierò da bauda li circuli de raggionamenti, & dal dominio facendomi, verrò al particolare.

Ha primieramēte al Settētrione del suo

[11] Dominio à confini di Servania, all'hora stato turchesco in sù le sponde del Mare Caspio il Ghelian già Gely ora così nominato per dirsi à quel modo la sua città principale, di donde passando inverso il nascere del Sole: avanti ci si rappresenta il Mesandra, & lo Starabatte, ambi duoi per havanti Hircania, ma così detti per chiamarsi in tal nome le loro Città più degne. Son questi duoi ultimi paesi dagl'Arabi con un solo nome chiamati Diargument; & quivi seguendo, donde viene la luce, il viaggio, ci viene innanzi il Iessel, anticamente domandato Margiana, dove è Indion, Città di grandissimo traffico, già Alessandria, ò secondo altri Antiochia, del qual

luogo procedēdo co'l volgere la faccia à Aquilone di la dal fiume Osso, e modernamente Ambiano inanzi si entra nel Samarcand molto indietro nominato Sogdiana: ma hoggi per quella Città che gli da legge, si dice con quel nome, Domenico Stopeni in quel suo breve trattato di Persia racconta, che oltre al Samar-

[12] -cand possiede Cermon Regno di Tartaria, che tiene la Persia abbondante di feltri, & di tappeti, ove ritornando di quà dal fiume Osso si incontra nel Carassan, già Batriania, dove regnò il Mago Zeroastro: il quale nacque ridendo, & fù per opera di Semiramis espugnato in Batra da Nino, che fù poi suo marito: & in questa iuridittione oltre à Batra Istigias, già Carispa, Città al presente di molta importanza; appicca a questa provincia inverso ponente, il paese di Eri, già nominato Aria; hora da Eri sua Città suprema piglia tal nome. Son questi popoli circa all'Osso per insino al fiume Iasaret con uno sol nome chiamati Zagatai, & da molti Corazoni, & si come li Persiani, & li Cataini per portare gli uni le punte di Turbanti Rossi, & gl'altri Neri sono chiamati Capi Rossi, & Capi Neri; così loro per portarla verde sono da altri detti Capi Verdi. Ora di Eri ritornando inverso Oriente ci si appresenta il Sabelstan, & il Corasan, che furno lo antico Paroponsidi, dove è Can-

[13] -daar, Città di molto negotio delle cose di India; Ora di quivi calando alla volta di mezzo giorno si entra nel Sigestan, che fù l'antica Drangiania: ma da Sistan sua Città maggiore, gli viene mutato à quel modo il nome: ma tal Città fù molte età indietro chiamata Portasia, & de li passando verso Libeccio si trova Chirmain, & la Dulicinda, le quali ambi due furno anticamente chiamate Caramania: ma da Cirmain sua Città superiore, una parte di essa viene nominata così, onde fra in essa è contigua a essa si trova li Regni di Guadel, di Macran, di Patinis, di Lar suoi feudatri: ove di tal luogo rivolgendo al polo la fronte si entra nel Farsistan, il quale nelle vecchie olimpiade fù per Persco detto Perside, dove è Siras Città che volge 20. milia, & fa 200. milia anime, essendo anticamente chiamata Persepoli, la quale fù di tanta grandezza, che li Persiani per comparatione usano dire, quando Siras, era Siras, il Cairo al paragone di essa era una villa; fù la causa che la

[14] mancassi di tanta felicità lo essere abruciata da Alessandro Magno à istanza di Campaspe sua cortegiana, ora di questo luogo ritornando inverso l'orsa minore si trova l'Arach' già Parthia il qui popolo fù talvolta in fausto à Romani, & in questa Provincia, due Città famosissime, luna è Casbino, metropoli di tutto il regno Persiano, & l'altra è Ispaam, che per il suo tanto circuito li Persiani iperbolicamente dicono, che ella è un mezzo mondo, & molto più saria, se la non fosse per la Rebelione fatta al re Gempsa stata saccheggiata da' suoi soldati: nel quale con gl'huomini à amazzorno anco molte donne, ove di qui passando fra l'Occaso, & Garbino si entra

in quella parte del Cusestan soggetta à Persiani; Ora questa voce di Stan da gli Orientali tanto adoperata non suona il nostro Idioma altro che Regno: ma loro lo adoperano diversamente à quel che facciamo noi: perciocche, dove noi mettiamo il titolo innanzi, loro lo mettono dietro, inquanto che havendo noi à nomina-

[15] -re qual si voglia Regno; diciamo Regno di Napoli, ò Regno di Francia, loro dirieno Napoli Regno, Francia Regno. & però nel mētulare li loro Regni dicono Indostan, Fasistan, Sabelstan, & così per consequentia tutti gli altri; Per la qual cosa da questa timologia, & dal Cusestan partendomi me ne vò in verso Borea, dove si trova quella rata di Arzeru, & della Media maggiore, non vasalla de Turchi, & così nel seguire tal viaggio si trova il paese di Arduī così detto da Arduin sua Città principale, la quale fù patria di Hismaele Soffi, donde per linea retta trae origine il presente Abas Re di Persia: La onde per apiccare questo Arduin con il Ghelian, sono ritornato à donde mi partij, quando cominciai la geografia di questo Regno il Minadoio per mostrare quāto è sia amplo, dice, che tanto è da Cādaar al Tauris, quanto dal Tauris à Costantinopoli, abbraccia il cumolo di tanti paesi 20. gradi per lunghezza, che tanto siè da Casacan à Candaar, & altrotante per lar-

[16] -ghezza che altresì è da Samarchand à Gaudel.

Mà già, che hò trattato del Dominio voglio passare alle forze, à primieramente Ispaam, che in tempo di guerra gli paga otto mila Soldati à cavallo: Bargo 2. mila, Cassan 4. mila: Seva 1000. Sultania 1000. Casbin, 12. mila Arduin 1000. Siras 8. mila, Cuchiuca 2. mila, che in tutto son 40. mila Soldati à cavallo, et di quelli, che gli dia tante altre famose Città, & provincie; non l'ho potuto sapere, & di quāto possa essere lo lascio nel giudizio del prudēte lettore: ma sò bene che il Ghelian fa 20. mila cavalli, & Candahar 25. mila, & oltre à questo gl'ha all'usanza delli Otomanni molti Timari cioè soldati mantenuti dall'entrate de terreni, & anco la nobiltà che lo segue alla guerra sēza stipēdio.

Hora passiamo un poco dalle forze alle entrate scrive il Minadoio, che Tamas avolo di questo Re Abas prima che perdesse con Solimano tante provincie: haveva cinque milioni d'oro di rendita, & che

[17] con una industria che egli usava sopra le monete, gli faceva resultare otto; ma che a tempo di Quedabanda per la diminutione del dominio, & per la sua dapocagine gli erono poco più di dua milioni: Il Botero racconta come dua mandati apostata per intendere le entrate di questo Re sono diversi di relatione: perciocche l'uno dice, che gl'ha tre, & l'altro 5. milioni d'oro di entrata; Il che può avvenire dall'intendere uno netti di spese di soldati, & di ministri, & l'altro con tale spese; Et per haver Tamas levato un dacio, che importa un milione, & 700. mila Scud. &

per trovarsi di presente le entrate di Ispaham, & di Siras che li rendono 700. mila scudi l'una che non sono le sue maggiori: perche molto più gli fruttano quelli del Diragument & del Corasan; conclude che sia assai ricco.

Hora quantūque questi non fossero mali fondamenti per difendere un Regno: nulla dimeno nel considerare questo Re Abas, ogni volta che la Persia fosse assali-

[18] -ta da' Turchi per non havere fanteria, ne di quelli strumenti militari, che vanno con fuochi, membri tanto importanti della Militia, che potria ricevere da loro li medesimi, & maggior travagli di quel, che haveva ricevuto per il passato, & così volendo, come suo debito, farla in futuro, non solo contro a essi: ma contro a ogn'altro inimico resistibile, & offensibile, fece per le prime cose torre viva una superstitione, che havevan li suoi popoli, che fosse dishonore, & peccato l'adoperare, se bene in guerra, cōtro gl'huomini arme cō fuochi; Di poi havendo per esperienza visto, che la fanteria, per insino all'ora da Persiani si poco stimata, per esser atta a tutte le fattioni, & fondamento degli stati, & non volendo li suoi nobili, come quei di Francia militare se non a cavallo, ha per mezzo di Inglesi, che gli sono passati per via di Moscovia, & di Tartaria, & de' Portughesi, che gli sono iti per il Mare di Persia da Oraus dal Dius, da Goa, & altri luoghi d'India, esercitato

[19] le sue plebe si urbane come rusticane a combattere a prede, & a maneggiare, & fabbricare archibusi, & artiglierie, & a fare forti in Campagna, & a combattere, & difendere le terre & a che, & a quāto ricerca la vera, & buona militare disciplina: Ee in oltre tolse gli Stati a alcuni suoi Signori feudatari, che repugnavano alla sua grādezza in quella maniera, che facevano anticamente li Duci di Borgogna, & di Bretagna alli Re di Francia; & quello per non havere essi quando la Persia era afflitta da' Turchi, dato alla Corona quelli aiuti, che dovevano, & potevano dare.

Et quando gl'ebbe con si ottimi provvedimenti fortificato il Regno, cominciò, come natura degl'animi grandi, a desiderare di ricuperare dalle man de Turchi le cose perse da suoi passati: al che tanto o più se gl'accendeva l'animo quanto gli vedeva pieni di disordini, occupati in Panonia con Ridolfo Austriaco, di tal nome secondo Imperatore Romano, in lunga, &

[20] inestrigabile guerra, & per parergli tal fatto à ottenere li suoi intenti mezzo oportuno, concluse di tentarlo: ma prima, che facesse motivo nessuno: mandò in Europa oratori a ricercare li potentati Christiani, che volessino essere con lui a questa impresa: & fra molti, che visitorno fù il mio Sig. Gran Duca di Toscana, il quale per gl'effetti, che si veggono vi è sempre volto; in virtù del che parlai senza troppo intendersi, cō alcuni lor huomini nel Palazzo dove risiede quell'Altezza in Fiorēza, ove per la speranza, che gl'ebbe da loro, come potentia sua, & mala

coniettura de gl'avversarij deliberò di non differire più il fatto: per la qual cosa dette lo appuntamento a Casabech. Sig. Curdo all'ora vassallo de Turchi, & già de Persiani, che habitava in quello del Tauris, di quādo ei dovesse, secondo una pratica che gl'haveva tenuta; rivolgersi da loro, & passare dal suo, & perché non fusse in un subito da maggiore potenza oppresso, mandò sotto altri pretesti, Tamas, & Zalfer-

[21] -gar suoi Capitani, l'uno à Arduin, & l'altro à Chesmin Città, la prima più propinqua, la seconda più lontana à quello del Tauris, comettedogli loro, che tacitamēte raunassino più gēte, che potessino, & facessero di essere il giorno del divisato in aiuto di Casabech, & egli per trovarsi in persona à così honorata impresa, si partì come per le poste di Ispaam, città lōtana da Tauris 24. giornate, con tutti quelli, che senza fare rumore potette havere, essendo stato a tramare sì bella tela in parte, così remota per nō essere appostato, havēdo al suo comiato lasciato quivi, & per tutto il Regno preghi, & comandamenti, che tutti quelli atti a portare arme, che potessino, lo seguissino: ma intāto essendo venuto il giorno, nel quale Casabech scoperse l'inimicitia, & messa la guerra in piede, percioche havendo raunato parenti, amici, cilētoli, sateliti, eredenti seguaci ribellandosi saltò in campagna, & nello scorrere qua, e la co'l pervertire, e sollevare i popoli ammazzava quanti Turchi ei trovava.

[22] Fu questa revolutione al Bascia del Tauris la più improvvisa cosa, che potesse mai pēsare: atteso che non si saria mai indotto a credere di Casabech tal cosa: pure vedēdo che la stava a quel modo, nō la messe in dubbio, & pēsando, come era, che havessi intelligenza con Persia, rivolse subito gli orecchi in quella banda: ma non vi sentendo moto nessuno: conchiuse, che Casabech havesse voluto fare allo stato Ottomanno, come haveva fatto pochi anni indietro il Transilvano, il Valacho, & lo Scrivano, & altri, cioè co'l farsi capo di gran gente torbularlo, il che per essere interesse di pochi, che vadi inanzi a quel modo, o altrimenti dicēdo per il grā numero di disperati che vi si trovano nō è in tutto difficile il farlo, onde per torre a quell'incendio quanto prima lo alimento; gli andò subito con 12. mila Turchi contro, nel che nō poco si fornì di presidio la fortezza del Tauris.

Ma intanto il Rè Persiano uscendo del suo Dominio, entrò in quello dell'Aversario, havendo con lui sì piccola compagnia,

[23] che certi che erono a guardia delle gabelle gli domandorno, chi gl'erono, & dove andavano, & se havevono nulla da gabella, al che uno di quelli, che erono seco gli rispose siamo mercanti Persiani, & per hora nō habbiamo nulla da gabella: ma si bene tēghiamo in dietro molte mercie, all'ora essi domandorno quāte some l'erono, & in quello il Rè mettēdo mano all'arme tagliò il capo a uno di loro, al cui esempio quelli, che erono con lui fecero altresì a tutti gl'altri, facendo

quello il Rè, per haverli dua Astrologi detto segl'era il primo a fare sangue, che riusciria vincitore; successo che fù tal cosa, egli, & tutti gl'altri si fermorno per pigliare riposo, et aspettare quelli, che erono indietro, & acciò che non fosse portato nuova di lui avanti, fece legare quanti gli davono fra le mani, & poiche vi hebbe alquanto respirato, & fattovi maggior caterva di gente si partì di quivi, seguendo a tutto transito inverso il Tauris il cāmīno, vi arrivò in breve spatio, et di notte dove senza cercare di entrare in esso, si posò

[24] con silentio poco lontano alla fortezza, per la qual cosa duoi suoi soldati ādorno a battere la porta del Cancellò d'essa fortezza; al che fu loro dalle sentinelle domandato, chi erono, & loro rispossero, siamo mercāti, che vorremo alloggiare, & ellono ridēdo dissero andate via: perche qui non si fa osteria: & intanto il Re piantò gli alloggiamēti dando principio il meglio che poteva a coprirsi da tiri dell'artegliaria: ma faccendosi in breve giorno ne avvēne, che fù scoperto, per la qual cosa il figliuolo del Bascia; che era rimasto a guardia della fortezza, mandò per due messi ad avvisare il padre, come gl'era senza sapere da chi, assediato: ma all'incontro Persiani che erano in quelle bāde, come sepperò che vi era il loro Rè andorno subito con vivande, & vivere per li Cavalli a visitarlo, ne molto stette che vi cōparse, Tamas, da Chesmin & Zalfegare da Arduin con le loro genti, & in oltre per avere appresso a Persiani la volontà vinto li comandamenti gli andò grā numero di loro, onde però comin-

[25] -ciò a pensare di combattere la fortezza; ma si rimosse di quel proponimento, per essergli arrecato nuove, come il bascia del Tauris, mediante gl'avvisi del figlio, ritornava alla Città, & non era più che 10. miglia lontano, & per avere co'l suo consiglio di guerra così deliberato; lasciò alcuni de suoi à guardare che non entrasse nessuno nella fortezza; & egli con il resto andò alla volta del Bascia, ove avvenne che andandosi l'uno in cōtro all'altro, poco stettero a scoprirsi. Il Bascia prima che venisse al cimento dell'arme, per vedere con che & con quanti gl'haveva a fare, si ritirò in cima di una collina, & il Rè per cōcedergli a quel modo il tempo, & il luogo, mandò senza che esso sene accorgesse parte delli suoi per di dietro a assalirli, & egli co'l rimanēte acciò che potessino effettuare l'insidia seguì in verso lui stretto, & a passo lento il che vedendo il Bascia, dubitò che mancassino di animo, ò che fosse nato frà loro cōfusione, & così per non perdere l'ocicasion: spinse loro addosso quasi tutti quelli

[26] che erono seco: ma non havendo tantosto fatto tal'opera, che quelli che andavano a ciò sugli scopersero alle spale: ove per essere rimasto come solo, fu con poca fatica preso, & il Rè havēdo havuto da' suoi per via di cenni tantosto del fatto avviso; mutò subito conditione, cioè dove gl'andava piano, & serrato; andò veloce; & con le ordinanze allargate, all'hora quei che venivono verso lui volsero tornare a dietro; ma non lo facevono perche quei, che havevono

preso il Bascia con la collina già per investirgli, scendevano al piano, onde in cambio (per vedersi tolti in mezzo,) di fare alle schiere due fronti, ò la battaglia tonda mancorno di animo, e si volsero a fuggire; per la qual cosa, si dal Rè, come dagl'altri fù tenuto loro dietro: ove nel dare loro addosso in poco intervallo gli ammazzorno, & presono quasi tutti, e così havendo il Rè ottenuto piena, & matura vittoria, ritorno sotto la fortezza, dove mostrò al figlio del Bascia il padre pregione, prestādogli se nō gliela dava, che faria di lui ogni stratio,

[27] onde egli mosso in parte da Pietà paterna, et parte dal nō havere tātī soldati da potrola difendere gliela rese, & questo fù in circa a 18. anni che Osman bascia per assicurarsi del Tauris, che gl'haveva per il Rè Amurat Terzo preso, l'edifico; ma esso subito che l'hebbe in suo potere per confidare all'usanza de Romani più negl'esserciti, che nelle fortezze la fece gettare per terra all'ora li Cittadini del Tauris vennero a giurargli obediēza: fatto che gl'hebbe quello, passò con Casabech Sig. Curdo, che già era venuto a unirsi seco avanti, & prese Maran Città lōtana dal Tauris 40. miglia, dopò a quel Chiufal, dove stanno Armeni, che santificano alla latina, & quivi appresso Nasinvan cō la forteza, la qual fece rovinare, & portare le Arteglie a Ispaam, et così nel procedere oltre si cōdusse a Resvan, dove oltre al presidio ordinario, erano refugiti molti Turchi scapati de travagli: ma con tutto, che fossino in buon numero, per sapere l'affettione, che portavano quei Cittadini alla Corona di

[28] Persia; non dette loro l'animo di tenersi, & però abbandonorno la Città, & si ritirorno nella fortezza, & essi vistosi sciolti dal loro giogo, apersero subito le porte al Rè, & esso poi che l'hebbe con l'essere entrato drento ringratiati; dette mano a cōbattere la fortezza; ove nel dare, & ricevere molte botte, consumò otto mesi, per la qual cosa quei di drento oltre a morti, & feriti erano all'ultimo della munitione, & della vettovaglia, del che co'l non havere speranza di soccorso cominciorno a considerare, che l'usar valore, non era altro, che diferire l'assedio pochi giorni; ma che: bisognava a ogni modo gettarsi nelle braccia del nemico; ove per non torsi il luogo alla venia convennono seco, salvo lo havere, & le persone di dargli quella piazza; Il che fù dall'uno, & dagl'altri osservato inviolabilmente, anzi il Re tolse molti di loro a suo soldo, i quali per non comportare la ragione di stato, ne di guerra, che si servisse di loro contro l'Ottomanno; gli mandò nel Carasan: havuto che gl'heb-

[29] be quel sito per nō gli dare più privilegio, che agl'altri, lo fece desolare, & portare le arteglie a Ispaam: Il che fù appresso a 20. anni che il Bascia Ferat, per stabilirsi in quel che gl'acquistava, la edificò; per ciò che egli con modo di guerreggiare diverso di quello che haveno tenuto in quella banda li Turchi perinfiano all'ora, dette mano qādo si avāzava ne luoghi a farvi le fortezze, & tutto per haver visto; senza li più mrderni, che Selino, & Solimano havevano



preso pinsino al Tauris; & che per nō vi havere fatto fortezze per la loro patrita, il nemico haveva ripreso ogni cosa. Ora per havere il Rè Abos aquistato quanto ho detto, a recuperato in quel Clima alla volta di Ponēte 14. giornate di pease, cioè tre giornate era dal suo confino al Tauris, otto giornate, dal Tauris a Resvan, & tre giornate ha spinto innanzi li suoi termini inverso noi di qua da Resvā; a tal che le sono otto, e sei quattordici giornate, & in mentre; che in Media, et in Servania, si facevā queste cose il Asan Signor

**[30]** Curdo suo vassallo scorse in quel di Babilonia dove co'l generarvi qualche scompiglio vi fece preda, & prigionii.

Scrive Domenico Sopeni, che intervenne nella presente guerra, che questo Rè dopò tali acquisti, l'ultimo d'Ottobre 1604. haveva nel suo essercito 80 mila huomini, cioè 40. mila a Cavallo armati di arme biāca, 15. mila archibusieri a cavallo, 5. mila a piedi, & 20. mila Schiavi de quali il Rè si serve cō molta fede alla guerra all'usanza de gl'antichi Rè Tartì, & fra li molti personaggi, che si trovavano con lui viè cōtro a bando dell'Ottomanno con otto mila huomini di sua natione; Alessandro Giorgiano, & Francesco Costa & Luigi Periera, l'uno mandato da Papa Clemente Ottavo, & l'altro dal gran Rè Catolico a inanimirlo contro al suo, & nostro inimico a seguitar l'impresa.

Era in su la mossa di queste arme venuto a morte Maometto de gl'Ottomanni di tal nome terzo Rè de' Turchi, al quale era successo Acomat suo figlio di esso nome pri-

**[31]** -mo Rè di quella gente; costui quātunque fosse giovanetto, nulla dimeno era con l'animo feroce di grande spirito: per la qual cosa non poteva comportare, che quel che si era acquistato con le fatiche, & sangue di assai Soldati, in tanto tempo, si fosse perso in sì breve spatio; ove per relevarsi di quel male, & farlo ridondare addosso all'avversario; gli spedì contro il Bascia Cicala persona pratica de fatti di Persia, per essersi trovato nell'ultime sue guerre, & per havervi governato Van, et Resvan, & acciò che potesse maneggiare l'impresa come gli pareva più opportuno; gli dette tāto ampla l'autorità, quanto facessino li Romani contro a Corsali a Pompeo Magno: poi che costui hebbe ricevuto il Bastone del Generalato si partì dell'Imperiale Costātinopoli cō quelle forze Europee, che li furno assegnate; & per quello stretto di Mare, che li moderni chiamano braccio di Sā Giorgio, passò a Scutari già Calcedone nell'Asia: & di quivi marciando avanti, arrivò a Bursia Cutea, Sagora, Congo, La-

**[32]** -randa, & Adana; dove si fermò per ricevere le Militie di Natolia, & Caramania, Amasia, & Anadule; & anco à prestare favore di comporre le discordie fra quei di Aleppo, & di Damasco, le quali, non ostante lo essere ambidui sotto l'Ottomāno, à ogni modo erano in colmo, & poiche vi hebbe dato qualche forma all'essercito, & rimediato in parte allo scompiglio a

Zeugama; passò l'Eufrate, & per via di Orfa, Caramit, Meredino, Asanchepe Chesan giunse a Van, havendo di luogo in luogo raccolto i soldati, che gli mandavano Berlebei di quelle bande, a talche gli haveva frà a piede, & a cavallo 150. mila huomini da combattere: ma tanto quanto gl'era copioso di gente: tanto era scarso di vettovaglie; del che n'è sempre penurioso il Dominio Turchesco, per non lasciare le ricolte libere a cultori; onde visto, che per mancamento di esse, gli conveniva in breve isbandare lo esercito, o fare giornata, come partito più honorevole; menò l'essercito fuore della Città, con disegno di an-

**[33]** -dare al Tauris, & rifarvi la fortezza, & poi tornare in dietro, & ricuperare quanto si era perso l'anno passato in Servania: & se il nemico se gl'interponeva, combattere seco; Ma questa resolutione così bella non fu accompagnata dalla fortuna: percioche, come sotto si dirà per la perdita di uno fatto di armi svanì ogni cosa.

Ma dall'altra banda il Rè Abas, che nō dormiva, havendo conietturato quel che il Cicala voleva fare: si accampò con lo essercito, che gl'haveva messo insieme fra il Tauris, & Van; onde avvēne, che nell'andare il Cicala in verso lui, si trovorno con tutte le forze a fronte, & si come quelli, che attendevano più alla scuola di Marcello, che a quella di Fabio vennero tātosto al fatto di arme. Fu da questi duoi esserciti alla larga per qualche tēpo del pari cōbattuto: ma poi che vennero alle strette, li Turchi disarmati, non potevano resistere alli Persiani armati, si messero a fuggire, & per essere da Persiani tanto serrati nō fu mai possibile, che il Cicala per autorità **[34]** che gli avesse, o diligētia, che facesse, che potessi fermargli: Onde havēdo per il suo Signore fatto, quāto à buono generale si cōveniva; visto quel male nō haver rimedio: si messe a salvarsi, & li Persiani, seguendo le reliquie sparte di quello infelice esercito, ne ammazzorno 40. mila, & 10. mila ne fecero prigioni; pigliorno gli alloggiamenti con tutta lo apparato di guerra, non essendo morti più che 3000. di loro, & il Rè, dopò questa vittoria, andò subito sotto Van, dove per esser più atti quelli che vi erano cō quelli che vi si erano salvati nella passata battaglia all'aprirgli le porte, che à resistergli alla prima domanda gli resero quel sito, il che fù in circa à 70. anni dopò che Solimano lo tolse a Tamas avolo di questo Rè Abas: all'ora che gl'ebbe havuto quel luogo, si accampò a Arzeru, delche con Arbel ciè avviso, che gli abbia presi.

Poi che il Cicala si fù di tanto pericolo, ridotto in luogo sicuro: cominciò à raccorre i soldati, che erano avanzati di quel cōflitto, con li quali, (perche il male nō pas-

**[35]** -sasse più innanzi) si messe il meglio, che puote, a riparare le frōtiere, dādo in quel mentre al gran Signore dell'infelice successo avviso, & per avere co'l suo bel dimostrare, & persuadere purgato appresso di lui ogni eccettione; gli fu da esso mātenuto il grado, & ordinato, che gl'andasse grandissimi supplimenti di soldati; onde egli fatto per ciò tutto allegro: subito,

che ne hebbe ricevuti in parte per riparare alle rovine che faceva il nimico, senza aspettare il resto, andò all'ultimo del Dominio Turchesco in Asiria; onde avvenne, che nel campeggiare in questa, ei in quella banda, venne con lui a vista, & se bene gl'haria potuto fare Castri, ò altre fortificationi alla moderna tuttavia per parergli per essere bene circondato di artiglierie, di essere sicuro non li fece, & anco per aspettare il Bascia di Aleppo, che doveva giungergli di giorno in giorno cō buone forze, cō le quali haveva disegnato di presentargli subito la giornata, & caso che la recusasse, farlo disalloggiare, & campeggiare per li suoi

[36] terreni: Ma all'incontro essendo il Rà Abas del tuto avisato, e non ostāte, che a volere cōbaterlo, gli avesse a fare cō grā quantità di Artiglieria; nulla dimeno giudicò per lo esempio de Franzesi a Brescia & Svizzeri a Novara, che le non fussino atte ritenere il suo impeto, & non aspettādo altro aiuto, ne meglio conditione, risolve prima, che fosse dal Bascia d'Aleppo augmentato, di venire con lui al fatto d'arme, per la qual cosa la mattina de 2. di Novembre 1605. non essendo ancora giorno ben chiaro, senza romore di Trombe, & di Tamburi: andò cō tutte le forze alla volta sua, ove, nell'essere scoperto dalle Sētinelle, gli fù scaricato adosso assai tiri: ma non ostante lo havere ricevuto qualche danno spinse innanzi, & venne alle strette, per la qual cosa si apiccò una atrocissima battaglia; dove il Cicala dall'una, & egli dall'altra, non mancavano dell'uffitio di buoni Capitani; diceva il Cicala, con militoni miei questi sono prole, di quei, che li nostri passati hanno vinto tante volte,

[37] per mezzo delche si è allargato l'Imperio Ottomanno dall'Eufrate al Tauris al Balsera; Imperò non vogliate degenerare da loro; portatevi valorosamente; ricuperate quell'honore, che poco fa perdesti nelle cāpagne di Van: & all'incontro il Re raecordava a' suo, l'antica gloria, & come le perdite de suoi, & loro antenati con gl'antichi di quei nimici nō erano state per loro viltà, & dapocaggine: ma per furia, & strepito dell'Artiglierie a essi all'hora cosa insolita: imperoche havendole guadagnate, non volessino con infame, & pericolosa ritirata perderle: ma che seguitādo la vittoria accrescessino la fama aquistata nel paese di Van, & per che tal cosa avesse a seguire, disse, faccio voto ate Ali certissimo avvocato, & difensore della Persia, se hoggi le cose ci passano prospere, di farti una Moschea, & cosi questi esserciti da loro Capitani inanimiti cōbattevono, non solo per la vittoria: ma come se gl'havessino avuto a difendere la religione, la patria, le moglie, i figliuoli, & ogni altra cosa ca-

[41] -ra. Fù da questi duoi capi varij modi hora retto, et hora rimesso le battaglie percioche la vittoria si mostrava quando da questa, & quando da quella banda, ove in tal modo durò la zuffa 5. hore, senza sapersi chi ne avesse il meglio; nel che nō si sentì altro, che urla, strida, & lamenti de feriti, & di quelli che morivono. In quello che la cosa era cosi ambigua, il Rè Persiano

fece fare alli suoi l'ultimo sforzo, al che non potendo li Turchi stracchi, et pieni di ferite resistere, cominciorno, a piegare, & per lo contrario li Persiani, prendendo maggiore vigore, tãto piú gli stringevono, & essi non potendo stare al contrasto, abandonando le ordinanze si messono in fuga, onde il Cicala per fargli voltare faccia si fece vedere con parole benigne, et aspre in questa, & e in quella banda: ma non giovãdo resolutione, & diligenza che facesse, che ad ogni modo gl'andorno in rotta; per la qual cosa entrando in disperatione, volle per farsi ammazzare, buttarsi nella piú folta Schiera de nimici: quelli, che gli

[42] erano appresso, avvedendosi del fatto lo ritennono, dicendogli, la vostra morte per la carestia de capitani pratici saria di troppo danno al Gran Signore. Onde egli piú per questo rispetto, che suo, si trasse da nimici; & li Persiani senza trasmettere tempo tenẽdo dietro a Turchi, ne ammazzorno 50. mila, & 15. mila ne fecero prigioni, et se la notte nō sopraggiugneva, ariano fatto altresì di tutti, havendo con la vittoria guadagnato Vesilli militari, spoglie, & armamenti. Ne questo fu senza costo di sangue: per ciò che morse sette mila di loro; fra quali ve ne fù piú di 2000. straciati dalle artiglierie; ma il Cicala poi che fù scappato di quel frangente riscontrò il Bascia di Aleppo, che veniva, come io dissi, con gran gente a trovarlo, ove, havendolo con occasione di ragionamento tirato sotto il padiglione, gli dette appuntamento di tardanza, mediante la quale gl'haveva ricevuto quella rotta, & egli dando mano a difendersi, veniva a scolparsi; ma esso sopraffatto dalla collera, senza che passas-

[40] -si innãzi con le scuse, gli fece levar la testa dal busto: Al che sollevandosi i soldati del Bascia, andorno alla volta sua con le arme nude per ammazzarlo: ma quelli, che erano seco si messero di mezzo; onde però si fece una gran Zuffa: ma poi che la fù quietata gli uni, et gli altri sono tornati alla sbandata in verso Soria. Hora che frutto habbia cavato il Rè Abas di questa vittoria per la lontananza non hò potuto sapere. Ma le consequẽze danno che sia grande, & per gl'ultimi avvisi ciè come gl'è sotto Bagadet già Babilonia con sperãza di ottenerla; il che seguendo gli sarà mezzo à cacciare il nemico della Balsera, & Mesopotamia et anco a venire in Soria del che quantunque questo Rè sia Maomettano, secondo la dottrina di Ali, ad ogni modo la Christianità se ne deve rallegrare, per il contrapeso, che fa alla grandezza de Turchi, il che opera, che non possino andare a tutto trãsito contro di lei, & anco da materia alli suoi potentati, se fussino da tanto, a cacciargli di Europa.

[41] O POTENTATI Christiani già che voi vedete, che questo Rè fa dalla sua bãda all'Ottomãno tãta guerra, fategliela anco voi dalla vostra, nō havete a volerlo per cõpagno in questa impresa à mandare, come li vostri passati alli suoi antichi a ricercarlo per strani, & inusitati viaggi, per che gli è due anni che si gli trova con arme vincitrice contro in campagna,

Quel ch'ha insegnato a maestri de discorsi nel Capitolo, dove risolve, che fusse più la virtù, che la fortuna, cagione, che li Romani pervēnono a così grāde Imperio. Dice che essendo eglino nel mezzo de Toscani, Latini, & Sanniti popoli potētissimi di Italia, con arte mirabile, cercorno di non havere à fare cō più d'uno di loro per volta; Et per lo contrario essi quando uno di loro era offeso senza pensare, che il dāno del compagno co'l tēpo sarebbe suo se ne stavono da bāda; Hora per havere li Romani tenuti quei modi con avanzare hoggi uno, & domani un altro, gli soggiorgno tutti, & loro per nō gl'havere saputo fa-

[45] -re una guerra unitamente contro, non gli destrussero, come si crede che harieno potuto; ma quello che è accaduto nei Romani sopra quei popoli è accaduto: & quel che è peggio, veggio accadere a gl'Ottomāni sopra i Christiani, & gl'infedeli: per ciò che essendo eglino nel mezzo di loro, come li Romani, di quei tali, con le medesime inventioni, hanno operato, & vanno operando di non havere a fare in uno stesso stante con questi, & con quelli; per ciò che, quādo sono stati in pace cō li Christiani, gl'hanno hovuto guerra con gl'infedeli, quando son stati in rotta con gli Infedeli non si sono mossi contro alli Christiani: ma meglio, o con gl'uni, o con gl'altri, che gl'habbino havuto a fare, non l'hanno presa a uno tempo stesso cō più di uno Dominio, hora con li Christiani, dicendo se gli hāno fatto guerra a gl'Imperatori Costātinopolitani sono stati fermi cōtro a despoti Greci: & se l'hanno fatta alli despoti gli stettono al quia con gl'Imperatori: ma poi che gl'hebbono cō questo trattare rovinato l'u-

[46] -no, & gl'altri, passādo più innāzi, tennero i medesimi modi: perciò che, quādo gli assalirono, i Venetiani, non feciono motto cōtro a gli Ungheri, & Alemani, & quādo gl'astrinsero gl'Ungheri, & Alemani nō infestarono li Venetiani: ma per l'altra bāda, dicēdo poi che gl'hebbono con li medesimi artificij, che in Grecia levato via di Natolia, & di Caramania molti SS. Turchi, quādo gl'hanno fatto guerra al Persiano, sono stati in pace co'l Soldano, & quādo l'hanno fatta al Soldano sono stati bene co'l Persiano, & così il tēpo, & il luogo, & con chi gl'hanno havuto a fare gl'hāno cōcesso che di piccoli Signori, che gl'erono in Caramania gl'habbino fondato un Regno lungo, & largo più di 3000. miglia, & e gran cosa a dire, che in circa 300. anni, che regnono, non habbino mai havuto dua potentati, che gl'habbino perseverato la guerra contro, perche se cio fosse avvenuto, o avvenisse, & tanto più di presente senza dubbio per che si giudica, sariano rovinati, o rovinerieno. Impero Potentati

[44] Christiani già, che vedete, che le cose antiche corrisondono alle moderne, & sempre per regola corrisponderanno, se volete che questo inimico no vi destrugga, & per lo contrario distruggere lui, andategli tutti, come fecero li vostri Antichi nella Cruciata di Mōte Claro sopra li Turchi di all'hora unitamente contro. Il che facendo non solo salverete quel che vi è rimasto:

ma ricuperarete per insino alle sponde dell'Eufrate, & le cime dell'Atalāte ciò che si è perso: ma altrimenti operando non giudico voi meglio di quello, che si avvenisse con li Romani a Toscani Latini, & Sanniti. Ora per che tanto bene habbia effetto, & tanto male venga schivato, prego quello che è sopra il tutto, che vi levi delle Idee quelle maligne specie: che repugnono, & vi metta quelle, che faccino valida questa causa, con il che faccio fine.

LAUS DEO.

In lode dell'Invitto, Vincitore Abas Re Di Persia.

Al Sig. Antonio Mossi.

Giulio Nuti.

Tu c'hai MOSSI il desire, e lin-  
telletto

Nel dar lode ad ABAS, l'er-  
gi à le Stelle

trà l'Alme per virtù, legiadre e belle,  
Di Nerva, e di Traiano altero oggetto:  
Così havess'ei la nostra FE' nel petto,  
Mentre la voce, e l'opre sue son quelle,  
Che fā, c'habbiā di lui le voglie ancelle  
Aperto inditio di devuto affetto.

Ben à ragion, qual Fulmine Celeste  
Lo prova l'Ottoman crudele, ed empio,  
Tal, c'ha già da vicin l'ultima strida.  
Quindi acquetare i venti, & le tempeste  
Vedransi pur del Sacro Santo TEMPIO  
Né fia chi più del nostro mal si rida.

**Documento 2**

BNCF, 'Relazione di Persia 1665', *Panciaticiano*, 219, ff. 139-153

[139] Seren.mo Gran Duca

Fino al presente, quando ho scritto a V.A.S.ma ho sempre fatta la soprascritta al P. Berardi, a fine che se fussi stata intercettata la lettera, non mi fussi messo a pericolo della vita. Adesso scrivo scopertamente, perché già giuoco alla disperata, ne posso ritornarmene per la Turchia senza evidente pericolo per quello che sentirà. Son venuto fino a 4 giornate di Aspaham senza essermi manifestato, ne pubblicato, ch'io portava lettere a S. M.tà, onde era passato il negozio secretamente, e non temevo che si sapessi in Turchia; Ma ha fatto il Re tante dimostrazioni, e fino preparazioni di farne dell'altre, che questo mi fa mutar pensiero di ritornar per la Turchia, che perciò se altro non occorre ritornerò per la Moscovia, sperando che a questo effetto questa maestà di Persia scrivera al Gran Duca di Moscovia per concedermi il passo.

Arrivato ch'io fui ad un giardino del Re lontano 4 giornate di cammello da Aspaham spedij uno con lettere al maestro di camera del Re, nelle quali le davo avviso, come io portavo lettere a S. M.tà, e che sapessi dalla medesima, dove

[140] io dovevo posare. Spedì S. M.tà incontante due gentil'uomini per informarsi del mio essere, e sentito ch'io ero mandato dai maggior monarchi dell'Europa mi condussero ad un giardino del maestro di camera di S. M.tà, e uno di quei signori speditamente andò a darne parte a S. M.tà, la quale spedì di nuovo l'istesso gentiluomo con ordine che la sera medesima su le 22 ore mi conducessero alla città, come in effetto seguì. Arrivati che fumo a due miglia in circa vicino alla città fui incontrato da un gentiluomo del Re, quale è ricevitore degli ospiti, e tiene officio principale in corte per quanto hiersera potetti conoscere. Questo veniva con 30 cavalieri in circa in complimento con darmi il benvenuto da parte del Re dicendomi che S. M.tà si lamentava di me, che non avevo avvisato prima S. M.tà acciò avesse dato ordine ch'io fusse servito per tutto il suo stato. Feci mia scusa con la verità cioè che io non avevo avvisato, temendo che facendo il Principe d'Erivan, (ch'è la prima città, e forte che si trovi in Persia) venendo io di Turchia alcuna dimostrazione sarei stato scoperto da i Turchi, che erano venuti nella caravana, e da i cammellieri, quali quasi tutti erano dello stato del Turco. Finiti i complimenti

[141] si incamminarono da dieci di quei cavalierj verso la città, et il resto fatto ala mi accoppiai con il ricevitor degli ospiti. Seguiva a mezzo cavallo indietro il Padre Provinciale d'Armenia, quale avevo preso per mio interprete. Dietro veniva il P. Domenico Igullare mio compagno,

insieme con F. Bonaventura Lanini mio converso, dietro a questi due da Abraner presi da me in detta città, venivano altri due servitori, e gli altri due erano restati con li cammelli; Dietro a questa gente seguiva il resto de i cavalieri. Arrivato alla città si accrebbe il numero de' cavalieri, quali in più cantonate mi stavano attendendo, e si accompagnavano con gli altri cavalierj. Arrivati che fumo alla piazza reale (che è la più grande, e la più bella, che io abbia visto in tutta Europa, e Levante) sentimo sonare tamburj, e trombe all'usanza persiana, e durorno fino che uscimo di detta piazza; al principio della quale si spinse verso di me un grosso esercito di cavalleria in numero grande, et il principale di quelli mi venne a salutare, dicono che fosse il gran portiere del Re, e detto signore con gli altri cavalli mj accompagnorno fino fuori della piazza, ove più à basso verso il palazzo del re, vj era uno squadrone di fanteria con moschetti. Seguitamo

[142] il nostro cammino verso il palazzo destinatomj con i cavalierj, che mj avevano incontrato fuorj della città, e smontati, e saliti in palazzo, il detto ricevitore degli ospiti, mi diede di nuovo il benvenuto per parte del Re, et io resi grazie a S. M.tà dell'onor fattomj, e ad esso, e suoi compagni della fatica presa; fu dato ordine di rinfreschi, quali furono portati in abbondanza. Mi fu domandato il giorno seguente, se io volevo denaro per farmj le spese, o pure volevo la provisione di palazzo, recusaj il denaro, e accettaj il pan regio. Son venuti diversi signori di corte in più giornj a salutarmj per parte del Re, e sapere del mio bene stare, e ciascheduno mi ha fatto li medesimj lamenti, ch'io non abbia avvisato, acciò restassi servito per tutto il suo stato. Ogni giorno vien qui uno di palazzo, e ci si ferma da due ore, o tre per giorno, e si trattiene con il mio interprete, dice egli che viene a vedere, se manca cosa alcuna, però mi persuado che vada osservando li miej andamenti, e delle mie genti. Domenica passata giorno 17 del corrente, venne il ricevitor degli ospiti, dicendomj ch'io mi preparassi per il medesimo giorno su le 22 hore per andare da S. M.tà, e portargli le lettere. Havevo fatto pregare il signor maestro di camera del

[143] Re che volessi persuadere a S. M.tà di darmj audienza privata per poter trattare con più franchigia i negozij. Mi fece rispondere per detto signore che avendone parlato a S. M.tà, aveva risposto, che non sarebbe mancata occasione di trattar familiarmente, ma che per la prima audienza la voleva dare con la maggior solennità possibile, come in effetto seguì. Su le 21 hora venne l'ospitario, e aggiustati li cavalli, ci incamminammo verso il giardino, dove mi stava attendendo S. M.tà. E' questo giardino fuori della città a due tiri di moschetto, e quando arrivammo vicino allo stradone di detto giardino ci incontrò un cavaliere, quale veniva a galoppo, e mi disse che S. M.tà aveva comandato si che stante la pioggia non venissimo



all'audienza, onde ci convenne dare a dietro. Continuarono li venti, grandinj, e' tuonj sino a giovedì sera. Hierj venerdì di buon hora venne l'ospitario dicendomi che S. Maestà mi invitava il medesimo giorno sul tardi all'istesso giardino, e' su l'ora prefissa cj incamminammo là. All'entrata di detto giardino vi è uno stradone lungo, e largo, ove erano moschettieri da una parte, e l'altra, et arrivati alla porta del giardino, fui trattenuto da alcuni cortigiani lo spazio d'un hora in circa, sedendo al solito di Persia sopra alcuni tappeti. Venuto l'ordine del Re entrammo

[144] nel giardino, camminando per lo stradone lungo un fiume. Quando fui vicino alla residenza del Re il mio compagno mi porse le lettere, e montato alcuni scaglioni arrivai vicino al Re 4 braccia in circa; allora il maestro di cirimonie mi fece segno ch'io facessi riverenza al Re, il che fatto mi avvicinai, e gli messi le lettere a suoi piedi. E ritiratomj indietro quattro passi, il Re mi diede il benvenuto, e mi domandò, chi erano queglii, che mj avevano mandato, e altre cose, in modo tale, che il discorso fu lo spazio d'un sesto decimo d'houra. Mi fece segno il Re, che io andasse al luogo preparato per me, compagno, e interprete, come seguì dicendomj che farebbe interpretare le lettere; è il giardino di lunghezza un miglio in circa, nel mezo del quale vi corre il fiume, da una parte vj sono cipressi, et altri alberj in modo di boschetto; dall'altra vj sono fiori, nel fine, e principio di detto giardino vj è un ponte, che averà da trenta in quaranta arcate, ma però piccolo di tre, o in quattro braccia, e per via di cateratte trattengono l'acqua in modo tale, che il fiume apparisce assaj grande, e grosso. Dalla parte dove sono i fiorj alla metà del giardino vi è un palazzetto, ove stava S. M.tà. La fabbrica, ove stava il Re era tre arcate, ma però era un solo stanzone

[145] stava il Re vicino al pilastro di mezo sedendo sopra un coltroncino di broccato d'oro, e dietro alle spalle aveva per appoggiarsi un cuscino grandissimo et altrettanto bello per le ricamature, perle, e gioie; aveva dinanzi a suoi piedi diversi piatti d'oro pienj di diversi frutti, e erbe, vi era un caraffone di vino, che poteva tenere mezo fiasco, si scendeva 4 scaglionj, ove era una loggia lunga conforme allo stanzone, dove sedeva il Re, e larga da otto braccia. Nello stanzone del Re vi erano da venti fanciulli in piedi in fila in forma di mezza luna; erano questi vestiti di larme d'argento, e d'oro di diversi colori, e sopra la veste avevano una casacchetta senza maniche pure d'oro, e d'argento rispettivamente, et erano foderati di pelli di zibellinj con il suo turbante; sù la loggia vj erano da una parte, e l'altra in fila da otto, ò diecj, quali facevano ala al Re, e questi sedevano in terra; scesi 4 scaglionj vi era la lunghezza della loggia con steccato di legno, e largo in quadrato della lunghezza della loggia; da una parte, e l'altra vj erano pure gente a sedere in fila, che venivano a seguitare la fila di quelli che erano sopra la

loggia, dietro a questi due fila vj era lo spazio di due braccia vote, e appoggiate allo steccato per di dentro vj erano uominj armati di moschetti; fuorj dello

[146] steccato gran quantità di gente del Re; Questo steccato era coperto di tele turchesche retto da alcunj grossi alberi dorati; nel mezo del teatro vi era una fontana con un vivaietto di 6 braccia in circa in quadrato. Stavano in piedi nel mezo della loggia sei ò sette persone, attendendo li comandi regi, e altrettante stavano nel mezo del teatro per ricevere i comandi di quei primi; Tutti tanto quelli che sedevano, che quelli che erano in piedi erano vestiti superbamente di telette d'oro, e d'argento di varj colori con fiori d'oro, e d'argento, si che il teatro non poteva essere più bello alla vista, et io lo battezzai per una commedia vera, tutti quelli che sedevano erano Principi, e Signorazzi.

Arrivato ch'io fuj alla piazza destinata per me, mio compagno, e interprete all'usanza persiana mj messi a sedere ove trovaj un piatto d'oro entrovj de frutti medesimj, che aveva dinanzi S. M.tà, e vj era un gran vaso d'oro alto un palmo di circuito un braccio con un buco sopra largo una piastra, e questo serviva per sputarvj dentro, altrettanto avevano dinanzi il mio compagno, e interprete. Era distesa la tovaglia sul tappeto, et era di broccato di seta ricamata d'oro, e d'argento, cominciò il Re a mangiare alcunj

[147] di quei frutti, che aveva dinanzi, et io fecj il medesimo. Bevve S. M.tà, e bevuto che ebbe mj mandò da bere in taza d'oro, mi rizai in piedi, e fattali profonda reverenza bevvj e mi riposi alla piazza, gl'altri commensalj pure avevan dinanzi piatto d'oro pieno di frutti, e vaso da sputare pure d'oro, ciascheduno comincio à mangiare di quei frutti, ma poca cosa, e di quando in quando ognj volta che il Re beveva mi portavano da bere, e poi lo portavano a qualcuno de convitati con ordine del Re, che in tutto fumo da sej, ò otto, a quali il Re fece il favore di mandare il vino. Continuò questo sbevanzare con quei frutti lo spazio di due ore in circa, nel qual tempo essendo già notte oscura, che di già avevano portato gran quantità di candele di cera, e gran lucernonj con seco, si vide cominciare ad illuminare la parte del boschetto di là dal fiume, e accesero così presto, che al mio giudizio bisogna che vj fusse più di 1500 persone per la gran quantità di lumj, vista veramente degna; Era una fila di lumi lungo il fiume, che uno quasi toccava l'altro, e questi alti da terra un braccio in circa; dietro a questi lumj vi era un'altra fila di lumj alta da 5 braccia in circa, e queste due file di lumi arrivavano da ponte, li due ponti pure erano illuminati

[148] con infinità di lumj, e li lumj seguivano la forma del ponte, poiché tutte l'arcate, e finestre, che sono sopra di quelle erano attorniate da lumj duplicati, e benché la residenza del Re, e teatro, ove stavano fussi assaj lontana si godeva ad ogni modo di quella bella vista; fra la

fila prima, e seconda de lumi sopradetti vj erano fuochj artificciati, e questi lontanj uno dall'altro 4 braccia in circa. Accesi i lumj delle due file, cominciorno a lavorare i fuochi artificciati, cominciando dal ponte di sopra con tanto strepito, e quantità di fuochj, girandole, piramidi, razzi, e similj, che mi persuado si sentissi il rumore per tutta la città; è inesplicabile la quantità d'invenzioni, che giocorno, e dopo che ebbero finito di giocare fino all'altro ponte, si rinnovorno i fuochi del ponte di sopra, seguitando tutta la riviera nel medesimo modo di prima. Doppo un'ora, e mezo in circa che stavano giocando questi fuochj artificciati, incessantemente S. M. mi fece chiamare, che perciò arrivato ad esso 4 braccia in circa fattoli la reverenza solita mi domandò se avevo preso piacere nel vedere quei fuochi, e se era cosa bella. Io gli risposi che era una recreazione degna d'un tanto Re di Persia, seguitò il discorso lo spazio d'un 4° d'ora in circa e

[149] fattomj segno, che io mj ritirassi, me ne tornaj alla mia piazza, dove arrivato, seguitando pure tuttavia a giocare i fuochj lavorati, comparvero gran quantità di servitori, i primj avevano piatti piccoli, cioè una volta e mezo li nostrj tondinj da tenere dinanzi, erano questi d'oro, e coperti non con altro piatto, ma con una cupola pure tutta d'oro; questi primj servitorj portavano la cena per S. M.tà a questi succedevano altrj servitorj con piatti grandi come li nostrj gran bacinj d'Italia, e questi pure erano coperti con la cupola, et ogni cosa d'oro tanto i gran piatti, che sua cupola. Fui servito con codesti gran piatti d'oro, si come generalmente tutti quelli che erano nelle file a sedere; e perché era venerdì, mj attenni a mangiare di que' frutti, che avevo innanzi al principio, e ogni volta che il Re beveva, mi mandava da bere; la taza era piccola, ma ad ognj modo io recusaj di bere sej, ò sette volte; finita la cena, e levati quei gran piatti d'oro si seguitò mez'ora in circa a fare il medesimo giuoco di mangiare pistacchj, e similj, e bere, e li fuochj lavorati ancora seguitavano, quando, su la meza notte in circa il Re mj mandò una taza di vino, dicendomj il maestro di camera, che S. M.tà si compiaceva darmj licenza di ritirarmj, come seguì incontenente accompagnato

[150] fino al mio palazzo dal figlio del maestro di camera, e nella mia partenza dalla residenza del Re rinforzorno i fuochj lavorati con tanta quantità di razi, che era cosa di stupore, e questo fino a che fui uscito dal giardino, fuori del quale vj erano i soldati sopradetti, quali dopo che io fui montato a cavallo andorno alle sue case; benché io avessi condotto il mio inteprete mi fece intendere S. M.tà che non voleva altrj interpreti che il P. Raffaello Cappuccino, uomo molto grato al Re, e meritatamente si per il suo grande ingegno, virtù, e bontà, come a causa delle diverse lingue che possiede, detto padre Raffaello venne da me il terzo giorno, doppo ch'io fui mandato in Spaan mandato dal Re per informarsi minutamente del mio essere, condizione de'

personaggi che mi mandavano, de negozi che venivo a trattare, e de presenti che io portavo, e il tutto messe in scritto. Detto P. Raffaello ne diede parte a S. M.tà, dopo due giornj che era stato da me il detto padre, venne un gentil'uomo dalla camera regia ad informarsi di quanto s'era informato il P. Raffaello, il che mi aveva dato da sospettare, che il P. Raffaello fusse venuto egli da se medesimo, senza ordine, ma seppi dal medesimo gentil uomo che veramente era stato mandato dal Re, e che era venuto

[151] per vedere con gli occhi propri, e sentire se gl'era vero quella che aveva rappresentato il P. Raffaello, e anco luj messe ogni cosa in scritto, e volse veder i presenti, e quelli ancora scrivere. Questo Re è il più bell'uomo, ch'io abbi visto in Persia, e grande di statura, bianco di carnagione, nero di pelo, ha il viso ridente, molto affabile, ha due mostacchinj piccoli volti in giù, e la barba, cioè tutto il restante del pelo del viso è tagliato sopra pettine basso basso. Aveva una veste d'oro con turbante bellissimo, e a man sinistra avea un gioiello bellissimo grande da cinque in sei dita in forma quasi di mandorla, e in quello vj erano diverse pietre, poichè vedevo risplendere con più colorj dette pietre. È liberalissimo ha dato 1500 piastre a un orefice per avergli lavorato un gioiello, e può essere il medesimo che aveva iersera su'l turbante: aveva dato un coltello bellissimo al fratello d'una delle sue mogli (quali passano ottocento) e questo lo vendé in Costantinopoli, et essendo stato riconosciuto da un persiano cristiano, questo lo ricomprò, e lo portò a Spaan e ne fece un presente al Re, dicendoli che l'aveva comperato acciò non andasse nelle manj del suo nimico. Gradì il Re l'azione, e li fece dare il denaro, che aveva speso, e lo fece padrone d'una città con la successione nella padronanza

[152] per i suoi figlioli. Sono già parecchj giornj che S. M.tà fa lavorare diverse macchine di fuochj lavorati su la piazza reale, dove mi ha significato, mj darà la predetta audienza; io spero buon successo de' negozi, non potendo credere che facesse tante dimostrazioni, mentre non avessi intenzione di rimandarmj sodisfatto, già che egli sa benissimo tutte le mie pretensionj. Quanto a muoverlo contro il Turco penso sia cosa difficile, atteso che ha spedito un grosso esercito contro il Turbeck, quali fanno scorrerie ne suoj stati là verso la Tartaria. È quivj un'imbasciadore del gran Mogor, quale per quanto si dice viene a domandare Candar piazza presa alcunj anni sono da questo Re, da me non mancherà il rappresentargli la facilità di rientrare ne' suoi stati presi dal Turco. Questo imbasciadore Indiano è venuto con 500 persone, chj dice più, e chi manco, il certo è che è venuto con gran gente, e ha portato presenti superbissimj, e tra questi tre padiglionj da campagna tutti coperti di perle; dicono che essendo il presente sopra 4 milionj questo Re fa fabbricare una stanza assaj grande tutta foderata d'oro

massiccio per mandarla al Gran Mogor, la stanza, e di tavole. Ho fatto anco io i miei presenti, e per quanto mi viene significato ha gradito più

[153] la mia terra, e l'altre bagattelle, che la gran valsuta del presente dell'Indiano. Quanto alle piante degli agrumj tutte sono perse, e con tutto questo ha volsuto S. M. che io gliele mandi, fiorj se n'è salvati pochissimj, e nessuno mj ha portato fiori, ma solamente alcunj hanno cavato fuorj le fronde, facendo io scusa con un gentiluomo di corte che mj venne a visitare d'ordine del Re, che non avevo potuto condur meco gran gente, dovendo io passare per la Turchia. Mi disse che S. M. si maravigliava che avessi potuto passare la Turchia con quella, che ho, e saputo nascondere le lettere, e che S. M. gradiva più la mia venuta con poca gente, che quella dell'Indiano con tanta, e qui facendoli [riverenza]. Li 23 maggio 1665.

Di Spaan li 23 maggio 1665.

### Documento 3

BNCF, "Relazione del regno di Persia," *Galileiano*, 292, II, ff. 7-18

[7] Relazione del Regno di Persia

[8] L'Imperio del Regno di Persia è connumerato tra gli Potentati di tutto l'Oriente, e con tutto ch'abbia patito grandemente dalli Turchi e Tartari, non di meno non sono molti anni ch'hà recuperata molto della sua Gloria, e antico splendore riacquistando molti de Regni occupatili dall'Ottomanno facendosi moltissimi tributarij degl'antichi et acquistandone de nuovi. Questo gran Regno da Levante confina con l'India, che è tra il Gange e l'Indo fiumi ov'è il Rè di Mogor. Da Ponente hà il fiume Tigris che divide la Persia dalla Mesopotamia detta ora Diarbecca, qual fiume scorrendo sino alli confini di Babilonia entra nell'Eufrate; e nell'istesso alveo corrono tutti due per la Balsara, e sboccano nel Mar Persico verso mezodì e per Tramontana ove nasce detto fiume Tigris confina con l'Armenia Minore detta Turcomania, tutti confini posseduto dal Turco per lungo tratto. Da mezo di confina con la costa del seno Persico e con il Regno d'Ormus già posseduto da un Re Moro tributario del Rè di Persia ora goduto dalla Corona di Portogallo. Da Tramontana hà il Mar Caspio detto di Bachù, e la Tartaria paese posseduto dal Gran Kan del Cataio. Ora tutto questo Regno comprende sotto di se quattordici regioni che sono Servan, Arziron, Cusestan, Diarbecca, Farsi, Arach, Strava, Ieselbas, Corassan, Iabestan, Eri, Sigesta,

[8v] Circan, e Chairmain. Buona parte delle quali regioni furono occupate non molti anni sono dagl'Ottomanni; ma finalmente poco tempo fà è stato il tutto recuperato cio che anticamente era di questo Regno, e gli Turchi per ciò sono restati privi di molte rendite che da quelle cavavano, avendo per ciò introdotti nuovi Beglirbeati, et oltre di questo s'è ingrandito assai di forze oltre il consueto, avendo sottoposto alla sua obbedienza alcuni signorotti Tartari suoi confinanti con buona parte della Giorgia. È vero che in queste fazioni hà avuto aiuto d'opera e di consiglio da alcuni soldati Portughesi, i quali non solo anno introdotto nella Persia l'uso dell'artiglierie, ma anche della fanteria con i moschetti in mano, non essendo solito quel Re di valersi d'altre forze che della cavalleria; oltre di cio hà aiuto anche aiuto et intelligenza con altri signori Arabi principali, i quali inclinano molto al sangue Persico Governo, per non esser così tirannico, e poco tempo avanti la mia partenza i Persiani presero Corlife fortezza alli confini della Balsara. È vero che gl'acquisti di questi paesi per il più son facili a chi resta padrone della campagna, perche non vi sono fortezze di molto momento, e quelle poche per lo più fabbricati di terra e legnami, come anche le città sono quasi tutte senza muraglia; ma per dar qualche

[9] conteza particolare delle dette regioni dico

Che la Servan è una grande et ampia regione, ma per lo più montuosa e fredda onde produce poche biade, ma peraltro è abbondante d'animali selvaggi e frutti, e dalla parte Meridionale è più popolata, et abbonda anche grandemente di formenti vini animali domestici, et è divisa in due parti cioè Maggiore e Atropatica.

La maggiore hà per capo la gran città di Tauris già popolatissima, e seggio del Re di Persia, ma ora molto abbandonata per le continue guerre di molti anni, di dove Amurat Imperatore de Turchi ne cavò quasi tutti gl'abitatori artigiani e gli condusse seco in Costantinopoli, la quale hà di circuito quindici migla, et era abitata da dugento mila e più anime et avendo l'Ottomanno fabbricata una fortissima rocca nel mezzo della città finalmente è stata recuperata dal Persiano. Casbin è la seconda città di questa regione et è seggio ora del Rè la quale è la più deliziosa, popolata, e mercantile ch'ivi abbia il Rè. Fra Tauris e Casbin vi sono Tuscoman, Sara, Sultania, Hasivan, Ardoville, Sancassan, che sono città tutte assai popolate e di traffico di lavori di seta. L'Atrapazia è quasi tutta popolata et ha la Real Città di Summachia bellissima e popolatissima d'indi segue altre città tra le quali Eri è la più nobile e frequente d'ogni altra di questo paese per la copia di finissima seta che produce

**[9v]** ma quivi il Turco hà la sua parte

Arziron è quasi tutta in poter del Turco, se bene non vi è cosa considerabile in questa provincia, essendo quasi tutta piena di deserti, e siccità; conteneva già la gran città di Ninive presso il fiume Tigris tanto nominata e celebrata dagli'Antichi contiene la provincia di Bacan, di Saria, e di Rabia ripiene d'animali, di pascoli e di cacciagioni, e il Rè di Persia ne hà buona parte recuperata.

La Casestan è regione ricca et abbondante di frumenti et orzi ma hà un aere molto soffogato per il bollore che quivi è rinchiuso per da li monti che lo circondano e li sovrastano, onde rende la vita breve agl'abitanti quali non possono bere altre acque che bituinose, onde per questo anche il territorio produce molti serpi nocivi agl'abitanti.

Susa è città nominatissima oggi Sustra la quale giace al fiume Tirtito, ch'ancora ritiene molta gloria dell'antichità sua.

La regione Diarbecca è stata molto tempo travagliata dall'armi ottomane che l'occuporno, ma finalmente è stata recuperata dal Rè. È paese molto amplo e di varie temperie producendo a luoghi molti pascoli, et in altri hà l'acre per si fatto modo estrutto, che per esso ne moiono molti animali, e nell'inverno riesce così fangoso che a

**[10]** pena li passeggeri possono cavarne li piedi di fuori.

Qua vi sono foreste e solitudini di profondissime sabbie, ove non vi nascono ne alberi, ne erbe di sorte alcuna, produce tutta via l'amomo et il bitume liquido; le sue principali città sono Orfa che circonda sette migla famosa per la morte di Crasso.

Caraemit è la metropoli di tutta la Diarbecca, questa Selim Imperatore de Turchi la prese, e sin ora i suoi successori la ritengano essendo molto fortificata e ripiena di gagliardo presidio. Circonda dodici migla ha il territorio di color tanto nero che rassembra carbone, però è fertilissimo ha numero duecento mila abitanti e molti tessitori di seta. Merdin è città del Persiano abbondante di cotone, del quale si fanno molti lavori et è il seggio del Patriarca de Caldei, che è del Turco ma non tutta. Moso è pur ricca e nobile città ove si fabbricano in copia panni d'oro e di seta insieme e quivi fanno residenza de Nestoriani che estende la sua autorità sino all'Indie et al Cataio.

La Farsi è regione molto grande, ma varia di natura, perché al settentrione è tutta montuosa fredda e di poco frutto tutta via produce smeraldi in copia ma non trasparenti. Al mezo di che è luogo aperto copioso di laghi e fiumi e fertile di tutte le cose, la parte poi Meridionale produce solamente palme.

**[10v]** Siras è la Città Reale già seggia degl'antichi Rè d'Oriente che di grandezza, e di bellezza hà il vanto tra tutte le città di levante come anche di frequenza di popolo, gira con gli suoi borghi venti migla in circa et hà dentro di se sessanta mila fuochi, questa è posta al fiume Bindimiro. Arach è regione molto boscareccia e circondata d'ogn'intorno da alti monti tutta via produce d'ogni cosa. Gl'abitatori sono bellicosissimi e gia ottennero l'Imperio d'Oriente. La metropoli di questa regione è Hispahan cosi nobile e preclara che per la sua eccellenza i Persiani la chiamano meza parte del Mondo, circonda dieci migla; nella quale si fanno lavori di seta e panni nobilissimi, che vengano portati sino a queste nostre parti. Vi sono in oltre le città di Cassan, che è molta abbondante per il territorio dovizioso che hà di poi Sembran, Taracan, Amadan, Ircan, Dulasi, Tursi, Sasvar, Tumbat, Corasan, Alaz, Cur Masicad, Irem, Culbat, et altre di minor conto.

Strava è paese piano fecondo e grasso, il quale produce vino fichi, frutti e gran copia d'alberi da seta; nella parte Settentrionale resta circondata da selve vastissime d'abeti quercie, e pini dentro le quali albergano pardi, pantere e tigri in molta quantità; Ircania città fortissima è la metropoli di questa regione.

La Ieselbas è paese assai ampio verso il mare Caspio ma

**[11]** buona parte deserto, e sterile eccetto ove bagnano i fiumi, la parte deserta è dove non bagnano i fiumi, et ove si ritrova il deserto di Bigul, e la parte abitata e coltivata è quella che si



chiama il campo Margrano, il quale circonda cento novanta mila passi copioso di tutte le cose ma di vite in particolare così belle e grosse, che li grappi sono lunghi sino un braccio e più e le vite sono grosse come alberi il che è uno stupore et una meraviglia.

Carassano poi è una regione che da una parte produce molto frumento et altre biade con molte sorte d'alberi, eccetto olivi, l'altra parte poi è così piena di sabbia per lungo e largo spazio che il giorno non vi si può camminare, ma solo la notte ad osservanza delle stelle. È soggetta questa provincia all'incursione de Tartari essendogli in confine. Produce questa regione alcuni metalli, smeraldi, giacinti zaffiri neri e gialli, nelle vene de sassi e crisoliti, ferro argento e rame con qualche poco oro. La città primaria è Bocara grande e forte, non è però tutta questa regione suddita al Persiano, poi che anche il Turco vi hà la sua parte. Il territorio produce assai seta e vi si lavorano velluti buoni quanto quelli di Genova et anco rasi e damaschi ma non così buoni come sono i nostri d'Italia ma sono però a buon mercato.

**[11v]** La Sebestan non hà altro di considerazione che la città di Candahar che è capo di questa regione, la quale rende molta utilità al Rè per le mercanzie che vi fanno passaggio dall'Indie e dal Cataio.

La regione Eri, hà Eri sua metropoli e circonda tredici migla, e produce questa tante rose che i Persiani nella lor lingua la chiamano Città di Rose, nel rimanente è deserta quasi tutta oltre al Monte Coiblocavam.

La Sigesta è paese tanto orrido serrato e chiuso dai monti, che il fiume Diangio appena trova luogo per passarvi dentro nel rimanente produce alberi et animali selvaggi.

Circan anchora lei è regione per il più deserta rivolta nelle profondissime sabbie povera d'aque, ne altro produce di buono che il Nardo e la Mirra.

L'ultima è Chirmain la qual regione è divisa in due parti, in deserta et in Carmania.

La deserta chiamata ancora Bostesinda hà solamente alcune terre murate avendo per altro l'aria intemperata et il sole molto ardente, onde la rende tutta piena d'intenso calore.

La Carmania è fertile nelle sue parti più interne e cioè verso occidente, e tramontana producendo palme, acanti, tamarisi, alabastro perfettissimo ferro, arsenico, rame, e argento

**[12]** si distende lungo il mare più di cento novanta leghe di costa. Carmain è la città principale, celebre per li tessimenti d'oro e d'argento che ivi in copia si fabbricano.

Giace per ultima nell' confine dell'Imperio Persiano il Regno d'Ormuz il quale è un'isoletta di circuito di nove migla con una città oggi celebratissima nel mondo per il continuo flusso e reflusso che ivi fanno le mercanzie, e per la copia delle perle che ivi tiene oltre che è di sito così vago, e comodo, lontano dall'Arabia trenta migla, dalla Persia nove, manca però d'acqua dolce

non avendo altro che cisterne. Di vettovaglie è molto sterile e con tutto ciò abbonda d'ogni cosa essendo sovvenuta da ogni parte di tutto ciò che le fa di bisogno per l'opportunità del suo sito, conoccorrendovi d'Arabia, Persia Cambaia, e dell'Indie maggiori spezzierie e vettovaglie in copia grandissima. Ha un monte che da una parte è ripieno di zolfo e dal'altra di sal minerale. Ha un Rè saracino, che hà di rendita dalla città 150/m sarafi, dall'Arabia 30/m e dal Magostan paese di Persia 29/m. Ma è tributario al Rè di Portogallo di 25/m sarafi che servono per paga del presidio portoghese che quivi tiene una fortissima rocca benissimo guarnita e presidiata. Questo Rè era già tributario del Rè di Persia, ma ha fatto sempre poco conto di quel luogo dicendo, che gli suoi antenati gl'avevano lasciati Regni di

[12v] così fatta sorte grandissimi. Nel rimanente questo Re hà sotto di se cinquanta due città in tutto, con infinite terre, e castelli.

Circa le fortezze che sieno proprie di questo Regno non ve n'è niuna e tutte quelle che vi sono, sono del Turco fabbricate alle frontiere, che sono in Tiflis, Sumachia, Eris, grosse città et alli passi del Cars, di Tomanis, di Lou, che poi sono state espuguate molte volte da i Persiani. Ma una fortezza di molta importanza si conserva pur anche in poter del Turco ove risiede un Bassa. Forze

Le forze di questo Regno son poche rispetto a quello che potrieno essere se fussero regolate con giusti ordini. Di tre sorte dunque sono le milizie che militano appresso il Rè. Prima sono i soldati ordinarij della guardia, che il Rè mantiene stipendiati a denari contanti. Secondariamente vi sono i Sultani o Timarioti, i quali sono la colonna et il sostegno del Regno. Il terzo luogo tengon quelle che sono obbligati per feudi, confederazioni o dependenze. Li soldati della guardia tiran la paga e vivono alle spese del Rè il quale secondo i meriti loro gli dona, armi, cavalli, veste, vettovaglie, padiglioni et altre cose. Il Re dunque coronato di questa gioventù fiorita mantiene sempre

[13] la sua corte frequente ornata e munita da ogni pericolo; ma acciò il lettore sappia che gente sia questa e come ammaestrata dico brevemente il modo:

si deve prima sapere che tra tutte le nazioni dell'Asia non vi è Regno il più civile et più nobile stato di quello del Persiano il che nasce non da altro, che dalla molta diligenza che viene usata nell'allevare i figlioli, avendo i Persiani quattro luoghi pubblici detti curie di libertà, che sono come quattro squole, che appresso i Turchi si chiamano Orde. Alla prima curia si chiamano mandano i fanciulli figlioli de nobili nella quale sono esercitati nella virtù, nel armi nel governo politico, e ne governi de popoli. Nella seconda gl'esercizij dell'arme, et ogni curia ha gli suoi prefetti, tutti de i più savij, e de più vecchi, i quali di continuo esercitano gl'intervenienti, alle

virtù alla giustizia all'amore del Re et a fare il debito loro con ogn uno. Quivi mangiano con molta sobrietà, e conversano tutto il giorno, e poi vanno alle case loro. Non bean vino per infino all'età di sedici anni. Tratti dunque questi giovani nobili da queste curie sono secondo i bisogni posti al servizio del Rè tanti per il giorno che di continuo s'instruiscano nel'esercizij militari ove patiscano caldo e freddo, fame e fatiche e di così sino all'età di cinquant'anni vanno passando la loro vita, la quale età poi gli porta al riposo de governi

[13v] che gli sono dato dal Rè essendo fatti capi, o giudici sopra gl'altri, onde il corpo di tutta questa Repubblica si fatta di personaggi di conto può ascendere sino a cento cinquanta mila poi che sia che persona si voglia virtuosa può pervenire alla dignità et agl'honori, ne alcuna cosa gli reprobata se non l'ignoranza. È ben vero che a queste curie non tutti i fanciulli universalmente convengano, ma solo quelli che anno il modo di vivere, per che gli poveri son mandati a imparare l'arti meccaniche. Parlando dunque delle due milizie prime, che sono le particolari del Regno e del Rè gl'uni e gl'altri militano a cavallo e possono fare ciascheduna di esse sessanta mila cavalli della più forbita et esercitata gente di tutto il Regno, i quali tutti ad un minimo cenno del Rè son pronti perché gli Sultani che sono in tutto cinquanta tra quali sta racchiuso tutto il governo del Regno anno sotto di se tutti i cavalli di quella provincia ove fanno la residenza, delle quali provincie cava ogni sultano il suo Timario, di poi la milizia cava il suo, et il remanente è mandato alla corte del Rè.

La milizia sotto questi Sultani è del continuo esercitata, e pronta, soleva già nelli passati anni militare questa nazione (come è noto a tutti) senza fanteria senza archibusi e senza artiglerie, delle quali cose non avevano alcuna pratica

[14] e cognizione; ma ponevano ogni virtù loro nella cavalleria la quale veramente è delle più belle, e dele pregiate che sieno al mondo avendo ora razze di cavalli perfettissimi cavati dalla Caramania e dall'Arabia che in Persia riescano di rarissima bontà. Ma ora avendo auti maestri e capitani del Portogallo per la via d'Ormuz anno introdotto l'infanteria con i moschetti e l'artiglerie con le quali anno mostrato ultimamente la faccia al Turco riacquistando i luoghi perduti con molto danno de nemici.

Adopera il cavaliere persiano la corazza e la targa, il corsaletto l'elmo la spada, le frezze, e l'arcibuso, che quivi si fanno eccellentissimi per la fina temprata et abbondanza del ferro che anno, che sono lunghi sette quarti, e portano tre oncie di palla; tengano la Targa attaccata all'arcione, l'archibuso dietro la schiena, e la lancia in mano, maneggiando destrissimi ogn'una di quell'armi senza impedimento alcuno. La terza sorte di milizia del Rè sono i tributarij, e confederati li primi de quali sono gli Giorgiani, che sono assai osservanti della legge Cristiana,

il Principe de quali paga al Persiano 20/m scudi di tributo, il quale avendo il suo stato vicino al Caspio in occasione porge aiuto al Rè di dieci mila cavalli tutti di gente eletta, che se bene alle volte

[14v] hà pattuito col Turco per gli suoi interessi e si è rimesso da questi aiuti, non di meno mai hà mancato d'apportargli quei danni, che gli sieno stati possibili sotto diversi coloriti pretesti.

Vi sono ancora certi signorotti Turchi posti alli confini della Persia, con gli popoli Chiurdi, e' quali se bene si mostrano amici del Turco nell'occasione, e che il loro paese abbi qualche suggestione col Turco, non di meno porgono ogni aiuto che possono al Persiano per l'odio intenso che portano all'ottomanno, Questi abitano alcune montagne, tra l'Armenia minore verso quella parte della Giorgia che è posseduta dal Turco dalla parte del mare Maggiore i quali insieme uniti fanno sino al numero di otto mila cavalli. Restano alcuni Signori Tartari ancora tributari di questo Re, ma di quelli non si fida troppo per la loro volubilità. Non mancano poi ora artiglierie, e monizioni per l'abbondanza delle miniere e di tutte le cose necessarie.

Non ha forze marittime tutto che abbia la comodità de mari, che è quanto si può brevemente dire intorno alle forze.

#### [15] Rendite

Gabella di sorte alcuna non è in questo Regno che sia però propria del regno, ma si bene chi porta fuori o dentro del Regno paga la dovuta gabella; ma se uno porta roba di città in città del proprio Regno non paga niente il che importa grandemente e Tamas fù quello, che levò via tutte le gabelle dell'entrata e uscita dà luogo a luogo, la quale gli rendeva da cento e più mila Tamaini che sono quasi due milioni d'oro. Sono dunque tutte le rendite del Rè cavati dalli terreni prati e vigne che d'ogni sette ne tira uno, e per ogni mille arioli di terra di vigna o di prato ne ha sessanta sei che da noi sarieno zechini o poco più. Arolli sono certe misure, che centro farieno un campo de nostri e vengano a pagare mezo ducato per campo, oltre di ciò pagano anche similmente la tassa di cinque per cento sopra le case. Degl'armenti e greggi pagano parimente tributo, ma delle femine solamente, e d'ogni quaranta pecore pagano quindici bisti l'anno che sono lire tre e soldi quattro di moneta veneziana, e per ogni vacca dieci bisti che sono circa lire due pure di detta moneta. In dove vi è il tributo che pagano i Cristiani per stanziare nel paese, che sono dalli cinque agl'otto per cento secondo le

[15v] e paesi che abitano, che in tutte queste cose consistono tutte le rendite del Rè che sono intorno a tre milioni d'oro cavati dalli sette principali governi in tutto il Regno in questo modo:

Servan et Arziron Tomarì – 64 – & 1280/m

Cusestan e Diarbecca – 12 – & 240/m

La Farsì et Arach – 6 – & 120/m

Strava et Iselbas – 44 – & 880/m

Carassan et Sebelstan – 8 – & 160/m

Eri e Sigesta – 4 – & 80/m

Circan e Chermain – 14 – & 280/m

Sommano Tomani – 152/m - & 3.000.040/mmm

Spese

Hà il Rè ordinariamente occasione di poca spesa non avendo altro peso, che di trattenere cinquemila soldati che si chiamano Curci per la sua guardia, che sono eletti dei miglori di tutto il Regno e che abbino la più bella presenza a quali però non dà denari contanti, ma vestimenti cavalli, armi e molti donativi. Inoltre vi è la spesa che fa il Re verso gli schiavi che l'anno servito, e tutta via lo servono, e questi sono giovani dalli quindici sino a i trenta anni, a quali dà [16] trenta fino a quaranta e cinquanta scudi et anche di più. Ma però non gleli dona ma gleli dà ad interesse a venti per cento, pagandone la pensione annua per otto o dieci anni. Questi danno ancor loro à cinquanta o sessanta per cento ad altri nobili della corte, sotto buone cauzioni et ipoteche, contro i quali non pagando anno sommarie azioni, perché irremissibilmente gli vendano le possessioni, e luoghi hipotecati. Nel rimanente non è spesa alcuna, non avendo fortezze ne altro per impiegarvi soldatesca, ma come si è i governatori delle provincie godono tanti beni, sotto de quali sono gli soldati Timariotti, che sempre stanno pronti alle frontiere per ogni accidente che possa occorrere. È ben vero che il Re spende largamente in donativi non tanto verso i suoi schiavi, e sultane quanto anche fuori dello stato a diversi principi e massime al Turco, il quale mai non vuole la pace, se non con certo ordinario tributo di seta che di qua si manda che sono ventisei some di seta della bella e fine che si trovi altre sorte di gioie, come Turchine, smeraldi, Tappeti et altre cose preziose. Vi sono ancora le spese di figlioli, sultane, cacciè, cavalli, et altre cose di recreazione che un anno per l'altro ascendano circa un milione e mezo di scudi.

[16v] Il servizio

Tutta la corte del Persiano si può ridurre a due capi cioè al servizio et al consiglio. Al servizio tre sorte di persone sono ammesse donne, schiavi e figlioli di Sultani. Nel Carami che così chiamano il serraglio delle donne che sono tutte schiave circasse, e giorgiane, è da quelle vecchie servito; quando poi dorme fuori è servito dalli suoi schiavi, che possono arrivare sino a cinquanta. Questi lo servono ne i servizi più vili, vestendolo e spoglandolo con altri servizi bassi. E' figlioli di Sultani, che è la terza sorte de servitori sono nobili del Regno e delli primi

che non abitano nel Palazzo reale, ma di giorno in giorno concorrono tanti per volta che dalle case loro se ne vanno al servizio del Rè, dandole l'acqua alle mani, presentandole le scarpe, accompagnandolo dove va servendolo a tavola, portandole le sue armi quando va fuori et in somma facendo tutti quelli esercizij più onorati che s'aspettano alla persona del Rè.

#### Consiglio

Il consiglio del Rè è un solo nel quale non è altro capo che l'istesso Re ove intervengano dodici Sultani, uomini che di prudenza, esperienza, e consiglio eccedono

[17] tutti gl'altri, il qual numero è però stato augmentato nel tempo che altri Sultani governatori delle provincie si ritrovassero in corte. Si aduna il consiglio ogni giorno eccetto quando il Rè fa viaggio o si taglia le vigne. L'ora dell'adunanza è alle ventidue ove adietro siede il Re sopra un Mastrabe non molto alto da terra; dietro al quale gli siedano i figlioli, de quali sempre uno è chiamato Sultan Caidar Mesite, che altro non vuol dire che luogotenente del Padre, e questo varie volte parte dalla corte. In faccia al Rè siedono i consiglieri et alla destra e sinistra siedono i cancellieri, che sono quattro chiamati da loro Visiri. Propone il Rè e li sultani dicano il loro parere ad uno ad uno, e quello che parla si leva dal suo luogo e va a porsi a sedere presso il Rè, e dice il suo concetto così altamente che da ogn'uno è inteso, e se il suo discorso piace al Rè più del'altri è fatto subito registrare dal Gran Cancelliere overo scrive il Rè medesimo, e se l'opinioni sono diversee dubbiose il Re s'appiglia a quella che più gli piace. I Gran Cancellieri non anno voce ne ricordano cosa alcuna, se però dal Rè non sono comandati a dire il loro parere. Questa è una carica di molta dignità la quale però vien data più tosto a persone virtuose che nobili non è però

[17v] tanta stimata questa dignità quanto quella di quelli che servano alla guerra per capitani per che non possono i cancellieri pervenire al Sultanato ne ad altri gradi attenenti alla guerra, se bene fussero nati nobilmente, per che entrati nella Cancelleria perdono di nobiltà e di Riputazione. Mentre che il consiglio stà adunato vi assistono di continuo 300 soldati Curci armati in guardia, i quali licenziato il consiglio restano poi alla guardia del Rè.

#### Abbondanza

È paese abbondantissimo di grani, se bene non vi piove che varie volte, ma adacquano i campi artificiosamente con acque di fiumi che vi fanno andar sopra. Vi sono gran quantità di carni, et in particolare castrati buonissimi e grossissimi. Sono però con tutta questa quantità et abbondanza molto care per causa che i Persiani sono grandissimi mangiatori facendo per ordinario vechij e giovani quattro pasti il giorno, e sono gente per lo più povere e nelle case non

hanno molti ornamenti, dormono in terra con un feltro sotto e gli più nobili usano uno stramazzo.

**[18]** Confederati

I dependenti e confederati di questo Regno sono molti prima i Giorgiani, che sono Cristiani, il Re de quali gli paga 20/m scudi di tributo, et in occasione di guerra potria servire il Persiano con 10/m cavalli di gente florida. Vi sono altri signorotti Turchi suoi confederati detti Chiurdi, i quali insieme uniti potriano fare sette in otto mila cavalli e tanto questi quanto quelli sono confederati, altri poi son dependenti. Ha il Persiano gran pretensioni contro i Signori Ottomanni per paesi occupatili per le quali pretensioni stanno sempre in guerra.

Che è quanto mi è parso necessario con brevità scrivere per informazione di questo Regno.

## - Immagini -

## Immagine 1

Frontespizio del Trattato di Persia di Antonio Mossi. BUB, A.5.Tab 1.K.3 114/4. Su concessione della Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Biblioteca Universitaria di Bologna. Sono vietate ulteriori riproduzioni o duplicazioni con qualsiasi mezzo.





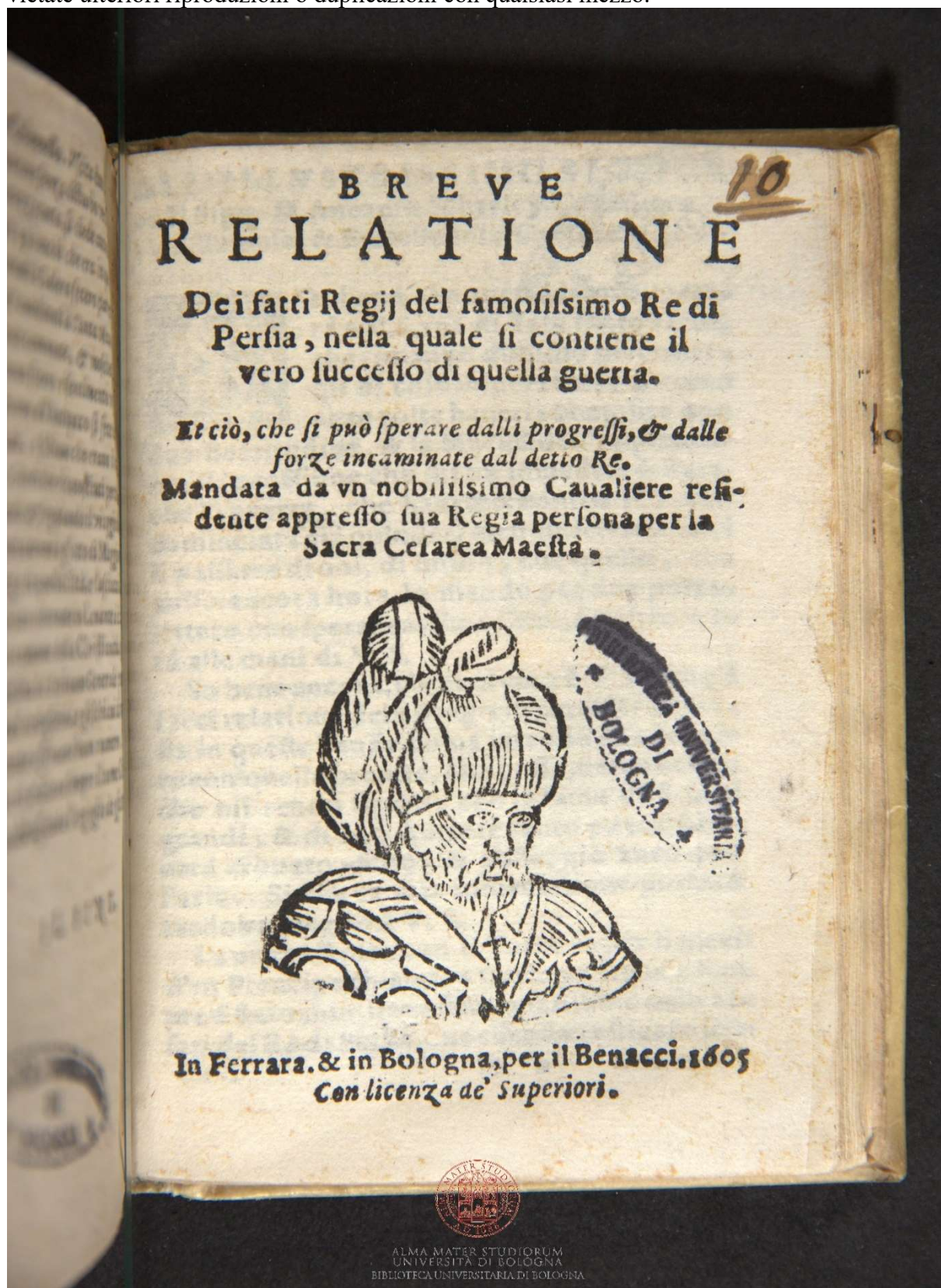
## Immagine 2

Frontespizio di una pubblicazione di propaganda. BUB, A.5.Tab 1.K.3 114/5. Su concessione della Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Biblioteca Universitaria di Bologna. Sono vietate ulteriori riproduzioni o duplicazioni con qualsiasi mezzo.



## Immagine 3

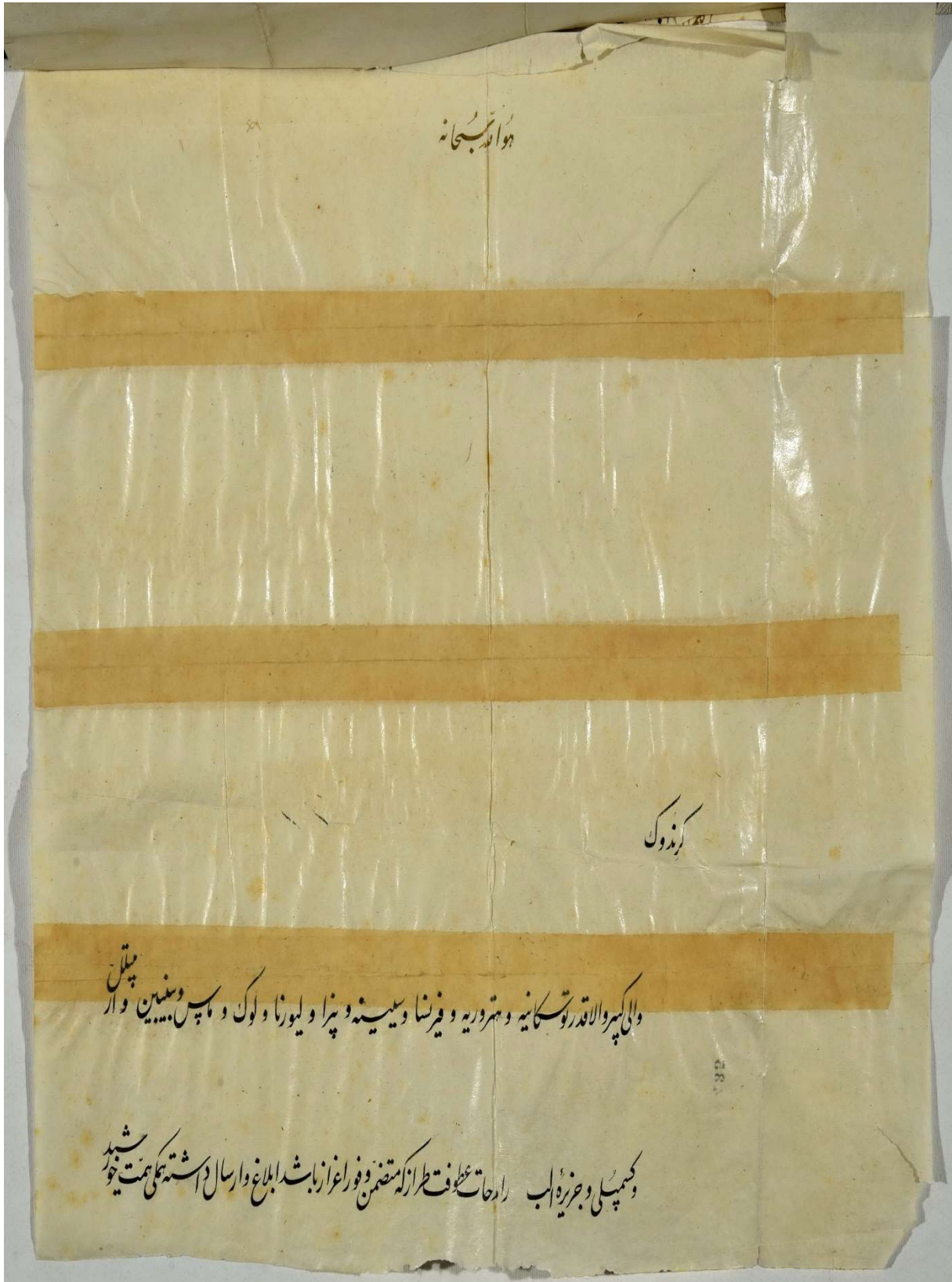
Frontespizio della lettera di Robert Sherley. BUB, A.5.Tab 1.K.3 114/10. Su concessione della Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Biblioteca Universitaria di Bologna. Sono vietate ulteriori riproduzioni o duplicazioni con qualsiasi mezzo.



**Immagini 4, 5, 6**

Lettera di Shāh Sultān Hosein a Cosimo III. ASFi, *MdP*, 1078, cc. 435-436. Su concessione del Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo / Archivio di Stato di Firenze. Sono vietate ulteriori riproduzioni o duplicazioni con qualsiasi mezzo.

**Carta 435r.**



Carta 436r.

مثال و حکمی نهند فلک است ان بساط بساطه و جمال در چگاه امانی و آمال آن خالص بساط مصروف و معطوف است

برای خالصت بر اکتون حجاب خفا مانده انصاف نامه انقضی است آینه عالیشان که منبسطی بر سفارش ما پری کهنه فلک ما را

و سلطان رجای عایت حجابش را به و اجازت تو فنا و در مملکت آسمان سعت کبرستان بود در ایام شتال حراج دو

از قبالتس انوار عیالیات نمی کمال و نهند ح ابواب نشاط بان هر چه حال اویسای بکتی و ال طرح شهنشاه

مثال و سبب دیار مواد بخت نمودت لایزال و اشتداد معاهده مصادف و موافقت عید الزوال و مسیار بنا بر عادت

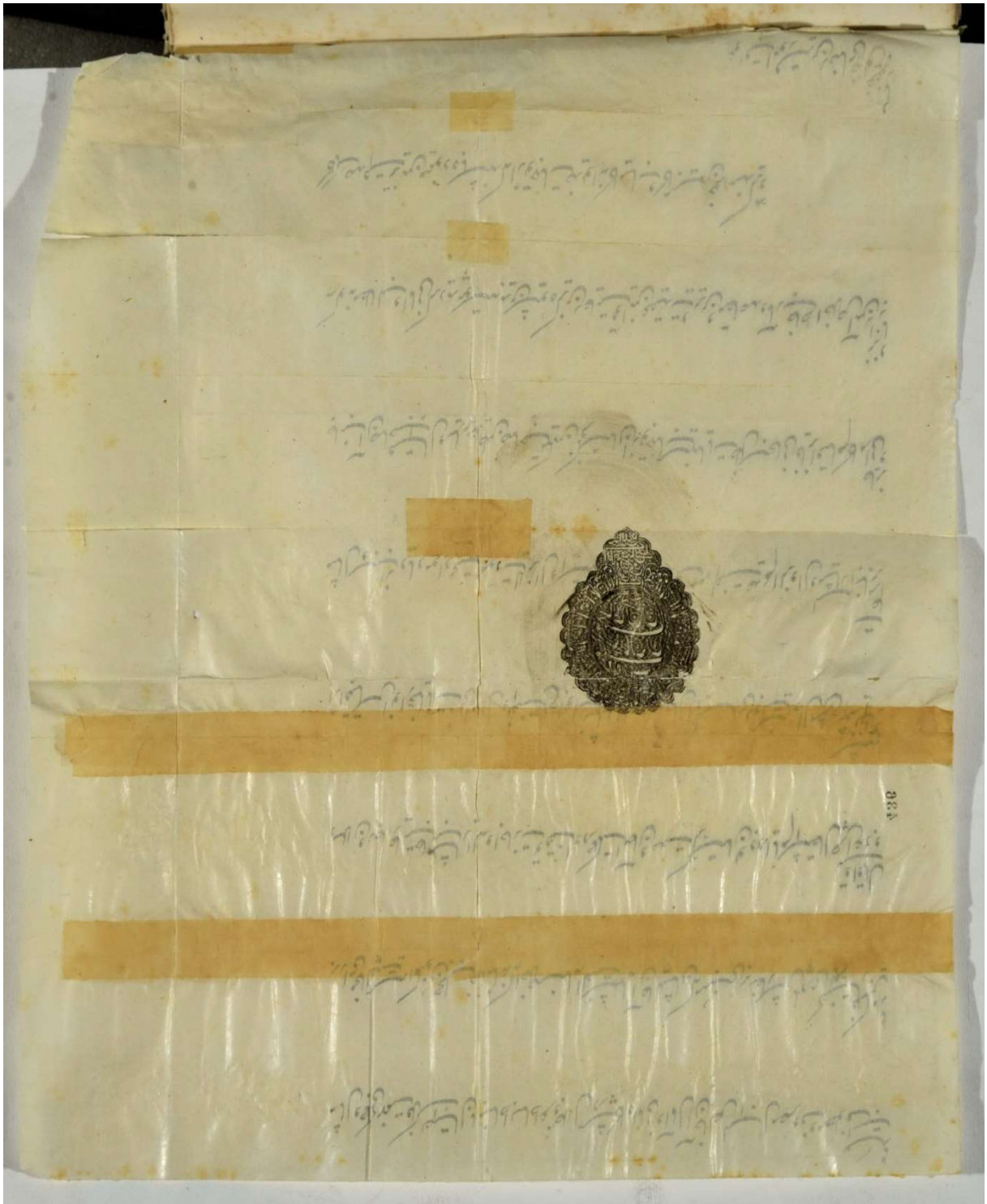
جانب آصاحبت ال و سایر رسیدن صاحب تکلیفین کبرستان از توجهات نیمایت ظل سبحانی فایز اقسام کار مرانی

هر گونه مطالب امانی کردید پسته بدین شیوه کزین عایت فاین عقیدت یرین مقاصد و آثار خالص آملین از بنا

کک صدت ترین مینموده باشند که از توجهات خدیوانه کامیاب کامیاب خج اهند کرد

عواقب امور تیرین رضای خالص غفور

Carta 436v.





- Résumé -

**Le Grand-Duché de Toscane et la Perse safavide.  
Information, politique et diplomatie méditerranéenne et levantine au XVII<sup>e</sup> siècle**

Les rapports diplomatiques entre le Grand-Duché de Toscane des Médicis et la Perse safavide au XVII<sup>e</sup> siècle constituent un sujet d'étude très intéressant concernant l'approfondissement des relations entre l'Europe et ce qui était appelé le « Levant ». Bien qu'elle n'ait jamais donné lieu à des résultats politiques et commerciaux concrets, l'analyse de la « diplomatie persane » des Médicis peut néanmoins aider à mieux comprendre certains enjeux et pratiques de la diplomatie à l'époque moderne et, plus généralement, la manière dont l'Europe et la Perse se « regardaient » et se positionnaient l'une vis-à-vis de l'autre. La documentation produite par le Secrétariat grand-ducal au cours de plus d'un siècle de relations plus ou moins régulières est singulièrement riche et variée ; elle est aussi peu connue : une très grande partie de ces documents reste encore inexplorée.

En faisant appel à des recherches archivistiques minutieuses, à la comparaison systématique des sources manuscrites et imprimées ainsi qu'à l'exploitation des études récentes, l'objectif principal de cette thèse est de reconstituer la genèse et le développement des relations diplomatiques entre la Toscane et la Perse au cours du XVII<sup>e</sup> siècle. Cette recherche entreprend inscrire ces relations dans un contexte méditerranéen et global plus large dans lequel la connaissance réciproque, la capacité à rassembler des informations et, dans une certaine mesure, l'ambition de se projeter hors de sa propre dimension « localiste » jouaient un rôle également important. Outre une étude approfondie de la diplomatie *stricto sensu*, la recherche vise également à fournir un nouveau cas d'étude de la diplomatie moderne naissante, de ses pratiques et de ses réseaux. Enfin, avec la découverte de la documentation inédite, son analyse comparative avec celle déjà connue auparavant et sa réinterprétation ouvrant de nouvelles perspectives, ainsi qu'avec la publication de nombreux documents d'archives originaux, la thèse fournit également un solide *corpus* de sources historiques sur lequel fonder de futurs travaux de recherche.

**MOTS CLEF :** Grand-Duché de Toscane ; Perse safavide ; Diplomatie ; Histoire moderne ; Médicis ; Safavides ; Réseaux d'informations ; Histoire connectée.



- Abstract -

**Grand Duchy of Tuscany and Safavid Persia.  
Information, Politics and Mediterranean and Levantine Diplomacy in the Seventeenth Century**

The diplomatic relations between the Medici Grand Duchy of Tuscany and Safavid Persia constitute a very interesting subject of study in the context of deepening of relations between Europe and what was called the 'Levant.' Although there were never any practical political or commercial consequences, the analysis of the Medicis' 'Persian diplomacy' may still reveal something about diplomacy in the early modern period, its practices and, more generally, how Europe and Persia 'looked at' and related to each other. The documentation produced by the grand ducal secretariat in the course of more than a century of roughly regular interaction is incredibly rich and varied and even if some of it is already known, a very large part of it remains unexploited.

The main aim of this thesis is to reconstruct the genesis and development of diplomatic relations between Tuscany and Persia in the seventeenth century through careful and scrupulous archive research and the continuous comparison of manuscript and printed sources with recent studies. The aim is to frame these relations within a broader Mediterranean and global context in which knowledge, the ability to gather information and, to a certain extent, the ambition to be able to project oneself beyond one's own 'local' dimension, also played an important role. In addition to an in-depth analysis of Medici-Safavid diplomacy in the strict sense, the research also aims to provide a new 'case study' of modern diplomacy, its practices and networks. Finally, thanks to the identification of unpublished documentation, its comparative analysis with that which is known (and a reinterpretation of this through new perspectives) and the publication of several documents in the thesis, the research also aims to provide a solid corpus of sources on which to base further future research work.

**KEY WORDS:** Grand-Duchy of Tuscany; Safavid Persia; Early Modern Diplomacy; Early Modern History; Medicis; Safavids; Informative Networks; Connected History.